

ENGLISH HOME TUTOR



О. Н. ОВАДЕНКО

САМ СЕБЕ УЧИТЕЛЬ

АНГЛИЙСКОГО

УДК 374
ББК 81.2 Англ-9
О 31

Оваденко О. Н.

О 31 Сам себе учитель английского. — СПб.: КАРО, 2010. — 784 с.

ISBN 978-5-89815-939-9

Объяснение грамматики английского языка в книге изложено в очень доступной форме, строго соблюден принцип от простого к сложному, в каждом уроке имеется большое количество упражнений по каждой теме. Ключи в конце книги позволяют осуществлять самоконтроль. Обращаем ваше внимание, что в дополнение к книге нашим издательством предлагается обширный аудиоматериал — диск в формате МР3. Аудиоприложение к книге дает возможность услышать «музыку» английской речи, отработать хорошее произношение и «фирменную» английскую интонацию.

Издание предназначено для всех, кто желает самостоятельно изучать английский язык и добиться в нем значительных успехов.

УДК 374
ББК 81.2 Англ-9

В дополнение к книге вы можете приобрести тематический аудиоматериал на диске МР3, подготовленный нашим издательством.

© Оваденко О. Н., 2007
© КАРО, 2007
Все права защищены

ISBN 978-5-89815-939-9

Здравствуйте, Олег Николаевич!

Огромное Вам спасибо за замечательное учебное пособие «Сам себе учитель английского». Это единственный учебник, где грамматика представлена в очень доступной форме и, как ни странно, с нетерпением ждешь следующей темы. Из огромного количества других английских пособий я выделяю именно Вашу книгу и рекомендую всем знакомым, изучающим английский язык. Никогда не могла подумать, что с таким удовольствием можно изучать иностранный язык. Интересно, какие учебные пособия Вы ещё написали?

С уважением, Элеонора

Олег, добрый день!

Хотела бы выразить Вам свою признательность за Вашу книгу. Я долго не могла найти удобный для себя учебник, пока не увидела Ваш. Мне очень нравится по нему заниматься. На самом деле, в продаже есть огромное количество книг, а хороших очень мало.

Я очень благодарна Вам за Вашу книгу.

С уважением, Ульяна Дубровская

Добрый день!

Хочу отметить Вашу книгу «Сам себе учитель английского» — на мой взгляд, исключительный учебник, настолько он грамотно составлен. Он потрясающе удобен для изучения, интересен. Специально допущенные неточности в ответах — просто «фишка». Прошу извинения за сленговое слово, но оно в данном случае наиболее удачно характеризует ситуацию.

Огромное спасибо!

Книга стала моей настольной, и это первый учебник, в котором я с удовольствием выполняю абсолютно ВСЕ упражнения.

С наилучшими пожеланиями.

Виктория, 35 лет

Здравствуйте!

Недавно ко мне в руки попала Ваша книга «Сам себе учитель английского», и как только я начала её читать, сразу же поняла, что это та самая книга, которую я искала, в которой собрано всё необходимое в доступном виде. На тот момент, когда она попала ко мне в руки, я не была новичком в изучении английского языка, но всё равно нашла в этой книге для себя немало нового. Спасибо Вам за эту книгу!

С уважением,

Надя

Здравствуйте, Олег!

Я прочел Ваш самоучитель английского языка и остался в восторге. Огромное спасибо. Книга помогла мне понять то, что раньше вызывало трудности. Я восхищаюсь Вашим трудом, Олег, и от всего сердца желаю Вам больших успехов в жизни.

С уважением,

Евстюнигев Олег. Москва

Уважаемый Олег Николаевич!

Хочу выразить Вам благодарность за книгу «Сам себе учитель английского».

Скажу откровенно, лучше и доступнее книги я ещё не встречала.

До этого я закончила курсы английского языка, но, тем не менее, имела очень много пробелов в своих знаниях, и только благодаря Вашей замечательной книжке я всё доработала и сейчас очень даже неплохо владею языком.

Книга ваша уникальна. Сейчас по ней учится моя подруга. Она также в восхищении.

Спасибо Вам огромное.

Ирина Липнина

Содержание

Предисловие	11
-------------------	----

ЧАСТЬ 1 Начальный уровень общения

Урок № 1	16
Транскрипция	—
Урок № 2	20
Общая характеристика времен группы Simple	22
Настоящее простое время Present Simple	—
Глагол to be в настоящем простом времени	—
Тема: «Приветствие»	27
Урок № 3	29
Образование вопроса с вопросительными местоимениями	—
Место существительных в предложениях определяемых местоимениями what, whose	30
Разница в употреблении местоимений who и what	—
Тема: «Обращения»	32
Урок № 4	34
Глагол to have (have got) — иметь	—
Диалог: «Знакомство»	38
Урок № 5	39
Артикль	—
Диалог: «Встреча»	46
Урок № 6	48
Спряжение глаголов в простом настоящем времени	50
Неопределенная форма глагола (инфинитив)	53
Порядок слов в повествовательном предложении	54
Повелительное наклонение	57
Вопрос к подлежащему	58
Употребление глагола to like [laɪk]	59
Тема: «Моя семья, друзья»	60
Урок № 7	62
Разница в употреблении глаголов to study ['stʌdi], to teach [ti:tʃ], to learn [lɜ:n], to recognize ['rekənaɪz]	63

Разница в употреблении местоимений which [wɪtʃ] и what [wɒt]	64
Разница в употреблении местоимений that [ðæt] и what [wɒt]	65
Разница в употреблении местоимений which [wɪtʃ] и who [hu:]	66
Диалог: «Разговор по телефону»	67
Урок № 8	68
Образование множественного числа существительных	—
Притяжательный и родительный падежи	70
Тема: «Мой рабочий день»	72
Урок № 9	74
Неопределенные местоимения much / many , (a) little / (a) few	—
Пересказ текста: “Little Woman” (after L. M. Alcott)	76
Урок № 10	78
Личные и притяжательные местоимения	—
Возвратные местоимения	81
Тема: «Мой выходной день»	83
Урок № 11	85
Прошедшее простое время Past Simple	—
Глагол to be в прошедшем простом времени	88
Пересказ текста: “Mr. Blue” (after M. Embry)	91
Урок № 12	95
Местоимения which , that , who , when , where в функции дополнения	—
Разница в употреблении глаголов to go , to come , to leave	96
Разница в употреблении слов too [tu:], either [ˈaɪðə], also [ˈɔːlsəʊ], as well [əz ˈwel]	97
Пересказ текста: “A Day in the Life of Simon Carrot” (after R. Dikson)	98
Урок № 13	101
Будущее простое время Future Simple	—
Разница в употреблении глаголов to see , to watch , to look	106
Выражение here is... [hɪə ɪz]	107
Пересказ текста: “The Story of Mr. Jeremy Fisher” (after B. Potter)	108
Урок № 14	110
Выражения had better [həd ˈbetə], would rather [wud ˈraːðə]	—
Выражение used to [ˈjuːstə]	111
Выражение would like [wud ˈlaɪk]	—
Пересказ текста: “Smart Guy”	114
Урок № 15	116
Предлоги	—
Разница в употреблении глаголов to speak , to talk , to tell , to say	124
Первая группа предлогов для запоминания	125
Тема: «Как я обычно провожу праздники»	126

ЧАСТЬ 2

Бытовой уровень общения

Урок № 16	130
Союзы	—
Сокращенные утвердительные и отрицательные предложения типа <i>So do I, Neither do I</i>	131
Вторая группа предлогов для запоминания	133
Диалог: «Праздники»	—
Урок № 17	135
Типы вопросительных предложений	—
Употребление вспомогательных глаголов во избежание повторения предшествующего глагола-сказуемого	137
Третья группа предлогов для запоминания	138
Пересказ текста: “Randy and the Tiger” (after R. Dikson)	139
Урок № 18	142
Прилагательное	—
Степени сравнения сложных прилагательных	144
Слово-заменитель <i>one</i>	145
Словообразование прилагательных	148
Четвертая группа предлогов для запоминания	149
Тема: «Мое последнее посещение ресторана»	150
Урок № 19	152
Наречие	—
Пятая группа предлогов для запоминания	154
Диалог: «Ресторан»	155
Урок № 20	157
Безличные предложения	—
Шестая группа предлогов для запоминания	161
Пересказ текста: “The Piper of Hamelin” (a German legend)	163
Урок № 21	165
Оборот <i>there is / are</i>	—
Седьмая группа предлогов для запоминания	169
Тема: «Мой дом, квартира»	170
Урок № 22	173
Неопределенные местоимения <i>some, any, no</i> и их производные, производные от неопределенного местоимения <i>every</i>	—
Пересказ текста: “Golden Dreams” (after S. Leacock)	179
Урок № 23	181
Производные от неопределенного местоимения <i>no</i>	—
Восьмая группа предлогов для запоминания	184
Тема: «Времена года»	—

Урок № 24	187
Числительное, даты, дни недели, месяцы	—
Девятая группа предлогов для запоминания	190
Пересказ текста: "The Story of Bottle Hill 1" (an Irish legend)	191
Урок № 25	195
Обозначение времени по часам	—
Десятая группа предлогов для запоминания	196
Тема: «Путешествия»	197
Урок № 26	200
Общая характеристика модальных глаголов	—
Модальные глаголы (<i>can, may, must</i>) и их эквиваленты	201
Диалог: «Путешествия»	209
Урок № 27	210
Модальные глаголы <i>to be to, need, should</i>	—
Пересказ текста: "The Story of Bottle Hill 2" (an Irish legend)	214

ЧАСТЬ 3

Бытовой — «продвинутый» уровень общения

Урок № 28	218
Общая характеристика времен группы <i>Continuous</i>	—
Настоящее длительное время <i>Present Continuous</i>	219
Выражение <i>to be going to</i>	221
Ближайшее будущее	—
Разница в употреблении слов <i>еще, уже, другой, все еще, еще</i> <i>немного</i>	222
Диалог: «В городе»	225
Урок № 29	227
Прошедшее длительное время <i>Past Continuous</i>	—
Тема: «Как я готовлю мое любимое блюдо»	231
Урок № 30	233
Будущее длительное время <i>Future Continuous</i>	—
Диалог: «Мое любимое блюдо»	236
Урок № 31	237
Общая характеристика времен группы <i>Perfect</i>	—
Настоящее совершенное время <i>Present Perfect</i>	—
Тема: «Покупки»	242
Урок № 32	245
Прошедшее совершенное время <i>Past Perfect</i>	—
Диалог: «Покупка автомобиля»	249

Урок № 33	251
Будущее совершенное время Future Perfect	—
Пересказ текста: "Ruthless" (after W. de Mille)	254
Урок № 34	258
Общая характеристика времен группы Perfect Continuous	—
Настоящее совершенное длительное время Present Perfect Continuous	259
Пересказ текста: "A Cup of Tea" (after K. Mansfield)	261
Урок № 35	265
Прошедшее совершенное длительное время Past Perfect Continuous ..	—
Диалог: «Встреча в аэропорту»	267
Урок № 36	269
Будущее совершенное длительное время Future Perfect Continuous ...	—
Пересказ текста: "The Axe in the Ceiling" (an old English tale)	272
Урок № 37	275
Будущее в прошедшем Future in the Past	—
Пересказ текста: "How to Die" (after G. Mikes)	278
Урок № 38	281
Согласование времен	—
Диалог: «В посольстве»	285
Урок № 39	287
Прямая и косвенная речь	—
Пересказ текста: "Good Morning" (after M. Hager)	291
Урок № 40	294
Страдательный залог Passive Voice	—
Пересказ текста: "Lunch" (after S. Maugham)	299

ЧАСТЬ 4

Беглый уровень общения

Урок № 41	304
Сложное дополнение Complex Object	—
Тема: «Здоровье»	308
Урок № 42	311
Сложное дополнение Complex Object (продолжение)	—
Диалог: «У доктора»	315
Урок № 43	316
Формы инфинитива	—
Пересказ текста: "The Best Policy" (after F. F. Molnar)	321

Урок № 44	324
Сложное подлежащее Complex Subject	—
Пересказ текста: “The Scotsman and the London Judge’s Daughter” (an English tale)	327
Урок № 45	330
Сложное подлежащее Complex Subject (продолжение)	—
Диалог: «В парикмахерской»	333
Урок № 46	335
Герундий	—
Перевод предложений на английский язык с помощью герундия, сложного дополнения (Complex Object) и дополнительного при- даточного предложения	340
Пересказ текста: “A Custom House Incident” (after N. Balchin)	341
Урок № 47	344
Наклонение The Mood	—
Пересказ текста: “The Open Window” (after H. Munro)	348
Урок № 48	351
Наклонение The Mood (продолжение)	—
Тема: «Знаки зодиака»	353
Урок № 49	356
Причастие	—
Сопоставление сказуемого, выраженного причастием, со временами группы Perfect страдательного залога	359
Пересказ текста: “Old Country Advice to the American Traveller” (after W. Saroyan)	361
Урок № 50	364
Модальные глаголы shall, will	—
Модальные глаголы can’t, may, might, must, should, need в значении предположения	365
Пересказ текста	367
Урок № 51	371
Артикль (употребление с названиями газет, музеев и т. д.)	—
Пересказ текста: “Film Test 2” (after A. Moravia)	377

ЧАСТЬ 5

Свободный уровень общения

Урок № 52	382
Слова и выражения для запоминания	—
Вспомогательный глагол do в случае усиления значения действия смыслового глагола	386

Пересказ текста: "A Good Little Feature" (after M. C. Blackman)	388
Урок № 53	391
Слова и выражения для запоминания	—
Последовательность времен в сложных предложениях с несколькими придаточными	395
Пересказ текста: "The One-Million-Pound Bank-note" (after M. Twain) . .	397
Урок № 54	404
Слова и выражения для запоминания	—
Бессоюзные условные предложения	408
Пересказ текста: "Painting the Fence" (after H. A. Smith)	410
Урок № 55	415
Слова и выражения для запоминания	—
Неопределенные подлежащие they и one	419
Пересказ текста: "The Spanish Painter" (after W. Taine)	421
Урок № 56	429
Слова и выражения для запоминания	—
Оборот it is ... that (who, which и т. д.)	433
Пересказ текста: "Is He Living or Is He Dead?" (after M. Twain)	435
Урок № 57	441
Слова и выражения для запоминания	—
Местоимения either и neither	445
Пересказ текста: "The Nemean Lion" (after A. Christie)	447
Урок № 58	458
Слова и выражения для запоминания	—
Местоимение both	461
Пересказ текста: "Waiting for the Police" (after J. J. Farjeon)	463
Урок № 59	470
Слова и выражения для запоминания	—
Словообразование без изменения произношения и написания слова, при помощи изменения места ударения и чередования звуков	474
Пересказ текста: "The Perfect Murder" (after R. L. Mangum)	476
Урок № 60	480
Слова и выражения для запоминания	—
Словообразование при помощи суффиксов (суффиксы существитель- ных)	484
Пересказ текста: "Letters in the Mail" (after E. Caldwell)	488
Урок № 61	493
Слова и выражения для запоминания	—
Словообразование при помощи суффиксов (суффиксы прилагательных)	497
Пересказ текста: "The Body in the Pool" (after R. King)	500

Урок № 62	507
Слова и выражения для запоминания	—
Словообразование при помощи суффиксов (суффиксы глаголов)	511
Пересказ текста: "The Flock of Geryon" (after A. Christie)	513
Урок № 63	521
Слова и выражения для запоминания	—
Словообразование при помощи префиксов (префиксы с отрицательным значением)	525
Пересказ текста: "Airport" (after A. Hailey)	528
Урок № 64	535
Слова и выражения для запоминания	—
Словообразование при помощи префиксов (основные префиксы с разным значением)	539
Пересказ текста: "Daily Bread" (after O. Henry)	542
Урок № 65	546
Слова и выражения для запоминания	—
Знаки препинания	550
Пересказ текста: "The Juice of an Orange" (after P. G. Wodehouse)	554
Урок № 66	562
Слова и выражения для запоминания	—
Наиболее употребляемые жаргонизмы в английском языке	566
Пересказ текста: "Easy Money" (after M. C. Blackman)	569
 КАК БЫ ЭТИ ПРЕДЛОЖЕНИЯ СКАЗАЛИ ВЫ?	 573
 АНГЛИЙСКАЯ ГРАММАТИКА В ТАБЛИЦАХ	 663
Модальные глаголы	664
Активный залог	671
Пассивный залог	675
Таблица нестандартных глаголов № 1	678
Таблица нестандартных глаголов № 2	681
 КЛЮЧИ	 684

Предисловие

Добро пожаловать в удивительный мир английского языка!

Английский — это язык Уильяма Шекспира, Джорджа Вашингтона, Оскара Уайльда, Агаты Кристи, Джона Леннона, и других великих людей, язык мировой культуры, бизнеса и науки.

Вы сделали правильный выбор, решив выучить именно этот язык, так как:

- английский является одним из самых простых языков для изучения;
- владея им, вы будете чувствовать себя свободно в любой стране мира;
- в настоящее время он является самым популярным из иностранных языков.

Данная книга предназначена для всех, кто ранее не изучал английского языка и желает самостоятельно им овладеть. Если вы действительно заинтересованы в изучении и знании языка, вы просто не сможете оторваться от данной книги, так как весь курс построен по принципу «от простого к сложному». Если вы основательно пройдете хотя бы три части самоучителя, перед вами раскроется огромный мир поверх возможностей.

Самоучитель разделен на пять частей:

- часть 1 (с 1 по 15 урок) — начальный уровень общения;
- часть 2 (с 16 по 27 урок) — бытовой уровень общения;
- часть 3 (с 28 по 40 урок) — бытовой — «продвинутый» уровень общения;
- часть 4 (с 41 по 51 урок) — беглый уровень общения;
- часть 5 (с 51 по 66 урок) — свободный уровень общения.

Нужно помнить, что языку нельзя научить, ему можно только научиться, имея огромное желание, поэтому предлагаемый самоучитель станет вашим верным наставником, который укажет вам верное направление к успешному овладению языком.

Желаю всем, изучающим английский язык, успеха в этом интересном и увлекательном начинании. Хочу также поблагодарить Л. В. Сергунчик и И. К. Ячник за помощь и советы. Буду рад прочитать ваши послания с замечаниями и предложениями по поводу книги по адресу: sabbo@mail.ru

В первых четырех частях самоучителя 51 урок. Начиная с пятой части, каждый урок состоит из:

- необходимого количества слов к уроку;
- грамматических правил;
- упражнений с ключами, расположенными в конце книги;
- упражнений для отработки навыков устной речи: диалоги, темы, тексты (в каждом тексте выделены наиболее сложные слова и выражения, перевод которых расположен в алфавитном порядке после текста).

В упражнениях начальных тем для правильного перевода предложений в скобках даны подсказки по тем разделам грамматики, которые еще не изучены, а также перевод некоторых трудных слов и словосочетаний.

В конце четвертой части самоучителя имеется таблица нестандартных глаголов № 1, а также таблицы английской грамматики, которые объединяют наиболее сложные темы: активный залог, пассивный залог, модальные глаголы и предлоги. Каждый урок рассчитан примерно на 2 часа занятия, но это время может быть сокращено или увеличено в зависимости от индивидуальных способностей изучающего.

Рекомендации к изучению первых четырех частей

1. Перед тем как начать изучать язык, необходимо приобрести англо-русский и русско-английский словари, в которых есть транскрипция. Автор рекомендует покупать словарь, в котором содержится не менее 40 000 слов; также заведите свой словарь (тетрадь), куда вы сможете выписывать все незнакомые слова из текстов и упражнений.

2. Необходимо систематически заучивать все слова в самоучителе, расположенные в начале урока, в тематических словарях, а также после текстов. При запоминании существительных вначале рекомендуется представлять сам предмет, т. е. как он выглядит, а не написание слова, например: при заучивании слова *ружка* представьте *ружку* либо возьмите ее в руку и произнесите несколько раз *rep, rep, rep*.

При заучивании глагола представьте себе действие, которое он обозначает, например: *плавать*, представьте, как вы это делаете, и произнесите *swim, swim, swim*.

Запоминая разные оттенки цветов, смотрите на них, например, запоминая *красный цвет*, посмотрите на *красный цвет* и произнесите *red, red, red*.

При заучивании слов таким образом они отложатся у вас в подсознании, и вы без труда, глядя на те или иные предметы, всегда будете помнить их названия на английском языке. Необходимо заметить, что если изучающий не будет постоянно пополнять свой словарный запас новыми словами, то большого прогресса в языке он не добьется.

3. Выполняйте все упражнения на перевод предложений письменно, что позволит запомнить правописание слов, затем сверяйте правильность выполнения с ключами.

4. С седьмого урока необходимо начать изучать таблицу нестандартных глаголов № 1, которая расположена в конце четвертой части. Рекомендуется учить сразу три колонки; изучение первой таблицы желательно закончить к одиннадцатому уроку.

5. Изучайте весь материал самоучителя систематически, только регулярные занятия не менее двух раз в неделю смогут привести обучающегося к успешному овладению языком.

6. Начинайте работу с каждым уроком очень внимательно, тщательно изучая правила. В книге имеется большое количество упражнений на повторение, что позволит не забыть пройденные ранее темы.

В пятой части самоучителя 15 уроков. Каждый урок состоит из:

- слов и выражений, предназначенных для запоминания;
- блока грамматики;
- упражнений;
- текста для чтения.

Слова и выражения в начале каждого урока значительно обогащают и расширяют ваш словарный запас, изучающий откроет для себя много новых значений ранее изученных слов.

Грамматика, использованная пятой части самоучителя, либо дополняет ранее пройденные темы, либо затрагивает совершенно новые, ранее не изученные правила.

В конце книги находятся упражнения «Как бы эти предложения сказали вы?». Данные упражнения позволят изучающему реально проверить, насколько свободно он владеет разговорным английским языком после пройденного курса. Выполняя данные задания, необходимо обращать внимание на время, которое вам потребуется для перевода того или иного предложения. Конечно же, вариант перевода предложений изучающего не всегда будет совпадать с вариантом

автора, т. к. одно и то же предложение можно перевести несколькими способами. Возможно, ученик откроет для себя еще что-то новое из тех вариантов перевода, которые предлагает автор.

В книге имеется большое количество упражнений на повторение ранее пройденных тем, что позволит хорошо закрепить пройденную грамматику.

В пятой части больше внимания уделяется развитию навыков устной разговорной речи, нежели грамматике. Каждый урок рассчитан примерно на 3 часа занятия.

Рекомендации к изучению пятой части

1. Слова и выражения к каждому уроку автор рекомендует не зубрить, а заучивать методом просмотра по много раз, например перед сном, в течение дня и т. д.

2. Автор также рекомендует выполнять следующее упражнение: когда вы мыслите о чем-либо, подумайте, как бы те же предложения (мысли) звучали на английском языке. Данное упражнение является очень важным для отработки навыков устной речи.

3. С самого первого урока необходимо начать изучать таблицу нестандартных глаголов № 2, которая расположена в конце пятой части. Рекомендуется также учить сразу три колонки; изучение таблицы желательно закончить к пятнадцатому уроку.

УСПЕХОВ!

*О. Н. Оваденко
Дублин, Ирландия*

ЧАСТЬ 1

*Начальный уровень
общения*



Урок № 1



В этом уроке:

Транскрипция
Английский алфавит

Транскрипция

Запомните обозначение следующих звуков в транскрипции:

Гласные

1. [ʊ] – краткое [y], как в слове «тук», произносится со слабым округлением губ
2. [u:] – протяжное [y], произносится без сильного округления губ
3. [ɔ] – краткое [o], произносится примерно как в слове «кот»
4. [ɔ:] – протяжное [o], примерно как в слове «торт»
5. [e] – произносится примерно как русское [э] в словах «эти», «шесть»
6. [æ] – произносится как широкое русское [э] в слове «этот»
7. [ɑ:] – долгое заднее [a], похож на [a] в ударном слоге слова «банка»
8. [ʌ] – русское неударное [a], как в слове «батон», «сады»; английский [ʌ] почти всегда стоит под ударением
9. [ə] – краткий неударный звук, произносится примерно как русское [э]
10. [ə:] – долгий звук, средний между [o] и [э] – примерно как в русском слове «мед»
11. [ɪ] – произносится как краткий звук [и], как в слове «игла»
12. [i:] – произносится как протяжное [и], как в слове «иволга»
13. [ju:] – произносится примерно как русское [ю], как в слове «Нью-Йорк»

Двугласные (дифтонги)

1. [aɪ] – произносится примерно как [ай], как в слове «байдарка»
2. [eɪ] – произносится примерно как [ей], как в слове «лей»
3. [ɔɪ] – произносится примерно как [ой], как в слове «бой»
4. [aʊ] – произносится примерно как [ау], как в слове «паутина»
5. [əʊ] – близок к русскому [оу] как в слове «клоун»
6. [iə] – произносится как русское [из]
7. [ɛə] – произносится как русское [еэ]
8. [uə] – произносится примерно как русское [уэ]

Согласные

1. [p] – произносится глухо с придыханием, соответствует русскому [п]
2. [b] – произносится как русское [б]
3. [f] – произносится как русское [ф]
4. [v] – произносится примерно как русское [в]
5. [w] – подобного звука в русском языке нет, отдаленно напоминает звук [у]
6. [t] – глухой примерно как русское [т]
7. [d] – звонкий примерно как русское [д]
8. [k] – глухой примерно как русское [к]
9. [g] – звонкий примерно как русское [г]
10. [m] – примерно как русское [м]
11. [n] – близок к русскому [н]
12. [ŋ] – носовой звук, похож на носовое [н]; произносится не с помощью кончика языка, а с участием задней части его спинки
13. [s] – примерно как русское [с]
14. [z] – примерно как русское [з]
15. [ʒ] – мягкое [ж]
16. [dʒ] – примерно как русское [дж]
17. [ʃ] – мягкое [ш]
18. [tʃ] – примерно, как русское [ч], но тверже
19. [θ] – глухой, межзубный. Подобного звука в русском языке нет, отдаленно напоминает русский звук [с]
20. [ð] – звонкий, межзубный. Подобного звука в русском языке нет, отдаленно напоминает звук [вз]
Чтобы правильно произнести звуки [θ] и [ð], нужно коснуться кончиком языка края верхних зубов и выдохнуть воздух в небольшую образовавшуюся щель между верхними зубами и языком.
21. [r] – примерно как русское [р]
22. [l] – примерно как русское [л]
23. [h] – примерно как русское [х], произносится с придыханием
24. [j] – как русское [й]

- а) две точки обозначают долготу звука;
 б) ударение в транскрипции английского языка ставится перед тем слогом, на которое оно падает.

Упражнение 1

Прогитайте транскрипцию.

[hə:], [gəu], ['jeləu], ['waɪf], [lɪv], [ˌmæɡə'zi:n], [tə'mɔrəu], ['brekfəst], ['fɪnɪʃ], [kləuz], [lesnz], ['bɪzi], [kɔ:l], [rɪə], [hɪə], [gri:n], ['wɪntə], [pleɪ], [tɔɪ], [ɔ:], [hæv], [ˌsʌmtaɪmz], [ˌɪnstɪtju:t], [ˌɪntrəstɪŋ], ['stɔ:ri], [dʒu:n], ['pensɪl], ['pɪktʃə], [ɔ:l], ['blækbo:d], [fri:z], [ðen], [pə'teɪtəu], ['strɔ:beri], ['kɒnsət], [prɔ:n], ['tʃɪkɪn], [mʌnθ], [mɪlk], [aɪs kri:m], ['hʌzbænd], [wi:], [wɔʃ], [maʊs], [mi:t], ['aʊə], [wi:k], [ləu], ['nevə], [nju:], [laɪk], [hɔ:stl], ['ju:zuəli], [puə], ['merɪ], [di:p], ['sɪli], ['dæ:ti], [rəʊd], [tɑ:sk], ['bɪldɪŋ], [aɪ'diə], [ʃɔ:t], [mu:d], [fæt], [laɪt], [si:zn], [wɔ:m], ['hɔ:rə], ['klevə], ['taɪəd], [breɪv], ['skɪni], [waɪd], [bəʊn], [bu:t], ['bæ:glə], ['bæ:gləri], ['kæteɪkə], ['kləuzɪt], [ˌdæmɪdʒ], [deθ], [dɪ'fɪ:t], [dɪ'zɔlv], [drɔp], [ɪk'sept], [ɪks'kleɪm], [feɪʃ], ['fɪʃɪŋ rɔd], [fɔ:s], [ful], [get rɪd əv], [hɑ:f 'kɒnfəs], ['hɔrəbl], ['hʌntɪŋ], [ki:], ['mæ:də], [pæk], [peɪl], ['pæsənəl], [pɔɪzn], ['prɔbəbli], ['prɔpəti], [prɔ'tækt], ['plʌnɪʃ], [rʌn əf], ['ruθlɪs], ['sɪəriəs], [ʃu:t], [saɪ], [stəʊn], [θi:f], [tʌtʃ], [ðæt], ['ʌnjən], [ʌvn], [pæn], [pi:z], [pi:l], [pɪntʃ], ['resɪpi], ['sɔ:sə], [skreɪp ə 'kærət], [sɪŋk], [slaɪs], [sɔɪ sɔ:s], [stju:], [stə: ʌp], ['θʌrəli], ['tɔpɪŋs], [trɪm ə 'kæbɪdʒ], ['vedʒɪtəbl].

2. Английский алфавит. В английском алфавите 26 букв.

Aa	[eɪ]	Nn	[en]
Bb	[bi:]	Oo	[əu]
Cc	[si:]	Pp	[pi:]
Dd	[di:]	Qq	[kju:]
Ee	[i:]	Rr	[a:(r)]
Ff	[ef]	Ss	[es]
Gg	[dʒi:]	Tt	[ti:]
Hh	[eɪtʃ]	Uu	[ju:]
Ii	[aɪ]	Vv	[vi:]
Jj	[dʒeɪ]	Ww	[dʌblju:]
Kk	[keɪ]	Xx	[eks]
Ll	[el]	Yy	[waɪ]
Mm	[em]	Zz	[zed]

Упражнение 2

Выпишите алфавит и прогитайте следующие буквы:

y, w, I, f, e, t, S, y, a, n, d, w, e, R, e, o, n, t, h, e, U, e, n, l, I, z, a, b,
j, t, H, c, o, m, I, n, G, b, a, c, k, f, r, o, m, o, u, r, s, t, r, I, t, o, E, u, r,
o, P, e, O, n, t, h, e, f, I, r, s, t, D, a, y, w, e, p, l, a, y, e, d, o, u, r, f, a, V,
o, u, r, I, t, e, a, m, E, t, r, y, I, N, g, t, o, g, u, s, w, h, a, t, h, e, d, I, f,
e, r, e, n, t, p, e, o, p, L, e, w, e, r, e, B, e, T, s, y, c, a, l, e, d, m, y, a, t,
e, n, t, I, o, n, t, Q, n, e, m, a, n, w, I, t, h, g, r, Z, y, h, a, I, r, X, h, a, t
s, t, o, d, u, p, n, h, I, s, h, e, a, C, a, n, d, w, I, t, h, d, e, i, p, d, a, r, k, b,
l, u, e, y, e, s, H, e, w, a, s, d, r, e, s, e, d, I, q, a, n, o, l, d, s, w, j, a, t,
e, r, a, n, d, t, r, o, u, s, e, r, s, a, n, d, h, a, s, u, m, e, r, s, h, o, e, s, o,
n, h, I, s, f, e, t, I, m, e, d, I, a, t, e, l, y, g, u, e, s, e, d, t, h, a, t, h, e, w,
a, s, a, n, Y, r, t, I, s, t, a, F, r, e, n, c, h, a, r, t, I, s, t, B, e, t, s, y, l, a, u,
g, h, e, d, a, t, m, e, b, e, c, a, U, s, e, w, e, h, a, d, a, g, J, e, d, t, h, a, t,
p, e, o, p, l, e, s, e, l, d, o, m, o, r, n, e, v, e, r, l, o, v, k, l, I, k, e, w, h, a,
t, h, e, y, r, e, a, l, y, a, r, e, S, h, e, s, a, I, d, h, e, w, a, s, p, r, o, b, a, b,
d, l, y, a, m, e, z, b, e, r, o, f, t, h, e, B, r, u, t, I, s, h, P, a, r, l, I, a, M, e,
n, t.

Упражнение 3

Напишите, каким буквам соответствует следующая транскрипция:

- | | |
|----------------|---------------|
| 1. [si:] – | 14. [aɪ] – |
| 2. [kju:] – | 15. [pi:] – |
| 3. [tʃeɪ] – | 16. [a:(r)] – |
| 4. [tʃi:] – | 17. [eks] – |
| 5. [dʌblju:] – | 18. [keɪ] – |
| 6. [ti:] – | 19. [el] – |
| 7. [zed] – | 20. [əu] – |
| 8. [vi:] – | 21. [ef] – |
| 9. [eɪ] – | 22. [bi:] – |
| 10. [es] – | 23. [di:] – |
| 11. [i:] – | 24. [ju:] – |
| 12. [waɪ] – | 25. [em] – |
| 13. [eɪtʃ] – | 26. [en] – |

Урок № 2



В этом уроке:

Общая характеристика времен группы **Simple**

Настоящее простое время **Present Simple**

Глагол **to be** в настоящем простом времени

Указательные местоимения

Т е м а: «Приветствие»

❗ Слова к уроку

Перед тем как приступить к изучению грамматики, необходимо выучить все слова, предложенные к каждому уроку.

ананас — **pineapple** ['paɪnæpl]
апельсин — **orange** ['ɒrɪndʒ]
бабушка — **grandmother** ['grænmʌðə]
банан — **banana** [bə'nɑ:nə]
белый — **white** [waɪt]
большой — **big** [bɪg], **large** [lɑ:dʒ]
брат — **brother** ['brʌðə]
в — **in** [ɪn] (с городами), **in Berlin**
в школе — **at school** [ət sku:l]
в, у — **at** [ət] (с общественными местами) — **at school** — в школе
город — **city** ['sɪti] (большой), **town** ['taʊn] (маленький)
груша — **pear** [peə]
да — **yes** [jes]
девушка — **girl** [gɜ:l]
дедушка — **grandfather** ['grænfɑ:tə]
дерево — **tree** [tri:]
дети — **children** ['tʃɪldrən]

доктор — **doctor** ['dɒktə]
дом — **house** ['haʊs], дома — **at home** [ət 'həʊm]
друг — **friend** [frend]
дыня — **melon** ['melən]
дядя — **uncle** [ʌŋkl]
его — **his** [hɪz]
ее — **her** [hə:]
желтый — **yellow** ['jeləʊ]
зеленый — **green** [ɡri:n]
игрушка — **toy** [tɔɪ]
или — **or** [ɔ:]
интересный — **interesting** ['ɪntrəstɪŋ]
карандаш — **pencil** [pensl]
квартира — **flat** [flæt]
книга — **book** [buk]
компьютер — **computer** [kəm'pjʊ:tə]
конфета — **sweet** [swi:t]
коричневый — **brown** [braʊn]

кот — **cat** [kæt]
 красный — **red** [red]
 Лондон — **London** ['lʌndən]
 любить — **love** [lʌv]
 магазин — **shop** [ʃɒp]
 маленький — **small** [smɔ:l] (по размеру),
little [lɪtl] (по возрасту)
 мальчик — **boy** [bɔɪ]
 мама — **mother** ['mʌðə]
 машина — **car** [kɑ:]
 мой — **my** [maɪ]
 мы — **we** [wi:]
 на работе — **at work** [ət wɜ:k]
 настоящий — **present** ['preznt]
 наш — **our** ['aʊə]
 не — **not** [nɒt]
 нет — **no** [nəʊ]
 новый — **new** [nju:]
 он — **he** [hi:]
 она — **she** [ʃi:]
 они — **they** [ðeɪ]
 оно — **it** [ɪt]
 папа — **father** ['fɑ:ðə]
 персик — **peach** [pi:tʃ]
 пить — **drink** [drɪŋk]
 плохой — **bad** [bæd]
 ручка — **pen** [pen]
 с — **with** [wɪð]
 серый — **gray** [greɪ]

сестра — **sister** ['sɪstə]
 синий, голубой — **blue** [blu:]
 сладкий — **sweet** [swi:t]
 слива — **plum** [plʌm]
 старый — **old** [əʊld]
 стол — **table** [teɪbl]
 студент — **student** ['stju:dənt]
 стул — **chair** [tʃeə]
 сумка — **bag** [bæg]
 сын — **son** [sʌn]
 твой, ваш — **your** [jɔ:]
 тетя — **aunt** [a:nt]
 тоже, также — **also** ['ɔ:lsəʊ]
 торт, пирожное — **cake** [keɪk]
 ты, вы — **you** [ju:]
 ученик — **pupil** [pjʊpl]
 учитель — **teacher** ['ti:tʃə]
 хороший — **good** [gu:d]
 хорошо, ну (разг.) — **well** [wel]
 хотеть — **want** [wɒnt]
 чай — **tea** [ti:]
 часто — **often** [ɔ:fən]
 черный — **black** [blæk]
 чистый — **clean** [kli:n]
 школа — **school** [sku:l]
 шляпа — **hat** [hæt]
 я — **I** [aɪ]
 яблоко — **apple** [æpl]

Количество времен в английском и русском языке не совпадает. В английском языке существуют следующие группы времен:

- простые или неопределенные (**Simple** или **Indefinite**);
- длительные (**Continuous** или **Progressive**);
- совершенные (**Perfect**);
- совершенные длительные (**Perfect Continuous**).

В каждой группе соответственно по три времени (настоящее, будущее и прошедшее).

Общая характеристика времен группы *Simple*

Времена, с которыми мы сейчас начинаем работать, относятся к группе **Simple**.

Времена группы **Simple** обозначают действия, которые происходят регулярно в повседневной жизни.

Пример:

My sister often goes to Minsk. — Моя сестра часто ездит в Минск. — **Present Simple** (настоящее простое время).

My friends usually went to Berlin. — Мои друзья обычно ездили в Берлин. — **Past Simple** (прошедшее простое время).

They will sometimes call me. — Они иногда будут мне звонить. — **Future Simple** (будущее простое время).

Настоящее простое время *Present Simple*

Время **Present Simple** обозначает действия, которые происходят или не происходят в повседневной жизни в настоящем.

Признаками этого времени являются: **often** [ɒfn] (*часто*), **sometimes** [ˈsʌmtaɪnz] (*иногда*), **usually** [ˈju:zuəli] (*обычно*), **always** [ˈɔ:lwəz] (*всегда*), **seldom** [ˈseldəm] (*редко*), **never** [ˈnevə] (*никогда*), **every day** [ˈevri deɪ] (*каждый день*) и т. д.

Глагол *to be* в настоящем простом времени

Рассмотрим спряжение глагола **to be** [tə bi:] (быть, есть) в настоящем простом времени.

а) Глагол **to be** изменяется по трем формам: **am, is, are**.

I [aɪ] (я) ————— **am** [æm] a doctor. — Я *есть* доктор.

He [hi:] (он) ————— **is** [ɪz] a doctor. — Он *есть* доктор.
She [ʃi:] (она) ————— a doctor. — Она *есть* доктор.
It [ɪt] (он, она, оно, это) ————— a cat. — Он (она, оно) *есть* кот.

You [ju:] (ты, вы) ————— **are** [ɑ:] a doctor(s). — Ты (Вы) *есть* доктор(а).
They [ðeɪ] (они) ————— doctors. — Они *есть* доктора.
We [wi:] (мы) ————— doctors. — Мы *есть* доктора.

В английском языке лица мужского пола заменяются местоимением **he**, лица женского пола — местоимением **she**. Названия птиц и животных и все неодушевленные предметы обозначаются местоимением **it**. Личное местоимение **it** может также использоваться как указательное местоимение в значении «это».

It is a book. It is interesting — Это книга. Она интересная.

Пример:

Слива синяя. — The plum is blue. (слива — это **оно** в английском языке, т. е. **it**, для местоимения **it** глагол **to be** изменяется как **is**)

Сливы синие. — Plums are blue. (сливы — это **они**, т. е. **they**, для местоимения **they** глагол **to be** изменяется как **are**)

Она моя сестра. — She is my sister.

Анна хорошая девочка. — Anna is a good girl.

Я в Лондоне. — I am in London.

Он в Лондоне. — He is in London.

Упражнение 1

Переведите письменно следующие предложения на английский язык.

1. Я (а) друг. 2. Он (а) друг. 3. Она (а) друг. 4. Ты (а) доктор.
5. Она (а) мама. 6. Он (а) папа. 7. (The) книга черная. 8. (The) банан сладкий. 9. (The) бананы сладкие. 10. Ты (а) хороший мальчик.
11. Моя ручка красная. 12. Мои ручки красные. 13. Ее кот большой.
14. Брест — (а) большой город. 15. Моя квартира в (in) Лондоне.
16. Моя мама в (in) (the) магазине. 17. Моя книга на (on) (the) столе. 18. Ее папа (at) дома. 19. Наша бабушка (at) дома. 20. Ее брат на (at) работе. 21. (The) деревья зеленые. 22. (The) дерево зеленое.

ОБРАЗОВАНИЕ ОТРИЦАНИЯ

Отрицательное предложение образуется путем постановки частицы **not** после глагола **to be** в личной форме (**am, is, are**).

I am a doctor. — Я доктор.

I am **not** a doctor. — Я **не** доктор.

He is a doctor. — Он доктор.

He is **not** a doctor. — Он **не** доктор.

He **isn't** [ɪznt] a doctor. (краткая форма)

You are a doctor. — Ты доктор.

You are **not** a doctor. — Ты **не** доктор.

You **aren't** [ɑ:nt] a doctor. (краткая форма.)

ОБРАЗОВАНИЕ ВОПРОСА

Вопросительное предложение образуется путем переноса глагола **to be** в личной форме (**am, is, are**) на первое место, подлежащее будет на втором месте.

I am a doctor. — Я доктор.

Am I a doctor? — Я доктор?

1 2

He is a doctor. — Он доктор.

Is he a doctor? — Он доктор?

We are doctors. — Мы доктора.

Are we doctors? — Мы доктора?

Упражнение 2

Переведите письменно следующие предложения, затем поставьте их в вопросительную и отрицательную формы.

Пример:

Он студент.

Перевод: *He is a student.*

Вопрос: *Is he a student?*

Отрицание: *He is not a student.*

1. Ты (a) хороший учитель.
2. Она (a) ученица.
3. Он в (in) Чикаго (Chicago).
4. (The) собака черная.
5. (The) груши сладкие.
6. Его книга на (on) (the) стуле.

Множественное число существительных в английском языке образуется путем добавления окончания **-s**.

Пример:

card (открытка) — cards (открытки)

cat (кот) — cats (коты)

dog (собака) — dogs (собаки)

Более подробно мы рассмотрим образование множественного числа существительных в уроке № 8.

Упражнение 3

Образуйте множественное число.

Brother, teacher, pineapple, computer, pen, pencil, table, dog, book, son.

Указательные местоимения

В английском языке существуют неопределенные, личные, притяжательные, возвратные, вопросительные и указательные местоимения. Для лучшего усвоения местоимений мы рассмотрим их постепенно, по мере продвижения по грамматике в уроках № 9, 10, 22. Для дальнейшего изучения данной темы рассмотрим указательные местоимения.

Единственное число

Множественное число

This [ðɪs] — это, этот, эта

These [ði:z] — это, эти

That [ðæt] — то, та, тот

Those [ðəʊz] — те

В отличие от русского языка, в английском языке указательное местоимение всегда согласуется с существительным.

Пример:

This is a pear. — Это груша.

These are pears. — Это груши.

Упражнение 4

Переведите письменно на английский язык.

1. Это (an) яблоко. Это яблоки. 2. Это (a) компьютер. Это компьютеры. 3. Это (a) кошка. Это кошки. 4. Это (a) дыня. Это дыни. 5. Это (a) ручка. Это ручки. 6. Это (a) стол. Это столы.

b) В начале изучения английского языка многие имеют сложности с определением места глагола **to be** в предложении или забывают ставить его вообще.

Автор предлагает простой способ определения места глагола **to be** в предложении: для того чтобы правильно определить место глагола **to be** в предложении, необходимо предложение на русском языке поставить в прошедшее время, в том месте, где появятся такие слова, как **был, были, была** или **было**, необходимо ставить

глагол **to be** в личной форме, т. е. **am, is, are**. Если после постановки предложения на русском языке в прошедшее время такие слова, как **был, были, была, было**, не появляются, значит, глагол **to be** в предложении не требуется.

Пример № 1:

Эта груша сладкая.

Поставим это предложение в прошедшее время на русском языке: *Эта груша была сладкая.*

После слова **груша** появилось слово **была**, значит, в этом месте необходимо поставить глагол **to be** в личной форме, т. е. **am, is, are**. В данном случае будет **is**, т. к. *груша* — это **оно** в английском языке, т. е. **it**, а для местоимения **it** глагол **to be** изменяется как **is**.

Получаем следующее:

This pear is sweet.

Пример № 2:

Я люблю чай.

Также поставим это предложение в прошедшее время: *Я любил чай.*

После постановки предложения в прошедшее время такие слова, как **был, были, была, было**, не появляются, значит, глагол **to be** в предложении не требуется.

I like tea, а не I am like tea.

Пример № 3:

Это зеленые яблоки.

Это **были** зеленые яблоки.

These **are** green apples.

Упражнение 5

Переведите письменно следующие предложения на английский язык.

1. Эти игрушки новые. 2. Это новые игрушки. 3. Мы часто пьем чай. 4. Те кошки черные. 5. Этот торт сладкий. 6. Это (а) сладкий торт. 7. Этот дом старый. 8. Эти дома старые. 9. Я люблю мою маму.

Упражнение 6

Переведите письменно следующие предложения, затем поставьте их в вопросительную и отрицательную формы.

Пример:

Эта дыня зеленая.

Перевод: *This melon is green.*

Вопрос: *Is this melon green?*

Отрицание: *This melon is not green.*

1. Эти мальчики мои друзья.
2. Этот кот черный.
3. Это (а) черный кот.
4. Тот стол коричневый.
5. Это (а) коричневый стол.
6. Мы хорошие друзья.
7. (The) книги черные.

Упражнение 7

Переведите письменно на английский язык.

1. Эта квартира чистая. Это (а) чистая квартира. Эти квартиры чистые.
2. Это его карандаши? — Да, это его карандаши.
3. Эта книга красная. Это (а) красная книга. Та книга не зеленая.
4. Минск — (а) большой город? — Да, Минск — (а) большой город.
5. Моя квартира — в (in) Минске, а его квартира — в (in) Киеве.
6. Это (an) интересная книга. Эта книга интересная.
7. Это (а) сладкая дыня.
8. Эта сумка черная. Она плохая.
9. Это (а) шапка. Эта шапка черная. Это (а) черная шапка.
10. Эти сумки белые. Это белые сумки.
11. Это (а) ручка. Это (а) черная ручка. Эта ручка черная.
12. Это (а) сумка. Это моя сумка. Эта сумка не черная.

Тема: «Приветствие»

Прогитайте, повторите и запомните.



Hallo!
Здравствуй!



Hi!
Привет!



Goodbye!
До свидания!



Bye!
Пока!



Good morning!
Доброе утро!



Morning!
Доброе!



Good afternoon!
Добрый день!



Afternoon!
Добрый день!



Good evening!
Добрый вечер!



Evening!
Добрый!



Night!
Доброй ночи!



Good night!
Доброй!



Тематический словарь

Как изучающий помнит из рекомендаций к занятиям, при запоминании разных слов всегда рекомендуется представлять себе значение слов, а не их написание, например: при заучивании слова *bye*, представьте, как вы прощаетесь с кем-либо, и произнесите несколько раз *bye, bye, bye*. При заучивании, например, слова *morning*, представьте себе *утро* и произнесите *morning, morning, morning* и т.д..

При заучивании слов, таким образом, они легко отложатся у вас в подсознании.

afternoon [ˌɑːftəˈnuːn] — днем, обеденное время

bye [baɪ] — пока

evening [ˈiːvniŋ] — вечер

hello [ˈhɛˈləʊ] — здравствуйте

hi [haɪ] — привет

morning [ˈmɔːniŋ] — утро

night [naɪt] — ночь, **at night** [ət ˈnaɪt] — ночью

so long [səʊ lɔŋ] — пока

Упражнение 8

Заполните пропуски:

- a. Good morning! —
- b. — Evening!
- c. Hallo! —
- d. — Good afternoon!
- e. Good night! —
- f. Goodbye! —

Урок № 3



В этом уроке:

Образование вопроса с вопросительными местоимениями

Место существительных в предложениях, определяемых местоимениями **what, whose**

Разница в употреблении местоимений **who** и **what**

Т е м а: «Обращения»

❶ Слова к уроку

абрикос — **apricot** ['eɪprɪkɒt]

бар — **bar** [bɑ:]

бармен — **barman** ['bɑ:mən]

высокий — **high** [haɪ] (неодуш. сущ.), **tall** [tɔ:l] (одуш. сущ.)

где, куда — **where** [weə]

горячий — **hot** [hɒt]

дверь — **door** [dɔ:]

день рождения — **birthday** ['bɜ:θdeɪ]

дочь — **daughter** ['dɔ:tə]

завтрак — **breakfast** ['brekfəst]

как — **how** [haʊ]

кассета — **cassette** [kæ'set]

кофе — **coffee** ['kɒfi]

красивый — **beautiful** ['bju:təfʊl]

кровать — **bed** [bed]

кто — **who** [hu:]

менеджер — **manager** ['mænɪdʒə]

молодой — **young** [jʌŋ]

мышь — **mouse** [maʊs]

официант — **waiter** ['weɪtə]

парк — **park** [pɑ:k]

пожалуйста — **please** [pli:z]

сколько — **how many (much)** [haʊ menɪ (mʌtʃ)]

спасибо — **thank you** [θæŋk ju:], **thanks** [θæŋks]

холодный — **cold** [kəʊld]

чей, чья, чье — **whose** [hu:z]

человек — **man** [mæn]

что, какой, какая, какое — **what** [wɒt]

Образование вопроса с вопросительными местоимениями

Вопросительные местоимения ставятся перед вспомогательным глаголом.

Пример:

Where [weə]	am I? — Где я?
What [wɒt]	is this? — Что это?
Who [hu:]	is this? — Кто это?
When [wen]	is your birthday? — Когда у тебя день рождения?
How [haʊ]	are you? — Как ты?

Упражнение 1

Переведите письменно на английский язык.

1. Это моя сумка. — Она черная или коричневая? — Она коричневая.
2. Что это? — Это черные сумки.
3. Кто это? — Это моя сестра.
4. Где ты? — Я в (in) Лондоне.
5. Я ученик.
6. Мой отец не (а) учитель, он (а) менеджер.
7. Ваша тетя (а) доктор? — Да, она (а) доктор.
8. Где они? — Они на (at) работе.
9. Мой брат (а) менеджер. Он на (at) работе.
10. Ты (а) официант? — Нет, я не (а) официант. Я (а) менеджер.
11. Твоя сестра (а) учитель? — Нет, она не (а) учитель. Она (а) студентка.
12. Твой брат в (at) школе? — Да, он в (at) школе.
13. Твоя сестра на (at) работе? — Нет, она не на (at) работе.
14. Как твоя мама?
15. Это твоя кассета? — Да, это моя кассета.

Место существительных в предложениях, определяемых местоимениями *what, whose*

Существительные, определяемые вопросительными местоимениями **what** [wɒt] (*что, какой, какая, какие, какое*), **whose** [hu:z] (*чей, зья, зьи*), ставятся непосредственно после них, в отличие от русского языка.

Пример:

Какая это *книга*? — What *book* is this?

Чья это *машина*? — Whose *car* is this?

Разница в употреблении местоимений *who* и *what*

Когда спрашиваем о профессии человека, вопрос необходимо начать со слова **what** [wɒt] (*что, какой, какая, какие, какое*), а когда нас интересует его имя или его положение в семье, вопрос необходимо начать со слова **who** [hu:] (*кто*).

Пример:

What are you? — I am a manager. (кто по профессии) — Кто ты? — Я менеджер.

Who are you? — I am Tom. — Кто ты? — Я Том.

Упражнение 2

Переведите письменно на английский язык.

1. Чей это кот? — Это мой кот. 2. Какой это город? — Это Мадрид (Madrid). 3. Кто эти девушки? — Они мои подруги. 4. Кто этот мужчина? — Он (а) бармен. 5. Чьи это яблоки? — Это не мои яблоки, это твои яблоки. 6. Чей это брат? — Это его брат. 7. Что это? — Это твои абрикосы. 8. Какой это фильм? — Это (а) новый фильм. 9. Это твои друзья? — Да, это мои друзья. 10. Чьи это бананы? — Это мои бананы. 11. Где наша собака? — Она на (on) (the) диване. 12. Он (а) учитель. 13. Она не (а) доктор. 14. Андрей и Сергей — хорошие друзья. 15. Ты (а) студент? 16. Они в (at) (the) баре? 17. Ты (at) дома? 18. Они не в (in) (the) парке. 19. Мы в (in) Лондоне. 20. Я (а) ученик. Толик мой друг. Он тоже (а) ученик. Сейчас мы в (in) его квартире. Его квартира большая и чистая. 21. Анна (а) студентка или (а) врач? — Анна (а) врач. — Она (а) хороший врач? — Да, она (а) хороший врач. 22. Катя в (in) Берлине? — Нет, Катя не в (in) Берлине, она в (in) Сиднее. 23. Как твой брат?

Упражнение 3

Переведите письменно на английский язык.

1. Какая это машина? — Это (an) старая машина. 2. Это (а) новый компьютер. 3. Чья собака на (on) (the) кровати? — Моя собака на (on) (the) кровати. 4. Где Том? — Том в (in) Париже (Paris). 5. Какой это город? — Это Амстердам (Amsterdam). 6. Что это? — Это твой подарок. 7. Кто твоя сестра? — Она (а) учитель. 8. Кто этот молодой человек? — Он мой брат. 9. Чья это чашка? — Это моя чашка. 10. Анна (at) дома? — Да, она (at) дома. 11. Чьи это машины? — Это ее машины. 12. Где твои друзья? — Они в (in) Варшаве (Warsaw). 13. Этот чай горячий? — Нет, этот чай не горячий. Этот чай холодный. 14. Что это? — Это мой завтрак.

Тема: «Обращения»*Прочитайте, повторите и запомните.*

How are you?
Как дела?

I am fine.
У меня все хорошо.



I am sorry!
Извините!

That is all right!
Все в порядке!



Are you OK?
У тебя все в порядке?

Yes, I am OK.
Да, у меня все в порядке.



Where are you from?
Откуда ты?

I am from London.
Я из Лондона.



What is your name?
Как тебя зовут?

My name is Tom.
Меня зовут Том.



How old are you?
Сколько тебе лет?

I am 20 years old.
Мне 20 лет.



Nice to meet you!
Приятно встре-
титься с тобой!

Nice to meet you, too!
Мне тоже приятно
встретится с тобой!

**Тематический словарь**

all right [ɔ:l raɪt] — все в порядке, в по-
рядке

fine [faɪn] — хорошо, прекрасно

from [frɒm] — из

how [haʊ] — как

I am sorry [aɪ əm sɔ:ri] — мне жаль, изви-
ните

nice [naɪs] — милый, хороший, красивый

not good enough [nɒt gu:d ɪn'ʌf] — не-
достаточно хорошо

OK [əu keɪ] — хорошо

old [əʊld] — старый

please [pli:z] — пожалуйста

see you (later) [si: ju: (leɪtə)] — увидим-ся (позже)

sorry [sɔ:ri] — извините

too [tu:] — тоже (ставится в конце предложения)

where from [weə frɒm] — откуда

year [jɜ:] — год

Упражнение 4

Заполните пропуски.

- a. Are you all right?
- b. — Her name is Anna.
- c. How are you? —
- d. — Her name is Sandra.
- e. — My father is all right.
- f. How is your mother? —
- g. — Anna is fine.
- h. How old is your brother? —
- i. How is your brother? —
- j. What is your name? —
- k. — She is 40 years old.
- l. Where is he from? —
- m. Good morning. —
- n. Is he all right? —
- o. — Night.
- p. — That is OK.
- q. Good afternoon. —
- r. Where are they from? —
- s. — Evening.
- t. Bye. —
- u. — Nice to meet you, too!
- v. I am sorry. —
- w. — I am from Minsk.
- x. How old is your friend? —

Урок № 4



В этом уроке:

Глагол **to have**

Диалог: «Знакомство»

❶ Слова к уроку

а, и — **and** [ænd]

должен — **must** [mʌst]

идти — **go** [gəʊ]

иметь — **have** [hæv]

картина — **picture** ['pɪktʃə]

любить, нравиться — **like** [laɪk]

мальчик — **boy** [bɔɪ]

много — **many** ['meni]

молоко — **milk** [mɪlk]

но — **but** [bʌt]

сахар — **sugar** ['ʃʊɡə]

сейчас — **now** [naʊ]

собака — **dog** [dɒg]

три — **three** [θri:]

цветок — **flower** ['flaʊə]

Глагол **to have (have got)** — иметь

Рассмотрим спряжение глагола **to have (got)** в настоящем простом времени.

I — **have** [hæv] (got) [gɒt] a dog. — У меня есть собака.

He — **has** [hæz] (got) a dog. — У него есть собака.

She — **has** [hæz] (got) a dog. — У нее есть собака.

It — **has** [hæz] (got) a toy. — У него (нее) есть игрушка.

You — **have** [hæv] (got) a dog. — У тебя (вас) есть собака.

They — **have** [hæv] (got) a dog. — У них есть собака.

We — **have** [hæv] (got) a dog. — У нас есть собака.

В русском языке мы говорим «у меня есть», для перевода на английский язык это предложение необходимо перефразировать таким образом, чтобы в нем появилось слово «иметь».

Пример:

У него есть собака. — Перефразируем в — *Он имеет собаку.* — Получаем. — *He has a dog.*

Примечание

Данное правило необходимо применять также в прошедшем и будущем времени.

Пример:

У меня есть собака. — Я *имею* собаку.

У меня будет собака. — Я буду *иметь* собаку.

У меня была собака. — Я *имел* собаку.

Форма **have got** является разговорным эквивалентом глагола **have**.

Пример:

I have a dog.

I have got a dog.

} У меня есть собака.

Упражнение 1

Переведите письменно следующие предложения на английский язык:

1. У меня есть (а) друг. 2. У него есть (а) друг. 3. У Кати есть (а) цветок. 4. У нас есть (а) большая собака. 5. У них есть (а) маленькая собака. 6. У вас есть молоко. 7. У моей бабушки есть много книг.

ОБРАЗОВАНИЕ ОТРИЦАНИЯ

Отрицательное предложение образуется путем постановки частицы **not** после глагола **have (has)**.

Образование отрицания для **I, you, they, we**.

I have (got) a dog. — У меня есть собака.

I have **not** (got) a dog. — У меня нет собаки.

I haven't (got) a dog. (краткая форма)

Образование отрицания для **he, she, it**.

He has (got) a dog. — У него есть собака.

He has **not** got a dog. — У него нет собаки.

He hasn't (got) a dog. (краткая форма)

Отрицательные предложения также могут быть образованы при помощи неопределенного местоимения **no**.

Пример:

I have a dog. (У меня есть собака.) → I have **no** dog. (У меня нет собаки.)

He has a dog. (У него есть собака.) → He has **no** dog. (У него нет собаки.)

Обратите внимание на отсутствие неопределенного артикля **a** в данной конструкции.

Более подробно местоимение **no** мы рассмотрим в уроке № 22.

ОБРАЗОВАНИЕ ВОПРОСА

Вопросительное предложение образуется путем постановки глагола **have (has)** на первое место, подлежащее будет на втором месте:

You have (got) a dog. – У тебя (вас) есть собака.

Have you (got) a dog? – У тебя (вас) есть собака?

1 2

He has (got) a dog. – У него есть собака.

Has he (got) a dog? – У него есть собака?

1 2

Обратите внимание на следующие сокращения, которые часто происходят в разговорной речи при использовании личных местоимений:

I have got a dog.

↓

I've got a dog.

He has got a dog.

↓

He's got a dog.

You have got a dog.

↓

You've got a dog.

She has got a dog.

↓

She's got a dog.

They have got a dog.

↓

They've got a dog.

It has got a toy.

↓

It's got a toy.

We have got a dog.

↓

We've got a dog.

Примечание

Разговорная форма **have / has got** используется **только** в настоящем простом времени (Present Simple).

Упражнение 2

Переведите письменно следующие предложения на английский язык, поставьте их в вопросительную и отрицательную формы.

Пример:

У него есть (а) друг.

Перевод: He has got a friend.

Вопрос: Has he got a friend?

Отрицание: He hasn't got a friend.

1. У нас есть (а) дом.
2. У Кати есть (а) красная машина.
3. У нас есть много друзей.
4. У них есть (а) черный кот.
5. У моих друзей есть (а) картина.

Упражнение 3

Переведите письменно следующие предложения на английский язык.

1. У твоей сестры много друзей? — Нет, у моей сестры не много друзей. 2. Эти чашки зеленые? — Нет, они не зеленые, они синие. 3. У твоего друга есть (а) синяя машина? — Нет, у него нет (а) синей машины, у него есть (а) желтая машина. 4. Эти книги интересные? — Нет, они не интересные. — А те книги интересные? — Да, те книги интересные. 5. Какая у них собака? — У них (а) большая белая собака. 6. У них есть (а) кот? — Нет, у них нет (а) кота. 7. Эта собака не маленькая, эта собака большая. 8. У твоего сына много игрушек? — Нет, у него не много игрушек. 9. Тот дом высокий? — Нет, тот дом не высокий. 10. Те дома высокие. 11. У нас много высоких домов в (in) (the) городе. 12. У вас есть высокие дома в (in) (the) городе? — Нет, у нас нет высоких домов в (in) (the) городе.

Упражнение 4

Ответьте на следующие вопросы.

1. Has your mother a new car? (дайте положительный ответ)
2. Is this a red pen? (дайте положительный ответ)
3. Have you got a cat? (дайте отрицательный ответ)
4. Have you many friends? (дайте положительный ответ)
5. Is this pen red? (дайте отрицательный ответ)
6. Are those houses white? (дайте отрицательный ответ)

Упражнение 5

Письменно переведите следующие предложения на английский язык.

1. Что это? — Это (а) мышь. — Это (а) серая или белая мышь? — Это (а) серая мышь. 2. Это сладкие персики? — Да, это очень сладкие персики. 3. Что есть у твоей сестры? — У нее есть (а) новая квартира. 4. Где твои братья? — Они на (at) работе. 5. Кто эти мальчики? — Эти мальчики — мои друзья. 6. Твой кофе с (with) молоком? — Нет, мой кофе не с (with) молоком. 7. Это синие карандаши? — Нет, это не синие карандаши, это зеленые карандаши. 8. Эти ананасы сладкие? — Нет, они несладкие. 9. Эти девочки ученицы? — Нет, эти девочки не ученицы. Они студентки. 10. У них нет (а) машины, но у них есть (а) дом. 11. У Тома есть (а) ручка? — Нет, у Тома нет (а) ручки, но у Тома есть (а) карандаш. 12. Это ваши стулья? — Нет, это не мои стулья. Это твои стулья. 13. У Андрея много друзей? — Да, у него много друзей. 14. У Тани и Саши (а) красивая дочь.

Диалог: «Знакомство»

Прочитайте диалог.

- Good morning.
- Morning.
- How are you?
- I am all right. And you?
- I am fine, too. What is your name?
- My name is Anna. And what is your name?
- My name is Tom. Nice to meet you, Anna. Where are you from?
- I am from London. And you?
- I am from New York. How old are you?
- I am 16 years old. And you?
- I am 17. Have you got a brother or a sister?
- I've got a sister, but I haven't got a brother.
- How old is your sister?
- My sister is 19 years old.
- What is her name?
- Her name is Tanya.
- What does she do?
- She is a student.
- Very nice. OK. I must go now.
- OK. See you later.
- Bye.

Урок № 5



В этом уроке:

Артикль (основные правила употребления)
Диалог: «Встреча»

❶ Слова к уроку

больница — **hospital** ['hɒspɪtl]
в обед — **in the afternoon** [ɪn ðə 'ɑ:ftənu:n]
вечером — **in the evening** [ɪn ðə 'i:vnɪŋ]
вкусный — **tasty** ['teɪstɪ]
готовить, приготовить — **prepare** [prɪ'peə]
девять — **nine** [naɪn]
два — **two** [tu:]
день — **day** [deɪ]
за городом — **in the country** [ɪn ðə 'kʌntri]
информация — **information** [ˌɪnfə'meɪʃn]
история — **story** ['stɔ:ri]
комната — **room** [ru:m]
ложиться спать — **go to bed** [gəʊ tə bed]
любить, нравиться — **like** [laɪk]
люди — **people** [pi:pl]
масло — **butter** ['bʌtə]
много — **many** [meni]
мороженое — **ice cream** ['aɪs kri:m]
обычно — **usually** ['ju:ʒuəli]
офис — **office** ['ɒfɪs]

перед — **before** [bɪ'fɔ:]
после — **after** ['ɑ:ftə]
работать — **work** [wɜ:k]
рассказывать — **tell** [tel]
ресторан — **restaurant** ['restrɔ:ŋ]
родители — **parents** ['peərənts]
семь — **seven** [sevn]
семья — **family** ['fæmɪli]
сок — **juice** [dʒu:s]
стена — **wall** [wɔ:l]
суп — **soup** [su:p]
там, туда — **there** [ðeə]
тоже — **too** [tu:]
ужин — **dinner** ['dɪnə] (около шести-семи часов вечера)
утром — **in the morning** [ɪn ðə 'mɔ:niŋ]
фильм — **film** [fɪlm]
фотография — **photo** ['fəʊtəʊ]
час — **hour** ['aʊə]
чашка — **cup** [kʌp]

Артикль

а) Артикль — это служебное слово, которое поясняет существительное. Такая часть речи, как артикль, в русском языке отсутствует. В английском языке существует два артикля: неопределенный **a (an)**

и определенный **the**. Артикли помогают понять, о каком предмете идет речь: знакомом (с существительным будет употребляться **the**) или незнакомом (будет употребляться **a** или **an**).

Рассмотрим основные правила употребления неопределенного артикля **a** [ə] (**an** [ən]).

Употребляется с существительными, если они используются в речи впервые.

Если слово начинается на гласную букву, необходимо употреблять артикль **an**, если же слово начинается на согласную, тогда необходимо употреблять артикль **a**, за исключением случаев, когда слово начинается с немого **h**.

Пример:

It is **a** pear. — Это груша.

It is **an** apple. — Это яблоко.

We have **an** hour [ən auə]. — У нас есть час.

Артикль **a** (**an**) не употребляется:

- перед местоимениями (*my* — мой, *your* — твой, *his* — его, *many* — много, *this* — это, *that* — то, *we* — мы, *I* — я, *where* — где, куда, *who* — кто, *somebody* — кто-то, *everything* — все и т. д.);
- с существительными во множественном числе (*cats* — кошки, *books* — книги, *pens* — ручки и т. д.);
- с неисчисляемыми существительными (*snow* — снег, *love* — любовь, *milk* — молоко, *butter* — масло и т. д.);
- с именами собственными (*London*, *Anna* и т. д.).

Если в предложении есть прилагательное, относящееся к данному существительному, то артикль ставится перед прилагательным.

Пример:

This is **a** good girl. — Это хорошая девушка.

This is **an** interesting book. — Это интересная книга.

В следующих предложениях, как правило, используется неопределенный артикль:

He is a student. — Он студент.

This is a cat. — Это кот.

She is a doctor. — Она доктор.

You are a teacher. — Ты учитель.

Рассмотрим основные правила употребления определенного артикля **the**.

Когда артикль **the** стоит перед словом, начинающимся на согласную букву, он читается как [ðə], а когда он стоит перед словом, которое начинается на гласную, он будет читаться как [ði].

Пример:

I work at the [ði] office. — Я работаю в офисе.

I work at the [ðə] shop. — Я работаю в магазине.

Он употребляется:

- с существительными, которые упоминаются в контексте второй раз, например:

I have **a** cat. (У меня есть кот.) **The** cat is good. (Кот хороший.)

- с исчисляемыми и неисчисляемыми существительными и существительными во множественном числе, например:

The cat is black. — Кот черный. — Исчисляемое существительное.

The ice cream is sweet. — Мороженое сладкое. — Неисчисляемое существительное.

The books are interesting. — Книги интересные. — Существительное во множественном числе.

Определенный артикль **the** не употребляется:

- с именами собственными, за исключением названий некоторых государств (*the USA* — США, *the Ukraine* — Украина, *the UK* — Соединенное Королевство Великобритании);

- перед местоимениями (*my* — мой, *your* — твой, *his* — его, *many* — много, *this* — это, *that* — то, *we* — мы, *I* — я, *where* — где, куда, *who* — кто, *somebody* — кто-то, *everything* — все и т. д.).

Упражнение 1

Исправьте ошибки, допущенные при расстановке артиклей.

1. **The** Sasha has **a** coffee. **The** coffee is not **a** sweet.
2. **An** your friend has **a** car. **A** car is **a** nice.
3. **A** my dog has **the** toy. **The** your dog has **an** toy, too. **A** toys are red. **The** they are not **a** green.
4. I have **a** photos. **The** they are **an** interesting.
5. **The** she is **a** good girl. She is **a** nine.
6. This is **a** milk. **The** milk is **a** white.
7. **An** I have **the** interesting book. **An** interesting book is **a** new.
8. I have **the** friend. **A** friend is **the** nice.
9. This is **a** apple. **An** apple is **a** sweet.
10. **The** my friend has **the** cat. **An** cat is **a** good.

Упражнение 2

Исправьте ошибки, допущенные при расстановке артиклей.

1. I have **a** juice. **An** juice is **a** sweet.
2. It is **the** my friend. **The** friend is **the** good.
3. This is **the** London. I like **the** this city. **The** your friend likes **a** city, too.
4. **A** my mother has **a** cars. **The** cars are **a** red.
5. **A** my brother has **the** toy. **A** toy is **a** red.
6. **The** Tanya has **an** oranges. **An** oranges are **the** green.
7. **The** your brother has **the** cats. **An** cats are **a** big. **The** they are not **a** small. They have **an** toys.
8. **An** your mother has **the** cars. **An** Anna has **the** car, too. **A** cars are not **a** big. **The** they are small.
9. This is **the** my friend. He has **the** many friends. **A** friends are students.
10. **A** Tanya has **the** tea. **An** tea is not **a** sweet.

Упражнение 3

Исправьте ошибки, допущенные при расстановке артиклей.

1. **The** my grandfather has **a** many pens. **The** his pens are **a** red. He likes **a** pens.
2. I like **the** tea. My mother likes **a** sweet tea.
3. I have **the** two computers. **A** computers are not **the** new. **The** computers are **an** old.
4. **The** this is **the** pen. **The** this pen is **a** green. It is not **a** red.
5. This is **a** butter. **A** butter is **a** yellow. **The** butter is not **a** white.
6. We have **the** cat. It is **a** three. I like **a** cat. **The** he is **the** clever
7. My sister has **a** three cats. She likes **the** her cats. **A** cats are **a** beautiful.
8. **A** he has **an** ice cream. **An** ice cream is sweet.
9. We have **the** many friends. **The** they are **the** students.
10. I have **the** brother and **a** sister. **The** my brother is **a** pupil, but **the** my sister is **a** student. **The** they **the** have **the** many **the** friends. **A** fiends are **a** good boys.

b) Если разговор начинается о неизвестном предмете с вопроса о нем, то закономерно используем неопределенный артикль, затем, отвечая на него, также необходимо использовать неопределенный артикль, но во всех последующих предложениях, говоря об этом же предмете, требуется употребление определенного артикля.

Примеры:

Говорим в первый раз и поэтому ставим артикль *a/an*.

Have you <i>a</i> car? (У тебя есть машина?) —	Yes, I have <i>a</i> car. (Да, у меня есть машина.)
Is this <i>a</i> pen? (Это ручка?) —	Yes, this is <i>a</i> pen. (Да, это ручка.)
Has he <i>a</i> book? (У него есть книга?) —	Yes, he has <i>a</i> book. (Да, у него есть книга.)

Говорим второй раз, поэтому ставим артикль *the*.

<i>The</i> car is red. (Машина красная.)
<i>The</i> pen is black. (Ручка черная.)
<i>The</i> book is interesting. (Книга интересная.)

с) Если во время разговора вы предполагаете, что ваш собеседник знает, о чем или о ком идет речь, то в этом случае будет употребляться определенный артикль *the*.

Если вы предполагаете, что ваш собеседник не знает, о чем или о ком идет речь, т. е. ему данный конкретный предмет или человек неизвестен, то в этом случае необходимо употребить неопределенный артикль *a (an)*.

Сравните употребление артиклей в следующих предложениях:

Look, I bought a book. — *Послушай, я купил книгу.* — В данном примере употреблен неопределенный артикль, так как раньше мы не говорили нашему собеседнику, что мы собирались купить какую-то книгу, т. е. книга ему неизвестна и наш собеседник слышит о ней впервые.

Look, I bought the book. — *Послушай, я купил книгу.* — В данном примере употреблен определенный артикль, так как, вероятно, мы раньше уже говорили нашему собеседнику, что собирались купить какую-то книгу, т. е. книга знакома ему в какой-то степени и наш собеседник слышит о ней не впервые. Если бы он слышал о книге впервые и мы бы употребили определенный артикль, тогда бы собеседник переспросил, о какой книге идет речь, или попытался вспомнить, не говорили ли мы ему о ней раньше.

d) Мы можем мысленно перевести неопределенный артикль *a (an)* как *какой-нибудь, какой-то*, а определенный артикль *the* как *этот, эти*.

Пример № 1.

Take *a* pen from *the* table. — Возьмите (какую-то, любую) ручку со (этого) стола.

Мы употребили неопределенный артикль *a* со словом *ручка*, так как можно предположить, что на столе было несколько *ручек*, т. е. надо было взять одну из них, *какую-то, любую*.

Соответственно, мы употребили определенный артикль *the* со словом *стол*, т. к. именно с *этого стола* нам нужна *какая-то, любая ручка*.

Пример № 2.

Take *the* pen from *the* table. — Возьми (*эту*) ручку с (*этого*) стола.

Пример № 3.

Take *a* pen from *a* table. — Возьми (*какую-то, любую*) ручку с (*любого*) стола. (Расстановка артиклей в таком порядке возможна, если в помещении находится много столов и на каждом из них лежат ручки).

e) В английском языке есть ряд застывших выражений (устойчивых словосочетаний), которые не требуют употребления артиклей, их нужно запомнить:

at_school — в школе

at_home — дома

at_work — на работе

to go to_school — ходить в школу

to go to_bed — ложиться спать

to go to_work — идти на работу

to go_home — идти домой

after_breakfast — после завтрака

before_dinner — перед ужином

to have_breakfast — завтракать

to prepare_dinner — готовить ужин

to make_tea — делать чай

f) Запомните ряд застывших выражений (устойчивых словосочетаний), в которых употребляется неопределенный артикль:

• in *a* year [ɪn ə jɜː] — через год, in *a* month [ɪn ə mʌnθ] — через месяц, in *a* week [ɪn ə wi:k] — через неделю, in *a* day [ɪn ə deɪ] — через день;

- в восклицательных предложениях, начинающихся со слова **what**.

Пример:

What **a** nice city! — Какой замечательный город!

What **a** day! — Какой день!

- после слова **such** [sʌtʃ] (такой), как правило, употребляется артикль **a (an)**, если существительное в единственном числе.

Пример:

This is such **a** nice city. — Это такой красивый город.

- to have a good time [tə hæv ə gu:d taɪm] (хорошо проводить время), to catch a cold [tə kætʃ ə kəʊld] (простудиться), to take a shower [tə 'tɜ:k ə 'ʃaʊə] (принять душ), to have a rest [tə hæv ə rest] (отдохнуть), to have a headache [tə hæv ə 'hedeɪk] (иметь головную боль), for a long time [fɔ: ə lɔŋ taɪm] (долгое время).

г) Запомните ряд застывших выражений, в которых употребляется определенный артикль:

in **the** morning — утром

in **the** afternoon — днем

in **the** evening — вечером

in **the** country — за городом

Where is **the** ... ? — Где ... ?

Пример:

I get up at 7 in **the** morning. — Я встаю в 7 утра.

I come home at 8 in **the** evening. — Я прихожу домой в 8 вечера.

I have lunch at 2 in **the** afternoon. — Я обедаю в 2 часа дня.

Where is **the** book? — Где книга?

Упражнение 4

Вставьте артикль, где необходимо.

1. This is ... my table. On ... table I have ... book, two ... pencils, and ... cup of ... coffee.
2. This is ... bag. ... bag is ... black.
3. I have ... two sisters. ... my sisters are students.
4. I get up at ... seven in ... morning and go to ... bed at ... eleven in ... evening.
5. We are at ... home.
6. ... my brother is not at ... home, he is at ... school.
7. Where is ... your sister? — She is at ... home.
8. ...we have ... large ... family.
9. This is ... my room. ... room is ... large.
10. This is ... soup. ... soup is tasty.
11. You have ... pencils, but you have not ... pen. Give me ... pencils.
12. I like ... your beautiful flower. Give me ... flower.
13. ... Pencils are

... on ... table. Give me ... pencil. **14.** Have ... you ... house? — No, I have not ... house, but I have ... car. **15.** ... my brother has such ... big dog. **16.** I take ... shower in ... morning.

Упражнение 5

Вставьте артикль, где необходимо.

1. After ... breakfast I go to ... school. **2.** I am ... waiter. **3.** ... my ... son is ... pupil. **4.** ... my grandmother often tells ... me ... long interesting ... stories. **5.** ... my ... father is ... engineer. ... he works at ... restaurant. ... restaurant is large. **6.** ... my ... mother is ... doctor. She works at ... large ... hospital. She is at ... work now. **7.** ... his ... aunt is ... teacher. She works at ... school. ... school is good. **8.** I am at ... home, too. **9.** ... cup is on ... table. Give me ... cup, please. **10.** ... what ... nice day! **11.** He is ... good ... pupil. **12.** ... my ... father is not at ... home. He is at ... work. **13.** ... people usually have ... breakfast in ... morning. They have ... dinner in ... evening. **14.** For ... breakfast I have ... coffee with ... milk and ... sugar. **15.** Has ... your daughter ... cat? — Yes, ... my daughter has ... cat. ... cat is not ... big. ... cat is ... small. **16.** ... this is such ... interesting film. **17.** Where is ... car?

Диалог: «Встреча»

Прочитайте диалог.

- Hi! How are you?
- Fine. And how are you?
- I am all right. Thanks. What is your name?
- My name is Andrea. And what is your name?
- Sergey.
- Nice to meet you, Sergey.
- Nice to meet you too, Andrea. How old are you?
- I am 20. And you?
- I am 21 years old. Have you got many friends?
- Yes, I have got many friends. What do your parents do?
- My parents are doctors. They work at a hospital. Have you got a car?
- Yes, I have.
- What car have you got?
- I've got a Rover. And have you got a car?
- No, I haven't. Whose car is this?
- This is her car.

- And whose car is that?
- That is his car.
- And where is your car?
- My car is there.
- Your car is nice. I like it. OK. I must go now.
- See you.
- Bye.

Урок № 6



В этом уроке:

Спряжение глаголов в **Present Simple**

Неопределенная форма глагола

Порядок слов в повествовательном предложении

Повелительное наклонение

Вопрос к подлежащему

Употребление глагола **to like**

Тема: «Моя семья, друзья»

❶ Слова к уроку

бегать — **run** [rʌn]

бутерброд — **sandwich** ['sændwɪdʒ]

в — **in** [ɪn] — с городами (in Brest — в Бресте), **to** [tu:] — с направлением (to Brest — в Брест), **at** [ət] — с общественными местами (at the bar — в баре)

ветчина — **ham** [hæm]

вместе — **together** [tə'geðə]

время — **time** [taɪm]

все, вся, все — **all** [ɔ:l]

всегда — **always** ['ɔ:lwəz]

выпекать — **bake** [beɪk]

выходной день — **day off** [deɪ ɔf]

готовить — **cook** [kʊk]

гулять — **walk** [wɔ:k]

делать — **make** [meɪk] (делать что-то руками, изготавливать, например: 1) Бабушка сделает торт вечером. 2) Этот магнитофон был сделан в Японии.), **do** [du:] (делать что-то абстрактно, например: Я

хочу поступить в институт, и я надеюсь, что у меня получится сделать это).

диван, софа — **sofa** ['səʊfə]

длиться — **last** [lɑ:st]

для — **for** [fɔ:] (for Tom — для Тома)

добираться, получать — **get** [get]

домашнее задание — **homework**

['həʊmwɜ:k]

ехать, идти — **go** [gəʊ]

жена — **wife** [waɪf]

жить — **live** [lɪv]

завтракать — **have breakfast** [hæv

'brekfəst]

закончить, заканчиваться — **finish** ['fɪnɪʃ]

занятия, уроки — **lessons** [lesnz]

занятой — **busy** ['bɪzi]

звонить — **call** [kɔl], **ring** [rɪŋ]

здесь — **here** [hɪə]

зима — **winter** ['wɪntə]

играть — **play** [pleɪ]

идти на прогулку — **go for a walk** [gəʊ fɔ: ə wɔ:k]
иногда — **sometimes** ['sʌmtaɪmz]
институт — **institute** ['ɪnstɪtju:t]
июнь — **June** [dʒu:n]
как — **how** [haʊ]
картошка — **potato** [pə'teɪtəʊ]
кинотеатр — **cinema** ['sɪnəmə]
китайский — **Chinese** [tʃaɪ'ni:z]
клубника, клубничный — **strawberry** ['strɔ:bəri]
когда — **when** [wen]
кушать — **eat** [i:t]
лето — **summer** ['sʌmə]
любить — **love** [lʌv]
маленький — **little** [lɪtl] (по возрасту)
молоко — **milk** [mɪlk]
муж — **husband** ['hʌzbənd]
мыть(ся), стирать — **wash** [wɒʃ]
на — **on** [ɒn] (on the table — на столе)
начинать — **begin** [bɪ'gɪn], **start** [stɑ:t]
неделя — **week** [wi:k]
никогда — **never** ['nevə]
нравится, любить, как — **like** [laɪk]
о, об, около — **about** [ə'baʊt]
обед — **lunch** [lʌntʃ] (около двенадцати или в час дня)
обедать — **have lunch** [hæv lʌntʃ]
одеваться, платье — **dress** [dres]
оставаться — **stay** [steɪ]
оставлять, уезжать, уходить — **leave** [li:v]
отдыхать — **have a rest** [hæv ə rest]
очень сильно — **very much** [veri mʌtʃ]
писать — **write** ['raɪt]
письмо — **letter** ['letə]
пить — **drink** [drɪŋk]
пицца — **pizza** ['pi:tʃə]
плавать — **swim** [swɪm]
подниматься (утром) — **get up** [get ʌp]
поздний ужин — **supper** ['sʌpə] (около девяти-десяти вечера)
покупать — **buy** [baɪ]
помогать, помощь — **help** [help]
понедельник — **Monday** ['mʌndɪ]

потому что — **because** [bɪ'kɔ:z]
почему — **why** [waɪ]
поэтому, вот почему — **that is why** [ðæt ɪz waɪ]
предложение (грамматическое) — **sentence** ['sentəns]
предмет — **subject** ['sʌbdʒəkt]
приезжать, приходиться — **come** [kʌm]
проводить (время), тратить — **spend** [spend]
продолжаться, последний — **last** [lɑ:st]
работать — **work** [wɜ:k]
рабочий день — **working day** ['wɜ:kɪŋ deɪ]
разный, различный — **different** ['dɪfrənt]
редко — **seldom** ['seldəm]
с — **with** [wɪð]
сад — **garden** [gɑ:dn]
сегодня — **today** [tə'deɪ]
сейчас — **now** [naʊ]
слово — **word** [wɜ:d]
слушать — **listen to** [lɪsn tu]
смотреть (телевизор) — **watch (TV)** [wɒtʃ ti: 'vi:]
спать — **sleep** [sli:p]
среда — **Wednesday** ['wenzdɪ]
строить — **build** [bɪld]
суббота — **Saturday** ['sætədi]
телевизор — **TV set** [ti: vi: set]
торт — **cake** [keɪk]
трудный — **difficult** ['dɪfɪkəlɪt]
ужинать — **have dinner** [hæv 'dɪnə]
урок — **lesson** [lesn]
учиться — **study** ['stʌdi]
фамилия — **surname** ['sə:neɪm]
фильм — **film** [fɪlm]
Франция — **France** [frɑ:ns]
хотеть — **want** [wɒnt]
центр — **center** ['sentə]
час — **hour** [aʊə]
читать — **read** [ri:d]
экзамен — **exam** [ɪg'zæm]
язык — **language** ['læŋgwɪdʒ]
яйцо — **egg** [eg]
японский — **Japanese** [dʒæpəni:z]

Спряжение глаголов в простом настоящем времени

Рассмотрим спряжение глагола **to work** — работать.

I	—	work.	Я работаю.
He	}	works.	Он работает.
She			Она работает.
It			Он (она, оно) работает.
You	}	work.	Ты (вы) работаешь.
They			Они работают.
We			Мы работаем.

В третьем лице единственного числа (*he, she, it*) во всех глаголах необходимо добавлять суффикс **-s**.

Пример:

He work + s = works. — Он работает.

Суффикс **-s** произносится как:

[z] после гласных *a, e, i, o, u, y* и звонких согласных *b, d, g, m, n, v, z, r, w, l*.

Пример:

play [pleɪ] — plays [pleɪz]

open [əʊn] — opens [əʊnɪz]

[s] после глухих согласных *p, t, k, f, s*.

Пример:

look [lʊk] — looks [lʊks]

put [pʊt] — puts [pʊts]

[ɪz] после свистящих и шипящих звуков *s, ss, x, sh, tch*, а также оканчивающиеся на немую букву *e* с предшествующей буквой *c, g, s, z*.

Пример:

close [kləʊz] — closes ['kləʊɪz]

change — changes ['tʃeɪndʒɪz]

При написании суффикса **-s/-es** соблюдаются следующие правила:

1) если конечной **-y** предшествует гласная, то прибавляется суффикс **-s**.

Пример:

play — plays

2) к глаголам, оканчивающимся на **-o**, которому предшествует согласная, прибавляется суффикс **-es**.

Пример:

go — goes

do — does

3) у глаголов, оканчивающихся на **-y**, которой предшествует согласная, **-y** меняется на **-i** и прибавляется суффикс **-es**.

Пример:

study — studies

try — tries

4) к глаголам, оканчивающимся на **-s, -ss, -sh, -ch, -tch, -z**, — прибавляется суффикс **-es**.

Пример:

pass — passes

watch — watches

Упражнение 1

Переведите письменно следующие предложения на английский язык.

1. Она спит. 2. Мы спим. 3. Миша спит. 4. Они читают. 5. Моя мама читает. 6. Ты знаешь. 7. Мой кот любит молоко. 8. Мы любим молоко. 9. Я люблю молоко. 10. Ты любишь молоко. 11. Она любит молоко. 12. Он знает. 13. Она знает. 14. Мама знает. 15. Мои друзья знают.

ОБРАЗОВАНИЕ ОТРИЦАНИЯ

Отрицание образуется при помощи вспомогательного глагола **do** [du:].

Образование отрицательного предложения для **I, you, they, we**.

I work. — Я работаю.

I **do not** work. — Я **не** работаю.

I **don't** [dəunt] work. — Я **не** работаю. (краткая форма)

Образование отрицательного предложения для **he, she, it**.

He works. — Он работает.

He **does** [dʌz] **not** work. — Он **не** работает.

He **doesn't** [dʌznt] work. — Он **не** работает. (краткая форма)

Суффикс **-s** переходит от смыслового глагола к вспомогательному.

ОБРАЗОВАНИЕ ВОПРОСА

Вопрос образуется при помощи вспомогательного глагола **do**.
Образования вопросительного предложения для **I, you, they, we**.

We work. — Мы работаем.

Do we work? — Мы работаем?

Образование вопросительного предложения для **he, she, it**.

He works. — Он работает.

Does he work? — Он работает?

Суффикс **-s** переходит во вспомогательный глагол.

Примечание

Предложения с глаголом **to have** могут образовывать вопрос и отрицание двумя способами:

У него есть кот.

He has (got) a cat.

Has he (got) a cat?

He has not (got) a cat.

У него есть кот.

He has a cat.

Does he have a cat?

He does not have a cat.

Упражнение 2

Переведите письменно следующие предложения на английский язык, затем поставьте их в вопросительную и отрицательную формы.

Пример:

Мой кот хочет молоко.

Перевод: My cat wants milk.

Вопрос: Does my cat want milk?

Отрицание: My cat does not want milk.

1. Мы любим сок.
2. Он любит груши.
3. У нас есть сливы.
4. Катя часто кушает абрикосы.
5. Моя мама любит кофе.
6. Они хотят мороженое.
7. Они завтракают в (at) 8.

Примечание

Глагол **to have** в роли модального глагола не может употребляться в выражениях **to have breakfast** завтракать, **to have lunch** обедать, **to have dinner** ужинать.

Пример:

She has dinner at 3.

She doesn't have dinner at 3. **вместо** She hasn't dinner at 3.

Does she have dinner at 3? **вместо** Has she dinner at 3?

Неопределенная форма глагола (инфинитив)

В неопределенной форме глаголы отвечают на вопросы: **что делать? что сделать?**

Если в русском языке глагол отвечает на один из этих вопросов, то в английском языке перед этим глаголом необходимо ставить частицу **to** [tu].

Пример:

читать (что делать?) — **to** read.

I like **to** read.

Я люблю читать.

Упражнение 3

Переведите письменно следующие предложения на английский язык.

1. Они любят писать письма. **2.** Он часто пишет письма. **3.** Моя мама хочет спать. **4.** Они часто звонят мне. **5.** Они хотят позвонить мне. **6.** Моя собака любит играть. **7.** Он обычно приходит домой в (at) семь. **8.** Он хочет прийти домой в (at) семь. **9.** Мой сын хочет пить. **10.** Мой сын всегда пьет сок.

Упражнение 4

Переведите письменно следующие предложения на английский язык, затем поставьте их в вопросительную и отрицательную формы.

Пример:

Моя сестра хочет спать.

Перевод: My sister wants to sleep.

Вопрос: Does my sister want to sleep?

Отрицание: My sister does not want to sleep.

1. Мои друзья любят пить кофе.
2. Твой папа хочет построить дом.
3. Таня любит бегать по (in) утрам.
4. Они хотят пойти в (to) школу.
5. Он любит плавать.

Порядок слов в повествовательном предложении

В русском языке члены предложения могут занимать различные места в предложении, при этом не нарушается его общий смысл. Это происходит потому, что отношения между словами в русском языке выражаются в основном окончаниями, нежели порядком слов.

Пример:

Аня купила конфеты. Конфеты купила Аня. Купила Аня конфеты. Купила конфеты Аня.

Такие различные перестановки слов возможны, т. к. отношения между словами в русском предложении определяются падежными окончаниями слов. В таком же предложении на английском языке *Ann bought sweets* – *Аня купила конфеты* изменение порядка слов невозможно, т. к. при этом изменится смысл предложения или смысл вообще потеряется.

Пример:

Sweets bought Ann. — Конфеты купили Аню.

В английском языке в повествовательном предложении чаще всего соблюдается прямой порядок слов, т. к. место слова определяет его роль в предложении, т. е.:

подлежащее	сказуемое	дополнение	обстоятельство места	обстоятельство времени
Бабушка	купила	молоко	в магазине	вчера.

Упражнение 5

На русском языке передайте эти предложения так, как бы они звучали на английском языке.

Пример:

В девять часов приходит папа. — Папа приходит в девять часов.

1. Час назад она поставила в холодильник варенье и молоко.

2. К моей маме приехала сестра из Парижа.
3. Моя дочь полила в саду цветы.
4. В семь часов пришла домой наша бабушка.
5. Налил мой сын в чашку чай.
6. Купил он что-то.
7. Позвонила мне моя сестра.
8. Положил он на стол книгу.
9. В воскресенье кó мне приходит много друзей.
10. Вчера в Минск приехало много туристов.
11. Построили мы новый дом.

Вопросительные местоимения (**why** [waɪ] — почему, зачем; **when** [wen] — когда; **where** [weə] — где, куда; **what** [wɒt] — что, какой, какая, какое; **how many** [haʊ menɪ] — сколько; **who** [hu:] — кто) ставятся перед всем предложением.

Пример: What does he want? — Что он хочет?

Упражнение 6

Переведите письменно следующие вопросительные предложения на английский язык.

1. Что она любит пить?
2. Когда твоя мама приходит домой?
3. Что любит твой сын?
4. Что она любит читать (in) вечером?
5. Что делает (in) вечером твой папа?
6. Где учится твоя дочь?
7. Какую книгу хочет купить твой брат?

Often [ɒfn] (*часто*), **always** [ˈɔ:lwəz] (*всегда*), **never** [ˈnevə] (*никогда*), **usually** [ˈju:zʊəli] (*обычно*), **seldom** [ˈseldəm] (*редко*) — эти наречия в предложении всегда стоят перед сказуемым.

Пример: He does not **often** go there. — Он не ездит туда часто.

In the morning [ɪn ðə ˈmɔ:nɪŋ] (*утром*), **in the evening** [ɪn ðɪ ˈi:vnɪŋ] (*вечером*), **in the afternoon** [ɪn ðɪ ɑ:f təˈnu:n] (*в обеденное время*), **every day** [ˈevri deɪ] (*каждый день*), **today** [təˈdeɪ] (*сегодня*), **tomorrow** [təˈmɔ:rəʊ] (*завтра*), **yesterday** [ˈjestədi] (*вчера*), **now** [naʊ] (*сейчас*), **then** [ðen] (*затем*) —

в повествовательных предложениях эти наречия и словосочетания могут стоять в конце или в начале предложения, а в вопросительных и отрицательных только в конце предложения.

Пример:

In the morning I go to school. — Утром я иду в школу.

I don't like to watch TV *in the evening*. — Я не люблю смотреть телевизор вечером.

Наречие *sometimes* ['sʌm'taɪmz] (*иногда*) может стоять перед сказуемым в начале или в конце предложения.

Примечание

Не путайте употребление вспомогательных глаголов в вопросительных и отрицательных предложениях. Вспомним правило об употреблении глагола *to be* из второго урока.

Рассмотрим несколько предложений:

а) Где она? (Где *была* она?) — Where *is* she? (В данном вопросительном предложении глагол *to be (is)* выступает и смысловым, и вспомогательным глаголом. Употреблен глагол *to be (is)*, т. к. в прошедшем времени на русском языке появилось слово *была*.)

б) Где она работает? (Где она *работала*?) — Where *does* she work? (В этом вопросительном предложении глагол *does* является вспомогательным глаголом, т. е. он помогает образовать вопрос, *work* — смысловым, т. е. несет общий смысл предложения. В прошедшем времени на русском языке такие слова, как *был, была, было, были*, не появились, значит, употребление глагола *to be (am, is, are)* в предложении не требуется, поэтому неверно будет сказать: *Where is she work?*)

в) У нее много работы? (Она *имела* много работы?) — *Has* she much work? (Здесь глагол *to have* выступает и смысловым, и вспомогательным глаголом.) = *Does* she have much work? (Глагол *does* является вспомогательным глаголом, *have* — смысловым.), вместо *Is she have much work?*)

В английском языке немного глаголов, которые могут самостоятельно образовывать вопрос и отрицание: *be* (*быть*), *have* (*иметь*), *can* (*мочь*), *may* (*мочь*), *must* (*долженствовать*) и др., мы будем изучать их по мере продвижения по грамматике.

Неправильное употребление вспомогательных глаголов является распространенной ошибкой среди начинающих изучать язык.

Упражнение 7

Переведите письменно следующие предложения на английский язык, не забывая употреблять артикли.

1. Они иногда ездят в (to) Берлин. **2.** Когда они обычно приезжают в (to) Торонто? **3.** Он хочет прийти сюда утром. **4.** Она не хочет покупать новый телевизор. **5.** Катя любит ананасы. **6.** Мой папа не хочет строить маленький дом, мой папа хочет построить большой дом. **7.** Его дочь хочет послушать (to) эту новую музыку. **8.** Он любит есть мороженое с (with) бананами или с (with) клубникой? — Он любит мороженое с (with) клубникой. **9.** Чья это пицца? — Это моя пицца. **10.** Куда вы идете (in) утром? — Я иду в (to) школу (in) утром. **11.** Где кот? — Он под (under) столом. **12.** Она часто готовит пиццу? — Нет, она нечасто готовит пиццу. **13.** Таня любит пить кофе с (with) молоком. **14.** Что вы обычно делаете по (on) субботам?

Повелительное наклонение

Просьбы и приказания выражаются в форме повелительного наклонения. Тема «Наклонение» более подробно будет рассмотрена в уроке № 47.

Примеры образования повелительного наклонения:

Drink it. — Выпей это.

Go home. — Иди домой.

Buy a new car. — Купи новую машину.

Отрицательная форма образуется при помощи вспомогательного глагола **do** и частицы **not**.

Примеры образования повелительного наклонения:

Don't do it! — Не делай это!

Don't go there! — Не ходи туда!

Don't cry! — Не плачь!

Упражнение 8

Переведите письменно следующие предложения на английский язык.

1. Приезжайте в Мадрид, пожалуйста. **2.** Он приходит в (to) институт в (at) 9. **3.** У нас два занятия в (нет предлога) неделю — по (on) понедельникам и по (on) средам. **4.** По (in) вечерам я всегда отдыхаю. **5.** На (for) завтрак у моей сестры два яйца, бутерброд и

чашка (of) чая. **6.** Она хорошо (well) говорит на (in) английском языке. **7.** Мой рабочий день начинается в (at) 8 утра. **8.** Мой папа обычно уходит (leave) в (at) 7 утра. **9.** На (at) уроках мы переводим предложения (sentence) с (from) русского на (into) английский. **10.** У нас экзамены в (in) июне. **11.** Что он любит готовить? — Он любит готовить итальянские (Italian) блюда. **12.** Ваши друзья читают английские книги? — Да, они читают английские книги. **13.** Не закрывайте книгу, пожалуйста. **14.** Они не присылают мне книг. **15.** Мы делаем наше домашнее задание вместе. **16.** Занятия в (at) институте заканчиваются в (at) 3 часа. **17.** Эта книга нетрудная для (for) меня. **18.** Она изучает (learn) китайский (Chinese). **19.** Я хожу в (to) институт каждый день. **20.** Не пей холодную воду! Выпей горячий чай.

Вопрос к подлежащему

В английском языке вопросы к подлежащему, начинающиеся с вопросительных местоимений **who, what, whose** и др., не требуют вспомогательного глагола для образования вопроса. Это объясняется тем, что подлежащим в этих вопросах или определением к подлежащему являются сами вопросительные слова. Обратите внимание на суффикс **-s** в глаголе, вопросительные слова согласуются с глаголом-сказуемым.

Пример:

Who wants tea? — Кто хочет чаю?
 ↓ ↓
 подлежащие сказуемое

What helps you to live? — Что помогает вам жить?

Whose friend speaks English well? — Чей друг хорошо говорит на английском?

Пример № 1:

Who wants to call Kate? — Кто хочет позвонить Кате? — подлежащим является **who**, обратите внимание на отсутствие вспомогательного глагола в данном вопросительном предложении.

Who **does** Kate want to call? — Кому хочет позвонить Катя? — подлежащим является **Kate**.

Пример № 2:

Who usually invites you to the birthday party? — Кто обычно приглашает вас на день рождения?

Who **do** you usually invite to your birthday party? — Кого вы обычно приглашаете на ваш день рождения?

Упражнение 9

Переведите письменно следующие вопросительные предложения на английский язык.

1. Кто приносит вам книги?
2. Что там обычно стоит?
3. Чья мама любит читать вечером?
4. Кто хочет пить?
5. Кто знает об этом?
6. Чей сын хочет кофе?
7. Кто готовит в вашей семье?

Употребление глагола *to like* [laɪk]

Проанализируйте перевод глагола *нравится* на английский язык.

Мне нравится (я люблю) — **I like**

Ему нравится (он любит) — **He likes**

Ей нравится (она любит) — **She likes**

Тебе нравится (ты любишь) — **You like**

Нам нравится (мы любим) — **We like**

Им нравится (они любят) — **They like**

Пример:

Эта картина не нравится мне. (Я не люблю эту картину.) — I don't like this picture.

Упражнение 10

Переведите письменно следующие предложения на английский язык.

1. Этот фильм нравится мне.
2. Та девушка нравится моему сыну.
3. Им нравится этот кофе.
4. Ей нравится эта машина.
5. Это не нравится мне.

Обратите внимание на расстановку артиклей в следующих предложениях:

She learns English. — Она изучает английский.

She learns **the** English **language**. — Она изучает английский язык.

Упражнение 11

Переведите письменно следующие предложения на английский язык.

1. Какие книги вам нравится читать? — Нам нравится читать разные книги. 2. Вы разговариваете (speak) на (нет предлога) английском или на (нет предлога) немецком (German) языке с (to) вашими друзьями? — Обычно мы говорим на (нет предлога) английском. 3. Эти цветы мне очень нравятся. 4. Кто покупает молоко? — Наша бабушка покупает молоко. 5. Кто там? — Это Анна. 6. Много фильмов смотрит ваш сын по (on) телевизору? — Он обычно смотрит много фильмов. 7. Что он часто пишет? — Он часто пишет письма. 8. Где вы живете? — Я живу в (in) Берлине. Берлин — очень большой город. Я живу в (in) центре (of) города. 9. Мы изучаем (learn) французский (French) язык. Мы читаем книги. 10. Вы читаете много книг? — Сейчас мы читаем много книг. 11. Новый фильм мне не нравится.

Тема: «Моя семья, друзья»

Прочитайте тему.

My name is Mike. I am 25. I am Belorussian. I am a manager. I work at a big firm. I like my job. It is very interesting. I live in Brest. Brest is not a big city, but it is very beautiful. I live in Lenin Street. I have a big house. I have 5 rooms in my house.

Now I want to tell you a few (несколько) words about my family. My mother is Nina Petrovna. She is 46 years old. She is a teacher. My father is Nicolay Andreyevich. He is 47 years old. He is a doctor. I also have a brother, but I do not have a sister. My brother goes to school. He is 12. He is a good boy.

I am married and I have my own family. My wife is Anna. She is a nice girl. She does not work now. She looks after our son. He is 2 years old. Also, I have a pet, which is a dog by (по) the name of Albert. He is very funny. I take him for a walk and feed him twice a day. I always help my wife about (по) the house. We often cook dinner together. In the evening we watch TV together or read books. On Saturdays and Sundays we often go to a restaurant or to the cinema, sometimes we go to our parents to have dinner. I have many friends and I often go to see them.

I guess that is all I want to tell you about myself (себе).

Составьте разговорную тему по следующему плану и перескажите полувившийся текст.

- о себе: где работаете, сколько вам лет, состоите в браке или нет;
- о семье: жена, муж, дети (сколько им лет, где работают);
- о родителях (сколько им лет, где работают и т. д.);
- где вы живете;
- что вы делаете вечером;
- как часто вы встречаетесь со своими друзьями.



Тематический словарь

aunt [ɑ:nt] — тетя

baby ['beɪbɪ] — грудной ребенок

be divorced [bi: di'vɔ:st] — быть в разводе

be married [bi: 'mærid] — быть женатым

be retired / a pensioner [bi: ɔn 'penʃn] —
быть на пенсии

be single [bi: sɪŋgl] — быть неженатым

besides [br'saɪdz] — кроме, кроме того

child [tʃaɪld] — ребенок

close, distant [kləʊs, dɪstənt] — близкие,
дальние

consist of [kən'sɪst ɔv] — состоять из

cousin [kʌzn] — двоюродный брат (сестра)

daughter-in-law ['dɔ:tərɪnlɔ:] — невестка

father-in-law ['fɑ:ðərɪnlɔ:] — свекор, тесть

feed [fi:d] — кормить

firm [fə:m] — фирма

funny ['fʌni] — забавный

get married [get 'mærid] — жениться (ус-
траивать свадьбу)

granddaughter ['græn,dɔ:tə] — внучка

grandparents ['græn,pæərənts] — дедуш-
ка и бабушка

grandson ['grænsɒn] — внук

guess [ges] — полагать, думать, дога-
даться

husband ['hʌzbənd] — муж

job [dʒɒb] — работа

look after [lu:k 'ɑ:ftə] — заботиться

marry ['mæri] — жениться или выйти за-
муж

mother-in-law ['mʌðərɪnlɔ:] — свекровь,
теща

name [neɪm] — имя

nephew ['nevju:] — племянник

niece [ni:s] — племянница

own [əʊn] — собственный, владеть

parents ['pæərənts] — родители

pet [pet] — домашний питомец

relatives ['relatɪvz] — родственники

see [si:] — видеть

son-in-law ['sɒnɪnlɔ:] — зять

twice [twais] — дважды

twins [twɪnz] — близнецы

uncle [ʌŋkl] — дядя

wife [waɪf] — жена

Урок № 7



В этом уроке:

Разница в употреблении глаголов **to study, to teach, to learn, to recognize**

Разница в употреблении местоимений **which** и **what**

Разница в употреблении местоимений **that** и **what**

Разница в употреблении местоимений **which** и **who**

Диалог: «Разговор по телефону»

🕒 Слова к уроку

беспокоиться, волноваться — **worry** ['wʌrɪ]

билет — **ticket** ['tɪkɪt]

блюдо — **dish** [dɪʃ]

больной — **ill** [ɪl]

ванная — **bathroom** ['bɑ:θrʊm]

весна — **spring** [sprɪŋ]

вечером, сегодня вечером — **tonight**
[tə'naɪt]

виноград — **grapes** [greɪps]

вопрос — **question** ['kwɛstʃən]

встречать — **meet** [mi:t]

газета — **newspaper** ['nju:spɛɪpə]

год — **year** [jɜ:]

голодный — **hungry** ['hʌŋɡrɪ]

дешевый — **cheap** [tʃi:p]

длинный — **long** [lɒŋ]

длиться, последний — **last** [lɑ:st]

довольный — **glad** [glæd]

дорогой — **expensive** [ɪks'pensɪv]

думать — **think** [θɪŋk]

если — **if** [ɪf]

еще — **else** [els]

журнал — **magazine** [mægə'zi:n]

заканчивать — **finish** ['fɪnɪʃ]

закрывать — **close** [kləʊz]

знать — **know** [nəʊ]

кафе — **café** ['kæfeɪ]

ковер — **carpet** ['kɑ:pɪt]

комедия — **comedy** ['kɒmədi]

кровать — **bed** [bed]

кухня — **kitchen** ['kɪtʃɪn]

лампа — **lamp** [læmp]

легкий — **easy** ['i:zi]

месяц — **month** [mʌnθ]

мочь — **can** [kæn]

музыка — **music** ['mju:zɪk]

навещать — **visit** ['vɪzɪt]

низкий — **low** [ləʊ]

общежитие — **hostel** [hɒstl]
 окно — **window** ['wɪndəu]
 осень — **autumn** ['ɔ:təm]
 открывать — **open** ['əʊpən]
 отметка — **mark** [mɑ:k]
 парк — **park** [pɑ:k]
 переводить — **translate** [træn'sleɪt]
 пирог, пирожок — **pie** [paɪ]
 платье, одеваться — **dress** [dres]
 повторять — **repeat** [ri'pi:t]
 поздно — **late** [leɪt]
 полчаса — **half an hour** [hɑ:f ən aʊə]
 получать — **receive** [ri'si:v]
 получать, добиваться — **get** [get]
 посылать — **send** [send]
 правило — **rule** [ru:l]
 приглашать — **invite** [ɪn'vaɪt]
 приносить — **bring** [brɪŋ]
 прыгать — **jump** [dʒʌmp]

рано — **early** ['ɜ:lɪ]
 река — **river** ['rɪvə]
 решать — **decide** [dɪ'saɪd]
 свободный, бесплатный — **free** [fri:]
 секретарь — **secretary** ['sekrətəri]
 стоить — **cost** [kɒst]
 так, итак — **so** [səʊ]
 такси — **taxi** ['tæksi]
 танцевать — **dance** [dɑ:ns]
 театр — **theatre** ['θiətə]
 температура — **temperature** ['temprɪtʃə]
 тетрадь — **copy (exercise** ['eksəsaɪz])
book ['kɒpi buk]
 толстый — **thick** [θɪk] (неодуш. сущ.), **fat**
 [fæt] (одуш. сущ.)
 тонкий — **thin** [θɪn]
 улица — **street** [stri:t]
 чувствовать себя — **feel** [fi:l]

С этого урока необходимо начать постепенно изучать таблицу нестандартных глаголов № 1, которая расположена в конце первого тома. Рекомендуется учить сразу три колонки; изучение первой таблицы желательно закончить к одиннадцатому уроку.

Разница в употреблении глаголов
to study [ˈstʌdi], *to teach* [ti:tʃ],
to learn [lɜ:n], *to recognize* [ˈrekəɡnaɪz]

My daughter is a teacher. She teaches children. — Моя дочь учитель. Она учит детей. (учить, преподавать, обучать)

My daughter wants to study. — Моя дочь хочет учиться. (учиться где-либо, заниматься)

My daughter learns two languages. — Моя дочь изучает два языка. (учить, изучать что-либо, узнать)

My daughter recognized you yesterday. — Моя дочь узнала тебя вчера. (узнать, признать в лицо)

Разница в употреблении местоимений which [wɪtʃ] и what [wɒt]

Сравните употребление вопросительных местоимений **which** (*какой, который*) и **what** (*какой, какая, какие, что*) в следующих предложениях:

Пример № 1:

What cars do you like? — Какие машины тебе нравятся? (*общий вопрос, т. е. какие машины вообще*)

Which of these cars do you like? — Какая из этих машин тебе нравится? (*присутствует выбор, т. е. какая из предложенных машин*)

Пример № 2:

What films do you like to watch? — Какие фильмы тебе нравится смотреть?

Which of these two films do you like? — Какой из этих двух фильмов тебе нравится?

Упражнение 1

Переведите письменно следующие предложения на английский язык.

1. Какая из (of) этих книг тебе нравится? **2.** Где работают эти девушки? — Они работают в (at) нашем баре. **3.** Что вы обычно делаете вечером? — Мы обычно смотрим телевизор (in) вечером. Иногда мы читаем книги. **4.** Какие фильмы нравится смотреть твоей дочери? **5.** Утром я иду на (to) работу. Мой рабочий день длится 8 часов. **6.** Этот фильм очень интересный. Посмотрите его (at) дома. **7.** Я редко звоню моему другу (in) вечером. **8.** Вы изучаете французский язык? — Нет, я не изучаю французский язык. Я изучаю английский язык. **9.** Какая из (of) этих фотографий ей нравится? **10.** Что вы делаете после работы? — У меня уроки по (in) вечерам. **11.** Чьи это персики? — Это мои персики. — Это сладкие персики? — Да, это сладкие персики. **12.** Моему сыну очень нравится клубничное мороженое. **13.** Кто пьет чай утром? — Мы пьем чай утром. **14.** Моя дочь хорошо (well) учится. **15.** Какой из (of) этих тортов тебе нравится? **16.** Ваши сестры живут в (in) Каннах (Cannes)? — Нет, они живут в (in) Сиднее (Sydney). **17.** Вы узнаете меня? — Нет, я не узнаю вас. **18.** Какие города в (in) России вам нравятся?

Разница в употреблении местоимений that [ðæt] и what [wɒt]

Сравните употребление таких местоимений, как **that** (*что*, тот) и **what** (*что*, какой, какая, какое, какие), в следующих предложениях:

He says **that** he likes to drink coffee. — Он говорит, что он любит пить кофе.

I know **what** he likes to drink. — Я знаю, что он любит пить.

Если из предложения на русском языке мы мысленно можем выбрать местоимение **что** и смысл этого предложения не изменится, то в нем необходимо употребить **that**, и наоборот, если смысл изменится, т. е. предложение не будет звучать корректно, тогда в этом случае следует использовать местоимение **what**.

She knows **that** you are a good student. — Она знает, (*что*) ты хороший студент.

She knows **what** your mother wants to cook tonight. — Она знает, *что* твоя мама хочет приготовить сегодня вечером.

Упражнение 2

Переведите письменно следующие предложения на английский язык.

1. Он хочет сказать, что ты хороший друг. **2.** Как он знает английский язык? — Он знает его хорошо (well). **3.** Я не знаю, что они думают об этом. **4.** Мы не читаем тексты. **5.** Мой приятель и я изучаем английский язык. **6.** Вы знаете итальянский (Italian) язык хорошо (well)? — Я не знаю его хорошо. Моя сестра знает итальянский язык хорошо (well). **7.** Мы всегда вовремя (in time) приходим на занятия (for classes). **8.** Мой брат знает, что ты хочешь купить в (in) магазине. **9.** Мы часто читаем газеты и журналы (at) дома. **10.** Мне нравится читать английские книги, и я много (much) читаю. **11.** Иногда я со (to) своей сестрой разговариваю на (in) английском. **12.** Моя сестра преподаватель. Она преподает английский язык. **13.** Моя мама любит печь пирожки, а мой брат и я любим кушать их. **14.** Он не знает, что его мама любит пить утром. **15.** Он знает, что это. **16.** Кто переводит письма? — Он переводит письма. **17.** Вы знаете, что они обычно делают в (on) воскресенье? **18.** Я думаю, что у него красная машина.

Разница в употреблении местоимений *which* [wɪtʃ] и *who* [hu:]

Сравните употребление таких местоимений, как ***who*** (***который***, кем, кто) и ***which*** (***который***, какой), в следующих предложениях:

He knows a girl, ***who*** speaks Japanese. — Он знает девушку, которая говорит на японском.

He has a girl, ***who*** he loves. — У него есть девушка, которую он любит.

Местоимение ***who*** употребляется, когда говорим о людях.

He has a cat, ***which*** likes to play. — У него есть кот, который любит играть.

He has a book, ***which*** he likes to read. — У него есть книга, которую ему нравится читать.

Местоимение ***which*** употребляется с одушевленными (за исключением людей) или неодушевленными предметами.

Упражнение 3

Переведите следующие предложения на английский язык.

1. Это доктор, который нам помогает. **2.** Мой муж знает язык, и мы иногда говорим на (in) английском. **3.** Мои родители живут за городом. У них три комнаты. Я обычно езжу к (to) ним (in) летом и иногда (in) зимой. Я не люблю ездить туда (in) осенью и (in) весной. **4.** У моей бабушки много друзей, которым она любит звонить вечером. **5.** Это мальчик, который хорошо (well) учится. **6.** Вы проводите много (much) времени в (at) школе? — Я обычно провожу в (at) школе 3 часа. **7.** Сколько предметов ты изучаешь? — Я изучаю 10 предметов. **8.** Вы хотите поехать в (to) Киев? — Да, я хочу повидать моих родителей. **9.** Вы любите играть в (нет предлога) волейбол? **10.** Какие это тетради? — Это тонкие тетради. **11.** Мы любим смотреть телевизор. **12.** Вы хотите кофе? — Нет, я не хочу кофе, я хочу чай. **13.** У него работа, которую он любит делать. **14.** Я не понимаю это правило. **15.** Урок начинается в (at) девять. У нас нет времени. **16.** У меня высокая температура. Я хочу остаться (at) дома и позвонить врачу. **17.** Наша квартира хорошая. Она большая и чистая. **18.** Они думают, что мы в Берлине. **19.** Они знают, что мы хотим сделать. **20.** У меня есть друг, который хорошо (well) говорит на (нет предлога) японском языке. **21.** У меня много (much) работы, и я очень занят. **22.** Мой сын знает много английских слов, которые он любит повторять.

Диалог: «Разговор по телефону»

Прочитайте диалог.

- Hi, I want to speak to Andrew. Is he at home?
- This is Andrew. Don't you recognize me?
- Is it you, Andrew? Sorry. Hi, how are you?
- I am fine. And you?
- I am all right. Thanks. Do you want to go to the cinema tonight?
- I don't know. I am busy. I have lots of work to do.
- The film is in the evening, not now. Think.
- What time does it start?
- I think it starts at 8 o'clock.
- All right. Are the tickets expensive?
- No, they cost ... rubles. So, do you want to go or not?
- I think so. What film?
- It is a new comedy. My sister says that this new film is very interesting.
- Who else wants to go with us?
- Two of my friends.
- Do I know them?
- Not really, no. They are nice. Don't worry. Well, what do you want to do now?
- I want to finish my work. And you?
- I am hungry and I want to eat a sandwich and drink coffee. Then I want to write a letter to my friend, who lives in London and then I am free. I can come to you at 7, if you want.
- No problem. I am always glad to see you.
- OK. See you at 7 then.
- See you. Bye.
- Bye.



В этом уроке:

Образование множественного числа
Притяжательный и родительный падежи
Тема: «Мой рабочий день»

❶ Слова к уроку

автобус — **bus** [bʌs]
далеко — **far** [fɑ:]
двор — **yard** [jɑ:d]
игра — **game** [geɪm]
компьютер — **computer** [kəm'pjutə]
коробка — **box** [bɒks]
корова — **cow** [kaʊ]
король — **king** [kɪŋ]
костюм — **suit** [sju:t]

лента — **band** [bænd]
открытка — **post card** ['pəʊst kɑ:d]
показывать — **show** [ʃəʊ]
путь, дорога — **way** [weɪ]
тарелка — **plate** [pleɪt]
угол — **corner** ['kɔ:nə]
часы — **watch** [wɒtʃ]
юбка — **skirt** [skɜ:t]

Образование множественного числа существительных

а) Как мы уже знаем, множественное число образуется путем добавления окончания **-s**:

cat — **cats** (кот — коты)
film — **films** (фильм — фильмы)

б) Если имя существительное оканчивается на буквы **-ch**, **-s**, **-ss**, **-sh**, **-x**, **-z**, то множественное число образуется при помощи окончания **-es**:

box — **boxes** (коробка-коробки)

в) Если существительное оканчивается на согласную **-y**, то **y** заменяется на **i** + **es**:

city — **cities** (город — города)
party — **parties** (вечеринка — вечеринки)

Этому правилу не подчиняются существительные, у которых в форме единственного числа букве **у** предшествует гласная.

Пример:

boy — boys (мальчик — мальчики)

day — days (день — дни)

d) Если же существительные оканчиваются на букву **-f(e)**, то во множественном числе она будет изменена на **-ves**:

leaf — leaves (лист — листья)

wife — wives (жена — жены)

e) Существительные, употребляющиеся только в единственном числе:

news (новость — новости)

advice (совет — советы)

knowledge (знание — знания)

f) Существительные, имеющие одинаковую форму в единственном и множественном числе:

a sheep — sheep (овца — овцы)

a fish — fish (рыба — рыбы)

a fruit — fruit (фрукт — фрукты)

Пример:

Fruit are good to eat. — Фрукты полезно есть.

Такие существительные, как *a fish*, *a fruit*, могут употребляться во множественном числе (*fruits*, *fishes*) только в том случае, когда необходимо подчеркнуть разные виды фруктов, сорта рыбы.

Пример:

We have different fruits here. Take any you like. — У нас здесь разные фрукты. Возьмите любой, который вам нравится.

Исключения:

a man [mæn] — men [men] (мужчина — мужчины)

a woman ['wʊmən] — women [wɪmɪn] (женщина — женщины)

a child [tʃaɪld] — children ['tʃɪldrən] (ребенок — дети)

a foot [fu:t] — feet [fi:t] (стопа — стопы)

a tooth [tu:θ] — teeth [ti:θ] (зуб — зубы)

a mouse [maʊs] — mice [maɪs] (мышь — мыши)

Упражнение 1

Образуйте множественное число.

a chair, a flower, a tree, a box, a cow, a bus, a dress, a king, a game, a cat, a girl, a dog, a book, a table, a computer, a foot, a window, a car, a woman, a cake, a watch, a wall, a tooth, a lamp, a mouse, a sofa.

Упражнение 2

Поставьте следующие словосочетания в форму множественного числа.

This way, that dress, this magazine, this girl, that book, that wall, this hand, that window, this band, this wolf, that computer, that boy, that city, this lady.

При образовании множественного числа:

this is

изменяется на

these are

that is

изменяется на

those are

it is

изменяется на

they are

Упражнение 3

Поставьте следующие предложения в форму множественного числа.

1. Is it a nice city? 2. It is a pear. 3. Is this apple sweet? 4. Is it your child? 5. That apple is not red. 6. This is not an interesting book. 7. This is my dog. 8. Is it your bag? 9. That school is new. 10. This is his computer. 11. Where is your friend? 12. This is my son. 13. That girl is my daughter. 14. This is a nice girl. 15. That is a flower. 16. It is an interesting film. 17. That is a white plate. 18. This is a book.

Притяжательный и родительный падежи

Притяжательный падеж существительных в единственном числе образуется прибавлением окончания **-s** с апострофом.

Пример:

my friend's car — машина моего друга (моего друга машина)

Притяжательный падеж существительных во множественном числе, оканчивающихся на **-s**, образуется путём прибавления к ним только знака апострофа.

Пример:

my friends' car — машина моих друзей (моих друзей машина)

Если существительные во множественном числе не имеют окончания *-s*, то притяжательный падеж образуется путем прибавления *'s*, как и в единственном числе.

Пример:

my children's car — машина моих детей (моих детей машина)

То же самое можно выразить и в родительном падеже, который отвечает на вопросы *кого? чего?*

Пример:

the car *of* my friend — машина моего друга (машина *кого?* друга)

При использовании родительного падежа перед первым существительным всегда употребляется определенный артикль.

Примечание

Притяжательный падеж чаще употребляется с одушевленными существительными, а родительный падеж с неодушевленными.

Упражнение 4

Переведите письменно на английский язык, используя притяжательный и родительный падежи.

1. Машина моего дяди.
2. Книга моего друга.
3. Тетя моего брата.
4. Собака моей сестры.
5. Стол учителя.
6. Сумки этих женщин черные.
7. Дети моего брата дома.
8. Комнаты мальчиков большие.
9. Работа этих студентов интересная.
10. Друг моего сына — студент.
11. Книги Саши интересные.
12. Комната моего друга.
13. Вопросы моего сына.
14. Жена моего брата.

Упражнение 5

Переведите письменно на английский язык, используя притяжательный и родительный падежи.

1. Сын моей сестры — хороший ученик.
2. Юбка девочки — красная.
3. Она хочет взять ручку твоей дочери.
4. Он часто показывает мне письмо своей сестры.
5. Она часто берет книгу своего брата.
6. Принесите игрушки детей.
7. Это семья моего друга.
8. Мать моего друга — преподаватель.
9. Чья это сумка? — Это сумка Миши.
10. Ты знаешь, где книга моей мамы? — Она на столе.

Тема: «Мой рабочий день»

Прочитайте тему.

On my working day I get up at 7 o'clock. I never do my morning exercises. The first thing I do is go to the bathroom where I take a shower, clean my teeth and dress. A few (несколько) minutes later (позже) I go to the kitchen and make breakfast for my husband and me. We usually have eggs, bread and butter and a cup of tea or coffee for breakfast. At breakfast we always watch the morning news on TV. As (так как) I live not far from my work, I leave home at 7.30. I begin work at 8.00 and I always come to work on time. At 12 o'clock I have a big break and I go to the bar where I have lunch. For lunch I usually have some salad and a cup of coffee with a cake. I stay at work till (до) 4 o'clock. I usually have lots of work to do. I work 5 days a week. I do not work on Saturdays and Sundays.

After work I go home. When I come home I have something (что-нибудь) to eat and then I have a rest. I may go for a walk with my friend to the park or I can watch a film. Sometimes I like to read a book at this time.

At 6 o'clock I start to cook dinner. My husband comes home at 6.30. He sometimes helps me to cook dinner. We always have dinner about 7. For dinner we usually have meat with rice or potato and a cup of tea. During dinner we speak about different problems. After dinner my husband helps to do the washing up. Then I go to the sitting room and watch TV. Sometimes we go to see our friends in the evening.

About (около) 11 o'clock I take a shower and go to bed.

Составьте разговорную тему по следующему плану и перескажите полугившийся текст.

- в какое время встаете;
- что вы делаете дальше;
- что кушаете на завтрак, кто готовит завтрак;
- в какое время идете на работу;
- в какое время обедаете;
- когда вы приходите домой;
- что у вас на ужин, кто готовит;
- что вы делаете после ужина;
- когда вы ложитесь спать.



be in a hurry [bi: ɪn ə 'hʌrɪ] — торопиться
bread [bred] — хлеб
butter ['bʌtə] — масло
can [kæn] — мочь
clean teeth [kli:n ti:θ] — чистить зубы
comb (brush) my hair [kəʊm (brʌʃ) maɪ hɛə] — причесываться
do morning exercises [du: 'mɔ:niŋ 'eksəsaɪzɪz] — делать утреннюю зарядку
do the washing up [du: 'wɒʃɪŋ ʌp] — мыть посуду
dress [dres] — одеваться
during ['dju:riŋ] — во время, в течение
first [fɜ:st] — первый
go to bed [gəʊ tu: bed] — ложиться спать
go to work [gəʊ tu: wə:k] — идти на работу
have a break [hæv ə 'breɪk] — иметь перерыв

have a rest [hæv ə rest] — отдыхать
leave for work [li:v fɔ: wə:k] — уходить на работу
make my bed [meɪk maɪ bed] — стелить (расстилать) постель
do the bed [du ðə bed] — убирать (застилать) постель
meat [mi:t] — мясо
news [nju:z] — новости
rice [raɪs] — рис
salad ['sæləd] — салат
sitting room ['sɪtɪŋ ru:m] — гостиная
take a bus [teɪk ə bʌs] — поехать автобусом
take a shower (bath) [teɪk ə ʃaʊə (bɑ:θ)] — принимать душ (ванну)
thing [θɪŋ] — вещь
wake up [weɪk ʌp] — просыпаться
weekdays ['wi:kdeɪz] — будние дни
working days ['wɜ:kɪŋ 'deɪz] — рабочие дни

Урок № 9



В этом уроке:

Неопределенные местоимения *much* / *many*,
(a) little / *(a) few*

Пересказ текста: "Little Woman" (after
L. M. Alcott)

❶ Слова к уроку

вилка — **fork** [fɔ:k]

вода — **water** ['wɔ:tə]

волосы — **hair** [hɛə]

зонт — **umbrella** [ʌm'brelə]

куст — **bush** [buʃ]

песня — **song** [sɒŋ]

пример — **example** [ɪg'zɑ:mpəl]

снег — **snow** [snəʊ]

соль — **salt** [sɔ:lt]

суп — **soup** [su:p]

цвет — **colour** ['kʌlə]

Неопределенные местоимения *much* / *many*, *(a) little* / *(a) few*

Much, many, a lot of, lots of, loads of, plenty of — эти местоимения переводятся как «**много**».

Much [mʌtʃ] — используется с неисчисляемыми существительными.

Many ['meni] — используется с исчисляемыми существительными.

К исчисляемым существительным относятся те названия предметов, которые можно пересчитать, они употребляются как в единственном, так и во множественном числе.

Пример: **Many apples are ...**

К неисчисляемым существительным относятся те названия предметов, которые нельзя пересчитать, они употребляются только в единственном числе.

Пример: **Much milk is ..., а не much milks are ...**

A lot of, lots of, loads of, plenty of — используются как с исчисляемыми, так и неисчисляемыми существительными.

Much / Many — употребляются преимущественно в вопросительных и отрицательных предложениях.

A lot of, lots of, loads of, plenty of — употребляются преимущественно в повествовательных предложениях.

Упражнение 1

*Переведите на английский язык следующие словосочетания, используя местоимения *this, that*.*

Много стульев, много зонтов, много друзей, много врачей, много молока, много журналов, много яблок, много кофе, много чашек, много домов, много сахара, много масла, много карандашей.

Little [lɪtl] — мало (употребляется с неисчисляемыми существительными).

Few [fju:] — мало (употребляется с исчисляемыми существительными).

Упражнение 2

*Переведите на английский язык следующие словосочетания, используя местоимения *little, few*.*

Мало сумок, мало цветов, мало коробок, мало ламп, мало хлеба, мало примеров, мало салата, мало песен, мало снега, мало любви, мало волос, мало автобусов.

A little [ə lɪtl] — немного.

A few [ə fju:] — несколько.

Упражнение 3

Переведите на английский язык следующие словосочетания, используя необходимые местоимения.

Немного пасты, несколько тортов, немного воды, несколько вилок, мало кустов, немного мороженого, мало карт, немного снега, несколько фотографий, мало мороженого.

Примечание

При переводе не забывайте о порядке слов в предложении.

Пример:

Спит она много. — Она спит много. — *She sleeps a lot.*

Упражнение 4

Переведите письменно следующие предложения на английский язык.

1. Вы пишете много в (at) школе? — Нет, мы пишем мало.
2. У него мало сахара.
3. Я не люблю, когда она много говорит.
4. Мой брат любит много спать. А я не люблю много спать, я сплю мало.
5. Мой друг много работает, а его сестра работает мало.
6. Я не кладу много соли в (in) суп, я кладу мало соли.
7. Он не ест много мороженого.
8. Почему она пьет так много кофе?
9. У нас много друзей.
10. Она пишет (to) нам много писем.
11. Многие студенты учатся хорошо.
12. Она много работает.

Пересказ текста

1. Выпишите все незнакомые слова из текста в словарь, выучите их.
2. Прочитайте текст.
3. Перескажите текст своими словами, опираясь на выученную грамматику.

LITTLE WOMAN

(after L. M. Alcott)

On a cold evening in December the girls are **near** the **fire** in the dining room. Their mother is not at home **yet**, and the girls want to talk about the New Year and the presents they want to give to their mother. Margaret, or Meg, as (как) her sisters **call** her, is a very nice girl. She is 16 years old. Meg teaches small children in the family of their friends. She gets **some** money for her work and **helps** her family. Meg wants to be a teacher.

Josephine, or Joe, is 15 years old. She is tall and **thin** with long **thick hair**. Jo wants to write stories and be a writer. Now she works at the house of an old woman. She **looks after** the woman, **helps** her in the house, reads books to her and gets **some** money for her work.

Elizabeth, or Beth, is 13. She is a tall girl with brown **eyes**. Beth likes music and learns to play the **piano**. She wants to teach music. She **helps** their mother in the house — **dusts** the tables, the chairs and the bookcases, sweeps the **floor** and washes the **plates**.

Amy is **12**. She has **fair hair** and large blue **eyes**. Amy goes to school. **Some** girls **laugh** at her old dresses and she does not like school. She wants to be an **artist**. Amy **helps** her mother in the kitchen.

It is **six** o'clock in the afternoon and the time when their mother comes home. Meg brings the lamp into the dining room. Jo puts her mother's **shoes near** the fire. She looks at the old **shoes** and says, "The **shoes** are very old. Mother must have new **shoes**."

"I want to give Mother new **shoes** for the New Year," says Beth.

"No," says Amy, "I want to give Mother new **shoes**."

"I am the eldest (самая старшая)," begins Meg, but Joe **goes on**, "I take the place of the man in the family now when Father is far from home. I want to give Mother new **shoes**."

Then Meg looks at her hands and says, "I want to give Mother new **gloves**."

"I have **some** nice **handkerchiefs** for Mother," says Beth. Amy **looks at** her sisters and then tells them, "I want to give Mother a little **bottle of scent**. I have a dollar and I **can** buy it."

At that time the door in the hall opens and their mother comes in. She is a tall woman. Her **clothes** are old, but the girls look at their mother and see the most (самую) beautiful woman.



Слова к тексту

artist [ˈɑ:tɪst] — художник

bottle of scent [bɒtl əv sent] — бутылочка духов

call [kɔ:l] — звать, звонить, позвать, назвать

can [kæn] — мочь, уметь

clothes [klaʊðz] — одежда

dust [dʌst] — пыль, протирать пыль

eye [aɪ] — глаз

fair [fɛə] — светлый

fire [faɪə] — огонь

floor [flɔ:] — пол, этаж

glove [glʌv] — перчатка

go on [gəʊ ən] — продолжать

hair [heə] — волосы

handkerchief [ˈhæŋkətʃɪf] — носовой платок

help [help] — помогать

laugh [lɑ:f] — смеяться

look after [lu:k 'ɑ:ftə] — заботиться

look at [luk ət] — смотреть на

near [nɪə] — рядом с, около

piano ['pi:əneɪ] — пианино

plate [pleɪt] — тарелка

six [sɪks] — шесть

shoe [ʃu:] — ботинок

some [sʌm] — несколько, некоторый, какой-то

thick [θɪk] — толстый, густой

thin [θɪn] — тонкий, худой

yet [jet] — еще (в отрицательных предложениях)

Урок № 10



В этом уроке:

Личные и притяжательные местоимения
Абсолютная форма притяжательных местоимений

Возвратные местоимения

Тема: «Мой выходной день»

❶ Слова к уроку

бриться — **shave** [ʃeɪv]

бумага — **paper** [ˈpeɪpə]

все, все, вся — **all** [ɔːl]

дарить — **give** [gɪv]

любить — **love** [lʌv]

магазин — **shop** [ʃɒp]

поэтому, вот почему — **that is why** [ðæt
ɪz waɪ]

путешествие — **travel** [trævl]

фотоаппарат — **camera** [ˈkæməɹə]

чемодан — **suitcase** [ˈsuːtkes]

выходной день — **day off** [deɪ ˈɛf]

Личные и притяжательные местоимения

Личные местоимения		Притяжательные местоимения
Именительный падеж	Объектный падеж	
КТО?	КОГО? КОМУ?	ЧЕЙ, ЧЬИ, ЧЬЕ, ЧЬЯ?
I — я He — он She — она It — оно, она, он You — ты, вы They — они We — мы	me [mi:] — мне, меня him [hɪm] — ему, его her [hə:] — ее, ей it [ɪt] — ему, его, ее you [ju:] — тебе, вам, вас, тебя them [ðem] — им, их us [ʌs] — нам, нас	my [maɪ] — мой, мои his [hɪz] — его her [hə:] — ее its [ɪts] — его, ее your [jɔ:] — ваш, твой their [ðeə] — их our [aʊə] — наш } свой } своя } свои } своих } свою

Личные местоимения		Притяжательные местоимения
Именительный падеж	Объектный падеж	
КТО?	КОГО? КОМУ?	ЧЕЙ, ЧЬИ, ЧЬЕ, ЧЬЯ?
He wants to eat. — Он хочет кушать. We often buy apples. — Мы часто покупаем яблоки. It likes to play. — Он любит играть.	We know him . — Мы знаем его . I want to call him . — Я хочу позвать его . I want to invite them . — Я хочу пригласить их .	We know his friend. — Мы знаем его друга. I want to call his sister. — Я хочу позвать его сестру. I want to invite their friend. — Я хочу пригласить их друга.

В русском языке мы часто используем такие местоимения, как *свой, свои, свою, своих, своего*, вместо *мой, его, ее, их* и т. д. В английском же языке местоимения *свой, свои, своего, свою, своих* как таковые отсутствуют. Не путайте их употребление.

С р а в н и т е:

He invited **his** sister. — Он пригласил **свою** (его) сестру.

They took **their** dog. — Они взяли **свою** (их) собаку.

She likes to call **her** friends. — Она любит звонить **своим** (ее) друзьям.

Английскому языку свойственно более частое употребление притяжательных местоимений, чем русскому, в особенности перед названиями частей тела, одежды, родственников.

П р и м е р:

Ему часто звонит дедушка. — **His** grandfather often calls him.

Он разбил машину. — He broke **his** car.

Я не знаю, где мама. — I don't know where **our** mother is.

Существительное с предлогом **to** соответствует в русском языке дательному падежу (отвечающему на вопрос *кому? чему?*) и выполняет функцию предложного косвенного дополнения:

He gives sweets **to me**. — Он дает конфеты мне.

Give this book **to me**. — Дайте эту книгу мне.

Существительному в дательном падеже может соответствовать также существительное без предлога, в этом случае оно находится между глаголом и прямым дополнением:

He gives me sweets. — Он дает мне конфеты.

Give me this book. — Дайте мне эту книгу.

Упражнение 1

Переведите письменно данные предложения на английский язык.

1. Дайте эту ручку ему. Дайте ему эту ручку. 2. Он часто звонит своему брату. Она часто звонит своим братьям. 3. Принесите ей чай. Принесите чай ей. 4. Они часто приходят к своим друзьям. Мы часто приходим к своим друзьям. 5. Дайте эту ручку Саше. 6. Таня и Саша хотят позвонить своей маме. 7. Дайте эти книги мне. 8. Пошлите Кате письмо. Пошлите письмо Кате. 9. Принесите немного молока бабушке. 10. Том любит гулять со своей собакой. Я люблю гулять со своей собакой. 11. Дайте Наташе яблоко. 12. Она очень любит своих детей.

АБСОЛЮТНАЯ ФОРМА ПРИТЯЖАТЕЛЬНЫХ МЕСТОИМЕНИЙ

my — mine [maɪn]
 his — his [hɪz]
 her — hers [hɜːz]
 its — its [ɪts]
 your — yours [jɔːz]
 our — ours [ˈaʊəz]
 their — theirs [ˈðeəz]

В случае употребления притяжательного местоимения без существительного используется абсолютная форма притяжательных местоимений.

Сравните два предложения:

Пример № 1:

This is *my* apple. — Это мое яблоко.

This apple is *mine*. — Это яблоко мое ... (отсутствует существительное, что подразумевает употребление абсолютной формы притяжательного местоимения).

Пример № 2:

It is *my* book. — Это моя книга.

It is *mine* ... — Она моя.

Примечание

В предложениях также возможно следующее употребление абсолютной формы притяжательных местоимений:

This is a friend of mine. = This is my friend. — Это мой друг.

This is a friend of theirs. = This is their friend. — Это их друг.

Упражнение 2

Переведите письменно следующие предложения на английский язык.

1. Эта машина не моя. Она ваша? — Нет, она не моя. 2. Этот кот ваш? — Нет, он не наш. Я думаю, он ваш. 3. Это яблоко не наше. Оно ваше? 4. Это чашка не моя. Это его? — Да, это его (чашка). Если хотите, возьмите мою. 5. Это ручка не моя. — Она ваша? 6. Это моя собака. А где ваша? 7. Это моя машина. А где их? 8. Я хочу взять вашу книгу, потому что моя (at) дома. 9. У вас нет ручки. Возьмите мою. 10. Это ваши дети? — Да, это мои дети. А где ваши? — Мои (at) дома.

Возвратные местоимения

В английском языке возвратные местоимения образованы от личных местоимений.

I — myself [maɪ'self] he — himself [hɪm'self] she — herself [hɜː'self] it — itself [ɪt'self] you (ед. число) — yourself [jɜː'self] you (мн. число) — yourselves [jɜː'selvz] we — ourselves [aʊə'selvz] they — themselves [ðeɪ'selvz]	} Возвратные местоимения соответствуют русскому местоимению <i>себя</i> (<i>сам, сами, собой</i> и т. д.) или переводятся с частицей <i>-сь</i> (<i>ся</i>).
---	---

Примеры:

He wants to do it *himself*. — Он хочет сделать это *сам*.

She hurt *herself*. — (Она ушибла *себя*.) Она ушиблась.

Ann often buys apples *for herself*. — Анна часто покупает *себе* яблоки.

Примечание

Возвратные местоимения, как правило, не употребляются при глаголах: **to shave** *бриться*, **to wash** *умываться*, **to hide** *прятаться*, **to dress** *одеваться*.

Пример:

I wash (myself) every morning. — Я умываюсь каждое утро.

Упражнение 3

Переведите письменно следующие предложения на английский язык.

1. Мои дети всегда сами гуляют. **2.** Ты сам делаешь свое дома нее задание? — Да, я сам его делаю. **3.** У меня мало времени утром поэтому моя дочь сама себе готовит завтрак. **4.** Он всегда приходит сам. **5.** Мой сын всегда сам встает утром. **6.** Они сами хотят приготовить салат? **7.** Я всегда умываюсь рано утром. **8.** Он часто режет когда он бреется.

Упражнение на повторение**Упражнение 4**

Переведите письменно следующие предложения на английский язык.

1. Вечером я часто звоню своему брату, а Таня звонит своим дядьям. **2.** Подождите немного, я хочу попросить его купить молоко и хлеб. **3.** Саша звонит нам каждый день. **4.** Он не знает о ее путешествии. **5.** Где мой карандаш? — Я не знаю, где он. Возьмите мои. **6.** Это его дети. А где ее? **7.** Эта кассета не моя. А где моя? **8.** Дайте этот ананас Тому. Дайте Тому этот ананас. **9.** Эти книги мои, возьмите их, если вы хотите. **10.** Помогите нам, пожалуйста. **11.** Я знаю его и его брата. **12.** Мы часто встречаем их здесь. **13.** Он всегда готовит завтрак сам. **14.** Саша и Вася хотят поехать к (to) своей бабушке (in) летом. **15.** Она сама ходит в (to) магазин. **16.** Принесите мне кофе. Принесите кофе мне. **17.** Моя мама хочет купить себе новую машину. **18.** Моя мама хочет купить новую машину сама. **19.** Эти чемоданы ваши? — Да, они все мои. **20.** Мой друг много работает. **21.** Подарите фотоаппарат Саше. **22.** Приготовь себе кофе. **23.** Андрей всегда путешествует вместе (with) своими друзьями.

Тема: «Мой выходной день»

Прочитайте тему.

I go to school 6 days a week, so I have only one day off, Sunday. On Sundays I get up later (позже) than on weekdays. I wake up about 10 o'clock. I do not like to get up straight away. I like to stay in bed and watch TV. About 12 I get up. I go to the bathroom where I take a long shower. I can spend about an hour in the bathroom. When I am really clean, I go to the kitchen to have something (что-то, что-нибудь) to eat. For breakfast I usually have cheese sandwich and a cup of tea. Then I make a few phone calls. Sometimes I arrange to meet my friends.

On Sundays I can do so many things: I can go to the park to play with my dog, I can watch my favourite films on TV the whole day, I can spend the whole day playing (играя) computer games or I can go to see my friends. Everything (все) depends on my mood. When I finally arrange something (что-то), it is usually about two or three o'clock, which is time to have lunch. I like to eat a lot for lunch. For lunch I like to have some salad, chicken with fried potatoes, a pie and of course a cup of coffee. It is nice to drink coffee after lunch. Well, I finally get out of the house at about four. I usually spend about three or four hours outside or at my friends'. My friends like me and I like my friends. We have so many things to do together.

I come back home about 7 or 8 o'clock in the evening tired, but happy. My mother cooks dinner. We all get together and have dinner. I like these Sunday evenings. They are special for me. In the evening I watch TV. Then I take a shower and go to bed. That is my usual day off.

Составьте разговорную тему по следующему плану и перескажите полуготовый текст.

- в какое время вы встаете;
- что делаете дальше;
- что едите на завтрак, кто готовит завтрак;
- в какое время вы обедаете;
- ходите ли вы на прогулку или к друзьям в выходной день;
- когда приходите домой;
- что у вас на ужин, кто готовит;
- что вы делаете после ужина;
- когда вы ложитесь спать.



Тематический словарь

- about** [ə'baʊt] — около, о, об
arrange [ə'reɪndʒ] — организовать
at last [ət lɑ:st] — в конце концов
can [kæn] — мочь
cheese [tʃi:z] — сыр
chicken ['tʃɪkɪn] — курица
day off [deɪ ɔf] — выходной день
depend [dɪ'pend] — зависеть
discuss [dɪs'kʌs] — обсуждать
enjoy [ɪn'dʒɔɪ] — наслаждаться, получать удовольствие
favourite ['feɪvərɪt] — любимый
finally ['faɪnəli] — в конце концов
five [faɪv] — пять
fried [fraɪd] — жареный
four [fɔ:] — четыре
get out of [get aʊt əv] — выбираться из
get together [get tə'geðə] — собираться (вместе)
go for a walk [gəʊ fɔ: ə wɔ:k] — идти на прогулку
go to the country [gəʊ tu ðə 'kʌntri] — ехать за город
hobby ['hɒbi] — хобби
- lie in the sun** [laɪ ɪn ðə sʌn], **sunbathe** ['sʌnbəɪð], **tan** [tæn] — загорать
listen to music [lɪsn tə ðə 'mju:zɪk] — слушать музыку
make plans [meɪk plæns] — планировать
mood [mu:d] — настроение
of course [əv kɔ:s] — конечно
one [wʌn] — один
outside ['aʊtsaɪd] — на улице
play games [pleɪ geɪmz] — играть в игры
really ['ri:əli] — на самом деле
relax [rɪ'læks] — расслабляться
spare (free) time [speə (fri:) taɪm] — свободное время
special ['speʃəl] — особенный
spend time [spend taɪm] — проводить время
straight away [streɪt ə'weɪ], **at once** [ət wʌns] — сразу
Sunday ['sʌndɪ] — воскресенье
tired [taɪəd] — уставший
than [ðæn] — чем
weekend [wi:k'end] — конец недели
whole [həʊl] — целый

Урок № 11



В этом уроке:

Прошедшее простое время (*Past Simple*)
Глагол *to be* в прошедшем простом времени
Пересказ текста: "Mr. Blue" (after
M. Embry)

❶ Слова к уроку

будни — **working days** ['wɜ:kɪŋ deɪz]
быстро — **quickly** ['kwɪkli], **fast** [fɑ:st]
вспомнить, помнить — **remember** [rɪ'membə]
говорить — **speak** [spi:k] (spoke, spoken)
заболеть — **fall ill** [fɔ:l ɪl]
забывать — **forget** [fə'get] (forgot, forgotten)
замораживать — **freeze** [fri:z] (froze, frozen)
затем — **then** [ðen]
звать, звонить, позвать, назвать — **call** [kɔ:l]
каждый — **every** ['evri]
назад — **ago** [ə'gəʊ] (5 лет назад — 5 years ago)
один и тот же, одинаковый — **the same** [ðə 'seɪm]
оканчивать, заканчивать — **finish** ['fɪnɪʃ]
ответ, отвечать — **answer** ['ɑ:nsə]
очень — **very** ['veri]
платить — **pay** [peɪ] (paid, paid)
позавчера — **the day before yesterday** [ðə deɪ bi'fɔ: 'jestədi]

поздно, поздний — **late** [leɪt]
пока, в то время как — **while** [waɪl]
понимать — **understand** [ʌndə'stænd]
(understood, understood)
приглашать — **invite** [ɪn'vaɪt]
продавать — **sell** [sel] (sold, sold)
просыпаться — **wake up** [weɪk 'ʌp] (woke, woken)
прошлый, последний, длиться — **last** [lɑ:st]
раз — **time** [taɪm]
разговаривать — **talk** [tɔ:k]
ресторан — **restaurant** ['restroʊrənt]
родиться (быть рожденным) — **be born** [bi: bɔ:n]
следующий — **next** [nekst]
стакан, стекло — **glass** [glɑ:s]
так, итак — **so** [səʊ]
тогда — **at that time** [ət ðæt 'taɪm]
уходить, оставлять, покидать — **leave** [li:v]
(left, left)
чинить — **repair** [rɪ'peə]

Прошедшее простое время *Past Simple*

а) Время *Past Simple* обозначает действия, которые происходили или не происходили в повседневной жизни в прошлом.

Признаками этого времени являются: *often (часто), sometimes (иногда), usually (обычно), always (всегда), seldom (редко), never (никогда), every day (каждый день), yesterday (вчера), last month (в прошлом месяце), last week (на прошлой неделе), long ago (давно), a minute ago (минуту назад)* и т. д.

She went to the shop every day. — Она ходила в магазин каждый день.

He didn't call me yesterday. — Он не позвонил мне вчера.

We often bought bananas. — Мы часто покупали бананы.

They didn't go to London last year. — Они не ездили в Лондон в прошлом году.

Прошедшее простое время образуется двумя способами:

1) **Для стандартных глаголов**

Прошедшее время образуется путем добавления окончания **-ed**.

He wants coffee. — Он хочет кофе.

He **wanted** coffee. — Он хотел кофе.

При образовании прошедшего времени для стандартных глаголов необходимо соблюдать следующие правила правописания:

а) Если глагол оканчивается на **-y** с предшествующей согласной, то **-y** заменяется на **-i (+ed)**.

Пример:

to study ['stʌdi] — studied ['stʌdɪd]

to try [traɪ] — tried [traɪd]

б) Если букве **-y** предшествует гласная, то **-y** сохраняется (**+ed**).

Пример:

to enjoy [ɪn'dʒɔɪ] — enjoyed [ɪn'dʒɔɪd]

в) Если глагол оканчивается на согласную, которой предшествует краткий гласный звук под ударением, то эта согласная удваивается (**+ed**).

Пример:

to stop [stɒp] — stopped [stɒpt]

г) Если глагол оканчивается на немое **-e**, то вместо окончания **-ed** прибавляется только **-d**.

Пример:

to like [laɪk] — liked [laɪkt]

2) Для нестандартных глаголов.

Необходимо посмотреть форму глагола во второй колонке таблицы нестандартных глаголов, которая находится в конце самоучителя. Таблицу необходимо выучить.

They buy pears. — Они покупают груши.

They **bought** pears. — Они купили груши.

Упражнение 1

Переведите письменно следующие предложения на английский язык.

1. Она всегда приходит в (at) шесть. Она всегда приходила в (at) шесть. 2. Мы хотим пить. Мы хотели пить. 3. Она часто пишет письма. Она часто писала письма. 4. Мой друг иногда ездит в (to) Минск. Мой друг иногда ездил в (to) Минск.

ОБРАЗОВАНИЕ ОТРИЦАНИЯ

Отрицание образуется с помощью вспомогательного глагола **did**.

Для стандартных глаголов

He wanted coffee. — Он хотел кофе.

He **did not want** coffee. — Он не хотел кофе.

He **didn't** [didnt] want coffee. (краткая форма)

Обратите внимание на то, что смысловой глагол переходит в настоящее время.

Для нестандартных глаголов

They bought pears. — Они купили груши.

They **did not buy** pears. — Они не купили груши.

They **didn't buy** pears. (краткая форма)

Обратите внимание на то, что смысловой глагол переходит в настоящее время.

ОБРАЗОВАНИЕ ВОПРОСА

Вопрос, как и отрицание, образуется при помощи вспомогательного глагола **did**, который ставится в начале предложения.

Для стандартных глаголов

He wanted coffee. — Он хотел кофе.

Did he want coffee? — Он хотел кофе?

Обратите внимание на то, что смысловой глагол переходит в настоящее время.

Для нестандартных глаголов

They bought pears. — Они купили груши.

Did they buy pears? — Они купили груши?

Обратите внимание на то, что смысловой глагол переходит в настоящее время.

Упражнение 2

Переведите письменно предложения, поставьте их в вопросительную и отрицательную формы.

Пример:

Она хотела поехать в (to) Берлин.

Перевод: She wanted to go to Berlin.

Вопрос: Did she want to go to Berlin?

Отрицание: She did not want to go to Berlin.

1. Том хотел выпить сок.
2. Они позвонили нам в (at) 7.
3. Она поехала в (to) Амстердам.
4. Катя приходила (in) рано утром.
5. Они хотели купить новую квартиру.

Глагол to be в прошедшем простом времени

Глагол **to be** в зависимости от числа и лица в прошедшем простом времени имеет следующие формы: **was / were**.

I		was (был)	a teacher. — Я был учителем.
He		[wɜːz]	a teacher. — Он был учителем.
She			a teacher. — Она была учителем.
It			my friend. — Он (она) был моим другом.
You		were (был,	a teacher. — Ты был учителем.
They		были)[wɜː]	teachers. — Они были учителями.
We			teachers. — Мы были учителями.

ОБРАЗОВАНИЕ ОТРИЦАНИЯ

Отрицательное предложение образуется путем постановки частицы **not** после глагола **to be** в личной форме (**was, were**).

He was a teacher. — Он был учителем.

He was **not** a teacher. — Он **не** был учителем.

He **wasn't** [wɔ:znt] a teacher. (краткая форма)

We were friends. — Мы были друзьями.

We were **not** friends. — Мы не были друзьями.

We **weren't** [wə:nt] friends. (краткая форма)

ОБРАЗОВАНИЕ ВОПРОСА

Для образования вопроса необходимо глагол **to be** в личной форме (**was, were**) перенести на первое место.

He **was** a teacher. — Он был учителем.

Was he a teacher? — Он был учителем?

We **were** friends. — Мы были друзьями.

Were we friends? — Мы были друзьями?

Упражнение 3

Письменно переведите предложения, поставьте их в вопросительную и отрицательную форму.

Пример:

Это был мой брат.

Перевод: It was my brother.

Вопрос: Was it my brother?

Отрицание: It was not my brother.

1. Они были в (in) Лондоне в (in) сентябре.
2. Книга была на (on) столе.
3. Катя была (at) дома.
4. Это было замечательное утро.
5. Они были в (at) школе.

Упражнение 4

Письменно переведите следующие вопросительные предложения на английский язык.

Пример № 1:

Что сказал твой муж?

What did your husband say?

Пример № 2:

Кто построил этот дом?

Who built this house?

1. Что они любили пить (in) утром?
2. Кто принес эту собаку?
3. Где они были?
4. Когда пришла твоя мама?
5. Что он сказал (say to) тебе?
6. Когда вы проснулись?
7. Что хотел купить твой брат?
8. Чей сын разбил чашку?
9. Почему она позвонила так поздно?

Упражнение 5

Письменно переведите на английский язык.

1. Она часто покупает ананасы.
2. Она часто покупала ананасы.
3. Она часто покупает ананасы?
4. Она часто покупала ананасы?
5. Она не часто покупает ананасы.
6. Она не часто покупала ананасы.
7. Что она часто покупает?
8. Что она часто покупала?
9. Что она хочет купить?
10. Что она хотела купить?
11. Кто часто покупает ананасы?
12. Кто часто покупал ананасы?

Упражнение 6

Письменно переведите следующие предложения на английский язык.

1. Что у тебя было на (for) завтрак вчера?
2. Они ездили в (to) Минск?
3. Мой друг знал об этом.
4. Я часто писал ей письма.
5. Кто принес кофе? — Я не приносил кофе. Анна принесла кофе.
6. Куда они хотели пойти вчера? Они хотели пойти в (to) кино или в (to) ресторан? — Они не хотели идти в (to) кино, они хотели пойти в (to) ресторан вчера.
7. Он не пригласил нас вчера.
8. Он был твоим другом? — Нет, он не был моим другом.
9. Где ты был утром? — Я был на (at) речке.
10. Я не хотел кушать, я хотел выпить стакан сока.

11. Когда ты пришел домой? 12. Моя мама не любила вставать рано (in) утром. 13. Он купил новый телевизор. 14. Мой друг не изучал испанский (Spanish), он изучал китайский (Chinese).

Упражнение 7

Переведите следующие предложения на английский язык.

1. Они не поняли нас. 2. Мой друг получил хорошую оценку. 3. Том и Анна учились в (at) одном (same) институте. 4. Мы работали вместе в течение (for) нескольких лет. 5. Он заморозил клубнику на (for) зиму? 6. Мой сын нарисовал красивую картину. 7. Он починил свою машину в (on) субботу. 8. Катя не пошла в (to) школу, так как (as) она была больна. 9. Почему она сказала (say) об этом только вчера? 10. Мама звонила мне, пока меня не было дома? 11. Мы не получили ее ответ вчера. 12. Я отправил вчера письма моим друзьям. 13. Она вчера купила красивое платье. 14. Вчера мы вернулись домой поздно. 15. Кто сделал этот салат?

Пересказ текста

1. Выпишите все незнакомые слова из текста в словарь, выучите их.
2. Прочитайте текст.
3. Перескажите текст своими словами, опираясь на выученную грамматику.

MR. BLUE

(after M. Embry)

Miss Trott's **first form** had a lesson in **reading**. Miss Trott **called** Tim to read, but he did not know where to read. He stood and **looked through** the window. He saw a cat there. The cat sat on the **balcony** and **looked** into the classroom. He was a big gray cat with blue **eyes**. It **rained** that morning and cats do not like **rain**. Miss Trott stood up, came to the window and saw the blue cat, too.

"He wants to **come in**," Tim said.

"No, no!" Miss Trott said.

The blue cat heard the teacher and **looked** at her with his large **eyes**.

The boys and girls left their desks and went to the window to see the cat.

"He is cold!" Bess said. "**Can** he come in?"

"Well," said Miss Trott, "**just** for a few minutes then." She went to the **door** and **called** the cat, "Kitty-kitty-kitty!" The cat came to the **door** and stood there. He did not **try** to **come in**.

"**Come in**, Kitty. You wanted to **come in**," said Bess.

The cat walked into the classroom, went **round** the room, **looked** into the **bookcases** and then **went up** to Bess. The girl **touch**ed the cat and said, "He is **thin** and he is **hungry**."

"I want to go to the **dining-room** and bring **some** milk for him," said Tim.

"OK," said the teacher.

The cat liked the milk. When the **saucer** was clean he went to Miss Trott's table and **jumped** on it. He sat down on the **exercise book** and began to wash his **face**.

"**Go away**," the teacher said. The cat **jumped** down when Miss Trott **pushed** him. He walked **round** the room and then sat down in the **corner** and **looked offended**. Miss Trott told the children to **take out** their books. Then they began to **do sums**.

During the **break** the children talked about the blue cat. Ann said, "We **must** know whose cat it is. I want to take him to all the rooms and **ask**."

"No, I want to take him. I saw him **first**," said Tim.

Miss Trott told the children to write a **notice** and hang it in the hall.

Nobody came to take Mr. Blue, **as** Bess **called** the cat. He sat all day on a **bookcase** in the classroom and was a good pupil. After school Miss Trott **asked** the children, "Well, what will we do with the cat? He **can** not **stay** here. School is not a **place** for a cat." All the children stood **round** Miss Trott, **looked** into her **face** and said, "Miss Trott, **can** Mr. Blue **stay** with us?" Miss Trott **looked** at her pupils for **some** time and then said, "OK!"

In the morning Bess came to school early. Mr. Blue met her in the **playground**. She had **some fish** for him and the cat ate it.

"What did you give him?" That was Tim with the other boys. "**Some** breakfast," Bess answered.

When lessons began, Mr. Blue was in the classroom and **jumped** on the children's desks **during** the English lesson. Miss Trott did not like it and **asked** the blue cat to **stay** on the **balcony**.

The children did not see Mr. Blue after school when they went home. In the morning Mr. Blue was not **present** at the lessons. **During** the **reading** lesson Miss Trott stood at the window and **looked** into the **garden**, but she did not see Mr. Blue.

At dinner **break** when the children were in the **playground**, Mr. Blue walked into the **middle** of it and sat down. The children were happy to see him. They **touched** him and told him nice **words**. Tim had **some** meat in a **paper** bag and he gave it to Mr. Blue. The cat liked the meat very much. Miss Trott was glad to see Mr. Blue, too. She let him **stay** in the classroom.

The next morning the children did not bring any **fish** or meat for the cat. Mr. Blue **looked** at them with his large **eyes as if** he said, "Where is my breakfast?"

That morning the **first form** went to the hall to see a film. They liked the film very much and talked a lot about it when they came back into their classroom. Mr. Blue met them at the **door**. He wanted to go to the **garden**. Miss Trott opened the **door** for him. The children had a lesson in writing and wrote about the film.

In the **first form** classroom there was an **aquarium** on a table at the window. A lot of small **fishes** lived there. The children **looked after** the **fishes** and liked to watch them. Tim finished his work and went to the **aquarium** to **look** at the **fishes**. He did not see the **fishes** in the water and told Miss Trott about it. She went to the table and **looked** into the **aquarium**. She saw only two small **fishes** in it.

The children left their desks and went to the **aquarium**.

"Where are they?" they **asked**.

"I know where they are, don't you?" Miss Trott said. "I know too," said Bruce, "Mr. Blue ate them."

"And he ran **away!**" Jean said.

Bess was a good friend, and she said, "Mr. Blue didn't have breakfast today! We didn't bring him food."

"That's right!" Miss Trott said, "Mr. Blue took his breakfast himself. What will we do now?"

"**Let's** give the **aquarium** to the **second form**," said Bruce, "they have no **pets** and we have Mr. Blue."

"Bruce and I **can** carry it there," Tim said.

Miss Trott told Ann to go to the **second form** classroom and **ask** the boys and girls **if** they wanted an **aquarium** with two **fishes** in it. The **second form** was happy to have the **aquarium** and the two little **fishes**. Tim and Bruce took it to their classroom.

Bess said, "Now we **must** make a **time-table** with the names of the boys and girls who **must look** after Mr. Blue **each** day."

After school the **time-table** hung in the **corner** of the blackboard. Mr. Blue sat on the low **bookcase** and **looked** at the children with his large **eyes as if** he said, "Thank you, my good friends!"



Слова к тексту

aquarium [æ'kwɛəɪtəm] — аквариум
as [əz] — как, так как, по мере того как
as if [əz ɪf] — как будто
ask [ɑ:sk] — просить, спрашивать
away [ə'weɪ] — прочь
balcony ['bælkəni] — балкон
be present [bi: 'preznt] — присутствовать
bookcase ['bukkeɪs] — книжный шкаф
break [breɪk] — перерыв, ломать, разрушать
call [kɔ:l] — звать, звонить, называть
can [kæn] — мочь, можно
come in [kʌm ɪn] — войти
corner ['kɔ:nə] — угол
dining-room ['daɪnɪŋ ru:m] — столовая
do sums [du: sʌms] — решать задачи
door [dɔ:] — дверь
during ['dʒuərɪŋ] — во время
each [i:tʃ] — каждый
exercise book ['eksəsaɪz buk] — тетрадь
eye [aɪ] — глаз
face [feɪs] — лицо
first [fɜ:st] — первый
fish [fɪʃ] — рыба
form [fɔ:m] — класс
garden [gɑ:dn] — сад
go away [gəʊ ə'weɪ] — уйти
go up [gəʊ ʌp] — подойти
hungry ['hʌŋgrɪ] — голодный
if [ɪf] — ли, если
into ['ɪntu] — в

jump [dʒʌmp] — прыгать
just [dʒʌst] — только, только что, просто
let's [lets] — давайте (например: Давайте-те пойдем в кино!)
look [lʊk] — смотреть, выглядеть
look after [lʊk 'ɑ:ftə] — присматривать, заботиться
middle [mɪdl] — середина
must [mʌst] — должен
notice ['nəʊtɪs] — объявление
offended [ə'fendɪd] — обиженный, **offend** [ə'fend] — обижать
paper ['peɪpə] — бумага, бумажный
pet [pet] — домашний питомец
place [pleɪs] — место
playground ['pleɪgraʊnd] — игровая площадка
push [puʃ] — толкать
rain [reɪn] — дождь, моросить
reading ['ri:dn] — чтение
round [raʊnd] — круглый, кругом
saucer ['sɔ:sə] — блюдце
second ['sekənd] — второй
some [sʌm] — немного, какой-то
stay [steɪ] — остаться
take out [teɪk 'aʊt] — вынуть
thin [θɪn] — худой
through [θru:] — через
time-table ['taɪmteɪbl] — расписание
touch [tʌtʃ] — дотронуться, трогать
try [traɪ] — пытаться
word [wɜ:d] — слово

Урок № 12



В этом уроке:

Местоимения **which, that, who, when, where** в функции дополнения

Разница в употреблении глаголов **to go, to come, to leave**

Разница в употреблении слов **too, either, also, as well**

Пересказ текста: "A Day in the Life of Simon Carrot" (after R. Dikson)

❶ Слова к уроку

вечеринка — **party** ['pɑ:ti]
вкусный — **tasty** ['teɪsti]
вокзал — **station** [steɪʃn]
готов, готовый — **ready** ['redi]
заболеть — **fall ill** [fɔl ɪl]
каникулы — **holiday** ['hɒlɪdeɪ]
картина — **picture** ['pɪktʃə]
концерт — **concert** ['kɒnsət]
лицо — **face** [feɪs]
номер — **number** ['nʌmbə]
перерыв — **break** [breɪk]
погода — **weather** ['weðə]
подметать — **sweep** [swi:p]
пол — **floor** [flɔ:]

предмет — **subject** ['sʌbdʒəkt]
предпочитать — **prefer** [prɪ'fə]
проблема — **problem** ['prɒbləm]
пропускать, скучать — **miss** [mɪs]
решать — **decide** [dɪ'saɪd]
садиться — **sit** [sɪt] (sat, sat)
снова — **again** [ə'geɪn]
советовать — **advise** [əd'vaɪz]
телефон — **phone** ['fəʊn], **telephone** [ˈtelɪfəʊn]
упражнение — **exercise** ['eksəsaɪz]
уставший — **tired** ['taɪəd]
человек — **man** [mæn]

Местоимения which, that, who, when, where в функции дополнения

Местоимения (**which** — который, какой, **that** — то, что, **who** — который, кто, кем, **when** — когда, **where** — где, куда) в функции дополнения часто опускаются в предложении.

Пример № 1:

The boy you met yesterday
is my brother.

The boy **who** you met yesterday
is my brother.

} Парень, которого ты встретил
вчера, — мой брат.

Пример № 2:

Is this the book you like?

Is this the book **which** you like?

} Это книга, которая тебе нравится?

Упражнение 1

Переведите следующие предложения на английский язык.

1. Это картина, которая мне нравится.
2. Она всегда читала книги, которые я советовал ей.
3. Том приехал в (to) Минск в (нет предлога) тот день, когда я уехал.
4. Я помню день, когда я пошел в (to) школу.
5. Это все, что он хотел увидеть.
6. Моя дочь не хочет жить с человеком, которого она не любит.

Разница в употреблении глаголов to go, to come, to leave

Проанализируйте и запомните употребление глаголов **to go, to come, to leave** в следующих предложениях:

a)

He **left for** Minsk. — Он уехал в Минск.

He **went to** Minsk. — Он поехал в Минск.

He **came to** Minsk. — Он приехал в Минск.

b)

He **leaves Brest for** Rome. — (Он покидает Брест для Рима.) Он уезжает из Бреста в Рим.

My mother **left for** London. — (Моя мама покинула для Лондона.)
Моя мама уехала в Лондон.

She **left** the restaurant. — (Она покинула ресторан.) Она ушла из ресторана.

Упражнение 2

Переведите следующие предложения на английский язык.

1. Мой брат уехал из Амстердама вчера. 2. Кто уехал в (to) Минск? — Анна уехала в (to) Минск. 3. Это город, где вы родились? 4. Я часто вспоминал свою бабушку. 5. Дети хотят встретиться с (with) этим писателем. 6. Моя бабушка хотела испечь яблочный пирог, поэтому она попросила меня купить яблок. Пирог был очень вкусный. 7. Вчера мой брат уехал из Парижа (Paris) в Берлин (Berlin). 8. Где вы были вчера? — Мы были (at) дома. 9. Он звонил тебе вчера? — Я не думаю, что он звонил мне вчера. 10. Они уехали из Парижа. 11. Он сдал экзамен по (in) английскому в (on) понедельник. 12. Каждый раз, когда я им звоню, их нет (at) дома. 13. Это все, что я хотел для (for) вас сделать. 14. Почему она забывает сказать ему об этом? 15. Она вспомнила его номер телефона. 16. Мы не знали, куда он хотел пойти. 17. Она всегда помнит тот день, когда мы встретились. 18. Когда ваш друг вернулся в (to) Берлин? — Он вернулся в (to) Берлин 3 дня назад.

Разница в употреблении слов

too [tu:], *either* ['aɪðə],
also [ɔ:lsəʊ], *as well* [əz 'wel]

В английском языке есть несколько слов, соответствующих русским словам *тоже, также* (*either, too, also, as well*). *Too, also* и *as well* употребляются в утвердительных и вопросительных предложениях, *either* — в отрицательных и вопросительно-отрицательных предложениях. *Also* ставится между подлежащим и сказуемым, *too, as well, either* в конце предложения. Проанализируйте употребление этих слов в следующих предложениях:

I *also* saw him there. — Я *также* видел его там.

Did you see him there, *too*? — Ты видел его там *тоже*?

I saw him there *as well*. — Я тоже его видел там.

Didn't you see him *either*? — Ты не видел его тоже?

I didn't see him *either*. — Я тоже не видел его.

Примечание

Если слово *too* стоит в середине предложения, оно будет переводиться как *слишком*, например:

He wants *too* much. — Он хочет *слишком* много.

Упражнение 4

Письменно переведите следующие предложения на английский язык.

1. Она заплатила за свою новую квартиру слишком много.
2. Мы также хотим мороженое.
3. Они тоже не поехали в Варшаву?
4. Он тоже приехал вчера?
5. Она тоже не хочет мороженого.
6. Ты не поехал в Ригу тоже?
7. Она купила слишком много молока.
8. Он также знает о твоих проблемах.
9. Ты тоже купил бананы?
10. Мой сын там не был тоже.

Упражнение 5

Письменно переведите следующие предложения на английский язык.

1. Ему тоже не понравился фильм. 2. Ты помнишь день, когда мы встретились? 3. Кто встретил Наташу на (at) вокзале? — Я думаю, мой брат встретил ее на (at) вокзале. 4. Они продали вам дом? — Нет, я не захотел его покупать. Они хотели слишком много денег. 5. Где была эта книга? — Она была на (on) столе. 6. Почему ты не пришел вчера? — Я забыл. 7. Он тоже не думал о школе. 8. Кого вы встретили в (at) ресторане? — Я встретил моего старого друга. 9. Я пошел в (to) ванную и умыл лицо и руки. Затем я оделся, и я был готов завтракать тоже. 10. Где вы его видели вчера? — Мы видели его в (at) театре. Его дети тоже были с (with) ним. 11. Я пришел домой около семи часов (in) вечера. Я поужинал и посмотрел телевизор. 12. Я люблю спать, и поэтому я предпочитаю ложиться (to go to bed) рано. 13. На (for) завтрак у меня был бутерброд и чашка кофе. Я не люблю пить чай утром, я предпочитаю кофе. 14. Она также заплатила много денег? — Я не видел. 15. Это девушка, которую ты любил? 16. Она приготовила тебе ужин? — Нет, она не приготовила мне ужин. У нее было мало времени.

Пересказ текста

1. Выпишите все незнакомые слова из текста в словарь, выучите их.
2. Прочитайте текст.
3. Расскажите текст своими словами, опираясь на выученную грамматику.

A DAY IN THE LIFE OF SIMON CARROT

(after R. Dikson)

First, I want to tell you about myself. I am **thirteen** and I am in the **third form** at school in Manchester. I have a little sister Bess who is very **silly** and I have a very clever dog. His name is Pal.

What a bad day Monday was for me! I woke up **late** and did not have time to eat my breakfast. I did not see my books and my school **cap** in their places. I looked in my room. I looked in the **dining room**. Then I looked into the **bathroom** and saw my books there. Then I saw my dog Pal under the table with my cap. I put my books into my bag, took my cap and ran very **quickly** to school.

The first lesson on Monday is **maths**. What a difficult **subject** to begin the week with! Mr. Green, the mathematics teacher, took our homework. He saw that my exercise book was **dirty**. He gave me a bad mark for it. Then he gave us **tasks** to do. I sit **behind** Jane, who is **fat** and **silly**. But she likes **maths** very much and has good marks for it. I asked her to tell me the answers, but she didn't want to.

The second lesson on Monday is French. I like French. It's nice to talk to your friends at the lesson in **another** language. Then it was eleven o'clock – time for **break**. Nell gave me a **piece** of cake to eat with my milk and then gave me her homework to **copy**. I think Nell likes me, and she is a nice girl.

After **break** we had two lessons in Latin! They are bad lessons. I do not like Latin. I talked to Nell at the lesson and Mr. Williams gave me a **hundred** words to write in my **copy book** after school. I wrote those words at the lesson when the boys and girls read a Latin book.

At **half** past twelve the **long break** for dinner begins. I ran to the **dining** room and sat down at the table. They gave us meat and **vegetables** for dinner. I do not like **vegetables** and I ate very little at dinner. Then I went into the **playground** with my friends Pete Sharp and John Ford and we played football.

After dinner **break** we had a history lesson. I don't usually like history, but I liked this lesson very much. We learned about the **Battle** of Hastings in the year **1066**. In summer we were at Hastings and saw all the places that the history teacher told us about.

At three o'clock we had the lesson which I like very much. It is **games**. We went to the **playground** and played football. Pete **hit** John, but Mr. Temple, the **games** teacher, did not see.

After school, at four o'clock, Pete and I bought some ice cream and I went to his house to listen to his new **record**. It is a nice **record** and I want to buy it, but now I have no money.

I came home at **half** past seven. Mum didn't speak to me. She doesn't like when I come home **late** after school. I had cold supper in the kitchen. After supper I did my French homework, but I didn't do my history homework because I watched TV. I can do it at school during **break**.



Слова к тексту

another [ə'nʌðə] — другой, еще один
bathroom [bɑ:θrʊm] — ванная
battle [bætl] — битва
behind [bi'haind] — за
break [breik] — перерыв
cap [kæp] — кепка
carrot ['kærət] — морковь
copy ['kɒpi] — переписывать, копировать
copy book ['kɒpi buk] — тетрадь
dining room ['daɪnɪŋ ru:m] — столовая
dirty ['dɜ:ti] — грязный
fat [fæt] — толстый
first [fɜ:st] — первый, сперва
form [fɔ:m] — класс
game [geɪm] — игра
half [hɑ:f] — половина
hit [hɪt] — ударить

hundred ['hʌndrəd] — сто
late [leɪt] — поздно
long [lɒŋ] — долгий, длинный
maths [mæθs] — математика
piece [pi:s] — кусок
playground ['pleɪgraʊnd] — площадка
 для детей
quickly ['kwɪkli] — быстро
record ['rekɔ:d] — пластинка
second ['sekənd] — второй
silly ['sɪli] — глупый
subject ['sʌbdʒəkt] — предмет
task [tɑ:sk] — задание
third [θɜ:d] — третий
thirteen ['θɜ:'ti:n] — тринадцать
vegetable ['vedʒɪtəbl] — овощ

Урок № 13



В этом уроке:

Будущее простое время (*Future Simple*)

Разница в употреблении глаголов *to see, to watch, to look*;

Выражение *here is...*

Пересказ текста: "The Story of Mr. Jeremy Fisher" (after B. Potter)

❶ Слова к уроку

верить — **believe** [bi'li:v]

видеть — **see** [si:] (saw, seen)

виза — **visa** ['vi:zə]

включать — **switch on** [switʃ ən]

выключать — **switch off** [switʃ əf]

готовый — **ready** ['redi]

за город — **to the country** [tu: də 'kʌntri]

завтра — **tomorrow** [tə'mɔ:rəu]

лес — **forest** ['fɔ:rist]

море — **sea** [si:]

находить — **find** [faɪnd] (found, found)

начинать — **begin** [bi'gin] (began, begun)

обманывать — **deceive** [di'si:v]

обязательно — **definitely** ['definitli]

отвечать, ответ — **answer** ['ɑ:nsə]

открытка — **postcard** ['pəʊstka:d]

переменяться, изменяться — **change** ['tʃeɪndʒ]

поступить (в институт), войти — **enter** ['entə]

программа — **program** ['prəʊgræm]

расстраиваться — **upset** [ʌp'set] (upset, upset)

сдавать — **pass** [pɑ:s]

следующий, будущий — **next** [nekst]

случаться, происходить — **happen** ['hæpən]

счастлив — **happy** ['hæpi]

теплый — **warm** [wɔ:m]

университет — **university** [ju:ni'vɜ:siti]

Будущее простое время *Future Simple*

а) Время *Future Simple* обозначает действия, которые произойдут или не произойдут в повседневной жизни в будущем.

Признаками этого времени являются: *often (часто), sometimes (иногда), usually (обычно), always (всегда), seldom (редко), never (никогда), every day (каждый день), tomorrow (завтра), next*

week (на следующей неделе), next month (в следующем месяце), in two days (через два дня), soon (скоро) и т. д.

I will sometimes go to the restaurant. — Я иногда буду ходить в ресторан.

He will not often come here. — Он не часто будет приходить сюда.

Будущее простое время образуется при помощи вспомогательных глаголов **shall, will**.

I — shall или will	buy a new house. — Я куплю новый дом.
He —	buy a new house. — Он купит новый дом.
She —	buy a new house. — Она купит новый дом.
It —	play. — Он (она, оно) будет играть.
You —	buy a new house. — Ты купишь новый дом.
They —	buy a new house. — Они купят новый дом.
We — shall или will	buy a new house. — Мы купим новый дом.

Вспомогательный глагол **shall** может иметь модальное значение, придавая действию оттенок долженствования, и он употребляется только с местоимениями *I, we*.

Shall I go there? — Мне пойти туда?

Shall I read? — Мне читать? (Следует мне читать?)

Вспомогательные глаголы **shall** и **will** на русский язык не переводятся.

В беглой разговорной речи вспомогательные глаголы **shall, will** часто сливаются с личными местоимениями, что приводит к образованию сокращенных форм:

I will (shall) — I'll [aɪl]

He will — he'll [hi:l]

She will — she'll [ʃi:l]

It will — it'll [ɪtl]

You will — you'll [ju:l]

They will — they'll [ðeɪl]

We will (shall) — we'll [wi:l]

Примечание

Глагол **to be** в английском языке ставится в предложении, когда он выступает смысловым глаголом, а если же он является глаголом-связкой, его употребление не требуется.

a) We will play football. — Мы будем играть в футбол.

b) We will **be** students. — Мы будем студентами.

Обратите внимание на то, что в обоих предложениях (на русском языке) имеется слово **буду**, хотя глагол **to be** — **быть** присутствует только в предложении **b** (на английском языке).

Пример:

I will **be** at home. — Я буду дома.

My son will **be** a doctor. — Мой сын будет доктором.

We will watch TV, а не *We will be watch TV*. — Мы будем смотреть телевизор.

They will study, а не *They will be study*. — Они будут учиться.

Упражнение 1

Письменно переведите следующие предложения на английский язык.

1. Мы купим новую машину.
2. Мы скоро будем в (in) Лондоне.
3. Моя дочь будет учиться в (at) институте.
4. Весна будет теплой.
5. Мой сын будет плавать в (in) реке.
6. Они будут много работать.
7. Я буду дома в (at) шесть.
8. Книга будет на (on) столе.
9. Мы завтра поедем в (to) Минск.
10. Она завтра напишет письмо.

ОБРАЗОВАНИЕ ОТРИЦАНИЯ

Для образования отрицания необходимо поставить частицу **not** после вспомогательного глагола **shall, will**.

He will buy a new house. — Он купит новый дом.

He will **not** buy a new house. — Он **не** купит новый дом.

won't [wəʊnt]

I shall buy a new house. — Я куплю новый дом.

I shall **not** buy a new house. — Я **не** куплю новый дом.

shan't [ʃɑ:nt]

ОБРАЗОВАНИЕ ВОПРОСА

Для образования вопроса необходимо перенести вспомогательный глагол **will (shall)** в начало предложения.

He **will** buy a new house. — Он купит новый дом.

Will he buy a new house? — Он купит новый дом?

We **shall** buy a new house. — Мы купим новый дом.

Shall we buy a new house? — Мы купим новый дом?

Упражнение 2

Письменно переведите следующие предложения, поставьте их в вопросительную и отрицательную формы.

Пример:

Она поедет в (to) Берлин.

Перевод: She will go to Berlin.

Вопрос: Will she go to Berlin?

Отрицание: She will not go to Berlin.

1. Они позвонят нам в (at) 7.
2. Они купят новую квартиру.
3. Он принесет немного воды.
4. Она испечет пирог.
5. Том будет (at) дома в (at) 3.

Упражнение 3

Письменно переведите предложения на английский язык.

1. Он часто читает журнал. 2. Он часто читал журнал. 3. Он часто будет читать журнал. 4. Он не часто читает журнал. 5. Он не часто читал журнал. 6. Он не часто будет читать журнал. 7. Он часто читает журнал? 8. Он часто читал журнал? 9. Он часто будет читать журнал? 10. Что он часто читает? 11. Что он часто читал? 12. Что он часто будет читать? 13. Что он хочет прочитать? 14. Что он хотел прочитать? 15. Что он захочет прочитать? 16. Кто хочет прочитать журнал? 17. Кто хотел прочитать журнал? 18. Кто захочет прочитать журнал?

b) В английском языке в придаточной части предложения, при наличии условия, после таких слов и словосочетаний как: **if** [ɪf] — *если*, **after** [ˈɑːftə] — *после того как*, **as soon as** [əz suːn əz] — *как только*, **when** [wen] — *когда*, **unless** [ənˈles] — *если не*, **till** [tɪl], **until** [ənˈtɪl] — *пока, до тех пор пока (не)*, **while** [waɪl] — *в то время как, пока и т. д.*, — вместо будущих времен употребляются настоящие времена.

Как только он придет,
As soon as he comes,
present simple

придаточная часть

мы пойдем в кинотеатр.
we will go to the cinema.
future simple

основная часть

Пример № 1:

Когда твой сын будет голодный, он придет домой. — When your son is hungry, he will come home.

Если дословно перевести следующее предложение, то оно будет звучать следующим образом:

Когда твой сын голодный, он придет домой.

Пример № 2:

Его друг не придет, если он не сдаст сегодня экзамен. — His friend will not come if he does not pass the exam today. (Его друг не придет, *если он не сдает экзамен сегодня.*)

Упражнение 4

Письменно переведите предложения на английский язык.

1. Они будут здесь, пока не позвонит Таня. **2.** Мама испечет торт, когда она придет домой. **3.** Если он не пойдет в (to) ресторан, он будет (at) дома. **4.** Мы будем (at) дома завтра. **5.** Если мы будем (at) дома завтра, мы посмотрим эту программу по (on) телевизору. **6.** Когда вы ответите на (нет предлога) мой вопрос? **7.** Я поеду на (to) море, как только моя дочь сдаст экзамены. **8.** Если ее не будет завтра (at) дома, позвони мне после 7 часов. **9.** Если у него будет время, он придет к (to) нам. **10.** Как только он вернется домой, он приготовит ужин. **11.** Что твоя мама будет делать, когда она придет домой? **12.** Позвони мне, как только ты туда приедешь. **13.** Она приготовит тебе чашку кофе, когда ты приедешь. **14.** Если она не узнает об этом, она не пойдет к (to) нему. **15.** Мы не пойдем гулять, пока ты не сделаешь свое домашнее задание. **16.** Таня позавтракает, в то время как я приму душ.

Упражнение 5

Письменно переведите предложения на английский язык.

1. У нас будет урок английского, в то время как у них будет урок немецкого. **2.** У меня будет в (нет предлога) этом году много свободного времени. Я поеду в (to) то место, где я отдыхал в (нет предлога) прошлом году. **3.** Я не пойду туда так рано. **4.** Если Катя не придет, я позвоню ей в (at) шесть сам. **5.** Когда он придет в (to) Лондон, он пойдет в (to) музей. **6.** Если он опять нас обманет, мы не будем ему больше (any more) верить. **7.** Если ты ему поможешь, он тоже тебе поможет. **8.** Когда вы много читаете, вы много знаете. **9.** Если он вернется к (by) пяти, попросите его позвонить мне. **10.** Когда

уроки окончатся, мы пойдем плавать. **11.** Он поступит в (нет предлога) институт, если он будет много учиться. **12.** Я открою дверь, когда папа постучит в (on) нее. **13.** Если завтра погода будет хорошая, мы поедем за город. **14.** Когда она приходит на (to) работу, она включает компьютер. **15.** Когда она придет на (to) работу, она включит компьютер. **16.** Мы пойдем в (to) лес после обеда, если погода не изменится. **17.** Он не пойдет в (to) школу, пока он не покушает.

Разница в употреблении глаголов to see, to watch, to look

To see – видеть; **to watch** – смотреть (телевизор, фильм), наблюдать; **to look** – смотреть, выглядеть (**to have a look** – взглянуть).

Проанализируйте следующие предложения:

She **saw** me. – Она видела меня.

She **saw** this film. – Она видела этот фильм.

She **looked** at me. – Она посмотрела на меня.

She wants **to have a look** at the picture. – Она хочет взглянуть на картину.

She **looks** nice. – Она хорошо выглядит.

She **watched** me. – Она наблюдала за мной.

She always **watches** TV in the evening. – Она всегда смотрит телевизор вечером.

Упражнение 6

Письменно переведите на английский язык:

1. Посмотри на (at) него. Он хорошо (well) выглядит. **2.** Он обычно читает газету, в то время как его жена смотрит телевизор. **3.** Я хочу понаблюдать за (нет предлога) ним. **4.** Он не пойдет в (to) ресторан сегодня (in) вечером. **5.** Посмотри на (at) эту фотографию. **6.** Мы начнем, как только Саша будет готов. **7.** Когда он позвонит ей, ее не будет (at) дома. **8.** Мы видели вас вчера в (at) театре. **9.** Когда он приедет в (to) Ригу, он позвонит нам. **10.** Я хочу взглянуть на (at) вашу новую квартиру. **11.** Я не получу визу в (in) феврале, если я не заплачу деньги сейчас. **12.** Если я увижу его, я расскажу ему об этом. **13.** Мы пойдем в (to) кино завтра. Мы хотим посмотреть новый фильм. **14.** Я поеду в (to) Варшаву на (нет предлога) будущей неделе. **15.** Я хочу закончить это письмо к (by) пяти часам. **16.** Когда он звонит ей, ее нет (at) дома. **17.** Ты видел этот фильм? **18.** Взгляни на (at) мою новую машину.

Выражение *here is ...* [hiə ɪz]

Проанализируйте и запомните употребление выражения **here is** — **вот** в следующих предложениях:

Пример № 1:

Here **is** my book. — Вот моя книга.

Here **it is**. — Вот она.

Пример № 2:

Here **are** my friends. — Вот мои друзья.

Here **they are**. — Вот они.

Обратите внимание на место глагола **to be (am, is, are)** в данных предложениях. Как видно из примеров, когда подлежащее выражено личным местоимением (**he, she, it you** и т. д.), глагол **to be (am, is, are)** ставится в конце предложения.

Упражнение 7

Письменно переведите на английский язык:

1. Вот ключ. Вот он. 2. Вот моя мама. Вот она. 3. Вот мое яблоко. Вот оно. 4. Вот мои братья. Вот они. 5. Вот твое мороженое. Вот оно. 6. Вот мои друзья. Вот они. 7. Вот мой компьютер. Вот он. 8. Вот наш кот. Вот он. 9. А вот и мы! 10. Вот ее открытки. Вот они.

Упражнение 8

Нагните вопросы словами, данными в скобках.

1. We went to the cinema together twice a week. (How often?)
2. She is at the cinema. (Where?)
3. The film was very interesting. (What?)
4. My sister will write a letter tomorrow. (Who?)
5. He was in Paris last year. (When?)
6. We invited many friends. (How many?)
7. This is my house. (Whose?)
8. She likes to drink coffee. (What?)
9. We often went to London last year. (Where?)
10. My brother wants to go to bed earlier today. (Who?)
11. He will be at home after five. (When?)
12. They are good friends. (Who?)

Пересказ текста

1. Выпишите все незнакомые слова из текста в словарь, выучите их.
2. Прочитайте текст.
3. Перескажите текст своими словами, опираясь на выученную грамматику.

THE STORY OF MR. JEREMY FISHER

(after B. Potter)

Once there (жила-была) was a **frog**. His name was Mr. Jeremy Fisher. He lived in a little house near a **pond**. **Water** was on the floor of the house and Mr. Jeremy's feet were always in the **water**. But he liked it and he was never ill.

One day very early in the morning, he came out of (из) his little house and saw the rain.

"I want to catch some nice **fish** for my dinner in the evening," said Mr. Jeremy. "I asked my two friends to come to dinner, they are Mr. **Tortoise** and Mr. **Newt**."

Mr. Jeremy **put on** his **raincoat** and his galoshes. He took his **rod** and a **bucket** with his breakfast in it and went to the **place** where his **boat** was. The **boat** was **round** and green. It was the **leaf** of a **water** lily. Mr. Jeremy stood **in the middle** of his **boat**, and it went out into the open **water**.

"I know a good **place** where many fishes are," he said to himself. When he was in the middle of the **pond**, he stopped the **boat** and sat down in it. **Then** he put his **rod** into the **water** and began to **fish**. The rain fell and fell on his **back**. **Soon** Mr. Jeremy wanted to eat.

"I want my breakfast," said he.

"I want to eat some **flies**, I like them very much," he said.

Mr. Jeremy Fisher ate his breakfast and looked at the **water** in the **pond**. **Suddenly** he saw a black **animal** in the **water**.

"It is a **water-rat**," said Mr. Jeremy, "I **must** go to some **other place**. That **rat** wants to eat me!"

And he went in his **boat** to another **place** and put his **rod** into the **water**. He sat and looked at the **water**. **Soon** he saw some fishes near his **rod** and he **quickly pulled** it up. There was a **fish** at the **end** of it, but it was very small and thin, so Mr. Jeremy let it go (отпустил) **back** into the **water**. **Then** all the **other** little fishes put (высунули) their **heads** out of (из) the **water** and laughed at Mr. Jeremy.

Suddenly a very big **fish** came up **quickly** to Mr. Jeremy's little green **boat**. The **fish** opened its big **mouth** and caught Mr. Jeremy with his **rod**

and **bucket**. **Then** it went down and down into the **water**, but Mr. Jeremy was in his **raincoat** and his galoshes and the big **fish** did not like the **taste** of the **raincoat** and the galoshes. It opened its mouth because it wanted to drink some **water**, and Mr. Jeremy jumped out of the **fish's** mouth. **Then** he got out of the **water** and went home.

His friends came to dinner, but Mr. Jeremy had no **fish** on his table. The **Tortoise** brought some salad in his bag, and he ate salad for his dinner, but Mr. Jeremy and the **Newt** did not like salad. They ate a nice and fat **grasshopper** for dinner and they liked it very much.

“**Fish** is good, but a grasshopper is good too,” said Mr. Jeremy Fisher.



Слова к тексту

animal [ˈæniməl] — животное

back [bæk] — назад, спина

boat [bəʊt] — лодка

bucket [ˈbʌkɪt] — ведро

end [end] — конец

fish [fɪʃ] — рыба, ловить рыбу

fly [flaɪ] — муха

frog [frɒg] — лягушка

grasshopper [ˈgrɑːʃɒpə] — кузнечик

head [hed] — голова

in the middle [ɪn ðə mɪdl] — в середине

leaf [liːf] — лист (на дереве)

mouth [maʊθ] — рот

must [mʌst] — должен

newt [njuːt] — тритон

once [wʌns] — однажды

other [ˈʌðə] — другой

place [pleɪs] — место

pond [pɒnd] — пруд

pull [pʊl] — тащить

put on [put ɒn] — одевать

quickly [ˈkwɪkli] — быстро

raincoat [ˈreɪnkəʊt] — плащ

rat [ræt] — крыса

rod [rɒd] — удочка

round [raʊnd] — круглый

soon [suːn] — вскоре, скоро

suddenly [ˈsʌdnli] — внезапно, вдруг

taste [teɪst] — вкус

then [ðen] — затем

tortoise [ˈtɔːtəs] — черепаха

water [ˈwɔːtə] — вода

Урок № 14



В этом уроке:

Выражения **had better**, **would rather**

Выражение **used to**

Выражение **would like**

Пересказ текста: "Smart Guy"

❶ Слова к уроку

выигрывать — **win** [wɪn] (won, won)

гостиная — **living (sitting) room** ['lɪvɪŋ ('sɪtɪŋ) rum]

заказать, книга — **book** [buk]

миллион — **million** ['mɪljən]

напротив — **in front of** [ɪn frʌnt əv]

обещание, обещать — **promise** ['prɒmɪs]

опаздывать — **be late** [bi: leɪt]

сад — **garden** [gɑ:dn]

свет, светлый, легкий — **light** [laɪt]

спальня — **bedroom** ['bedrum]

спорт — **sport** [spɔ:t]

умирать — **die** [daɪ]

частный — **private** ['praɪvɪt]

член — **member** ['membə]

**Выражения *had better* [həd betə],
would rather [wud 'rɑ:ðə]**

Эти выражения придают высказыванию большую вежливость:

I think **we had better** stay here. — Я думаю, **нам бы лучше**
↓
we'd better (разговорная форма) **остаться здесь.**

I think **I would rather** stay here. — Я думаю, **я предпочел бы**
↓
I'd rather (разговорная форма) **остаться здесь.**

Выражение *used to* [ju:stʊ]

Выражение ***used to*** употребляется для описания действий, которые произошли в прошлом, и оно переводится на русский язык как ***прежде, раньше***:

We ***used to*** live in Berlin. — Мы прежде жили в Берлине.

Anna ***used to*** work at this firm. — Анна раньше работала в этой фирме.

He doesn't work well now as he ***used to***. — Он теперь не работает так хорошо, как прежде.

Выражение *would like* [wʊd laɪk]

В английском языке такое выражение, как ***would like*** (хотелось бы), часто употребляется в разговорной речи. Оно образует более вежливый вопрос, отрицание или повествование, в отличие от глагола ***to want***.

Сравните:

What do you want? — Что ты хочешь?

What would you like? — Что бы ты хотел (желал)?

Проанализируйте употребление выражения ***would like*** в следующих предложениях. Обратите внимание на образование сокращенных форм при использовании местоимений.

My mother would like to buy a new car. — Моя мама хотела бы купить новую машину.

They would like to drink coffee now. — Они хотели бы выпить кофе сейчас.

They'd [ðeɪd] like (разговорная форма)

He would like to come to you tonight. — Он хотел бы прийти к тебе сегодня вечером.

He'd [hɪd] like (разговорная форма)

ОБРАЗОВАНИЕ ОТРИЦАНИЯ

Для того чтобы образовать отрицание, необходимо поставить отрицательную частицу ***not*** после ***would***.

They would **not** like to drink coffee now. — Они **не** хотели бы пить кофе сейчас.
wouldn't [wudnt] (разговорная форма)

He would **not** like to come to you tonight. — Он **не** хотел бы приходить к тебе сегодня вечером.
wouldn't (разговорная форма)

My mother would **not** like to buy a new car. — Моя мама **не** хотела бы покупать новую машину.
wouldn't (разговорная форма)

ОБРАЗОВАНИЕ ВОПРОСА

Для того чтобы образовать вопрос, необходимо **would** перенести в начало предложения.

Would they like to drink coffee now? — Они хотели бы выпить кофе сейчас?

Would he like to come to you tonight? — Он хотел бы прийти к тебе сегодня вечером?

Would my mother like to buy a new car? — Моя мама хотела бы купить новую машину?

Упражнение 1

Письменно переведите следующие предложения на английский язык.

1. Тебе бы лучше поговорить с (to) ним сейчас. 2. Моя бабушка прежде жила в Англии. 3. Ей хотелось бы позвонить ему сейчас. 4. Он предпочел бы заплатить деньги сегодня. 5. Нам бы не хотелось помогать ей. 6. Моей дочери хотелось бы учиться в (in) США. 7. Я лучше пойду. 8. Куда бы ты хотел сходить сегодня вечером? — Я хотел бы пойти в (to) ресторан. 9. Мне бы не хотелось говорить об этом сейчас. 10. Она не хотела продавать дом. 11. Ты хотел бы выиграть миллион долларов? — Нет, я не хотел бы выиграть миллион долларов, я бы хотел выиграть 10 миллионов долларов. 12. Я предпочел бы выпить кофе. 13. Он бы хотел поехать в (to) Лондон (in) летом. 14. Что бы ты хотел скушать? 15. Мы раньше получали больше писем. 16. Ему бы лучше прочитать это письмо сейчас. 17. Кто хотел бы выпить немного холодной воды? 18. Он раньше звонил мне каждый вечер.

УПРАЖНЕНИЕ НА ПОВТОРЕНИЕ**Упражнение 2**

Письменно переведите следующие предложения на английский язык.

1. Ты купил молоко вчера? — Нет, я был очень занят. Я куплю молоко завтра, если не буду очень занят. 2. Что у тебя было на (for) завтрак? — На (for) завтрак у меня был чай и два бутерброда. 3. Кто съел все яблоки? — Я не знаю. Я не ел эти яблоки. Я спрошу брата. Я думаю, он съел все яблоки. 4. Если он приедет, машина будет около (near) магазина. 5. Моя мама встает в (at) 6 (in) утра. Ее рабочий день начинается рано (in) утром. 6. Что бы ты хотел скушать? 7. Вот моя машина. Она вам нравится? 8. Он опоздает (be late) на (for) урок, если не пойдет в (to) школу сейчас. 9. А вот и ты! Ты принесешь мне книгу? Ты всегда забываешь о своем обещании. 10. В (нет предлога) этом году у меня будет много работы. 11. Его отец умер. 12. Мой сын любит спорт. 13. Моей дочери только 9 лет. 14. Моя сестра замужем. 15. Откройте книгу и читайте новые слова урока. 16. Все члены нашей семьи — врачи. 17. У нас мало английских книг, но у нас много белорусских книг. 18. Если она не приготовит ужин, я буду голодным. 19. Нам бы лучше заказать комнату сейчас. 20. Пожалуйста, выключи свет, когда будешь уходить.

Упражнение 3

Ответьте на следующие вопросы.

1. Where do you live?
2. Do you like the city where you live?
3. Do you have a garden in front of your house?
4. What do you have next to (рядом с) your house?
5. Is your house far from the bus stop?
6. What floor is your flat on?
7. Is your flat large or small?
8. How many rooms do you have in your flat?
9. What do you have in your bedroom?
10. What do you have in your living room?
11. What did you have for breakfast today?
12. What time did you wake up yesterday?
13. What is your mother's name?
14. Where were you born?
15. Where will you go this summer?

Пересказ текста

1. Выпишите все незнакомые слова из текста в словарь, выучите их.
2. Прочитайте текст.
3. Перескажите текст своими словами, опираясь на выученную грамматику.

SMART GUY

One morning a **well-dressed** gentleman with his **servant** entered a **jeweller's shop** in Bond Street in London.

The gentleman **wore** his **right arm** in a **sling**. He began to **examine** the **rings** and when he had **selected** a **couple** of **rings** to the **value** of one **thousand pounds**, he put his hand into his **breast pocket**, as he **wished** to pay for the **rings at once**.

"Oh! I left my **wallet** at home. Here, Daniel," he said to his **servant**, "take the car, drive back to my wife and ask her to give you the money. Oh, Mr. ... just, please, give me a **sheet** of **notepaper** to write a few lines, please."

The **jeweller at once complied** with the **request**, and the gentleman **tried** to write, but found it difficult, as his hand was **bandaged** and **quite painful**.

"No, I cannot **manage** it. Please write it for me."

So the **jeweller** took the pen and paper and at the **dictation** of the gentleman wrote:

"Kindly send me a **thousand pounds via bearer** — Theophilus."

"What a **strange coincidence**," said the **jeweller**. "My name is Theophilus, too."

"Ah, I am glad to hear it," **replied** the gentleman **while** his man took the note and left by the car **outside** the door.

The **jeweller** and the gentleman waited for a very long time, **until** the **latter** began to **yawn** and show **signs** of **impatience**, and then he said:

"I must go home and see what **caused** the **delay**. Keep the **rings** for me, please. I shall come later."

When the **jeweller** came home in the evening he told his wife that he did good business with a **strange** gentleman.

"**Indeed?**" his wife **replied**. "But why then did you send home for a **thousand pounds?**"

"What?. I ... didn't ..."

"**What on earth's the matter with you?**" **interrupted** his wife. "That's your **handwriting**, isn't it? And that's your **notepaper**, isn't it?"

The **jeweller fainted**.



Слова и выражения к тексту

arm [ɑ:m] — рука
at once [ət wʌns] — сразу
bandaged ['bændɪdʒd] — забинтованный
bearer [beə(r)ə] — носитель, предьявитель
breast [brest] — грудь
cause [kɔ:z] — вызывать, причина
coincidence ['kəʊnsɪdəns] — совпадение
comply [kəm'plai] — исполнять (просьбу), соглашаться
couple [kʌpl] — пара
delay [di'lei] — задержка, задерживать
dictation [dik'teɪʃn] — диктант, диктовка
examine [ɪg'zæmɪn] — изучать, рассматривать
faint [feɪnt] — упасть в обморок
handwriting ['hændraɪtɪŋ] — почерк
impatience [ɪm'peɪʃəns] — нетерпение
indeed [ɪn'di:d] — в самом деле
interrupt [ɪntə'rʌpt] — перебивать
jeweller ['dʒu:ələ] — ювелир
latter ['lætə] — последний
manage ['mænɪdʒ] — управиться, справиться
notepaper ['nəʊtpeɪpə] — бумага для записей
outside ['aʊtsaɪd] — на улице
painful ['peɪnfʊl] — болезненный
pound [paʊnd] — фунт

quite [kwaɪt] — совсем, довольно
reply [ri'plai] — ответить, ответ
request [ri'kwest] — просьба, просить
right [raɪt] — правый, правильный
ring [rɪŋ] — кольцо, звонить
select ['si:lekt] — выбирать
servant [sə:vənt] — слуга
sheet [ʃi:t] — лист (бумаги)
shop [ʃɒp] — магазин
sign [saɪn] — вид, признак, подписывать
sling [slɪŋ] — ремень, повязка
smart [smɑ:t] — умный, красивый, нарядный
strange [streɪndʒ] — странный
thousand ['θaʊzənd] — тысяча
try [traɪ] — пытаться
until [ən'tɪl] — пока не
value ['vælju:] — стоимость
via ['vaɪə] — через
wallet ['wɒlɪt] — кошелек
wear [weə] (wore, worn) — носить
well-dressed [wel drest] — хорошо одетый
What on earth's the matter with you? —
Что же случилось с тобой?
while [waɪl] — пока, в то время как
wish [wɪʃ] — желать
pocket ['pɒkɪt] — карман
yawn [jɔ:n] — зевать

Урок № 15



В этом уроке

Предлоги

Разница в употреблении глаголов *to speak, to talk, to tell, to say*

Первая группа предлогов для запоминания

Тема: «Как я обычно провожу праздники»

❶ Слова к уроку

взбитые сливки — **whipped cream** [wɪpt kri:m]

добавлять — **add** [æd]

доска (школьная) — **blackboard** ['blækbo:d]

еда — **food** [fu:d]

жестокий — **cruel** [kruəl]

забор — **fence** [fens]

заказывать, заказ, порядок — **order** ['ɔ:də]

класс — **classroom** ['klɑ:srum]

книжный шкаф — **bookcase** ['bukkeɪs]

ковер — **carpet** ['kɑ:pɪt]

коктейль — **cocktail** ['kɒkteɪl]

лед — **ice** [aɪs]

литр — **litre** ['lɪ:tə]

место — **place** [pleɪs]

мнение — **opinion** [ə'pɪnjən]

мост — **bridge** [brɪdʒ]

муха, летать — **fly** [flaɪ]

мяч — **ball** [bɔ:l]

наливать — **pour in (out)** [pɔ:ɪn (aʊt)]

остановка — **bus stop** [bʌs stɒp]

остров — **island** ['aɪlənd]

плита — **stove** ['stəʊv]

полка — **shelf** [ʃelf]

популярный — **popular** ['pɒpjʊlə]

принадлежать — **belong** [bɪ'lɒŋ]

приучать — **accustom** [ə'kʌstəm]

рынок — **market** ['mɑ:kɪt]

рубашка — **shirt** [ʃɜ:t]

соглашаться — **agree** [ə'ɡri:]

трава — **grass** [grɑ:s]

угощать, обходиться, лечить — **treat** [tri:t]

ухо — **ear** [ɪə]

холодильник — **fridge** [frɪdʒ]

чемодан — **suitcase** ['sju:tkeɪs]

Предлоги

а) Запомните употребление следующих предлогов:

через — **through** [θru:] the forest (через лес), **through** the window (через окно, сквозь окно), **over** ['əʊvə] the fence (через забор), **over**

the bridge (через мост), **across** [ə'krɒs] the street (через улицу), **across** the road (через дорогу), **in** [ɪn] ten minutes (через десять минут), **in** a year (через год);

по – **about** [ə'baʊt] the house (по дому), **about** the city (по городу), **across** the sea (по морю), **along** [ə'lɒŋ] the street (по улице, вдоль улицы), **along** the corridor (по коридору), **on** [ɒn] TV (по телевизору), **on** the phone (по телефону);

в – **on** Monday (в понедельник), **in** the room (в комнате), **in** the box (в коробке), **in** September (в сентябре), **in** Riga (в Риге), **at** 2 o'clock (в 2 часа), **into** [ɪntu:] the bag (в сумку), **into** the box (в коробку);

около – **near** [niə] the house (около дома, рядом с домом), **about** five dollars (около пяти долларов), **about** two o'clock (около двух часов);

за – **behind** [br'haɪnd] the house (за домом), to go **after** ['ɑ:ftə] the teacher (пойти за учителем), **by** [baɪ] the hand (за руку), to pay **for** [fɔ:] a taxi (заплатить за такси), **at** [ət] the table (за столом);

на – **at** the lesson (на уроке), **on** the table (на столе), **at** work (на работе), to go **by** bus (ехать на автобусе), to go **by** car (ехать на машине), **in** English (на английском), **in** the street (на улице), **for** three days (на три дня), **for** breakfast (на завтрак);

с – **with** [wɪð] Tom (с Томом), **from** [frɒm] work (с работы), **from** the table (со стола), **since** [sɪns] two o'clock (с двух часов);

из – **from** Minsk (из Минска), **out of** [aʊt əv] the bag (из сумки), **out of** the house (из дома);

перед – **in front of** [ɪn frʌnt əv] the house (перед домом, напротив дома), **in front of** the school (перед школой, напротив школы), **before** [br'fɔ:] the lesson (перед уроком), **before** the trip (перед поездкой);

после – **after** the lesson (после урока), **after** the film (после фильма);

до – **before** 5 o'clock (до 5 часов), **to** 5 o'clock (до 5 часов), **till** [tɪl] 5 o'clock (до 5 часов), **till** May (до мая), **to** Minsk (до Минска);

о, об – **about** Anna (об Анне), **about** London (о Лондоне), **about** Tom (о Томе);

среди – **with** / **among** [ə'mɒŋ] the students (среди студентов);

к – **by** 5 o'clock (к 5 часам), **by** September (к сентябрю), **to** Sasha (к Саше);

для – **for** [fɔ:] Sasha (для Саши), **for** Tom (для Тома);

от – **from** Sasha (от Саши), **from** the market (от рынка), **from** the shop (от магазина);

во время – **during** the lesson (во время урока), **during** the war (во время войны);

над – **over** the table (над столом), **over** the bed (над кроватью);

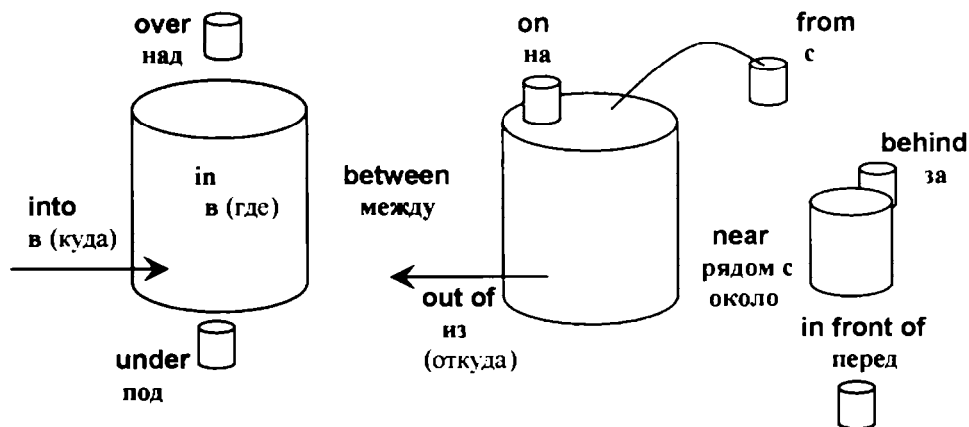
под – **under** ['ʌndə] the table (под столом), **under** the bed (под кроватью);

в течение – **for** an hour (в течение часа), **for** a year (в течение года), **for** a month (в течение месяца);

по направлению к – **towards** [tə'wɔ:dz] the school (по направлению к школе), **towards** the forest (по направлению к лесу);

у – **at** the window (у окна), **at** the door (у двери);

между – **between** [br'twi:n] two chairs (между двумя стульями), **between** two and three o'clock (между двумя и тремя часами).



Упражнение 1

Письменно переведите на английский язык.

1. В коробке. 2. На коробке. 3. Около коробки. 4. В коробку.
5. С коробки. 6. Из коробки. 7. Под коробкой. 8. Над коробкой.
9. За коробкой. 10. Между коробками.

Упражнение 2

Письменно переведите на английский язык.

1. В 3 часа. 2. К 3 часам. 3. Около 3 часов. 4. Между 2 и 3 часами.
5. Через 3 часа. 6. С 3 часов. 7. После 3 часов. 8. До 3 часов.
9. В течение 3 часов.

Проанализируйте употребление слов *o'clock* [ə'klɒk] и *hour* [aʊə] в следующих предложениях:

He came at 6 *o'clock*. — Он пришел в 6 часов. — *O'clock* употребляется с предлогами *at* (в), *by* (к), *between* (между), *about* (около), *since* (с), *after* (после), *till*, *before* (до).

He worked for 3 *hours*. — Он работал в течение 3 часов. — *Hour* употребляется с предлогами *for* (в течение), *in* (через), *about* (около).

б) В английском языке с существительными, которые обозначают названия общественных мест, чаще всего употребляется предлог *at*: at the theatre (в театре), at the library (в библиотеке), at the institute (в институте), at the port (в порту), at the station (на вокзале), at the concert (на концерте), at the stadium (на стадионе), at the factory (на фабрике), at work (на работе), at the bar (в баре), at the restaurant (в ресторане), at the cinema (в кинотеатре), at the museum (в музее), at the swimming-pool (в бассейне).

С названиями городов и стран всегда употребляется предлог *in*: in Kiev (в Киеве), in Minsk (в Минске), in New York (в Нью-Йорке), in Brest (в Бресте), in England (в Англии), in the USA (в США), in Berlin (в Берлине), in Amsterdam (в Амстердаме), in Riga (в Риге), in Warsaw (в Варшаве), in Germany (в Германии).

С указанием мест направления **всегда** используется предлог *to*, независимо от того, какой предлог стоит в русском языке: to the institute (в институт), to the port (в порт), to the station (на вокзал), to the USA (в США), to the concert (на концерт), to the stadium (на стадион), to the factory (на фабрику), to work (на работу), to school (в школу), to Berlin (в Берлин), to the bar (в бар), to the theatre (в театр), to Madrid (в Мадрид), to England (в Англию), to the restaurant (в ресторан), to the cinema (в кинотеатр), to the museum (в музей), to the swimming-pool (в бассейн), to the library (в библиотеку).

Пример:

They are *at* the restaurant. — Они в ресторане.

They go *to* the restaurant. — Они идут в ресторан.

Обратите внимание на то, что в предложениях на русском языке в словах изменяются окончания, а в английском предлоги.

Пример:

They are *in* Washington. — Они **в** Вашингтон *e.*

They go *to* Washington. — Они ездят **в** Вашингтон *—*

Упражнение 3

Письменно переведите на английский язык.

1. В Берлине. 2. По Берлину. 3. Около Берлина. 4. Над Берлином.
5. Под Берлином. 6. В Берлин. 7. Через Берлин. 8. За Берлином.
9. Из Берлина. 10. По направлению к Берлину.

При употреблении глагола **to go** действие направлено от нас.

При употреблении глагола **to come** действие направлено к нам.

Пример № 1:

Come to me. — Иди ко мне.

Go to the shop. — Иди в магазин.

Пример № 2:

She **came up** to me. — Она подошла ко мне.

She **went up** to Anna. — Она подошла к Анне.

с) Проанализируйте употребление предлогов в следующих предложениях:

She went **to** the shop. — Она пошла в магазин.

She went **into** the shop. — Она вошла в магазин.

Упражнение 4

Письменно переведите на английский язык.

1. Он подошел ко мне. 2. Он подошел к Тому. 3. Не ходите в магазин. 4. Не входите в магазин. 5. Она побежала во двор. 6. Она вбежала во двор. 7. Я пошел в сад. 8. Я вошел в сад. 9. Мы пошли в лес. 10. Мы вошли в лес. 11. Идите в класс. 12. Войдите в класс.
13. Она пошла в парк. 14. Она вошла в парк. 15. Подойди ко мне.
16. Иди ко мне. 17. Анна подошла к столу. 18. Анна пошла к столу.

д) В следующих словосочетаниях предлог всегда отсутствует:

в этом году — **this year**

в прошлом году — **last year**

в будущем году — **next year**

в этом месяце — **this month**

в прошлом месяце — **last month**

в будущем месяце — **next month**

на этой неделе — **this week**
на прошлой неделе — **last week**
на будущей неделе — **next week**

е) Обратите внимание на место предлогов в следующих вопросительных предложениях:

What does she always look **at**? — **На** что она всегда смотрит? — если дословно перевести данное предложение, то оно будет звучать следующим образом: *Что она всегда смотрит на?*

Who does she often talk **to**? (*Кем она часто разговаривает с?*) — С кем она часто разговаривает?

Who will you come **with** tomorrow? (*Кем ты придешь с завтра?*) — С кем ты придешь завтра?

What do you want to drink your coffee **with**? (*Чем вы хотите выпить ваш кофе с?*) — С чем вы хотите выпить ваш кофе?

Упражнение 5

Письменно переведите следующие предложения на английский язык.

1. С кем она приходила? 2. Маша была в комнате. Она стояла у книжного шкафа. 3. Ковер был на полу. Дети сели на ковер и начали играть с игрушками. 4. Где мальчики? — Они во дворе. 5. Где Петя? — Он на стадионе. 6. В субботу мы ходим на рынок. 7. Иди в магазин. 8. Катя купила молоко в магазине. 9. Повесьте картину на доску. 10. Она налила в чашку кофе и поставила ее на стол. 11. Катя за столом. 12. Кот под столом. 13. Ник вошел в кухню и сел за стол. Мама была у плиты. Она подошла к столу, поставила на стол стакан и налила в стакан воды. 14. Мы ходили в ресторан на прошлой неделе. 15. Вася открыл дверь за ручку (door handle) и вошел в дом. В комнате он увидел стол. Он подошел к столу. На столе он увидел три тарелки. 16. В этом году они поженятся. 17. О чем она вам рассказала?

f) Запомните употребление предлогов в следующих предложениях:

She is **at** home. — Она дома (находиться дома, делать что-то дома).

She comes **_** home at 5. — Она приходит домой в 5 (приходить, идти домой).

г) Проанализируйте употребление предлогов в следующих словосочетаниях:

_ this time — в этот **раз**

at this time — в это **время**

Упражнение 6

Письменно переведите следующие предложения на английский язык.

1. Мы читаем этот журнал дома 2. Я не поверю тебе в этот раз. 3. На что он посмотрел? 4. Моя сестра придет к Ане через три часа. 5. Мы шли через лес в течение часа. 6. В будущем году мы поедем на юг на машине. 7. Где бабушка? — Она в ресторане. Она вернется из ресторана через час. 8. Они пошли по направлению к бассейну. 9. Масло на столе. Поставь его в холодильник. А теперь садись за стол. 10. Сок в стакане. Выпей его и поставь стакан на полку. 11. Где твоя ручка? — Она в моем кармане. 12. Положи конфету в карман. 13. Он прыгнул в реку и быстро поплыл к острову. 14. Через час мы были дома. 15. Она взяла сына за руку и пошла через улицу. 16. Над столом летала муха. 17. Том придет домой после 7. 18. У меня много докторов среди моих друзей. 19. Я буду в школе в это время.

h) Запомните употребление предлогов в следующих словосочетаниях:

in the east — на востоке

in the south — на юге

in the west — на западе

in the north — на севере

in winter — зимой, но **this winter** — этой зимой

in summer — летом, но **this summer** — этим летом

in spring — весной, но **this spring** — этой весной

in autumn — осенью, но **this autumn** — этим летом

Упражнение 7

Письменно переведите следующие предложения на английский язык.

1. Мой дедушка работал на Западе в течение 3 лет. 2. Положи книги в сумку сейчас, потому что через час ты забудешь сделать это. 3. Она не пойдет с нами на концерт. Она пойдет на концерт со своим мужем. Мы встретимся до или после концерта. 4. Она достала из чемодана 2 платья и положила в него 3 юбки. 5. Во время концерта он спел 3 песни на английском языке. 6. В четверг мы сели за стол около 5 часов. 7. В прошлом году он заплатил за эту машину около 1000 долларов. 8. Они любят гулять по улице летом. 9. Моя дочь помогает мне по дому. 10. Между двумя этими старыми деревьями растет молодое дерево. 11. Этим летом они поедут в Амстердам на 2 недели. 12. Где ты взял эту старую рубашку? — Я достал ее из шкафа.

13. Летом он всегда ездит в Испанию. **14.** Этой осенью мы поедem в Берлин на 2 недели. **15.** Не волнуйся, я позвоню тебе в этот раз.

i) Запомните употребление предлогов в следующих словосочетаниях:

once a day – один раз **в** день
 once a year – один раз **в** год
 twice_a week – дважды **в** неделю
 twice_a month – дважды **в** месяц

_a day – **в** день
 _a year – **в** год
 _a week – **в** неделю
 _a month – **в** месяц

Сравните:

_a day – в день
in a day – через день

Упражнение 8

Письменно переведите следующие предложения на английский язык.

1. Мы готовили пиццу раз в неделю. **2.** Он будет учиться в Лондоне в течение года. **3.** Я буду свободен с 5 часов. **4.** Они приедут к 10 часам в четверг. **5.** Она попросила добавить в коктейль льда. **6.** Мы пойдem через лес. Я думаю, мы найдем там хорошее место и сядем на траве у реки. **7.** Она вбежала в комнату и через минуту выбежала из нее. **8.** Он получает 50 долларов в день. **9.** Мы часто ходим обедать в ресторан. В ресторане мы заказываем много блюд. **10.** Мой друг живет в Варшаве. **11.** На этой неделе он поедет в Лондон. **12.** Где моя книга? – Она под холодильником. **13.** Осенью я люблю гулять в парке с моей собакой. **14.** На уроках английского мы много разговариваем на английском. **15.** Она посылает около 10 писем в месяц. **16.** Мой папа вошел в класс, взял меня за руку и вывел меня из него. **17.** Мой сын звонит мне дважды в неделю. **18.** Таня получит это письмо через 3 недели.

j) Запомните употребление предлогов в следующих словосочетаниях:

to play_the piano – играть **на** пианино
 to play_the guitar – играть **на** гитаре
 to play_football – играть **в** футбол

to play_hockey — играть в хоккей
to play_chess — играть в шахматы

Упражнение 9

Письменно переведите следующие предложения на английский язык.

1. Мой сын всегда играет в футбол летом на поле. 2. В октябре мы много гуляли по улице. 3. Она подошла ко мне, и мы пошли через улицу. 4. С кем ты говорил по телефону? 5. Мы вошли в сад. 6. С кем ты ходил в кино? 7. Он пошел вдоль улицы. 8. Она не подошла ко мне вчера на улице. 9. Ты откуда? — Я из Варшавы. 10. В прошлом месяце он дал мне около 20 долларов. Я заплатил за билеты в кино. 11. В пятницу они были около индийского ресторана, находящегося на улице недалеко от супермаркета. 12. Мы плавали по морю. 13. Его дочь любит играть на пианино. 14. В понедельник мы много ездили по городу. 15. Весной я люблю ездить в Канны. Я не люблю ездить туда зимой. 16. Мы много читали на уроке. 17. Он перепрыгнул через забор. 18. О чем вы разговаривали? 19. Этот фильм очень популярен среди детей. 20. Мой друг жил на севере в течение 7 лет. 21. На завтрак у меня были бутерброды с ветчиной и кофе с сахаром. 22. Он вошел в магазин и купил литр молока. 23. С кем мы будем ужинать через 3 дня? 24. Где твой велосипед? — Он за углом. 25. На прошлой неделе мы посмотрели интересный фильм по телевизору. 26. Он достал из сумки 6 персиков и положил их в холодильник.

Разница в употреблении глаголов to speak, to talk, to tell, to say

to speak — говорить по телефону, говорить на английском, разговаривать

She often speaks on the phone. — Она часто говорит (разговаривает) по телефону.

She likes to speak English. — Ей нравится говорить (разговаривать) на английском.

She does not want to speak to me. — Она не хочет говорить (разговаривать) со мной.

to talk — говорить, разговаривать, болтать

She wants to talk to you. — Она хочет поговорить (поболтать) с тобой.

She often talks about it. — Она часто говорит об этом.

She talks too much. — Она слишком много говорит (болтает).

to tell — сказать, рассказать

Глагол **to tell** обязательно требует после себя косвенного дополнения.

Пример:

Tell him why she did not come. — Скажи ему, почему она не пришла.
I want to tell you that he is a good friend. — Я хочу сказать тебе, что он хороший друг.

Tell me about your city. — Расскажи мне о твоём городе.

to say — сказать (говорить)

Глагол **to say** требует предложного дополнения с предлогом **to**, он также может употребляться и без указания лица, к которому обращаются.

Пример:

She says that he is a good doctor. — Она говорит, что он хороший доктор.

She said about it to me. — Она говорила (сказала) мне об этом.

She wants to say to you about it. — Она хочет сказать тебе об этом.

Глаголы **to tell** и **to say** очень похожи между собой, они могут быть взаимозаменяемы, но они не имеют ничего общего с глаголами **to speak** и **to talk**.

Пример:

Say to me what you know about him. }

Tell me what you know about him. }

Скажи мне, что ты знаешь о нём.

Speak to me, please. }

Talk to me, please. }

Поговори со мной, пожалуйста.

Первая группа предлогов для запоминания

Запомните употребление предлогов в следующих предложениях; для наглядности они были употреблены в прошедшем времени.

It happened **to** me. — Это случилось со мной.

They spoke **to** me. — Они говорили со мной.

They talked **to** me. — Они разговаривали со мной.

They said **to** me. — Они сказали мне. (но *They told me*. — Они сказали мне.)

They agreed **to** it. — Они согласились с этим. (с чем-либо)

They listened **to** me. — Они слушали меня.

They wrote **to** him. — Они писали ему.

They treated me **to** coffee. — Они угостили меня кофе.

They belonged **to** me. — Они принадлежали мне.

They were cruel **to** him. — Они были жестоки к нему.

They were (*или got*) accustomed **to** it. — Они привыкли к этому.

They were (*или got*) used **to** it. — Они привыкли к этому.

Примечание

Многие изучающие английский язык часто испытывают сложности с употреблением глагола **to be** в таких предложениях, как *They were used to it*.

Если глагол **to be** есть в предложении в прошедшем времени, то, естественно, он сохраняется в будущем и настоящем.

Пример:

They **were** used to it. — Они привыкли к этому. (они были привыкшие в прошлом)

They **are** used to it. (вместо They_ used to it.) — Они привыкли к этому. (они есть привыкшие сейчас)

They will **be** used to it. (вместо They will_ used to it.) — Они привыкнут к этому. (они будут привыкшие в будущем)

Упражнение 10

Письменно переведите на английский язык.

1. Мы поговорим с ним завтра по телефону.
2. Она не хочет слушать меня. Она думает, что я обманул ее вчера.
3. Она не хотела соглашаться с твоим мнением.
4. Она пишет много писем своему мужу.
5. Эта машина принадлежит мне.
6. Мы поговорим об этом журнале в субботу.
7. Собаки очень жестоки к кошкам.
8. Мы пытались поговорить с ним, но он не хотел слушать нас.
9. Она написала ему о проблемах с сыном.
10. Он не привыкнет к этому шумному (noisy) городу.
11. Это случилось с моей сестрой три года назад.
12. Мама говорила мне об этом.
13. Моя сестра не любит говорить о своей работе.
14. Приходи вечером. Я угощу тебя мороженым со взбитыми сливками.

Тема: «Как я обычно провожу праздники»

Прогитайте тему.

My favourite holiday is the New Year holiday. My family starts to prepare for this holiday one month before it starts. First I start cleaning my house and my brother helps me to do it. He cleans the carpets and

washes the windows. My father buys a fir-tree and sets it in the sitting room where the holiday dinner will take place. My mother and I plan what we will cook for this holiday. We go to the market and buy all we need. For this holiday we usually cook pizza, a few salads, chicken and a big cake. I cook pizza for every person who will be present at dinner. I prefer to cook unusual salads and I always cook them with crab, prawns or with pineapple. My mother cooks chicken.

There are four people in my family and we always spend this holiday as a foursome (вчетвером). We start our holiday dinner at 8 or 9 o'clock in the evening. We put a big table in the sitting room and put all the dishes with food on the table. The fir-tree smells very nice.

Before the holiday I ask everyone what present they would like to get. I put all the presents under the fir-tree. I like giving presents. I like giving presents more than getting them. We open our presents in the morning.

During the holiday dinner we talk, laugh and watch TV. We go to bed about three or four o'clock in the morning. This is a nice family holiday, which I like a lot.

Составьте разговорную тему по следующему плану и перескажите полугившийся текст.

- какой ваш праздник самый любимый (нелюбимый);
- что готовит ваша семья в этот праздник;
- вы предпочитаете праздники отмечать только в кругу семьи или с друзьями;
- обмениваетесь ли вы подарками в этот праздник;
- опишите, как вы проводите свой любимый праздник (Пасха, Рождество и т. п.).



Тематический словарь

bike [baɪk] — велосипед

birthday ['bɜːθdeɪ] — день рождения

celebrate ['selɪbreɪt] — праздновать

Christmas ['krɪsməs] — Рождество

Christmas card ['krɪsməs kɑːd] — рождественская открытка

church [tʃɜːtʃ] — церковь

congratulate [kən'grætjuleɪt] — поздравлять

Easter ['iːstə] — Пасха

enough [ɪ'naʊ] — достаточно

favourite ['feɪvərɪt] — любимый

feel tired [fiːl taɪəd] — чувствовать себя уставшим

fir-tree ['krɪsməs tri:] — новогодняя елка
fuss [fʌs] — суета
give [gɪv] — дарить (gave, giver)
holiday ['hɒlədeɪ] — праздник
New Year [nju: jɜ:] — Новый год

party ['pɑ:tɪ] — вечеринка
prawn [praʊn] — креветка
present ['preznt] — подарок
smell [smel] — пахнуть

ПРИМИТЕ ПОЗДРАВЛЕНИЯ!

Вы прошли первую часть самоучителя.

Вы заугили все новые слова и тщательно выполнили все задания?

Прекрасно!

Если вы попадете в Лондон, вы не растеряетесь на улице.

ЧАСТЬ 2
*Бытовой уровень
общения*



Урок № 16



В этом уроке:

Союзы

Сокращенные утвердительные и отрицательные предложения типа ***So do I, Neither do I***

Вторая группа предлогов для запоминания

Диалог: «Праздники»

❶ Слова к уроку

велосипед — **bike** [baɪk], **bicycle** ['baɪsɪkl]

войти — **enter** ['entə]

магнитофон — **tape-recorder** [teɪp rɪ'kɔːdə]

повернуть — **turn** [tɜːn]

приближаться — **approach** [ə'prəʊtʃ]

присоединяться — **join** [dʒɔɪn]

разводиться — **divorce** [dɪ'vɔːs]

скупать, пропускать — **miss** [mɪs]

следовать — **follow** ['fɒləʊ]

сомневаться — **doubt** [daʊt]

суета — **fuss** [fʌs]

Союзы

В этой теме мы рассмотрим следующие союзы:

Neither ['naɪðə] ... **nor** [nɔː] — ни ... ни.

Neither adults **nor** children like bad weather. — **Ни** взрослые, **ни** дети не любят плохую погоду.

В английском языке в предложении может быть только одно отрицание. Если дословно перевести предыдущее предложение, то оно будет звучать следующим образом: «Ни взрослые, ни дети любят плохую погоду».

Either ['aɪðə] ... **or** [ɔː] — или ... или (либо ... либо).

I will buy **either** bananas **or** pears. — Я куплю **или** бананы, **или** груши.

Both [bəʊθ] ... **and** — как... так, и ... и.

Both my son **and** my daughter want to go to the park. — **Как** мой сын, **так** и моя дочь хотят пойти в парк.

Both Brest and Minsk are beautiful cities. — **И Брест, и Минск** — красивые города.

Примечание

Проанализируйте употребление союзов в следующих предложениях:
 My friend likes to drink **neither** tea **nor** coffee. — Мой друг не любит пить ни чай, ни кофе.

My friend doesn't like to drink **either** tea **or** coffee. — Мой друг не любит пить ни чай, ни кофе.

Как видно из примеров, отрицание может быть образовано при помощи **either ... or** или **neither ... nor**.

Если предложение начинается с отрицания, то в нем может использоваться только союз **neither ... nor**, например: Ни Саша, ни Вася не помогут тебе. — **Neither** Sasha **nor** Vasya will help you.

Упражнение 1

Письменно переведите следующие предложения на английский язык.

1. Мой друг не любит ни слушать музыку, ни смотреть телевизор.
2. Как Берлин, так и Амстердам — красивые города.
3. Моя мама попросила меня купить или конфет, или мороженое.
4. В прошлом году мы не поехали ни в Копенгаген, ни в Барселону.
5. Она испечет либо торт, либо пирожки.
6. Она не приготовила ни мясо, ни рыбу.
7. Фильм не понравился ни мне, ни моим друзьям.
8. Они учат как французский, так и немецкий.
9. Эта новость не удивила ни вашу сестру, ни вас?
10. Либо вы, либо ваш друг поедет завтра в Москву.
11. Я не хочу ни кофе, ни чай.
12. И яблоки, и груши — вкусные фрукты.
13. Она хочет купить или телевизор, или магнитофон.
14. Моя бабушка не любит ходить ни в кино, ни в театр.
15. У него не было ни братьев, ни сестер.

*Сокращенные утвердительные и отрицательные предложения типа **So do I**, **Neither do I***

Сокращенные утвердительные и отрицательные предложения употребляются при дополнении какого-то высказывания.

Пример:

She wants to go there. **So do I**. — Она хочет поехать туда. И я тоже.

She doesn't want to go there. **Neither do I**. — Она не хочет ехать туда.

И я тоже.

Если первое предложение утвердительное, то за ним будет употребляться сокращенное утвердительное предложение, которое образуется: **so** + *соответствующий вспомогательный глагол* + *личное местоимение или существительное*.

Пример:

He wants coffee. So do I. — Он хочет кофе. И я тоже.

He wanted coffee. So did Tom. — Он хотел кофе. И Том тоже.

He will want coffee. So will she. — Он захочет кофе. И она тоже.

He is a student. So are they. — Он студент. И они тоже.

He was a student. So were we. — Он был студентом. И мы тоже.

He would like to drink tea. So would Anna. — Он хотел бы выпить чаю.

И Анна тоже.

Если первое предложение отрицательное, то за ним будет употребляться сокращенное отрицательное предложение, которое образуется: **neither** (или **nor**) + *соответствующий вспомогательный глагол* + *личное местоимение или существительное*.

Пример:

He doesn't want coffee. Neither do we. (Nor do we.) — Он не хочет кофе.

И мы тоже.

He didn't want coffee. Neither did I. (Nor did I.) — Он не хотел кофе.

И я тоже.

He won't want coffee. Neither will Andrew. (Nor will Andrew.) — Он не захочет кофе. И Андрей тоже.

He is not a student. Neither am I. (Nor am I.) — Он не студент. И я тоже.

He wasn't a student. Neither were you. (Nor were you.) — Он не был студентом. И ты тоже.

He wouldn't like to drink tea. Neither would they. (Nor would they.) — Он не хотел бы пить чай. И они тоже.

Упражнение 2

Письменно переведите на английский язык.

1. Саша готовил еду. И я тоже.
2. Она не купит дорогой телевизор. И Саша тоже.
3. Анна в школе. И он тоже.
4. Он пришел домой в два часа. И я тоже.
5. Он не пришел домой в (at) три. И мы тоже.
6. Вы не ходили в (to) ресторан. И мы тоже.
7. Я посмотрела интересный фильм. И Андрей тоже.
8. Тебе хотелось бы купить новую квартиру. И мне тоже.

9. Том будет счастлив. И она тоже.
 10. Я не был занят. И он тоже.
 11. Мне бы хотелось написать ему письмо. И ей тоже.

Вторая группа предлогов для запоминания

Запомните употребление предлогов в следующих предложениях; для наглядности они были употреблены в прошедшем времени.

- He married her a year ago. — Он женился **на** ней год назад.
 He divorced her a year ago. — Он развелся с ней год назад.
 They called England. — Они позвонили **в** Англию.
 They left England. — Они уехали **из** Англии.
 They followed me. — Они следовали **за** мной.
 They missed me. — Они скучали **по** мне.
 They approached me. — Они приблизились **ко** мне.
 They joined us. — Они присоединились **к** нам.
 They answered my question. — Они ответили **на** мой вопрос.
 They turned the corner. — Они повернули **за** угол.
 They entered the room. — Они вошли **в** комнату.
 They watched us. — Они следили (наблюдали) **за** нами.
 They doubted it. — Они сомневались **в** этом.

Упражнение 3

Письменно переведите на английский язык.

1. Моя сестра хочет выйти замуж за Петю. 2. Следуйте за ним. Он покажет вам, где метро. 3. Он очень скучает по своей жене. 4. Мой брат женился на ней около 2 лет назад. 5. Она вошла в класс ровно (sharp) в три. 6. В конце улицы он завернул за угол. 7. Она развелась с ним в декабре. 8. Он не ответил на мой вопрос. 9. Не входи в комнату. 10. Если вы хотите, присоединяйтесь к нам. 11. Моя сестра завтра будет звонить в Германию. 12. Следи (наблюдай) за мной. 13. Ты сомневаешься в моих словах? 14. Когда он уехал из Рима? 15. Не приближайся ко мне.

Диалог: «Праздники»

Прочитайте диалог.

- How are you?
 — Not too bad, and you?

- I am all right.
- It is the New Year holiday soon.
- Right. What holiday do you like?
- Well, I don't know.
- Do you like your birthday?
- No, not really. Too much fuss. I cook a lot of food and I invite a lot of friends and then at the end of the evening I feel tired. I like New Year. That is my favourite holiday. I liked it a lot when I was a child. My mother always gave me a lot of presents.
- What did she usually give you?
- Different things: a bike, a new book and others. Besides, my mother always cooked a lot of food. She always baked my favourite apple pie. What about you? What is your favourite holiday?
- My favourite holiday is Easter.
- Do you go to church?
- Sometimes. If I go there, I go with my grandmother. On this day she dyes eggs and our family gets together. We cook a lot of food.
- What do you usually cook?
- My grandmother likes to make salads. She makes salads with fish and meat. My mother fries chicken. In the morning all our family gets together. Don't you celebrate Easter?
- We do. My grandmother goes to church too. So what will you do this New Year?
- Don't know yet. I think I will go to my friends. And what about you?
- I don't know either.
- If you want you can come to us. I did not invite many people.
- What shall I bring with me?
- Bring a few bottles of red wine, that will be enough.
- OK. See you later.
- Bye.

Урок № 17



В этом уроке:

Типы вопросительных предложений

Употребление вспомогательных глаголов во избежание повторения предшествующего глагола-сказуемого

Третья группа предлогов для запоминания

Пересказ текста: "Randy and the Tiger"
(after R. Dikson)

❗ *Слова к уроку*

богатеть — **get rich** [get rɪtʃ]
бояться — **be afraid** [bi: ə'freɪd]
быть уставшим — **be tired** [bi: 'taɪəd]
громкий — **loud** [laʊd]
жаловаться — **complain** [kəm'pleɪn]
заботиться — **care** [kɛə]
недоставать — **be short** [bi: 'ʃɔ:t]

любить — **be fond** [bi: fɒnd]
заболеть, устать (от чего-либо) — **get sick**
[get sɪk]
состоять — **consist** [kən'sɪst]
стыдиться — **be ashamed** [bi: ə'feɪmd]
хвастаться — **boast** [bəʊst]

Типы вопросительных предложений

В английском языке есть несколько типов вопросительных предложений: общие, специальные, альтернативные, разделительные, вопросы к подлежащему и косвенные.

1. Общие вопросы — это вопросы ко всему предложению, на них можно ответить «да» или «нет».

Do you like to drink tea? — Вы любите пить чай?

Are you a student? — Вы студент?

Do you have a car? — У вас есть машина?

2. **Специальные вопросы** строятся на основе структуры общего вопроса с вопросительным словом.

When do you come home? — Когда вы приходите домой?

What do you read in the evening? — Что вы читаете вечером?

Where do you go every day? — Куда вы ходите каждый день?

3. **Альтернативные вопросы** подразумевают выбор между двумя людьми или предметами.

Do you want tea **or** coffee? — Вы хотите чай или кофе?

Does he want to go to the cinema **or** to the restaurant? — Он хочет пойти в кино или в ресторан?

Are you a student **or** a pupil? — Ты студент или ученик?

4. **Разделительные вопросы** оканчиваются вопросом «не так ли?».

Если первая часть этих вопросов повествовательная, то вторая будет отрицательной, и наоборот.

Сравните:

Tom likes to drink coffee, **doesn't he?** — Том любит пить кофе, да? (не так ли?)

Tom **doesn't** like to drink coffee, **does he?** — Том не любит пить кофе, да? (не так ли?)

She is a doctor, **isn't she?** — Она доктор, да? (не так ли?)

She is not a doctor, **is she?** — Она не доктор, да? (не так ли?)

Обратите внимание на следующее исключение:

I am a good student, **aren't I?** — Я хороший студент, да? (не так ли?)

5. **Вопрос к подлежащему.**

Who wants to drink tea? — Кто хочет пить чай?

Who wanted to go to Paris? — Кто хотел поехать в Париж?

6. Косвенные вопросы образуются с помощью выражения **"I wonder"** ['wʌndə].

I wonder if (или **whether** ['weðə]) he smokes. — Интересно, курит ли он.

Как видно из примера, место в предложении частицы **ли** (**whether** или **if**) в русском и английском языках не совпадают, если дословно перевести это предложение, то оно будет звучать следующим образом: Интересно, **ли** он курит.

После “**I wonder**” предложение следует в повествовательной форме.
I wonder if (whether) he likes apples. — Мне интересно, любит **ли** он яблоки.

He wonders if (whether) she wanted to go there. — Ему интересно, хотела **ли** она пойти туда.

I wonder if (whether) he will buy a new car. — Мне интересно, купит **ли** он новую машину.

Упражнение 1

Поставьте к следующим предложениям все типы вопросов.

1. They bought a new house last year.
2. My mother likes to read books in the evening.
3. We were good friends last year.
4. They will not buy you this car.

Употребление вспомогательных глаголов во избежание повторения предшествующего глагола-сказуемого

Во избежание повторения глагола-сказуемого, необходимо заменять его соответствующим вспомогательным глаголом:

Do you live in London?	}	Yes, I do . — Да, живу .
Вы живете в Лондоне?		No, I don't . — Нет, не живу .
Have you got a dog? Yes,	}	I have . — Да, есть .
У вас есть собака? No,		I haven't . — Нет, нету .
Will you give me a book?	}	Yes, I will . — Да, подарю .
Ты подаришь мне книгу?		No, I won't . — Нет, не подарю .
Did he call you?	}	Yes, he did . — Да, звонил .
Он звонил тебе?		No, he didn't . — Нет, не звонил .
Would you like a cup of tea?	}	Yes, I would . — Да, хотел бы .
Вы хотели бы чашку чая?		No, I wouldn't . — Нет, не хотел бы .

Who came at six? — Your sister **did**.
 Кто приходил в шесть? — Твоя сестра **приходила**.

Do you think I want to go there? — I think you **do**.
 Ты думаешь, я хочу пойти туда? — Я думаю, что **хочешь**.

Will you send me a letter? — I **will**.

Ты пришлешь мне письмо? — **Пришлю**.

You don't know him. — No, I **do**.

Ты не знаешь его. — Нет, **знаю**.

Упражнение 2

Письменно переведите следующие предложения на английский язык.

1. Он уехал? — Да, уехал.
2. Мама придет? — Нет, не придет.
3. Кто взял мою книгу? — Саша взял.
4. Он знает, что мы не придем? — Не знает.
5. Они твои друзья? — Да, друзья.
6. Ты меня понимаешь? — Понимаю.
7. Гродно — большой город? — Нет, небольшой.
8. Они не купили молока. — Нет, купили.
9. Она уедет в субботу? — Да, уедет.
10. Ты хотел бы увидеть ее? — Да, хотел бы.

Третья группа предлогов для запоминания

Запомните употребление предлогов в следующих предложениях; для наглядности они были употреблены в прошедшем времени.

It consisted **of** 3 parts. — Он состоял **из** 3 частей.

They smelt **of** strawberries. — Они пахли клубникой.

They complained **of** me. — Они жаловались **на** меня.

They boasted **of** it. — Они хвастались этим.

They took care **of** me. — Они заботились **обо** мне.

They thought **of** (about) it. — Они думали **об** этом.

They were short **of** ten dollars. — У них не хватало десяти долларов.

They were sick **of** it. — Им это надоело.

They were ashamed **of** him. — Они стыдились его.

They were sure **of** (about) it. — Они были уверены **в** этом.

They were fond **of** it. — Они любили это.

They were afraid **of** me. — Они боялись меня.

They were tired **of** it. — Они устали **от** этого.

Упражнение 3

Письменно переведите на английский язык.

1. Она любит готовить пиццу.
2. Я устал от этой громкой музыки.
3. Мы уверены в этом.
4. Он всегда хвастался своим знанием англ-

лийского. **5.** Моя мама хотела купить курицу, но обнаружила, что у нее не хватало денег. **6.** Ей надоела ее работа. **7.** Он стыдился своего старого автомобиля. **8.** Он много думал о своей новой работе. **9.** Твоя сестра жалуется на тебя. **10.** Мой маленький сын боится собак. **11.** Она не заботилась о своих детях. **12.** Новый фильм состоит из 2 частей. **13.** Ты пахнешь апельсином.

Упражнение 4

Задайте следующие вопросы.

Пример:

Ask your grandfather what he usually does in the evening. — What do you usually do in the evening?

1. Ask your friend if he thinks that Brest is a beautiful city.
2. Ask your mother how many times a day she drinks coffee.
3. Ask your friend when he came back from Grodno.
4. Ask your sister why she eats so much ice cream.
5. Ask your daughter where she will go as soon as she gets the visa.
6. Ask your friend what she will do when she gets rich.
7. Ask your sister whose book it is.
8. Ask your grandfather what he likes to drink.
9. Ask your brother who his best (лучший) friend is.
10. Ask your friend when he will buy a new car.
11. Ask your friend what time he went to bed yesterday.
12. Ask your brother what nightclub he likes in Moscow.
13. Ask your mother when she will come home.
14. Ask your friend what he prefers to drink — tea, coffee or cappuccino.
15. Ask your sister what she will do when she comes home.

Пересказ текста

1. Выпишите все незнакомые слова из текста в словарь, выучите их.
2. Прочитайте текст.
3. Перескажите текст своими словами, опираясь на выученную грамматику.

RANDY AND THE TIGER

(after R. Dickson)

In summer a **circus** gave **performances** in the town park. Randy was at one of the **performances** and liked it very much, but he sat very **far**

and did not see the animals well. When the **performance was over**, Randy came out into the park and met two big boys from his school. They **decided** to go to the **tent** where the **cages** of the animals were and look at the animals.

They went behind the **tent** and looked into it, but they did not see the animals well because it was **already** evening. Then Randy **decided** to **crawl** under the **tent** and go up to the **cages**. The boys did not know that the man who looked after the animals did not **lock** the **tiger's cage**. The animal was **tied** to the **cage** with a **chain**. The **chain** was **long** and the **tiger** could come out of the **cage** and walk about near it.

Randy was in the **tent** when the **tiger** saw the boy and **jumped** at him. Randy fell to the **floor** and began to call for help. The **tiger** stood over the boy and looked at him.

At that time the animal **trainer**, who was a young woman, came into the **tent** and saw the boy under the **tiger**. She **jumped** on the **tiger's back**, caught the **chain** and **pulled** the **tiger's** head back. The animal looked at the **trainer** and left the boy. Randy began to **crawl back** away from the **tiger**. He wanted to get out of the **tent**. But the **tiger** caught the boy by the head and **pulled** him **back**.

Blood ran **over** the boy's face and **hands**. Then the **tiger** began to play with the boy like a cat plays with a mouse. He caught him by the **hand**, then by the **leg**. Randy **cried** and **cried** with **pain**.

The **trainer** was a brave woman. She caught the **chain** again and **pulled** the **tiger's** head **back**. Then she put her left **hand** into the animal's mouth and the **tiger** left the boy. Randy stood up and ran out of the **tent**. There was **blood** all **over** his head, **hands**, and **legs**. Now the **trainer** had to **pull** her **hand** out of the animal's mouth. She **hit** the **tiger** on the head and quickly **pulled** her **hand** out of its mouth, but the animal shut his teeth **over** her little **finger**. **Blood** ran **over** her left **hand**, but the **trainer** **pulled** the **tiger** with her right **hand** into the **cage** and **locked** the door behind the animal.

People took her and Randy to the hospital where they stayed for some time.



Слова к тексту

already [ɔ:l'redɪ] — уже
back [bæk] — назад, спина
be over [bi: 'əuvə] — закончится
blood [blʌd] — кровь

cage [keɪdʒ] — клетка
chain [tʃeɪn] — цепь
circus ['sɑ:kəs] — цирк
crawl [kro:ɪ] — ползти

cry [kraɪ] — кричать, плакать
decide [di'saɪd] — решить
far [fɑ:] — далеко
finger ['fɪŋgə] — палец
floor [flɔ:] — пол
hand [hænd] — рука
hit [hɪt] — ударить
jump [dʒʌmp] — прыгать
leg [leg] — нога
lock [lɒk] — замок, запирать

long [lɒŋ] — длинный, долгий
over ['əʊvə] — по, над
pain [peɪn] — боль
performance [pə'fɔ:məns] — спектакль,
представление
pull [pʊl] — потянуть
tent [tent] — палатка, тент
tie [taɪ] — завязывать, привязывать
tiger ['taɪgə] — тигр
trainer ['treɪnə] — дрессировщик

Урок № 18



В этом уроке:

Прилагательное

Слово-заменитель *one*

Словообразование прилагательных

Четвертая группа предлогов для запоминания

Тема: «Мое последнее посещение ресторана»

❗ Слова к уроку

аэропорт — **airport** ['ɛəpɔ:t]

бедный — **poor** [puə]

веселый — **merry** ['meri]

глубокий — **deep** [di:p]

глупый — **silly** ['sili]

грязный — **dirty** ['dɜ:ti]

дорога — **road** [rəʊd]

зависеть — **depend** [di'pend]

задача — **task** [tɑ:sk]

зарабатывать — **earn** [ɜ:n]

здание — **building** ['bildɪŋ]

идея — **idea** [aɪ'diə]

короткий — **short** [ʃɔ:t]

настаивать — **insist** [ɪn'sɪst]

настроение — **mood** [mu:d]

полный, толстый — **fat** [fæt]

ронять — **drop** [drɒp]

светлый, легкий — **light** [laɪt]

сезон — **season** [si:zn]

сложный — **complicated** ['kɒmplɪkeɪtɪd]

стучать — **knock** [nɒk]

талантливый — **talented** ['tæləntɪd]

таять — **melt** [melt]

удобный — **comfortable** ['kɒmfətəbl]

умный — **clever** ['klevə]

уставать — **get tired** [taɪəd]

храбрый — **brave** [breɪv]

худой — **skinny** ['skɪni]

чем — **than** [ðæn]

широкий — **wide** [waɪd]

Прилагательное

Прилагательные в английском языке не изменяются ни по родам, ни по числам.

В английском языке прилагательные делятся на **простые** и **сложные**. Простые прилагательные состоят из одного или двух слогов:

clever, simple, hot. Сложные прилагательные состоят из трех и более слогов: interesting, beautiful.

Английские прилагательные могут изменяться только по степеням сравнения. Степеней сравнения три: положительная, сравнительная и превосходная.

СТЕПЕНИ СРАВНЕНИЯ ПРОСТЫХ ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ

Положительная

small – маленький
hot – горячий
happy – счастливый
dry – сухой

Сравнительная

smaller ['smɔ:lə] – меньше
hotter ['hɒtə] – горячее
happier ['hæpiə] – счастливее
drier ['draiə] – суше

Превосходная

the smallest ['smɔ:ləst] – самый маленький
the hottest ['hɒtəst] – самый горячий
the happiest ['hæpiəst] – самый счастливый
the driest [draiəst] – самый сухой

При прибавлении суффиксов *-er* и *-est* соблюдаются следующие правила правописания:

1) прилагательные, оканчивающиеся на *-y*, которому предшествует согласная, меняют *-y* на *-i*, например: dry — drier — the driest;

2) прилагательные, оканчивающиеся на *-y*, которому предшествует гласная, конечную букву не меняют;

3) прилагательные, оканчивающиеся на немое *-e*, прибавляют только *-r* и *-st*, например: brave — braver — the bravest;

4) односложные прилагательные с кратким гласным удваивают конечную согласную, например: hot — hotter — the hottest; fat — fatter — the fattest.

Упражнение 1

Образуйте сравнительную и превосходную степень прилагательных.

Long, clever, clean, light, brave, silly, poor, fat, deep, wide, merry, hot.

Степени сравнения сложных прилагательных

Положительная

beautiful — красивый
interesting — интересный

Сравнительная

more [mɔ:] beautiful — более красивый
more interesting — более интересный

Превосходная

the most [məʊst] beautiful — самый красивый
the most interesting — самый интересный

Упражнение 2

Образуйте сравнительную и превосходную степень прилагательных.

Difficult, interesting, talented, comfortable, beautiful.

Запомните следующие исключения:

Положительная

old — старый



Сравнительная

older ['əʊldə] — старше

elder ['eldə] — старше

far — далеко



further ['fɜ:ðə] — дальше

farther ['fɑ:ðə] — дальше

little — мало

less [les] — меньше

much — много



more [mɔ:] — больше

many — много

good — хороший

better ['betə] — лучше

bad — плохой

worse [wɔ:s] — хуже

late — поздний



later ['leɪtə] — позже

latter ['lætə] — позднее

Превосходная

the oldest ['əʊldəst] — самый старый (по возрасту)

the eldest ['eldəst] — самый старший (по старшинству; употребляется только со словами брат и сестра)

the furthest ['fɜ:ðəst] — самый дальний (по времени)

the farthest ['fɑ:ðəst] — самый дальний (по расстоянию)

the least [li:st] — наименьший

the most [məʊst] — наибольший

the best [best] — самый лучший

the worst [wə:st] — наихудший

the latest ['leɪtəst] — самый поздний (о времени)

the last [lɑ:st] — самый последний (о порядке следования)

Обратите внимание на образование следующих словосочетаний:

простые

much better — намного лучше

much warmer — намного теплее

much worse — намного хуже

much + сравнительная степень прилагательного

сложные

much more interesting — намного интереснее

much more important — намного важнее

much more beautiful — намного красивее

Слово-заменитель one

В английском языке повторяющееся одно и то же существительное в предложении или контексте можно заменить словом **one** (во множественном числе **ones** [wʌnz]). Местоимение **one** либо не переводится на русский язык, либо переводится соответствующим местоимением или существительным, например:

I have two books. Which **one** will you take? — У меня две книги. Какую (книгу) ты возьмешь?

My house is not so big as that **one**. — Мой дом не такой большой, как тот (дом).

Заменяйте повторяющиеся существительные словом **one** в упражнениях.

Для сравнения двух предметов одинакового или разного качества используются следующие конструкции:

as ... as [æz ... æz] — такой же ... как;

not so ... as [nɒt səʊ ... æz] — не такой ... как.

Пример:

His work is as hard as mine. — Его работа такая же тяжелая, как моя.

His work is not so hard as mine. — Его работа не такая тяжелая, как моя.

Упражнение 3

Письменно переведите предложения, используя союзы *as ... as*, *not so ... as*.

1. Моя мама так же занята, как и я.
2. У нее так же много книг, как у меня.
3. Лето в этом году не такое теплое, как в прошлом.
4. Мой компьютер не такой новый, как твой.
5. Это мороженое не такое вкусное, как то.
6. Эти книги не такие интересные, как те.
7. Эта картина не такая большая, как ваша.
8. Наш кот такой же большой, как ваш.
9. Его сумка такая же тяжелая, как и моя.
10. Наш город такой же красивый, как ваш.

Anna is taller **than** Natasha.

Анна выше Наташи.

(Анна выше, **чем** Наташа.)

Упражнение 4

Письменно переведите предложения на английский язык.

1. Эта собака выше той.
2. Украина больше Белоруссии.
3. Тот компьютер дороже этого.
4. Он самый высокий.
5. Она самая красивая девушка.
6. Погода сегодня хуже, чем вчера.
7. Какая из этих книг самая интересная?
8. Март не такой холодный, как февраль.
9. Моя мама — самая красивая.
10. Лондон — самое лучшее место для отдыха.
11. Саша младше Тома.
12. Это здание — самое высокое в нашем городе.
13. У него меньше друзей, чем у меня.
14. У Анны меньше работы сегодня, чем у Сандры.
15. Эти яблоки слаще тех, которые ты принес вчера.

Обратите внимание!

У меня **меньше** книг, чем у него. — I have **fewer books** than he has.

У меня **меньше** денег, чем у него. — I have **less money** than he has.

Лондон **больше** Минска. — London is **bigger (larger)** than Minsk.

Я зарабатываю **больше** в этом году. — I earn **more** this year.

Упражнение 5

Письменно переведите предложения на английский язык.

1. Лондон — один из самых красивых городов мира. 2. Она самая красивая девочка в школе. 3. Мое платье самое старое. 4. Саша моложе Тани. 5. Минск не такой большой, как Париж. 6. Нью-Йорк — старый город. 7. Магазины на нашей улице больше, чем магазины на вашей улице. 8. Наш телевизор такой же хороший, как этот. 9. Этот месяц будет самым счастливым в его жизни. 10. Минск — самый большой город в Белоруссии. 11. Январь — самый холодный месяц в году. 12. Это самый интересный фильм. 13. Это самый плохой ответ. 14. Наш город не такой большой, как Киев. 15. Эта улица — одна из самых красивых улиц нашего города. 16. Кто самый младший ученик в нашей группе? 17. У Кати вчера было больше работы, чем сегодня. 18. Его квартира больше твоей. 19. В прошлом году она прислала нам меньше писем, чем в этом.

Проанализируйте употребление слов **so** и **such** в следующих предложениях:

He has **such** a big cat. — У него **такой** большой кот. (**such** + прилагательное + существительное)

This ice cream is **so** sweet. — Это мороженое **такое** сладкое. (**so** + прилагательное)

Упражнение 6

Письменно переведите следующие предложения на английский язык.

1. Киев не такой большой город, как Лондон. 2. Минское метро такое же красивое, как лондонское метро? 3. Вашей матери столько же лет, сколько вашему отцу? — Нет, мать не такая старая, как отец. 4. Задача номер семь — самая трудная. 5. Эта самое длинное письмо. 6. Этот фильм будет намного интереснее того, который ты приносил вчера. 7. Моя квартира менее удобная. 8. Этот компьютер не такой дорогой, как тот, который купил Саша. 9. В этом году у меня меньше друзей, чем было в прошлом году. 10. Этот вопрос самый сложный. 11. Ее работа хуже, чем работа моей сестры. 12. Чей сын самый высокий? 13. Он стал намного умнее. 14. Саша самый младший в семье. 15. Твой папа такой высокий. 16. Мой друг купил такой красивый дом.

Проанализируйте следующую конструкцию:

Чем....., тем.....

The + сравнительная степень, the + сравнительная степень.

The earlier you get up, ***the more*** you do.

Чем раньше вы встаете, тем больше вы делаете.

Упражнение 7

Письменно переведите следующие предложения на английский язык.

1. Чем больше она работает, тем больше она устает.
2. Чем меньше мы говорим на английском, тем хуже для нас.
3. Чем дольше ночь, тем короче день.
4. Чем больше я читаю эту книгу, тем меньше она мне нравится.
5. Чем ярче светит солнце, тем быстрее тает снег.

Словообразование прилагательных

Прочитайте и запомните основные словообразовательные суффиксы и префиксы прилагательных: -ful [ful], -ous [əs], -ing [ɪŋ], -al [əl], -ent [ənt], -ish [ɪʃ], un- [ʌn], in- [ɪn], im- [ɪm], -able [əbl], -y [ɪ], -less [lis], -ive [ɪv], -ian [ən], ir- [ɪr], pre- [prɪ]:

care (заботиться) — **careful** (заботливый)
 use (пользоваться) — **useful** (полезный)
 fame (слава) — **famous** (известный)
 interest (интерес) — **interesting** (интересный)
 culture (культура) — **cultural** (культурный)
 depend (зависеть) — **dependent** (зависимый)
 differ (различаться) — **different** (различный)
 Poland (Польша) — **Polish** (польский)
 Spain (Испания) — **Spanish** (испанский)
 happy (счастливый) — **unhappy** (несчастливый)
 comfortable (комфортный) — **uncomfortable** (некомфортный)
 dependent (зависимый) — **independent** (независимый)
 possible (возможный) — **impossible** (невозможный)
 eat (есть) — **eatable** (съедобный)
 eatable (съедобный) — **uneatable** (несъедобный)
 believe (верить) — **believable** (правдоподобный)

believable (правдоподобный) – **un**believable (неправдоподобный)
 rain (дождь) – **rainy** (дождливый)
 sun (солнце) – **sunny** (солнечный)
 dirt (грязь) – **dirty** (грязный)
 hope (надежда) – **hopeless** (безнадежный)
 use (польза) – **useless** (бесполезный)
 child (ребенок) – **childless** (бездетный)
 impress (впечатлять) – **impressive** (впечатляющий)
 Belorussia (Белоруссия) – **Belorussian** (белорусский)
 regular (регулярный) – **irregular** (нерегулярный)
 war (военный) – **pre-war** (довоенный)

Более подробно префиксы и суффиксы прилагательных будут рассмотрены в 5 части самоучителя.

Четвертая группа предлогов для запоминания

Запомните употребление предлогов в следующих предложениях; для наглядности они были употреблены в прошедшем времени.

They saw him **off**. – Они проводили его.
 They dropped me **off** at the corner. – Они высадили меня **на** углу.
 They took **off** the socks. – Они сняли носки.
 They switched **off** the radio. – Они выключили радио.
 They got **off** the bus. – Они сошли **с** автобуса.
 They put **off** the meeting. – Они отложили встречу.
 They set **off** at 6. – Они отправились **в** 6.
 They insisted **on** it. – Они настаивали **на** этом.
 They put **on** socks. – Они надели носки.
 They switched **on** the radio. – Они включили радио.
 They called **on** me. – Они зашли **ко** мне.
 They got **on** the bus. – Они сели **в** автобус.
 They depended **on** me. – Они зависели **от** меня.
 They knocked **on** (at) the door. – Они постучали **в** дверь.

Примечание

Если прямое дополнение выражено личным местоимением, то оно стоит между глаголом и предлогом.

Пример:

Put **it** on. – Надень это.

Take **it** off. – Сними это.

Когда прямое дополнение выражено существительным, оно может стоять как перед предлогом, так и после него.

Пример № 1:

Put *on* your jacket.

Put your jacket *on*.

} Надень пальто.

Пример № 2:

Take your shoes *off*.

Take *off* your shoes.

} Сними туфли.

Упражнение 8

Письменно переведите следующие предложения на английский язык.

1. Она зашли ко мне рано утром. **2.** Она провожала меня на вокзале вчера. **3.** Том попросил меня выключить телевизор. **4.** Они отравились рано утром. **5.** Мой друг попросил высадить его около магазина. **6.** Мы сели в поезд час назад. **7.** Мы сойдем на следующей остановке. **8.** Автобус остановился, и она вышла. **9.** Они высадят тебя около школы. **10.** Она настаивала на поездке в Лондон. **11.** Многое зависит от твоего ответа. **12.** Она не хотела провожать меня в аэропорту. **13.** Он снял шорты и надел брюки. **14.** Она включила свет в комнате. **15.** Когда он придет, он постучит в дверь три раза. **16.** Он не захочет откладывать встречу с ней. **17.** Сними это!

Тема: «Мое последнее посещение ресторана»

Прочитайте тему.

I like to go to different restaurants and I like to try different cuisines: Japanese, Italian, Chinese, Mexican, but most of all I like Chinese. So, of course I prefer to go to Chinese restaurant. I went to a restaurant last Sunday. It was my husband's birthday. We invited five people and decided to meet at 5 o'clock near the restaurant. Everyone came on time. We ordered a lot of dishes at the restaurant. For starters I ordered for myself salad with prawns and for the second course I ordered beef with fried rice and vegetables. My husband ordered soup for starters and chicken with noodles for the second course. My husband and I drank red wine and the guests drank white wine. We talked about different things. The restaurant was half empty. They played nice music and it was nice to be there. We spent about three hours there and the time passed very quickly. At the end

of our dinner we ordered dessert. My husband and I had fruit salad for the sweet and the rest of the guests had ice cream. After this the waiter brought the bill. We left the restaurant about 8 o'clock.

Составьте разговорную тему по следующему плану и перескажите полужившийся текст.

- когда в последний раз вы ходили в ресторан;
- какой ресторан вы посетили;
- с кем вы ходили в ресторан;
- что вы заказывали;
- как долго вы сидели в ресторане;
- о чем вы беседовали;
- в какое время вы вернулись домой.



Тематический словарь

actually [ˈæktʃʊəli] — на самом деле, фактически

beef [bi:f] — говядина

beefsteak [ˈbi:fsteɪk] — стейк

beer [biə] — пиво

bill [bil] — счет

chicken [ˈtʃɪkɪn] — цыпленок

cuisine [kwɪˈzi:n] — кухня (как кушанья и их способы приготовления)

dessert [diˈzɜ:t] — десерт

dry [draɪ] — сухой

fish [fɪʃ] — рыба

fork [fɔ:k] — вилка

for starters [fɔ: ˈstɑ:təz] — на первое

for the main course [fɔ: ðə meɪn kɔ:z] — на второе

fried [fraɪd] — жареный

garlic [ˈgɑ:lɪk] — чеснок

indian food [ˈɪndiən fu:d] — индийская еда

knife [naɪf] — нож

lamb [læm] — баранина

lettuce [ˈletɪs] — салат-латук (зеленый)

menu card [ˈmenju: kɑ:d] — меню

mushroom [ˈmʌʃrʊm] — гриб

napkin [ˈnæpkin] — салфетка

pasta [ˈpɑ:stə] — макароны

order [ˈɔ:də] — заказывать, заказ

pepper [ˈpepə] — перец

pork [pɔ:k] — свинина

potatoe [pəˈteɪtəʊ] — картошка

recommend [rekəˈmend] — рекомендовать

rice [raɪs] — рис

salad [ˈsæləd] — салат

sauce [sɔ:s] — соус

semi-sweet [semi-ˈswi:t] — полусладкий

serve [sɜ:v] — обслуживать

service [ˈsɜ:vɪs] — обслуживание

should [ʃʊd] — следовать, следовало бы

shrimp [ʃrɪmp] (маленькая), **prawn** [prɔ:n] (большая) — креветка

soup [su:p] — суп

spoon [spu:n] — ложка

tablecloth [ˈteɪbklɒθ] — скатерть

tasty [ˈteɪsti] — вкусный

tender [ˈtendə] — нежный

tip [tɪp] — чаевые

try [traɪ] — пробовать

waiter [ˈweɪtə] — официант

waitress [ˈweɪtrɪs] — официантка

wine [waɪn] — вино

Урок № 19



В этом уроке:

Наречие

Пятая группа предлогов для запоминания

Диалог: «Ресторан»

❶ Слова к уроку

даже — **even** [i:vŋ]

достаточно — **enough** [i'nʌf]

недавний — **recent** ['ri:snt]

отсутствовать — **be absent** [bi: 'æbsənt]

переводчик — **interpreter** [in'tə:prɪtə] (устно), **translator** [træns'leɪtə] (письменно)

прибывать, приезжать — **arrive** [ə'raɪv]

спокойный — **quiet** ['kwaɪət]

тяжелый — **hard** [hɑ:d]

удивлять — **surprise** [sə'praɪz]

ужас — **horror** ['hɔ:rə]

Наречие

Наречием называется часть речи, которая обозначает признаки или обстоятельства, при которых совершается действие.

В зависимости от структуры наречия бывают простыми, производными, сложными и составными. В этом уроке мы рассмотрим составные наречия. Как правило, составные наречия образуются при помощи суффикса **-ly**.

Пример:

quick (быстрый) — **quickly** (быстро)

quiet (спокойный) — **quietly** (спокойно)

recent (недавний) — **recently** (недавно)

slow (медленный) — **slowly** (медленно)

bad (плохой) — **badly** (плохо)

Сравните:

This train travels **quickly**. — Этот поезд **быстро** ездит.

This is a **quick** train. — Это быстрый поезд.

Исключения:

hard (тяжелый) – hard (тяжело), но hardly (едва ли)
late (поздний) – late (поздно), но lately (недавно)
good (хороший) – well (хорошо)
fast (быстрый) – fast (быстро)

Примечание

В английском языке наречие **badly** и прилагательное **bad** используется редко, если речь идет о людях. Вместо этих наречий часто употребляются слова и словосочетания: **unwell** (плохо) или **not well enough** (недостаточно хорошо) и **no good** (плохо) или **not good enough** (недостаточно хорошо) – это является формой вежливости.

Пример:

You work **not well enough**. — Вы работаете плохо.

I feel **unwell**. — Я плохо себя чувствую.

This is **no good**. — Это плохо.

Your English is **not good enough**. — Ваш английский плохой.

Слово **badly** чаще всего используется в предложениях следующего типа и переводится как «очень»:

I need it **badly**. — Мне это очень нужно.

She wants to go to London **badly**. — Она очень хочет поехать в Лондон.

Степени сравнения наречий

Сравнительная и превосходная степени сравнения наречий совпадают с соответствующими формами прилагательных.

Простые:

fast – faster – fastest

well – better – best

Сложные:

beautifully – more beautifully – most beautifully

correctly – more correctly – most correctly

Обратите внимание на отсутствие определенного артикля **the** в превосходной степени.

Употребление наречий в английском языке не всегда соответствует употреблению их в русском.

Пример:

I feel fine. Вместо I feel finely. — Я хорошо себя чувствую.

В подобных предложениях используются прилагательные вместо наречий.

She looks perfect. Вместо She looks perfectly. — Она великолепно выглядит. (Если дословно перевести это предложение на русский язык, оно будет звучать следующим образом: *Она выглядит великолепной*, т. е. какой?)

Упражнение 1

Письменно переведите предложения на английский язык.

1. Вчера она ушла намного позже, чем обычно.
2. Я люблю детективы больше, чем фильмы ужасов.
3. Он читает хуже, чем в прошлом году.
4. Она любит его меньше, чем свою собаку.
5. Этот город мне нравится меньше, чем тот.
6. Она поет эту песню красивее.
7. Он быстро убежал (ran away).
8. Она читала медленно.
9. Она играет в футбол так же хорошо, как мой отец.
10. Она говорит на французском так же хорошо, как на английском.
11. Он знает Лондон так же хорошо, как его мама.
12. В этом году ваша дочь так же хорошо учится, как и в прошлом году?
13. Он учился в этом году намного лучше, чем в прошлом.
14. Его брат говорит на японском лучше, чем на китайском.
15. Сегодня он чувствует себя гораздо лучше.
16. Не беспокойся. Мне тепло (я тепло себя чувствую).
17. Он встает позже, чем его сестра.

Пятая группа предлогов для запоминания

Запомните употребление предлогов в следующих предложениях; для наглядности они были употреблены в прошедшем времени.

They arrived **at** the airport. — Они прибыли **в** аэропорт.

They worked **at** it. — Они работали **над** этим.

They laughed **at** me. — Они смеялись **надо** мной.

They looked **at** me. — Они смотрели **на** меня.

They smiled **at** me. — Они улыбнулись **мне**.

They called **at** the shop. — Они зашли **в** магазин.

They were good (bad) **at** swimming. — Они хорошо (плохо) плавали.

They were absent **at** (from) the lesson. — Они отсутствовали на уроке.

They were surprised **at** (with) it. — Они были удивлены этим.

Упражнение 2

Письменно переведите следующие предложения на английский язык.

1. Вечером он всегда работает над своей книгой. **2.** Мы прибыли на вокзал в семь. **3.** Мы были удивлены твоим ответом. **4.** Мой сын хорошо разбирается в компьютерах (to be good at). **5.** Она отсутствовала на работе целую неделю. **6.** Она не смотрела на меня и не отвечала на мои вопросы. **7.** Мы зашли в магазин. Я хотел купить хлеб. **8.** Она говорит, что ты всегда смеешься над ней и не разговариваешь с ней. **9.** Над чем она всегда смеется? **10.** Он даже не улыбнулся мне.

Диалог: «Ресторан»

Прочитайте диалог.

— What will you have?

— Oh, I don't know. Recommend me something (что-нибудь), please.

— I think you should try this beefsteak with some rice. For starters take this salad with melon. Do you like it?

— It is alright. And what will you eat?

— I'll have some soup and for the main course I'll take this lamb with fried potatoes.

(Разговор официанта с посетителями.)

— Are you ready to order, Sir?

— Yes, we are, actually.

— What would you like?

— I'll have some soup and this lamb with fried potatoes and this salad, then this beefsteak with rice for the lady.

— I see. What will you drink?

— I'll have some beer, please. And what you will drink, my dear?

— I'd like some wine. What wine do you have?

— We have very good French wine. I recommend you try it. It is 2001. It is very good.

— OK. We'll take it.

— What will you have for dessert?

- Thanks. That is enough for now. We will order it later.
- Enjoy your food.
- Thank you.

(Разговор посетителей между собой.)

- Do you like your steak?
- Yes. I do. It is tender. And do you like your lamb?
- It's alright, nothing (ничего) special. Would you like to order your dessert now?
- Yes, please. I'll have this ice cream. And you?
- Maybe some fruit salad. Waiter! We would like this ice cream and one fruit salad, please. And the bill, please.
- Of course.

(Разговор официанта с посетителями.)

- Here is your salad and ice cream.
- And the bill, please.
- Oh, here it is.
- Thanks.
- We hope to see you at our restaurant again.
- Bye.

Урок № 20



В этом уроке:

Безличные предложения

Шестая группа предлогов для запоминания

Пересказ текста: "The Piper of Hamelin"
(a German legend).

Безличные предложения

Структура английского предложения отличается от русского тем, что в английском предложении всегда есть подлежащее и сказуемое. Поэтому в безличных предложениях, когда нет подлежащего с конкретным предметным значением, используется в качестве формального грамматического подлежащего местоимение *it*:

It	is warm. — Тепло.
(подлежащее)	(сказуемое)

Как видно из этого примера, безличные предложения такого типа в английском языке состоят из местоимения *it*, которое на русский язык не переводится, глагола-связки в необходимом по смыслу времени и именной части сказуемого, выраженного чаще всего прилагательным. Именная часть может быть также выражена существительным или числительным.

Проанализируйте структуру следующих безличных предложений, запомните порядок слов в них. Для наглядности данные безличные предложения разделены на несколько групп; в скобках дан дословный перевод.

1

It is always cold in winter. (Оно есть всегда холодное зимой.) — Зимой всегда холодно.

Is it always cold in winter? — Зимой всегда холодно?

It is not always cold in winter. — Зимой не всегда холодно.

It was always cold in winter. (Оно было всегда холодное зимой.) — Зимой всегда было холодно.

It will be always cold in winter. (Оно будет всегда холодным зимой.) — Зимой всегда будет холодно.

It is dark. (Оно есть темное.) — Темно.

Is it dark? — Темно?

It is not dark. — Не темно.

Упражнение 1

Письменно переведите на английский язык.

1. Летом всегда тепло. 2. Этой весной будет тепло? 3. Вчера в пять уже было темно. 4. Осенью часто холодно на улице. 5. Летом всегда светло вечером. 6. В комнате жарко. 7. Вчера было холодно. 8. Завтра будет жарко?

2

It is difficult to do it. (Оно есть сложное, чтобы сделать это.) — Это сложно сделать.

Is it difficult to do it? — Это сложно сделать?

It is not difficult to do it. — Это несложно сделать.

It is easy **for him** to speak about it. (Оно есть легкое для него, чтобы говорить об этом.) — Ему легко говорить об этом.

Is it easy **for him** to speak about it? — Ему легко говорить об этом?

It is not easy **for him** to speak about it. — Ему нелегко говорить об этом.

It was easy for him to speak about it. (Оно было легким для него, чтобы говорить об этом.) — Ему было легко говорить об этом.

It will be easy for him to speak about it. (Оно будет легким для него, чтобы говорить об этом.) — Ему будет легко говорить об этом.

Примечание.

В данных предложениях **to** можно перевести как «**чтобы**».

Упражнение 2

Письменно переведите следующие предложения на английский язык:

1. Моему сыну сложно говорить на английском. 2. Нам будет сложно достать билеты. 3. Ей было сложно работать. 4. Нам будет сложно жить вместе. 5. Ей было очень сложно получить визу в США. 6. Тебе сложно объяснить мне это? 7. Здесь невозможно работать.

3

It gets dark early now. (Оно становится темным рано сейчас.) — Сейчас рано темнеет.

Does it get dark early? — Сейчас рано темнеет?

It doesn't get dark early. Сейчас не рано темнеет.

It gets warm. (Оно становится теплым.) — Теплеет.

Does it get warm? — Теплеет?

It doesn't get warm. — Не теплеет.

It got warm. (Оно стало теплым.) — Стало тепло. (Потеплело.)

It will get warm. (Оно станет теплым.) — Станет тепло. (Потеплеет.)

Упражнение 3

Письменно переведите следующие предложения на английский язык.

1. Скоро потеплеет. **2.** Когда потеплело? **3.** На улице скоро по-светлеет. **4.** Зимой рано темнеет. **5.** Вчера потеплело. **6.** Здесь часто холодает. **7.** Скоро похолодает. **8.** Здесь рано темнеет.

4

It often rains in autumn. (Оно часто дождит осенью.) — Осенью часто идут дожди.

Does it often rain in autumn? — Осенью часто идут дожди?

It does not often rain in autumn. — Осенью не часто идут дожди.

It often rained in autumn. (Оно часто дождало осенью.) — Осенью часто шли дожди.

Did it often rain in autumn? — Осенью часто шли дожди?

It didn't often rain in autumn. — Осенью не часто шли дожди.

It will often rain in autumn. (Оно часто будет дождить осенью.) — Осенью часто будут идти дожди.

Will it often rain in autumn? — Осенью часто будут идти дожди?

It will not often rain in autumn. — Осенью не часто будут идти дожди.

It snows in winter. (Оно снежит зимой.) — Зимой идет снег.

Does it snow in winter? — Зимой идет снег?

It doesn't snow in winter. — Зимой не идет снег.

Упражнение 4

Переведите следующие предложения на английский язык.

1. Зимой часто идет снег. **2.** Когда шел дождь? **3.** Зимой часто шел снег. **4.** Когда пойдет снег? **5.** Зимой часто будет идти снег. **6.** Иногда шел дождь.

5

It takes her two hours to bake a pie. (Оно берет (у) нее два часа, чтобы испечь пирог.) — Ей требуется два часа, чтобы приготовить пирог.

Does it take her two hours to bake a pie? — Ей требуется два часа, чтобы испечь пирог?

It doesn't take her two hours to bake a pie. — Ей не требуется два часа, чтобы испечь пирог.

It took her two hours to bake a pie. (Оно взяло (у) нее два часа, чтобы испечь пирог.) — Ей потребовалось два часа, чтобы приготовить пирог.

Did it take her two hours to bake a pie? — Ей потребовалось два часа, чтобы испечь пирог?

It didn't take her two hours to bake a pie. — Ей не потребовалось два часа, чтобы испечь пирог.

It will take her two hours to bake a pie. (Оно возьмет (у) нее два часа, чтобы испечь пирог.) — Ей потребуется два часа, чтобы приготовить пирог.

Will it take her two hours to bake a pie? — Ей потребуется два часа, чтобы испечь пирог?

It will not take her two hours to bake a pie. — Ей не потребуется два часа, чтобы испечь пирог.

Упражнение 5

Переведите следующие предложения на английский язык.

1. Моей маме требуется полчаса, чтобы приготовить обед. **2.** Требуется время, чтобы выучить язык. **3.** Нашей бабушке потребовалось полчаса, чтобы приготовить завтрак. **4.** Сколько ей потребовалось времени, чтобы сделать уроки? **5.** Моей маме потребуется полчаса, чтобы приготовить этот пирог.

В английском языке в безличных предложениях употребляются прилагательные, а не наречия, как в русском.

Пример:

It is interesting to listen to you. — Интересно послушать тебя.

Если дословно перевести это предложение на русский язык, то оно будет звучать следующим образом:

Оно есть **интересное** слушать тебя.

Упражнение 6

Письменно переведите следующие предложения на английский язык.

1. Здесь не часто идет снег зимой.
2. Сколько времени вам потребовалось, чтобы добраться до Торонто?
3. Как часто идут дожди здесь?
4. Сегодня утром шел дождь.
5. На прошлой неделе часто шел снег.
6. Мне не потребовалось и пяти минут, чтобы дойти до остановки.
7. Важно закончить эту работу сегодня.
8. Дожди не часто идут здесь летом.
9. Сложно встать рано утром.
10. Сколько тебе требуется времени, чтобы добраться из Бреста до Лондона?
11. Скоро потеплеет. Не будет идти снег. Будет приятно сидеть на лавочке и слушать птиц.
12. Сколько вам потребовалось времени, чтобы перевести это письмо?
13. В январе всегда холодно.
14. Не сложно было перевести это письмо.
15. Важно сказать ему сегодня, когда мы уедем.
16. Сколько времени ему потребовалось, чтобы приготовить такой вкусный ужин?
17. Осень. Довольно тепло. Иногда идет дождь.
18. Интересно послушать твои истории.
19. Вчера быстро стемнело, и начался дождь.

Упражнение 7

Письменно переведите следующие предложения на английский язык.

1. Тебе легко говорить об этом.
2. Трудно спрашивать его об этом.
3. Нам потребовался целый час, чтобы приготовить это вкусное блюдо.
4. Вчера было тепло.
5. Здесь хорошо отдыхать во время каникул.
6. Зимой трудно вставать рано, потому что утром еще (still) темно.
7. Вам трудно идти?
8. Осенью часто идет дождь.
9. Поздно идти туда сейчас.
10. Стало сложно говорить об этом.
11. Им потребовалось около трех часов, чтобы добраться до Минска.
12. Вам необходимо пойти домой.
13. Совсем не странно, что мой брат получил английскую визу.
14. Скоро пойдет дождь.
15. Зимой часто шел снег.
16. Лето. Тепло. Хорошо проводить все время на улице (outside).
17. Неприятно говорить об этом прямо сейчас. Я хочу поговорить об этом немного позже.
18. Летом рано светает.
19. Легко перевести это предложение.
20. Я думаю, сегодня не потеплеет.

Шестая группа предлогов для запоминания

Запомните употребление предлогов в следующих предложениях; для наглядности они были употреблены в прошедшем времени.

- They were famous **for** it. — Они были знамениты этим.
They were known **for** it. — Они были известны этим.

They were late **for** the cinema. — Они опоздали **в** кино.
 They sent **for** me. — Они послали **за** мной.
 They left **for** London. — Они уехали **в** Лондон.
 They thanked **for** it. — Они поблагодарили **за** это.
 They paid **for** it. — Они заплатили **за** это.
 They asked me **for** help. — Они попросили меня **о** помощи.
 They called **for** the book. — Они зашли **за** книгой.
 They waited **for** me. — Они ждали меня.
 They looked **for** it. — Они искали это.

Упражнение 8

Письменно переведите следующие предложения на английский язык.

1. Благодарю вас за ваш вкусный ужин.
2. Он всегда ждет своего брата.
3. Он послал сына в магазин за мороженым.
4. Он поблагодарил их за помощь.
5. Она была известна своим хорошим голосом.
6. Мы зайдем за тобой вечером.
7. Вчера моя бабушка купила стиральную машину. Она заплатила за нее много денег.
8. Она была знаменита своей красотой.
9. Если мы не поторопимся, мы опоздаем на поезд.
10. Она искала своего друга вчера вечером.
11. Она зашла за спичками.
12. Он попросил мой автомобиль на два часа.
13. Когда Катя уехала в Мадрид?

Упражнение 9

Ответьте на следующие вопросы.

1. Do you like to cook?
2. Who always cooks in your family?
3. What do you like to cook?
4. What don't you like to cook?
5. What do you need to cook your favourite dish?
6. Do you need flour to cook your favourite dish?
7. How long does it take to cook your favourite dish?
8. Do you like to cook dinner yourself or do you prefer somebody to cook it?
9. Do you sometimes get tired of cooking?
10. Do you like food with garlic?
11. What is an interpreter?
12. Who will you invite to your birthday party?
13. What's the difference between an interpreter and a translator?
14. What runs quicker: a train or a car?
15. Which do you prefer to read: poetry or prose?
16. Is your friend much taller than you?

Пересказ текста

1. Выпишите все незнакомые слова из текста в словарь, выучите их.
2. Прочитайте текст.
3. Перескажите текст своими словами, опираясь на выученную грамматику.

THE PIPER OF HAMELIN

(a German legend)

Hamelin is a beautiful town near the river Weser.

It was six hundred years ago. The people of Hamelin lived very well, but they were not happy. They were not happy because many **rats** were in the town. The **rats** were **everywhere** and ate up **everything**. They ran about the streets and in the houses, they made **nests** in the people's hats. They made so much **noise** that people could not talk to **each other**.

The people went to the **Mayor**. They came to the **Mayor** and said, "Take the **rats away** or you will not be our **Mayor**."

At that minute a man came into the room.

His dress was yellow and red and in his hand he had a **pipe**.

"I am a **piper**," he said, "and when I play my **pipe**, all animals follow me. I shall take all the **rats away** from your town for a bag of **gold**."

"Oh! My good man! Help us, please. Take the **rats away**, and I shall give you a very big bag of **gold**," said the **Mayor**.

The **Piper** went out into the street and began to play. His music was beautiful. He started to play a lovely melody and the people of Hamelin heard a **noise**. This **noise** came from the feet of many, many **rats** in all the houses of the town. The **Piper** played and played. The **rats** started to run out of the houses. They started to run out of the doors and jump out of the windows. There were black-grey **rats**, big **rats**, little **rats**, young **rats** and old grandfather **rats**. The **Piper** decided to walk along the streets and the **rats** followed him. He came to the Weser river, and the **rats** jumped into the river.

There were no more **rats** in the town. The people of Hamelin were happy. They wanted to dance and sing songs in the streets.

The **Mayor** heard the songs and laughed, he was happy too.

Then the door of his room opened, and the **Piper** came in.

"Please, give me my big bag of **gold**," he said.

The **Mayor** was not happy now.

"What!" he cried, "you played some music in the streets, and now you want a big bag of **gold** for it? My man, I shall give you some money, and you go **away** from my town."

"I want my bag of **gold**," said the **Piper**.

"Your bag of **gold**? Go **away** from here, or ..."

The **Piper** went out into the street. He began to play his **pipe** again. His music was beautiful. He played for a few minutes, and the people of Hamelin heard a **noise** again. This time it was the **noise** of children's feet. Children followed the **Piper**. They went to the gates of the town and went **away** to the **mountains**.



Слова к тексту

away [ə'weɪ] — прочь

each other [i:tʃ 'ʌðə] — друг друга

everything ['evriθɪŋ] — все

everywhere ['evriwɛə] — везде

gold [gəʊld] — золото

mayor [meɪə] — мэр

mountain ['maʊntɪn] — гора

nest [nest] — гнездо

noise [nɔɪz] — шум

pipe [paɪp] — дудка, свирель

piper ['paɪpə] — дудочник, игрок на свирели

rat [ræt] — крыса

Урок № 21



В этом уроке:

Оборот **there is / are**

Седьмая группа предлогов для запоминания

Тема: «Мой дом, квартира»

❗ Слова к уроку

болезнь — **disease** [di'zi:z], **illness** ['ɪlnəs]

ваза — **vase** [veɪz]

газета — **newspaper** ['nju:spetə]

двенадцать — **twelve** [twelv]

десять — **ten** [ten]

диктант — **dictation** [dɪk'teɪʃn]

земля — **ground** [graʊnd]

изюм — **raisins** [reɪznz]

информация — **information** [ɪnfə'meɪʃn]

карта — **map** [mæp]

конверт — **envelope** ['envələʊp]

мебель — **furniture** ['fɜ:nɪtʃə]

мысль — **thought** [θɔ:t]

навсегда — **forever** [fə'revə]

одолживать — **borrow** ['bɒrəʊ]

отличаться — **differ** ['dɪfə]

ошибка — **mistake** [mɪs'teɪk]

памятник — **monument** ['mɒnjumənt]

полка — **shelf** [ʃelf]

пятнадцать — **fifteen** [fɪf'ti:n]

свежий — **fresh** [freʃ]

середина — **middle** [mɪdl]

серьезный — **serious** ['sɪəriəs]

страдать — **suffer** ['sʌfə]

так как — **as** [æz]

фруктовый — **fruit** [fru:t]

центр — **center** ['sentə]

церковь — **church** [tʃɜ:tʃ]

яблоня — **apple-tree** [æpl tri:]

Оборот **there is / are**

а) Предложения с оборотом **there is / are** служат для указания на наличие или отсутствие какого-либо незнакомого предмета в определенном месте. Если в русском варианте предложение начинается с обстоятельства места, то при переводе его на английский язык, как правило, используется конструкция **there is / are**. Конструкция **there is / are** не переводится на русский язык.

Пример:

На столе яблоко. — There is an apple on the table.

В Минске много красивых зданий. — There are many beautiful buildings in Minsk.

В моей сумке три конфеты. — There are three sweets in my bag.

Сравните употребление конструкции **there is / are** в следующих предложениях:

Look, **there is** a letter on the table. — Посмотри, на столе какое-то письмо. (незнакомое письмо, на что указывает употребление неопределенного артикля **a**)

Where is the letter? — The letter is on the table. — Где письмо? Письмо на столе. (конкретное знакомое письмо, на что указывает употребление определенного артикля **the**)

There are thirty schools and three institutes in Brest. — В Бресте тридцать школ и три института.

Thirty schools and three institutes are in Brest. — Тридцать школ и три института в Бресте.

ОБРАЗОВАНИЕ ОТРИЦАНИЯ

There is **not** a letter on the table. — На столе нет письма.

Отрицание также может быть образовано с помощью отрицательного местоимения **no**. Более подробно отрицательное местоимение **no** мы рассмотрим в уроке № 22.

Пример:

There is **no** letter on the table. — На столе нет письма.

Обратите внимание на отсутствие неопределенного артикля. Как известно, **no** является местоимением, артикли перед местоимениями не употребляются.

ОБРАЗОВАНИЕ ВОПРОСА

Is there a letter on the table? — На столе есть письмо?

Обратите внимание на образование вопросительного предложения с вопросительным словом.

How many pupils **are there** in your class? — Сколько учеников в вашем классе?

б) При двух подлежащих в конструкции **there is / are** форма глагола согласуется с формой первого существительного, например:

There is a book and two pens on the table. — На столе книга и две ручки.

There are two pens and a book on the table. — На столе две ручки и книга.

с) В конструкции **there is / are** вместо глагола **to be** могут употребляться и другие глаголы, такие как **to live** (жить), **to remain** (оставаться), **to exist** (существовать), **to appear** (появляться), **must** (должен), **should** (следует) и др.

Пример:

There should be something else. — Должно быть что-нибудь еще.

There lived one old woman. — Жила-была одна старуха.

д) Проанализируйте употребление конструкции **there is / are** в прошедшем и будущем времени.

There will be a lot of houses in our street. — На нашей улице будет много домов.

Will there be a lot of houses in our street? — На нашей улице будет много домов?

There will not be a lot of houses in our street. — На нашей улице не будет много домов.

There was a banana in the fridge. — В холодильнике был банан.

Was there a banana in the fridge? — В холодильнике был банан?

There was not a banana in the fridge. — В холодильнике не было банана.

Обратите внимание на перевод следующих предложений:

У меня в холодильнике есть два сладких персика. (*У меня есть*, т. е. *я имею*.) — I have two sweet peaches in my fridge.

В моем холодильнике есть два персика. (Предложение начинается с обстоятельства места.) — There are two sweet peaches in my fridge.

Два персика в моем холодильнике. (Прямой порядок слов: подлежащее — сказуемое.) — Two sweet peaches are in my fridge.

Упражнение 1

Письменно переведите следующие предложения на английский язык.

1. В этом классе мало девочек. У них в классе мало девочек.
2. Недалеко от нашего дома есть новая церковь. Новая церковь находится недалеко от нашего дома.
3. В центре города находится рынок. Рынок находится в центре города.
4. В нашем городе было только пять ресторанов 2 года назад, но сейчас в нем уже десять ресторанов и три бара.
5. В моей голове много мыслей.
6. Ошибка в предложении. В предложении есть ошибка.
7. Журналы на том стуле. На том стуле нет журналов.
8. В коробке нет яблок. В коробке есть банан, три сливы и ананас.
9. В этом тексте есть новые слова. Новые слова на доске.
10. В комнате стол и кровать, да?
11. В мире много любви.
12. На столе письмо. Письмо на столе.

Упражнение 2

Письменно переведите следующие предложения на английский язык.

1. В прошлом году в нашем классе было десять учеников, а сейчас в нем только семь, а в следующем году будет только четыре, так как три мальчика навсегда уедут в Канаду.
2. На том столе много журналов? — Нет, только два.
3. В этой комнате два окна.
4. Какие абрикосы в холодильнике? — В холодильнике сладкие абрикосы.
5. В нашей школе много учителей.
6. На этом столе нет книг.
7. Сколько мальчиков и девочек в нашем классе? — В нашем классе двенадцать мальчиков и десять девочек.
8. Четыре года назад около нашего дома не было фруктового сада, а теперь здесь большой фруктовый сад.
9. В коробке кот.
10. На нашей улице мало деревьев.
11. В нашем городе много школ.

В разговорной речи обстоятельство места можно поместить и перед конструкцией *there is /are*.

Пример:

There are three melons *in the fridge*. = *In the fridge* there are three melons. — В холодильнике три дыни.

Упражнение 3

Письменно переведите следующие предложения на английский язык.

1. Его квартира в новом доме.
2. В середине комнаты стоит стол.
3. В этой комнате много света и свежего воздуха.
4. На окнах нет

цветов. **5.** В комнате нет мебели. **6.** В моей комнате мало мебели. **7.** На нашей улице скоро будет китайский ресторан. **8.** У него нет ошибок в диктанте. **9.** Сколько комнат в твоей квартире? — В моей квартире три комнаты. **10.** На моей тарелке была курица, картошка и салат. **11.** В нашей комнате нет телевизора. **12.** В нашей группе было десять студентов в прошлом году, а в этом году их пятнадцать. **13.** Сколько чашек с кофе было на столе? — На столе было три чашки. **14.** Рядом с моим домом будет большой парк. **15.** Чашки не на столе, они на полке. **16.** Перед окном стоят стулья. **17.** В середине сада большой памятник.

Седьмая группа предлогов для запоминания

Запомните употребление предлогов в следующих предложениях; для наглядности они были употреблены в прошедшем времени.

They differed **from** me. — Они отличались **от** меня.

They borrowed a book **from** me. — Они одолжили **у** меня книгу.

They translated this letter **from** English into Russian. — Они перевели письмо с английского на русский.

They suffered **from** it. — Они страдали **от** этого.

They took the book **from** him. — Они взяли книгу **у** него.

They looked **up** this word in the dictionary. — Они посмотрели это слово в словаре.

They drove **up** to the store. — Они подъехали **к** магазину.

They gave **up** smoking. — Они бросили курить.

They ran **out of** sugar. — У них закончился сахар.

They looked **out of** the window. — Они выглянули **из** окна.

Упражнение 4

Письменно переведите следующие предложения на английский язык.

1. У них закончился кофе вчера. **2.** Мой кот часто выглядывает из окна. **3.** Мой дедушка страдал от серьезной болезни. **4.** Он бросил свою работу год назад. **5.** Автобус подъехал к дому и остановился. **6.** Я посмотрю это слово в словаре. **7.** Она хочет бросить курить. **8.** Его автомобиль отличается от моего. **9.** Она перевела письмо с русского на немецкий. **10.** Она займет денег у своего друга. **11.** Мы возьмем журнал у Андрея.

Упражнение 5

Задайте следующие вопросы.

1. Ask your brother what time he came home yesterday.
2. Ask your friends where they will go tomorrow.
3. Ask your friend when he called you yesterday.
4. Ask your brother what books he likes to read.
5. Ask your mother where she will go next summer.
6. Ask your father where he went last year.
7. Ask your sister who came to her in the evening.
8. Ask your friend what she had for breakfast.
9. Ask your mother how often she meets her friends.
10. Ask your friend where he will go in the evening.
11. Ask your sister why she didn't come at six.
12. Ask your daughter whose book it is.
13. Ask your friend what kind of films she likes to watch.
14. Ask your son what he wants to buy at the shop.
15. Ask your sister why she didn't call you.

Тема: «Мой дом, квартира»

Прочитайте тему.

I live in the city of Minsk. First, I want to tell you a few words about my city. I like Minsk very much. The streets in the city are wide and clean. There are a lot of bars and restaurants in the city.

I live in an old brick house in the centre of Minsk. It's a three roomed flat: one living room and two bedrooms. We also have a kitchen, a bathroom and two balconies in our flat.

The sitting room is light because there are two big windows in it. In my sitting room there is a big round table in the middle. There is a wardrobe and a big sofa against the wall. In the corner we have two armchairs and a small table. We have curtains on the window and a carpet on the floor.

The first bedroom is not very big. This is my parents' bedroom. There are two beds, a mirror on the wall and a small dressing table to the right of the window. We have beautiful blue curtains on the window and a light brown carpet on the floor. The room looks very cosy.

Well, what about my bedroom, it is small, but I like it. I do not have many things there. Of course, I have a bed, which is near the right wall.

Then I have one table where I keep my computer. There is a nice green carpet on the floor. The walls in the room are blue. In front of my bed there is a TV set, because I like to watch TV a lot.

Our kitchen is big and we use it as a dining room. There is a small TV set on the fridge and mother watches it when she cooks or does the washing up. In the kitchen we have two cupboards and two tables with six chairs. I like to cook in my kitchen very much.

Well, what can I say about my bathroom? It is big. The walls in the bathroom are bright red. We keep our washing machine in it. I like to take a bath in my bathroom when it is cold outside.

I guess that is it.

Составьте разговорную тему по следующему плану и перескажите полужившийся текст.

- где расположен ваш дом, квартира;
- сколько в нем комнат;
- где и какая комната расположена;
- обстановка в доме (опишите каждую комнату);
- какая ваша комната любимая;
- хотели бы вы изменить что-нибудь в своей квартире.



Тематический словарь

balcony ['bælkəni] — балкон
blanket ['blæŋkɪt] — одеяло
block of flats [blɒk əv flæts] — много-квартирный дом
bookcase ['bukkeɪs] — книжный шкаф
bookshelf ['bukʃelf] — книжная полка
brick [brɪk] — кирпич, кирпичный
building ['bɪldɪŋ] — здание
candle [kændl] — свеча
carpet ['kɑ:pɪt] — ковер
central heating ['sentrəl 'hi:tiŋ] — центральное отопление
convenient [kən'vi:njənt] — удобный
cosy ['kəʊzi] — уютный
cupboard [kʌbəd] — шкаф с посудой
curtain [kə:tn] — занавеска

desk [desk] — парта, стол
do the washing up [du: 'wɒʃɪŋ ʌp] — мыть посуду
electricity [ɪlək'trɪsɪti] — электричество
entrance ['entrəns] — подъезд
entrance hall ['entrəns hɔ:l] — прихожая
gas [gæs] — газ
hallstand ['hɔ:stænd] — вешалка
iron [aɪən] — утюг
lift [lɪft] — лифт
mirror ['mɪrəʊ] — зеркало
move [mu:v] — переезжать
pillow ['pɪləʊ] — подушка
private house ['praɪvɪt haʊz] — частный дом
sheet [ʃi:t] — простыня

shelf [ʃelf] — полка

sink [sɪŋk] — раковина

sofa ['səʊfə] — диван

stove [stəʊv] — плита

study ['stʌdi] — кабинет

toilet ['tɔɪlɪt] — туалет

wardrobe ['wɔ:drəʊb] — платяной шкаф

wide [waɪd] — широкий

Урок № 22



В этом уроке:

Неопределенные местоимения *some, any, no* и их производные, производные от неопределенного местоимения *every*

Пересказ текста: "Golden Dreams" (after S. Leacock)

❶ Слова к уроку

адрес — **address** [ə'dres]

библиотека — **library** ['laɪbrəri]

варенье — **jam** [dʒæm]

вещь — **thing** [θɪŋ]

громкий — **loud** ['laʊd]

день рождения — **birthday** ['bɜ:θdeɪ]

иностранный — **foreign** ['fɔ:ɡɪn]

майка — **T-shirt** [ti: ʃə:t]

мусор — **rubbish** ['rʌbɪʃ]

мыло — **soap** [səʊp]

пакет — **packet** ['pækɪt]

пахнуть, нюхать — **smell** [smel]

перечитать — **reread** [ri:'ri:d]

получать удовольствие — **enjoy** [ɪn'dʒɔɪ]

район — **district** ['dɪstrɪkt]

смешное — **funny** ['fʌni]

тело — **body** ['bɒdi]

чернила — **ink** [ɪŋk]

Неопределенные местоимения some, any, no и их производные, производные от неопределенного местоимения every

а) Местоимения *some, any* и *no*.

Проанализируйте употребление неопределенных местоимений *some, any, no* в следующих предложениях.

Some [sʌm]

В повествовательных предложениях — **немного, какой-нибудь, какой-то, некоторый.**

*I have **some** milk.* — У меня есть немного молока.

*I have **some** friends in London.* — У меня есть кое-какие друзья в Лондоне.

В отрицательных предложениях — **не употребляется**.

В вопросительных предложениях — **не употребляется, за исключением в значении «немного»**.

*Do you want **some** milk?* — *Хочешь немного молока?*

Any [enɪ]

В повествовательных предложениях — **любой**.

*Give me **any** pen.* — *Дай мне любую ручку.*

В отрицательных предложениях — **никакой**.

*I do not have **any** pen.* — *У меня нет никакой ручки.*

В вопросительных предложениях — **какой-нибудь, какой-то**.

*Do you have **any** pen?* — *У вас есть какая-нибудь ручка?*

No [nəʊ]

Перед существительным в роли подлежащего обычно употребляется **no**, которое переводится на русский язык как *ни один, никакой*. При употреблении **no** глагол употребляется в утвердительной форме, так как в английском предложении может быть только одно отрицание:

Пример:

No boys came. — *Ни один мальчик не пришел.*

Местоимение **no** также употребляется в качестве местоимения-прилагательного перед существительными в единственном и множественном числе.

Пример:

*I have **no** books in English at home.* = *I haven't any books in English at home.* — *У меня нет (никаких) книг на английском дома.*

*He saw **no** boys in the street.* = *He didn't see any boys in the street.* — *Он не увидел (никаких) мальчиков на улице.*

Примечание

Местоимение **no** не употребляется в качестве местоимения-существительного, вместо него употребляется местоимение **none** [nɒn].

Пример:

Is there any book in the bag? — *No, there is **none**.* — *В сумке есть (какая-нибудь) книга? — Нет (никакой).*

Не забывайте, что если предложение в русском языке начинается с обстоятельства места, то при переводе его на английский язык, как правило, будет использоваться конструкция **there is / are**.

Пример:

В книге картинки. — *There are some pictures in the book.*

Упражнение 1

Письменно переведите следующие предложения на английский язык.

1. Она попросила немного денег. 2. У тебя есть какие-нибудь друзья в США? — Нет, у меня нет никаких друзей там. 3. По телевизору есть какой-нибудь интересный фильм? 4. Я не видел никаких книг на столе. 5. Он принесет тебе (каких-нибудь) бутербродов, если ты будешь голоден. 6. Я хотел бы почитать. Дай мне любую газету, пожалуйста. 7. Дай мне немного сока. 8. Хочешь немного молока? — Нет, я не хочу (никакого) молока. 9. На улице вообще есть снег? — Нет. 10. На столе есть какие-нибудь газеты? — Нет, на столе нет никаких газет. 11. На столе какая-то зеленая ручка. 12. У нас вообще нет сыра.

Упражнение 2

Письменно переведите следующие предложения на английский язык.

1. Он хочет задать тебе кое-какие вопросы. И я тоже. У тебя есть немного времени? 2. В моей сумке нет никаких конфет. 3. В коробке какое-то мыло. 4. Он рассказал мне какую-то историю. 5. Она представила меня какой-то молодой девушке. 6. Под диваном какая-то собака. 7. На нашей улице есть какие-то новые здания. 8. В лесу зимой нет цветов. 9. Хочешь немного кофе? 10. Она принесла какой-то пакет. 11. Он съел какой-то пирожок. 12. Дай мне любую ручку. 13. Моя мама купит какой-нибудь торт, и мы пойдем к твоему брату на день рождения. 14. Он дал тебе какую-нибудь книгу почитать? 15. В стакане немного сока.

b) Производные от **some** и **any**.

Some и **any** в сочетании с **body**, **one**, **thing** и **where** образуют неопределенные местоимения **somebody**, **someone**, **anybody**, **anyone**, **something**, **anything**, **somewhere**, **anywhere**.

В повествовательных предложениях:

somebody (someone) — кто-нибудь, кто-то, кого-нибудь, кем-нибудь

I wanted to talk to somebody. — Я хотел поговорить с кем-нибудь.

something — что-нибудь, что-то, чем-нибудь

I have something for you. — У меня для тебя что-то есть.

somewhere — где-то, куда-то

He is somewhere in London. — Он где-то в Лондоне.

В отрицательных и вопросительных предложениях **somebody, something, somewhere** не употребляются.

В повествовательных предложениях:

anybody (anyone) — кто угодно

Invite anybody to your birthday party. — Приглашай кого угодно на свой день рождения.

anything — что угодно

I will give you anything you want. — Я дам тебе все, что захочешь.

anywhere — где угодно, куда угодно

He goes anywhere he wants. — Он ездит, куда он только хочет.

В отрицательных предложениях:

anybody (anyone) — никто, никого

I do not know anyone in London. — Я никого не знаю в Лондоне.

anything — ничего, ничто

I do not have anything. — У меня ничего нет.

anywhere — нигде, никуда

I did not see him anywhere. — Я нигде его не видел.

В вопросительных предложениях:

anybody (anyone) — кто-нибудь, кто-то, кого-нибудь, кем-нибудь

Do you know anyone in London? — Ты знаешь кого-нибудь в Лондоне?

anything — что-то, что-нибудь

Do you have anything? — У вас есть что-нибудь?

anywhere — где-то, куда-то

Did you see him anywhere? — Вы его где-нибудь видели?

В условных придаточных предложениях после союза **if** употребляются неопределенные местоимения **anybody, anyone, anything**.

Пример:

If anybody rings me up, tell them I'll be at home at six. — Если кто-нибудь позвонит мне, скажи им, что я буду дома в шесть.

с) производные от неопределенного местоимения **every**.

Every в сочетании с **body, one, thing** и **where** образуют неопределенные местоимения **everybody, everyone, everything** и **everywhere**.

everything — все (вещи, предметы)

I like everything in this city. — Мне всё нравится в этом городе.

everybody (everyone) — все (люди)

Everyone was happy. — Все были счастливы.

everywhere — везде, повсюду

The music was everywhere. — Музыка была повсюду.

Эти местоимения (**everything, everybody (everyone), everywhere**) употребляются не изменяя своей формы во всех типах предложений (повествовательных, отрицательных и вопросительных).

Примечание

Вместо **everybody (everyone)** и **everything** в значении *все, всё* также может употребляться местоимение **all**.

После **all** в значении *всё, все (вещи)*, глагол стоит в единственном числе, в то время как в значении *все (люди)* глагол стоит во множественном числе.

Сравните:

All were glad to see you. — Все были рады видеть тебя.

All was ready. — Все было готово.

После местоимений **everybody (everyone)** и **everything** в отличие от **all** глагол всегда стоит в единственном числе.

Пример:

Everybody was glad to see you. — Все были рады видеть тебя.

Everything was ready. — Все было готово.

All все часто употребляется в сочетании с местоимениями **you, they, we**.

Пример:

We all came at 6. = All of us came at 6. — Мы все пришли в 6.

You all knew it. = All of you knew it. — Вы все знали это.

При переводе не забывайте о порядке слов в предложении.

Пример:

Ничего она не купила. — Она не купила ничего. — She did not buy anything.

Его мы нигде не видели. — Мы не видели его нигде. — We did not see him anywhere.

Местоимения **anybody (anyone), anything, something, somebody (someone), everybody (everyone), everything** относятся к третьему

лицу единственного числа и в настоящем простом времени требуют употребления в глаголах суффикса *-s*.

Пример:

Somebody wants *s* to say something. — Кто-то хочет что-то сказать.

Упражнение 3

Письменно переведите следующие предложения на английский язык.

1. Он ничего не ответил, да?
2. Он все забыл.
3. Хочет кто-нибудь пить?
4. Почему никто не любит эту кашу?
5. Я нашел чью-то ручку.
6. У кого-нибудь есть машина?
7. Все равно (anyway) кто-нибудь опоздает, мы не будем его ждать.
8. Хочешь вина?
9. Он хотел пойти куда-нибудь? — Нет, он никуда не хотел идти.
10. Ты ходила куда-нибудь? — Нет, я никуда не ходила. Я пойду кое-куда завтра.
11. Кто-нибудь хочет смотреть телевизор?
12. Везде парки и деревья.
13. В той комнате кто-то был.
14. Снег был повсюду.
15. Ты что-нибудь видишь здесь? — Нет, я ничего не вижу. Я думаю, Саша что-то видел.
16. Он сейчас где-нибудь у моря?

Упражнение 4

Письменно переведите следующие предложения на английский язык.

1. Он где-то в Лондоне.
2. Вы знали какой-нибудь иностранный язык шесть лет назад? — Нет, я не знал никакого иностранного языка шесть лет назад.
3. Сейчас слишком поздно что-нибудь делать.
4. Если кто-нибудь придет после 6, попроси его подождать меня.
5. Она звонила кому-нибудь? — Нет, она никому не звонила. Она позвонит кому-нибудь завтра.
6. Он пойдет туда с кем угодно, только (but) не с Андреем.
7. Мы купим что-нибудь на ужин? — Нет, мы не будем ничего покупать. Я купил вчера немного рыбы.
8. Я думаю, он где-то в этом городе.
9. Кто-то принес эту коробку вчера.
10. Ты видел в школе кого-нибудь? — Нет, я никого не видел там.
11. Мы все ушли после двух.
12. Все будут рады прийти к нему.

Такие местоимения, как **something**, **somebody** и **somewhere**, также могут употребляться в вопросительных предложениях, когда речь идет о каких-то конкретных вещах, сравните:

Do you want to say **something** to me? — Ты хочешь мне что-то сказать? (что-то конкретное, возможно, мы знаем, о чем идет речь)

Do you want to say **anything** to me? — Ты хочешь мне что-то сказать? (что-то вообще, мы не знаем, о чем идет речь)

Упражнение 5

Ответьте на вопросы.

1. Will you be very upset if you lose your keys?
2. What newspapers do you read?
3. Do you have any cheese at home?
4. What kind of books do you enjoy to read?
5. Are there any books you want to reread?
6. Is it warm or cold outside?
7. Is it difficult for you to read in English?
8. Do you know anybody who lives in London?
9. Do you sometimes borrow books from a library?
10. What do you call a person who works in a library?
11. Have you got a lot of books at home?
12. Does your mother have any friends in London?
13. Does it take long to cook dinner?
14. What time did you come home yesterday?
15. What will you do after the lesson?

Пересказ текста

1. Выпишите все незнакомые слова из текста в словарь, выучите их.
2. Прочитайте текст.
3. Перескажите текст своими словами, опираясь на выученную грамматику.

GOLDEN DREAMS

(after S. Leacock)

One day I went into a **bookshop** to have a look at some new books. The manager of the **bookshop**, Mr. Brickhill, led me to the back of the shop where, he said, I **could** find some books that **could interest** me.

When I wanted to **look through** them, I saw Mr. Brickhill at work with his customers.

When I first looked up, a **fashionably** dressed woman was **beside** him and Mr. Brickhill showed her a book.

"Are you **quite** sure it's his latest?" the lady said to Mr. Brickhill.

"Oh, yes, Mrs. Jackson," answered the manager. "This is Mr Slush's latest book. Everybody wants to have it. It's a wonderful thing. Some people think it's the most wonderful book of the season."

I looked at the title; it was "Golden Dreams". Mrs. Jackson bought it.

Another lady entered the **bookshop**. She was in **mourning** and asked the manager to show her some new books.

"Here's a fine thing, madam, 'Golden Dreams', a very fine story; the critics say that it's one of the finest things of Mr. Slush. It's a love story. My wife read it only last night. The **main character**, a girl, was very unhappy."

The lady bought the book and left the shop.

"Have you any good **light** reading for **holiday** time?" asked the next customer.

"Yes," said Mr Brickhill, "here is 'Golden Dreams', the most humorous book of the season. I laughed all the time when I read it."

The lady paid for the book and went out.

And each customer who entered the shop went away with "Golden Dreams". To one lady the manager sold "Golden Dreams" **as holiday** reading, to **another as** a book to read after a **holiday**. One customer bought it to read on a rainy day and **another as** the right book for a fine day.

Before leaving the **bookshop** I went up to the manager and asked:

"Do you like that book yourself?"

"Oh!" said the manager, "I've no **idea what it's about**, I've no time to read every book I sell."

"And did your wife really like the book?"

"I'm not married, **sir**," answered the manager.



Слова и выражения к тексту

another [ə'nʌðə] — другой, еще один

as [æz] — как, в качестве, так как

beside [br'saɪd] — рядом

bookshop ['bʊkʃɒp] — книжный магазин

can (could) [kæn (kʊd)] — мочь (мог)

character ['kærɪktə] — герой (книги, филь-
ма), характер

dream [dri:m] — мечта, мечтать

fashionably ['fæʃnəblɪ] — модно

holiday ['hɒlədi] — каникулы, отпуск

idea [aɪ'diə] — идея, представление

interest ['ɪntrɪst] — интересоваться

light [laɪt] — легкий, светлый

look through [lʊk θru:] — просмотреть

main [meɪn] — главный

mourning ['mɔ:niŋ] — траурный, печальный

quite [kwɑɪt] — вполне, совсем

sir [sə:] — сэр

what it's about [wɒt its ə'baʊt] — о чем
она

Урок № 23



В этом уроке:

Производные от неопределенного местоимения *no*

Восьмая группа предлогов для запоминания

Тема: «Времена года»

❶ Слова к уроку

знакомить — **acquaint** [ə'kweɪnt]

накрыть, покрыть — **cover** ['kʌvə]

очки — **glasses** ['glɑ:sɪz]

скатерть — **(table) cloth** [(teɪbl) klɒθ]

удовлетворять — **satisfy** ['sætɪsfaɪ]

Производные от неопределенного местоимения *no*

а) Производные от неопределенного местоимения *no*: **nobody (no one)** — никто, **nowhere** — нигде, **nothing** — ничто.

б) Местоимения **anybody, anyone, anything** не употребляются в функции подлежащего в отрицательных предложениях. В таких случаях употребляются: **nobody, no one** — никто, никого, **nothing** — ничто, ничего, которые образуются от местоимения *no*.

Пример:

Nobody will come. вместо *Anybody will not come.* — Никто не придет.

с) Как уже известно, в английском языке в предложении может быть только одно отрицание, поэтому местоимения **nobody, no one, nothing** употребляются с глаголами в утвердительной форме.

Пример № 1:

Nobody ever wants to go anywhere in the evening.

Пример № 2:

He tells no one about his family anywhere. = **He does not tell anyone about his family anywhere.** — Он никому нигде не рассказывает о своей семье.

Пример № 3:

He has nothing. = He doesn't have anything. — У него ничего нет.

d) **No** в сочетании с **where** образует наречие **nowhere** — нигде, никуда.

Пример:

Where did she go? — *Nowhere*. — Куда она ходила? — Никуда.

e) Местоимения **nothing, nobody, no one** относятся к третьему лицу единственного числа и в настоящем простом времени требуют в глаголах суффикс **-s**.

Пример:

Nobody wants to go there. — Никто не хочет идти туда.

Примечание

Использование таких местоимений, как **nobody, no one, nothing, nowhere** в середине или в конце предложения может создать более эмоциональную окраску высказывания.

Пример:

I killed **no one**! (Я никого не убивал!) вместо *I did not kill anyone*.
(Я никого не убивал.)

We went **nowhere**! (Мы никуда не ходили!) вместо *We did not go anywhere*. (Мы никуда не ходили.)

Проанализируйте употребление **never** и **ever** в следующих предложениях:

She never goes anywhere in the evening. = *She does not ever go anywhere in the evening.* — Она никогда никуда не ходит вечером.

Упражнение 1

Письменно переведите следующие предложения на английский язык.

1. Никто никогда не звонит мне.
2. Некоторые люди не любят громкую музыку.
3. Это не понравится никому.
4. Никто не купил мороженого.
5. Она никого не любит.
6. В баре никого нет.
7. Он рассказал нам всё о своей поездке в Париж.
8. Есть ли кто-нибудь в офисе? — Нет, там никого нет.
9. Мой дядя хочет мне что-то сказать.
10. Я где-то оставил свою ручку.
11. На полу что-то лежит.
12. Он

что-то знает об этом. **13.** Он попросил дать ему любой карандаш. **14.** На столе что-то синее. Что это такое? — Это чернила. **15.** Он был готов сделать для нее все, что угодно. **16.** Никто об этом ничего не знал. **17.** В городе много ресторанов. Везде деревья и цветы. Это очень красивый город. **18.** У него есть какие-нибудь друзья в Минске? — У него нет друзей в Минске. **19.** Там есть кто-то, да? **20.** Он никогда не узнает, что случилось вчера.

Упражнение 2

Письменно переведите следующие предложения на английский язык.

1. В вашем ресторане есть что-нибудь из китайской кухни? **2.** Позвони дедушке, он хочет тебе что-то сказать. **3.** Ты где-нибудь видел его? — Нигде. **4.** Кто-то приходил? **5.** Никто не придет. **6.** Он разбил какую-то вазу. **7.** Мы хотим сделать что-нибудь приятное для нее. **8.** Расскажите нам что-нибудь интересное. **9.** Он хотел вам что-то показать. **10.** Дай мне, пожалуйста, что-нибудь поесть. **11.** Кто-нибудь знает, как готовить пиццу? — Никто не знает. **12.** Я хочу пойти куда-нибудь сегодня. **13.** Принеси мне, пожалуйста, что-нибудь попить. **14.** Мы никуда не пойдем, да? **15.** В твоём компьютере есть какие-нибудь интересные игры? — Нет, там нет никаких игр. **16.** Под столом есть что-нибудь? — Да, там что-то есть. **17.** На полке есть какие-нибудь цветы? — Нет. **18.** У него дома есть какие-нибудь книги на итальянском языке? — Нет, у него нет никаких книг на итальянском языке. **19.** Мы никогда не звонили ему сами. **20.** Какая-нибудь из этих книг интересная? — Все эти книги очень интересные.

Упражнение 3

Письменно переведите следующие предложения на английский язык.

1. Все было в порядке. **2.** Там кто-нибудь живет? **3.** В сумке есть что-то сладкое. **4.** Возьмите любую книгу. **5.** Где твои очки? — Они где-то в шкафу. **6.** Я куда-то положил утром свою ручку. Я не знаю, где она. **7.** Я готов ехать в Париж с кем угодно, но только не с Катей. **8.** Никто не забудет этого. **9.** Никто не знал, что он хотел. **10.** Моя подруга хотела что-то спеть. **11.** Я ничего не хотел кушать. **12.** Моя мама никогда ничего не ест вечером. **13.** Кто-нибудь поможет мне сегодня? — Никто не поможет, потому что все заняты. **14.** Мы поедем куда-нибудь в воскресенье? **15.** Я никуда сегодня не пойду. **16.** Он живет где-то недалеко от института.

Восьмая группа предлогов для запоминания

Запомните употребление предлогов в следующих предложениях; для наглядности они были употреблены в прошедшем времени.

They were satisfied **with** it. — Они были удовлетворены этим.

They were popular **with** students. — Они были популярны **среди** студентов.

They were fed up **with** these problems. — Они были сыты **по** горло этими проблемами.

They were (become) angry **with** (at) me. — Они сердились **на** меня.

They covered the table **with** the cloth. — Они накрыли стол скатертью.

They wrote the address down **with** (*in*) a pen. — Они записали адрес ручкой.

They got acquainted **with** me. — Они познакомились со мной.

They agreed **with** me. — Они согласились **со** мной.

Упражнение 4

Письменно переведите следующие предложения на английский язык.

1. Я сыт по горло этими проблемами.
2. Она согласилась с Томом.
3. Он познакомился с моей женой два года назад.
4. Он написал письмо карандашом.
5. Она была удовлетворена их работой.
6. Бабушка накрыла стол новой скатертью.
7. Она снова рассердится на меня.
8. Эти журналы очень популярны среди студентов.

Тема: «Времена года»

Прочитайте тему.

There are four seasons in the year: summer, autumn, spring and winter.

There are three months in spring: March, April and May. In spring the days become longer and the nights become shorter. Everything awakes after winter. The air is fresh, the sky is blue and cloudless, and the sun shines brightly. The days are warm and everything is full of life. I like spring very much. It smells so good outside. One of my favourite holidays is Easter, which we celebrate in spring.

Summer comes after spring. June, July and August are summer months. The weather sometimes gets hot. Sometimes there are storms with thunder and lightning in summer. I like to travel in summer. I usually go to the

seaside to get tanned a little and swim in the sea. In summer I sometimes go to London or to Paris to visit my friends who live there. They usually come to visit me in winter.

Autumn begins in September. In autumn there are three months too: September, October and November. The days become shorter and the nights become longer. The leaves turn yellow, red and brown and fall to the ground. Most birds fly away to warm countries. It is a beautiful time when the sky is cloudless, the trees around are golden, but gradually it gets colder and colder. It often rains in October and November and it is really nice to stay inside in the evening.

Winter comes after autumn. December, January and February are winter months. In winter the sun sets early and rises late. The rivers and lakes are frozen. It often snows. Winter is a good time for sports. People enjoy skating and skiing. It is nice to spend time outside, to have snowballs fights. Besides, there are two wonderful holidays in winter, they are New Year and Christmas. I think that most people like winter because of these two holidays.

Составьте разговорную тему по следующему плану и перескажите полужившийся текст.

- какую пору года вы больше любите;
- опишите каждую пору года (сколько месяцев в каждом времени года, какие);
- почему вы любите или не любите лето (зиму, весну, осень);
- чем вы занимаетесь летом (зимой, осенью, весной);
- какие ваши любимые праздники летом (зимой, осенью, весной);
- интересный случай, произошедший с вами летом (зимой, осенью, весной).



Тематический словарь

autumn ['ɔ:təm] — осень
average ['ævərɪdʒ] — средний
bright [braɪt] — яркий
climate ['klaɪmɪt] — климат
cloud [klaʊd] — облако
cold [kəʊld] — холодный
cool [ku:l] — прохладный
ground [graʊnd] — земля

hot [hɒt] — жаркий
leaf [li:f] — лист
lightning ['laɪtnɪŋ] — молния
melt [melt] — таять
mild [maɪld] — мягкий
nature ['neɪtʃə] — природа
pleasant ['plezənt] — приятный
rainy ['reɪni] — дождливый

ripe [raɪp] — спелый

season [si:zn] — сезон, время года

shine [ʃaɪn] — светить

short [ʃɔ:t] — короткий

sky [skaɪ] — небо

storm [stɔ:m] — шторм, буря

stormy ['stɔ:mi] — бурный

strong [strɔŋ] — сильный

sun [sʌn] — солнце

sunny ['sʌni] — солнечный

temperature ['temprɪtʃə] — температура

thunder ['θʌndə] — гром

weather forecast ['weðə 'fɔ:kə:st] — прогноз погоды

wet [wet] — мокрый

wind [wɪnd] — ветер

windy ['wɪndɪ] — ветреный

Урок № 24



В этом уроке:

Числительное, дни недели, месяцы, хронологические даты

Девятая группа предлогов для запоминания

Пересказ текста: "The Story of Bottle Hill 1" (an Irish legend)

Числительное, даты, дни недели, месяцы

а) Числительное

Именем числительным называется часть речи, которая обозначает количество или порядок предметов при счете.

Имена числительные делятся на количественные, отвечающие на вопрос «*сколько?*», и порядковые, отвечающие на вопрос «*какой?*».

Количественные числительные от 13 до 19 образуются прибавлением суффикса **-teen** [ti:n] к основе. Числительные, обозначающие десятки, образуются с помощью суффикса **-ty** [tɪ], который также присоединяется к основе. А порядковые числительные, кроме первых трех (first [fɜ:st], second ['sekənd], third [θɜ:d]), образуются прибавлением суффикса **-th** [θ] или **-eth** [ɪθ] к соответствующим количественным числительным.

Порядковые числительные, как правило, употребляются с определенным артиклем, но возможно также употребление с неопределенным артиклем в значении «*еще один*».

Пример:

Look, she wants to eat a third apple. — Посмотри, она хочет съесть третье яблоко. (т. е. еще одно)

При существовании определенного порядка следования предметов в предложении всегда употребляется определенный артикль.

Пример:

He got off at the second stop. — Он вышел на второй остановке. (остановки расположены по порядку)

❶ *Количественные и порядковые числительные*

one [wʌn] — the first
two [tu:] — the second
three [θri:] — the third
four [fɔ:] — the fourth
five [faɪv] — the fifth
six [sɪks] — the sixth
seven [sevn] — the seventh
eight [eɪt] — the eighth
nine [naɪn] — the ninth
ten [ten] — the tenth

eleven [ɪ'levn] — the eleventh
twelve [twelv] — the twelfth
thirteen ['θɜ:'ti:n] — the thirteenth
fourteen ['fɔ:'ti:n] — the fourteenth
fifteen ['fɪfti:n] — the fifteenth
sixteen ['sɪks'ti:n] — the sixteenth
seventeen ['sevn'ti:n] — the seventeenth
eighteen ['eɪ'ti:n] — the eighteenth
nineteen ['naɪn'ti:n] — the nineteenth
twenty ['twenti] — the twentieth

❶ *Десятки*

20 twenty ['twenti] — the twentieth
30 thirty ['θɜ:ti] — the thirtieth
40 forty ['fɔ:ti] — the fortieth
50 fifty ['fɪfti] — the fiftieth

60 sixty ['sɪksti] — the sixtieth
70 seventy ['sevntɪ] — the seventieth
80 eighty ['eɪti] — the eightieth
90 ninety ['naɪnti] — the ninetieth

❶ *Составные числительные*

twenty-three — the twenty-third
 sixty-three — the sixty-third
 fifty-four — the fifty-fourth
 eighty-five — the eighty-fifth
 sixty-six — the sixty-sixth

twenty-one — the twenty-first
 thirty-six — the thirty-sixth
 forty-four — the forty-fourth
 fifty-five — the fifty-fifth

❶ *Числительные от 100 и далее*

100 (a (one) hundred ['hʌndrəd]) — 100th (the hundredth)
 101 ((one) hundred and one) — 101st (the one hundred and first)
 200 (two hundred) — 200th (the two hundredth)
 1000 ((one) thousand ['θaʊzənd]) — 1000th (the thousandth)
 1001 — a (one) thousand and one
 2,331 — two thousand three hundred and thirty-one
 5,000,000 — five million ['mɪljən]
 1,000,000,000 — a (one) billion ['bɪljən]

Обратите внимание на то, что числительные *hundred, thousand, million* не употребляются с окончанием *-s*, когда перед ними стоит другое числительное. Если же эти числительные обозначают неопределенное количество, то во множественном числе они будут употребляться с окончанием *-s*, за которым следует предлог *of*.

С р а в н и т е:

hundreds of books — two hundred books

thousands of girls — two thousand girls

millions of books — two million books

Для обозначения номеров комнат, автобусов, страниц, глав, частей фильмов употребляются не порядковые, а количественные числительные. Существительные в этих случаях будут без артикля: *school number 8, flat 52, bus 2, chapter 45, page 245, paragraph two, part one.*

❶ Дробные числительные

1/2 — a (one) half [hɑ:f]

1/4 — a (one) quarter ['kwɔ:tə]

2/4 — two fourths

2/3 — two thirds

2/5 — two fifths

0.1 — 0 [əu] point one

3.45 — three point four five

6.22 — six point two two

45.25 — four five (или: forty-five) point
two five

б) Дни недели

Запомните названия дней недели:

Monday ['mʌndɪ] — понедельник

Tuesday ['tju:zdi] — вторник

Wednesday ['wenzdi] — среда

Thursday ['θə:zdi] — четверг

Friday ['fraɪdi] — пятница

Saturday ['sætədi] — суббота

Sunday ['sʌndɪ] — воскресенье

с) Названия месяцев

Запомните названия месяцев:

January ['dʒænjuəri] — январь

February ['februəri] — февраль

March [mɑ:tʃ] — март

April ['eɪprɪl] — апрель

May [meɪ] — май

June [dʒu:n] — июнь
 July [dʒu'laɪ] — июль
 August ['ɔ:gəst] — август
 September [səp'tembə] — сентябрь
 October [ək'təʊbə] — октябрь
 November [nəu'vembə] — ноябрь
 December [di'sembə] — декабрь

d) Хронологические даты

Годы в английском языке обозначаются количественными числительными. Слово **year** после указанного года не употребляется, но возможно наличие фразы **in the year** перед указываемым годом. Числительное, обозначающее год, разбивается на две части.

Пример:

1985 — nineteen eighty-five или in the year 1985,

но

1900 — nineteen hundred или in the year 1900

2005 — two thousand (and) five или in the year 2005

Даты обозначаются порядковыми числительными и читаются следующим образом:

on the second of March, nineteen seventy-five — 2 марта 1975;

или то же самое:

on March the second, nineteen seventy-five.

Для обозначения возраста употребляется следующая конструкция:
 I am twenty (years old).

Упражнение 1

Прочитайте следующие слова.

1. Количественные числительные: 25; 11; 258,963; 1,589,625.
2. Порядковые числительные: 25; 78; 698; 3,248.
3. Хронологические даты: 25.02.1874; 08.05.1935; 12.06.1998.

Девятая группа предлогов для запоминания

Запомните употребление предлогов в следующих предложениях; для наглядности они были употреблены в прошедшем времени.

They arrived **in** the city. — Они прибыли **в** город.

They gave **in** to him. — Они уступили ему.

They filled **in** (или **out**) the form. — Они заполнили бланк.

They wrote **about** it. — Они писали **об** этом.

They were upset **about** it. — Они были расстроены этим.

They were happy **about** it. — Они были счастливы этим.

Упражнение 3

Письменно переведите на английский язык.

1. Моя мама была очень расстроена этим. 2. Когда мы спорим, она всегда мне уступает. 3. Мы заполнили все документы. 4. По этой причине она была несчастна. 5. Таня написала нам о свадьбе своей подруги. 6. Мой друг прибыл в Ригу вчера.

Пересказ текста

1. Выпишите все незнакомые слова из текста в словарь, выучите их.

2. Прочитайте текст.

3. Перескажите текст своими словами, опираясь на выученную грамматику.

THE STORY OF BOTTLE HILL

(an Irish legend)

PART 1

Once there lived a **farmer**, whose name was Mick. He worked very **hard** but was very **poor**. His wife did what she **could in order to** help him, as their children were too young to work in the **fields**. The **poor** woman looked after the house, **milked** the **cow**, **boiled** the potatoes, and carried eggs to the **market**. At the end of the summer they had **hardly enough** money to pay the **landlord**.

Then came a bad year. Day after day the rain **poured down**. Their small **crop** was **spoiled**, the **chickens died**. So they had no money to pay the **landlord**.

"What **can** we do, Molly?" said the **farmer sadly** to his wife.

"You **must** take the **cow** to the **market**, Mick, and sell her," said Molly.

"I believe you are right, Molly. I'll go tomorrow."

Early next morning he took his **stick** in his hand and drove his **cow** slowly along the road. It was a fine day and the sun shone brightly on the

fields. After six long miles the **farmer** came to the top of the **hill**, which name is **Bottle Hill** now. He met a man there.

“Good morning,” he said.

“Good morning,” said the **farmer** and looked at the **stranger** who was a very little man. His face was yellow and his nose was as **sharp** as a **bird's beak**.

Mick did not like the look of the little man. He drove his **cow** faster along the road, but the little man followed him like a **shadow**, **without** noise. Then he heard the little man's **voice**:

“Where will you go with the **cow**, my **honest** man?”

“To the **market**,” said Mick.

“Do you want to sell her?” asked the **stranger**.

“Of course I want to sell her,” said Mick.

“Will you sell her to me?”

Mick was afraid to **deal** with the little man, but he was more afraid to say no.

“What will you give for her?” he asked.

“I'll give you this **bottle**,” said the little man and pulled a **bottle** from under his **coat**.

The **farmer** looked first at him and then at the **bottle**, and **in spite** of his **fear** he began to **laugh**.

“**Laugh** if you **wish**,” **cried** the little man **angrily**. “I tell you this **bottle** is better for you than **all** the money you will get for your **cow** at the **market**.”

Mick **laughed** again. “Do you think I am so silly as to give my good **cow** for an **empty bottle**? What will Molly say?”

“Take the **bottle**, Mick, and give me the **cow**.”

“How do you know my name?” asked the **farmer**.

“Never mind (не имеет значения),” answered the little man, and then he said with a smile, “I like you, Mick. Do as I tell you, or you **may** be sorry for it. Your **cow may die** before you get to the **market**. There **may** be many **cows** at the **market**, and you will get a **low price**. **Perhaps**, somebody will **rob** you on your **way** home. So take the **bottle**, and when you come home, do **just** as I tell you.”

It was very difficult for Mick to part with his **cow**, but at last he took the **bottle**.

“Take the **cow**,” he said, “And I hope it is not a **lie**.”

“You will find I spoke the **truth**, if you do what I tell you. When you come home, ask your wife to put a clean **tablecloth** on the table. Then put the **bottle** on the floor and say these words: “**Bottle**, do your **duty!**”

“Is that **all**?” asked Mick.

“Yes,” said the **stranger**. “Say that and you will be **rich**. Good-bye.”

So Mick went home **feared** what his wife would say to him.

When he reached home, Molly said to him:

“You came back very quickly. What happened? Did you sell the **cow**? How much money did you get for her?”

“If you give me time, I’ll tell you **all** about it,” he said and put the **bottle** on the table. “I sold the **cow**, and this is **all** I got for her.”

His **poor** wife looked at him in **surprise**.

“I never thought you were so silly,” she said. “How **can** we pay the **landlord** with this **bottle**?”

“Now listen, Molly, and I’ll tell you the whole story.”

Then he told her of his meeting with the strange little man, and how he **could** sell the **cow** for an **empty bottle**.

When he finished his story, Molly stood up, she did not say a word and put a clean **tablecloth** on the table. Mick put the **bottle** on the floor and **cried**, “**Bottle**, do your **duty**!”

In a moment two tiny **fairies** rose from the **bottle** and **climbed** up on the table. They covered the table with dishes and plates, made of **gold** and **silver**, full of the **richest** food. When **all** was ready, the **fairies** went back into the **bottle** again.

The **farmer** and his wife looked at each other. The dishes were wonderful and **rich**.

“Well, Molly,” said the **farmer**, “the little man spoke the **truth**.”

“Oh, what beautiful plates!” **cried** Molly, with a happy **laugh**. “Come and sit **down** at the table. You **must** be **hungry** after such a good day’s work.”

Molly, Mick and their children sat **down** at the table and had a very good dinner, **though** they **could** not eat half the food that the **fairies** brought.

“Now,” said Molly after they finished, “do you think the **fairies** will **carry** these dishes and plates away?”

They waited, but nobody came; so Molly **put away** the dishes and plates very carefully.



Слова к тексту

all [ɔl] — все

angrily [ˈæŋgrɪli] — сердито

beak [bi:k] — клюв

bird [bɜ:d] — птица

boil [bɔɪl] — варить, кипеть

bottle [bɒtl] — бутылка

can [kæn] — мочь

carry [ˈkæri] — нести, уносить

chicken [ˈtʃɪkɪn] — цыпленок, курица

climb [klaɪm] — выбираться, выкарабки-
ваться

coat [kəʊt] — пальто

could [kud] — мог, мочь
cow [kau] — корова
crop [krɒp] — урожай
cry [krai] — плакать, кричать
deal [di:l] — иметь дело
die [dai] — умирать
down [daun] — вниз
duty ['dju:ti] — обязанность, служба
empty ['empti] — пустой
enough [i'naʊf] — достаточно
fairy ['feəri] — волшебница, фея
farmer ['fɑ:mə] — фермер
fear [fiə] — страх, бояться
field [fi:ld] — поле
gold [gəʊld] — золотой
hard [hɑ:d] — тяжело
hardly ['hɑ:dlɪ] — едва ли
hill [hɪl] — холм
honest ['ɒnɪst] — честный
hungry ['hʌŋɡrɪ] — голодный
in order to [ɪn ɔ:də tu:] — для того чтобы
in spite of [ɪn spaɪt əv] — не обращая
 внимания на, несмотря на
just [dʒʌst] — только, просто, только что
landlord ['lændlə:d] — хозяин земли / квар-
 тир / дома
laugh [lɑ:f] — смеяться
lie [lai] — ложь

low [ləʊ] — низкий
market ['mɑ:kɪt] — рынок
may [meɪ] — мочь
milk [mɪlk] — молоко, доить
must [mʌst] — должен
once [wʌns] — однажды
perhaps [pə'hæps] — возможно, вероятно
poor [puə] — бедный
pour [pɔ:] — наливать
price [praɪs] — цена
put away [put ə'weɪ] — убирать
rich [rɪʃ] — богатый
rob [rɒb] — ограбить
sad [sæd] — грустный
shadow ['ʃædəʊ] — тень
sharp [ʃɑ:p] — острый, точный
silver ['sɪlvə] — серебро
spoil [spɔɪl] — испортить, разбаловать
stick [stɪk] — палка
stranger ['streɪndʒə] — незнакомец
surprise [sə'praɪz] — удивление, удивлять
tablecloth ['teɪblɪklɒθ] — скатерть
though [θəʊ] — хотя, все же
truth [tru:θ] — правда
voice [vɔɪs] — голос
way [weɪ] — путь, дорога
wish [wɪʃ] — желать
without [wɪ'daʊt] — без

Урок № 25



В этом уроке:

Обозначение времени по часам

Десятая группа предлогов для запоминания

Тема: «Путешествия»

Обозначение времени по часам

Для обозначения времени употребляются следующие структуры:

It's ten to two (десять минут до двух). — Без десяти два.

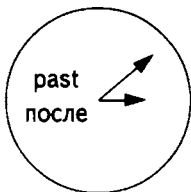
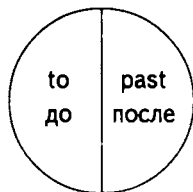
It's a quarter past six (четверть после шести). — Четверть седьмого.

It is three sharp. — Ровно три.

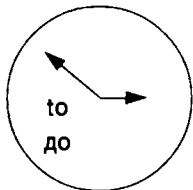
It's ten past eleven (десять минут после одиннадцати). — Десять минут двенадцатого.

It's half past seven (половина после семи). — Половина восьмого.

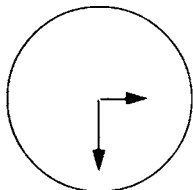
It's a quarter to four (четверть до четырех). — Без четверти четыре.



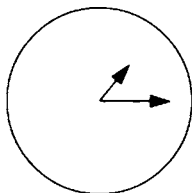
Ten minutes past three (десять минут после трех) — десять минут четвертого.



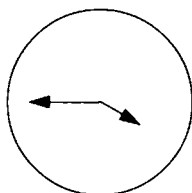
Ten minutes to three (десять минут до трех) — без десяти три.



Half past four (половина после четырех) — половина пятого.



A quarter past one (четверть после часа) — четверть второго.



A quarter to four (четверть до четырех) — без четверти четыре.

Можно также использовать следующие обозначения времени: **p.m.** и **a.m.**

a.m. — это время с 00.00 до 12.00

p.m. — это время с 12.00 до 00.00

Пример:

7.30 p.m. — половина восьмого вечера.

6.45 a.m. — без пятнадцати семь утра.

В английском языке в разговорной речи редко употребляется такое время, как 14.45 или 20.32. Это время называется *Military time* (военное время); обозначение времени таким образом используется в авиабилетах, в документах и т. д., вместо этого необходимо сказать 2.45. и 8.32.

Упражнение 1

Назовите следующее время.

Пример:

6.45 — *a quarter to seven* или *six forty five a.m.*

17.10 — *ten minutes past five* или *five ten p.m.*

7.45, 8.32, 20.36, 13.50, 18.52, 19.11, 16.30, 17.45, 13.15

Десятая группа предлогов для запоминания

Запомните употребление предлогов в следующих предложениях; для наглядности они были употреблены в прошедшем времени.

They wrote it **down**. — Они записали это.

They turned **away**. — Они отвернулись.

They turned **round**. — Они обернулись.

They did **without** cigarettes. — Они обошлись без сигарет.

They congratulated us **upon** the holiday. — Они поздравили нас с праздником.

They divided [dɪ'vaɪdɪd] an apple **into** three parts. — Они разделили яблоко **на** три части.

They looked **after** me. — Они заботились **обо** мне. (Они присматривали за мной.)

They looked **through** this magazine. — Они просмотрели этот журнал.

They thought it **over**. — Они обдумывали это.

Сводная таблица предлогов находится в конце 4-й части.

Упражнение 3

Письменно переведите на английский язык.

1. Он не записал номер ее телефона. 2. Он позвал меня, и я обернулся. 3. Я улыбнулся ей, а она отвернулась. 4. Она поздравила меня с днем рождения. 5. Она не обошлась без молока, потому что она хотела испечь пирог. 6. Я хочу обдумать ваше предложение. 7. Не делите апельсин на две части. Она его не хочет. 8. Перед поездкой она хотела посмотреть почту. 9. Ей нравится заботиться о животных. 10. Они не хотят думать об этой поездке.

Тема: «Путешествия»

Прочитайте тему.

I like to travel. It is always nice to visit different countries. I would like to tell you about my last trip. It was last summer. I visited the USA. It was very difficult to get a visa and I was lucky to get it.

Well, I left for the USA on 1st June and I spent five months there. I flew from Minsk to New York via Frankfurt. It took me two hours to get to Frankfurt from Minsk and it took me about seven hours to get from Frankfurt to New York. The service on the plane was very good and the stewardesses were very polite. We landed in New York at JFK late at night. My friend met me there and we went to his place. He lives in New

York city. I spent four days in New York and saw some of this wonderful place. Then I went to New Jersey where I spent most of my time. At the end of October I went back to New York and wanted to spend some time there before I had to (должен был) go back to Belorussia. On my last day in the USA I decided to have a look at the Statue of Liberty and Central Park. I had about four hours before my departure and first I wanted to see the Statue of Liberty. It took too long to get there. I had (должен был) to hurry to the airport because I could have been late for my plane. I took a taxi and happily got to the airport in time.

Составьте разговорную тему по следующему плану и перескажите полугившийся текст.

- любите ли вы путешествовать;
- куда вы обычно ездите и с кем;
- вы любите отдыхать за границей или в нашей стране;
- опишите свое последнее путешествие (когда, куда, как долго, что запомнилось).



Тематический словарь

advantage [əd'vɑ:ntɪdʒ] — преимущество

boat [bəʊt] — лодка

booking office ['bukɪŋ 'ɔfɪs] — билетная
касса

by air [baɪ eə] — по воздуху

by road [baɪ rəʊd] — наземным транспор-
том

by sea [baɪ si:] — морем

call a taxi [kɔl ə 'tæksɪ] — вызвать такси

carriage ['kærɪdʒ] — вагон

departure [dɪ'pɑ:tʃə] — отъезд

electric train [ɪ'lektrɪk treɪn] — элект-
ричка

exist [ɪg'zɪst] — существовать

fasten the seat belts [fɑsn ðə si:t belts] —
пристегнуть ремни

flight [flaɪt] — рейс, полет

for pleasure [fɔ: 'plezə] — ради удоволь-
ствия

in advance [ɪn əd'vɑ:ns] — заблаговре-
менно

inquiry office [ɪn'kwɪəri 'ɔfɪs] — спра-
вочное бюро

journey ['dʒə:ni] — поездка

land [lænd] — приземляться

left-luggage office [left 'lʌgɪdʒ 'ɔfɪs] —
камера хранения

luggage ['lʌgɪdʒ] — багаж

on business [ɔn 'bɪznɪs] — по делу

plane [pleɪn] — самолет

railway station ['reɪlweɪ steɪʃn] — же-
лезнодорожный вокзал

return ticket [rɪ'tə:n 'tɪkɪt] — билет в обе
стороны (в оба конца)

safety ['seɪftɪ] — безопасность

sail [seɪl] — отплывать, плавать

see off [si: ɔf] — провожать

ship [ʃɪp] — корабль

single ticket [sɪŋgl 'tɪkɪt] — билет в одну сторону

sleeping car ['sli:pɪŋ kɑ:] — спальный вагон

speed [spi:d] — скорость

(station) timetable [steɪʃn 'taɪmteɪbl] — расписание

suitcase ['sju:tkeɪs] — чемодан

take off [teɪk ɔf] — взлетать

train [treɪn] — поезд

travel [trævl] — путешествовать

travelling ['trævəlɪŋ] — путешествие

trip [trɪp] — путешествие

Урок № 26



В этом уроке:

Общая характеристика модальных глаголов
Модальные глаголы (*can, may, must*) и их эквиваленты

Диалог: «Путешествия»

❶ Слова к уроку

бывший — **former** ['fɔ:mə], **ex** [eks]
быть осторожным — **be careful** [bi: 'keəfʊl]
включать, заключать в себе — **include** [in'klu:d]
выходить — **go out** [gəu aut]
звезда — **star** [stɑ:]
кроме, но — **but** [bʌt]
курить — **smoke** ['sməuk]
лев — **lion** ['laɪən]
наличные деньги — **cash** [kæʃ]
обманывать — **deceive** [di'si:v]
оплата за проезд — **fare** [fɛə]
отель — **hotel** [həu'tel]
официантка — **waitress** ['weɪtrɪs]
пара — **couple** [kʌpl]
поливать, вода — **water** ['wɔ:tə]
пользоваться — **use** [ju:z]
посещать — **attend** [ə'tend]

посольство — **embassy** ['embəsi]
правильный — **correct** [kə'rekt]
разлить, пролить — **spill** [spɪl] (spilt, spilt)
разрешать — **permit** [pə'mɪt], **allow** [ə'lau]
серьезный — **serious** ['sɪəriəs]
скучный — **boring** ['bɔ:rɪŋ], **dull** [dʌl]
сожалеть — **regret** [rɪ'gret]
сразу — **at once** [ət wʌns]
степень — **degree** ['di:ɡri:]
толстый — **thick** [θɪk]
торопиться — **hurry** ['hʌri]
тяжелый — **heavy** ['hevi]
царапать, царапина — **scratch** [skrætʃ]
часть — **part** [pɑ:t]
чинить — **repair** [rɪ'peə]
шанс — **chance** [tʃɑ:ns]
шум — **noise** [nɔɪz]

Общая характеристика модальных глаголов

Группу всех модальных глаголов объединяют следующие особенности:

1) В третьем лице единственного числа настоящего времени отсутствует суффикс **-s**.

Сравните:

He **can** swim. — Он может плавать.

He **likes to** swim. — Он любит плавать.

2) После модальных глаголов, как правило, смысловый глагол стоит без частицы **to**.

Сравните:

He **can** swim. — Он может плавать.

He **likes to** swim. — Он любит плавать.

3) Модальные глаголы не требуют вспомогательных глаголов для образования вопросительных и отрицательных предложений.

Модальные глаголы (can, may, must) и их эквиваленты

Рассмотрим каждый из модальных глаголов в отдельности.

а) **Can** — мочь, уметь.

Модальный глагол **can** [kæn] выражает физическую способность.

He **can** swim. — Он умеет плавать.

He **cannot** swim. — He **can't** swim. — Он не умеет плавать.

Can he swim? — Он умеет плавать?

При переводе предложения на русский язык модальный глагол может выпадать, а в английском языке он сохраняется.

Пример:

Ты видишь то здание? — **Can** you see that building?

Я ничего не вижу. — I **can't** see anything.

Could — прошедшее время модального глагола **can** (мог, могли), также он является сослагательным наклонением (мог бы), т. е. формой вежливости.

He **could** come yesterday. — Он мог прийти вчера.

Could you help me, please? — Вы не могли бы мне помочь, пожалуйста?

Упражнение 1

Письменно переведите следующие предложения на английский язык.

1. Она может перевести это письмо.
2. Кто может помочь мне?
3. Она может сходить в магазин и купить молока.
4. Мой брат не умеет говорить на испанском.
5. Моя сестра не умеет готовить.

6. Ты можешь быстро бегать? 7. Я не могу пить холодное молоко. 8. Он не может сказать правду, не так ли? 9. Никто не может бегать быстрее, чем лев. 10. Вы видите ту девушку с черной сумкой? 11. Ты не мог бы прийти раньше? 12. В прошлом году я не смог поехать в Барселону. 13. Вы не могли бы мне сказать, где я могу купить клубнику? 14. Не могли ли бы вы мне сказать, где метро? 15. Я не могу так много работать. 16. Он не умеет водить машину, правда?

Эквивалент модального глагола **can** – **to be able to** [tu bi: eɪbl tu:] – быть в состоянии, удаваться что-то сделать.

Эквиваленты не заменяют модальные глаголы, они лишь являются наиболее сходными с ними по смыслу выражениями. Модальный глагол **can** сам не может образовать будущее время, поэтому необходимо использовать его эквивалент, например: **I will be able to come to you tonight**, а не *I will can come to you tonight*. – Я смогу прийти к тебе сегодня вечером.

Проанализируйте употребление эквивалента модального глагола **can** в настоящем, прошедшем и будущем времени.

I am able to do it. – Я в состоянии сделать это.

I was able to do it. – Я был в состоянии сделать это. (Мне удалось сделать это.)

I will be able to do it. – Я буду в состоянии сделать это. (Я смогу сделать это. = Мне удастся это сделать.)

Проанализируйте образование вопросительного и отрицательного предложений:

They **are** able to help you. – Они в состоянии помочь тебе.

Are they able to help you? – Они в состоянии помочь тебе?

They are **not** able to help you. Они не в состоянии помочь тебе.

Упражнение 2

*Письменно переведите на английский язык, употребляя **to be able to**.*

1. Она сможет одолжить тебе деньги только через неделю. 2. У нее не получилось встретить нас на вокзале. 3. Он не сможет сделать этот салат сам, не так ли? 4. Он сможет прийти только после семи. 5. Он не сможет выучить так много слов за два дня. 6. Ты сможешь написать это письмо на японском языке? 7. Нам не удалось добраться из Минска до Берлина на машине за 8 часов. 8. Она думает, что сможет найти дорогу сама.

Сравните:

I **am able to** do this work myself. (Я в состоянии сделать эту работу сам.) — I **can** do this work myself. (Я могу сделать эту работу сам.)

I **was able to** do this work myself. (Я был в состоянии сделать эту работу сам.) — I **could** do this work myself. (Я мог сделать эту работу сам.)

I **will be able to** do this work myself. (Я смогу сделать эту работу сам. = Я буду в состоянии сделать эту работу сам.)

Упражнение 3

*Письменно переведите на английский язык, употребляя глагол **can** (**could**) или его эквивалент.*

1. Никто не может сказать мне, почему она не пришла. 2. Вы видите тот дом на углу? 3. Мой английский не очень хороший, но мне удалось понять его. 4. Я не думаю, что он сможет поднять эту коробку. 5. Кто может разбить это стекло? — Я не думаю, что кто-нибудь сможет разбить это стекло, оно очень толстое. 6. Она не может понять, что ты имеешь в виду. И я тоже. 7. Думаете, я смогу сам написать письмо на китайском? 8. Он может встретить нас в аэропорту. 9. Он сам может приготовить ужин. 10. Мы можем пойти в кино прямо сейчас. 11. Он сам может помыть посуду. 12. Не могли бы вы мне сказать, где рынок? 13. Они не могли найти дорогу из города. 14. Он может обмануть вас. 15. Мы сможем построить дом за один год. 16. Мы могли сделать эту работу вчера. 17. Ему удалось понять, что она сказала, не так ли?

b) **May** — мочь.

Модальный глагол **may** [meɪ] употребляется при разрешении свершения какого-либо действия, также он может выражать предположение свершения действия.

He may go home. — Он может идти домой. (ему разрешается)

He may be at home now. — Он может быть сейчас дома.

В современном английском языке для выражения разрешения более употребителен глагол **can**. **May** носит несколько официальный характер.

Сравните:

Can I have a cup of coffee? — Можно мне чашку кофе? (в разговоре, например, с друзьями или в кафе)

May I leave earlier today? — Можно мне уйти раньше сегодня? (в разговоре с начальником)

Проанализируйте образование вопросительных и отрицательных предложений.

You **may** take this book. — Ты можешь взять эту книгу. (тебе можно взять эту книгу)

May I take this book? — Можно мне взять эту книгу?

You **may** not take this book. — Тебе нельзя брать эту книгу. (ты не можешь брать эту книгу)

Might [maɪt] — прошедшее время модального глагола **may**, он используется в косвенной речи после глагола, выступающего в прошедшем времени.

Пример:

He said that I **might** go there. — Он сказал, что мне можно пойти туда.

Также **might** выражает сослагательное наклонение, т. е. выражает еще большую неуверенность свершения действия в отличие от **may**.

Сравните:

He **may** come now. — Он, может, сейчас придет.

He **might** come now. — Он, может, и придет сейчас, но это маловероятно.

Кроме того, модальный глагол **might** может выражать упрек:

You **might** go and help your father now. — Ты мог бы пойти и помочь отцу сейчас.

Упражнение 4

Письменно переведите следующие предложения на английский язык.

1. Он сказал, что мы можем идти на пляж одни. 2. Я думал, что мне можно смотреть телевизор. 3. Вы можете идти домой. 4. Если ты не наденешь куртку, ты можешь заболеть. 5. Не давай ему эту красивую чашку. Он может разбить ее. 6. Он может нас обмануть. 7. Можно мне взять эту ручку? — Нет, тебе нельзя брать эту ручку. 8. Скоро может пойти снег. 9. Не трогай кошку: она может поцарапать тебя. 10. Он может забыть об этом. 11. Мы можем опоздать на поезд. 12. Можно мне выйти? 13. Они могут позвонить после 9 вечера. 14. Ты можешь упасть. 15. Мы можем поехать в Дублин летом. 16. Ты мог бы и позвонить. Я знаю, у тебя есть время. 17. Можно мы пойдем гулять? — Да, вы можете идти погулять. 18. Мама говорит, что мне можно купаться.

Эквивалент модального глагола **may** — **to be allowed** [tu bi: ə'laud] **to** (или **to be permitted to**) — быть разрешенным. Модальный глагол **may** также не может образовать будущее время, поэтому необходимо использовать его эквивалент, например: **I will be allowed to come to you tonight**, а не *I will may come to you tonight*. — *Мне разрешат прийти к тебе сегодня вечером. (Мне можно будет прийти к тебе сегодня вечером).*

Проанализируйте употребление эквивалента модального глагола **may** в настоящем, прошедшем и будущем времени:

We **are allowed** to go there. (Мы есть разрешенные пойти туда.) — Нам разрешают ходить туда.

We will **be allowed** to go there. — Нам разрешат ходить туда. = Нам можно будет ходить туда.

We **were allowed** to go there. — Нам разрешали ходить туда.

Проанализируйте образование вопросительного и отрицательного предложений:

We **are** allowed to do it. — Нам разрешают делать это.

Are we allowed to do it? — Нам разрешают делать это?

We are **not** allowed to do it. — Нам не разрешают делать это.

Упражнение 5

*Письменно переведите данные предложения на английский язык, используя эквивалент модального глагола **may**.*

1. Детям не разрешат смотреть телевизор ночью. **2.** В бывшем СССР людям не разрешали читать все книги. **3.** Ему никогда не разрешают долго гулять на улице, да? **4.** Ему не разрешат поехать в США. Он не получит визу. **5.** Что нам разрешают делать сегодня? **6.** Нам не разрешают вывозить за границу больше, чем десять тысяч долларов наличными. **7.** Кому разрешат поехать в Ригу? **8.** Мне всегда разрешали приходить домой поздно. **9.** Ему не разрешили купить такую дорогую машину. **10.** В нашей стране нам не разрешается покупать и продавать землю.

Сравните:

I **am allowed** to leave at 6. (Мне разрешают уходить в 6.) —
I **may** leave at 6. (Мне можно уходить в 6.)

I **was allowed** to leave at 6. (Мне разрешили уйти в 6. = Мне можно было уйти в 6.)

I **will be allowed** to leave at 6. (Мне разрешат уйти в 6. = Мне можно будет уйти в 6.)

Упражнение 6

*Письменно переведите, используя модальный глагол **may (might)** или его эквивалент.*

1. Тебе нельзя приходить сюда так поздно. 2. Я могу его встретить на улице (хотя вряд ли). 3. Мне не разрешают пользоваться папиным компьютером. 4. Можно я возьму твою машину? — Нет, нельзя. 5. Он сказал, что мой брат может опоздать. 6. Нам не разрешают ехать в США без визы. 7. Он сказал, что тебе можно прийти. 8. Я знаю, что у тебя много денег. Ты мог бы и одолжить мне немного. 9. Можно мне привести сестру? 10. Она сказала, что ты можешь войти. 11. Осторожно! Ты можешь разлить молоко. 12. Может быть, у него мало времени. 13. Можно мне взять твою книгу? 14. Могу я попросить вас помочь мне? 15. Они могут подумать, что его там нет. 16. Он может спросить нас об этом. 17. Все может случиться. 18. Она может прийти после шести. 19. Кому разрешат разрезать торт? — Я думаю, мне разрешат разрезать его.

с) **Must** — должен.

Модальный глагол **must** [mʌst] употребляется в следующих случаях: может выражать необходимость что-либо сделать, т. е. приказ, используется в законах, предписаниях, также он выражает предположение свершения действия.

Примеры:

People **must** not cross the border without passports. — Люди не должны пересекать границу без паспортов.

You **must** do it right now. — Вы должны сделать это сейчас.

He **must** know his address. — Он, должно быть, знает его адрес. = Он должен знать его адрес.

He **must** be at home now. — Он должен быть сейчас дома. = Он, должно быть, сейчас дома.

Проанализируйте образование вопросительных и отрицательных предложений:

He **must** go. — Он должен идти.

Must he go? — Он должен идти?

He **must not** go. — He **mustn't** go. — Он не должен идти.

Упражнение 7

*Письменно переведите, используя модальный глагол **must**.*

1. Вы должны выучить эти слова. 2. Должно быть, трудно говорить на японском. 3. Все должны ходить в школу. 4. Не звони ему,

он, должно быть, занят. **5.** Я должен пойти к нему, да? **6.** Она должна сделать это сегодня. **7.** Мы должны быть на вокзале в семь часов. **8.** Вы не должны опаздывать. **9.** Кто должен это делать? **10.** Должны ли мы ходить на работу каждый день? **11.** Ты не должен делать это, если ты не хочешь.

Эквивалент модального глагола **must** — **have to** (приходится).

Проанализируйте образование вопросительных и отрицательных предложений:

He **has to** get up early every morning. — Ему приходится вставать рано каждое утро.

Does he **have to** get up early every morning? — Ему приходится вставать рано каждое утро?

He does not **have to** get up early every morning. — Ему не приходится вставать рано каждое утро.

He **has got to** get up early every morning. — Ему приходится вставать рано каждое утро.

Has he got **to** get up early every morning? — Ему приходится вставать рано каждое утро?

He **hasn't got to** get up early every morning. — Ему не приходится вставать рано каждое утро.

Примечание

Разговорная форма **have / has got** используется **только** в настоящем времени.

Проанализируйте употребление эквивалента модального глагола **must** в настоящем, прошедшем и будущем времени:

He **has to** do this work. — Ему приходится делать эту работу.

He **will have to** do this work. — Ему придется делать эту работу.

He **had to** do this work. — Ему пришлось делать эту работу.

Примечание

В американском варианте английского языка модальный глагол **must** редко используется в разговорной речи, вместо него необходимо использовать эквивалент **have to**.

Пример:

Вы должны сделать это сегодня. — You have to do it today вместо *You must do it today.*

Ключи к упражнениям даны с опорой на британский вариант английского языка.

Упражнение 8

*Письменно переведите на английский язык, употребляя **to have to**.*

1. Вам придется остаться на работе до шести?
2. Тебе придется поговорить с ней об этой проблеме снова.
3. Мы забыли купить молоко, и нам пришлось пойти в магазин.
4. Мне пришлось рано встать вчера.
5. Почему тебе пришлось идти туда?
6. Надеюсь, нам не придется говорить об этом снова.
7. Ей пришлось сделать это снова, не правда ли?
8. Кате часто приходится ходить в магазин.
9. Мне пришлось позвонить ему снова.
10. Нам придется разделить яблоко на четыре части.
11. Почему тебе приходится так много работать?

Сравните:

He **has (got) to** work much. (Ему приходится много работать.) — He **must** work much. (Он должен много работать.)

He **had to** work much. (Ему приходилось много работать. = Он должен был много работать.)

He **will have to** work much. (Ему придется много работать. = Он должен будет много работать.)

Упражнение 9

*Письменно переведите следующие предложения, употребляя модальный глагол **must** или его эквивалент.*

1. Мы должны закончить эту работу к субботе.
2. В понедельник нам пришлось начать работать в 7 утра.
3. Ты должен продать эту машину!
4. Мы должны помочь ей.
5. Нам пришлось готовить весь ужин самим.
6. Вы должны выбрать, какую книгу вы хотите купить.
7. Должно быть, интересно поехать в Сидней.
8. Он должен научить меня говорить на японском.
9. Мне пришлось заплатить много денег за мой новый дом.
10. Вы не должны звонить мне так поздно.
11. Ему придется пригласить Катю на свадьбу тоже.

Упражнение 10

Письменно переведите на английский язык, употребляя все изученные модальные глаголы и их эквиваленты.

1. Когда ты сможешь помочь мне в саду? — Я думаю, что смогу помочь тебе только после шести.
2. Сейчас мне приходится оставаться на работе до восьми часов.
3. Ты не должен делать этого, если ты не хочешь.
4. Кто мог написать это письмо, если не ты?

5. Она сказала, что он может взять эту кассету. 6. Я сама в состоянии поднять эту коробку. 7. Ей приходится переводить сейчас много писем. 8. Никто не может приготовить такой вкусный рис, только она. 9. Они не смогли позвонить в три. Надеюсь, они смогут позвонить в четыре. 10. Мы не должны говорить им, что случилось вчера. 11. Она может уйти сегодня раньше. Мы должны поторопиться. 12. Ты можешь поехать в Лондон на выходные, если хочешь. 13. Она должна прислать деньги сегодня. Если ей удастся, она вышлет их в два часа. 14. Тебе нельзя пользоваться этим компьютером.

Диалог: «Путешествия»

Прочитайте диалог.

- Do you like to travel?
- I think everyone does.
- Where did you go last summer?
- We went to Spain.
- Was it good?
- Not too bad. We didn't pay much for our holiday. It cost us about 600 dollars each.
- That isn't expensive. And how much time did you spend there?
- Two weeks. We stayed at a three star hotel, which was not far from the sea. What about you? Where did you go last summer?
- We went to the USA.
- Cool (круто)! Was it good?
- It was great. But we had too many problems getting visas. We went to the embassy a couple of times and it was very difficult. They ask too many questions. Anyway, we got it.
- Was it expensive?
- It was a little. We paid 3000 dollars for three people. But the price included the flight, the hotel and food.
- What cities did you visit?
- A lot. We went to Orlando, San Francisco, New York and others.
- Did you visit Disneyland?
- We did. That was cool. If you have a chance, you should see it. You won't regret it.
- And what city did you like most?
- San Francisco.
- Did you like New York?
- Well, I don't know. It is a beautiful city, but I liked San Francisco more.
- I see. Do you think I should try to visit the USA next summer?
- Of course.
- OK. I will go there if I get a visa.

Урок № 27



В этом уроке:

Модальные глаголы (**to be to, need, should**)
Пересказ текста: "The Story of Bottle Hill 2" (an Irish legend)

❶ Слова к уроку

вино — **wine** [wain]
внимательно — **attentively** [ə'tentivli]
волноваться — **worry** ['wɒri]
гость — **guest** [gest]
зарплата — **salary** ['sæləri]
иметь головную боль — **have a headache**
[hæv ə 'hederk]
иметь боль в животе — **have a stomachache**
[hæv ə 'stʌməkək]
мяч — **ball** [bɔ:l]

некрасивый, безобразный — **ugly** ['ʌgli]
обслуживать, служить — **serve** [sɜ:v]
оплата (за вход, за обучение) — **fee** [fi:]
передумать — **change (my) mind** [tʃeɪndʒ
(maɪ) maɪnd]
прибывать — **arrive** [ə'raɪv]
противоположный — **opposite** ['ɒpəzɪt]
состояться, принять участие — **take part**
[teɪk pɑ:t]
страница — **page** [peɪdʒ]

Модальные глаголы *to be to, need, should*

а) **To be to** — должен

Этот модальный глагол выражает какое-то запланированное действие, т. е. действие по плану.

Пример:

The film **was to** start at seven. — Фильм должен был начаться в семь.
(т. е. по расписанию)

Данный модальный глагол может употребляться только в **Present** и **Past Simple**. Действия, которые будут происходить в будущем, выражаются временем **Present Simple**, например: He **is to** meet Sasha next week. — Он должен будет встретить Сашу на следующей неделе.

Проанализируйте образование вопросительного и отрицательно-го предложений:

The train **is to** arrive at six. — Поезд должен прибыть в шесть. (т. е. по расписанию)

Is the train to arrive at six? — Поезд должен прибыть в шесть?

The train is **not** to arrive at six. — Поезд не должен прибыть в шесть.

При переводе предложения на русский язык этот модальный глагол может выпадать, а в английском языке он сохраняется.

Пример:

What **are** we to do now? — Что мы сейчас будем делать? (т. е. что дальше)

We **are to** have six lessons of German this week. — На этой неделе у нас будет шесть уроков немецкого. (т.е. по плану, по школьному расписанию)

Упражнение 1

Письменно переведите следующие предложения на английский язык.

1. Он должен вернуть книги в библиотеку в конце года. 2. Уроки начнутся в восемь часов. 3. Они поженятся в июне. 4. Концерт должен был состояться вчера. 5. В этом месяце у нас будет пять уроков английского языка в неделю. 6. Поезд прибывает в семь. 7. Кто должен встретить Сашу? 8. И что мне теперь делать? 9. Он должен прийти в семь? 10. Она должна была окончить школу в прошлом году. 11. Он должен был начать в этот понедельник. 12. Кто должен сделать это?

b) **Need** — нуждаться

Need [ni:d] выступает в роли модального глагола при отсутствии необходимости свершения действия, в остальных же случаях **need** выступает как обычный глагол.

Сравните следующие предложения и обратите внимание на образование вопроса и отрицания в варианте а и b:

а) в данном случае **need** выступает в роли модального глагола:

You **needn't** buy so much milk. I bought some yesterday. — Тебе не нужно покупать так много молока. Я вчера купила немного. (нет необходимости свершения действия, т. е. молоко уже куплено, и нет необходимости покупать еще)

Need you buy so much milk? — Нужно ли тебе покупать так много молока? (т. е. есть ли в этом необходимость)

Need может выступать в роли модального глагола только в вопросительных и отрицательных предложениях.

b) В этих примерах **need** выступает в роли обычного глагола:

He **needs** to call his mother now. — Ему нужно позвонить матери сейчас.

Do you **need** my advice? — Тебе нужен мой совет?

No, I don't **need** your advice. — Нет, мне не нужен твой совет. = Нет, я не нуждаюсь в твоём совете.

Упражнение 2

Письменно переведите на английский язык, употребляя глагол need.

1. Надо ли тебе беспокоиться о том человеке, который тебя всегда обманывает? 2. Мне не нужны твои деньги. 3. Кому нужно купить масло? — Ему нужно купить масло. 4. Мне нужно тебе помогать? — Нет, спасибо, я сделаю все сам. 5. Тебе не нужно звонить ей. Она все равно (anyway) не сможет поговорить с тобой сейчас. 6. У нас много времени. Нам незачем торопиться. 7. Надо ли нам покупать так много бананов? Мы не сможем съесть их за целую неделю. 8. Она может и не ходить в магазин: я купил сыр вчера. 9. Тебе не нужно говорить мне об этом дважды: я все понял. 10. Нужно ли нам ехать туда так рано? 11. Тебе не нужно звонить ему так часто. Я думаю, что он придет. 12. Мне нужно позвонить.

c) **Should** — следовало бы, следует

a) модальный глагол **should** [ʃud] выражает совет или рекомендацию.

We **should** buy some more bread. — Нам следует купить еще немного хлеба.

He **should** sleep more. — Ему следует больше спать.

Проанализируйте образование вопросительного и отрицательно-го предложения.

Should he sleep more? — Ему следует больше спать?

He **shouldn't** sleep more. — Ему не следует больше спать.

b) модальный глагол **should** также может выражать удивление и возмущение.

Why **should** I do it? — С какой стати я должен делать это?

How **should** I know? — Откуда мне знать?

Should также может употребляться в предложениях для усиления чувства досады, удивления, сожаления и т. д.

Пример:

I am sorry that he **should** think it was me. — Жаль, что он думает, что это был я.

Упражнение 3

*Письменно переведите на английский язык, используя глагол **should**.*

1. Вам не следует так сильно волноваться.
2. Тебе не следует так много работать.
3. Нам следует ему все рассказывать.
4. Ему следует больше заниматься, не правда ли?
5. Тебе не следует пить так много кофе.
6. Тебе следует помочь брату.
7. Тебе не следует забывать о своем обещании.
8. Вам нужно рассказать нам правду.
9. Нам следует ложиться спать раньше.
10. Детям следует пить больше молока.
11. С какой стати она должна помогать тебе?

Обобщенные таблицы модальных глаголов находятся в конце книги на с. 666—668.

УПРАЖНЕНИЯ НА ПОВТОРЕНИЕ

Упражнение 4

Письменно переведите следующие предложения на английский язык.

1. Она не могла там больше (any longer) оставаться. Ей нужно было идти на работу.
2. Нам нельзя курить здесь.
3. Тебе нельзя есть так много груш. У тебя будет болеть живот.
4. Что он мог сделать? У него не было выбора.
5. Нам не разрешали выходить из класса во время урока.
6. Можно воспользоваться вашим телефоном?
7. Он не умеет играть в футбол.
8. Нам пришлось ждать больше часа.
9. Ты бы мог и помочь мне сейчас (упрек).
10. Когда я был ребенком, мне не разрешали читать поздно вечером.
11. Мне извиниться?
12. Поезд должен был приехать в шесть.
13. Надо ли ей об этом знать?
14. Где мы можем купить хлеба?
15. Он может приехать завтра.
16. Мне пришлось уехать из Лондона на две недели раньше, чем я был должен.
17. Он сможет встретить нас у магазина.

Упражнение 5

Письменно переведите на английский язык, употребляя модальные глаголы и их эквиваленты.

1. Не нужно покупать так много клубники. Мама купила вчера два килограмма. 2. Я должен торопиться. Я могу опоздать на поезд. 3. Она решила, что ей не следует ехать в Лондон этим летом. 4. Надо ли ей брать так много вещей? В Англии не холодно зимой. 5. Можно ему взять твою кассету? — Нет, нельзя. 6. Дождь может скоро закончиться. 7. Мне нельзя тратить так много денег. 8. Вы слышите этот шум? 9. Вы видите эту девушку? 10. Я не могу кушать так много. 11. Ему разрешили сдать экзамены намного раньше. 12. Вы можете пользоваться этим магнитофоном. 13. Ей не удалось помочь ему. 14. Она, может, и позвонит (хотя вряд ли). 15. Она может передумать (*change her mind*), так что соглашайся.

Пересказ текста

1. Выпишите все незнакомые слова из текста в словарь, выучите их.
2. Прочитайте текст.
3. Перескажите текст своими словами, опираясь на выученную грамматику.

THE STORY OF BOTTLE HILL

(an Irish legend)

PART 2

Next day Mick went to the market, sold a gold dish and gave the money to the landlord.

The landlord asked Mick how he could have become so rich, and the farmer told him about the fairies and the **magic** bottle. The landlord **offered** him a lot of money for the bottle, but Mick did not want to sell it. **At last** the landlord **offered** to give him his **farm** for the bottle. Mick thought he did not need any more money, and agreed.

But the **farm** was not very good. Mick became poorer and poorer, till **at last** he had nothing but one poor cow.

One morning, he drove his cow again to the market. When he reached the **top** of the hill, he stopped to watch the **sunrise**.

"Well, Mick," said a **voice** behind him. "I had told you that you could have been a rich man."

The farmer looked **around** and saw the little man.

"**Indeed**, I was rich, but now I am poor again," he said. "If you have another bottle, here is the cow for you."

"And here is the bottle," said the old man and smiled. "You know what to do with it. And now good-bye."

"Good-bye," said the farmer. "Good **luck** to you! Good **luck** to the big hill! It does not have a name, so we'll call it Bottle Hill!"

When he got home and as soon as he saw Molly he cried:

"I have another bottle!"

In a moment Molly put a clean tablecloth on the table, Mick looked at the bottle and cried:

"Bottle, do your duty!"

At once two big men with big **sticks** came out. They beat poor Mick and his wife, and even the children, till they fell on their **knees** and **begged** for **mercy**, then they hid in the bottle again.

Slowly the farmer rose to his feet, took the bottle and ran off to his landlord.

That night the landlord had supper with some of his friends. When he heard that the farmer wanted to see him, he came to the door.

"Well, what do you want now?"

"Nothing, sir," said Mick, "only I have another bottle."

"Oh, is it as good as the first?"

"Better, sir, better! If you want, I'll show it to you before all the ladies and gentlemen."

"All right," said the landlord and led Mick into the hall. At once the farmer saw his old bottle which was high on a shelf.

"I'll have you soon," he thought to himself.

"Now," said the landlord, "show us your bottle."

Mick put it on the floor and said:

"Bottle! Do your duty!"

The next moment the men with the **sticks** jumped out of the bottle and started to beat the landlord and his guests.

"Stop these two men, Mick, or I'll **order** to hang you," cried the landlord.

"First you will give me back my bottle," answered Mick.

"Give it to him, quickly," cried the landlord.

Mick took his bottle, while the two men jumped into their bottle again, and quickly ran off.

When the farmer had his bottle again, he did not spend his money **foolishly**. At the end of his life, the bottle was broken and nobody could **use** it, but the hill, where the farmer first met the strange little man, has the name Bottle Hill even to this day.



Слова к тексту

around [ə'raʊnd] — вокруг
at last [ət lɑ:st] — в конце концов
beg for [beg fɔ:] — просить
farm [fɑ:m] — ферма
foolishly ['fu:lɪʃli] — глупо
indeed [ɪn'di:d] — в самом деле
knee [ni:] — колено
luck [lʌk] — удача
magic ['mædʒɪk] — волшебство, волшебный

mercy ['mɜ:si] — милосердие
offer ['ɔfə] — предлагать
order ['ɔ:də] — приказывать
stick [stɪk] — палка
sunrise ['sʌnrʌɪz] — восход солнца
top [tɒp] — верхушка, верх, верхний
use [ju:z] — использовать
voice [vɔɪs] — голос

ПРИМИТЕ ПОЗДРАВЛЕНИЯ!

Вы прошли вторую часть самоучителя.

Вы заугили все новые слова и тщательно выполнили все задания!

Вы гордитесь собой, не правда ли?

Если вы попадете в Нью-Йорк, вы будете чувствовать себя уверенно и без всяких проблем сможете побродить по магазинам, заказать себе гашку кофе в уютном кафе, поболтать со своими друзьями, используя накопленные знания по языку.

ЧАСТЬ 3
**Бытовой –
«продвинутый»
уровень общения**



Урок № 28



В этом уроке:

Общая характеристика времен группы ***Continuous***

Настоящее длительное время (***Present Continuous***)

Выражение ***to be going to***

Ближайшее будущее

Разница в употреблении слов *еще, уже, другой, все еще, еще немного*

Диалог: «В городе»

❶ Слова к уроку

банка — **jar** [dʒɑ:]

галстук, связывать, завязывать — **tie** [taɪ]

дозвониться — **get through** [get θru:]

зарабатывать — **earn** [ɜ:n]

иммигрировать — **immigrate** ['ɪmɪɡreɪt]

контрольная работа — **test** [test]

котлета — **cutlet** ['kʌtlɪt]

левый — **left** [left]

мороз — **frost** [frɒst]

пенсионер — **pensioner** ['penʃənə]

поступать, входить — **enter** ['entə]

Общая характеристика времен группы Continuous

Действия в группе времен **Continuous** (present, past, future) происходят либо не происходят в точно указанное время (в настоящем, прошлом или будущем).

Пример:

We are watching TV now. — Мы сейчас смотрим телевизор. — **Present Continuous**

They will be watching TV when mother comes home. — Они будут смотреть телевизор, когда мама придет домой. — **Future Continuous**

They *were watching* TV the whole evening. — Они смотрели телевизор целый вечер. — **Past Continuous**

Действия в данной группе времен также могут происходить одновременно, параллельно с другими действиями.

Пример:

I *am watching* TV now while my mother *is washing* the dishes. — Я сейчас смотрю телевизор, в то время как моя мама моет посуду.

I *will be watching* TV tomorrow while my mother *is washing* the dishes. — Завтра я буду смотреть телевизор, в то время как моя мама будет мыть посуду.

I *was watching* TV yesterday while my mother *was washing* the dishes. — Вчера я смотрел телевизор, в то время как моя мама мыла посуду.

Настоящее длительное время Present Continuous

Present Continuous употребляется для выражения действий, происходящих или не происходящих в точно указанное время в настоящем, т. е. действия, которые происходят в момент речи, в данный момент.

Признаками этого времени являются: **now (сейчас), at this moment (в этот момент), while (в то время как, пока), still (все еще)**.

Время **Present Continuous** образуется: **to be (am, is, are) + глагол + ing.**

We **are watching** TV now. — Мы сейчас смотрим телевизор.

Проанализируйте образование вопросительных и отрицательных предложений:

He *is playing* football now. — Он играет в футбол сейчас.

Is he *playing* football now? — Он играет в футбол сейчас?

He *is not playing* football now. — Он не играет в футбол сейчас.

Сравните употребление времен в следующих предложениях:

He *doesn't work* now. He *is on pension*. — Он не работает сейчас. Он на пенсии. (действие происходит не в момент речи, не в данный момент, а вообще, подчеркивается факт)

He is not working now. He is reading. — Он не работает сейчас. Он читает. (действие происходит в момент речи, в данный момент, подчеркивается процесс)

Время **Present Continuous** также может употребляться для выражения эмоций (раздражения, насмешки, возмущения).

Сравните:

He is always showing pictures of his grandsons. — Он вечно (только что и делает) показывает фотографии своих внуков (это всем надоело).

He always shows pictures of his grandsons. — Он всегда показывает фотографии своих внуков.

Следующие глаголы не употребляются в группе времен **Continuous**: to feel (чувствовать себя), to look (выглядеть), to love (любить), to like (нравиться), to recognize (узнать, признать), to know (знать), to have (иметь — за исключением в словосочетаниях to have breakfast, to have dinner, to have lunch), to hear (слышать), to want (хотеть), to believe (верить), to understand (понимать), to mean (иметь в виду, подразумевать), to live (жить) и др. Вместо времени **Present Continuous** необходимо употреблять время **Present Simple**.

Упражнение 1

Письменно переведите следующие предложения на английский язык.

1. Моя мама не играет на пианино сейчас. Она играет на пианино по утрам. 2. Сейчас у меня два брата и одна сестра. 3. Что ты делаешь? — Я завтракаю. 4. Сейчас не идет дождь, сейчас идет снег. 5. Холодает. 6. Твой друг смотрит телевизор сейчас? — Нет, он не смотрит телевизор сейчас, а готовит ужин. 7. Я не пью кофе сейчас. Я делаю домашнее задание. 8. Я не пью кофе вечером. Я пью кофе утром. 9. Сейчас не идет снег. 10. Твой друг ходит утром в школу? 11. Посмотри! Твой ребенок спит. 12. Мой ребенок всегда спит после обеда. 13. Моя бабушка не работает. Она пенсионер. 14. Мой папа не спит сейчас, он работает. 15. Я обычно встаю в семь. 16. Когда вы обычно приходите домой? — Я обычно прихожу в восемь. 17. Твоя сестра учится в институте? — Нет, она не учится, а работает.

Выражение to be going to – собираться

Проанализируйте употребление выражения *to be going to* в следующих предложениях:

I am going to work the whole summer. — Я собираюсь работать целое лето.

He is going to sell his house. — Он собирается продать дом.

They are not going to call you. — Они не собираются звонить тебе.

Who is going to meet him? — Кто собирается встретить его?

Упражнение 2

Письменно переведите следующие предложения на английский язык.

1. Он не читает газету сейчас. **2.** Привет, Саша, куда ты идешь? — Я спешу в школу. **3.** Ты спишь? — Нет, я не сплю. **4.** Посмотри! Он не делает уроки, он смотрит телевизор. **5.** Она в ванной. Она принимает душ. **6.** Я не собираюсь обманывать ее. **7.** Аня тоже не позволила. **8.** Я думаю, они сейчас играют в теннис. **9.** Она не любит кофе с молоком. **10.** Где живет твоя сестра? **11.** Она смотрит телевизор каждый день. **12.** Никто сейчас не смотрит телевизор. **13.** Я пишу сейчас письмо. **14.** Я не пью молоко сейчас. **15.** Я иду на прогулку после обеда. **16.** Вы меня узнаете? — Нет, я вас не узнаю. **17.** Мне сейчас нравится пить кофе. Я не любила пить кофе, когда училась в институте. **18.** Что ты говоришь? Я не верю тебе. Я не верил тебе раньше, и я не верю тебе сейчас. **19.** Мой друг живет в Эдинбурге. **20.** Она читает по вечерам. **21.** Она не собирается выходить за него замуж. **22.** Послушай! Кто там играет? **23.** Ты знаешь, что он сейчас делает? — Он часто в это время смотрит телевизор.

Ближайшее будущее

Present Continuous может выражать действие, которое происходит не только в данный момент (в точно указанное время), но и действия, которые будут происходить в ближайшем будущем (*this week* — на этой неделе, *in the morning* — утром, *tonight* — сегодня вечером, *tomorrow* — завтра, *the day after tomorrow* — послезавтра, *in two days* — через два дня).

Пример:

They are leaving for London in two days. — Они уезжают в Лондон через два дня. (действие будет происходить в будущем времени, но выражено *Present Continuous*)

Обратите внимание на смысловой глагол в русском языке. Он тоже стоит в настоящем времени, но выражает действие в будущем «**уезжают**», а не «**уедут**».

Сравните:

We **are going** to Oslo in the morning. — Мы **едем** в Осло утром.

We **will go** to Oslo in the morning. — Мы **поедем** в Осло утром.

Упражнение 3

Письменно переведите следующие предложения на английский язык.

1. Вы идете вечером в ресторан или нет? 2. На следующей неделе она едет в Лондон. 3. Они собираются купить новый телевизор. 4. Как ты себя чувствуешь? Ты идешь завтра в школу? 5. Наша мама скоро придет. 6. Она обедает завтра вечером у Петровых. 7. Я уезжаю в Копенгаген через два дня. 8. Твоя жена позвонит утром. 9. Я встречаюсь с представителем фирмы завтра в десять. 10. Они не едут в Ригу в понедельник. 11. Мой брат женится в сентябре. 12. Я собираюсь в магазин.

Разница в употреблении слов еще, уже, другой, все еще, еще немного

Проанализируйте следующие предложения, обращая внимание на перевод следующих слов: *еще, уже, другой, все еще, еще немного.*

Do you want some **more** coffee? — Хотите **еще** немного кофе?

I want **another** apple. — Я хочу **еще** одно яблоко. (другое)

They don't know about it **yet**. — Они **еще** не знают об этом. (в отрицательных предложениях)

They bought one **more** car. — Они купили **еще** одну машину.

Who **else** wants a cup of coffee? — Кто **еще** хочет чашечку кофе?

What **else** did he buy? — Что еще он купил?

What **other** books did you buy yesterday? — Какие **еще** книги вы купили вчера? (какие еще, другие)

She is **still** waiting for you. — Она **все еще** ждет вас.

Упражнение 4

Письменно переведите следующие предложения, обращая внимание на перевод следующих слов: еще, уже, другой, все еще, еще немного.

1. Если мой муж заработает много денег в этом году, мы купим еще одну квартиру. 2. Он принес ей еще немного воды. 3. Она все

еще пишет письмо. **4.** Какие еще фотографии вы принесете? **5.** Что еще он вам рассказал обо мне? **6.** Что еще купила ваша мама? **7.** Мой брат хотел купить еще один компьютер. **8.** Какие еще книги вы любите читать? **9.** Кто еще звонил мне? **10.** Дождь все еще идет? **11.** Она не знает об этом еще. Мы позвоним ей вечером, и все расскажем сами. **12.** Она хочет еще немного сока. **13.** Какие еще города вы посетили в прошлом году? **14.** Моя мама хочет еще один кусочек этого замечательного торта.

Упражнение 5

Письменно переведите следующие предложения на английский язык.

1. Он попросил принести ему еще немного молока. **2.** Они все еще здесь? **3.** Он все еще в школе? — Да, он все еще в школе. **4.** Я думаю, вам нужно выпить еще немного горячего чая. **5.** Она еще не знает наш новый адрес. **6.** Мы еще не готовы. Мы придем после пяти. **7.** Мой сын все еще ест. **8.** Позвони ей. Она еще не спит. **9.** Какие еще сказки тебе читала твоя бабушка? **10.** Она хотела подарить ему еще один галстук. **11.** Мы не знали, о чем еще мы могли поговорить. **12.** Он позвонил еще двоим своим друзьям. **13.** Какие еще журналы мы сможем покупать в этом магазине? **14.** Он все еще пытается дозвониться ей.

УПРАЖНЕНИЯ НА ПОВТОРЕНИЕ

Упражнение 6

Письменно переведите следующие предложения на английский язык.

1. Завтра мы встанем раньше, чтобы приехать к вам вовремя. **2.** У моего брата сейчас новая машина. Он купил ее в прошлом году. **3.** Чем больше я сплю, тем лучше себя чувствую. **4.** Не звони ей, она обедает. **5.** Мой брат не хочет говорить об этом снова. **6.** Если она получит визу в США, она поедет во Флориду. **7.** Не звони ей. Она может быть занята. **8.** Тебе разрешали уходить раньше? **9.** Через час мы доберемся до леса. **10.** Кто-то хотел поговорить со мной, но я не знала, кто это был. **11.** Говорите, пожалуйста, медленнее, я вас не понимаю. **12.** Если ты придешь сегодня домой позже, тебе придется ужинать одному. **13.** Ты написал контрольную работу хуже всех. **14.** Катя сможет учиться лучше, если она будет тратить на английский язык больше времени. **15.** Вы должны больше работать над языком, если хотите лучше говорить по-английски. **16.** Я хочу пой-

ти в ресторан немного раньше. Там не будет так много народа. **17.** Она хочет уйти. И я тоже. **18.** Она звонила, да?

Упражнение 7

Письменно переведите следующие предложения на английский язык.

1. Ты знаешь, где наш сын? — Он в комнате. Он играет с котом. **2.** Теплеет, да? **3.** Если пойдет снег, мы не пойдем на улицу. Мы останемся дома. **4.** Кто-то должен купить мясо. Если вы не купите мясо, бабушка не сделает котлеты. **5.** Мои друзья через два дня уезжают в Ригу. **6.** Не нужно покупать так много конфет. Я вчера купила целый килограмм. **7.** Я знаю, у них раньше было три машины. **8.** Он хотел что-то сказать, но затем он передумал. **9.** Если ничего не изменится в стране через пять лет, мы эмигрируем в Канаду. **10.** У него было несколько друзей в Вильнюсе. **11.** Она не сможет выучить так много правил за два дня. **12.** Тебе не следует обещать того, что ты не сможешь сделать. **13.** Моей дочке только три года, но она уже умеет считать до десяти. **14.** Он читает сейчас. И я тоже. **15.** Тебе ничто не поможет, если ты не изменишь что-нибудь сейчас. **16.** Если он не позвонит, мы позволим ему сами.

Упражнение 8

Письменно переведите на английский язык, обращая внимание на перевод предлогов.

1. Моя сестра познакомилась со своим мужем в маленьком городе недалеко от Торонто. **2.** Его сын был очень расстроен этой новостью. **3.** Полицейский просмотрел все мои документы. **4.** Они разделили свою комнату на две части. **5.** Мы прибыли в Рим (Rome) в субботу. **6.** Она уступила ему, она не хотела говорить об этом снова. **7.** Она заполнила бланк и подписала его. **8.** Он плохо готовит. **9.** Эти газеты очень популярны среди детей. **10.** Он не удовлетворен твоими оценками. **11.** Она сыта по горло твоими обещаниями. **12.** Мороз покрыл реку льдом. **13.** Я обдумываю ваше предложение о новой работе. **14.** Его друг позвал нас, и мы обернулись. **15.** Она не хотела разговаривать с ним, и она отвернулась. **16.** Завтра мы поздравим Андрея и Анну с днем свадьбы. **17.** Когда Том уехал из Чикаго? **18.** Он не мог обойтись без своей любимой игрушки. **19.** Таня сомневается в наших словах.

Упражнение 9

Задайте следующие вопросы.

1. Ask your friend if he can speak English.
2. Ask your sister whether she asked anybody for help.
3. Ask your friend if it snowed much last winter.
4. Ask your mother what she is cooking for dinner.
5. Ask your friend why he has to get up early in the morning.
6. Ask your sister if she can help you in the evening.
7. Ask your daughter if there is any butter in the fridge.
8. Ask your friend where he is going in the evening.
9. Ask your grandmother if there is any jam in the jar.
10. Ask your friend if he wants to drink mineral water.
11. Ask your brother what he will have: fish or meat.
12. Ask your mother whether she will bake a cake in the evening.
13. Ask your friend whether he likes to smoke after lunch.
14. Ask your brother whether he is reading the new book.
15. Ask your mother whether she was allowed to watch TV at night when she was a child.

Диалог: «В городе»

Прочитайте диалог.

- Excuse me, madam.
- Yes.
- I need to get to Green Street. Could you, please, tell me the shortest way there?
- Oh, I am sorry. I am a stranger here. I don't really know. Ask the policeman over there, please.
- Thanks. (after some time)
- Excuse me, sir.
- Yes. Can I help you?
- I Hope so. I need to get to Green Street. Could you, please, tell me the shortest way there?
- Well, well. Go straight on. Go as far as Washington Street. Then turn left and you will see a big bank. The building will be a blue color. There will be a bus stop near the bank. Take bus number 33.
- It seems like a long way from here to there.
- Well, not really.
- How long will it take me to get there?

- I think about 30 minutes.
- Can I walk there?
- I am afraid it will take too much time if you decide to walk there.
- So, it will be better if I walk to the bank and then I will take a bus.

What number was it?

- Bus number 33.
- What stop should I get off?
- I think at Belgrave Road.
- And where do I go then? Is it far from there?
- It isn't too far from there. In front of the bus stop, where you get off, you will see a park. Go through the park. When you come out of the park, you will be in Green Street.
- I see. Can I get there by metro?
- Yes, but it will take longer.
- I see. How much will it cost if I go there by taxi?
- You will have to pay about \$2 per km. It is about 7 km there from here. So it'll be about \$14.
- OK. Thanks a lot, sir.
- You are welcome.

Урок № 29



В этом уроке:

Прошедшее длительное время (*Past Continuous*)

Тема: «Как я готовлю мое любимое блюдо»

❶ Слова к уроку

варежка — **mitten** [mɪtn]
грубый — **rude** [ru:d]
договориться — **arrange** [ə'reɪndʒ]
загорать — **sunbathe** ['sʌnbæθ]
настроение — **mood** [mu:d]
одноклассник — **classmate** ['klɑ:smeɪt]

печенье — **biscuit** ['bɪskɪt]
распаковывать — **unpack** [ʌn'pæk]
сажать, растение, завод — **plant** [plɑ:nt]
спорить — **argue** ['ɑ:gju:]
уснуть — **fall asleep** [fɔ:l ə'sli:p]

Прошедшее простое время *Past Continuous*

Время *Past Continuous* обозначает действия, которые происходили или не происходили в точно указанное время в прошлом.

Признаками этого времени являются: **at 6 o'clock** (в 6 часов), **when she came** (когда она пришла), **from 6 till 7 o'clock** (с 6 до 7 часов), **the whole evening** (целый вечер), **while** (в то время как, пока), **still** (все еще).

Время *Past Continuous* образуется: **to be (was, were)** + глагол + **ing**.

We **were watching** TV at five yesterday. — Мы смотрели телевизор вчера в пять.

Проанализируйте образование вопросительных и отрицательных предложений:

When my mother came home, I **was reading** my book. — Когда мама пришла домой, я читал книгу.

Were you reading your book when your mother came home? — Ты читал книгу, когда мама пришла домой?

*I was **not** reading my book when my mother came home.* — Я не читал книгу, когда мама пришла домой.

Проанализируйте употребление времен в следующих примерах:

Пример № 1:

My mother came home at 6 o'clock yesterday. — Моя мама пришла домой в шесть вчера. — В данном предложении употреблено время **Past Simple**, так как действие однократное, подчеркивается факт.

My mother was cooking dinner at 6 yesterday. — Мама готовила ужин в шесть. — В данном предложении употреблено время **Past Continuous**, так как действие в процессе.

Пример № 2:

When he came, we were drinking tea. — Когда он пришел, мы пили чай.

He came when we were drinking tea. — Он пришел, когда мы пили чай.

Пример № 3:

I came home at 9, my mother was cooking.

Я пришел домой в 9, моя мама готовила.

факт

процесс

Время **Past Continuous** — это не время, которое долго протекает, это время, которое протекает в точно указанный момент. Поэтому не верно будет сказать *She was travelling for a long time.* — Она путешествовала долгое время или *She was studying in London for three years.* — Она училась в Лондоне в течение трех лет, в данных предложениях необходимо употребить время **Past Simple**, и предложения будут звучать следующим образом: *She travelled for a long time* и *She studied in London for three years.*

Упражнение 1

Письменно переведите на английский язык.

1. Мы играли в футбол вчера. 2. Мы играли в футбол вчера в семь вечера. 3. Мы играли в футбол с шести до семи вечера. 4. Когда Миша пришел на стадион, мы играли в футбол. 5. Когда я вошел в комнату, она вытирала пыль. 6. Он не позвонил мне вчера в семь. 7. Вчера в десять мы шли по улице и разговаривали. 8. Почему она

спала вчера в три часа? **9.** Она испекла вчера торт вечером? **10.** Вчера весь вечер мы спорили, куда поехать летом. **11.** С трех до шести она мыла пол, затем оделась и пошла в магазин. В магазине она купила молоко, яйца, сахар, масло и весь вечер пекла пирожки. **12.** Когда мать вошла в комнату, она увидела, что ее маленький сын сидел на полу и играл с игрушками. **13.** Мы обедали в ресторане, в то время как наша мама работала. **14.** Вчера в 6 часов я читал книгу. **15.** Она не спала в 7, она разговаривала по телефону. **16.** Что вы делали вчера весь вечер? **17.** Когда я пришел домой, мама пекла пирожки. **18.** Что делал папа, когда ты пришел домой? **19.** Вчера я встретил его на улице. Он куда-то бежал. **20.** Вчера в это время я был в ресторане. Я ужинал. **21.** Куда вы шли вчера, когда я вас встретил?

Упражнение 2

Письменно переведите на английский язык.

1. Я принимал душ, пока моя жена готовила завтрак. **2.** Когда я позвонил, моя сестра спала. **3.** Когда моя бабушка смотрела телевизор, кто-то позвонил. **4.** Когда я шел в магазин вчера, я встретил Катю. **5.** Что ты делал вчера весь вечер? — Я смотрел телевизор. **6.** Когда мать открыла дверь, она увидела, что дети играли. **7.** Они пили чай, когда я пришел. **8.** Я не видел его вчера. **9.** Где он был вчера? — Он ходил в больницу. **10.** Когда он звонил ей вчера? — Он позвонил ей в семь. **11.** Мы смотрели фильм с 8 до 10. **12.** Он шел в институт вчера, когда я его увидел на улице. **13.** Когда папа пришел домой, мама готовила кушать. **14.** Вчера уроки начались в девять. **15.** Дедушка читал газету вчера в десять. **16.** Когда вы начали делать домашнее задание? **17.** Она пришла домой в семь. Она вошла в комнату. Папа читал, мама смотрела телевизор, ее старшая сестра разговаривала по телефону. **18.** Где вы были в субботу? — Мы были в ресторане. Мы ужинали. **19.** Около десяти я уснул. **20.** Где вы провели прошлое лето? — Я ездил в Барселону. **21.** Я пришел домой около восьми и увидел, что моя жена стирала.

УПРАЖНЕНИЯ НА ПОВТОРЕНИЕ

Упражнение 3

Письменно переведите на английский язык.

1. Нам не следует приглашать ее. Она такая зануда (bore). **2.** Она всегда рассказывает о своих детях. **3.** Я никого не знал в Лондоне,

поэтому хотел уехать. **4.** Лето. На улице (outside) тепло. Мы часто ходим на реку. Иногда мы можем провести на речке целый день. **5.** В Лондоне много красивых зданий? **6.** Тебе не нужно говорить ей об этом. Она все знает. **7.** Я не видел ее вчера. Она не звонила мне, хотя я прождал ее звонка целый вечер. **8.** Лена всегда помогает маме по дому. **9.** Принеси мне что-нибудь почитать. **10.** Говори громче (speak up). Она не спит. **11.** Она не пригласила нас? **12.** С кем она разговаривала, когда я вошел? **13.** Он не работал в три. И мы тоже. **14.** Когда она придет завтра домой? **15.** Он позвонил мне вчера в час. Слышишь? Звонит телефон. Интересно, кто звонит. **16.** Они говорят о нас, да?

Упражнение 4

Письменно переведите на английский язык.

1. Ты знаешь, кому она пишет письмо? **2.** В холодильнике много мяса. Возьми себе немного. **3.** Где твой сын? — Он в школе. А твой? **4.** Она всегда делает все сама. **5.** Где ты будешь завтра в это время? — Не знаю, я думаю, я пойду в школу. Я буду в школе до шести. Позвони мне, если хочешь. **6.** Что ты читаешь? — Я читаю интересную книгу. Мой брат дал мне ее. Если позвонишь мне во вторник, я дам тебе ее почитать. **7.** Я не смогу позвонить тебе завтра. **8.** Весь вечер вчера я просматривал ее письма. Я думаю, что она любила его. **9.** Мне было стыдно за тебя. Ты был такой грубый. **10.** Посмотри. Она идет к нам. Я не знаю, что она хочет сказать нам. **11.** Это их книги. А где мои? **12.** Я распаковывал ее чемодан, пока она готовила кофе. **13.** Из чего ты приготовил салат? **14.** Вот наш дом. Мы построили его три года назад. Я должен сказать, это было не легко. **15.** Интересно, позвонит ли он в пять.

Упражнение 5

Письменно переведите на английский язык, обращая внимание на перевод предлогов.

1. Мы прибудем в аэропорт около трех. **2.** Ваш сын отсутствовал в школе в течение трех дней в марте. **3.** Над чем ты вчера смеялся? **4.** У нас вчера закончились яйца, и мама пошла в магазин. **5.** Она будет ждать тебя, позвони и скажи ей, что ты не придешь. **6.** Он вчера потерял ключ. Я поищу его в комнате. **7.** Этот город известен своими красивыми улицами. **8.** Когда мой брат вошел в комнату, она посмотрела на него. **9.** Ей нравится, когда ее ребенок улыбается ей. **10.** Бабушка хотела зайти в супермаркет. **11.** Его отец работал над этим вопросом долгое время. **12.** Моя мама не очень разбирается в математике.

13. Она будет удивлена твоим звонком. 14. Я попросил водителя подъехать к рынку. 15. Я не хотел настаивать на приглашении. 16. Анна включила свет в кухне и забыла выключить его. 17. Эта поездка зависит от нее. 18. Мы сойдем на следующей остановке. 19. Саша попросил мою книгу. 20. Мы опоздаем на самолет. 21. Мама послала меня за доктором. 22. Мы уезжаем в Нью-Йорк в субботу.

Тема: «Как я готовлю мое любимое блюдо»

Прочитайте тему.

I am fond of cooking and I am the only person who cooks in our family. I can cook many dishes, but pizza is one of my favourites. I am sure everyone likes pizza and I should say that it does not take much time to cook it. Some people like pizza with mushrooms, some people with cheese or ham. Tastes differ.

Well, I will tell you one of the recipes I usually use to cook this nice dish. For dough we need: 100 g of flour, 25 g of butter, a pinch of salt and 2 tablespoons of milk. For toppings we can use anything we like, but I would like to recommend 2 tomatoes, 50 g of cheese and ham. First we should oil the pan, then put the flour and salt into a bowl, cut the butter into small pieces and mix it with the flour. After this add some milk and mix into the dough, put the dough into the oiled pan. Then the time comes for the toppings. Put the toppings on the dough and bake for about 15 minutes in a hot oven. Enjoy your pizza.

Составьте разговорную тему по следующему плану и перескажите полугившийся текст.

- какое ваше любимое блюдо;
- кто дал вам рецепт;
- что вам необходимо для приготовления;
- как долго оно готовится;
- опишите процесс приготовления.



Тематический словарь

boil [bɔɪl] — кипятить

boiled egg [bɔɪld eg] — вареное яйцо

bowl [bɔʊl] — миска

butter ['bʌtə] — масло

can [kæn] — банка

chop [tʃɒp] — нарезать

clear the meat from the bone [kliə ðə mi:t frəm ðə bəʊn] — отделить мясо от кости

corn [kɔ:n] — кукуруза

cut cabbage into shreds [kʌt 'kæbɪdʒ intu: 'ʃreds] — нарезать капусту

dish [dɪʃ] — блюдо

divide the meat into pieces [di'vaɪd ðə mi:t intu: 'pi:si:z] — разрезать мясо на куски

dough [dəʊ] — тесто

flour [flaʊə] — мука

fried egg [fraɪd eg] — жареное яйцо

fry [fraɪ] — жарить

frying pan ['fraɪŋ pæn] — сковорода

garlic ['gɑ:lɪk] — чеснок

grate [greɪt] — натереть

kettle [ketl] — чайник

microwave oven ['maɪkrəweɪv əvən] — микроволновая печь

mincer ['mɪnsə] — мясорубка

mix [mɪks] — смешивать

mixer ['mɪksə] — миксер

mug [mʌg] — кружка

mushroom ['mʌʃrʊm] — гриб

oil [oɪl] — масло, смазывать маслом

onion ['ɒnjən] — лук

oven [əvən] — духовка

overboil ['əʊvəbɔɪl] — перекипятить, переварить

pan [pæn] — кастрюля

peas [pi:z] — горох

peel [pi:l] — чистить, снимать кожуру

pepper ['pepə] — перец

pinch [pɪntʃ] — щепотка, щепоть

put in a little water — добавить немного воды

recipe ['resɪpi] — рецепт

saucer ['sɔ:sə] — блюдце

scrape a carrot [skreɪp ə 'kærət] — скоблить морковь

sink [sɪŋk] — раковина

slice [slaɪs] **a potato thinly** — нарезать картофель тонкими ломтиками (дольками)

soy sauce [sɔɪ sɔ:s] — соевый соус

stew [stju:] — гуляш, тушить

stir up [stə: ʌp] — мешать

thoroughly ['θɹɹəʊli] — тщательно

toppings ['tɒpɪŋs] — начинка

trim a cabbage [trɪm ə 'kæbɪdʒ] — очищать кочан капусты от листьев

vegetable ['vedʒɪtəbl] — овощ

Урок № 30



В этом уроке:

Будущее длительное время (***Future Continuous***)

Диалог: «Мое любимое блюдо»

❶ Слова к уроку

давайте — **let's** [lets]

крепкий, сильный — **strong** [strɒŋ]

минеральная вода — **mineral water**
[ˈmɪnərəl ˈwɔ:tə]

обслуживание — **service** [ˈsɜ:vɪs]

разговор — **conversation** [kɒnvəˈseɪʃn]

рассердиться — **get angry** [get ˈæŋɡri]

сигарета — **cigarette** [sɪɡəˈret]

турист — **tourist** [ˈtuəɪst]

шахматы — **chess** [tʃes]

шептать — **whisper** [ˈwɪspə]

Будущее длительное время Future Continuous

Время ***Future Continuous*** обозначает действия, которые будут происходить в точно указанное время в будущем.

Признаки этого времени следующие: ***at 6 o'clock*** (в 6 часов), ***when she comes*** (когда она придет), ***from 6 till 7 o'clock*** (с 6 до 7 часов), ***the whole evening*** (целый вечер), ***while*** (пока, в то время как), ***still*** (все еще).

Время ***Future Continuous*** образуется: ***will / shall be*** + глагол + ***ing***.

I will be watching TV at five tomorrow. — Завтра в пять я буду смотреть телевизор.

Проанализируйте образование вопросительных и отрицательных предложений:

She will be reading her book at five tomorrow. — Завтра в пять она будет читать свою книгу.

Will she be reading her book at five tomorrow? — Она будет читать свою книгу завтра в пять?

She will not be reading her book at five tomorrow. — Завтра в пять она не будет читать свою книгу.

Проанализируйте употребление времен в следующих предложениях:

When he comes, we will be having dinner. — Когда он придет, мы будем ужинать.

He will come when we are having dinner. — Он придет, когда мы будем ужинать. (после **when** в придаточных предложениях будущие времена не употребляются)

Кроме того, это время может выражать действия, которые произойдут в будущем при обычном, естественном ходе событий.

Пример:

Anna is tired. She will be coming to bed soon. — Анна устала. Она скоро ляжет спать. (так как она устала, то естественно, что она скоро ляжет спать)

Hurry up. The tea will be getting cold. — Поторопитесь. Чай остынет.

Упражнение 1

Письменно переведите на английский язык.

1. Она будет делать уроки в 8 часов? 2. Мы не будем играть в шахматы весь вечер. 3. Она говорит, что они будут ждать тебя в семь. 4. Она будет писать письмо, пока ты будешь подметать пол. 5. Завтра я буду работать весь вечер. 6. Мы встретим их, когда они будут идти в институт. 7. Когда я приду сюда, мои дети будут играть. 8. Завтра в пять мы будем печь торт с клубникой, если хочешь, приходи. 9. Когда мы приедем в школу, они будут делать контрольную работу. 10. Я буду гулять в парке с 7 до 8 часов.

УПРАЖНЕНИЯ НА ПОВТОРЕНИЕ

Упражнение 2

Письменно переведите на английский язык.

1. Какого цвета стены в вашей кухне? 2. Почему вы шепчете? Никто не спит. 3. Мой сын проснулся в пять часов утра и не мог заснуть до шести. 4. Моя машина слишком маленькая, давайте возьмем вашу. 5. Она посоветовала нам поехать отдохнуть в Турцию. Она говорит, что обслуживание в Стамбуле очень хорошее.

6. Ваш кофе достаточно крепкий?— Да, спасибо. Я не люблю очень крепкий кофе. 7. Сейчас только 6 часов. У нас еще есть время, чтобы посмотреть этот фильм. 8. Не могли бы вы дать мне сигарету?— К сожалению, я оставил свои сигареты дома. 9. Она пойдет с нами ужинать? — Я думаю, что она сможет пойти только через час. 10. У моей сестры есть билеты на новый фильм, и она спрашивает, кто хочет пойти с ней. 11. Возьмите мороженое на сладкое (for the sweet). У них всегда очень хорошее мороженое. 12. Маша будет спать в два, да? 13. Интересно, помнят ли они о нас? 14. Вот пирожные. Я думаю, мы можем пить чай без сахара, потому что пирожные достаточно сладкие. 15. У нас прежде был большой дом, но нам пришлось продать его.

Упражнение 3

Письменно переведите на английский язык, обращая внимание на перевод предлогов.

1. Твоя подруга хорошо танцует. 2. Эти страны очень популярны среди американских туристов. 3. Эти компьютеры принадлежат мне. 4. Мы позовем ее, и она выглянет из окна. 5. Он снял рубашку и надел майку. 6. Он устал от этой работы. 7. Я напишу вам об их свадьбе. 8. Мы одолжим машину у Васи. 9. Наша бабушка не привыкнет к этому шуму на улице. 10. Я очень скучаю по моей маме. 11. Этот город отличается от того. 12. Не стучи в дверь. 13. Я попрошу свою сестру присмотреть за Пашей. 14. Она попросила мою кассету. 15. Мы сядем в трамвай на улице Грин, а выйдем на улице Вашингтона. 16. Он завтра позвонит в Германию. 17. Она хотела купить чашку кофе с бутербродом, но затем обнаружила, что у нее не хватает денег. 18. Я не хочу откладывать этот разговор. 19. Моя работа зависит от моего менеджера. 20. Катя зайдет к нам завтра вечером. 21. Если вы боитесь этого, это случится с вами снова. 22. Он следовал за мной повсюду. 23. Она написала адрес карандашом. 24. Мы попытаемся приблизиться к нему тихонько.

Упражнение 4

Ответьте на вопросы.

1. What kind of films do you prefer?
2. Which do you enjoy more: going to the theatre or going to the cinema?
3. Do you like opera?
4. Who can cook well in your family?
5. Can you yourself fry a piece of meat?
6. Why shouldn't we eat much in the evening?

7. How many new words can you learn every day?
8. Must you attend all the lessons of English?
9. Who must we show the documents to?
10. What do we call a person who writes plays?
11. What will your mother be doing tomorrow at seven?
12. Are you reading a book now?
13. What was your father doing when you came home yesterday?
14. Is it difficult to cook tasty dinner?
15. Were you talking on the phone while your mother was reading a book yesterday?
16. Do you often go to the cinema?

Диалог: «Мое любимое блюдо»

Прочитайте диалог.

- What is your favourite food?
- Most of all I like Chinese food. And what about you?
- I don't actually care what food it is. I can eat anything. Can you recommend any Chinese recipes to me?
- Well, I can tell you how to cook fried rice with chicken.
- That will be great to listen to.
- So, to cook the rice you need: rice, a can of corn, a can of peas, some carrots, a few onions, soy sauce, pepper and salt.
- How long does it take to cook this thing?
- I think it will take you about 25 minutes as it takes time to peel onions and things. You know what I mean.
- OK, what shall I start with?
- First, cook the rice. Second, peel the onions, wash the carrots thoroughly, then slice the onions and chop the carrot. Put some olive oil into the frying pan. Put the onions and the carrot in the frying pan and let them get brown, then add the corn, the peas, salt, pepper and the soy sauce. Let it boil for a few minutes and put it all into the saucepan with rice, stir it well. That's it (вот и все).
- What about the meat? Is it much more difficult to cook?
- No, not really.
- What do I need to cook it?
- Chicken, some peas, corn, some mushrooms and, of course, some salt, pepper and soy sauce. The first thing to do is to clear the meat from the bone, then fry it for a few minutes, add mushrooms, corn, peas, salt, pepper and soy sauce. Let it fry for a few more minutes and it is ready to eat.
- Thanks. I will definitely try to cook it.

Урок № 31



В этом уроке:

Общая характеристика времен группы **Perfect**
Настоящее совершенное время (**Present Perfect**)

Тема: «Покупки»

❶ Слова к уроку

волк — **wolf** [wʊlf]

десерт — **dessert** [dɪ'zɜ:t]

до сих пор — **so far** [səʊ fɑ:]

достать — **take out** [teɪk aʊt]

еда — **meal** [mi:l]

зачем — **why** [waɪ]

килограмм — **kilo** ['kɪləʊ]

кролик — **rabbit** ['ræbɪt]

океан — **ocean** ['əʊʃn]

переезжать — **move** [mu:v]

позавчера — **the day before yesterday**

послезавтра — **the day after tomorrow**

собрание — **meeting** ['mi:tɪŋ]

статья — **article** ['ɑ:tɪkl]

тупой — **stupid** ['stju:pɪd]

успокоить — **calm down** [kɑ:m daʊn]

часы — **watch** [wɒtʃ]

широкий — **wide** [waɪd]

Общая характеристика времен группы **Perfect**

Действия в группе времен **Perfect** (present, past, future) заканчиваются либо не заканчиваются к определенному времени (в настоящем, прошлом или будущем).

We have already bought a new TV. — Мы уже купили телевизор. (действие закончено, телевизор уже куплен) — **Present Perfect**

They had come home by six o'clock. — Они пришли домой к шести. (к шести они уже были дома) — **Past Perfect**

She will have already baked the pie by 3 o'clock. — Она уже испечет пирог к трем часам. (к трем пирог уже будет готов) — **Future Perfect**

Настоящее совершенное время **Present Perfect**

а) Действия в **Present Perfect** заканчиваются либо не заканчиваются к определенному моменту в настоящем.

Признаки этого времени следующие: *already* (уже), *yet* (в вопросе — уже, в отрицательных предложениях — еще), *just* (только что), *this week* (на этой неделе), *this month* (в этом месяце), *never* (никогда), *ever* (когда-либо, когда-нибудь), *recently* (недавно), *lately* (недавно, за последнее время), *since last year* (с прошлого года), *for a long time* (долгое время), *before* (до), *today* (сегодня).

Время **Present Perfect** образуется: *have / has* + причастие прошедшего времени (для нестандартных глаголов: *глагол в 3-й колонке таблицы нестандартных глаголов*, для стандартных глаголов: *глагол + окончание -ed*).

Такие слова, как *already*, *just*, *ever*, *never*, ставятся между *have* и **смысловым глаголом**.

Пример:

I have *already* done it. — Я уже это сделал.

Такие слова, как *yet*, *this week*, *this month*, *recently*, *lately*, *since last year*, *for a long time*, *before*, *today*, ставятся в конце предложения.

Пример:

I have been to London *this year*. — Я был в Лондоне в этом году.

Проанализируйте следующие предложения. Они помогут вам лучше понять время **Present Perfect**:

He *has* never *been* to Kiev. — Он никогда не был в Киеве. (т. е. к настоящему моменту времени он еще не посетил Киев; обратите внимание также на употребление предлога: после слова *been* стоит предлог *to*, а не *in* или *at*)

Have you ever *tried* a shark? — Ты когда-нибудь пробовал акулу? (т. е. произошло ли это действие к настоящему моменту времени)

We *have bought* a new house *this year*. — Мы купили новый дом в этом году. (дом куплен, вот он)

Сравните:

My friend *has* written ten books. — Мой друг написал десять книг. (употребление **Present Perfect** в данном предложении обозначает, что «мой друг» еще жив, или то, что «мой друг» все еще пишет книги, т. е. является писателем)

My friend *wrote* ten books. — Мой друг написал десять книг. (употребление **Past Simple** в данном предложении подразумевает, что «мой друг» уже умер, или то, что «мой друг» уже перестал писать книги, т. е. сменил свою работу и больше не пишет книг)

б) Время **Present Perfect**, как правило, соответствует глаголам совершенного вида русского языка, которые отвечают на вопросы **Что сделал? Что сделали? Что сделала?**

Пример:

Она купила телевизор. — She has bought a TV set. (Что сделала? — Купила.)

Мы позавтракали. — We have had breakfast. — (Что сделали? — Позавтракали.)

Я пришел. — I have come. (Что сделал? — Пришел.)

с) Время **Present Perfect** часто употребляется, если в предложении не указано время свершения действия.

Пример:

Она ушла. — She has left.

Мы пришли. — We have come.

Он отправил письмо. — He has sent a letter.

д) Проанализируйте употребление слов **уже**, **еще**, а также образование вопросительных и отрицательных предложений.

She has **already** come. — Она **уже** пришла.

She hasn't come **yet**. — Она **еще** не пришла.

Has she come **yet**? — Она **уже** пришла?

В повествовательных предложениях необходимо употреблять **already**, а вопросительных и отрицательных **yet**.

е) После местоимения **when** в вопросительных предложениях время **Present Perfect** не употребляется.

Пример:

I haven't seen him for ages. When did you see him last? — Я не видел его долгое время. Когда ты видел его в последний раз?

ф) Глагол **to like** редко употребляется в **Present Perfect**.

Пример:

We have seen a new film. How did you like it? — Мы посмотрели новый фильм. Как он вам понравился?

г) Время **Present Perfect** никогда не может быть употреблено, если в предложении указано точное время свершения действия, если есть такие слова, как **yesterday (вчера)**, **a minute ago (минуту назад)**, **last week (на прошлой неделе)**, **last year (в прошлом году)**.

Пример:

He has left a minute *ago*. — Время данного предложения выбрано неверно, так как *a minute ago* не относится к признакам времени **Present Perfect**. В этом предложении необходимо использовать время **Past Simple**: He left a minute ago. — Он ушел минуту назад.

h) В разговорном американском английском языке данное время используется редко, вместо времени **Present Perfect** необходимо использовать время **Past Simple**.

Пример:

I have already done it. — Я уже сделал это. (британский вариант)

I already did it. — Я уже сделал это. (американский вариант)

Ключи к упражнениям даны с опорой на британский вариант английского языка.

Упражнение 1

Письменно переведите данные предложения на английский язык.

1. Принесите, пожалуйста, почитать какую-нибудь интересную книгу. — Я могу вам дать очень интересную новую книгу. Я уже давал ее моей маме, и она ей очень понравилась. **2.** Где твоя сестра? — Она ушла. **3.** Как вам понравился последний фильм по телевизору? **4.** В детстве я жил в Барселоне, поэтому хорошо знаю ее. **5.** Вы видели сегодня Анну? — Да, она недавно приходила сюда и вскоре ушла. **6.** Я ухажу сейчас. Вы можете пользоваться моими книгами и журналами. **7.** Жаль (it is a pity), что ты не взял сигареты. Я хочу курить. **8.** Я только что получил от него письмо. **9.** Я никогда не плавал в океане. **10.** За последнее время она перевела несколько писем. **11.** Она никогда не ела такого вкусного мороженого. **12.** Моя подруга говорит, что ее родители купили очень дорогую машину. Она говорит, что они купили ее в прошлую субботу. **13.** Вы уже были в библиотеке? — Нет еще. Я пойду туда после уроков. **14.** В библиотеке было много народу. **15.** Вы читали эту книгу? Она очень легкая и интересная.

Упражнение 2

Письменно переведите данные предложения на английский язык.

1. Вы уже прочитали эту книгу? Как она вам понравилась? **2.** Я хотел посмотреть этот фильм на прошлой неделе, но смог посмотреть его только позавчера. **3.** В этом году я не очень часто бывал в кино и в театре. **4.** Ваш сын уже окончил институт? **5.** Вы уже побывали в Мад-

риде? — Нет, я хочу поехать туда в июле. **6.** Я только что встретил его. **7.** Я никогда об этом не слышал. **8.** Вы уже переехали на новую квартиру? **9.** Саша еще не говорил мне об этом. **10.** Вы сделали много ошибок в диктанте. **11.** Вы когда-нибудь видели этого писателя? **12.** В этом месяце я прочитал три книги. **13.** Мой приятель уехал в Лос-Анджелес неделю назад и еще не звонил мне. **14.** Я не видел своего брата в последнее время. **15.** Вы читали сегодня в газете статью о нашем городе? **16.** Вы были когда-нибудь в Лондоне? — Нет, я поеду туда в этом году.

Упражнение 3

Письменно переведите данные предложения на английский язык.

1. Сколько уроков по географии у вас было в этом месяце? **2.** Она сегодня встретила двух своих друзей. **3.** Год назад мы были здесь. Помнишь? **4.** Покажи фотографии, которые ты сделал. **5.** В Минске появилось много новых домов с тех пор, как он приезжал сюда в последний раз. **6.** Я видел Таню в субботу. **7.** Я поломал часы. Сколько времени? **8.** Он никогда не был в Германии. **9.** Он уже забыл об этом. Представляешь? **10.** Он написал ей пару писем. Она до сих пор не ответила. **11.** Я не могу дать тебе эту книгу, потому что я дал ее Ане. **12.** Он много посмотрел за эти две недели. **13.** Я потерял книгу. Я не знаю, что мне сейчас делать. **14.** Дайте мне, пожалуйста, кусочек ананаса. — Вот. **15.** Моя приятельница — официантка, она работает в китайском ресторане.

УПРАЖНЕНИЯ НА ПОВТОРЕНИЕ

Упражнение 4

Письменно переведите данные предложения на английский язык.

1. Он уже сделал свое домашнее задание, и он может идти погулять. **2.** Моя сестра только что пришла. **3.** Вчера, когда я позвонил ему, он был занят. Он помогал своей маме по дому. **4.** Она вышла минуту назад. **5.** Завтра в это время я буду лететь в самолете и пить кофе. **6.** Мы никогда не были в Токио. Я думаю, мы поедem в Токио через год. Мы еще не заработали достаточно денег. **7.** Что ты приготовил на сегодня? — Ты знаешь, я ничего не приготовил на сегодня. У меня было мало времени. **8.** Если я получу визу, я проведу целое лето в США, но если ее не получу, я буду очень расстроен. **9.** Моя бабушка пекла пирожки вчера весь вечер. **10.** Что он ответил? — Он ничего не ответил. **11.** Ты поел? — Нет еще. Я поем через

час. **12.** Мы много путешествовали в прошлом году. **13.** Мой папа много знает, потому что он много читал. **14.** Где твои дети? — Они в саду. А твои? — Мои дома. **15.** Мне не следует есть так много мороженого. Я могу заболеть. **16.** Она посмотрела этот фильм в прошлую субботу. **17.** Она встретила свою маму два часа назад. **18.** Она только что поговорила с ним по телефону. **19.** Он уже решил, что делать с кассетами. И я тоже. **20.** Моя сестра так хорошо говорит по-английски, потому что она прожила в Англии около пяти лет. **21.** Я могу помыть посуду сам. **22.** Дождь прекратился час назад. **23.** Мой друг купил новый дом, но он еще не купил мебель.

Упражнение 5

Письменно переведите данные предложения на английский язык.

1. С кем ты вчера говорил по телефону весь вечер? **2.** Когда я вошел на кухню, я увидел, что мама делала чай. **3.** Ты не должен говорить со мной таким образом (like this). **4.** Почему она хочет поговорить с ним? — Она хочет ему что-то сказать. **5.** Где папа? — Он в комнате, он смотрит телевизор. **6.** Мы уезжаем сегодня вечером. И они тоже. Приходи проводить нас. **7.** Если моя сестра не передумает, она выйдет замуж за Мишу через две недели. **8.** Мы собираемся пить кофе. **9.** Она говорит, что мы будем работать, в то время как они будут спать. **10.** Что-то упало на пол. Посмотри, что это. **11.** Мои часы остановились. С ними что-то не так. **12.** О чем ты говоришь? Ты что, уже все забыл? **13.** Этот магнитофон не такой старый, как тот. **14.** В чае много сахара. Я не могу пить такой сладкий чай. **15.** Мой сын старше вашего. **16.** Что ты будешь делать завтра в семь? — Я буду ужинать в ресторане. А ты? — Я буду сидеть дома и читать книгу. **17.** Она так сильно изменилась. **18.** Я голоден. Давай обедать. **19.** Дождь перестал? **20.** Они звонили ему на прошлой неделе, но его не было дома. **21.** Когда мама вернулась из Берлина? — Она вернулась неделю назад. **22.** Почему она кричит? Она сама не знает, что она хочет. Я уже пыталась успокоить ее. **23.** Они только что ушли, да?

Тема: «Покупки»

Прогитайте тему.

I like shopping. If I have money I will waste it. My mother and father do not have much time, so the only person who can do the shopping is me. I buy food and clothes myself.

One day my friend Nick and I decided to go shopping. I took some money and my backpack. Nick took some money too as he wanted to buy new jeans. There are a few shops, department stores and markets in the centre of the city, so we decided to go to some of them.

First we decided to go to the food store as we needed to buy some food. The choice of goods was big. We saw sausages, fish, meat, and poultry there. At the bakery there was bread, rolls, biscuits. At the dairy department there was milk, cream, cheese, butter. I bought some cheese, meat, fish, Coke and bread. I put all those things into my backpack, so it was easy to carry all my food.

Then we went to the department store, which was right across the street. Nick and I are fond of computers and videos, so we went to the electric appliances department. There were a lot of computers, video cassette recorders, TV sets, tape recorders and CDs there. I bought a few CDs for my computer.

A little later we remembered that my friend needed jeans and we decided to go to the shop with denim clothes. There were a lot of jackets, shirts, jeans. Nick tried on a few pairs of jeans and finally chose one. They fitted him perfectly. The jeans were a blue colour. They looked so nice that I also decided to buy a pair for myself. I chose the same colour. After buying the jeans we decided to spend some time at a café. We ordered coffee, a few cakes and ice cream. We had to go home by taxi because our bags were so huge that we could hardly lift them. In the evening I had an argument with my mother because she said that I had spent too much money.

Составьте разговорную тему по следующему плану и перескажите полугившийся текст.

- как часто вы ходите в магазин;
- что вы обычно покупаете;
- делаете ли ваши покупки на рынке;
- расскажите, где какие продукты можно купить;
- ваше отношение к нашим магазинам;
- опишите ваше последнее посещение магазина (что купили, когда, где).



Тематический словарь

argument ['ɑ:gjʊmənt] — спор, ссора, довод

bakery ['beɪkəri] — булочная

biscuit ['bɪskɪt] — печенье

blouse [blaʊz] — блуза

bread [bred] — хлеб

bunch [bʌnʃ] — связка, пучок, кисть (винограда)
butcher's ['bʊtʃərs] — мясная лавка
butter ['bʌtə] — масло
camera ['kæmərə] — фотоаппарат
cereals ['sɪriəlz] — крупы
cheap [tʃi:p] — дешевый
cheese [tʃi:z] — сыр
clothes ['kləʊðz] — одежда
coat [kəʊt] — пальто
customer ['kʌstəmə] — покупатель, клиент
dairy ['deəri] — молочные продукты
department store [di'pɑ:tmənt stɔ:] — универсальный магазин
do the shopping [du: 'ʃɒpɪŋ] — делать покупки (продукты)
dozen [dʌzn] — дюжина
fabrics ['fæbrɪks] — ткани
face cream [feɪs kri:m] — крем для лица
fit [fɪt] — подходить (об одежде)
fitting-room ['fɪtɪŋ ru:m] — примерочная
foot wear [fu:t weə] — обувь
greengrocery [gri:n 'grəʊsəri] — овощной магазин
grocery ['grəʊsəri] — бакалея
huge [hju:ʒ] — большой, огромный
jacket ['dʒækɪt] — жакет
lipstick ['lɪpstɪk] — губная помада
loaf [ləʊf] — буханка

market ['mɑ:kɪt] — рынок
meat [mi:t] — мясо
pair [peə] — пара
perfect ['pɜ:fɪkt] — великолепный, совершенный
perfume ['pɜ:fju:m] — духи
poultry ['pɔ:ltəri] — птица
pound [paʊnd] — фунт
powder ['paʊdə] — пудра
pullover ['pʊləʊvə] — пуловер
roll [rɒl] — булочка
sausage ['sɔ:sɪʒ] — колбаса
shampoo [ʃæm'pu:] — шампунь
shoes [ʃu:z] — ботинки, туфли
shop assistant [ʃɒp ə'sɪstənt] — продавец
shop window [ʃɒp 'wɪndəʊ] — витрина
skirt [skɜ:t] — юбка
slippers ['slɪpəz] — тапочки
soured cream [sauə kri:m] — сметана
sugar ['ʃʊgə] — сахар
suit [sju:t] — костюм (мужской)
supermarket ['sju:pəmə:kɪt] — супермаркет
sweater ['swetə] — свитер
trousers ['traʊzəz] — брюки
try on [traɪ ɒn] — примерять
underpants ['ʌndəpænts] — трусы
underwear ['ʌndəweə] — нижнее белье
waste [weɪst] — тратить попусту

Запомните следующие словосочетания:

a bar of chocolate — плитка шоколада
 a bar of soap — кусок мыла
 a jar of jam — банка варенья
 a bottle of lemonade — бутылка лимонада
 a loaf of bread — буханка хлеба
 a pound of cheese — фунт сыра
 a dozen eggs — дюжина яиц
 a bunch of grapes — ветка винограда

Урок № 32



В этом уроке:

Прошедшее совершенное время (*Past Perfect*)

Диалог: «Покупка автомобиля»

❶ Слова к уроку

благодарный — **grateful** ['ɡreɪtful]

бог — **god** [ɡɒd]

довольно — **rather** ['rɑ:ðə]

замечать — **notice** ['nəʊtɪs]

кричать — **shout** [ʃaʊt]

матч, спичка — **match** [mætʃ]

пиво — **beer** [biə]

поссориться — **quarrel** ['kwɔrəl]

предполагать — **suppose** [sə'pəʊz]

приблизительно — **approximately**
[ə'prɒksɪmətli]

работа — **job** [dʒɒb]

растеряться — **get puzzled** [get 'pʌzld]

растолстеть — **grow fat** [grəʊ fæt]

телеграмма — **telegram** ['telɪgræm]

туча — **cloud** [klaʊd]

удачливый — **lucky** ['lʌki]

узнать, выяснить — **find out** [faɪnd aʊt]

ум, разум, память — **mind** [maɪnd]

умирать — **die** [daɪ]

хлам — **junk** [dʒʌŋk]

шутить, дурачиться, ребенок — **kid** [kɪd]

Прошедшее совершенное время Past Perfect

Действия в *Past Perfect* заканчиваются либо не заканчиваются к определенному моменту в прошлом.

Признак этого времени следующий: **by (к)**.

Время *Past Perfect* также обозначает действия, которые произошли раньше других действий в прошлом.

Пример:

He said that he had been to London. — Он сказал, что он был в Лондоне. (он был в Лондоне раньше, чем он об этом сказал)

When they came, we had already eaten. — Когда они пришли, мы уже поели. (одно действие произошло раньше другого, т. е. мы поели раньше, чем они пришли)

Время **Past Perfect** образуется: **had** + причастие прошедшего времени (для нестандартных глаголов: *глагол в 3-й колонке таблицы нестандартных глаголов*, для стандартных глаголов: *глагол + окончание -ed*).

She **had done** her work by seven o'clock. — Она сделала свою работу к семи часам. (к семи часам работа была завершена)

Проанализируйте образование вопросительных и отрицательных предложений:

They **had finished** it by 6 o'clock. — Они закончили к шести. (действие было завершено к определенному моменту в прошлом, т. е. к шести часам)

Had they **finished** it by 6 o'clock? — Они закончили к шести?

They had **not** finished it by 6 o'clock. — Они не закончили к шести. (действие не было завершено к определенному моменту в прошлом)

Действия, происходящие одно за другим последовательно, не следует выражать в **Past Perfect**.

She came home, made a cup of tea and decided to watch TV. — Она пришла домой, приготовила чашку чая и решила посмотреть телевизор. (хотя действия произошли одно раньше другого в подобных предложениях, необходимо использовать **Past Simple**)

Упражнение 1

Письменно переведите следующие предложения на английский язык.

1. Они ушли из клуба до того, как мы пришли. 2. К тому времени дети уже ушли в школу. 3. Они ушли очень далеко, когда мы заметили тучи. 4. Она сделала половину работы к концу месяца. 5. Я сделал домашнюю работу до того, как ты позвонил мне. 6. Катя сказала, что ее муж еще не приехал. 7. Мой друг сказал, что он уже был в Париже. 8. К шести бабушка вымыла посуду. В девять она смотрела телевизор. 9. Когда мы пришли на стадион, матч уже начался. 10. Она пришла в то время, когда мы обедали. 11. Я думал, что они уже пообедали. 12. Они сказали, что узнали об этом из газеты.

Когда нет необходимости подчеркнуть предшествование одного действия другому, то после **after** и **when, before** может употребляться **Past Simple** вместо **Past Perfect**.

Пример № 1:

After I finished my work, I went home. = After I had finished my work, I went home. — После того как я закончил работу, я пошел домой.

Пример № 2:

When they came, we started to cook dinner. = When they had come, we started to cook dinner. — Когда они пришли, мы начали готовить ужин.

Пример № 3:

I cleaned my teeth before I went to bed. = I had cleaned my teeth before I went to bed. — Я почистил зубы, перед тем как лег спать.

Упражнение 2

Письменно переведите следующие предложения на английский язык.

1. Когда он пришел, мы еще не ужинали. 2. После того как пришел Саша, мы все сели за стол. 3. Я не знал, что она принесла. 4. Том ушел за 2 часа до того, как они прибыли. 5. Андрей убежал перед тем, как они пришли. 6. Его бабушка болела 5 лет, перед тем как она умерла. 7. Мой друг знал, что она потратила все деньги. 8. Он выключил телевизор, перед тем как уйти. 9. Мы знали, что он не ходил туда. 10. Он сказал, что не знал об этом? 11. Они не говорили, что они не были там. 12. Она предположила, что они забыли пригласить ее. 13. Мой друг сказал, что давно забыл об этом. 14. Когда дети позавтракали, они пошли в школу. 15. К десяти вечера он закончил работу.

УПРАЖНЕНИЯ НА ПОВТОРЕНИЕ

Упражнение 3

Письменно переведите следующие предложения, обращая внимание на время свершения действия.

1. Маша **гасто** пьет чай.
2. Маша **только то** выпила чай.
3. Маша **сейчас** пьет чай.
4. **К трем** Маша выпила две чашки чая.
5. **Когда мы пришли**, Маша пила чай.
6. Маша пила **утром** чай.

7. **Завтра в пять** Маша будет пить чай.
8. Маша ушла.
9. Маша будет пить чай, **пока** мы будем писать письмо.
10. Маша выпьет чай **вечером**.
11. Маша пила чай **в три**.
12. Маша пришла **в три**.

Упражнение 4

Письменно переведите следующие предложения на английский язык.

1. Кто сказал, что меня не было на уроке?
2. Мы не знаем, что он ответил.
3. Когда я встретил Таню, она ела пиццу. Она говорит, что любит пиццу. Я думаю, она съедает около пяти пицц каждый день. Она сказала, что к тому времени, как я ее встретил, она уже съела две пиццы. Посмотри, она снова ест пиццу. Она сильно растолстеет, если будет так много есть.
4. Она выглянула из окна и увидела, что дети были во дворе. Они бегали.
5. Завтра около семи мы будем помогать ему.
6. Ты знаешь, какую машину он купил?
7. Она хотела поехать в тот город, где провела лучшие годы своей жизни.
8. Когда я пришел домой, мои дети уже поужинали.
9. Катя дала мне книгу, которую мне обещала.
10. Вы закончили? — Мы закончим в семь.
11. Когда я пришел домой, мой брат сказал мне, что кто-то звонил.
12. Я думал, что потерял ключ.
13. Они были рады, что сдали все экзамены.
14. Это мороженое такое же сладкое, как то.
15. Нам не разрешали разговаривать на уроках.
16. Мы закончили к семи.
17. Что она сказала, когда я позвонил?
18. В семь мы завтракали. Он сидел напротив меня. Я думаю, он ушел около восьми.
19. Он думал, что мы поссорились.
20. Она сказала, что папа еще не пришел.
21. Он еще не ел. И я тоже.
22. Я прежде жил в Риге.

Упражнение 5

Письменно переведите следующие предложения на английский язык.

1. Вы когда-либо видели такую красивую улицу?
2. Мы ехали в поезде, а они в это время летели в Америку. Я не знаю, когда мы увидимся снова.
3. Моя сестра только что позвонила им. Мы знаем, что у них все хорошо.
4. У нее сейчас интересная работа. Я думаю, она интереснее той, которая была у нее в прошлом году, и ей не приходится рано вставать.
5. Эти книги не такие интересные, как те.
6. Мы не сможем закончить эту работу сегодня.
7. Почему вы так опоздали? Уже восемь часов. — Не сердитесь на меня. Я не мог прийти раньше.
8. Когда Катя пришла, они смотрели какой-то фильм.

9. Посмотри! Какие вкусные пирожные она купила. **10.** Сегодня теплее, чем вчера. Мы можем повести детей погулять. **11.** Он говорит, что эта комната удобнее той. Я думаю, это одна из лучших комнат в нашей квартире. **12.** Она расстроена: ее сын получил плохую отметку. **13.** Который час на (by) ваших часах? – Не знаю, мои часы остановились. **14.** Мы так давно не виделись. Последний раз мы встречались три года назад. **15.** Я не знаю, придут ли они. **16.** Она мыла окно дома вчера целый вечер. Она очень устала. **17.** Интересно, купила ли она машину? **18.** Ему бы лучше уйти сейчас.

Диалог: «Покупка автомобиля»

Прочитайте диалог.

- Can I help you, Miss?
- Yes, I would like to buy a car, but I cannot make the right choice.
- I see. What car do you have in mind, Miss?
- God knows. Maybe you can recommend something?
- Well, well, well. Let me see. How much money are you ready to spend?
- You know, the problem is not money, actually. I just want to buy a car.
- So, let me show you some catalogues.
- That would be nice.
- Have a look at this car. Do you like it?
- No, it is too small. I would like to have something really big, maybe something like a “Mercedes”.
- You want to buy a “Mercedes”, don’t you?
- No, I don’t actually care what make (марка) or model it is, I just want to like it. Could you show me something really new? Because I don’t want to buy this old junk, you know what I mean?
- I do. Well, just tell me approximately what car you have in mind, Miss.
- Yes. It should be big, new and a nice colour. I guess that’s it.
- I see. I think you will like another model of “Mercedes”. It is the latest model of this make. I am sure you will not regret it.
- Can I have a look at it?
- Of course. Here it is.
- Oh, it looks nice, but I don’t like the colour. I would like it to be bright red. Do you have this colour?
- I am sorry, but we don’t.

- I knew it. If I like something, I never get it. Typical! I knew it.
- Don't get upset, Miss. You can order this colour and you'll get it in a couple of weeks.
- In a couple of weeks? Kidding? I want it now.
- In this case, you should choose some other colour. Have a look at this one. Looks very good. Take this one.
- No, thanks. I know what I want and don't tell me what I have to buy.
- You do not have a choice. Either you buy this car or you should order the car you want to buy. Have a think and give us a ring later.
- OK, I will have a think and I'll tell you what I will decide.
- You are welcome.
- Bye.

Урок № 33



В этом уроке:

Будущее совершенное время (***Future Perfect***)

Пересказ текста: “Ruthless” (after W. de Mille)

❶ Слова к уроку

краб — **crab** [kræb]

перевод — **translation** [træns'leɪʃn]

переплыть — **swim across** [swɪm ə'krɒs]

подписывать — **sign** [saɪn]

решать — **solve** [sɒlv]

свинина — **pork** [pɔ:k]

слон — **elephant** ['elɪfənt]

уборка — **cleaning** ['kli:nɪŋ]

уволить, огонь — **fire** [faɪə]

Будущее совершенное время Future Perfect

Действия в ***Future Perfect*** заканчиваются либо не заканчиваются к определенному моменту в будущем.

Признаки этого времени следующие: ***already*** (уже), ***yet*** (в вопросе — уже, в отрицательных предложениях — еще), ***by*** (к), ***before*** (до, перед).

Время ***Future Perfect*** образуется: ***will have*** + причастие прошедшего времени (для нестандартных глаголов: *глагол в 3-й колонке таблицы нестандартных глаголов*, для стандартных глаголов: *глагол + окончание -ed*).

I ***will have done*** my homework by five tomorrow. — Я завтра сделаю мое домашнее задание к пяти часам.

Проанализируйте образование вопросительных и отрицательных предложений:

We ***will have already done*** our homework by six o'clock. — Мы уже сделаем наше домашнее задание к шести часам. (действие будет закончено к определенному моменту в будущем)

Will we have done our homework by six o'clock? — Мы сделаем наше домашнее задание к шести часам?

We will not have done our homework by six o'clock. — Мы не сделаем наше домашнее задание к шести часам.

Данное время чаще употребляется, если собеседник хочет подчеркнуть, что действие будет точно завершено к определенному моменту времени в будущем, в противном случае его употребление нецелесообразно.

Пример:

Don't worry. I *will have finished* by six. — Не волнуйся. Я закончу к шести. (действие к шести будет закончено)

Упражнение 1

Письменно переведите следующие предложения на английский язык.

1. К следующему месяцу он закончит свою работу. 2. К концу недели мы уже решим эту проблему. 3. К 28 декабря мы уже будем вместе 3 года. 4. Я уеду из Москвы, как только закончу перевод. 5. Он не позвонит тебе, пока я не поговорю с тобой. 6. Как только я приду домой, я позвоню тебе. 7. Как только ты получишь письмо, звони. 8. Ты придешь к пяти? 9. К октябрю мы уже сдадим все экзамены. 10. Через три года я уже перееду в Лондон, и у меня все будет хорошо. 11. Он еще не подпишет контракт до семи. Ему нужно подумать. 12. Ты уже починишь мои часы к пятнице? 13. К лету мы все уже продадим. 14. Он уже уедет к тому моменту, как ты придешь.

УПРАЖНЕНИЯ НА ПОВТОРЕНИЕ

Упражнение 2

Письменно переведите следующие предложения на английский язык.

1. Что у него было на ужин? 2. Он всегда приходит на работу в половине седьмого, да? 3. Если он еще раз опоздает, мы его уволим. 4. Завтра Анна пойдет в кино. И Катя тоже. 5. Почему ты кричишь? Что случилось? 6. Когда она придет к нам? — Она придет завтра, если у нее не будет много работы. 7. К семи часам мама уже приготовит торт. Мы все сядем за стол и будем пить чай. 8. В холодильнике ничего не было. Он не знал, что приготовить на ужин. 9. Она

искала тебя целый час! Где ты был? **10.** Мой брат начал учить итальянский язык. Он учит около 30 новых слов каждый день. Вчера, когда я пришел к нему, он тоже учил слова. Он сказал, что он уже выучил 20 слов. Если он будет учить около 30 слов каждый день, то через несколько месяцев он сможет свободно (fluently) говорить на итальянском языке. Завтра я позвоню ему в пять часов. Я уверен, он тоже будет учить слова в это время. К тому времени, как я позвоню, он выучит уже 20 слов. А что он делает сейчас? — Он учит слова. **11.** Когда я пришел на работу, я вспомнил, что оставил книгу дома. **12.** Я предпочел бы поспать сейчас.

Упражнение 3

Письменно переведите следующие предложения на английский язык.

1. Тебе сложно переводить это письмо. Если будет очень сложно, я смогу помочь тебе. **2.** Он не починит машину к восьми. У него слишком мало времени. **3.** Завтра в семь она будет работать. Не звоните ей. **4.** Мы будем готовить салат с крабами, в то время как ты будешь готовить свинину. Договорились? **5.** Он пришел вчера в 11. Мне не нравится, когда он приходит так поздно. **6.** Я покажу вам мой дом, если хотите. **7.** Том художник. Он рисует картины. Он рисует около шести картин в год. Он проработал художником уже 4 года. Вчера, когда я пришел к нему, он рисовал новую картину. Я думаю, он уже закончит ее к августу. Всего (in total) он нарисовал 25 картин. Если ты попросишь его, он тоже нарисует тебе картину. **8.** Нам не следует говорить об этом прямо сейчас. Я думаю, мы сможем поговорить об этом завтра. **9.** Мой маленький сын никогда не видел слона. Если мы поедем в зоопарк, я покажу ему большого слона. **10.** Пошли (let's go) погуляем. Дождь уже закончился. **11.** Она приедет либо в мае, либо в июне. **12.** Посмотри! Моя сестра переплыла реку!

Упражнение 4

Задайте следующие вопросы.

1. Ask your daughter why she came home so late yesterday.
2. Ask your friend who he is speaking on the phone to.
3. Ask your son how long it will take him to do his homework.
4. Ask your sister whether she will be able to call you after work.
5. Ask your daughter if there is much snow outside.
6. Ask your friend where he has been today.
7. Ask your grandmother how long it took her to bake the cake.
8. Ask your brother what he will be doing tomorrow at two.

9. Ask your grandfather whether it is warmer today than it was yesterday.

10. Ask your friend whether it is difficult for him to get up early in the morning.

11. Ask your sister what she has bought at the shop.

12. Ask your friend if she will go to the park with us in the evening.

13. Ask your mother what she was doing the whole evening.

14. Ask your friend if he is good at English.

15. Ask your sister whether she has already had dinner.

Пересказ текста

1. Выпишите все незнакомые слова из текста в словарь, выучите их.

2. Прочитайте текст.

3. Перескажите текст своими словами, опираясь на выученную грамматику.

RUTHLESS

(after W. de Mille)

Judson was an American businessman. He had a comfortable flat in New York. But in summer he did not like to live in a **dusty** city, he used to come to live in his summer cottage. His cottage stood in a nice place on the **bank** of the river. It consisted of three rooms, a bathroom and a kitchen. In one of the rooms there was a big **closet**. He liked his cottage very much, especially his **closet** where he kept his **guns**, **fishing rods**, wine and other things. It was his own **closet** and even his wife was not allowed to have a **key**, Judson loved his **personal** things and got very angry when anybody else **touch**ed them.

It was autumn now. And Judson was **packing** his things for the winter. In a few minutes he was going to drive back to civilization to New York.

As he looked at the shelf on which the whiskey stood his face was **serious**. All the bottles were unopened **except** one. It was placed in front with a whiskey-**glass** by its side. The bottle was less than half **full**. **As** he took it from the shelf, Helen, his wife, spoke from the next room:

"I've **packed** everything. Hasn't Alec come to **run** the water **off**?"

Alec lived nearby and acted **as caretaker**.

"He's at the lake and he is taking the boats out of the water. He has said he will be back in half an hour."

Helen came into the room, she was carrying her suitcase. She stopped and looked in surprise **as** she saw the bottle in her husband's hand.

"Judson," she **exclaimed**, "you're not taking a drink at ten in the morning, are you?"

"No, my dear. I am not taking anything out of this bottle. I am just putting something into it."

He took two small white tablets out of his pocket and put them on the table. Then he opened the bottle.

"The person who broke into my **closet** last winter and stole my whiskey will **probably** try to do it again while we are away," he went on, "only this time he'll be very sorry if he comes."

Then one by one he **dropped** the tablets into the bottle and held it up to watch them **dissolve**. His wife looked at him in **horror**.

"What are they?" she asked him at last. "Will they make the man **sick**?"

"Not only **sick**. They will **kill** him," he answered. "The only way of **getting rid** of a **thief** is to **kill** him."

He closed the bottle and put it back on the shelf near the little whiskey-glass. He was pleased. He said:

"Now, Mr. **Thief**, when you break in, drink as much as you wish..."

Helen's face was **pale**.

"Don't do it, Judson!" she cried. "It is **horrible**, it's a **murder**!"

"The **law** does not call it **murder**, if I **shoot** a **thief** who is entering my house by **force**."

"Don't do it," she begged, "the **law** doesn't **punish burglary** by **death**, what right have you?"

"When it comes to **protecting** my **property**, I make my own laws."

He was now like a big dog, which was afraid that somebody would take away his **bone**.

"But all they did was to steal a little whiskey," she said, "**probably**, some boys. They did not do any real **damage**."

"It does not matter. If a man **robs** me of five dollars it is the same **as** if he took a hundred. A **thief** is a **thief**."

She made one last **effort**:

"We won't be here again till next spring. I shall worry all the time if I know that this bottle **full** of **poison** is here. Suppose something happens to us and nobody knows..."

He laughed at her:

"We'll **risk** it," he said. "I've made my money by taking **risks**. If I die, it will all belong to you, and you can do **as** you please."

She knew it was useless to argue. He had always been **ruthless** in business. She went to the door with a **sign** of **defeat**.

"I'll walk down the road and say good-bye at the farm house," she said quietly. She had made up her mind to tell the **caretaker's** wife about it. Someone had to know.

"All right, my dear," he smiled, "and don't worry about your poor little **burglar**. No one is going to be hurt unless he breaks in."

Helen went down the road and Judson started to close the **closet** door. He suddenly remembered that he had not **packed** his **hunting boots** drying outside on the heavy table in the garden. So, he left the door open and he went to **fetch** them. But when he wanted to **reach** for his **boots** he suddenly **slipped** on a **stone** and his head struck the massive table **as** he fell.

Several minutes later he fell on a strong **arm** round him and Alec's voice was saying:

"It's all right, Mr. Webb, it was not a bad fall. Take this... It'll make you feel better."

A small whiskey-**glass** was **pressed** to his **lips**. **Half conscious** he drank.



Слова к тексту

arm [ɑ:m] — кисть руки
as [æz] — по мере того как, в качестве, так как, как
bank [bæŋk] — берег
bone [bəʊn] — кость
boot [bu:t] — ботинок
burglar ['bɜ:glə] — грабитель
burglary ['bɜ:gləri] — грабеж
caretaker ['keəteɪkə] — сторож
closet ['kləʊzɪt] — шкаф
damage ['dæmɪdʒ] — вред, ущерб
death [deθ] — смерть
defeat [di'fi:t] — поражение
dissolve [di'zɒlv] — растворять
drop [drɒp] — кинуть, уронить
dusty ['dʌstɪ] — пыльный
effort ['efət] — усилие
except [ɪk'sept] — кроме
exclaim [ɪks'kleɪm] — воскликнуть
fetch [fetʃ] — принести, сходить за
fishing rod ['fɪʃɪŋ rɒd] — удочка

force [fɔ:s] — сила
full [fʊl] — полный
get rid of [get rɪd əv] — избавиться от
glass [glɑ:s] — стакан
gun [gʌn] — ружье
half conscious [hɑ:f 'kɒnfəs] — в полуморочном состоянии
horrible ['hɒrɪbl] — ужасный
horror ['hɒrə] — ужас
hunting ['hʌntɪŋ] — охотничий
key [ki:] — ключ
kill [kɪl] — убивать
law [lɔ:] — закон
lip [lɪp] — губа
murder ['mɜ:də] — убийство
pack [pæk] — упаковывать
pale [peɪl] — бледный
personal ['pɜ:sənəl] — личный
poison [pɔɪzn] — яд
press [pres] — надавить, нажать
probably ['prɒbəbli] — возможно, вероятно

property ['prɒpəti] — собственность
protect [prə'tekt] — защищать
punish ['pʌniʃ] — наказывать
reach [ri:tʃ] — дотянуться, добраться
risk [risk] — риск, рисковать
rob [rɒb] — ограбить
run off [rʌn ɔf] — отключить
ruthless ['ruθlis] — жестокий

serious ['siəriəs] — серьезный
shoot [ʃu:t] — стрелять
sick [sɪk] — больной
sigh [saɪ] — вздох, вздохнуть
slip [slɪp] — поскользнуться
stone [stəʊn] — камень
thief [θi:f] — вор
touch [tʌtʃ] — дотронуться

Урок № 34



В этом уроке:

Общая характеристика времен группы ***Perfect Continuous***

Настоящее совершенное длительное время
(***Present Perfect Continuous***)

Пересказ текста: "A Cup of Tea" (after
Katherine Mansfield)

❶ Слова к уроку

доказывать — **prove** [pru:v]

линия — **line** [lain]

миска — **bowl** [bəul]

неверный — **wrong** [rɒŋ]

несъедобный — **uneatable** [ʌn'i:təbl]

осуществляться — **come true** [kʌm tru:]

сумасшедший — **crazy** ['kreizi]

Общая характеристика времен группы Perfect Continuous

Действия в группе времен ***Perfect Continuous*** начались в прошлом или начнутся в будущем и будут длиться до определенного момента в прошлом, в будущем или в настоящем, подводя как бы общий итог действия.

She *has already been watching* TV for more than six hours. — Она смотрит телевизор уже более шести часов. — ***Present Perfect Continuous***

When we came, she *had already been watching* TV for more than six hours. — Когда мы пришли, она смотрела телевизор уже более шести часов. — ***Past Perfect Continuous***

When we come, she *will have already been watching* TV for more than six hours. — Когда мы придем, она будет смотреть телевизор уже более шести часов. — ***Future Perfect Continuous***

Настоящее совершенное длительное время ***Present Perfect Continuous***

Действия ***Present Perfect Continuous*** начались в прошлом и длятся до определенного момента в настоящем, т. е. действия начались в прошлом и все еще продолжаются или уже завершились, подводя общий итог действия.

Пример:

I *have already been living* in New York for ten years. — Я уже живу в Нью-Йорке более десяти лет. (жил и все еще живу)

Where have you been? — I *have been running*. — Где ты был? — Я бежал. (подводится общий итог действия)

Признаками этого времени являются: ***already (уже), yet (еще, уже), for more than five hours (более пяти часов), since (с, с того времени как), all this year (весь этот год), all my life (всю мою жизнь)***.

Время ***Present Perfect Continuous*** образуется: ***have / has been + глагол + ing.***

She ***has*** already ***been*** ***swimming*** for two hours. — Она уже купается более двух часов.

Проанализируйте образование вопросительных и отрицательных предложений:

She ***has*** ***already been*** ***reading*** for five hours. — Она уже читает в течение пяти часов. (она начала читать пять часов назад и все еще читает, т. е. действие началось в прошлом и длится до настоящего момента)

She ***hasn't*** ***been*** ***reading*** for five hours yet. — Она еще не читает в течение пяти часов.

Has she ***been*** ***reading*** for five hours yet? — Она уже читает в течение пяти часов?

Упражнение 1

Письменно переведите данные предложения на английский язык.

1. Что он делает? — Он читает. Он читает с двух часов. Он уже прочитал 100 страниц. 2. Его телефон звонит уже более десяти минут. Я думаю, его нет дома. 3. Как давно ты водишь машину? —

Я вожу машину уже более десяти лет. **4.** Мы уже идем три часа, и мы уже прошли 15 километров. **5.** Где ты был? — Я поливал цветы. **6.** Моя дочь говорит по телефону. Она говорит по телефону уже целый час. **7.** Что делаешь? — Я смотрю телевизор. Я уже смотрю телевизор больше, чем пять часов. **8.** Где он? — Он в библиотеке. Он работает. Он там работает с утра. **9.** Я живу в Монте-Карло. Я уже прожил там больше, чем пять лет. **10.** Она делает свое домашнее здание с трех часов. Она еще не сделала и половины. **11.** Я жду тебя с двух часов. Где ты был?

УПРАЖНЕНИЯ НА ПОВТОРЕНИЕ

Упражнение 2

Письменно переведите данные предложения на английский язык.

1. Вчера моя сестра говорила по телефону, в то время как я смотрел телевизор. **2.** Я потерял его ручку, когда играл в футбол вчера. Если я не куплю ему новую, он рассердится на меня. **3.** Что ты приготовила сегодня? — Ты знаешь, у меня было мало времени, и я ничего не приготовила. Я приготовлю что-нибудь к пяти. **4.** Что ты будешь делать завтра в пять? — Я буду помогать моему сыну делать уроки. — Если ты освободишься раньше, позвони мне. **5.** Пришло лето. Дни становятся все длиннее. Погода становится теплее. **6.** Вчера с семи до восьми я пыталась доказать ему, что он не прав, но так ничего и не получилось (come out). **7.** Мы купили новый диван. **8.** Когда она вошла в класс, дети читали какую-то книгу. **9.** Не ходи к Тане. Она занята. Она делает домашнее задание. Если ты придешь к ней после семи, она будет рада. **10.** Он не сказал о своей покупке ни мне, ни моему мужу. **11.** На улице будет много снега, да? **12.** Она опять печет свои пирожки. Она печет их уже три часа, и она напекла уже полную миску. Мы будем кушать их целую неделю. **13.** Она опять спит? Поднимай ее. Мне нужно ей что-то сказать. **14.** Холодает. Скоро пойдет снег. **15.** Она ходила в ресторан? — Думаю, что да. Она пошла в ресторан около семи.

Упражнение 3

Письменно переведите данные предложения на английский язык.

1. Моя дочь уже большая. Она сама себе готовит еду. **2.** Опять по-теплело, и снег растаял. Я думаю, что в этом году снега больше не будет. **3.** Она всю жизнь мечтала поехать в Лондон. Я надеюсь, ее мечта осуществится. **4.** Почему она плачет? — Она разбила машину. **5.** Чем

больше я узнавала этого человека, тем больше он мне нравился. **6.** Снег идет уже более трех часов. Если к шести часам он не прекратится, я позвоню Тане и скажу, что мы не придем. **7.** Мой сын не хотел ехать ни в Киев, ни в Минск. **8.** С пяти до шести я разговаривала по телефону, поэтому моя линия была занята. **9.** Если она не сдаст экзамены до 20 июля, она не поедет в Берлин. **10.** Она поела, и теперь она может почитать книгу. **11.** Ему никогда не разрешат взять отпуск. И мне тоже. **12.** Когда я пришел домой, я увидел, что кто-то разбил вазу. **13.** Ты давно работаешь в этом ресторане? — Я работаю в этом ресторане с 1991 года. **14.** Им бы лучше рассказать, что случилось. **15.** Если ты попросишь ее, она поможет твоему сыну с английским или сегодня, или завтра. **16.** Эта каша несъедобна. **17.** У моего сына раньше было много друзей. **18.** Интересно, знают ли они, где мы?

Пересказ текста

1. Выпишите все незнакомые слова из текста в словарь, выучите их.
2. Прочитайте текст.
3. Перескажите текст своими словами, опираясь на выученную грамматику.

A CUP OF TEA (after K. Mansfield)

Rosemary Fell was not exactly beautiful. She was young, brilliant, **extremely** modern, **well dressed** and **amazingly** well read in the newest of the new books. Rosemary had been married two years, and her husband was very fond of her. They were rich, really rich, not just comfortably **well-off**, so if Rosemary wanted to shop, she would go to Paris as you and I would go to Bond Street.

One winter afternoon she went into a small shop to look at a little box, which the shop-man had been keeping for her. He had shown it to nobody as yet so that she might be the first to see it.

“**Charming!**” Rosemary **admired** the box. But how much would he charge her for it? For a moment the shop-man did not seem to hear. The lady could certainly **afford** a high price. Then his words reached her, “Twenty-eight guineas, madam.”

“Twenty-eight guineas.” Rosemary gave no **sign**. Even if one is rich... Her voice was dreamy as she answered: “Well, keep it for me, will you? I’ll...” The shop-man **bowed**. He would be **willing** of course to keep it for her forever.

Outside rain was falling, there was a cold, **bitter** taste in the air, and the newly lighted lamps looked **sad**... At that very moment a young girl, thin, dark, appeared at Rosemary's **elbow** and a voice, like a sigh, breathed: "Madam, may I speak to you a moment?"

"Speak to me?" Rosemary turned. She saw a little **creature**, no older than herself who **shivered** as though she had just come out of the water.

"Madam," came the voice, "would you let me have the price of a cup of tea?"

"A cup of tea?" There was something simple, **sincere** in that voice; it couldn't be the voice of a **beggar**.

"Then have you no money at all?" asked Rosemary.

"None, madam", came the answer.

"How unusual," Rosemary looked at the girl closer.

And suddenly it seemed to her such an **adventure**. Supposing she took the girl home? Supposing she did one of those things she was always reading about or seeing on the stage? What would happen? It would be **thrilling**. And she heard herself saying afterwards to the **amazement** of her friends:

"I simply took her home with me." And she stepped **forward** and said to the girl beside her: "Come home to tea with me."

The girl gave a start. "You're — you're not taking me to the police station?" There was pain in her voice.

"The police station!" Rosemary laughed out. "Why should I be so cruel? No, I only want to make you warm and to hear — anything you care to tell me. Come along."

Hungry people are easily led. The **footman** held the door of the car open, and a moment later they were riding through the **dusk**.

"There!" cried Rosemary, as they reached her beautiful big bedroom. "Come and sit down," she said, pulling her big chair up to the fire. "Come and get warm. You look so terribly cold."

"I **daren't**, madam," hesitated the girl.

"Oh, please," Rosemary ran **forward**, "you mustn't be frightened, you mustn't, really." And gently she half pushed the thin figure into the chair.

There was a whisper that **sounded** like "Very good, madam," and the worn hat was taken off.

"And let me help you off with your coat, too," said Rosemary.

The girl stood up. But she held on to the chair with one hand and let Rosemary pull.

Then she said quickly, but so lightly and strangely: "I'm very sorry, madam, but I'm going to faint. I shall fall, madam, if I don't have something."

"Good heavens, how thoughtless I am!" Rosemary rushed to the bell.

"Tea! Tea at once! And some brandy **immediately**."

The maid was gone and the girl **almost burst into tears**. She forgot to be **shy**, forgot everything except that they were both women, and cried

out: "I can't go on any longer like this. I can't **stand** it. I wish I were dead. I really can't stand it!"

"You won't have to. I'll look after you. I'll arrange something. Do stop crying. Please."

The other did stop just in time for Rosemary to get up before the tea came.

And really the effect of that **slight** meal was amazing. When the tea-table was carried away, a new girl, a light **creature** with dark lips and deep eyes lay back in the big chair.

At that moment the **door-handle** turned.

"Rosemary, can I come in?" It was Philip, her husband.

"Of course."

He came in. "Oh, I'm so sorry," he said **as if apologizing**, and stopped and **stared**.

"It's quite all right," said Rosemary, smiling. "This is my friend, Miss..."

"Smith, madam," said the figure in the chair.

"Smith," said Rosemary. "We are going to have a little talk."

Philip smiled his **charming** smile. "As a matter of fact," he said, "I wanted you to come into the library for a moment. Will Miss Smith excuse us?"

The big eyes were raised to him, but Rosemary answered for her: "Of course, she will," and they went out of the room together.

"I say," said Philip, when they were alone. "Explain, who is she? What does it all mean?"

Rosemary, laughing, **leaned** against the door and said:

"I picked her up in the street. Really. She asked me for the price of a cup of tea and I brought her home with me."

"Congratulations!" Philip **sounded** as though he were joking. "But what on earth are you going to do with her?"

"Be nice to her," said Rosemary quickly, "look after her. I don't know how. We haven't talked yet. Just show her — treat her — make her feel —"

"But," said Philip slowly, and he cut the end of a cigar, "she's so **extremely pretty**. She can't be more than twenty."

"**Pretty?**" Rosemary was so surprised that she **blushed**. "Do you think so? I—I hadn't thought about it."

"Good Lord!" Philip took a match, "She's absolutely lovely. Look again, my child. But let me know if Miss Smith is going to **dine** with us!"

"You absurd **creature!**" said Rosemary, and she went out of the library, but not back to her bedroom. She went to her writing-room and sat down at her desk. **Pretty!** Absolutely lovely! Her heart beat like a heavy bell. She opened a drawer, took out five pound notes, looked at them, put two back, and holding the three in her hand, went back to her bedroom.

Half an hour later Philip was still in the library, when Rosemary came in.

“I only wanted to tell you,” said she, and she **leaned** against the door again, “Miss Smith won’t **dine** with us tonight.”

Philip put down the paper. “Oh, what’s happened? Previous engagement?”

Rosemary came over and sat down on his **knee**. “She insisted on going,” she said, “so I gave the poor little thing a present of money. I couldn’t keep her against her **will**, could I?” she added **softly**.

There was a **pause**.

Then Rosemary said dreamily: “I saw a wonderful little box today. It cost twenty-eight guineas. Can I have it?”

“You can, little wasteful one,” said he. “You know I can’t deny you anything.”

But that was not really what Rosemary wanted to say.

“Philip,” she whispered, “am I **pretty**?”



Слова и выражения к тексту

admire [əd'maɪə] — восхищаться

adventure [əd'ventʃə] — приключение

afford [ə'fɔ:d] — позволить себе

almost ['ɔ:məʊst] — почти

amazement [ə'meɪzəmənt] — изумление

amazingly [ə'meɪzɪŋli] — изумительно,
удивительно

as if apologizing [əz ɪf ə'pɒlədʒaɪzɪŋ] —
как будто извиняясь

beggar ['begə] — нищий

bitter ['bɪtə] — горький

blush [blʌʃ] — покраснеть

bow [bau] — кланяться, поклон

burst into tears [bɜ:st ɪntu tiəz] — раз-
рыдаться

charming ['tʃɑ:mɪŋ] — очаровательный

creature ['kri:tʃə] — существо, создание

dare [deə] — сметь

dine [daɪn] — обедать

door-handle [dɔ: hændl] — ручка двери

dusk [dʌsk] — сумерки

elbow ['elbəu] — локоть

extremely [ɪks'tri:mli] — чрезвычайно

footman ['fu:tɪmæn] — лакей

forward ['fɔ:wəd] — вперед, дальше

immediately [ɪ'mi:dʒətli] — немедленно

knee [ni:] — колено

lean [li:n] — прислониться

pause [pɔ:z] — пауза

pretty ['prɪti] — привлекательный

sad [sæd] — грустный

shiver ['ʃɪvə] — дрожь, дрожать

shy [ʃaɪ] — застенчивый

sign [saɪn] — знак, признак

sincere [sɪn'sɪə] — искренний

slight [slaɪt] — небольшой

soft [sɒft] — мягкий

sound [saund] — звучать

stand [stænd] — выносить, стоять

stare [steə] — уставиться, смотреть

thrilling ['θrɪlɪŋ] — волнующий

well dressed [wel 'drest] — хорошо одетый

well-off [wel ɒf] — состоятельный

will [wɪl] — воля

Урок № 35



В этом уроке:

Прошедшее совершенное длительное время (***Past Perfect Continuous***)

Диалог: «Встреча в аэропорту»

❶ Слова к уроку

бы (частица) — **would** [wʊd]

возражать — **mind** [maɪnd]

монета — **coin** [kɔɪn]

наркотик — **drug** [drʌg]

обижать — **offend** [ə'fend]

обыскать — **search** [sə:tʃ]

однако — **however** [haʊ'evə]

пивной бар — **pub** [pʌb]

полет — **flight** [flaɪt]

путешествие — **journey** ['dʒɜ:ni], **trip** [trɪp]

сбываться — **come true** [kʌm tru:]

таможня — **customs** ['kʌstəmz]

Прошедшее совершенное длительное время ***Past Perfect Continuous***

Действия ***Past Perfect Continuous*** начались в прошлом и длятся до определенного момента в прошлом.

Признаками этого времени являются: ***for more than five hours*** (более пяти часов), ***since*** (с, с того времени как), ***all that year*** (весь тот год), ***all my life*** (всю мою жизнь), ***already*** (уже), ***by*** (к).

Время ***Past Perfect Continuous*** образуется: ***had been*** + глагол + ***ing***.

She ***had*** already ***been*** swimming ***ing*** for two hours. — Она плавала уже два часа.

Проанализируйте образование вопросительных и отрицательных предложений:

She said that she ***had already been reading*** for three hours by that time. — Она сказала, что она уже читала более трех часов к тому времени.

Had she been reading for three hours by that time? — Она уже читала более трех часов к тому времени?

She **had not been reading** for three hours by that time. — Она не читала более трех часов к тому времени.

Упражнение 1

Письменно переведите данные предложения на английский язык.

1. Когда ты прислала письмо, мы уже более десяти лет жили в Минске. 2. К тому времени как ребенок уснул, мать уже более двух часов готовила ужин. 3. Когда пришла мама, дети уже более часа делали домашнее задание. 4. Когда он об этом вспомнил, они уже ушли. 5. Он позвонил им через несколько лет, они уже жили в Лондоне более пяти лет. 6. К восьми вечера она говорила по телефону уже более трех часов. 7. Когда я пришла, он уже более пяти часов смотрел телевизор. 8. Когда она позвонила, Катя уже более шести часов читала книгу. 9. К шести часам они ехали на поезде уже более десяти часов. 10. Я пришел в шесть, все давно уже ушли.

УПРАЖНЕНИЯ НА ПОВТОРЕНИЕ

Упражнение 2

Письменно переведите данные предложения на английский язык.

1. Моя мама обычно пьет кофе, но сейчас она пьет чай. 2. Мы идем уже более часа и уже прошли более 10 километров. 3. Пошли на улицу. Дождь закончился. 4. Он говорил мне что-то об этом, но я не помню что. 5. Хотите немного картошки с рыбой? — Нет, спасибо. Я уже поел. 6. О чем ты говоришь? Нас там не было. 7. Она нашла старую монету, когда работала в саду. 8. Он продал квартиру, затем он продал машину, уволился с работы и переехал в другой город. 9. Почему ты кричишь на меня? Я не сделал ничего плохого. 10. Андрей любит смотреть видеофильмы. Он смотрит два или три фильма каждый день. Когда я позвонил ему вчера, он смотрел новую комедию. Он сказал, что к тому моменту, как я позвонил, он посмотрел уже два фильма. Когда я приду к нему завтра, он снова будет смотреть фильм. Я думаю, он посмотрит уже два фильма к тому времени. 11. Тебе сложно говорить об этом? 12. Когда я проснулся вчера, я увидел, что она сидела и смотрела на меня. Я не знал, почему она смотрела на меня. 13. Ты опоздал. Она ушла десять минут назад. 14. Покормил кота? — Покормлю через десять минут.

Упражнение 3

Письменно переведите данные предложения на английский язык.

1. Дождь идет с трех часов, да? Я надеюсь, он уже прекратится к семи. 2. Она не любила ни зиму, ни лето. 3. Кто помогает вам готовить завтрак? 4. Если ты захочешь, все изменится. 5. Она не позволила к семи часам вечера. А мы ждали звонка целый вечер. 6. Если ты чего-то хочешь, это обязательно сбудется. 7. Иногда бывает так сложно сказать правду. 8. Она не хотела бы видеть его сейчас, он ее сильно обидел. 9. Как давно ты уже учишь английский? — Я учу английский уже более пяти лет, и я уже выучила почти все правила. 10. Нам бы лучше позвонить ему вечером. 11. Она сама не знает, что она хочет. Она сама себе создает проблемы. 12. Она еще не видела его. Когда она его увидит, она скажет ему, что она думает о тебе. 13. Эта машина не моя. Она ваша. 14. Мой муж начал искать работу год назад, но так ничего хорошего не нашел еще. 15. Интересно, одолжит ли она нам деньги? 16. Поторопись! Они ждут нас. — Они не ждут нас. Они будут нас ждать после семи.

Диалог: «Встреча в аэропорту»

Прочитайте диалог.

- Excuse me.
- Yes.
- Are you from Brest, Belorussia?
- Yes, why?
- I am Mike. I am Tom's friend. He is terribly sorry, but he is busy now. He is at work and he asked me to meet you. That is why I am here.
- I see. My name is Tanya. Nice to meet you, Tom.
- Nice to meet you too. How was your journey?
- Not bad. Actually, it was nice.
- How long did the flight last?
- Let me see, I think about two hours. Not long, is it?
- No. Did you have any problems at customs?
- Not really. However, they asked too many questions.
- It is quite all right. They always ask a lot of questions.
- Yes, they do.
- You are right. Besides, they always ask question about drugs. They can even force you to take your clothes off to search you.
- Can they?

- Yes.
- Bloody hell. I would never agree to do that.
- Me neither. Well, what shall we do now? Are you hungry?
- No, I am not. The food on the plane was good and I am not hungry.
- What did you have?
- I had some chicken and some salad and French wine.
- Do they serve hot food now?
- Yes, they do. So, where will Tom meet me?
- He asked me to take you to his place.
- When will he come back from work?
- He will be at home by six. We have lots of time and we could go to some pub to have beer.
- I would love to. However, I am a little tired and I would like to take a shower. Besides, it would be nice to unpack my things.
- I see. Sorry, I didn't think of that.
- It's all right. Don't worry.
- OK. I will take you to Tom's place now.
- Thanks. You know, I can take a shower and then we can have some beer if you don't mind.
- Of course, I don't.
- Let's go. Where is your car?
- It is over there, the white Rover.

Урок № 36



В этом уроке:

Будущее совершенное длительное время (***Future Perfect Continuous***)

Пересказ текста: "The Axe in the Ceiling"
(an English tale)

❶ Слова к уроку

бездомный — **homeless** ['həʊmlɪs]

грязный — **dirty** ['dɜ:ti]

догадаться — **guess** [ges]

местный — **local** ['ləʊkəl]

передавать, сдавать — **pass** [pɑ:s]

простудиться — **catch a cold** [kæʃ ə kəʊld]

пытаться — **try** [traɪ]

странный — **strange** [streɪndʒ]

Будущее совершенное длительное время ***Future Perfect Continuous***

Действия ***Future Perfect Continuous*** начнутся в будущем и будут длиться до определенного момента в будущем.

Признаками этого времени являются: ***for more than five hours*** (более пяти часов), ***already*** (уже).

Время ***Future Perfect Continuous*** образуется: ***will / shall have been*** + глагол + ***ing***.

She ***will have already been swimming*** for two hours. — Она уже будет плавать в течение двух часов.

Проанализируйте образование вопросительных и отрицательных предложений:

By April the 10th she ***will have already been working*** at our firm for more than 12 years. — К десятому апреля она будет работать в нашей фирме уже более 12 лет.

Will she ***have been working*** at our firm for more than 12 years by April the 10th yet? — К десятому апреля она будет работать в нашей фирме уже более 12 лет?

By April the 10th she *will not have been working* at our firm for more than 12 years. — К десятому апреля она не будет работать в нашей фирме более 12 лет.

Обобщенные таблицы по активному залогу находятся в конце 4-й части.

Упражнение 1

Письменно переведите на английский язык.

1. В сентябре мы будем женаты уже более 10 лет. 2. Она принесет письмо к семи. 3. К восьми часам ты мне будешь рассказывать об этом уже в пятый раз. 4. Завтра в пять я буду готовить мое домашнее задание. Не звони мне. И к восьми часам я уже буду делать мое домашнее задание более трех часов. 5. Они не пойдут завтра в школу. 6. Я закончу это письмо завтра вечером. 7. К следующему лету я закончу мою книгу. 8. Я уже буду готовить обед целый час к тому времени, как ты придешь. 9. К 20 января мы уже будем работать вместе более 8 лет. 10. К семи часам я буду читать эту книгу уже более трех часов.

УПРАЖНЕНИЯ НА ПОВТОРЕНИЕ

Упражнение 2

Письменно переведите на английский язык.

1. Передайте соль, пожалуйста. 2. Не сидите у окна, вы простудитесь. 3. Никто не любит плохую погоду. 4. Вода необходима для жизни. 5. Он не может плавать в такой холодной воде. 6. Он никогда не видел такого странного человека. 7. Почему вы носите очки? 8. Что вы здесь делаете? — Я жду автобус. — Давно ждете? — Я жду уже 30 минут. 9. Я пытался дозвониться тебе целую неделю. Где ты был? 10. Я не думаю, что я видел этот фильм раньше. 11. Наконец-то он пришел. Мы ждали его так долго. 12. Жизнь невозможна без воздуха. 13. Он прожил долгую жизнь. 14. Саша пьет много кофе. Он выпивает в день около семи или восьми чашек. Посмотри, он снова пьет кофе! Если он будет пить так много кофе, у него будут проблемы с сердцем. Вчера, когда я встретил его в баре, он снова пил кофе. Он сказал, что он уже выпил четыре чашки. Я думаю, когда мы встретим его здесь завтра, он

снова будет пить кофе. К тому моменту, когда мы его встретим, он уже выпьет пару чашек. **15.** Я предпочел бы пойти в ресторан. **16.** Мы подождем, пока она не ответит. **17.** Он не закончил к трем. И мы тоже.

Упражнение 3

Письменно переведите на английский язык.

1. Снег уже идет три дня. Я не думаю, что он скоро перестанет. **2.** Она не знала, плакать ей или смеяться, когда поняла, что он ее снова обманул. **3.** В этом районе много бездомных. **4.** Почему твоя одежда такая грязная? **5.** Ты знаешь, где она была в два часа ночи? — Знаю, мы были вместе. Мы пили кофе в местном баре. — Вы начали часто встречаться. Может, вы поженитесь скоро? — Все может случиться. Кто знает!? **6.** Интересно, где она сейчас? **7.** Я почти два часа искал свою книгу, когда ты позвонил и сказал, что нашел ее на моем столе. **8.** Сколько тебе потребовалось времени, чтобы догадаться, кто тебе звонил? **9.** За последнее время многое изменилось. **10.** Что ты здесь делаешь? — Жду автобус. — Давно ждешь? — Я жду его уже час. **11.** Интересно, что он сейчас делает? — Он просматривает твои письма. **12.** Если тебя это интересует, приходи к нам вечером.

Упражнение 4

Ответьте на следующие вопросы.

1. What large cities in Europe do you know?
2. What do the letters CIS stand for?
3. What is the population of Great Britain?
4. Is anybody waiting for you now?
5. Are you bad in driving?
6. Who was the first president of the USA?
7. When did you go to the restaurant last?
8. Have you ever seen a crocodile?
9. Are you scared to stay at home on your own at night?
10. Will you be upset if it rains in the evening?
11. Why mustn't we smoke?
12. Will you be able to help me tomorrow if I ask you to?
13. Who discovered America?
14. What is the capital of Germany?
15. Who was the third president of the USA?
16. What have you been doing since morning?

Пересказ текста

1. Выпишите все незнакомые слова из текста в словарь, выучите их.
2. Прочитайте текст.
3. Перескажите текст своими словами, опираясь на выученную грамматику.

THE AXE IN THE CEILING

(an old English tale)

There was once a farmer who lived with his daughter and wife on a farm. A fine gentleman loved a girl, he came to supper with them every evening, and each night the girl went down to the **cellar** to get the **cider** in a **jug**. She went down the **cellar steps**, **turned the tap** of the **cider barrel**, **filled her jug** and ran **upstairs** again.

One night the daughter went to get the **cider**. She was standing and waiting for the **jug to fill**. She looked up at the **ceiling** — and there, stuck in a **wooden beam**, she saw an **axe**. She looked at it again, and then she sat down on a **stool**, and began to **weep**.

“Oh my, oh my!” she cried. “**Suppose** I married my fine gentleman, and we had a son, and the son grew up and came down here to get the **cider**, and the **axe** fell on his head and killed him, oh, what a **dreadful thing!**”

Now the three people **upstairs** were waiting for the **cider**, and they wondered what had happened to the girl. So the mother ran down into the **cellar** to find out.

“Why, what’s the **matter?**” she asked in surprise.

“Oh, Mother,” said the girl, “look at that **dreadful axe** up there! **Suppose** I married my fine gentleman, and we had a son, and he grew up and came down here to get **cider**, and the **axe** fell on him and killed him.”

Then the mother began to **weep** too and the farmer **upstairs** heard the noise and came down to see what was the **matter**.

“Oh, John!” said the wife. “Do you see that **dreadful axe** up there? Well, **suppose** our girl married her fine gentleman, and they had a son and he grew up and came down here to get the **cider**, and the **axe** fell on him and killed him.”

Then the farmer began to cry too. All this time the fine gentleman had been waiting for his **cider**, and at last he too went down into the **cellar** to find out what had happened to everyone.

“Oh, friend!” said the farmer. “Look at that **dreadful axe** up there! **Suppose** you married my daughter and had a son, and he grew up and

came down here to get **cider**, and the **axe** fell on his head and killed him, wouldn't that be a **dreadful thing**?"

"Well," said the gentleman with a laugh, "is that all that is worrying you? I can soon put **matters** right!"

And with that he took the **axe** from the **wooden beam** and threw it on the **ground**. Then he **turned** off the **cider tap**, for the **jug** was **filled** and the **cider** was running **all over** the floor.

"Never in my life have I seen three such sillies!" said the gentleman. "I am now going to **set out** on my travels, and if I find three greater sillies than you, well, I will come back and marry your daughter!"

The fine gentleman **set out** on his travels to see if he could find three greater sillies than the ones he had left behind. At last he came to a **cottage**, and to his great surprise he saw an old woman there who was trying to make (заставить) her cow go up a **ladder** to the **roof** of her **cottage**.

"You see, there is grass growing there," she said. "I thought if I got the cow on to the **roof**, she could eat it. I shall **tie** a **rope** round her neck, and the other **end** I shall put down the **chimney** and **tie** to my hand. Then if the cow falls, I shall know."

"But it will be easier to cut the grass and **throw** it down to the cow," said the traveller. The old woman did not say anything, but got the poor cow on to the **roof**. She **popped** the **rope** down the **chimney**, **climbed** off the **roof**, and went into the **cottage**. She **tied** the **rope** round her hand — and at that very moment the cow fell off the **roof**! The old woman was **dragged** halfway up the **chimney**, and there she stuck in the **soot**, while the poor cow hung halfway between **roof** and **ground**. The traveller cut the **rope** and went on his way. He thought that he had found one big **silly**.

That night he stayed at an **inn** and **shared** a room with another man. In the morning he was surprised to see this man, he hang his trousers on the **knob** of the **chest** and then ran across the room and tried to jump into them. This he did for about half an hour and got very tired.

"Trousers really are the most **awkward** clothes!" said the man. "It takes me all morning to jump into them!"

"But why don't you draw them on like this?" asked the traveller, and he showed the man what to do. Then he continued on his way and thought that he had found another big **silly**. That evening he came to a village in the middle of which there was a **pond**. The villagers were raking in the water with **brooms** and the traveller asked what they were doing.

"The **moon** has fallen into the **pond**," said the villagers. "We saw her shining there last night. We must get her out or she will **drown**!"

"But the **moon** is in the sky!" said the traveller and began to laugh. "You are only trying to get out her **reflection**, and you can't do that."

But the villagers didn't listen to him, and drove him away with their **brooms** and **forks**. The traveller rode home.

"Well," he said, "I have certainly found three greater sillies than the farmer, his wife and his daughter. So I shall go back and marry the girl."

And he went back and married the farmer's daughter, and people say they lived happily ever after.



Слова к тексту

all over [ɔl 'əʊvə] — по всему
awkward ['ɔ:kwəd] — неуклюжий
axe [æks] — топор
barrel ['bærəl] — бочка
beam [bi:m] — перекладина, луч
broom [bru:m] — метла
ceiling ['si:lɪŋ] — потолок
cellar ['selə] — погреб
chest [tʃest] — комод
chimney ['tʃɪmni] — труба
cider ['saɪdə] — сидр
climb [klaɪm] — подниматься, карабкаться
cottage ['kɒtɪdʒ] — коттедж
drag [dræg] — тащить
dreadful ['dredfʊl] — ужасный
drown [draʊn] — утонуть
end [end] — конец, заканчиваться
fill [fɪl] — наполнить
fork [fɔ:k] — вилы, вилка
ground [graʊnd] — земля
inn [ɪn] — гостиница
jug [dʒʌg] — кувшин
knob [nɒb] — узел

ladder ['lædə] — лестница
matter ['mætə] — вопрос, дело
moon [mu:n] — луна
pond [pɒnd] — пруд
pop [pɒp] — совать, сунуть
reflection [rɪ'flekʃn] — отражение
roof [ru:f] — крыша
rope [rəʊp] — канат, веревка
set out [set aʊt] — отправиться
share [ʃeə] — делить, разделить
silly ['sɪli] — глупый
soot [su:t] — сажа
step [step] — ступенька
stool [stu:l] — табуретка, стул
suppose [sə'pəʊz] — предполагать
tap [tæp] — кран, смеситель
thing [θɪŋ] — вещь
throw [θrəʊ] (threw, thrown) — бросить
tie [taɪ] — завязывать, привязывать
turn [tɜ:n] — повернуть
upstairs [ʌp'steɪz] — наверху
weep [wi:p] (wept, wept) — плакать
wooden [wʊdn] — деревянный

Урок № 37



В этом уроке:

Будущее в прошедшем (*Future in the past*).
Пересказ текста: "How to Die" (after
George Mikes)

❶ Слова к уроку

внезапно — **suddenly** ['sʌdnli]
по пути — **on the way** [ɒn ðə weɪ]
полагать, догадаться — **guess** [ges]
пораниться — **hurt** [hɜ:t] (hurt, hurt)
приблизительно — **about** [ə'baʊt]

родной — **home** [həʊm], **native** ['neɪtɪv]
роза — **rose** [rəʊz]
сдержать — **keep** [ki:p] (kept, kept)
способный — **able** [eɪbl]

Будущее в прошедшем Future in the Past

Если главное предложение стоит в прошедшем времени, то придаточное предложение будет стоять в соответствующем *Future in the Past*.

Для того чтобы образовать время будущее в прошедшем, необходимо изменить *will* на *would* и *shall* на *should*.

Пример:

He says that he **will** buy a new car. (Он говорит, что он купит новую машину.) — He said that he **would** buy a new car. (Он говорил, что он купит новую машину.)

He says that he **will** be reading his book the whole evening. (Он говорит, что он будет читать книгу весь вечер.) — He said that he **would** be reading his book the whole evening. (Он говорил, что он будет читать книгу весь вечер.)

He says that he **will** have already finished his work by six. (Он говорит, что он уже закончит свою работу к шести.) — He said that he **would** have already finished his work by six. (Он говорил, что он уже закончит свою работу к шести.)

She says that I **shall** buy it. (Она говорит, что я куплю это.) — She said that I **should** buy it. (Она говорила, что я куплю это.)

Упражнение 1

Письменно переведите следующие предложения на английский язык.

1. Он говорит, что купит новую квартиру.
2. Он говорил, что купит новую машину.
3. Он говорит, что уже в декабре он переедет на новую квартиру.
4. Он говорил, что уже в декабре он переедет на новую квартиру.
5. Он говорит, что завтра он весь вечер будет смотреть телевизор.
6. Он говорил, что весь вечер будет смотреть телевизор.

Упражнение 2

Письменно переведите следующие предложения на английский язык.

1. Она не ожидала, что они передумают.
2. Я думал, что закончу писать это письмо к двум часам.
3. Он не надеялся, что получит визу.
4. Я знала, что он подведет (let down) нас.
5. Она не ожидала, что он подарит ей так много роз.
6. Она знала, что мы придем после восьми.
7. Она боялась, что я не сдержу своего обещания.
8. Никто не знал, что она обманет нас.

УПРАЖНЕНИЯ НА ПОВТОРЕНИЕ

Упражнение 3

Письменно переведите следующие предложения на английский язык.

1. У него есть плитка шоколада. Мы можем выпить чаю.
2. Сегодня такая же плохая погода, как и вчера.
3. Если мы поедем на вокзал на автобусе, мы опоздаем.
4. Расскажите, пожалуйста, детям смешной рассказ. Им больше всего нравятся рассказы о животных.
5. Где ты купил этот видеомэгафон? — В новом магазине. — Дорогой? — Я заплатил за него 150 долларов. — Мне твой больше нравится, чем мой.
6. Февраль — самый холодный месяц года.
7. Это пальто теплее, чем мое старое, и я надену его.
8. Сегодня на улице довольно холодно.
9. Вы закончили работу? — Нет, я сделал только часть ее.
10. Лето жарче в Бресте или в Минске? — Лето в Минске не такое жаркое, как в Бресте.
11. Вы едете на вокзал встречать Катю? — Конечно. Я рад, что она снова будет в Бресте. — Вы учились в одном институте? — Да, и, кроме того, мы работали в одном баре, когда были студентками.
12. Вы пригласили Сашу? — Да, он сказал, что будет в семь.
13. Вчера была плохая погода, когда мы пошли в лес.
14. Вчера шел снег за городом. — Странно, а в Витебске шел очень

сильный дождь, а сегодня очень тепло на улице. **15.** Теперь я встаю раньше, потому что мне приходится готовить завтрак для братьев.

Упражнение 4

Письменно переведите следующие предложения на английский язык.

1. Расскажите нам что-нибудь о своем родном городе. **2.** Скажите ему, что он не прав. **3.** Мы поговорим об этом фильме на уроке. **4.** Кто-нибудь из твоих друзей говорит по-японски? **5.** Они ответили вам что-нибудь? **6.** Не говори ему, что мы скоро уезжаем. **7.** Не разговаривайте, пожалуйста. **8.** Все говорят, что фильм был прекрасный. **9.** Кому вы сказали об этом? **10.** С кем ты так громко разговаривал по телефону, когда мы вошли? **11.** Ты тоже ничего не видел? **12.** Вот моя машина. Возьми ее, если хочешь. **13.** Мы получили большое удовольствие от этого фильма. **14.** Я расскажу им о твоей работе. **15.** О чем они говорят? — Они говорят о твоём поведении. **16.** Она говорит, что твой сын очень способный. **17.** Простите, что вы сказали? **18.** Она предпочла бы поехать в Испанию. **19.** Не говорите, пожалуйста, так быстро. **20.** Говорите громче, здесь очень шумно, и я вас не слышу. **21.** Я не знаю, хочет ли он идти туда так рано.

Упражнение 5

Письменно переведите следующие предложения на английский язык.

1. Она присоединится к нам, когда поужинает. **2.** Она будет ждать нас с семи до восьми. **3.** Он помнил о том, что пообещал ей. **4.** Она сидела в кафе, когда он ее встретил. **5.** Мальчик упал и поранился. **6.** Он заболел. Позвони доктору. **7.** Что она делала утром? — Она работала в саду. **8.** Она уехала около месяца назад. **9.** В этом месяце они переехали на новую квартиру. **10.** Он учится лучше, чем училась его мать, да? **11.** Он уедет из Гродно, как только закончит свои дела. **12.** Они работали в саду уже целый час, когда внезапно пошел дождь. **13.** Если они захотят, они позвонят сами. **14.** Когда она вышла из дому, шел снег. **15.** Она рассказывала ему о том, что она видела в Берлине. **16.** Ты не знаешь, где моя ручка? Я положил ее куда-то и не могу найти. Я ищу ее уже целый час. **17.** Что она делала с шести до девяти? — Не знаю, я звонил ей, но никто не ответил. **18.** Позвони ему, как только приедешь. **19.** Они не знают, пригласит ли она Андрея. **20.** Перед тем как переехать в Лондон, он жил в Эдинбурге более пяти лет. **21.** Он пришел. Он разговаривает со своей сестрой. **22.** Ты прочитал книгу, которую я дал тебе вчера? **23.** Что ты здесь делаешь? — Жду тебя.

Упражнение 6

Образуйте вопросы, начиная со слов, данных в скобках.

1. He will buy a new house when he gets the money. (When?)
2. When I came they were watching a new film. (What?)
3. Something has fallen on the floor. (What?)
4. We found a lot of new books at the library. (Where?)
5. I will tell you the story tomorrow. (When?)
6. We will be waiting for her after five. (When?)
7. I am not very good at driving. (What?)
8. My sister saw you yesterday. (Who?)
9. He was reading a book when I came in. (What?)
10. We've bought a new computer this month. (When?)
11. She has been to Paris this month. (Where?)
12. He is fond of swimming. (What?)
13. He has been speaking on the phone for more than an hour. (How long?)
14. She didn't call him at 5. (When?)

Пересказ текста

1. Выпишите все незнакомые слова из текста в словарь, выучите их.
2. Прочитайте текст.
3. Перескажите текст своими словами, опираясь на выученную грамматику.

HOW TO DIE

(after G. Mikes)

It is great fun to **die** in the United States of America.

It is great fun first of all for the **undertakers** who **make a wonderful living** out of it, but also for the **deceased** who suddenly becomes the centre of **attention** and **fuss**.

American newspapers are full of **funeral advertisements**:

“**Funeral** Service that will **leave your mind at ease for ever**.” Or:

“A **Funeral** Service you will really enjoy.” Or:

“**Dignified funeral**.” Or:

“Comfortable **funerals**.” Or:

“**Funeral** that will make your family happy for months.” Or:

“**Unforgettable funerals** as low as 150 dollars. The same with **southern** plants, 200 dollars. The same with two **palms** 215 dollars.” Or:

“**Funerals** with **hidden neon lighting** from Louis XIV rooms.” Or:

“Come to us! We’ll **bury** you better!”

And people go. They discuss their own **funerals** with **gusto**, choose the **coffin** (first their **measurements** are taken for this **purpose**), choose the decorations on it, the songs which will be sung, the **palms** to **be exhibited**, how they are going to **be embalmed**. They pay and **look forward** to the great day.

I do not wish to go into all the details of this **morbid**, but **flourishing** industry although there is something **fascinating** in the **gaiety** of the **undertakers**. They are the only businessmen in the world who can **look upon** everybody on **earth** as prospective **customers**. They look at old men with a **reproachful** eye and with hidden self-**assurance** and, at the same time, you can see the hope shining in their eyes that they will **order** it with **southern** plants and two **palms**.

You can always become a professional **mourner**. The **undertaker** will pay you 25 per cent and his **price-list** is this:

You stand by the **coffin** with head **bent** and looking very sad — five dollars.

The same with **occasional tears** — ten dollars.

The same with **crying, shrieking** and **sobbing** — twenty-five dollars.

For seventy dollars you have to throw yourself into the **grave** after the **coffin**.

Orders of this kind, however, have recently decreased. (Because the price is considered **unreasonably** high.)



Слова и словосочетания к тексту

advertisement [əd'və:tismənt] — реклама, объявление

attention [ə'tenʃn] — внимание

be embalmed [bi: ɪmbɑ:md] — быть забальзамированным

be exhibited [bi: ɪg'zɪbɪtɪd] — быть показанным

bent [bent] — согнутый

bury ['beri] — хоронить

coffin ['kɒfɪn] — гроб

consider [kən'sɪdə] — рассмотреть

crying [kraɪŋ] — крик

customer ['kʌstəmə] — клиент

deceased [di'si:st] — умерший

die [daɪ] — умирать

dignified ['dɪgnɪfaɪd] — достойный, почетительный

earth [ɜ:θ] — земля

fascinating ['fæsnɪeɪtɪŋ] — очаровательный

flourishing ['flaʊrɪʃɪŋ] — процветающий

funeral ['fju:nərəl] — похороны

fuss [fʌs] — суета

gaiety ['geɪəti] — веселость

grave [ɡreɪv] — могила

gusto ['ɡastəu] — удовольствие

hidden neon lighting — скрытое неоновое освещение

hidden self-assurance — скрытая самоуверенность

- leave your mind at ease forever** — успокоить ваше сознание навсегда
- look forward to** [luk 'fɔ:wəd] — ожидать, предвкушать
- look upon** [luk ə'pʌn] — рассмотреть
- make a wonderful living** — замечательно зарабатывать на жизнь
- measurements** ['meʒəmənts] — размеры, измерения
- morbid** ['mɔ:bid] — болезненный
- mourner** ['mɔ:nə] — плакальщик
- occasional tears** [ə'keɪʒnəl tiəz] — случайные слезы
- order** ['ɔ:də] — заказывать, заказ
- palm** [pɑ:m] — пальма, ладонь
- price-list** [praɪs list] — прейскурант
- purpose** [pə:pəs] — цель
- reproachful** ['ri:prəʊtʃfʊl] — укоризненный
- shrieking** ['ʃri:kɪŋ] — вопль
- sobbing** ['sɒbɪŋ] — рыдание
- southern** ['sʌðən] — южный
- undertaker** ['ʌndəteɪkə] — гробовщик
- unforgettable** [ʌnfə'getəbl] — незабываемый
- unreasonably** [ʌn'ri:znəblɪ] — необоснованно, безрассудно

Урок № 38



В этом уроке:

Согласование времен

Диалог: «В посольстве»

❶ Слова к уроку

асфальт — **pavement** ['peɪvmənt]

бросить (курить) — **give up** [gɪv ʌp]

гостеприимный — **hospitable** ['hɒspɪtəbl]

дело — **business** ['bɪznɪs]

компания, фирма — **company** ['kʌmpəni]

конференция — **conference** ['kɒnfərəns]

остаться — **remain** [rɪ'meɪn]

отказывать — **refuse** [rɪ'fju:z]

посещать — **attend** [ə'tend]

решение — **decision** [dɪ'sɪʒn]

уведомить — **inform** [ɪn'fɔ:m]

Согласование времен

Правила согласования времен в английском языке представляют зависимость времени глагола в придаточном предложении от времени глагола в главном предложении.

а) Если глагол-сказуемое в главном предложении стоит в настоящем или будущем времени, то употребление времен в английском языке не отличается от употребления времени в придаточных предложениях в русском языке.

Пример:

She will say that she is going to London. — Она скажет, что едет в Лондон.

She says that she has been to Madrid. — Она говорит, что была в Мадриде.

She says that she has already been watching TV for more than five hours. — Она говорит, что она смотрит телевизор уже больше, чем пять часов.

She will say that she will be in London soon. — Она скажет, что она скоро будет в Лондоне.

б) Если глагол-сказуемое в главном предложении на английском языке стоит в прошедшем времени, то употребление времен в придаточном предложении отличается от употребления времен в русском предложении, в этом случае необходимо использовать правило согласования времен.

При согласовании времен происходят следующие изменения:

Present Simple изменяется на **Past Simple**.

She **says** that she likes to read. — Она говорит, что любит читать.

She **said** that she liked to read. — Она говорила, что любит читать.

Present Continuous изменяется на **Past Continuous**.

She **says** that she is going to London. — Она говорит, что собирается в Лондон.

She **said** that she was going to London. — Она говорила, что собирается в Лондон.

Present Perfect изменяется на **Past Perfect**.

She **says** that she has been to London. — Она говорит, что была в Лондоне.

She **said** that she had been to London recently. — Она говорила, что была в Лондоне недавно.

Past Simple изменяется на **Past Perfect**.

She **says** that she spent some time in London. — Она говорит, что она провела какое-то время в Лондоне.

She **said** that she had spent some time in London. — Она говорила, что провела какое-то время в Лондоне.

Present Perfect Continuous изменяется на **Past Perfect Continuous**.

She **says** that he has already been reading for five hours. — Она говорит, что он уже читает больше, чем пять часов.

She **said** that he had already been reading for five hours. — Она сказала, что он уже читает больше, чем пять часов.

Future изменяется на **Future in the Past**.

She **says** that she will be in London soon. — Она говорит, что она скоро будет в Лондоне.

She **said** that she would be in London soon. — Она говорила, что она скоро будет в Лондоне.

с) Правило согласования времен не соблюдается:

• если сказуемое придаточного предложения выражает общеизвестный факт.

Пример:

He said to his little son that the earth is round. — Он сказал своему сыну, что земля круглая.

• если сказуемое придаточного предложения выражено модальными глаголами *must* и *should*.

Пример:

He said that we should not work so much. — Он сказал, что нам не следует так много работать.

Упражнение 1

Письменно переведите следующие предложения на английский язык, соблюдая правило согласования времен.

1. Она говорила, что хочет поехать в Берлин.
2. Она говорила, что собирается поехать в Берлин.
3. Она говорила, что поедет в Берлин.
4. Она говорила, что к 8 июня она уже вернется из Берлина.
5. Она говорила, что она ездила в Берлин в прошлом году.
6. Она сказала, что только что вернулась из Берлина.
7. Она сказала, что они ждут тебя.

Упражнение 2

Письменно переведите следующие предложения на английский язык.

1. Я слышал, что вы уезжаете из Брюсселя. 2. Мы решили на прошлой неделе, что будущим летом все поедем на Канарские острова. 3. Я не знал, что она может говорить по-польски. 4. Мы не знали, кто принес торт. 5. Он спросил меня, куда я хотел поехать летом. 6. Я знал, что она приехала. Я думал, что она придет только летом. 7. Мы надеялись, что поедем в Лондон. 8. Катя сказала, что хочет подарить нам вазу. 9. Мой друг сказал, что они ждали нас весь вечер. 10. Он сказал мне, что Аня дома. 11. Мой друг сказал, что любит играть в футбол. 12. Все знали, что она поедет в Рим. 13. Простите, мы не думали, что вы ждете нас. 14. Я думала, что вы опоздаете в кино. 15. Он сказал мне вчера, что раньше учился в Париже.

Упражнение 3

Письменно переведите следующие предложения на английский язык.

1. Они были уверены, что он обязательно купит ту новую машину. 2. Я боялась, что он устанет. 3. Я был уверен, что ты не подведешь (let down) меня. 4. Она сказала, что ананасы — его любимые фрукты. 5. Я уверен, что он скоро уедет. 6. Мы думали, что вы работаете в этом ресторане. 7. Я знал, что моя сестра изучает французский язык, и думал, что она поедет в Париж. 8. Мои друзья сказали мне, что ты мне звонил. 9. Я думал, что ты в Бресте. 10. Я не знал, что ты уже вернулся в Манчестер. 11. Он думал, что он не вернется из США. 12. Она знала, что он ей не позвонит. 13. Катя была уверена, что они пригласят ее на свадьбу. 14. Я не знал, что ее дети хотели кушать. 15. Он спросил, кто из нас хочет есть. 16. В прошлом году они думали, что никогда не будут хорошо читать по-японски. 17. Моя мама сказала, что ты ждал меня целый вечер.

Упражнение 4

Письменно переведите следующие предложения на английский язык.

1. Она сказала, что если мы возьмем такси, мы не опоздаем на поезд. 2. Он спросил меня, что я буду делать вечером. 3. Он сказал, что будет дома в семь. 4. Я знал, что твоя мама больна. 5. Она вышла замуж за англичанина и сказала, что больше не приедет в Минск. 6. Я не думал, что вы все будете ждать меня. 7. Она сказала, что погода скоро изменится. 8. Том не заметил, что Сандра с кем-то разговаривает. 9. Они не знали, что я в Барселоне. 10. Он не знал, что мы жили вместе уже более десяти лет. 11. Моя сестра сказала, что хочет развестись со своим мужем. 12. Мы вчера узнали, что она уехала. 13. Она думала, что он не поедет в Дублин. 14. Он спросил, где мы купили билеты. 15. Он хотел знать, что мы купили, но мы сказали ему, что это не его дело. 16. Он сказал, что бросит курить. 17. Он сказал, что не знает, когда начнется фильм.

УПРАЖНЕНИЕ НА ПОВТОРЕНИЕ

Упражнение 5

Переведите следующие предложения на английский язык.

- а) — Догадайся, что я только что сделал?
— Ты только что вошел в комнату.

- Хорошо. А кроме этого?
 - Не имею понятия.
 - Только не сердись. Я разбил твою любимую вазу.
 - Молодец! Ничего лучшего я от тебя не ожидал. А что же ты тогда собираешься сделать завтра?
- b) – Я уезжаю в Нью-Йорк.
- Из Минска?
 - Нет, из Варшавы.
 - Странно. Не проще ли поехать из Минска?
 - Думаю, что нет. Билет из Варшавы стоит намного дешевле.
 - Понятно.
- c) – Ты недавно вернулся из Канады?
- Да, я провел там два года.
 - Что тебе понравилось там?
 - Люди. Они очень гостеприимны. А еще, может быть, это покажется тебе странным, улицы. Они очень чистые, и даже если вы в белых джинсах, вы легко можете сесть на асфальт, и джинсы останутся чистыми, ну или почти чистыми.

Диалог: «В посольстве»

Прочитайте диалог.

- What is the purpose of your visit to the USA?
- I would like to attend a conference in New York. I would like to learn more about companies like my own in the USA.
- When are you planning to arrive in the USA?
- I will be there on the 4th of July.
- How much money are you going to spend during your stay?
- A thousand dollars.
- When are you planning to come back?
- I will be back on 4th August.
- What hotel will you stay at?
- I think it will be "Holiday inn".
- Who is paying for your trip?
- The company where I work.
- How did you learn about the conference?
- One of my friends advised me to attend it.
- How are you planning to get to the USA?
- By plane from Minsk.

- Direct?
- No, I will fly via Frankfurt.
- Have you ever been refused a visa to any country?
- No, I have never been refused any visa.
- Please, call after six and I will inform you of my decision.
- Thanks.

Урок № 39



В этом уроке:

Прямая и косвенная речь

Пересказ текста: "Good Morning" (after M. Hager)

Прямая и косвенная речь

а) При преобразовании повествовательных предложений из прямой речи в косвенную производятся следующие изменения:

- 1) может употребляться союз *that*;
- 2) изменяются времена глаголов в соответствии с правилами согласования времен;
- 3) заменяются местоимения в зависимости от смысла;
- 4) заменяются наречия места и времени:

now	на	then	ago	на	before
today	на	that day	here	на	there
tomorrow	на	the next day	this	на	that
yesterday	на	the day before	these	на	those
last	на	the ... before	next	на	the following

б) Для того чтобы правильно преобразовать предложение из прямой речи в косвенную, необходимо вначале это сделать на русском языке, а затем перевести его на английский язык, соблюдая правила грамматики.

Пример № 1:

1) She said: "He likes to eat apples."

Правильно переведем данное предложение на русский язык:

Она сказала: «Он любит есть яблоки».

2) Преобразуем наше предложение на русском языке в косвенную речь:

Она сказала, что он любит есть яблоки.

3) Переведем полученное предложение на английский язык, соблюдая правила согласования времен:

She said that he liked to eat apples.

Пример № 2:

1) Tom said to his sister: "Did you go to the cinema?"

Правильно переведем данное предложение на русский язык:

Том сказал своей сестре: «Ты ходила в кино?».

2) Преобразуем наше предложение на русском языке в косвенную речь:

Том спросил свою сестру, ходила ли она в кино.

3) Переведем полученное предложение на английский язык, соблюдая правила согласования времен:

Tom asked his sister if (whether) she had gone to the cinema.

с) Общие вопросы вводятся союзами **if** или **whether** (частица «**ли**»), порядок слов вопросительного предложения заменяется порядком слов повествовательного предложения:

They asked him: "Do you like to play football?" — Они спросили его: «Ты любишь играть в футбол?».

They asked him **if** he liked to play football. — Они спросили его, любит **ли** он играть в футбол.

d) Специальные вопросы вводятся тем же вопросительным словом, с которого начинается прямая речь, порядок слов заменяется порядком слов повествовательного предложения:

She asked him: "What will you do in the evening?" — Она спросила его: «Что ты будешь делать вечером?»

She asked him **what** he would do in the evening. — Она спросила, что он будет делать вечером.

e) При преобразовании глаголов из прямой речи в косвенную в повелительном наклонении они остаются в форме инфинитива с частицей **to**.

Пример № 1:

She said to me: "Give me something to read". — Она сказала: «Дай мне что-нибудь почитать».

She asked me **to** give her something to read. — Она попросила меня дать ей что-нибудь почитать.

Пример № 2:

He said to me: "Don't drink cold water". — Он сказал мне: «Не пей холодную воду».

He asked me **not to** drink cold water. — Он попросил меня не пить холодную воду.

Обратите внимание на преобразование следующих предложений из прямой речи в косвенную:

“Let’s go to the cinema,” he said. — He suggested going to the cinema.
“Thank you”, he said to me. — He thanked me.
“All right,” said my friend. — My friend agreed.

Упражнение 1

Преобразуйте предложения из прямой речи в косвенную.

1. “Do you know what you have done?” my father asked me. 2. “I’m going to London”, she said. 3. “I’ve been to California recently”, said my friend. 4. “He never comes in time”, she said. 5. “It isn’t so rainy today as it was yesterday”, I remarked. 6. “She has a car, but she cannot drive well”, they said. 7. “We can go there today”, said my friend. 8. “You can take it if you need it, Ann”, she said. 9. “I will tell her about it when she comes”, said my brother. 10. “Who came here in the morning?” he asked. 11. “Why do you eat so much ice cream?”, my mother asked. 12. “What is your new car like?” I asked him. 13. “Where were you last night?” he asked. 14. “Do you understand what I want to say?”, he asked. 15. “Are they getting married this weekend?” asked my sister. 16. “How far is it?” asked my friend.

Упражнение 2

Преобразуйте предложения из прямой речи в косвенную.

1. “Nick, you mustn’t talk to me like that”, she said. 2. “Don’t drink too much coffee”, I advised her. 3. “Call me as soon as you can”, said my mother to me. 4. “Don’t forget to call her”, said he. 5. “Don’t go there so early”, she said. 6. “Give me some water, please”, he said. 7. “Add some sugar to my coffee”, I said to her. 8. “Don’t do it now. We are leaving in a minute”, she told him. 9. “You mustn’t promise what you won’t be able to do”, she said. 10. “She may come soon”, he told me. 11. “He can speak English”, she said. 12. His father said: “You should sleep more”. 13. “You mustn’t go there alone”, said our mother. 14. “You needn’t buy any more milk”, I warned. 15. He said, “We may go to the restaurant in the evening.”

Упражнение 3

Преобразуйте предложения из прямой речи в косвенную.

1. He warned the child: “Don’t eat so much ice cream.” 2. She said to him, “Don’t shout at me.” 3. “She said to me, “Don’t eat too many pears, you may get sick”. 4. He said to me, “Don’t forget what you have

promised.” 5. He asked me, “Please help me tonight, if you have some spare time.” 6. He said, “Sit down for a few minutes.” 7. Sandra said to me: “Wait for me a little.” 8. The teacher said to us, “Don’t forget to buy the new book.” 9. He asked me, “Don’t do this to me.” 10. He asked her, “Please, don’t be late.” 11. He asked me, “Try to come in time.” 12. She said to me, “Don’t tell anyone about it.”

Упражнение 4

Преобразуйте предложения из прямой регии в косвенную.

1. Ann said to her brother, “Where were you? I was looking for you the whole evening.” 2. My mother said to me, “Don’t run across the street.” 3. The little boy asked his father, “Why do you work so much?” 4. They asked him, “Who are you looking at?” 5. I said to my friend, “Meet me outside the cinema.” 6. Tom’s mother said to him, “Don’t go out without your jacket on.” 7. The teacher said to the students, “Open your books, please.” 8. The doctor said to me, “Stay in bed.” 9. Nick said to his friend, “Can you tell me the time, please.” 10. My mother said to me, “Wash your clothes, please.” 11. I said to my sister, “Please give me your pen.”

Упражнение 5

Преобразуйте предложения из прямой регии в косвенную.

1. A man stopped me in the street and asked: “Can you tell me where the metro is?” 2. The teacher asked us: “Do you understand the question or not?” 3. Oksana’s father asked her: “Do you want to be an economist or a doctor?” 4. I asked my best friend: “Are you going to play football on Friday or on Saturday?” 5. I asked my mother: “Are you feeling tired?” 6. “We have moved into our new flat,” said my aunt. 7. They asked me: “What is your name?” 8. The teacher said to the student: “Repeat this story from beginning to end.” 9. He said: “They will arrive tomorrow.” 10. He said to me: “Do you understand every word?” 11. He asked the girl: “How did you manage to carry that heavy box? Why didn’t you ask me to help you?” 12. He asked me: “Did you sleep well?” 13. The teacher asked me: “What have you prepared for today?” 14. He asked me: “Has the postman come yet?”

Упражнение 6

Образуйте вопросы, нагиная со слов в скобках.

1. They will write to you as soon as they get there. (When?)
2. This ice cream tastes much better. (What?)

3. She may ring us at six. (When?)
4. He does not like the Russian language. It is too difficult. (What?)
5. My mother has been to England. (Where else?)
6. My friends didn't like my new car. (What?)
7. This letter is too difficult to understand. (What?)
8. She is looking at you. (What?)
9. She was upset. (Why?)
10. You shouldn't mix these things together. (What?)
11. He is good at cooking. (What?)
12. I have never eaten a shark. (What?)
13. She had been sleeping for five hours by the time we came. (For how long?)
14. He was waiting for his sister the whole evening. (Who?)

Пересказ текста

1. Выпишите все незнакомые слова из текста в словарь, выучите их.
2. Прочитайте текст.
3. Перескажите текст своими словами, опираясь на выученную грамматику.

GOOD MORNING

(after M. Hager)

When I was a boy, I walked through miles of **woods** to get to our schoolhouse. I would take my father's **rifle** with me and hide it in a **hollow** tree before I got to the schoolhouse. I got it as I came home in the evening. One evening coming from school I heard cries from Mr. Epperly's house. Mr. Epperly's cow got **mad**. All the **neighbours** were demanding to shoot Mr. Epperly's dog, Old Ranger, because Old Ranger had fought and killed the **mad** dog that **bit** the cow.

Mr. Epperly loved Old Ranger and didn't want to shoot his dog. So he wanted to know if it would be **safe** to **lock** Old Ranger in the **stable** or somewhere else and keep him there until the **danger** period **was over**. But the **neighbours** said: "No, Old Ranger must be shot." Mr. Epperly came up to me and said:

"Joe, why can't you take him with you through the **woods** on your way home and do it?"

I told Mr. Epperly I didn't want to shoot Old Ranger. Then Mr. Epperly pulled one dollar from his **pocket**. "I shall give you this dollar bill if you do it," he said.

I was **silent**. I had never yet had a one-dollar bill of my own. Though I didn't like the idea of shooting Old Ranger, the **neighbours** all asked me to do it, and **pointed** to the **danger** to Mr. Epperly's children. This made me feel like a **kind of hero**. Then Mr. Epperly put a **leash** round Old Ranger's **neck** and I started with him. The Epperly's children began to cry.

As I walked through the **woods** by the little **path**, I started to look for a place **suitable** to shoot the dog and leave him there. I tied him to a tree and then got back up to the **path**. Old Ranger looked at me and **whined** and **wagged** his **tail**. He wanted to come up to me. I remembered that I always saw him in Mr. Epperly's **yard** when I was passing there and Mr. Epperly's children always joined me for school.

I went down and **untied** Old Ranger and walked on. I came to another place. I led Old Ranger down and tied him close to a big tree. I started to take **aim** at him. But Old Ranger seemed very pleased. He thought I was going to shoot a **squirrel**. I **lowered** the **rifle**. I couldn't **fool** Old Ranger like that. Besides, there was too much light and Old Ranger could see me take **aim**. I decided to wait till it grew dark. It would soon be dark and then Old Ranger would not see so clearly how I took **aim**. When I waited till it grew dark, the **burning** started in my **pocket**. I took the one-dollar bill out. I had a feeling there was something **nasty** about it.

The dog began to **bark**. When I looked back I saw Mr. Epperly's three **kids**, but they were running away. They started running when Old Ranger **barked**. I understood that they had slipped out of their house and followed us. Then it struck me that they would run back to their house and tell everybody I had not shot Old Ranger yet, and I took **aim**. I thought I had better **fire** at once. I wanted the **kids** to hear the **shot**. I took **aim** at Old Ranger, but I could not pull the **trigger** the way he looked at me and tried to speak. So I **fired** in the air so that the Epperly **kids** could say they had heard the **shot**.

I put the dollar back in my **pocket**, went down and **hugged** Old Ranger around the **neck**. I knew I would never shoot Old Ranger. I took him by the **leash** and walked on. Soon I got to our house. I climbed on the **gate** and sat a long time thinking. I didn't know how to **explain** to my mother why I had brought Old Ranger home with me. I remembered where I had seen an empty bottle near the **path**. It was still there, and I took it and put the one-dollar bill in it. Then I **buried** the bottle under the **fence**.

My mother decided that since I had **fired** the **shot**, she would let me keep Old Ranger in our **stable** for a month. The Epperly family and their **neighbours** would think the dog was **dead**.

That was the hardest month I ever spent. The Epperly **kids** did not walk with me to school. They would start crying when they saw me. And the other **kids** down at school house would say with a **sneer**:

“What did you buy with your dollar bill?”

I could not answer.



Слова к тексту

aim [eɪm] — цель, целиться
bark [bɑ:k] — лаять
be over [bi: 'əʊvə] — закончиться
bite [baɪt] (bit, bitten) — кусать
burning ['bɜ:nɪŋ] — жжение
bury ['berɪ] — хоронить, зарывать
danger ['deɪndʒə] — опасность
dead [ded] — мертвый
explain [ɪks'pleɪn] — объяснять
fence [fens] — забор
fire [faɪə] — огонь, выстрелить
fool [fu:l] — дурак, одурачить
gate [geɪt] — калитка
hero ['hɪərəʊ] — герой
hollow ['hɒləʊ] — дупло
hug [hʌg] — обнять
kid [kɪd] — ребенок
kind of [kaɪnd əv] — что-то вроде
leash [li:f] — поводок
lock [lɒk] — замок, замыкать
lower [ləʊə] — опускать вниз
mad [mæd] — сумасшедший

nasty ['nɑ:sti] — отвратительный, гадкий
neck [nek] — шея
neighbour ['neɪbə] — сосед
path [pɑ:θ] — тропинка
pocket ['pɒkɪt] — карман
point [pɔɪnt] — указывать
rifle [raɪfl] — винтовка
safe [seɪf] — безопасный
shot [ʃɒt] — выстрел
silent ['saɪlənt] — молчаливый
sneer [sniə] — насмешка
squirrel ['skwɪrəl] — белка
stable [steɪbl] — конюшня
suitable ['sju:təbl] — подходящий
tail [teɪl] — хвост
trigger ['trɪgə] — спусковой крючок; курок
untie [ʌn'taɪ] — отвязать, развязать
wag [wæg] — махать
whine [waɪn] — скулить
wood [wud] — лес
yard [jɑ:d] — двор

Урок № 40



В этом уроке:

Страдательный залог (*Passive Voice*).

Пересказ текста: "Lunch" (after S. Maugham)

❶ Слова к уроку

вредно — **harmful** ['hɑ:mful]

грабитель — **robber** ['rɒbə]

доставить — **deliver** [dɪ'livə]

напоминать — **remind** [rɪ'maɪnd]

осматривать — **examine** [ɪg'zæmɪn]

род, вид — **kind** [kaɪnd]

свадьба — **wedding** ['wedɪŋ]

угощать — **treat to** [tri:t tu]

Страдательный залог *Passive Voice*

а) В английском языке глаголы могут иметь два залога: действительный (**the Active Voice**) и страдательный (**the Passive Voice**). Глагол в действительном залоге показывает, что действие совершается лицом или предметом, обозначенным подлежащим. Глагол в страдательном залоге показывает, что лицо или предмет, обозначенный подлежащим, испытывает воздействие или находится в определенном состоянии в результате какого-то воздействия.

Пассивная форма образуется следующим образом:

to be + Participle II (для нестандартных глаголов 3-я колонка таблицы, для стандартных — глагол с окончанием *-ed*).

Пример № 1:

Active

Passive

Simple

They build houses. — Houses are built. — Дома строятся. = Дома строят.

They built houses. — Houses were built. — Дома были построены. =
Дома построили.

They will build houses. — Houses will be built. — Дома будут построены. = Дома построят.

Continuous

They are building houses. — Houses are being built. — Дома строятся. = Дома строят.

They were building houses. — Houses were being built. — Дома строились. = Дома строили.

They will be building houses. — не образуется

Perfect

They have built houses. — Houses have been built. — Дома (уже) построены. = Дома (уже) построили.

They had built houses. — Houses had been built. — Дома (уже) были построены. = Дома (уже) построили.

They will have built houses. — Houses will have been built. — Дома (уже) будут построены. = Дома (уже) построят.

Примечание

В **Perfect Continuous** страдательный залог не употребляется.

Обратите внимание на образование вопросительного и отрицательного предложений:

The houses are built.

Are the houses built?

The houses are **not** built.

Пример № 2:

Active

Passive

Simple

We make pizzas. — Pizzas are made.

We made pizzas. — Pizzas were made.

We will make pizzas. — Pizzas will be made.

Continuous

We are making pizzas. — Pizzas are being made.

We were making pizzas. — Pizzas were being made.

We will be making pizzas. — не образуется

Perfect

We have made pizzas. — Pizzas have been made.

We had made pizzas. — Pizzas had been made.

We will have made pizzas. — Pizzas will have been made.

б) Дополнение с предлогом **by** в страдательном залоге часто опускается, если оно выражено личным местоимением.

Сравните:

He broke the cup. — The cup was broken (by him). — Чашку разбили.

My brother broke the cup. — The cup was broken by my brother. — Чашка была разбита моим братом.

в) Если сказуемое в страдательной конструкции выражено глаголом с предлогом, то подлежащее переводят дополнением с соответствующим предлогом, а сказуемое — неопределенно-личной формой глагола:

She was waited **for**. — Ее ждали.

She was listened **to**. — Ее слушали.

She was looked **at**. — На нее посмотрели.

She was talked **about**. — О ней говорили.

She was sent **for**. — За ней послали.

She was laughed **at**. — Над ней смеялись.

The house was not lived **in**. — В доме не жили.

The bed was not slept **in**. — В кровати не спали.

г) Если сказуемое действительного залога выражено сочетанием модального глагола с инфинитивом, то в страдательном залоге ему соответствует сочетание того же модального глагола с инфинитивом в страдательном залоге:

He **must** do it today. — It **must** be done today.

She **should** write the letter today. — The letter **should** be written today.

We **must** wash our hands before eating. — Our hands **must** be washed before eating.

Обобщенные таблицы по пассивному залогу находятся в конце 4-й части.

Упражнение 1

Письменно переведите следующие предложения на английский язык.

1. Груши часто покупают.
2. Груши часто покупали.
3. Груши часто будут покупать.
4. Груши сейчас покупают.

5. Груши покупали вчера в пять часов.
6. Груши только что купили.
7. Груши купили вчера к шести часам.
8. Груши купят завтра к шести часам.
9. Груши нужно купить.
10. Груши должны быть куплены сегодня.
11. Она сказала, что груши купили.
12. Она сказала, что груши купят.
13. Она сказала, что груши сейчас покупают.
14. Она сказала, что груши будут куплены к шести часам.

Упражнение 2

Письменно переведите следующие предложения на английский язык.

1. Мою сестру попросят прийти в шесть.
2. Билеты должны быть куплены сегодня.
3. Диктант будут писать в следующий вторник.
4. Маму попросят не приходиться.
5. Маме дадут чашечку чая.
6. Ее поблагодарили вчера.
7. Письмо сейчас отправляют.
8. Она надеялась, что картину повесят в понедельник.
9. Журналы принесут на этой неделе.
10. Когда купят яблоки?
11. Где разлили молоко?
12. Кого ударили?
13. Завтра мне позвонят.
14. Ему ответят в два.
15. Мне завтра купят новый телевизор.
16. Моему другу помогли с немецким.
17. Ему только что прочитали письмо.
18. Новые книги купят завтра.
19. Катю попросят помочь.
20. Наташу попросили рассказать о своем путешествии.
21. Доктора попросили зайти в шесть.

Упражнение 3

Письменно переведите следующие предложения на английский язык.

1. Вчера нам показали много интересного.
2. Пошли. (Let's go).
- Нас угостят кофе.
3. Это письмо нам дали вчера.
4. Меня часто об этом спрашивают.
5. Их следует пригласить на свадьбу.
6. Нам расскажут что-нибудь интересное?
7. Его часто посылают в Барселону.
8. Где хранят журналы?
9. Он не знал, когда приносят почту.
10. Вчера меня попросили позвонить.
11. Ему только что принесли кофе.
12. Ты слышишь это? О нас говорят.
13. Меня еще не пригласили на день рождения.
14. Мою машину нужно отремонтировать.
15. Об этой книге много говорили.

Сочетания существительных с предлогами *with* и *by* соответствуют творительному падежу в русском языке.

with — обозначает орудие (чем произведено действие)

by — обозначает действующее лицо (кто совершил действие)

Пример:

The letter was written *with* a pencil. — Письмо написали карандашом.

The letter was written *by* my son. — Письмо было написано моим сыном.

Упражнение 4

Письменно переведите следующие предложения на английский язык.

1. Нас всегда приглашали на день рождения. 2. Вчера по телевизору показали интересный фильм. 3. Завтра меня накажут. 4. Летом Анну отвезут в Чикаго. 5. Каждую субботу ей показывают новый фильм. 6. К нему часто приходили? 7. Завтра меня подвезут (give a lift). 8. Завтрак только что был приготовлен моей мамой. 9. Мой папа говорил, что дом будет построен к сентябрю. 10. Он сказал, что пиццу привезут через десять минут. 11. Мы не знали, почему его обидели. 12. Меня узнают. 13. Какие фрукты были куплены на рынке? 14. Где он был? Его искали. 15. Обо мне много говорят на работе. 16. Чем его убили? 17. Что ему рассказали?

Упражнение 5

Письменно переведите следующие предложения на английский язык.

1. Он сказал, что, когда я приду домой, обед будет готовиться. 2. Меня воспитал дядя. 3. Нас снова пригласили на обед. 4. Эти журналы только что прочитали. 5. На вокзале меня встретили. 6. На меня смотрят. 7. Многое забудется. 8. Нас часто вспоминают в Бресте. 9. Нам всегда дают кофе утром. 10. Его часто приглашают в ресторан. 11. Они скоро получают мой подарок. 12. Эта машина будет куплена завтра. 13. Этот магазин сейчас строят. 14. Их научат читать. 15. К семи часам нас привезли домой. 16. Мне дадут почитать эту книгу. 17. Этот дом все еще строится.

Упражнение 6

Письменно переведите следующие предложения на английский язык.

1. Когда я вернусь домой, все мои вещи будут упакованы моей мамой. 2. Мою маму часто посылают в Лондон. 3. Он подумал, что чемодан был упакован моей сестрой. 4. Цветы будут посажены бабушкой. 5. Мой номер телефона всегда забывают. 6. Она была послана фирмой учиться в Барселону два года назад. 7. Она сказала, что картина была нарисована карандашом. 8. Когда принесут газеты? — Их принесут только вечером. 9. Нас спросили, преподают ли итальянский язык в нашей школе. 10. Мои вещи будут упакованы позже. 11. Он спрашивает нас, хорошо ли мы долетели. 12. Она спрашивает нас, почему мы не купили торт. 13. Катю позвали домой. 14. Нас спросили, как долго мы будем обедать. 15. Моя сестра думала, что ее сумки будут доставлены через 3 часа.

Пересказ текста

1. Выпишите все незнакомые слова из текста в словарь, выучите их.
2. Прочитайте текст.
3. Перескажите текст своими словами, опираясь на выученную грамматику.

THE LUNCH

(after S. Maugham)

I caught sight of her at the play and in answer to her **beckoning** I went over during the **interval** and sat down near her. It was long since I had last seen her. She **addressed** me brightly:

“Well, it’s many years since we first met. How time does fly! Do you remember the first time I saw you? You asked me to lunch.”

Did I remember? It was twenty years ago and I was living in Paris. I had a small **apartment** in the Latin Quarter’ overlooking a **cemetery** and I was earning hardly enough money to keep **body** and **soul** together. She had read a book of mine and had written to me about it. I answered and thanked her and soon I received from her another letter saying that she was passing through Paris and would like to have a **chat** with me; but her time was **limited** and the only free moment she had was on the following Thursday; she was spending the morning at the *Luxemburg* and I would give her a little lunch at *Foyot’s* **afterwards**.

I answered that I would meet my friend at Foyot's on Thursday at half past twelve. She was not so young as I expected. She seemed **inclined** to talk about me and I wanted to be an **attentive listener**.

I was **shocked** when the **menu** was brought, the prices were much higher than I had thought. But she reassured me. "I never eat anything for lunch," she said. "I never eat more than one thing. A little fish, perhaps. I wonder if they have any **salmon**."

Well, it was early in the year for **salmon** and it was not on the **menu**, but I asked the waiter if there was any. Yes, a beautiful **salmon** had just come in, it was the first they had had. I ordered it for my guest. The waiter asked her if she would have something while it was being cooked.

"No," she answered, "I never eat more than one thing. **Unless** you had a little **caviar**. I like **caviar**."

My heart **sank** a little. I knew I could not **afford caviar**, but I could not tell her that. I told the waiter to bring **caviar**. For myself I chose the cheapest dish on the **menu** and that was a **mutton chop**. Then came the question of drink.

"I never drink anything for lunch," she said.

"Me too." I answered quickly.

"Except white wine," she continued. "These French wines are so light. They are wonderful for the **digestion**."

"What would you like?" I asked.

She gave me a bright **flash** of her white teeth.

"My doctor won't let me drink anything, **but** champagne."

I ordered half a bottle and said that my doctor had absolutely **forbidden** me to drink champagne.

She ate the **caviar** and she ate the **salmon**. She talked **gaily** of **art**, and literature, and music, but I wondered what the **bill** would come to. When my **mutton chop** arrived she asked: "I see that you like to eat a heavy lunch. I am sure it is a **mistake**. Why don't you follow my example and just eat one thing?"

"I am only going to eat one thing," I said as the waiter came again with the **bill**.

She **waved** him.

"No, no, I never eat anything more, **unless** they have some of those **giant asparagus**. I should be sorry to leave Paris without having one of them."

My heart **sank**. I had seen them in the shops and I knew that they were horribly expensive.

"Madame wants to know if you have any of those **giant asparagus**," I asked the waiter. I tried with all my heart to make him say no. A happy smile spread over his face, and he **assured** me that they had some so

large, so **splendid**, so **tender**, that it was a **marvel**. I ordered them. We waited for the **asparagus** to be cooked. Panic seized me. It was not a question now how much money I should leave over for the rest of the month, but whether I had enough to pay the **bill**.

The **asparagus** appeared. They were big and **appetizing**. I watched her eating them and in my **polite** way I talked about the condition of the drama in the Balkans. At last she finished.

"Coffee?" I asked.

"Yes, just an ice cream and coffee," she answered.

I ordered coffee for myself and an ice cream and coffee for her. While we were waiting for the coffee, the headwaiter came up to us bearing a large basket full of huge peaches.

"You see," she said, "you have filled your **stomach** with a lot of meat and you can't eat anything more. But I've just **had a snack** and I shall enjoy a peach."

The **bill** came and when I paid it I found that I had only enough for a quite inadequate **tip**. When I walked out of the restaurant, I had the whole month before me and not a penny in my pocket.

"Follow my example," she said as we shook hands, "and never eat more than one thing for lunch."

"I'll do better than that," I said. "I'll eat nothing for dinner tonight!"

"Humorist!" she cried **gaily**, jumping into a cab. "You are quite a humorist."



Слова к тексту

address [ə'dres] — обращаться, адрес

afford [ə'fɔ:d] — позволять себе

afterwards [ˈɑ:ftəwədz] — после

apartment [ə'pɑ:tmənt] — квартира

appetizing [ˈæpɪtaɪzɪŋ] — аппетитный

art [ɑ:t] — искусство

asparagus [ə'spærətədʒəs] — спаржа

assure [ə'ʃʊə] — заверить

attentive [ə'tentɪv] — внимательный

beckoning ['bekənɪŋ] — кивок

bill [bɪl] — счет

body ['bɒdɪ] — тело

but [bʌt] — кроме, но

caviar ['kævɪɑ:] — икра

cemetery ['semɪtrɪ] — кладбище

chat [tʃæt] — разговор, разговаривать, болтать

chop [tʃɒp] — котлета

digestion [dɪ'dʒestʃn] — пищеварение

flash [flæʃ] — вспышка

forbidden [fə'bɪdn] — запретный

gaily ['geɪli] — радостно

giant [dʒaɪənt] — гигант, гигантский

have a snack [hæv ə snæk] — перекусить

inclined [ɪn'klaɪnd] — склонный

interval [ɪn'təvəl] — перерыв

limit ['lɪmɪt] — лимит, ограничение, ограничивать

listener ['lɪsənə] — слушатель

marvel [mɑ:vəl] — чудо

menu ['menju:] — меню
mistake [mis'teɪk] — ошибка
mutton chop [mʌtn tʃɒp] — котлета из баранины
polite [pə'laɪt] — вежливый
salmon ['sælmən] — лосось
shock [ʃɒk] — шок, шокировать
sink (sank, sunk) [sɪŋk] — тонуть

soul [səʊl] — душа
splendid ['splendɪd] — великолепный
stomach ['stʌmək] — желудок
tender ['tendə] — нежный
tip [tɪp] — чаевые
unless [ən'les] — если не
wave [weɪv] — махать

ПРИМИТЕ ПОЗДРАВЛЕНИЯ!

Вы прошли третью часть самоучителя.

Вы можете хорошо писать письма на английском,

бегло говорить на языке, используя все изогнутые времена.

Сейчас вы даже в состоянии поправлять других людей, которые делают ошибки в языке.

ЧАСТЬ 4
*Беглый уровень
общения*



Урок № 41



В этом уроке:

Сложное дополнение (**Complex Object**)

Тема: «Здоровье»

❶ Слова к уроку

вздрыгнуть — **wince** [wɪns]

извиниться — **say sorry** [seɪ 'sɔːrɪ], **apologize** [ə'pɒlədʒaɪz]

колени — **knee** [ni:]

корзина — **basket** ['bɑːskɪt]

корова — **cow** [kau]

куртка — **jacket** ['dʒæktɪt]

лизать — **lick** [lɪk]

переодеться — **change** [tʃeɪndʒ]

побледнеть — **pale** [peɪl]

полотенце — **towel** [tauəl]

правда — **the truth** [ðə truːθ]

пугать — **frighten** ['fraɪtən]

слушаться, послушаться — **obey** [ə'beɪ]

Сложное дополнение **Complex Object**

а) После таких глаголов, как **to want** *хотеть*, **to expect** *ожидать*, **to consider** *рассматривать*, **to wish** *желать*, **to prefer** *предпочитать*, **to know** *знать*, **to ask** *спрашивать*, **should (would) like** *хотеть, желать*, инфинитив употребляется с частицей **to**.

Пример:

I want you to come. — Я хочу, чтобы ты пришел.

He asked me to do it. — Он попросил меня сделать это.

They expected us to come. — Они ожидали, что мы придем.

I know him to be a good student. — Я знаю, что он хороший студент.

I like my mother to tell me different stories. — Я люблю, когда моя мама рассказывает мне разные истории.

I don't like my mother to tell different stories. — Я не люблю, когда моя мама рассказывает разные истории.

Упражнение 1

Письменно переведите следующие предложения по образцу.

Он хочет, чтобы я сделал это. — He wants me to do it.

Она не хочет, чтобы я звонил ей. — She does not want me to call her.

1. Моя мама хочет, чтобы я был переводчиком. 2. Мы хотим, чтобы вы рассказали нам об этом. 3. Вам бы хотелось, чтобы он поехал в Берлин сегодня? 4. Я хочу, чтобы она прочитала этот журнал. 5. Она хочет, чтобы вы приехали к нам после семи. 6. Она не хотела, чтобы ее сын гулял так долго. 7. Нам хотелось пригласить его. 8. Они не хотели, чтобы он уехал в Лондон. 9. Я бы не хотел, чтобы вы потеряли ключ. 10. Он хочет, чтобы я подарил ему велосипед.

Упражнение 2

Письменно переведите следующие предложения по образцу.

Я рассчитываю, что вы позвоните мне. — I expect you to ring me.

Я знаю, что она хорошая девушка. — I know her to be a good girl.

1. Он ожидал, что его девушка позвонит ему сегодня. 2. Никто не ожидал, что она расскажет о своих проблемах. 3. Я хочу, чтобы ты поступил в институт. 4. Он не хотел, чтобы она поехала в Чикаго без него. 5. Они рассчитывают, что я хорошо знаю город. 6. Я не хотел, чтобы они беспокоились о таких вещах. 7. Она ожидает, что этот артист приедет к ним в город. 8. Я хотел, чтобы он сказал правду. 9. Мы рассчитывали, что ты присмотришь за нашим котом. 10. Я не хочу, чтобы ты думал обо мне плохо. 11. Я не хочу, чтобы вы подарили ей подарок без меня. 12. Он не хочет, чтобы они над ним смеялись. 13. Мы не ожидали, что фильм закончится так скоро. 14. Они хотели, чтобы она рассказала, что случилось. 15. Он ожидал, что письмо переведут сегодня.

Примечание

Конструкция **Complex Object** равна по значению дополнительному придаточному предложению, но она редко может быть заменена таким предложением:

I expect him to call me tonight. = I expect that he will call me tonight. — Я ожидаю, что он позвонит мне сегодня вечером.

I expect the letter to be sent off today. = I expect that the letter will be sent off today. — Я рассчитываю, что письмо отошлют сегодня.

Упражнение 3

Письменно переведите следующие предложения по образцу.

Я люблю, когда она говорит на английском. — I like her to speak English.

Я терпеть не могу, когда она говорит такие глупые вещи. — I hate her to say such silly things.

1. Бабушка любит, когда ее внучка помогает ей по дому. 2. Моя мама любит, когда я получаю хорошие отметки в школе. 3. Родители любят, когда дети слушаются. 4. Он терпеть не мог, когда люди забывали свои обязанности. 5. Она терпеть не может, когда ее муж так много курит. 6. Мне нравится, когда моя мама готовит мне ужин. 7. Она терпеть не может, когда мой кот царапает (scratch) ее. 8. Я люблю, когда моя бабушка печет мне пирожки. 9. Ей не нравится, когда мы говорим о ее муже. 10. Она не любит, когда я прихожу так поздно. 11. Им не нравилось, когда мы разговаривали так громко. 12. Она не любит, когда я звоню ей после 10 часов вечера. 13. Моя мама любит, когда мы задаем ей много вопросов. 14. Я ненавижу, когда ты задаешь такие глупые вопросы.

b) После глаголов, выражающих чувственное восприятие, например: **to see** видеть, **to watch** наблюдать, **to notice** замечать, **to hear** слышать, **to feel** чувствовать и др., в конструкции **Complex Object** вторая часть выражается инфинитивом глагола без **to** или причастием I (глагол + **ing**, например: dancing, running). На русский язык сложное дополнение после этих глаголов переводится дополнительным придаточным предложением с союзами **как** или **то**:

I saw her cross the street. — Я видел, как она перешла улицу. (подчеркивается факт)

I saw her crossing the street. — Я видел, как она переходила улицу. (подчеркивается процесс)

I felt someone touch my hand. — Я почувствовал, что кто-то коснулся моей руки.

I felt someone touching my hand. — Я почувствовал, что кто-то касается моей руки.

Примечание

После глаголов **to see** и **to hear** сложное дополнение не используется, когда они употребляются в переносном значении — **to see** видеть в значении понимать, **to hear** слышать в значении узнавать.

Примеры:

I see you have learnt Japanese. — Я вижу, ты выучил японский.

I heard that you had come back in July. — Я слышал, что вы вернулись в июле.

Упражнение 4

Письменно переведите на английский язык, употребляя сложное дополнение с причастием или инфинитивом, в зависимости от смысла.

1. Она видела, что Том сидит на диване и смотрит телевизор. 2. Он услышал, как на улице плачет ребенок. 3. Дети стояли и смотрели, как папа сажал дерево. 4. Она хочет, чтобы все делали то, что она говорит. 5. Я часто слышал, как мои родители спорят. 6. Мы ожидаем, что вы пригласите их на вашу свадьбу. 7. Я видел, что моя сестра подошла к окну. 8. Я наблюдал, как мой сын упаковывал сумку. 9. Он видел, как Сандра добавила варенья в мороженое. 10. Я видел, как Алекс сказал что-то своему другу. 11. Она не хочет, чтобы в коктейль добавляли сок. 12. Я никогда не слышал, что моя собака укусила кого-нибудь.

Упражнение 5

Письменно переведите следующие предложения на английский язык.

1. Я рассчитывал, что эта девушка ответит на все вопросы. 2. Я не ожидал, что он поедет в Лондон этим летом. 3. Она видела, как я поставил корзину с яблоками около двери. 4. Мне нравится, когда она готовит завтрак. 5. Мой сын часто наблюдал, как я играю в футбол. 6. Я бы хотел, чтобы вы подождали меня здесь. 7. Она слышала, как кто-то плакал. 8. Мы полагаем, что ты присоединишься к нам вечером. 9. Мы наблюдали, как наши дети плавали в реке. 10. Мы не спали и слышали, как кто-то вошел в комнату. 11. Мы полагали, что поезд прибудет вовремя.

Упражнение 6

Письменно переведите следующие предложения на английский язык.

1. Мы часто видели, как они играют в футбол. 2. Он смотрел, как его жена мыла пол. 3. Он знает, что ваша дочь очень привлекательная девушка. 4. Они не хотели, чтобы он звонил ей. 5. Моя мама хотела, чтобы я надел куртку. 6. Я не люблю, когда она делает такой крепкий (strong) кофе. 7. Она хочет, чтобы этот журнал прочитали сегодня. 8. Он услышал, что на нее кричали. 9. Я хочу, чтобы моя

дочь была счастлива. **10.** Катя видела, как ее муж пил сок со льдом. **11.** Все заметили, как она побледнела, когда он вошел в комнату. **12.** Они не хотят, чтобы мы уходили так рано. **13.** Он хочет, чтобы его письма отправили рано утром. **14.** Мне хочется, чтобы вы пришли ко мне вечером. **15.** Мы хотели, чтобы она рассказала нам что-нибудь о тех городах, в которых она была. **16.** Я часто слышал, как они смеялись над чем-то. **17.** Она хочет, чтобы я пригласил ее в ресторан сегодня вечером. **18.** Она не любит, когда я играю на пианино. **19.** Саша не ожидал, что встретит свою жену в том же магазине. **20.** Я часто слышал, как он рассказывал разные сказки своим детям. **21.** Ты любишь, когда тебе пишут письма?

Упражнение 7

Образуйте вопросы, нагиная со слов, данных в скобках.

1. She has been speaking on the phone for more than three hours. (Who?)
2. She was making tea when her brother came home. (What?)
3. We will go to Minsk in September. (Where?)
4. They were good doctors. (Who?)
5. He has just had dinner. (When?)
6. He heard him singing yesterday. (When?)
7. We have been invited to the party. (Who?)
8. There was something unusual in this person. (What?)
9. She won't call him ever again. (When?)
10. I couldn't lift that heavy box. (What?)
11. We bought this dress at the market. (Where?)
12. You are being called. (Who?)
13. My friend saw you crossing the street yesterday. (Who?)
14. He is easy to deal with. (Who?)

Тема: «Здоровье»

Прочитайте тему.

One of the most important things is to take care of our health. If our body suffers from any disorder, our mind suffers with it. When we feel unwell, we should not wait until it gets too serious, we must go to the doctor at once. It is always much easier to cure a disease at the beginning.

Most important for our body is food. Our body is wasting and needs to be repaired by fresh food. We should eat different kinds of food: meat,

fruit, vegetables, bread, fish, and so on. There is a proverb: "We are what we eat". It is important to be moderate in eating. If you eat slowly, you will not overeat. Never swallow your food whole — you are provided with teeth for the purpose of chewing your food and you will never complain of indigestion.

Late hours are very harmful for our health as they exhaust the nervous system. We should go to bed early and get up early.

Perfect cleanliness is also very important. The whole body should be washed as often as possible. The whole body is full of small pores and cells. Our body breathes the way the lungs do. Therefore it should be always clean. Besides, it's important for our health, and there is a great charm in cleanliness. We like to look at somebody who is tidy and clean. If the skin is clean, the teeth are brushed, the hair is neatly combed, and the finger-nails are in order, we feel pleased with the person.

Drinking and smoking are very dangerous for our health. We must remember that moderation in eating and drinking, reasonable hours of labour and study, regularity in exercise, rest, cleanliness and many other essentials lay the way for good health and long life.

- *Расскажите о своем последнем визите к врачу.*



Тематический словарь

ache [eɪk] — боль

back [bæk] — спина

be operated on [bi: 'ɒpəreɪtɪd ɒn] — оперироваться

blood [blʌd] — кровь

blood pressure [blʌd 'preʃə] — кровяное давление

brain [breɪn] — мозг

cancer ['kænsə] — рак

contagious disease [kən'teɪdʒəs di:'zi:z] — заразная болезнь

cell [sel] — клетка

constipation [kənstri'peɪʃn] — запор

cure [kjʊ:ə] — излечиться, вылечиться

deliver [dɪ'livə] — принимать роды, доставлять

diarrhoea [daɪə'riə] — понос

disease [di:'zi:z] — болезнь

disorder [dɪs'ɔ:də] — расстройство, беспорядок

exhaust [ɪg'zɔ:st] — истощаться, изнуряться

faint [feɪnt] — обморок

feel dizzy [fi:l 'dɪzi] — чувствовать головокружение

feel nauseous [fi:l 'nɔ:siəs] — чувствовать тошноту

fever ['fi:və] — жар, лихорадка

finger nail ['fɪŋgə neɪl] — ноготь на пальце руки

heart [hɑ:t] — сердце

- heart attack** [hɑ:t ə'tæk] — сердечный приступ
- indigestion** [ɪndɪ'dʒestʃn] — несварение
- inherited sickness** [ɪn'hɪrɪtɪd 'sɪknɪs] — наследственная болезнь
- kidney** ['kɪdnɪ] — почка
- liver** ['lɪvə] — печень
- lose consciousness** [lu:z 'kɒnʃəsnəs] — потерять сознание
- lose some weight** [lu:z sʌm weɪt] — похудеть
- lungs** [lʌŋz] — легкие
- nervous system** ['nɜ:vəs 'sɪstəm] — нервная система
- overeat** [əʊvə'i:t] — переест
- pain** [peɪn] — боль
- pill** [pɪl] — пилюля, таблетка
- pneumonia** [nju'məʊniə] — воспаление легких
- pore** [pɔ:] — пора
- pregnant** ['pregnənt] — беременная
- put on some weight** [put ɒn sʌm weɪt] — поправиться
- recover** [rɪ'kʌvə] — поправиться
- sick leave** [sɪk li:v] — отпуск по болезни, больничный
- sickness** ['sɪknɪs] — болезнь
- skin** [skɪn] — кожа
- swallow** ['swɒləʊ] — глотать
- tablet** ['tæblɪt] — таблетка
- test** [test] — анализ
- throat** [θrəʊt] — горло
- toothache** ['tu:θeɪk] — зубная боль
- treat** [tri:t] — лечить
- ulcer** ['ʌlsə] — язва

Урок № 42



В этом уроке:

Сложное дополнение (**Complex Object**) (продолжение)

Диалог: «У доктора»

Сложное дополнение Complex Object (продолжение)

а) После глагола **to make** *заставлять* и **to let** *позволять* в конструкции **Complex Object** инфинитив употребляется без **to**.

Пример:

She made me _ do it. — Она заставила меня сделать это.

Let me _ come in. — Позвольте войти.

Let her go _ there. — Пускай она пойдет туда.

Упражнение 1

Письменно переведите следующие предложения.

1. Я не хочу заставлять его вставать так рано, если он не хочет.
2. Пусть он встретит Сашу.
3. Не заставляй меня говорить ему об этом.
4. Разрешите мне взять мою книгу.
5. Пусть она приготовит сегодня обед.
6. Это заставило его остаться немного дольше.
7. Она заставила меня выпить целый стакан молока.
8. Позвольте посмотреть этот журнал.
9. Пускай он позвонит ей.
10. Ее слова заставили меня передумать.
11. Она заставила его переодеться.
12. Пусть они напишут это письмо.

б) **Complex Object** с причастием II (для стандартных — глагол + ed, для нестандартных — 3-я колонка таблицы нестандартных глаголов). Этот оборот представляет сочетание существительного или местоимения с причастием II.

1. Оборот **Complex Object** с причастием II употребляется после глаголов, выражающих желание, также здесь может употребляться **Complex Object** с инфинитивом в форме страдательного залога.

Пример:

She wants **the work done** today. = She wants **the work to be done** today. — Она хочет, чтобы работа была сделана сегодня.

Упражнение 2

Измените следующие предложения по образцу:

He wants his meat **to be** salted. = He wants his meat salted. — Он хочет, чтобы его мясо посолили.

1. She wants her suitcases to be carried upstairs.
2. I want my car to be painted today.
3. They want the letters to be sent in the evening.
4. I want my flat to be cleaned today.
5. Do they want the berries to be frozen?
6. If you want your work to be finished earlier, help us.
7. Do you want your pizza to be delivered right now?
8. She wants her meat to be fried well.
9. I don't want my eggs to be overboiled.
10. Would you like your breakfast to be cooked at seven in the morning?

2. После глагола **to have** и **to get** конструкция **Complex Object с причастием II** (для стандартных — глагол + ed, для нестандартных — 3-я колонка таблицы нестандартных глаголов) означает, что действие совершается не самим подлежащим, а кем-то другим за него.

Пример № 1:

Я хочу покрасить свой дом.	}	I want to get my house painted. (кто-то покрасит) I want to paint my house. (сам)
----------------------------	---	---

Пример № 2:

Я должен перевести (чтобы мне перевели) эти письма сегодня. — I must have these letters translated today.

Я должен (сам) перевести эти письма сегодня. — I must translate these letters today.

Пример № 3:

Сравните: I pay for this work. — Я плачу за эту работу.

I get paid for this work. — Мне платят за эту работу.

Пример № 4:

Сравните: He will frighten you. — Он испугает тебя.

He will get frightened. — Он испугается.

Упражнение 3

Письменно переведите следующие предложения по образцу.

to have something done

Я должен сфотографироваться сегодня. — I must have my photo taken today.

Постирай полотенца. — Have the towels washed.

Когда ты починил часы? — When did you have your watch repaired?

to get something done

Меня могут остановить на границе. — I might get stopped at the border.

Тебе могут побить машину. — You can get your car dented.

Нам платят один раз в неделю. — We get paid once a week.

1. Она собирается пошить новую юбку.
2. Тебя могут даже избить там.
3. Я собираюсь распаковать эти вещи.
4. Ты можешь обжечься.
5. Она давно уже не подстригалась.
6. Почини свои часы.
7. Нас могут остановить в аэропорту.
8. Я хочу подстричься.
9. Она хотела сфотографироваться вчера.
10. Приготовь машину для поездки.
11. Она хочет покрасить стены в своей спальне.
12. Я должен перевести эту книгу сегодня.

Упражнение 4

Письменно переведите на английский язык, употребляя сложное дополнение.

1. Почини свой магнитофон.
2. Она заставила меня извиниться.
3. Ваша дочь уже сшила новое платье?
4. Я не выношу, когда кто-то громко кричит.
5. Вы хотите, чтобы ваш торт доставили прямо сейчас?
6. Подстригись.
7. Помой пол.
8. Хотите, чтобы вашу пиццу подогрели?
9. Хотите, чтобы вашу машину припарковали?
10. Я не ожидал, что ты купишь такую дорогую машину.
11. Когда ты сшила новое пальто?
12. Когда она сфотографировалась?
13. Я услышал, как пришла мама.
14. Я знаю, что мой дядя хороший доктор.
15. Он наблюдал, как его маленький сын пытался нарисовать корову.
16. Где вы стрижетесь?
17. Где вы покрасили свою машину?
18. Он не хотел, чтобы она оставалась там одна.
19. Я не ожидал, что мой сын передумает.
20. Я не люблю, когда она кричит на меня.

3.оборот **Complex Object** с причастием II (для стандартных — глагол + ed, для нестандартных — 3-я колонка таблицы нестандартных глаголов) также употребляется после глаголов, выражающих чувственное восприятие: **to hear** слышать, **to see** видеть.

Пример:

I heard **my name called**. — Я услышал, как называли мое имя.

She saw **it done**. — Она видела, как это сделали.

Упражнение 5

Письменно переведите на английский язык, употребляя Complex Object с причастием II.

1. Он видел, как ее убили.
2. Том видел, как цветы положили на стол.
3. Мы слышали, как его спросили.
4. Его брат видел, как открыли ту коробку.
5. Я видел, как ударили нашу собаку.
6. Она слышала, как разбили вазу.

Упражнение 6

Письменно переведите на английский язык, употребляя сложное дополнение.

1. Мы знали, что вы хороший бармен. 2. Ты видел, как его остановили в аэропорту? 3. Он не знал, что обед всегда готовят в это время. 4. Это заставило меня извиниться. 5. Когда вам починили машину? 6. Что заставило его сказать все это? 7. Моя дочь любит, когда ее хвалят. 8. Полей цветы сейчас же. 9. Я часто слышала, как они говорили о нас. 10. Ему нравится, когда его дочь готовит кушать. 11. Он наблюдал за тем, как его жена убирает комнату. 12. Я никогда не видел, чтобы моя собака укусила кого-нибудь. 13. Ты знаешь, что ему помогают делать уроки? 14. Вы хотите, чтобы я рассказал им правду? 15. Сандра видела, как купили эту газету. 16. Я видела, что он топится. 17. Не люблю, когда говорят обо мне.

Упражнение 7

Письменно переведите на английский язык, употребляя сложное дополнение.

1. Таня услышала, как ее имя упомянули два раза. 2. Мне бы хотелось, чтобы моя собака слушалась меня. 3. Он не заставит меня

вернуться. **4.** Я слышал, как они говорили о моем любимом городе. **5.** Никто никогда не видел, как она плачет. **6.** Он ожидал, что Лондон произведет на нас впечатление. **7.** Он хотел, чтобы курицу поджарили. **8.** Когда ты подстрижешься? **9.** Брат хочет, чтобы письмо отправили сегодня. **10.** Он не хочет, чтобы ты ему больше звонил. **11.** Мы ожидаем, что получим этот заказ через два-три дня. **12.** Мы никогда не видели, чтобы наш кот прыгал на обеденный стол. **13.** Я видел, как он выходил из японского ресторана со своим другом. **14.** Вы видели, как уронили ту чашку? **15.** Мой брат видел, как ее увезли.

Диалог: «У доктора»

Прочитайте диалог.

- Good morning, doctor.
- Morning. What is wrong with you?
- I am awfully sick, doctor. All night I have had an awful pain in my stomach.
- Why didn't you call the doctor?
- Well, I felt a little better for a while in the morning so I thought I might come myself.
- Where does it hurt you?
- Here, doctor.
- Strip to the waist, please, and lie down on the couch. Which side did you say the pain was on?
- Right here, doctor.
- Here?
- Oh, yes.
- What have you been eating?
- Well, I think only what I have always been used to – meat, cabbage and so on.
- Does this often happen to you?
- Not that I remember, doctor.
- Seems you will have to be operated on for appendicitis.
- Really? I am rather scared, doctor.
- You needn't be. Stand up and let me check your heart and blood pressure.
- Is it all right, doctor?
- Yes, and your blood pressure is almost normal, too. You may dress now. Well, here is a referral to the hospital. Goodbye.
- Goodbye, doctor.

Урок № 43



В этом уроке:

Формы инфинитива

Пересказ текста: "The Best Policy" (after F. F. Molnar)

Формы инфинитива

Инфинитив — это неопределенная форма глагола, признаком которой является частица *to*.

Формы инфинитива:

	<i>Active</i>	<i>Passive</i>
Simple	to ask	to be asked
Continuous	to be asking	—
Perfect	to have asked	to have been asked
Perfect Continuous	to have been asking	—

Проанализируйте возможные формы образования инфинитива.

Active

He is glad to read this book. — Он рад прочитать эту книгу.

He is glad to be reading this book now. — Он рад, что читает эту книгу сейчас.

He is glad to have already read this book. — Он рад, что уже прочитал эту книгу.

He is glad to have already been reading this book for three hours. — Он рад, что читает эту книгу уже три часа.

He was glad to read this book. — Он был рад прочитать эту книгу.

He was glad to be reading this book the whole evening. — Он был рад, что читал эту книгу весь вечер.

He was glad to have already read this book. — Он был рад, что уже прочитал эту книгу.

He was glad to have already been reading this book for three hours. — Он был рад, что читал эту книгу уже в течение трех часов.

He will be glad to read this book. — Он будет рад прочитать эту книгу.

He will be glad to be reading this book the whole evening. — Он будет рад читать эту книгу целый вечер.

He will be glad to have already read this book. — Он будет рад, что уже прочитает эту книгу.

He will be glad to have already been reading this book for three hours. — Он будет рад, что уже будет читать эту книгу в течение трех часов.

Passive

He is glad to be invited to the parties. — Он рад, что его приглашают на вечеринки.

He is glad to have been invited to the party. — Он рад, что его пригласили на вечеринку.

He was glad to be invited to the parties. — Он был рад, что его приглашают на вечеринки.

He was glad to have been invited to the party. — Он был рад, что его пригласили на вечеринку.

He will be glad to be invited to the parties. — Он будет рад, что его будут приглашать на вечеринки.

He will be glad to have already been invited to the party. — Он будет рад, что его уже пригласят на вечеринку.

Упражнение 1

Письменно переведите следующие предложения на английский язык.

1. Он всегда счастлив поговорить с вами.
2. Он счастлив, что говорит с вами сейчас.
3. Он счастлив, что поговорил с вами.
4. Он счастлив, что говорит с вами уже более часа.

1. Он был всегда счастлив поговорить с вами.
2. Он был счастлив, что проговорил с вами весь вечер.
3. Он был счастлив, что поговорил с вами.
4. Он был счастлив, что говорил с вами уже два часа.

1. Он всегда будет счастлив поговорить с вами.
2. Он будет счастлив проговорить с вами весь вечер.
3. Он будет счастлив, что уже поговорил с вами.
4. Он будет счастлив, что будет говорить с вами уже целый час.

1. Он счастлив, что о нем так часто говорят.
2. Он был рад, что о нем так часто говорят.
3. Он рад, что о нем говорили.
4. Он был рад, что о нем говорили.
5. Он будет рад, что о нем говорят.
6. Он будет рад, что о нем уже поговорят.

Упражнение 2

Письменно переведите следующие предложения на английский язык.

1. Я рад, что читаю эту книгу сейчас.
2. Извините, что сломал вашу ручку.
3. Он рад, что разговаривает с ним.
4. Он рад, что поговорил с ним.
5. Он всегда рад поговорить с ним.
6. Он всегда был рад поговорить с ним.
7. Моя мама была счастлива, что ей прислали письмо.
8. Она была рада, что о ней говорили.
9. Она рада, что о ней часто говорят.
10. Моя сестра так рада, что смотрит на него сейчас.
11. Мой сын будет рад, что ему подарят эту книгу.
12. Мне очень жаль, что я тебя не встретил.
13. Мне было очень жаль, что я тебя не встретил.
14. Она рада, что встретила всех своих друзей.
15. Она была рада, что встретила всех своих друзей.
16. Она рада, что сейчас встречается со своими друзьями.
17. Он рад, что рассказал им об этом.
18. Она рада, что ее встретили.
19. Рад, что встретил вас.

Упражнение 3

Письменно переведите следующие предложения на английский язык.

1. Она не хочет говорить об этом сейчас.
2. Она рада, что встретила вас на вокзале.
3. Она рада, что ее встретили на станции.
4. Он не любит прерывать кого-либо.
5. Он не любит, чтобы его прерывали.
6. Она была удивлена, что не нашла книгу.
7. Том был удивлен, что сдал экзамены.
8. Фрукты полезно кушать.
9. Извините, что опоздал.
10. Он расстроен тем, что узнал об этом.
11. Я рад, что рассказал вам об этом.
12. Он рад, что работает в этой компании уже более пяти лет.
13. Она была счастлива, что ей принесли цветы.
14. Мой сын будет рад, что уже поиграет в эту новую игру к тому времени.
15. Он рад, что позвонил вам.
16. Он рад, что звонит вам сейчас.
17. Он будет рад, что уже позвонит вам.
18. Он был рад, что уже позвонил вам.
19. Он был рад звонить вам.
20. Он был рад, что разговаривал с вами весь вечер.
21. Он рад, что ему звонят.
22. Он был рад, что ему позвонили.
23. Он будет рад, что ему уже позвонят.

Упражнение 4

Измените структуру предложений, используя инфинитив.

Образец:

He is happy because he often speaks to her. — He is happy to speak to her.

He is happy because he is speaking to her now. — He is happy to be speaking to her now.

He is happy because he has spoken to her. — He is happy to have spoken to her.

He is happy because he spoke to her. — He is happy to have spoken to her.

He is happy because he has already been speaking to her for three hours. —

He is happy to have already been speaking to her for three hours.

He was happy because he often spoke to her. — He was happy to speak to her.

He was happy because he was speaking to her the whole evening. — He was happy to be speaking to her the whole evening.

He was happy because he had spoken to her. — He was happy to have spoken to her.

He was happy because he had already been speaking to her for three hours. — He was happy to have already been speaking to her for three hours.

He will be happy because he will often speak to her. — He will be happy to speak to her.

He will be happy because he will be speaking to her the whole evening. —

He will be happy to be speaking to her the whole evening.

He will be happy because he will have already spoken to her. — He will be happy to have already spoken to her.

He will be happy because he will have already been speaking to her for three hours. — He will be happy to have already been speaking to her for three hours.

He is glad because he is spoken to. — He is glad to be spoken to.

He is glad because he has just been spoken to. — He is glad to have been spoken to.

He was glad because he was spoken to. — He was glad to be spoken to.

He was glad because he had just been spoken to. — He was glad to have been spoken to.

He will be glad because he will be spoken to. — He will be glad to be spoken to.

He will be glad because he will have already been spoken to. — He will be glad to have already been spoken to.

1. She sent me a letter. I'm glad. 2. They're in Berlin again. They're pleased. 3. They met my sister. They are glad. 4. Sandra is happy. She listens to this music. 5. Sandra is happy. She listened to this music. 6. Sandra is happy. She is listening to this music. 7. Sandra will be happy. She will listen to this music. 8. Sandra was happy. She had listened to this music. 9. Sandra will be happy. She will have already listened to this music. 10. He gave her a new car. She was pleased. 11. He missed a new film on TV. He is angry. 12. My mother was happy because she heard the news. 13. Tom was sad. He learnt about it. 14. Tom is sad. He learnt about it. 15. Tom was sad. He had learnt about it. 16. Tom will be sad when he learns about it. 17. Tom was sad when he was told about it. 18. Tom is glad because he has been studying for three years. 19. He's glad because he watched this film. 20. She was late. She was sorry. 21. She will be happy when she is called. 22. My brother was upset after he learnt about it. 23. He was glad when he was told about it. 24. I am happy. I know about it. 25. He gave me the book. I was happy.

Упражнение 5

Замените выделенные части предложений инфинитивными оборотами.

Пример:

He had many friends who **he could play with**. — He had many friends **to play with**.

1. I need something **I could write with**. 2. I have brought you cream **which you can drink your coffee with**. 3. There was another customer **that we were to serve**. 4. The girl had two babies who **she had to take care of**. 5. She had no books **which she could take**. 6. Was there anybody **who helped you to do it**? 7. Don't forget that he has a dog **which she must feed every morning**. 8. Do you have anything **that you want to tell me**? 9. There wasn't anyone **who we could ask**. 10. I have only a few books **which I can give you**. 11. I have a book, which **I must read by tomorrow**. 12. Here is a new car **which you can use any time you need**. 12. Here are some people who **will help you to repair your car**. 14. Here is a good toothpaste **which will help your teeth**. 15. Here are some pencils **with which you can draw very well**. 16. Here is a new cream **which will help your hands to be smooth**. 17. Here are a few books **which must be read by tomorrow**.

Примечание

Как нам уже известно, инфинитив — это неопределенная форма глагола, признаком которой является частица **to**. Необходимо добавить, что

частица **to** может иногда употребляться в конце предложения и без глагола, когда этот глагол ранее упомянут в предложении. Такое употребление частицы **to** можно часто встретить после таких глаголов, как **to mean** *иметь в виду, подразумевать*, **to try** *пытаться*, **to want** *хотеть*, **to allow** *разрешать*, **to be going** *собираться*, **would like** *хотел бы*, **to have** *долженствовать* и т. д.

Примеры:

She wants me to come at 6, but I **don't want to**. (подразумевается **come**) — Она хочет, чтобы я пришел в 6, но я не хочу (приходить).

I didn't want to help her, but I **had to**. (подразумевается **help**) — Я не хотел помогать ей, но я должен был (помочь).

They want me to join them for lunch, but I **am not going to**. (подразумевается **join**) — Они хотят, чтобы я присоединился к ним на ланч, но я не собираюсь (присоединяться).

Пересказ текста

1. Выпишите все незнакомые слова из текста в словарь, выучите их.
2. Прочитайте текст.
3. Перескажите текст своими словами, опираясь на выученную грамматику.

THE BEST POLICY

(after F. F. Molnar)

One morning Monsieur Bayout, the President of the National Farmer's Bank, sent for his secretary.

"Tell me, Philip," he said, "who is this man Floriot down at our Perpignan **Branch**?"

"That's the **cashier**. He's **acting** as a manager **temporarily**. You remember, after the old manager had died we put Floriot **temporarily** in this place. So he is looking after business there. There isn't very much work in Perpignan, I think."

The President took out a letter from his desk, and **handing** it over to his secretary, said: "Read it, it's from Perpignan."

The following **lines** were written on a **sheet** of paper:

"Dear Monsieur Bayout,

We, farmers, are putting our **hard-earned savings** in your bank at Perpignan, and one fine day we shall wake up and find it has gone

bankrupt, as the **cashier**, Monsieur Floriot, has been **embezzling** money for months past. He must have put away a **tidy sum** of money now...”

The letter was not **signed**, it was **anonymous**.

The President told his secretary to send an inspector down to Perpignan.

“But tell him to be **tactful**, there is probably no foundation for the story,” he added.

Floriot, temporary manager of the Perpignan **Branch**, looked at the inspector from Paris with **horrified amazement**.

“**Inspect** my books?” he asked. “Now? In the middle of the month? It’s a bit unusual, isn’t it?”

The inspector, who felt sorry for the **cashier**, tried to **calm** him and said that there was nothing unusual about it as they did it at all their **branches** from time to time.

Everything was in perfect **order**, not a single **sum missing** at the Perpignan **Branch**.

On learning the results of the inspection, the President said: “We really should not **pay any attention** to **anonymous** letter-writers.”

But a month later the President again **summoned** his secretary and told him that he had got another **anonymous** letter to the following effect: the books had not been **properly examined**, they should go into the matter more **thoroughly**.

“Do we have to make another **investigation**?” asked the secretary.

“Yes,” answered the President, “it is our duty we own to our clients. Suppose there is something in it and people will find out that we were **warned**, there’ll be a nasty scandal. The only thing to do is to send there another inspector and ask him to do the job in no hurry.”

The inspector **carried out** a thorough **investigation** of M. Floriot’s accounts. During the several hours of the inspection the poor little **cashier** looked quite upset.

And again nothing was **missing**. On arriving in Paris the inspector said to the President: “I wished things were as good in all our **branches**, as they are in Perpignan.”

A week later Floriot came to Paris and **handed** in his **resignation**.

“What’s that? Your **resignation**?” asked the President. “You can’t mean that, my dear Floriot!”

“You found it necessary to have my books **examined** twice,” said Floriot, “it **caused** a lot of talk. My **reputation** is **ruined** and I have to **resign**.”

The President was deeply **touched** and he promised:

“Don’t let that worry you, I’ll make it my personal **responsibility** to see that your name is cleared.”

As the manager's post in Perpignan **Branch** was still **vacant** he offered it to Floriot.

"No one can **doubt** your **honesty** now, can they?" he added with a kind smile.

Back at his home in Perpignan Floriot said to his wife in a good-humoured **tone**: "I could be a **cashier** for years and the people at head office would never have known how honest I was."

"Yes," said his wife smiling, "those letters were a wonderful idea of yours."



Слова к тексту

act [ækt] — работать, действовать

amazement [ə'meɪzmənt] — удивление, изумление

anonymous [ə'nɒnɪməs] — анонимный

bankrupt ['bæŋkrʌpt] — банкрот

branch [brɑ:nʃ] — филиал

calm [kɑ:m] — успокоить, спокойный

carry out ['kæri aʊt] — проводить

cashier [kæ'sʃiə] — кассир

cause [kɔ:z] — вызывать

doubt [daʊt] — сомнение, сомневаться

embezzle [ɪm'bezl] — растратить

examine [ɪg'zæmɪn] — исследовать, рассматривать

hand [hænd] — рука, вручить, дать

hard-earned [hɑ:d ɛ:nd] — тяжело заработанный

honesty ['ɒnɪstri] — честность

horrified ['hɒrɪfaɪd] — ужасающий

inspect [ɪn'spekt] — инспектировать

investigation [ɪn'vestrɪ'geɪʃn] — расследование

line [laɪn] — строка

miss [mɪs] — пропускать, упускать

order ['ɔ:də] — порядок

pay attention [peɪ ə'tenʃn] — уделять внимание

properly ['prɒpəli] — надлежащим образом

reputation [repju:'teɪʃn] — репутация

resign [rɪ'zaɪn] — уходить в отставку

resignation [rezɪg'neɪʃn] — отставка

responsibility [rɪspɒnsə'bɪlɪti] — ответственность

ruin [ruɪn] — разрушить, уничтожить

savings ['seɪvɪŋs] — сбережения

sheet [ʃi:t] — лист

sign [saɪn] — подписать

sum [sʌm] — сумма

summon ['sʌmən] — вызывать (по повестке)

tactful ['tæktfʊl] — тактичный

temporarily ['tempərərɪli] — временно

thoroughly ['θɒrəli] — тщательно

tidy ['taɪdi] — чистый, аккуратный

tone [təʊn] — тон

touch [tʌʃ] — дотрагиваться

vacant ['veɪkənt] — свободный

warn [wɔ:n] — предостерегать

Урок № 44



В этом уроке:

Сложное подлежащее (*Complex Subject*)

Пересказ текста: "The Scotsman and the London Judge's Daughter" (an English tale)

Сложное подлежащее Complex Subject

а) Сложное подлежащее представляет собой сочетание существительного в общем падеже или местоимения в именительном падеже с причастием настоящего или прошедшего времени.

Проанализируйте следующие формы употребления сложного подлежащего.

Active

Present

He is said to read a lot of books. — Говорят, что он читает много книг.

He is said to have read a lot of books. — Говорят, что он читал много книг.

He is said to be reading his book now. — Говорят, что он читает книгу сейчас.

He is said to have already been reading this book for more than two hours. — Говорят, что он читает эту книгу уже более двух часов.

Past

He was said to read a lot of books. — Говорили, что он читает много книг.

He was said to have read a lot of books. — Говорили, что он читал много книг.

He was said to be reading his book at five o'clock yesterday. — Говорили, что он читал книгу вчера в пять часов.

He was said to have already been reading this book for more than two hours. — Говорили, что он уже читал эту книгу более двух часов.

Future

He will be said to read a lot of books. — Скажут, что он читает много книг.

He will be said to have read a lot of books. — Скажут, что он прочитал много книг.

He will be said to be reading his book. — Скажут, что он читает книгу.

He will be said to have already been reading this book for more than two hours. — Скажут, что он читает эту книгу уже более двух часов.

Passive

This car is said to be broken. — Говорят, что эта машина разбита.

This car is said to have been broken. — Говорят, что эту машину разбили.

This car was said to be broken. — Говорили, что эта машина разбита.

This car was said to have been broken. — Говорили, что эту машину разбили.

This car will be said to be broken. — Скажут, что машина разбита.

This car will be said to have been broken. — Скажут, что машину разбили.

b) Проанализируйте следующие предложения, которые помогут вам образовать сложное подлежащее.

This film was **thought** to be the best. — Думали, что этот фильм самый лучший.

This film was **considered** to be the best. — Считали, что этот фильм самый лучший.

This film was **reported** to be the best. — Сообщили, что этот фильм самый лучший.

This film was **expected** to be the best. — Ожидали, что этот фильм самый лучший.

This film was **believed** to be the best. — Полагали, что этот фильм самый лучший.

This film was **supposed** to be the best. — Предполагали, что этот фильм самый лучший.

This film was **heard** to be the best. — Слышали, что этот фильм самый лучший.

This film was **said** to be the best. — Говорили, что этот фильм самый лучший.

This film was **known** to be the best. — Было известно, что этот фильм самый лучший.

This film was **announced** to be the best. — Объявили, что этот фильм — лучший.

This film was **found** to be the best. — Нашли, что этот фильм — лучший.

This film was **seen** to be the best. — Видели, что этот фильм — лучший.

Упражнение 1

Письменно переведите следующие предложения на английский язык.

1. Известно, что он покупает много машин.
2. Было известно, что он покупает много машин.
3. Будет известно, что он покупает много машин.
4. Известно, что он покупал много машин.
5. Было известно, что он покупал много машин.
6. Известно, что он покупает еще одну машину прямо сейчас.
7. Было известно, что вчера в это время он покупал машину.
8. Известно, что ему купили машину.
9. Было известно, что ему купили машину.
10. Было известно, что ему покупают машины.
11. Будет известно, что ему купили машину.
12. Известно, что ему покупают машины.

Упражнение 2

Письменно переведите следующие предложения на английский язык.

1. Говорили, что она хороший переводчик.
2. Говорят, что она хороший переводчик.
3. Знают, что Анна честная девушка.
4. Ожидали, что Саша приедет в субботу.
5. Предполагали, что они остановились в гостинице.
6. Ожидается, что скоро напечатают много новых книг.
7. Говорят, что метро в Лондоне самое старое.
8. Думают, что он говорит на нескольких языках.
9. Видели, как он снял пальто.
10. Известно, что они уехали в Копенгаген.
11. Известно, что этот доктор работал в больнице, поэтому он не мог быть в том месте вчера.
12. Часто видят, что она ходит в этот магазин за покупками.
13. Часто видели, что она ходит за покупками.
14. Говорят, что она ходила в магазин вчера.
15. Говорили, что она ходила в магазин.
16. Предполагают, что он станет президентом.
17. Предположили, что он станет президентом.
18. Сообщили, что он стал президентом.
19. Известно, что он получил письмо.
20. Было известно, что он получил письмо.
21. Будет известно, что получил письмо.
22. Сказали, что он получает письма.
23. Говорят, что ему уже отослали

письмо. **24.** Увидят, что он будет читать письмо. **25.** Думали, что ему не отослали письмо. **26.** Выяснили, что он посылает письма. **27.** Сообщат, что ему посылают письма.

Пересказ текста

1. Выпишите все незнакомые слова из текста в словарь, выучите их.
2. Прочитайте текст.
3. Перескажите текст своими словами, опираясь на выученную грамматику.

THE SCOTSMAN AND THE LONDON JUDGE'S DAUGHTER

(an English tale)

Once a young Scotsman fell in love with a lady he saw in a **dream**. He told his father about her.

"I will marry no one else," he said, "though I have to **search** the whole world for her."

"Go if you **like**," said his father, "and I'll give you some money to take with you."

So the **lad** took the money and went to France, to Spain, and all over the world, but he could not find his lady anywhere. By the time he arrived in London, he had spent his money. And he did not know what he was going to do at night. As he walked along the streets he met an old woman who offered to help him.

"I am from Scotland, too," she said, "and I'll be pleased to help you."

She took him to her house, gave him some bread and meat and a comfortable bed to lie on.

"Go out into the city," she said the next day, "and maybe you will meet the one you are looking for."

He was walking along a city street when he saw a beautiful young woman at a window. He knew at once that she was the one he had seen in his **dream**, but he did not **dare** to approach her because his clothes were very poor. So he went to the old woman and told her everything.

"That was the London **Judge's** daughter. I was her nurse, so perhaps I can help you. I'll give you fine Scottish clothes. When you see her walking along the street, you have to **step** on her dress. When she turns round, speak to her."

The **lad** thanked her and did this. He went out, saw the lady and **stepped** on the **edge** of her **gown**. At once she turned round.

"I beg your pardon," he said, **bowing**.

"It was not your **fault**," she said, "the dress is too long. You are a stranger here. Will you come and have dinner with us?"

As they had dinner, he told her his story, and how had seen her in a **dream**, and **searched** for her ever since.

"I saw you in a **dream** on the same night," she said.

"Will you marry me?" he said.

"Come back here in a year and a day. In this city the **Judge**, my father, must put my hand in yours before we can marry."

So the **lad** returned to Scotland and told his father all that had happened.

In a year his father gave him some good **oatcakes** and he went to London.

On the road he met an Englishman.

"What will you do in London?" asked the Englishman.

"When I was there last, I planted a **seed** in a street, and I'm going back to see how it is growing," said the **lad**. "If it is **ripe** I'll take it with me, if not I'll leave it."

"Well," said the Englishman, "that's a stupid thing to do. As for me, I'm going to marry the London **Judge's** only daughter."

They walked on together. At last the Englishman felt hungry. He had no food with him, and there was no house near. So he turned to the **lad**.

"Will you give me some of your food?"

"I have only **oatcakes**," said the **lad**, "but I can give you some. If I were a gentleman **like** you, I should never travel without my mother."

"What a **foolish** idea!" said the Englishman, but he took an oatcake and ate it. Then they went on their way.

They had not gone far when it began to rain. The Scotsman had a raincoat, but the Englishman had none.

"Lend me your raincoat!" he said.

"I'll lend you part of it," said the **lad**, "but if I were a gentleman **like** you, I should never travel without my house."

"You are indeed a fool!" said the Englishman. "My house is very large, so how could I bring it with me?"

Then he put one end of the Scotsman's raincoat on his **shoulder**, and they went on.

They had not gone far when they came to a river. There was no **bridge** over it, and the Englishman did not want to wet his feet.

"Will you carry me over?" he said to the **lad**.

"I'll do that," said the **lad**, "but if I were a gentleman **like** you, I should never travel without my own **bridge**."

"Of course, you are a stupid **lad**," said the Englishman. But he got on to his back, and they went on.

At last they came to London.

In London the Englishman went to the **Judge's** house.

"On the way I met a Scotsman, a most stupid **lad**," he said to the **Judge**. "He was coming to London for a tree he had planted a year ago. He told me I must never travel without my mother, my house and my **bridge**. However, he gave me his food, his raincoat and carried me over a river."

"I think he is a **wise** man," said the **Judge**. "The tree was the girl he left in London. If her love had grown, he would take her with him. By your mother he meant the food you had to have with you. By your house he meant a coat, and by the **bridge** he meant your horse. He is a good **lad**, I should **like** to meet him."

Next day the Scotsman visited the **Judge**.

"I should **like** to help a good **lad like** you!" said the **Judge**.

"I know it is a **custom** in this city," said the **lad**, "that a man can marry only if the **Judge** gives him the girl by the hand. Will you give me the hand of the girl I have come to marry?"

"I'll do that," said the **Judge**.

Next day the **Judge's** daughter went to her old nurse. The **Judge**, when he came, did not recognize her.

"It's an **honour** for you to marry such a fine **lad**. Give him your hand," he said. He put her hand into the **lad's** and they were married.

The **Judge** went home. He remembered he had to give his daughter's hand that day to the Englishman. Just then the Scotsman came in with the daughter. They told the **Judge** all that had happened.

"I've given you my daughter by the hand, and I'm glad she has a fine young **lad like** you for a husband."

And they lived happily ever after.



Слова к тексту

bow [bau] — кланяться

bridge [brɪdʒ] — мост

custom ['kʌstəm] — традиция

dare [dɛə] — сметь

dream [dri:m] — сон

edge [ɛdʒ] — край

fault [fɔ:lt] — вина

foolish ['fu:lɪʃ] — глупый

gown [gaʊn] — мантия; платок

honour ['ɒnə] — честь

judge [dʒʌdʒ] — судья

lad [læd] — парень

like [laɪk] — как, хотеть, нравиться

oatcake ['əʊtkɛɪk] — овсяная лепешка

ripe [raɪp] — спелый

search [sɜ:tʃ] — искать, обыскать

seed [si:d] — семя

shoulder ['ʃəʊldə] — плечо

step [step] — наступить, ступенька

wise [waɪz] — мудрый

Урок № 45



В этом уроке:

Сложное подлежащее (*Complex Subject*)
(продолжение)

Диалог: «В парикмахерской»

❶ Слова к уроку

быть занятым — **be engaged** [bi: in'geɪdʒd]

машинка для стрижки волос — **haircutter**
[ˈhɛəkʌtə]

освежающий — **refreshing** [rɪ'freʃɪŋ]

подрезать, приводить в порядок — **trim**
[trɪm]

причесывать — **comb** [kəʊm]

стрижка — **haircut** [ˈhɛəkʌt]

угворить — **talk into** [tɔ:k ɪntu]

усы — **moustache** [mə'stɑ:ʃ]

щипать — **pinch** [pɪntʃ]

Следующие глаголы в предложениях содержащих, **Complex Subject**, употребляются в **Active Voice: to seem, to appear, to turn out, to happen.**

Проанализируйте употребление **Complex Subject** в следующих предложениях.

We happened to meet in London. — Мы случайно встретились в Лондоне.

She turned out to be a clever girl. — Она оказалась умной девушкой.

He seems to know about it. — Он, кажется, знает об этом.

The book appeared to be interesting. — Книга оказалась интересной.

Active

He seems to read a lot of books. — Он, кажется, читает много книг.

He seems to be reading his book now. — Кажется, он читает свою книгу сейчас.

He seems to have read a lot of books. — Кажется, он читал много книг.

He seems to have already been reading this book for two hours. — Кажется, он читает эту книгу уже более двух часов.

He seemed to read a lot of books. — Казалось, что он читает много книг.

He seemed to be reading his book at 5 yesterday. — Казалось, что он читал свою книгу вчера в пять.

He seemed to have read a lot of books. — Казалось, что он читал много книг.

He seemed to have already been reading this book for two hours. — Казалось, что он уже читал эту книгу более двух часов.

He will seem to read a lot of books. — Покажется, что он читает много книг.

He will seem to be reading his book. — Покажется, что он читает свою книгу.

He will seem to have read a lot of books. — Покажется, что он прочитал много книг.

He will seem to have already been reading this book for two hours. — Покажется, что он читает эту книгу уже более двух часов.

Passive

He seems to be much spoken about too. — Кажется, о нем тоже много говорят.

He seems to have been invited too. — Кажется, его тоже пригласили.

He seemed to be much spoken about too. — Казалось, что о нем много говорят.

He seemed to have been invited too. — Казалось, что его пригласили тоже.

He will seem to be much spoken about too. — Покажется, что о нем тоже много говорят.

He will seem to have been invited too. — Покажется, что его тоже пригласили.

Обратите внимание на образование отрицания

He doesn't seem to read a lot of books или *He seems not to read a lot of books.*

She didn't turn out to be a good doctor или *She turned out not to be a good doctor.*

She doesn't seem to know him или *She seems not to know him.*

We didn't happen to know each other или *We happened not to know each other.*

Упражнение 1

Письменно переведите следующие предложения на английский язык.

1. Этот фильм оказался очень скучным. **2.** Окажется, что они будут смотреть этот фильм целый вечер. **3.** Казалось, что ему нравится смотреть комедии. **4.** Оказывается, что она ничего не слышала об этом. **5.** Оказалось, что она ничего не слышала об этом. **6.** Окажется, что она ничего не слышала. **7.** Оказывается, они приехали в июле. **8.** Окажется, что они приехали в июле. **9.** Оказывается, они сейчас едут в Ригу. **10.** Оказывается, они едут в Ригу уже более двух часов. **11.** Кажется, им уже говорили об этом. **12.** Он, кажется, сейчас смотрит телевизор. **13.** Казалось, что он смотрел телевизор весь вечер вчера. **14.** Кажется, он любит смотреть телевизор. **15.** Кажется, он уже посмотрел этот фильм. **16.** Казалось, что он уже посмотрел этот фильм. **17.** Окажется, что он уже посмотрел этот фильм. **18.** Казалось, что он смотрел этот фильм уже более часа. **19.** Мы случайно посмотрели этот фильм, когда мы были в Лондоне.

Упражнение 2

Письменно переведите следующие предложения на английский язык.

1. Говорят, что это здание очень старое. **2.** Известно, что эта церковь была построена в 1817 году. **3.** Предполагают, что она придет в десять часов. **4.** Полагают, что они знают об этом больше, чем хотят показать. **5.** Саша оказался храбрым мальчиком. **6.** Анна случайно встретила Сандру. **7.** Говорят, что он работает над своей книгой уже несколько лет. **8.** Говорят, что эта книга переведена на многие языки. **9.** Вы, кажется, знаете, о чем я говорю. **10.** Как известно, он был замечательным человеком. **11.** Никак не ожидали, что холодная погода наступит так рано. **12.** Оказалось, что билеты были очень дорогими. **13.** Предполагают, что машину разбили вчера. **14.** Как известно, она жила в течение нескольких лет в Петербурге. **15.** Ваш друг, кажется, очень интересуется компьютерами. **16.** Известно, что английский язык является самым популярным сейчас. **17.** Полагают, что эта книга была написана в 1911 году. **18.** Полагают, что погода изменится. **19.** Говорят, что этот фильм был очень интересным. **20.** Я случайно знаю номер его телефона. **21.** Он оказался хорошим другом. **22.** Он, кажется, пишет новую статью, и, кажется, он пишет ее вместе с Катей. **23.** Я случайно встретил его в Минске.

Проанализируйте следующие предложения.

He *is likely* to call her. — Похоже, что он позвонит ей. = Вполне вероятно, что он позвонит ей.

He *is unlikely* to call her. — Похоже, что он не позвонит ей. = Вряд ли он позвонит ей.

He *is sure* to call her. — Он обязательно позвонит ей.

Упражнение 3

Письменно переведите предложения, используя Complex Subject.

1. Вряд ли она согласится продать дом, где она живет уже более 20 лет.
2. Она обязательно позвонит.
3. Они обязательно купят эту машину.
4. Похоже, что он не знает об этом.
5. Вероятно, он обманет нас снова.
6. Вероятно, она не получит визу.
7. Вполне вероятно, что он придет сегодня.
8. Они обязательно пригласят тебя на свадьбу тоже.
9. Похоже, он не передумает.
10. Вполне вероятно, что мы выиграем.

Упражнение 4

Переведите на английский язык, употребляя сложное подлежащее.

1. Похоже, что он все-таки купит этот дорогой компьютер.
2. Похоже, что погода переменится.
3. Предполагают, что она сейчас в Кракове.
4. Предполагают, что она была в Кракове.
5. Предполагали, что она в Кракове.
6. Предполагали, что она была в Кракове.
7. Похоже, что она не передумает.
8. Вряд ли он придет сейчас. Он говорил, что будет занят в это время.
9. Окажется, что они будут жить вместе уже более пяти лет к тому времени.
10. Казалось, что она много работала в последнее время.
11. Оказалось, что она ничего не поняла.
12. Кажется, он спит.
13. Не ожидали, что сегодня пойдет дождь.
14. Предполагается, что ремонт закончится через два месяца.
15. Говорят, что она пишет интересную книгу.
16. Говорят, что она написала интересную книгу.
17. Говорили, что она пишет интересную книгу.
18. Говорили, что он написал новую книгу.
19. Говорят, что он уже пишет свою книгу более двух лет.
20. Известно, что Лондон один из самых красивых городов мира.
21. Твоя мама обязательно позвонит.

Диалог: «В парикмахерской»

Прочитайте диалог.

— Good morning. Oh, you are busy, I see.

- You will be served in a moment, sir. Won't you sit down? There is today's paper on the table, sir.
- Which is it?
- "The Times," sir. A haircut and a shave?
- Only a shave, please.
- You should have your hair cut.
- Should I? Well, let's have a haircut as well.
- Is it to be cut short?
- No. Just a little.
- But it is more refreshing in hot weather like this, sir.
- No, you won't talk me into a crop. Just trim it all round and that'll be the end of it.
- Yes, sir.
- Your haircutter pinches.
- Really? I will change it, sir.
- (after some time)
- You have cut off too much at the sides.
- Don't worry. I haven't finished yet. It will look nice.
- Please, comb my hair straight back.
- OK. Do you find your hair cut as you like?
- Well, it'll be all right, I suppose. Now for a shave. Trim my moustache as well, please.
- No problem.
- (after some time)
- Do you want a hot towel? It will feel very good.
- Yes, please. How about a little cream?
- Of course. That's it, sir.
- Thanks a lot.
- You are welcome, sir.

Урок № 46



В этом уроке:

Герундий

Перевод предложений на английский язык с помощью герундия, сложного дополнения (**Complex Object**) и дополнительного придаточного предложения

Пересказ текста: "A Custom House Incident" (after Nigel Balchin)

Герундий

а) Герундий — неличная форма глагола, сочетающая свойства глагола и существительного.

Сравните:

I like to read books.

I like **reading** books.

В данном предложении герундий выступает в роли прямого дополнения.

б) Герундий может выступать в роли подлежащего:

Travelling is my hobby.

Reading helps me to live.

в) Герундий, как предложное дополнение, может употребляться в следующих выражениях с предлогом: to be tired of, to be fond of и т. д.

He is fond **of** **cooking**.

I am tired **of** **talking** about this all the time.

д) Герундий, как обстоятельство, может употребляться после таких слов, как: besides, before, by, after, without, instead of.

He called her **without** **hesitating**.

Before **going** to Scotland, he thought twice.

е) Временные формы герундия:

	<i>Active</i>	<i>Passive</i>
Simple	<i>giving</i>	<i>being given</i>
Perfect	<i>having given</i>	<i>having been given</i>

He likes telling stories. — Ему нравится рассказывать истории.

He likes being told stories. — Ему нравится, когда ему рассказывают истории.

He accused them of having stolen the car. — Он обвинил их в воровстве машины.

He is glad of having been told the story. — Он рад, что ему рассказали историю.

Когда нет необходимости подчеркнуть, что действие, выраженное герундием, предшествовало действию, выраженному глаголом в личной форме, употребляется **Simple Gerund** вместо **Perfect Gerund**, например:

Thanks for coming вместо *Thanks for having come*. — Спасибо, что пришли.

Проанализируйте следующие предложения, они помогут вам лучше понять герундий; в скобках дан дословный перевод.

Do you mind my buying this? (Ты возражаешь мою покупку этого?) — Ты не против, если я куплю это?

He approved my entering the university. (Он одобрил мое поступление в университет.) — Он одобрил, что я поступаю в университет.

She thanked for my having helped her son. (Она поблагодарила за мою помощь ее сыну.) — Она поблагодарила меня за то, что я помог ее сыну.

He left without saying a word. (Он ушел без говоря слова.) — Он ушел, не сказав ни слова.

He didn't agree to my going there. (Он не согласился с моим хождением туда.) — Он не согласился с тем, что я пойду туда.

Упражнение 1

Письменно переведите следующие предложения на английский язык, используя герундий.

1. Она одобряет, что я звоню ей.
2. Она одобряла, что я звоню ей.

3. Она одобряет, что я звонил ей.
4. Она одобряла, что я звонил ей.
5. Она одобряет, что мне звонят.
6. Она одобряла, что мне звонили.
7. Она одобряет, что мне звонили.
8. Она одобрит, что я звоню ей.
9. Она одобрит, что я звонил ей.
10. Она одобрит, что мне звонят.
11. Она одобрит, что мне звонили.

f) Запомните следующие выражения, требующие после себя герундий:

He **forgave** her for breaking the cup. — Он простил ее за то, что она разбила чашку.

He **finished** cooking dinner. — Он закончил готовить ужин.

He **excused** for leaving so early. — Он извинился за то, что так рано уходит.

He **stopped** talking. — Он перестал говорить.

He **put off** translating the letter. — Он отложил перевод письма.

Does he **mind** my opening the window? — Он не против, если я открою окно?

He **enjoyed** talking to her. — Ему нравилось разговаривать с ней.

He **denied** having seen her in the park. — Он отрицал, что видел ее в парке.

He **could not help** laughing. — Он не мог не смеяться. (Он не мог сдержать смех.)

He **gave up** smoking. — Он бросил курить.

He **burst out** laughing. — Он рассмеялся.

He **avoided** seeing me. — Он избегал видеться со мной.

He asked them to **keep on** singing. — Он попросил их продолжать петь.

He **went on** telling the story. — Он продолжил рассказывать историю.

This film **is worth** watching. — Этот фильм стоит посмотреть.

Упражнение 2

Письменно переведите следующие предложения на английский язык, используя герундий.

1. Я не буду возражать, если ты приготовишь фруктовый салат.
2. Ты не возражаешь, если мы потанцуем еще немного?
3. Он любил плавать в океане по вечерам.
4. Этот журнал стоит прочитать.
5. Прости меня за то, что я сказал.
6. Я не мог не думать о их свадь-

бе. **7.** Извините, что уйду так рано. **8.** Анна избегает встречи со мной. **9.** Перестаньте разговаривать. Я не слышу, что говорит он. **10.** Хотя было очень поздно, он продолжал работать над докладом. **11.** Они начали работать ровно в час. **12.** Я думаю, мы можем продолжить обсуждение этого вопроса. **13.** Она продолжала читать книгу, пока не нашла нужное место (the right place). **14.** Вы не возражаете, если я приведу с собой друга? **15.** Я узнал эту девушку, как только мой друг закончил мне ее описывать.

г) Запомните следующую группу выражений, которые требуют после себя герундий:

She **complained of** having a toothache. — Она жаловалась на зубную боль.

Her trip **depended on** your calling her. — Ее путешествие зависело от того, позвонишь ли ты ей.

She **looked forward to** seeing her brother. — Она с нетерпением ждала встречи с братом.

She **felt like** going there. — Ей захотелось пойти туда.

She **insisted on** telling him the truth. — Она настояла на том, чтобы сказать ему правду.

She **objected to** my selling the house. — Она возражала против того, чтобы я продал дом.

She **prevented me from** going to Monte Carlo. — Она помешала мне поехать в Монте Карло.

She **worked without** stopping. — Она работала не останавливаясь.

She **thought of** getting a visa to England. — Она думала о том, как получить визу в Англию.

She **agreed to** my going there. — Она согласилась с тем, что я пойду туда.

She **thanked me for** calling her. — Она поблагодарила меня за то, что я ей звоню.

She **suspected me of** deceiving her. — Она подозревала меня в том, что обманываю ее.

She **relied on** my helping her. — Она полагалась на мою помощь.

She **approved** my entering the university. — Она одобрила, что я поступаю в университет.

She **was afraid of** going there. — Она боялась идти туда.

She **counted on** his coming. — Она рассчитывала на то, что он придет.

She **accused him of** having robbed the house. — Она обвинила его в том, что он ограбил дом.

Упражнение 3

Письменно переведите следующие предложения, используя герундий.

1. Она рассмеялась ему в лицо. 2. Она расплакалась. 3. Я не могу согласиться с тем, что ты хочешь купить такую дорогую машину. 4. Я рассчитываю на то, что ты придешь. 5. Она с нетерпением ждет встречи с ним. 6. Мне хочется кофе. 7. Тебе хочется поехать туда? 8. Многое зависит от того, получишь ли ты визу. 9. Она часто жалуется, что ты опаздываешь. 10. Он помешал мне посмотреть этот фильм. 11. Он кричал не останавливаясь. 12. Не стоит спорить с ним. 13. Он ушел не попрощавшись. 14. Она ответила, не поднимая головы. 15. Шанс встретить ее в Лондоне был очень маленьким. 16. Я помню, как он позвонил мне один раз ночью, я уже спала. 17. Он настоял на том, чтобы она пришла.

Упражнение 4

Письменно переведите следующие предложения, используя герундий.

1. Продолжайте читать. 2. Он хотел бросить курить. 3. Она боится потерять его. 4. Разговаривая по телефону, она забыла выключить телевизор. 5. Он никогда не думал жениться на ней. 6. Он говорил вчера, что поедет в Израиль. 7. Мой сын сказал мне, что разбил машину. 8. Моя сестра настояла на том, чтобы ее пригласили на вечеринку тоже. 9. Просматривая этот журнал, я нашел много интересного. 10. Я не возражаю, если вы закурите. 11. Он поблагодарил меня за то, что я пришел. 12. Он думает о том, чтобы купить новую машину. 13. Я устал оттого, что мне нечего делать. 14. Я слышал, что она уехала. 15. Извините, что ухожу так рано. 16. Он внезапно перестал говорить. 17. У него нет шансов сдать этот экзамен. 18. Эту книгу стоит прочесть.

Упражнение 5

Письменно переведите следующие предложения, используя герундий.

1. Моя бабушка часто жаловалась на то, что они громко разговаривают. 2. Это зависит от того, позвонит ли она. 3. Она думала о том, чтобы уйти. 4. Мне что-то не хочется видеть его. 5. Он поблагодарил меня за то, что я ему помог. 6. Они не согласились с тем, чтобы мы пошли туда так рано. 7. Я полагаюсь на то, что она пришлет письмо. 8. Я возражал против того, чтобы ты прода-

вал свою машину так дешево. **9.** Я не против, если мы выпьем немного вина. **10.** Я с нетерпением жду, когда мы переедем на новую квартиру. **11.** Он боялся, что его уволят. **12.** Мой сын был рад, что ему купили новую игрушку. **13.** Я избегал видеться с ними. **14.** Извини за то, что разбил твою любимую кружку. **15.** Он продолжал стирать, не обращая на нас внимания. **16.** Прости, что не пришел. **17.** Я не отрицаю, что просил его об этом. **18.** Перестань говорить об этом все время. **19.** Она не возражала против того, чтобы они пошли в кино. **20.** Ты не против, если я закрою дверь? **21.** Она отрицала, что знала его. **22.** Он настоял на том, чтобы позвонить ей.

Перевод предложений на английский язык с помощью герундия, сложного дополнения (Complex Object) и дополнительного придаточного предложения

Одно и то же предложение без особого ущерба для смысла может быть переведено на английский язык с помощью герундия, сложного дополнения, а также и с помощью дополнительного придаточного предложения, которое используется в английском предложении довольно редко.

Пример:

Мне не нравится, когда ты говоришь об этом

{	I don't like when you talk about it. (с дополнительным придаточным)
	I don't like you to talk about it. (со сложным дополнением)
	I don't like your talking about it. (с герундием)

Упражнение 6

Письменно переведите каждое предложение, используя герундий, сложное дополнение и дополнительное придаточное предложение.

1. Бабушка любит, когда они помогает ей по дому.
2. Он терпеть не мог, когда она приходит домой поздно.
3. Мне нравится, когда она готовит мне ужин.
4. Она не любит, когда я звоню ей после 10 часов вечера.
5. Она терпеть не может, когда он так много курит.

Пересказ текста

1. Выпишите все незнакомые слова из текста в словарь, выучите их.
2. Прочитайте текст.
3. Перескажите текст своими словами, опираясь на выученную грамматику.

A CUSTOM HOUSE INCIDENT

(after Nigel Balchin)

Among the passengers travelling home by train from Florence there was **a certain** Miss Bradley.

I only **noticed** her when passing down the corridor, because of her really **remarkable plainness**. She was rather a large, **awkward** woman of about thirty-five with a big, red nose and large **spectacles**.

Later on, when I went to the dining-car, Miss Bradley was already seated, and the **attendant** placed me opposite her.

I think we **exchanged** half a **dozen** words at dinner, when passing one another the sugar or the bread. But they were **certainly** all we **exchanged**, and after we left the dining-car, I did not see Miss Bradley again until we **reached** Calais Maritime.

And then our **acquaintance** really began, and it began **entirely** on my initiative. There were plenty of porters, and I called one without difficulty from the window of the train. But as I got off, I saw Miss Bradley standing on the platform with two large very old suitcases. The porters were passing her by.

I am quite sure that had she been an even slightly attractive woman, I should not have gone up to her, but she was so **ugly** and looked so helpless that I approached her and said:

"My porter has a **barrow**. Would you like him to put your cases on it, too?" Miss Bradley turned and looked at me.

"Oh — thank you. It is very kind of you."

My porter, without great enthusiasm, added her luggage to mine; and in a few minutes we found ourselves on board the **Channel ferry**.

Before the boat had been under way for ten minutes, I **realized** that Miss Bradley was a **remarkable** bore. Shyly and hesitantly she kept on talking about nothing and made no **remark** worth taking **notice** of.

I learned that she had been in Italy a **fortnight** visiting her sister who was married to an Italian. She had never been out of England before.

I did not look forward to travelling to London with her for another four hours, so excusing myself I went along to the booking-office on board the boat and booked myself a seat on the Golden Arrow.

Miss Bradley was travelling by the ordinary boat train, so this would mean that we should **part** at Dover.

At Dover I **hired** one of the **crew** to carry our luggage.

Normally, passengers for the Golden Arrow are dealt with by the **customs** first, as the train leaves twenty minutes before the ordinary boat train. When the boy asked if we were going on the Golden Arrow, I **hesitated** and then said, "Yes".

It was too difficult to explain that one of us was and one of us wasn't, and then it would get Miss Bradley through the **customs** quickly.

As we went towards the **Customs** Hall, I explained carefully to her that my train left before hers, but that I would see her through the **customs**; the boy would then take the luggage to our trains, and she could sit comfortably in hers till it left. Miss Bradley said, "Oh, thank you very much."

The boy, of course, had put our suitcases together on the counter, and Miss Bradley and I went and stood before them. In due course the **customs examiner reached** us, looked at the four suitcases in that human X-ray manner which **customs examiners** must **practice** night and morning, and said, "This is all yours?"

I was not quite sure whether he was speaking to me, or me and Miss Bradley. So I **replied**, "Well – mine and this lady's."

The examiner said, "But you're together?"

"For the moment," I said rather **foolishly**, smiling at Miss Bradley.

"Yes," said the **customs** man patiently. "But are you travelling together? Is this your **joint** luggage?"

"Well, no. Not **exactly**. We're just **sharing** a porter."

I **pointed** my cases out. I had nothing to **declare**, and **declared** it. Without asking me to open them, the examiner **chalked** the cases and then, instead of moving to my left and dealing with Miss Bradley, moved to the right, and began X-raying somebody else's luggage.

The boy took my cases off the counter. I **hesitated** for a moment, but then decided it was no use waiting for Miss Bradley since we were about to **part**, so I said;

"Well, I'll say good-bye now, and go and find my train. I expect the examiner will come back and do you next. The porter will stay and bring our luggage up to the trains when you're through. Good-bye."

Miss Bradley said, "Oh... good-bye and thank you so much." We shook hands and I left.

I found my seat in the Golden Arrow and began to read.

It must have been about twenty minutes later that I suddenly **realized** the train was due to leave in five minutes and that the porter had not yet brought my luggage. I was just going to look for him when he appeared,

breathing heavily, with my suitcases. I asked him rather angrily what he had been doing.

"The lady is still there," said the boy, "and will be for some time, I think, they are going through her things **properly**."

"But why?"

"Well, they'd found forty **watches** when I came away, and that was only the start, so I thought may be you wouldn't want me to wait."

I have often wondered whether, when Miss Bradley stood so helplessly on the platform at Calais, she had already chosen me as the person to come to her **rescue**, or whether she was just sure that somebody would.

Looking back, I think she chose me. I am quite sure she never made the slightest **effort** to make my **acquaintance**.



Слова к тексту

a certain [ə sə:tn] — какой-то

acquaintance [ə'kwetəns] — знакомый, знакомство

attendant [ə'tendənt] — служащий, дежурный

awkward ['ɔ:kwəd] — неуклюжий

barrow ['bærəu] — тележка

certainly ['sə:tnli] — определенно

chalk [tʃɔ:k] — мел, отметить мелом

channel ferry ['tʃænl 'feri] — паром канала

crew [kru:] — команда, экипаж

customs examiner ['kʌstəmz ig'zæmɪnə] — таможенный служащий

customs ['kʌstəmz] — таможня

declare [dɪ'kleə] — декларировать

dozen [dʌzn] — дюжина

effort ['efət] — усилие

entirely [ɪn'taɪəli] — полностью

exactly [ɪg'zæktli] — точно

exchange [ɪks'tʃeɪndʒ] — обмен, обменивать

foolishly ['fu:lɪʃli] — по-дурацки

fortnight ['fɔ:tnaɪt] — две недели

hesitate ['hezɪteɪt] — колебаться

hire [haɪə] — наем, нанимать

joint [dʒɔɪnt] — совместный

notice ['nəʊtɪs] — внимание, замечать

part [pɑ:t] — часть, расстаться

plainness ['pleɪnɪs] — простота, некрасивость

point [pɔɪnt] — указывать

practice ['præktɪs] — практика, практиковаться

properly ['prɒpəli] — должным образом

reach [ri:tʃ] — досягаемость, доставать

realize ['riəlaɪz] — понять

remark [rɪ'mɑ:k] — замечание, замечать

remarkable bore [rɪ'mɑ:kəbl bɔ:] — удивительно скучный человек

reply [rɪ'plai] — ответ, ответить

rescue ['reskju:] — спасение

share [ʃə] — делить

spectacles ['spektəklz] — очки

ugly ['ʌgli] — уродливый

watch [wɒtʃ] — часы

Урок № 47



В этом уроке:

Наклонение

Пересказ текста: "The Open Window"
(after H. Munro)

Наклонение The Mood

Наклонение — это форма глагола, которая показывает отношение действия к реальности.

а) Просьбы и приказания выражаются в форме повелительного наклонения.

Drink it. — Выпей это.

Go home. — Иди домой.

Отрицательная форма образуется при помощи вспомогательного глагола **do** и частицы **not**:

Don't do it! — Не делай этого!

Don't go there! — Не ходи туда!

При обращении просьбы или приказания к 3-му лицу употребляется глагол **let** (пусть), а к 1-му лицу **let's** (давайте).

Let her meet them. — Пусть она встретит их.

Let them drink it. — Пусть они выпьют это.

Let's buy a new TV set. — Давайте купим новый телевизор.

Let's drink tea. — Давайте выпьем чаю.

Упражнение 1

Письменно переведите на английский язык.

1. Давай купим новую машину. **2.** Давайте возьмем такси. **3.** Иди сюда. **4.** Пусть он принесет хлеб. **5.** Давайте откроем окно в комнате. **6.** Пусть Саша пойдет в магазин. **7.** Позвони маме. **8.** Пусть он разбудит нас рано утром. **9.** Давайте сходим куда-нибудь сегодня вечером. **10.** Разрешите мне взять мою ручку.

б) Нереальные или проблематичные действия выражаются формами сослагательного наклонения. На русский язык сослагательное наклонение переводится всегда прошедшим временем с частицей **бы**.

If you knew about it, you would not do it. — Если **бы** ты знал об этом, ты **бы** этого не делал.

Примечание

В сослагательном наклонении, в части предложения, которая начинается с *if*, могут употребляться только прошедшие времена (Past Simple, Past Continuous, Past Perfect, Past Perfect Continuous).

Проанализируйте следующие предложения.

Пример № 1:

Реальное условие

If I earn more money, I will buy more expensive things.

Если я буду зарабатывать больше денег, я буду покупать более дорогие вещи.

Нереальные условия

a. If I earned more money, I would buy more expensive things.

↓

Present

↓

Present

Если бы я зарабатывал больше денег, я бы покупал более дорогие вещи.

b. If I had earned more money, I would have bought more expensive things last year.

↓

Past

↓

Past

Если бы я зарабатывал больше денег, я бы покупал более дорогие вещи в прошлом году.

c. If I had earned more money last year, I would buy more expensive things now.

↓

Past

↓

Present

Если бы я зарабатывал больше денег в прошлом году, я бы покупал более дорогие вещи сейчас.

d. If I had earned more money last year, I would be buying more expensive things now.

↓

Past

↓

Present

Если бы я зарабатывал больше денег в прошлом году, я бы покупал более дорогие вещи сейчас.

(именно в данный момент)

Пример № 2:

Реальное условие

If you buy tickets, we will go to the cinema.

Если ты купишь билеты, мы пойдём в кино.

Нереальные условия

a. Если бы ты купил билеты сейчас, мы бы пошли в кино. (сегодня)

If you bought tickets now, we would go to the cinema.



we'd (разговорная форма)

b. Если бы ты вчера купил билеты, мы бы пошли в кино. (вчера)

If you had bought tickets yesterday, we would have gone to the cinema.



you'd



would've (разговорная форма)

c. Если бы ты вчера купил билеты, мы бы сейчас пошли в кино.

If you had bought tickets yesterday, we would go to the cinema now.



you'd



we'd (разговорная форма)

d. Если бы ты купил билеты вчера, мы бы сейчас шли в кино.

If you had bought tickets yesterday, we would be going to the cinema now.



you'd



we'd (разговорная форма)

Глагол **to be** в сослагательном наклонении принимает форму **were** независимо от числа и лица.

Пример:

If I **were** you, I would not buy this car. — Если бы я был на твоём месте, я бы не покупал эту машину.

Примечание

В придаточной части условных предложений для подчеркивания малой вероятности делаемого предположения может употребляться **should**.

Примеры:

If anybody **should** ring, I will say to them you are not at home. — Если кто-нибудь позвонит, я скажу им, что тебя нет дома.

If he **should** come, she would be happy. — Если бы он пришел, она была бы рада.

If these books **should** be interesting, people would buy them. — Если бы эти книги были интересными, люди бы покупали их.

Упражнение 2

Письменно переведите следующие предложения на английский язык.

1. Если он выиграет один миллион долларов, он купит дорогую машину.

2. Если бы он выиграл один миллион долларов сегодня, он купил бы машину.

3. Если бы тогда он выиграл один миллион долларов, он купил бы в то время машину.

4. Если бы тогда он выиграл один миллион долларов, он купил бы сейчас машину.

5. Если бы тогда он выиграл один миллион долларов, он прямо сейчас покупал бы машину.

Упражнение 3

Письменно переведите следующие предложения на английский язык.

1. Если бы вчера ты не потратил все деньги, мы бы сегодня купили ей подарок. 2. Если бы он купил вчера больше молока, мы бы сейчас пекли пирог. 3. Если бы тогда ты так много не спорил с ней, вы бы не поссорились. 4. Если бы они поженились, они были бы счастливы. 5. Если бы ты сейчас рассказывал им что-нибудь поинтереснее, они бы слушали тебя внимательнее. 6. Если бы вчера весь вечер вы не говорили только о машинах, она бы осталась. 7. Если бы ты не пил так много кофе, ты бы спал лучше ночью. 8. Если бы моя сестра не была так занята в эти дни, она бы помогла тебе с этим переводом. 9. Если бы он не был так глуп, он бы не говорил эти вещи вчера. 10. Она в Бресте. Если бы она уехала из Бреста, ее брат сказал бы мне об этом вчера. 11. Если бы он знал, что она пришла, он не был бы так расстроен.

Упражнение 4

Письменно переведите следующие предложения на английский язык.

1. Ты бы отвечал сейчас лучше, если бы не нервничал. 2. Если бы у нас было больше денег, мы купили бы эту машину. 3. Если бы Том вернулся сам, его жена простила бы ему все. 4. Если бы они остались дома, они посмотрели бы эту передачу. 5. Если завтра будет хорошая погода, мы поедem на дачу. 6. Если она будет чувствовать себя лучше, она придет на работу. 7. Если бы у него были деньги, он бы поехал в Сидней. 8. Если бы не шел такой сильный снег, мы бы играли сейчас в снежки. 9. Если бы твоя дочь купила вчера молоко,

мы бы сейчас пекли торт. **10.** Если бы мы не разбили машину в прошлом году, мы бы этим летом поехали в Париж. **11.** Они бы пошли дальше, если бы вчера не шел такой сильный снег. **12.** Если бы у меня было время, я мог бы пойти туда прямо сейчас. **13.** Если бы у меня вчера было время, я бы пошел туда. **14.** Если бы она была готова сейчас, она могла бы пойти с нами. **15.** Если бы вода в реке не была такой холодной, мы бы поплавали в ней.

Пересказ текста

1. Выпишите все незнакомые слова из текста в словарь, выучите их.
2. Прочитайте текст.
3. Перескажите текст своими словами, опираясь на выученную грамматику.

THE OPEN WINDOW

(after H. Munro)

"My aunt will come down in a few minutes, Mr. Nuttel," said a girl of fifteen, **showing him into** the sitting room. Mr. Nuttel was a young painter who had recently had a **nervous breakdown**. The doctors had told him that he should go away for a holiday. They **warned** him, however, against **crowded resorts** and recommended a **complete** rest in a quiet country-place. So here he was, in a little village, with letters of introduction from his sister to some of the people she knew.

"Some of the people there are quite nice," his sister had said to him. "I advise you to call on Mrs. Sappleton as soon as you arrive."

"Do you know many of the people round here?" asked the girl when they were sitting comfortably on the sofa.

"No, I'm afraid I don't," answered Mr. Nuttel. "I've never been here before. My sister stayed here four years ago, you know, and she gave me letters of introduction to some of the people here."

"Then you know nothing about my aunt, do you?" asked the girl.

"Only her name and address," said the visitor.

"Her great **tragedy** happened just three years ago," said the child.

"Her **tragedy**?" asked Mr. Nuttel.

"You may wonder why we keep that window wide open on an October afternoon," went on the girl, pointing to a large French window.

"It's quite warm for this time of year," said Mr. Nuttel. "But has that window anything to do with the **tragedy**?"

"Exactly three years ago my aunt's husband and her two young brothers walked out through that window. They went **shooting** and never came

back. When they were crossing the river their boat probably turned over and they were all **drowned**. Their bodies were never found. That was the most horrible part of the **tragedy**." Here the girl stopped. There were **tears** in her eyes and she drew a handkerchief out of her pocket. "Three years have passed, but my poor aunt still thinks that they will come back some day, they and the little brown dog that was **drowned** with them, and walk in through that window just as they always did. That is why the window is kept open every evening till it's quite dark. Poor dear aunt, she can't understand that they've left forever. She's growing worse day by day, so let me give you some advice. Don't be surprised at anything she says, she will start telling you all over again how they went out – her husband and her youngest brother, singing a song "Why don't you come?..". You know, sometimes, on quiet evenings like this, I almost get a feeling that they will all walk in through that window, and the whole family will be gathered in here again."

The young girl finished her **sad** story. There was a long **pause**, and Mr. Nuttel was glad when Mrs. Sappleton at last entered the room.

"I'm sorry I'm late," she said, "but I hope my niece has entertained you well."

"Yes, she's been very amusing," said Mr. Nuttel.

"Do you mind the open window?" asked Mrs. Sappleton. "My husband and brothers will soon be home from **shooting** and they always come into the house this way." And she went on speaking gaily about **shooting**. After what Mr. Nuttel had just heard, he looked worried.

"The doctors told me," he said, trying to change the subject, "to have a rest here and to **avoid** anything what would make me feel nervous."

"Did they?" said Mrs. Sappleton in a voice which showed that she was not at all interested in what Mr. Nuttel was saying. She never took her eyes off the open window and suddenly cried out:

"Here they are at last! Just in time for tea. How tired they look."

Mr. Nuttel looked at the girl and saw that she was looking out through the open window with horror in her eyes. Mr. Nuttel turned round slowly in his seat, looked in the same direction and saw three figures walking across the garden towards the window. They all carried guns and one of them had a coat over his **shoulder**. A tired brown dog was following them. Noiselessly they approached the house, and then a young voice began to sing "Bertie, why don't you come?"

Mr. Nuttel seized his hat and ran out of the house like mad.

"Here we are, my dear," said Mrs. Sappleton's husband, coming in through the window. "We've enjoyed ourselves very much. I wonder what made that gentleman run out so quickly when we came up? Who is he?"

“A very strange young man, called Nuttel. He could only talk about his **illness**. He didn't say a single interesting thing. I don't understand why he ran out that way and did not say good-bye,” said his wife.

“I think it was the dog,” said the niece calmly. “He told me that he was afraid of dogs. Once when he was attacked by a pack of dogs somewhere in India, he was so **frightened** that he started running like mad, and finding himself in a cemetery, climbed down into a newly-dug **grave**, where he had to spend the night. Since then he has always been afraid of dogs.”

She was very good at **inventing** stories and did it **artistically**.



Слова к тексту

artistically [ɑ:ˈtɪstɪkəlɪ] — артистично

avoid [əˈvɔɪd] — избегать

complete [kəmˈpli:t] — полный

crowded [ˈkraʊdɪd] — переполненный

drown [draʊn] — утонуть

frighten [ˈfraɪtən] — испугать

grave [ɡreɪv] — могила

illness [ˈɪlnɪs] — болезнь

inventing [ɪnˈventɪŋ] — изобретательный

nervous breakdown [ˈnɜ:vəs ˈbreɪkdaʊn] —
нервное расстройство

pause [pɔ:z] — пауза

resort [rɪˈzɔ:t] — курорт

sad [sæd] — грустный

shooting [ˈʃu:tɪŋ] — охота

shoulder [ˈʃəʊldə] — плечо

show somebody in [ʃəʊ ˈsʌmbədi ɪn] —
провести (в комнату)

tear [tɪə] — слеза

tragedy [ˈtrædʒədi] — трагедия

warn [wɔ:n] — предупреждать

Урок № 48



В этом уроке:

Наклонение (продолжение)

Тема: «Знаки зодиака»

Наклонение (продолжение)

При употреблении глагола **wish** (желать, хотеть) в главном предложении придаточное предложение представляется нереальным, и оно будет выражаться следующим образом (в скобках дан дословный перевод):

I **wish** she came here now. (Я желаю, (чтобы) она пришла сюда сейчас.) — Жаль, что она не пришла сейчас.

I **wished** she had come here at that time. (Я хотел, (чтобы) она пришла сюда тогда.) — (Было) жаль, что она не пришла тогда.

I **wish** I had bought a car at that time. (Я хотел бы, (чтобы) я купил машину тогда.) — Жаль, что я не купил машину тогда.

Как видно из вышеприведенных примеров, предложения с глаголом **wish** часто соответствуют русским предложениям, выражающим сожаление, например: Как жаль, что... или Мне жаль, что... и т. д., **при этом действие в русском предложении становится отрицательным, если в английском языке оно было утвердительным, и наоборот.**

Пример № 1:

I wish I were in London now. — Жаль, что я сейчас не в Лондоне.

I wished I were in London. — Было жаль, что я не в Лондоне.

I wished I had been to London. — Было жаль, что я не был в Лондоне.

I wish I were going to London now. — Жаль, что я не еду сейчас в Лондон.

Пример № 2:

I wish I were not in London now. — Жаль, что я сейчас в Лондоне.

I wished I were not in London. — Было жаль, что я в Лондоне.

I wished I had not been to London. — Было жаль, что я был в Лондоне.

I wish I were not going to London now. — Жаль, что я еду сейчас в Лондон.

Упражнение 1

Письменно переведите на английский язык, употребляя I wish.

1. Было жаль, что ты не пришел на свадьбу. 2. Жаль, что я узнал об этом так поздно. 3. Как жаль, что мы не встретили его дома. 4. Жаль, что она не позвонила раньше. Мы бы сейчас уже пили чай. 5. Если бы она сейчас была здесь! 6. Жаль, что у меня так мало времени. 7. Жаль, что ты не сказал ему об этом сам. 8. Жаль, что ты не пришел вчера на мой день рождения. 9. Было жаль, что он бросил институт. 10. Жаль, что уже поздно идти туда. 11. Жаль, что она не позвонила нам. 12. Было жаль, что вы не читали эту книгу. 13. Жаль, что мы сейчас сидим здесь, а не купаемся в море. 14. Жаль, что он делает так много ошибок. 15. Жаль, что ты забыл пригласить Сашу. 16. Жаль, что у нас так мало свободного времени. 17. Жаль, что он не пришел вечером. 18. Жаль, что ты не поехал в Лондон. 19. Жаль, что вы не захотели поехать с нами. 20. Жаль, что тебя не интересуют мои дела. 21. Жаль, что ты не написал мне письмо тогда. 22. Жаль, что мы опоздали на поезд. 23. Было жаль, что вы включили телевизор так поздно.

Упражнение 2

Письменно переведите следующие предложения на английский язык.

1. Если он не придет вовремя, мы не будем его ждать. 2. Они пришли бы проводить тебя, если бы они не жили так далеко. 3. Жаль, что мама не купила фрукты. Мы бы сейчас сделали фруктовый салат. 4. Жаль, что мы не едем сейчас в Амстердам. 5. Если бы твой сын не кричал сейчас так громко, мы могли бы послушать эту музыку. 6. Если бы он знал об этих проблемах, он бы промолчал. 7. Если бы вы могли помочь мне, я был бы вам очень благодарен. 8. Если я вовремя вернусь с работы, мы пойдем в кино. 9. Если бы он привез запчасти вчера, мы бы отремонтировали эту машину сегодня. 10. Если бы он узнал о распродаже, он наверняка купил бы эту машину. 11. Если бы поезд прибыл вовремя вчера, я пришел бы сегодня на работу вовремя. 12. Если бы он сейчас был здесь, он бы рассказал нам много интересного. 13. Мы бы уехали на прошлой неделе, если бы я закончил свою работу. 14. Я бы навестил тебя вчера, если бы был в городе. 15. Если бы она ушла в отпуск, она бы хорошо отдохнула.

Упражнение 3

Письменно переведите следующие предложения на английский язык.

1. Если бы он был здесь, мне не было бы так одиноко. 2. Если бы завтра было воскресенье, мы бы поехали в Варшаву. 3. Если бы я

вчера вечером встретил его, я бы поговорил с ним. 4. Если он заходил к ним вчера, тогда они дали ему письмо вашей сестры. 5. Если бы я не заработал так много денег в прошлом году, я бы сейчас не летел в США. 6. Жаль, что мы сейчас не плаваем в океане. 7. Было жаль, что я не получил визу. 8. Если бы я поговорил с ней вчера, я бы все узнал. 9. Если бы у меня было много денег, я бы много путешествовал. 10. Если бы я взял с собой ручку, я бы записал номер этого телефона. 11. Я бы не беспокоился об этом на вашем месте. 12. Жаль, что она не захотела приехать сюда. Она многое потеряла. 13. Если мы не вернемся домой к 5 часам, мы не сможем позвонить Анне. 14. Если бы у меня было больше времени, я бы изучал японский язык. 15. Если бы у нее было время, она бы приготовила завтрак.

Тема: «Знаки зодиака»

Прочитайте гороскоп из журнала "Irish Sunday".

<p>Aries ['e(ə)ri:z] – Овен <i>March 21 to April 20</i> You can talk on a deeper level to people who really matter in your life and make important choices. The Venus/Jupiter clash brings a challenging new lover into your life. Already involved? Passions deepen. Destiny retells a dream.</p>	<p>planet Uranus inspires brilliant moves in your working world. A whole lot of love is hidden by a very serious face. Destiny sees a family group winning a prize car.</p>
<p>Taurus ['tɔ:rəs] – Телец <i>April 21 to May 21</i> A relationship that has been just ticking over will start to move so much faster and you both know it's love. Share an ambition with a friend and it will happen – you are ready to perform on a stage. Destiny sees your face on a CD.</p>	<p>Cancer ['kænsə] – Рак <i>June 22 to July 22</i> Mars, the action planet, is taking charge of your partnership chart and you could drive love exactly where you want it to go. Life will get more exciting when you sign up to learn new skills. Destiny is merging several houses into one.</p>
<p>Gemini ['dʒemɪnaɪ] – Близнецы <i>May 22 to June 21</i> A new seven-year phase of your life is beginning now that genius</p>	<p>Leo ['li:əu] – Лев <i>July 23 to to August 23</i> The sun squares up to Pluto and money from the past amazes the family – but do avoid rows about how it should be shared. Finding a partner who listens makes love</p>

<p>so special. Self-esteem deepens. Destiny will sit at a table for eight.</p>	<p>to hear could be spoken. And as the rebel planet rules your home chart, a very unusual property is right for you. Destiny is travelling from the other side of the world.</p>
<p>Virgo ['vɜ:ɡəʊ] – Дева <i>August 24 to September 22</i> Everything about your love life is very different, very exciting, now wild planet Uranus swings into your relationship chart. Though at work it's quiet praise that will mean the most. Destiny makes a video that reveals a hot talent.</p>	<p>Capricorn ['kæprɪkɔ:n] – Козерог <i>December 22 to January 20</i> The Venus/Jupiter link reawakens the love in a partnership. Single? Meet Leo "N" and it could be hot passion. A fairer way of running family life frees up the time you need for exciting personal plans. Destiny has a very famous voice.</p>
<p>Libra ['li:brə] – Весы <i>September 23 to October 23</i> A home plan that's been on your mind for up to two years clicks into action now Mars is on your side. A warm friendship can turn into hot love, but it is too good to rush. Do be meticulous at work. Destiny arrives on a scarlet bike.</p>	<p>Aquarius [ə'kwɛ(ə)rɪəs] – Водолей <i>January 21 to February 18</i> Mars goes into the deepest part of your chart and you have both the confidence and the energy to fix what holds you back. Venus adds a touch of glamour to your love life. But do be realistic with money. Destiny plans a wedding.</p>
<p>Scorpio ['skɔ:piəʊ] – Скорпион <i>October 24 to November 22</i> Love that is wonderful and very unexpected marks the start of a new chapter in your life. You are ready for faster, bolder action at work – and money has a hot link with a Taurus. Destiny will team you with a famous football name.</p>	<p>Pisces ['paɪsi:z] – Рыбы <i>February 19 to March 20</i> For the first time in 84 years, the brilliant, rebellious Uranus is in your own sign – and your wildest dreams can happen. But do wear a serious face at work where real progress can be made. Destiny is linking love and live music show.</p>
<p>Sagittarius [sædʒɪ'terɪəs] – Стрелец <i>November 23 to December 21</i> Venus settles into your talk chart and love words you have waited</p>	



Тематический словарь

challenge ['tʃælɪndʒ] — вызов, бросать вызов, испытывать

chapter ['tʃæptə] — глава, раздел

clash [klæʃ] — столкновение, стычка, схватка

destiny ['destɪni] — судьба, доля, участь

glamour ['glæmə] — обаяние, очарование

inspire [ɪn'spaɪə] — внушить, вселить, вдохновить, блеск

involve [ɪn'vɒlv] — включать, впутывать, вмешивать, подразумевать

merge [mɜ:ʒ] — поглощать, погружаться

link [lɪnk] — связь, связывать

meticulous [mɪ'tɪkjələs] — придирчивый
passion [pæʃn] — страсть, страстное увлечение

rebel ['rebəl] — повстанец, бунтовщик

reveal [rɪ'vi:l] — обнаруживать, открывать, обнаружение

row [rəʊ] — ряд

self-esteem [self ɪ'sti:m] — самоуважение

settle [setl] — решать, поселяться

swing [swɪŋ] — качание, колебание, размах, качать

Урок № 49



В этом уроке:

Причастие

Сопоставление сказуемого, выраженного причастием, со временами группы **Perfect** страдательного залога

Пересказ текста: "Old Country Advice to the American Traveller" (after W. Saroyan)

Причастие

а) Причастие — неличная форма глагола, которая сочетает свойства глагола, прилагательного и наречия.

В английском языке причастия бывают двух видов: **Participle I** (глагол + **ing**) и **Participle II** (для стандартных: глагол + **ed**, для нестандартных: глагол в 3-й колонке таблицы нестандартных глаголов).

Participle I — taking (беря, берущий), doing (делая, делающий), jumping (прыгая, прыгающий), answering (отвечая, отвечающий).

Participle II — broken (сломанный), eaten (съеденный), built (построенный), written (написанный), taken (взятый), answered (ответченный).

Примеры:

This is a **broken** toy. — Это сломанная игрушка.

This is a **dancing** girl. — Это танцующая девушка.

б) Формы причастия.

	<i>Active</i>	<i>Passive</i>
Present	showing — показывая	being shown — будучи показанным
Past	—	shown — показанный
Perfect	having shown — показав	having been shown — будучи показанным (в прошлом)

Проанализируйте употребление причастия в следующих предложениях:

Showing (= When she was showing) the photos, she thought of her husband. — Показывая (= Когда она показывала) фотографии, она подумала о своем муже.

The girl **showing** (= who is showing) photos is my daughter. — Девушка, показывающая (= которая показывает) фотографии, — моя дочь.

Having shown (= When she had shown) the photos, she left. — Показав (= Когда она показала) фотографии, она ушла.

Being shown (= When she was shown) the photos, she did not know what to say. — Когда ей показали фотографии, она не знала, что сказать.

Having been shown (= When she had been shown) the photos, she left. — После того как ей показали фотографии, она ушла.

The photos **shown** (= which were shown) at the lesson were taken in London. — Фотографии, показанные (= которые были показаны) на уроке, были сделаны в Лондоне.

She asked to give her the **shown** photos. — Она попросила дать ей показанные фотографии.

с) Когда речь идет о двух действиях, которые непрерывно следуют одно за другим, и нет необходимости подчеркнуть, что действие произошло одно раньше другого, то может употребляться **Present Participle** вместо **Perfect Participle**:

Coming home, he decided to have a cup of coffee *вместо* Having come home he decided to have a cup of coffee. — Придя домой, он решил выпить чашку кофе.

Being phoned, he left *вместо* Having been phoned, he left. — Когда ему позвонили, он ушел.

d) **Present Participle Passive** часто заменяется на **Past Participle Passive**:

Being asked whether he would come in the evening, he did not know what to answer. = Asked whether he would come in the evening, he did not know what to answer. — Когда его спросили, придет ли он вечером, он не знал, что ответить.

В причастных оборотах, выражающих обстоятельство времени, перед **Past Participle Passive** часто употребляется союз **when**.

When told about what had happened she got upset. — Когда ей сказали, что случилось, она расстроилась.

е) **Perfect Participle Passive** часто заменяется на **Present Participle Passive** и на **Past Participle Passive**:

Having been sent... = Being sent... = Sent...

Упражнение 1

Письменно переведите на английский язык, употребляя требующуюся форму пригастия.

1. Приехав в Берлин, он сразу пошел в музей. 2. Переезжая в Эдинбург, мы не знали, было ли это правильным решением. 3. Выходя из дома, он забыл перезвонить жене. 4. Он стоял, смотря на старую церковь. 5. Когда ей ответили на все вопросы, она вышла. 6. Разбив новую вазу, ребенок не знал, что делать. 7. Полученная посылка очень важна. 8. Переведенный журнал был очень интересный. 9. Доев бутерброды, он пошел на прогулку. 10. Книги, купленные вчера, очень интересные. 11. Написав записку, он поехал в Сидней. 12. Обслужив клиентов, она пошла за кофе. 13. Собираясь на концерт, он надел новую кофту. 14. Посетив Лондон во второй раз, она влюбилась в этот город. 15. Написанное письмо было на столе.

Упражнение 2

Письменно переведите на английский язык, употребляя требующуюся форму пригастия.

1. Катя посмотрела на закрытую дверь. 2. Девушка, рассказавшая мне эту историю, живет недалеко от Эдинбурга. 3. Мой маленький сын всегда любит слушать истории, рассказываемые моей мамой. 4. Все смотрели на смеющуюся девочку. 5. Закончив работу, он поехал домой. 6. Стоя на улице, он не знал куда идти. 7. Готовя ужин, он вспомнил, что не купил хлеба. 8. Выпив кофе, он пошел в кино. 9. После того как книгу прочитали, ее отнесли в библиотеку. 10. Повторив все свои записи, Катя пошла на экзамен. 11. Почувствовав себя плохо, он попросил вызвать врача. 12. История, рассказанная моей сестрой, произвела на Таню большое впечатление. 13. Рассказав сестре о том, что произошло, она вышла из комнаты. 14. Входя в комнату, он понял, что что-то случилось.

Упражнение 3

Письменно переведите на английский язык, употребляя требующуюся форму пригастия.

1. Бабушке, рассказывающей детям сказки, 69 лет. 2. Моя сестра любит вареные яйца. 3. Порванное письмо было на столе. 4. Книга,

прочитанная вчера, была очень интересной. **5.** Немного подумав, она развернулась и вышла из комнаты. **6.** Будучи занятым, он не позволил сестре. **7.** Показав фотографию Лондона, она рассказала нам много интересного о нем. **8.** Отправив письмо, он пошел домой. **9.** Он показал ей разбитую чашку. **10.** Говоря с мамой, он вспомнил о своем обещании. **11.** Будучи больным, он не мог работать. **12.** Закончив мыть посуду, она пошла спать. **13.** Историю, рассказанную моей сестрой, она на следующий день рассказала своей подруге. **14.** Окончив читать газету, я вышел на улицу. **15.** Когда мальчика покормили, он пошел в школу. **16.** Прочитав книгу, он начал обедать.

Сопоставление сказуемого, выраженного причастием, со временами группы Perfect страдательного залога

Русские предложения со сказуемым, выраженным причастием, могут быть переведены на английский язык двумя способами без ущерба для смысла.

Ваза разбита.	<p>This vase is broken. (выражает состояние, в котором находится ваза, т. е. что она разбита)</p> <p>This vase has been broken. (выражает действие, произведенное с вазой)</p>
Когда мы пришли, сумка была упакована.	<p>When we came, the bag was packed. (какая? — упакованная)</p> <p>When we came, the bag had been packed. (что сделали? — упаковали)</p>
Когда мы придем, сумка будет упакована.	<p>When we come, the bag will be packed.</p> <p>When we come, the bag will have been packed.</p>

Упражнение 4

Письменно переведите на английский язык.

1. Яма выкопана.
2. Цветы будут посажены, когда она придет.
3. Письмо было подписано, когда он позвонил.
4. Майка постирана.
5. Обед был приготовлен, когда мы пришли.

УПРАЖНЕНИЯ НА ПОВТОРЕНИЕ

Упражнение 5

Письменно переведите на английский язык следующие предложения.

- a) — Катя придет к нам сегодня?
— Не придет.
— Почему?
— Она очень занята. Она сказала, что если освободится к шести, то придет.
— Попроси ее купить бутылку шампанского.
— Попрошу, если не забуду.
- b) — Мне кажется, я тебя где-то уже видел. Дай подумать. Мы раньше встречались у Саши.
— Не угадал.
— А, я вспомнил. Мы были вместе на дне рождения у Тани.
— Нет, не угадал.
— Ну, хорошо, где же мы виделись?
— Мы вместе летели в Торонто из Варшавы.
— Точно.
- c) — Пора звонить Саше.
— Конечно, уже десять.
— Могу я поговорить с ним?
— Если хочешь. Ты уверен, что сможешь убедить его не делать этого?
— Попытаюсь.
- d) — Это все твои сумки?
— Нет, моих только три.
— Ты говорила, что у тебя будет четыре сумки.
— Я решила не брать так много вещей.
— Ну, хоть иногда ты слушаешь мои советы. Большое спасибо.

Упражнение 6

Образуйте вопросы, начиная со слов в скобках.

1. The weather was nasty yesterday. (What?)
2. She has already been watching TV for three hours. (Who?)
3. He was reading his book the whole evening yesterday. (What?)
4. He didn't buy milk for his mother. (What?)
5. I'll have to borrow 10 pounds from Tom. (Who?)

6. There are a lot of words of French origin in English. (Why?)
7. I think he's at home now. (Where?)
8. She doesn't really like him. (Who?)
9. It all has been done properly. (How?)
10. She likes to meet people. (What?)
11. The dinner had been cooked by six. (What?)
12. You should not eat so much meat. (Who?)
13. This car costs more than 2000 dollars. (How much?)
14. She did not like Russian food. (What?)

Пересказ текста

1. Выпишите все незнакомые слова из текста в словарь, выучите их.
2. Прочитайте текст.
3. Перескажите текст своими словами, опираясь на выученную грамматику.

OLD COUNTRY ADVICE TO THE AMERICAN TRAVELLER

(after W. Saroyan)

One day my uncle Melik travelled from Fresno to New York. Before he got aboard the train his uncle Carro paid him a visit and told him about the **dangers** of travel.

"When you get on the train," the old man said, "choose your seat carefully, sit down, and do not look about."

"Yes, sir," my uncle said.

"Several moments after the train begins to move," the old man said, "two men wearing **uniforms** will come down the **aisle** and ask you for your ticket. **Ignore** them, they will be **impostors**."

"How shall I know?" my uncle said.

"You will know," the old man said. "You are no longer a child."

"Yes, sir," my uncle said.

"Before you have travelled twenty miles, an **amiable** young man will come to you and offer you a cigarette. Tell him you don't smoke. The cigarette will be **doped**."

"Yes, sir," my uncle said.

"On your way to the diner a very beautiful young woman will run into you **on purpose** and almost **embrace** you," the old man said. "She will be extremely **apologetic** and attractive, and your natural wish will be to

become friends with her. Don't do this, go into the diner and eat. The woman will be an **adventuress**."

"A what?" my uncle said.

"A **whore**," the old man shouted. "Go in and eat. Order the best food, and if the diner is **crowded** and the beautiful young woman sits at your table, do not look into her eyes. If she speaks, **pretend** to be **deaf**."

"Yes, sir," my uncle said.

"**Pretend** to be **deaf**," the old man said. "That is the only way out of it."

"Out of what?" my uncle said.

"Out of the whole **trouble**," the old man said. "I have travelled. I know what I'm talking about."

"Yes, sir," my uncle said.

"Let's say no more about it," the old man said.

"Yes, sir," my uncle said.

"On your way back to your seat from the diner," the old man said, "you pass through the smoker. There you will find a game of cards in progress. The players will be three middle-aged men with expensive-looking **riings** on their **fingers**. They will nod at you pleasantly and one of them will invite you to join the game. Tell them, 'I don't speak English'."

"Yes, sir," my uncle said.

"That is all," the old man said.

"Thank you very much," my uncle said.

"One thing more," the old man said. "When you go to bed at night, take your money out of your pocket and put it in your shoe. Put your shoe under the **pillow**, keep your head on the **pillow** all night, and don't sleep."

"Yes, sir," my uncle said.

"That is all," the old man said.

The old man went away and the next day my uncle Melik got aboard the train and went to New York. The two men in **uniform** were not **impostors**, the young man with the **doped** cigarettes did not appear, the beautiful young woman did not sit at his table in the diner, and there was no card game in progress in the smoker. My uncle put his money in the shoe and put his shoe under his **pillow** and put his head on the **pillow** and didn't sleep all night the first night, but the second night he abandoned the whole ritual.

The second day he himself offered another young man a cigarette, which the other young man accepted. In the diner my uncle went to sit at a table with a young lady. He started a poker game in the smoker, and long before the train got to New York my uncle knew everybody aboard the train and everybody knew him. While the train was travelling through Ohio my uncle and the young man who had accepted the cigarette and two young ladies sang American songs together.

The journey was a very pleasant one.

When my uncle Melik came back from New York, his uncle Carro visited him again.

"I see you are looking all right," he said. "Did you follow my instructions?"

"Yes, sir," my uncle said.

"I am pleased," he said, "that someone has profited by my experience."



Слова к тексту

adventuress [əd'ventʃərəs] — авантюри-
стка

aisle [aɪl] — проход

amiable ['eɪmiəbl] — любезный

apologetic [əpələ'dʒætɪk] — извиняющий-
ся, любезный

crowded ['kraʊdɪd] — переполненный

danger ['deɪndʒə] — опасность

deaf [def] — глухой

dope [dəʊp] — наркотик

embrace [ɪm'breɪs] — объятие, обнять

finger ['fɪŋgə] — палец

ignore [ɪg'nɔ:] — игнорировать

impostor [ɪm'pɒstə] — самозванец

on purpose [ɒn rə'pʊəs] — нарочно

pillow ['pɪləʊ] — подушка

pretend [prɪ'tend] — притворяться

ring [rɪŋ] — кольцо, звонить

trouble [trʌbl] — неприятность

uniform ['ju:nɪfɔ:m] — униформа

whore [hɔ:] — шлюха

Урок № 50



В этом уроке:

Модальные глаголы **shall, will**

Модальные глаголы **can't, may, might, must, should, need** в значении предположения

Пересказ текста: "Film Test 1" (after A. Moravia)

Модальные глаголы shall, will

а) Модальный глагол **shall** может выражать:

- угрозу
- предупреждение

Примеры:

You **shall** pay for it. — Ты за это заплатишь.

She **shall** do, as I want. — Она сделает, как я хочу.

б) Модальный глагол **will** в настоящем времени (**would** в прошедшем) выражает:

- повторность действий
- просьбу
- намерение, желание

Примеры:

He **will** watch films the whole days. — Он **любит** смотреть фильмы целыми днями.

He **would** watch films the whole days. — Он **любил** смотреть фильмы целыми днями.

She **would** often call us. — Она, бывало, часто звонила нам.

Would you help me? — Помогите мне, пожалуйста.

В данных значениях этот модальный глагол часто употребляется в книжной речи.

Модальные глаголы can't, may, might, must, should, need в значении предположения

Проанализируйте употребление модальных глаголов в следующих предложениях:

He can't build houses. — Не может быть, чтобы он строил дома.

He can't be building a new house now. — Не может быть, что он строит новый дом.

He can't have built a new house. — Не может быть, что он построил новый дом.

He may build a new house. — Он, может быть, построит новый дом.

He may be building a new house now. — Он, может быть, сейчас строит новый дом.

He may have already built a new house. — Он, может быть, уже построил новый дом.

He might build a new house. — Он, может быть, и построит новый дом (хотя вряд ли).

He might be building a new house now. — Он, может быть, сейчас и строит новый дом (хотя вряд ли).

He might have built a new house. — Он, может быть, и построил новый дом (хотя вряд ли).

He must build a new house. — Он должен построить новый дом.

He must be building a new house now. — Он, должно быть, строит новый дом сейчас.

He must have built a new house. — Он, должно быть, построил новый дом.

He should build a new house. — Ему следует построить новый дом.

He should have built a new house. — Ему следовало построить новый дом.

He needn't build a new house. — Ему не нужно строить новый дом.

He needn't have built a new house. — Не было необходимости строить новый дом.

Упражнение 1

Письменно переведите следующие предложения на английский язык, употребляя модальные глаголы.

1. Не может быть, что он был в Лондоне.
2. Не может быть, что он в Лондоне.
3. Может быть, что он и был в Лондоне (хотя вряд ли).
4. Может быть, он и в Лондоне (хотя вряд ли).

5. Он, может быть, в Лондоне.
6. Он, может быть, был в Лондоне.
7. Он, должно быть, на работе.
8. Он, должно быть, был на работе.
9. Может быть, они сейчас едут в Лондон (хотя вряд ли).
10. Может быть, они сейчас едут в Лондон.
11. Они, должно быть, сейчас едут в Лондон.
12. Они, должно быть, уже приехали в Лондон.
13. Не может быть, что они сейчас едут в Лондон.
14. Им следует поехать в Лондон.
15. Им следовало поехать в Лондон.
16. Им совсем не нужно ехать в Лондон.
17. Им совсем не нужно было ехать в Лондон.
18. Им не пришлось ехать в Лондон.
19. Они должны были поехать в Лондон.

Упражнение 2

Письменно переведите следующие предложения на английский язык, употребляя модальные глаголы.

1. Он, должно быть, ушел. 2. Он, должно быть, забыл прийти. Он, должно быть, был очень занят. 3. Он, может быть, сейчас читает свою книгу дома, а мы здесь ждем его. 4. Они, должно быть, купили новую машину. 5. Они, может быть, позвонят вам завтра. 6. Он, может быть, приходил к вам вчера. 7. Она, может, уже видела этот фильм. 8. Она не может найти свою книгу. Может быть, она оставила ее на работе. 9. Не может быть, что он звонил ей. 10. Она занята сейчас. Она может забыть об этом. 11. Она глупая. Она может забыть об этом. 12. Не может быть, что они сейчас работают. 13. Он, должно быть, спит. 14. Можно было и не писать ему таких писем. 15. Он мог и не приходиться: все было уже сделано. 16. Вы можете взять эту книгу, если хотите. 17. Вы можете взять эту книгу: она не тяжелая. 18. Вы можете и не брать эту книгу. 19. Я не могу взять эту книгу. 20. Можно было и не покупать так много молока. 21. Уроки должны были начаться в семь. 22. Он, должно быть, сейчас ходит где-то по магазину. Пошли найдем его.

Упражнение 3

Письменно переведите следующие предложения на английский язык, употребляя модальные глаголы.

1. Он должен был приехать вчера. 2. Они, должно быть, готовят ужин. Так вкусно пахнет у них из окна. 3. Это, должно быть, была

очень трудная задача. **4.** На улице, должно быть, очень холодно. **5.** Она, должно быть, встретила их по пути домой. **6.** Вы не можете мне сказать, как пройти на улицу Вашингтона? **7.** Нам не разрешали ходить в школу одним. **8.** Нам пришлось встать очень рано. **9.** Они, может быть, и сказали ему об этом. **10.** Он может и не покупать масло: я уже купил немного. **11.** Мне приходится сейчас много работать, потому что мне нужны деньги на новый дом. **12.** Вы видите это новое здание рядом с магазином? **13.** Она, должно быть, передумала, если она еще не пришла. **14.** Ты можешь купить конфет, если хочешь. **15.** Подумай только: можно было и не ходить туда. **16.** Ты можешь пойти туда. Я не против. **17.** Тебе не следует ходить туда. **18.** Ему следовало поговорить об этом с ней. **19.** Он, должно быть, уже приехал. **20.** Тебе не следовало звонить им: они не ждали тебя. **21.** Я не смогу помочь тебе завтра. **22.** Не может быть, что они разошлись (split up). **23.** Наверное, она узнала об этом от Маши.

Пересказ текста

1. Выпишите все незнакомые слова из текста в словарь, выучите их.
2. Прочитайте текст.
3. Перескажите текст своими словами, опираясь на выученную грамматику.

THE FILM TEST

(after Alberto Moravia)

Part I

Serafino and I are friends although our work has taken us far apart from one another; he is a driver and I am a film cameraman and photographer. We are quite different in physical **appearance**, too. But the real difference lies in our characters: Serafino is a born **liar**, whereas I am quite unable to tell lies. Well, one Sunday Serafino let me know that he needed me: from his **tone** I suspected some **sort of embarrassment**, for Serafino **constantly** gets into trouble. I went to keep the **appointment** at a café in the Piazza Colonna; and a moment later, there he was, arriving with Lie number 1 — the very expensive, “special model” car belonging to his employer, whom I knew to be away from Rome. He **waved** his hand to me from some distance off, just as though the car had been his own, and then went and parked it. I looked at him as he came towards me: he was dressed in short, **narrow** trousers, a jacket, and a coloured handkerchief round his **neck**. A feeling of **distaste** came over me for some reason and, as he sat down, I **remarked**: “You look like a millionaire.”

He answered: "Today I am a millionaire"; and I did not at once understand what he meant.

"What about the car?" I persisted. "Have you won a football pool?"

"It's the boss's car," he answered **indifferently**. For a moment he sat thinking, and then went on: "Listen, Mario, two young ladies are coming here shortly ... as you see, I thought of you too ... one for each of us ... They're girls of good family, the daughters of a railway engineer ... You're a film producer — is that understood? Don't give me away."

"And you — what are you?"

"I've already told you — a millionaire."

I said nothing, but rose to my feet.

"What are you doing? Are you going away?" he said in **alarm**.

"Yes, I'm going," I replied; "you know I don't like lies... Good-bye... enjoy yourself."

"Wait, wait... You'll **spoil** my plan."

"Don't worry, I won't **spoil** anything."

"Wait a moment; these girls want to meet you."

"But I don't want to meet them."

In short, we **argued** for some time, he sitting down and I standing in front of him. In the end, since I am a good friend, I agreed to stay. However, I warned him:

"I don't **guarantee** to play this game of yours to the **bitter** end." But he was paying no further attention to me. **Beaming** with pleasure, he said: "Here they are."

At first, I could see nothing, but hair. It looked as though they each of them had on their head a large ball of thick hair. Then with some difficulty I caught sight of their faces, peaked and thin, like two little birds **peeping out** of a **nest**. I thought they must be **twins** because they were dressed in the same way: tartan skirts, black **jumpers**, red shoes and bags. Serafino rose **ceremoniously** and performed the introductions: "My friend Mario, the film producer; Signorina Iris, Signorina Mimosa."

I could see them better, now that they were sitting down. From the careful attention he showed her, I realized that Serafino had reserved Iris for himself, leaving me Mimosa. They were not **twins**: Mimosa, who was clearly over thirty, had a more hungry-looking face, a longer nose, a bigger mouth and a more pronounced **chin** than Iris, and she was, in fact, almost ugly. Iris, on the other hand, must have been about twenty and was charming. I noticed, **moreover**, that they both had red, **chapped hands** — more like working women than young ladies. In the meantime, Serafino, who with their arrival seemed to have become quite silly, was making **conversation**: what a pleasure it was to see them, how brown they were, where had they been for the summer.

Mimosa began: "At Ven —" But by that time Iris had answered "At Viareggio." Then they looked at each other and started laughing.

Serafino asked: "What are you laughing at?"

"Don't take any notice," said Mimosa; "my sister is silly ... We were first at Venice, in a hotel, and then at Viareggio, in a little villa we have there."

I knew she was lying because she **lowered** her eyes as she spoke. She was like me: I can't tell lies when I am looking someone in the face. Then she went on, coolly:

"Signer Mario, you're a film producer... Serafino told us you would give us a film test."

I was **disconcerted**; I looked at Serafino, but he turned away his head. "Well, you know, Signorina," I said, "a film test is like a little film, it's not a thing that can be done at a moment's notice. It needs a director, a cameraman, a studio... Serafino doesn't quite understand... But certainly, one of these days..."

"One of these days means never."

"No, no, Signorina, I assure you..."

"Come on, be a good, kind man, do give us a test." She was wriggling all over now, and had taken my arm and was **pressing** up against me. I realized that Serafino had turned her head with this story about a film test, and I tried again to explain to her that a film test was not a thing that could be done in a moment, there and then. **Gradually**, she came to understand this; and she **relaxed** her hold on my arm. Then she said to her sister, who was **chattering** to Serafino: "I told you it was just a story... Well, what shall we do? Shall we go home?"

Iris, who was not expecting this, was ill at ease. She said with some **embarrassment**: "We might stay with them... until this evening."

"Yes," urged Serafino, "let's all stay together... Let's get out in the car."

"You've got a car?" inquired Mimosa, almost reconciled.

"Yes, there it is."

She followed the movement of his hand, saw the car and immediately changed her **tone**; "Let's go, then... Sitting in a café **bore**s me." We all four rose to our feet, Iris went in front with Serafino; and Mimosa walked beside me, saying: "You're not offended, are you? But you know, we're sick and tired of promises... Now, you will give me the test, won't you?"

So all my explanations had served no purpose at all: she still wanted the test. I made no answer, but got into the car and sat down beside her, at the back, while Serafino and Iris sat in front.

"Where shall we go?" asked Serafino.

Mimosa had now **seized** hold of my arm again, and had taken my hand in hers and was **squeezing** it. In a low voice, she tried to coax me: "Come on, do be kind; tell him to go to the studio and we'll do the test." For a

moment, from **sheer** anger, I sat silent; and she took advantage of this to add, still in a low voice: "Look, if you give me a test, I'll give you a kiss."

I had a sudden **inspiration**, and suggested: "Let's go to Serafino's house... He has a lovely big house... Then I'll be able to take a better look at you both, and I'll tell you if there's a chance of giving you this test."

I noticed that Serafino threw me a look of reproach: he might pass off his employer's car as his own; but he had not yet had the **courage** to bring anyone into the house. He tried, in fact, to make **objections**: "Wouldn't it be better to go for a nice drive?" but the girls, Mimosa especially, insisted: they didn't want a drive, they wanted to discuss the question of the film test. So, he resigned himself and we went off at full speed towards the Parioli district, where the house was.



Слова к тексту

alarm [ə'la:m] — тревога, тревожить
appearance [ə'piərəns] — появление, внешность
appointment [ə'pɔɪntmənt] — назначение, встреча
argue ['ɑ:gju:] — спорить
beam [bi:m] — сиять
bitter ['bitə] — горький, ожесточенный
bore [bɔ:] — надоедать
ceremoniously [ˌseri'məuniəsli] — церемонно
chapped hands [tʃæpt hænds] — потрескавшиеся руки
chatter ['tʃætə] — болтовня, болтать
chin [tʃɪn] — подбородок
constantly ['kɒnstəntli] — постоянно
conversation [kɒnvə'seɪʃn] — разговор, беседа
courage ['kʌrɪdʒ] — храбрость
disconcerted [dɪskən'sə:tɪd] — смущенный
distaste [dis'teɪst] — отвращение
embarrassment [ɪm'bærəsmənt] — затруднение, замешательство
gradually ['grædʒuəli] — постепенно
guarantee [gærən'ti:] — гарантия, гарантировать

indifferently [ɪn'dɪfrəntli] — безразлично
inspiration [ɪnspə'reɪʃn] — вдохновение
jumper ['dʒʌmpə] — джемпер
liar [laɪə] — лгун
lower [ləʊə] — опустить
moreover [mɔ:'rəʊvə] — кроме того
narrow ['nærəʊ] — узкий
neck [nek] — шея
nest [nest] — гнездо
objection [əb'dʒɛkʃn] — возражение
peep out [pi:p aʊt] — выглядывать
press [pres] — давить, надавить
relax [rɪ'læks] — расслабиться
remark [rɪ'mɑ:k] — замечание, замечать
seize [si:z] — захватить, схватить
sheer [ʃiə] — явный
sort of [sɔ:t əv] — что-то вроде
spoil [spɔɪl] — испортить
squeeze [skwi:z] — сжать, выжать
tone [təʊn] — тон
twin [twɪn] — близнец
wave [weɪv] — волна, махать
whereas [weəg'æz] — принимая во внимание, что; в то время как

Урок № 51



В этом уроке:

Артикль (употребление с названиями газет, музеев и т. д.)

Пересказ текста: "Film Test 2" (after A. Moravia)

Артикль

(употребление с названиями газет, музеев и т. д.)

Определенный артикль **the** употребляется:

- перед лимитирующими прилагательными: **same** тот же самый, **upper** верхний, **lower** нижний, **coming** предстоящий, **following** следующий, **present** настоящий, текущий, **right** тот, который нужен; правильный, **wrong** не тот, неправильный, **very** тот самый, **only** единственный, **main** главный, **principal** главный, основной, **central** центральный, **left** левый, **right** правый, **former** первый, **latter** последний, **proper** надлежащий, **previous** предыдущий, **opposite** противоположный, **necessary** необходимый, **usual** обычный, **whole** целый.

Примеры:

This is **the** same film. — Это тот же самый фильм.

That is **the** wrong answer. — Это неправильный ответ.

- с названиями газет и журналов: the Moscow Times, the Washington Post, the Manchester Guardian.

- с теми предметами и лицами, которые являются неперенным элементом в общественных местах: the waiter — официант, the attendant — служащий, the shop-assistant — продавец, например:

The waiter served us very quickly. — Официант обслужил нас очень быстро.

- с некоторыми выражениями, связанными с прогулками и развлечениями, а также с игрой на различных музыкальных инструментах: to be at the cinema — быть в кинотеатре (at the theatre — театре); to go to the cinema — идти в кинотеатр (to the theatre — театр); to go to the forest — идти в лес (to the country — в деревню); to

play the piano — играть на пианино (the violin — скрипке, the guitar — гитаре).

Исключение: to go for a walk — идти на прогулку.

Однако в выражениях, связанных с различными играми, артикли отсутствуют: to play football — играть в футбол, to play golf — играть в гольф, to play cards — играть в карты, to play hockey — играть в хоккей.

- с существительными, обозначающими социальные группы: the peasantry — крестьянство, the public — общественность, the clergy — духовенство, the aristocracy — аристократия, the nobility — дворянство.

- с названиями океанов, морей, рек, каналов, озер: the Indian Ocean — Индийский океан, the Volga — Волга, the North Sea — Северное море, the English Channel — Ла-Манш, но если в названии озера присутствует слово lake, артикль не используется: Lake Baikal.

- с некоторыми прилагательными для обозначения людей, обладающих определенным качеством: the young — молодежь, молодые, the blind — слепцы, слепые, the old — старики, старые, the rich — богачи, богатые, the poor — бедняки, бедные, the unemployed — безработные.

- для обозначения людей одной национальности: the Belorussians — белорусы, the Swiss — швейцарцы, the Russians — русские, the British — британцы.

- для обозначения каких-то абстрактных понятий: the unusual — необыкновенное, the ordinary — обычное, the unknown — неизвестное.

- с существительными, обозначающими единственные в своем роде предметы и понятия: the East — восток, the West — запад, the South — юг, the North — север, the horizon — горизонт, the post — почта, the press — пресса, the radio — радио, the telephone — телефон, the earth — земля (планета), the atmosphere — атмосфера, the sun — солнце, the moon — луна, the world — мир, the universe — вселенная, the ground — земля (поверхность), the cosmos — космос, the present — настоящее, the past — прошлое, the future — будущее, the plural — множественное (число), the singular — единственное (число), the sky — небо.

- с названиями музеев, картинных галерей, концертных залов, кинотеатров и отелей: the Odeon (кинотеатр), the National Liberal Club; the Holiday Inn (гостиница), the Covent Garden (театр), the Bolshoi Theatre (театр); the British Museum, the Tate (галерея), the Tretyakov Gallery (галерея).

- с названиями кораблей и пароходов: the Titanic.

Артикли не употребляются:

- с месяцами (June — июнь, December — декабрь, May — май), днями недели (Monday — понедельник, Wednesday — среда, Sunday — воскресенье), временами года (summer — лето, autumn — осень, за исключением случаев, когда речь идет о конкретном времени, например: Do you remember the summer when we met? — Помнишь лето, когда мы познакомились?).

- с названиями наук, учебных предметов и языков: I study history. — Я изучаю историю.

- с существительными, которые вместе с предлогом образуют следующие выражения: **by mistake** *по ошибке*, **by hand** *от руки*, **by chance** *случайно*, **at hand** *под рукой*, **in detail** *подробно*, **in person** *лично*, **on business** *по делу*, **on holiday** *в отпуске*, **by train** *на поезде*, **by plane** *на самолете*, **by boat** *на пароходе*, **by bus** *на автобусе*, **by car** *на машине*, **by sea** *морем*, **by land** *по суше*, **by post** *по почте*, **at night** *ночью*, **by day** *днем*, **at sunset** *при заходе солнца*, **by heart** *наизусть*.

- с названиями улиц: Green Street, Oxford Street, Piccadilly, Washington Street.

- с названиями университетов: Harvard University, Minsk University, London University, Cambridge University, но: the University of New York, the University of Warsaw.

- с существительными **church** — *церковь*, **college** — *колледж*, **bed** — *кровать*, **school** — *школа*, **hospital** — *больница*, **prison** — *тюрьма*, **jail** — *тюрьма*.

Если эти существительные имеют значение конкретного предмета, здания, то они употребляются с артиклем по общим правилам. В других случаях эти существительные обозначают процессы, связанные с теми местами, которые данные существительные называют. Таким образом, **bed** обозначает *сон*, **school** — *учение*, **hospital** — *лечение*, **prison** — *лишение свободы* и т. д. В этом случае артикль с данными существительными не употребляется.

Сравните:

My daughter goes to school. — Моя дочь ходит в школу. (т. е. учится — процесс)

A new school has recently been built in our city. — Недавно в нашем городе была построена новая школа. (т. е. здание)

- с названиями континентов: Asia — *Азия*, Europe — *Европа*, America — *Америка*.

- с названиями железнодорожных станций и аэропортов: London Airport, Victoria Station, Berlin Airport.

• перед существительными, которые вместе со своими предложениями образуют сложные союзы: **in connection with** — в связи с, **on account of** — по причине, **in comparison with** — по сравнению с, **in place of** — вместо, **in addition to** — в добавление к, **in contrast with** — по контрасту с, **in regard to** — по отношению к, **in reply to** — в ответ на.

Употребление артиклей с местоимением **other (другой)**.

Если это местоимение относится к существительному в единственном числе и имеется только два таких предмета или две его части, тогда будет употребляться определенный артикль.

Примеры:

Where is the other part of the newspaper? — Где другая часть газеты?

Where is the other glove? — Где другая перчатка?

При наличии трех и более одинаковых предметов или частей какого-то предмета будет употребляться неопределенный артикль, в этом случае он пишется слитно с местоимением (an + other = another), которое будет переводиться как *еще один, какой-нибудь другой*.

Примеры:

Would you like **another** cup of coffee? — Хотите еще одну чашечку кофе?

May I take **another** pen? — Можно я возьму другую ручку?

Местоимение **other** с существительными во множественном числе будет употребляться с определенным артиклем, если имеется в виду остаток определенного числа предметов или людей.

I go to bed at ten, but **the other** members of my family go to bed later. — Я ложусь спать в десять, но другие (остальные) члены моей семьи ложатся позже.

Упражнение 1

Вставьте артикли, где необходимо.

1. We studied at ... same school. 2. My daughter likes to walk in ... forest. 3. He is in ... prison. 4. We live not far from ... Atlantic Ocean. 5. This is ... wrong answer. 6. ... Times is my favourite newspaper. 7. Her friend lives in ... West. 8. My aunt lives in ... Green Street. 9. We studied at... Cambridge University. 10. It happened by... mistake. 11. Tom will arrive at ... Gatwick airport. 12. I went there on ... holiday. 13. In ... addition to the contract. 14. ... Volga is a long river. 15. People can be afraid of ... unknown. 16. That was in ... past. 17. She likes to play... hockey. 18. ... British Museum is in London. 19. The shop is on ... left side of the road.

20. ... shop assistant helped me to choose a present. 21. Look at ... sun. 22. The water is very pure in ... White lake. 23. We will go to ... country on ... Saturday. 24. I always go to ... bed at ten o'clock. 25. We will get there by ... bus. 26. ... coming holiday is very important. 27. We should always respect ... old. 28. People say that ... world gets smaller. 29. ... Bolshoi Theatre is in Moscow. 30. That is ... usual thing. 31. ... waiter brought me beer. 32. Where is ... other part of the newspaper? 33. She is somewhere in ... Europe now. 34. They will go there in ... summer. 35. I like ... winter.

УПРАЖНЕНИЯ НА ПОВТОРЕНИЕ

Упражнение 2

Письменно переведите следующие предложения на английский язык.

1. Мой брат попросил меня не удивляться тому, что он собирался мне рассказать. 2. Анна не заметила, как я вошел, поэтому она очень удивилась, увидев меня. 3. Учительница попросила детей сидеть тихо. 4. До революции этот дом принадлежал моему деду. 5. Я не устал, давайте пройдемся еще немного. 6. Я не мог не рассказать им об этом случае. 7. Я бы взял такси, но у меня нет с собой денег. 8. Я бы сам позвонил ей, но я не помню ее номер телефона. 9. Мы очутились на пляже и решили отдохнуть. 10. Она потратила все свои деньги, и в этом году она не поедет ни в Аргентину, ни в Африку. 11. Он давно не звонил мне. Я думаю, что-то случилось. 12. Останься дома, если ты плохо себя чувствуешь. 13. Он встал раньше, чем обычно, умылся, оделся, позавтракал и в 7 часов уже вышел из дома. 14. Не может быть, что они строят такой большой дом. 15. Позвони нам, пожалуйста, если ты будешь занят и не сможешь придти к нам вечером.

Упражнение 3

Письменно переведите следующие предложения на английский язык.

1. Я бы хотел, чтобы ты выучил это правило сам. 2. Когда пошел дождь, мы уже пришли домой. 3. Я слышал, как он просил всех придти к Саше на день рождения. 4. Почему ты не хочешь поговорить с ним? Твои слова подбодрили бы его. 5. Почему ты волнуешься? Все будет хорошо. 6. С какой стати я должен звонить ему первым? — Потому что ты намного старше и тебе нужно быть умнее. 7. Мне нужно закончить переводить эту статью сегодня. 8. Хочешь, чтобы она приехала сегодня? 9. Продолжайте писать. 10. Саша купил еще

одну книгу. **11.** Я слышал, что ты был в Лондоне. Как он тебе понравился? **12.** Он увидел, как его дочь подошла к Саше и что-то сказала ему. **13.** Они, может, уже и купили билеты на самолет. **14.** Я не писал своим родственникам с тех пор, как ездил к ним летом. **15.** Солнце садилось, становилось темно. **16.** Они, должно быть, сейчас купаются в море и уже забыли о нас.

Упражнение 4

Письменно переведите следующие предложения на английский язык.

1. Ты обязательно должен отдохнуть. Посмотри на себя в зеркало. Ты выглядишь ужасно. **2.** Сколько времени ты находишься здесь? — Я здесь с мая и собираюсь пробыть еще три месяца. **3.** Ему удалось поговорить с Таней? — Нет, он не видел ее сегодня. **4.** Все эти картины были написаны моим другом до того, как мы с ним познакомились. **5.** Он, должно быть, выиграл много денег в лотерею. **6.** Вчера целый вечер она пекла клубничный пирог. **7.** Она не помнит, сколько ей потребовалось времени, чтобы перевести этот журнал, но она сказала, что это было не просто. **8.** Не давай ему слишком много денег, он может потерять их. **9.** Почему тебе приходится вставать так рано? — Потому что на дорогу до ресторана, где я работаю, у меня уходит полтора часа. **10.** У меня ужасно болит голова, я, пожалуй, пойду домой. **11.** Жаль, что магазин закрыт, я бы купил новую машину. **12.** Никогда не знаешь, что случится. **13.** Андрей закончил работу и собирался идти домой, когда зазвонил телефон. **14.** Прочитайте это письмо сами.

Упражнение 5

Образуйте следующие вопросы.

1. Ask your friend if he minds your smoking in here.
2. Ask your sister if she is afraid of being fined on the bus.
3. Ask your friend if your lie can be forgiven.
4. Ask your friend whether he knows where the metro is.
5. Ask your son if this thing is worth speaking about.
6. Ask your sister how many people have been invited to her wedding.
7. Ask your daughter what she will be doing at 11 tomorrow.
8. Ask your friend why he left so soon.
9. Ask your grandmother why she didn't like your new boy (girl) friend.
10. Ask your brother whether he can have said it.
11. Ask your friend if he was thanked for coming on time.

12. Ask your friend why he was spoken so much about.
13. Ask your sister whether the exams can be passed in advance.
14. Ask your friend what he has been watching all this time.
15. Ask your mother if she had come home by five.

Пересказ текста

1. Выпишите все незнакомые слова из текста в словарь, выучите их.
2. Прочитайте текст.
3. Перескажите текст своими словами, опираясь на выученную грамматику.

THE FILM TEST

(after A. Moravia)

Part II

...All the way to the house, Mimosa continued to press up against me, talking to me in a low, **caressing** voice. I did not listen to her, but every now and then I caught that repeated word, which she repeated like a **hammer** striking a nail: "The test... You'll give me a test? ...If we do the test..."

We reached the Parioli district, with its empty streets between rows of expensive houses, all balcony and window. We reached the residence of Serafino's employer, with its black **marble** entrance-hall and its glass and lift. We went up to the third floor and, on entering, found ourselves in the dark, with a smell of naphthalene and **stuffiness** everywhere.

"I'm sorry, but I've been away," Serafino informed us; "the flat's all upside down." We went into the sitting-room; Serafino threw to open the windows, we sat down on a divan, in front of a piano covered in dust-**sheets**. Then, putting my plan into action, I said, "We two are going to take a look at you now; you must just walk up and down the room for a bit... Then I shall be able to get an idea for the test."

"Are we to show our legs?" asked Mimosa.

"No, no, not your legs... just walk about, that's enough."

They started walking up and down in front of us, on the **wax-polished** wooden floor. No one could say they were not **graceful**, with those two big heads of hair, and their well-developed **hips** and **busts** and their thin **waists**. And their legs were slightly **crooked**. They were, in fact, the sort of girls to whom film-producers do not give even a walking-on part. In the meantime they were walking up and down, each time they met in the

middle of the room, they started laughing. All at once I called out: "**Halt!** That's enough. Sit down!"

They went and sat down and looked at me with anxious faces. "I'm sorry," I said, "but you won't do."

"Why?"

"I'll tell you why, at once," I explained seriously. "For my film, I don't need, well-educated, ladylike girls such as you... What I need is working-class girls who can even, if required, speak a few ugly words, girls who move in a provoking way, girls who are, in fact, awkward, **unpolished**... You, on the other hand, are the daughters of an engineer, you come of a good family... You're not what I'm looking for."

I looked at Serafino: he sunk back on the divan and appeared **stupefied**.

"But what do you mean?" **persisted** Mimosa. "We can surely pretend to be working-class girls, can't we?"

"No, you can't. There are some things that no one can do who isn't born to them."

A short silence ensued. I had cast my **hook** and I was sure the fish would **swallow** it. And indeed, a moment later Mimosa rose and went and whispered in her sister's ear. The latter did not appear pleased, but finally she made a gesture of **consent**. Then Mimosa placed her hand on her **hips**; she made me a **punch** in the **chest** and said: "Come on, who do you think you're talking to?"

If I were to say that she was **transformed**, it would be saying too much. In actual fact, it was herself, her own natural self. I **replied**, laughing: "To the daughters of a railway engineer."

"On the contrary, we're exactly what you want — two ordinary working-class girls... Iris is in service and I'm a **nurse**..."

"And how about the villa at Viareggio?"

"There isn't one. We got our little bit of sunburn at Ostia."

"But why did you tell so many lies?"

Iris said **naively**: "I didn't want to... but Mimosa says you have to throw dust in people's eyes."

"**Anyhow**, if we hadn't told lies," Mimosa remarked **flatly**. "Signor Serafino wouldn't have introduced us to you... so it served its **purpose**... Well, now, what about that film test?"

"We've done it already," I **replied**, laughing, "and it served to show that you're a couple of nice working-class girls. Besides, lie for lie. I'm not a film producer, but an ordinary cameraman and photographer... and Serafino here, he's not the grand gentleman he pretends to be: he's a driver."

I must admit that Mimosa took the **blow magnificently**. "Well, well, I was half expecting this," she said coldly; "we're unlucky... and if we

meet a man with a car, of course he turns out to be a driver. ...Come on, Iris."

At last, Serafino roused himself. "Wait a moment," he said. "Where are you going?"

"We're going away, Mr. Liar."

All of a sudden, I felt sorry for them, especially for Iris, who was so pretty and who seemed **mortified** and had tears in her eyes. I made a suggestion. "Listen to me," I said. "We've all four of us told lies... but I propose that we let **bygones** be **bygones** and all go to the cinema together... What about it?"

A discussion followed. Iris wanted to accept; Mimosa, who was still **offended**, did not; Serafino, crestfallen, hadn't the **courage** to speak. But I **persuaded** Mimosa by saying, finally: "I'm a cameraman, not a producer... but I can introduce Iris to an assistant director that I know... It won't be a great recommendation, but it's better than nothing. It's no good for you, I'm afraid, but possibly something might be done about Iris."

So, we went to the pictures; but in a bus, not in the car. And Iris, in the cinema, pressed close up against Serafino, whom she liked **in spite of** his being a liar and a driver. Mimosa, on the other hand, kept to herself. And during an **interval** she said to me: "I'm more or less of a mother to Iris... She is a pretty girl, isn't she? Now remember you made a promise and you must keep it... there'll be the **devil** to pay if you don't."

"It's only **cowards** who make promises and keep them," I said jokingly.

"You made a promise and you're going to keep it," said she; "Iris is to have her film test, and she shall have it."



Слова к тексту

anyhow ['enihaʊ] — во всяком случае

blow [bləʊ] — удар

bust [bʌst] — бюст

bygone ['baɪɡən] — прошлое

caressing ['kæəsɪŋ] — ласковый

chest [tʃest] — грудь

consent ['kɒnsent] — согласие

courage ['kʌrɪdʒ] — храбрость

coward ['kaʊəd] — трус

crooked ['kru:kt] — искривленный

devil ['devɪl] — дьявол

flatly ['flætli] — категорически

graceful ['ɡreɪsful] — грациозный

halt [hɔ:lt] — остановиться

hammer ['hæmə] — молоток

hip [hɪp] — бедро

hook [hʊk] — крючок

in spite of [ɪn spaɪt əv] — несмотря на

interval ['ɪntəvəl] — перерыв

magnificently [mæɡ'nɪfɪsntli] — великолепно

marble [mɑ:bl] — мраморный

mortify ['mɔ:tɪfaɪ] — уязвить

naively [nɑ:'i:vli] — наивно

nurse [nɜ:s] — медсестра

offend [ə'fend] — обижать

persist [pə:'sɪst] — настаивать
persuade [pə'sweɪd] — убедить
polish ['pɒlɪʃ] — полировать
punch [pʌntʃ] — ударить кулаком
purpose ['pɜ:pəs] — цель
reply [rɪ'plaɪ] — отвечать
sheet [ʃi:t] — простыня, лист

stuffiness ['stʌfɪnɪs] — духота
stupefied ['stju:pɪfaɪd] — ошеломленный
swallow ['swɒləʊ] — глотнуть, проглотить
transform [træns'fɔ:m] — изменяться
waist [weɪst] — талия
wax-polished [wæks 'pɒlɪʃt] — полиро-
ванный воском

*Основная грамматика уже пройдена, многое уже позади.
Автор надеется, что желание совершенствовать свои знания
вас не покинуло.*

ВПЕРЕД, К НОВЫМ ЗНАНИЯМ!

ЧАСТЬ 5

*Свободный уровень
общения*



Урок № 52



В этом уроке:

Слова и выражения для запоминания
Вспомогательный глагол **do** в случае усиления
значения действия смыслового глагола
Пересказ текста: "A Good Little Feature"
(after M. C. Blackman)

Слова и выражения для запоминания

spell [spel] — произносить или писать по буквам, заклинание, чары

How do you spell cucumber? — Как ты пишешь слово *cucumber*?

Will you spell your name? — Произнеси по буквам свое имя, пожалуйста-ста?

I will put a spell on you. — Я загарую тебя.

rest — отдых

I need a rest. — Мне нужно отдохнуть.

have a rest — отдыхать

Did you have a good rest? — Ты хорошо отдохнул?

the rest — остаток, остальное

The rest of the books will be brought tomorrow. — Остальные книги принесут завтра.

even — даже, равный, ровный

He said to spread the cakes evenly between all the trays. — Он сказал разложить пирожные одинаково по подносам.

He asked me to give them all even amount of money. — Он попросил меня дать всем равное количество денег.

be even with someone — свести счета с кем-либо

Now we are even with him. — Сейчас мы свели с ним счета.

level — уровень, ровный, гладкий, горизонтальный, выравнивать

The level of your English is very high. — Уровень твоего английского очень высокий.

He said to cut the grass to make it level. — Он сказал подстричь траву, чтобы она была ровной.

Look at the sea! The water is so level. — Посмотри на море! Вода такая гладкая.

still — все еще, все же, неподвижно, тихо

He is still reading. — Он все еще читает.

He asked us to sit still. — Он попросил нас сидеть тихо.

He still wants to buy this car. — Он все же хочет купить эту машину.

show — показывать

I will show you this picture tomorrow. — Я покажу тебе эту фотографию завтра.

show somebody up — проводить кого-либо наверх

He showed me up. — Он провел меня наверх.

show somebody to the door — проводить кого-либо до двери

He showed me to the door. — Он проводил меня до двери.

show somebody round — провести кого-либо вокруг (показать вокруг)

He showed me round the house. — Он показал мне свой дом.

show somebody into the room — провести кого-либо в комнату

He showed me into the room. — Он провел меня в комнату.

show somebody in — проводить кого-либо (внутри)

He showed me in. — Он провел меня. (внутри)

show somebody out — проводить кого-нибудь (наружу)

He showed me out. — Он провел меня. (Вывел меня наружу.)

capable ['keɪrəbl] = **able** — способный

Are you capable of painting? — Ты можешь рисовать?

She is not capable of performing this work. — Она не способна выполнить эту работу.

off — с, от, прочь, свободный

I will have an hour off. — У меня будет свободный час.

He had two weeks off last month. — У него было две свободных недели в прошлом месяце.

Are you off? — Ты освободился?

We will give you 10% off. — Мы дадим вам скидку в 10%.

Off with you! — Пойдите вон!

My hat is off. — У меня слетела шляпа.

Don't worry! I won't take it off you. — Не волнуйся! Я не заберу его у тебя.

rip — разрезать, рвать

She ripped her handkerchief. — Она разорвала свой платок.

rip out — распарывать

She ripped out the dress. — Она распоролла платье.

rip off — сдирать, обдираловка

I paid ten euro for that. That is a rip off! — Я заплатил десять евро за это. Это обдираловка!

that — то, тот, что, так, такой, вот

I like that book. — Мне нравится та книга.

I know that he is here. — Я знаю, что он здесь.

I am not that clever. — Я не такой умный.

This film is not that interesting. — Этот фильм не такой интересный.

Do we need that much sugar? — Нам нужно вот столько сахара?

sight [sait] — зрелище, вид

It is a nice sight. — Хороший вид.

at first sight — с первого взгляда

He fell in love with her at the first sight. — Он влюбился в нее с первого взгляда.

at the sight of somebody — при виде кого-либо

At the sight of Tom she smiled. — При виде Тома она улыбнулась.

lose sight of somebody — потерять кого-нибудь из виду

We lost sight of him. — Мы потеряли его из виду.

eyesight — зрение

Do you have any problems with your eyesight? — У вас есть проблемы со зрением?

poor (good) eyesight — плохое (хорошее) зрение

Is your eyesight good? — У вас хорошее зрение?

be short-sighted — быть близоруким

My grandmother is short-sighted. — Моя бабушка близорука.

be long-sighted — быть дальновзорким

His grandfather is long-sighted. — Его дедушка дальновзоркий.

like — подобно, похоже

Don't talk to me like that. — Не говори со мной подобным образом.

Do you want a cake like this or like that? — Ты хочешь пирожное как это или как то?

What is ... like? — Что за...?

What is your new car like? — Что у тебя за машина?

What was your ice cream like? — Что за мороженое у тебя было?

What was your trip like? — Как прошло твоё путешествие?

alike [ə'laɪk] — похожий

These two boys are very alike. — Эти два парня очень похожи.

sorry — извиняющийся (говорится после произошедшего действия), огорченный, сожалеющий

Sorry! I have stepped on your foot. — Извините! Я наступил вам на ногу.

I feel sorry for Tom. — Мне жаль Тома.

excuse [ɪks'kju:z] — извиняться (говорится до произошедшего действия), оправдание, предлог, отговорка

Excuse me. Will you let me pass through? — Извините. Позвольте пройти.

We will find an excuse not to go to him. — Мы найдем предлог, чтобы не пойти к нему.

I don't need your excuses. — Мне не нужны твои оправдания.

jealousy ['dʒeləsi] — ревность, зависть

be jealous — завидовать, ревновать

Are you jealous? — Ты ревнуешь?

He was always jealous. — Он всегда завидовал.

duty ['dju:ti] — долг (гражданский), обязанность, пошлина

What duty will I have to pay at the border? — Какую пошлину я должен буду заплатить на границе?

I have lots of duties to perform. — У меня много обязанностей.

be on duty — быть на службе, на дежурстве

Who is on duty today? — Кто на дежурстве сегодня?

tough [tʌf] — жесткий, крепкий, трудный

This meat is tough. — Это мясо жесткое.

Was your flight tough? — Полет был тяжелый?

He is tough. — Он крепкий.

Упражнение 1

Переведите на английский язык.

1. Его бабушка близорука. 2. Он попросил провести Анну в комнату. 3. Я не способен принимать решения так быстро. 4. Эти журна-

лы не такие интересные. **5.** Как ты написал слово *night*? **6.** Пол не очень грязный, но все же мы должны подмести его. **7.** Через 20 минут мы потеряли самолет из виду. **8.** Они провели меня до двери. **9.** Я устал от твоих оправданий. **10.** Извини. Я не мог прийти раньше. **11.** Что у тебя за девушка? — Она как моя старшая сестра. **12.** Они предложили мне скидку в 10%. **13.** Я никогда не думала, что он будет ревновать. **14.** Где остальные кассеты? **15.** Она попросила проводить его наверх. **16.** Ты думаешь, это так легко сделать? **17.** Извини. Можно я возьму твою книгу? **18.** Дима и Андрей очень похожи, правда? **19.** Преподаватель распределил фрукты поровну между всеми учениками. **20.** Ты можешь читать на итальянском? **21.** Когда у тебя будет немного свободного времени? **22.** Ты дежурил в пятницу, да? **23.** Она довольно тяжелый человек. **24.** Доктор попросил больного не двигаться.

Вспомогательный глагол do в случае усиления значения действия смыслового глагола

а) Для усиления значения действия смыслового глагола в утвердительных предложениях в **Present Simple** употребляется вспомогательный глагол **do/does**, в **Past Simple** — **did**. В этом случае ударение будет падать на **do/does** и **did**. Подобные предложения на русский язык будут переводиться с помощью частиц *ведь, все же* или интонацией.

Примеры:

Why didn't you ring him up? — Почему ты не позвонил ему?

But I did ring him up. — Но я звонил ему!

He doesn't come to work in time. — Он не приходит вовремя на работу.

I know that he does come to work in time. — Я знаю, что все же он приходит вовремя на работу!

You don't know what you are talking about. — Ты не знаешь, о чем говоришь.

I do know. — Нет, знаю!

б) Для усиления просьбы перед формой повелительного наклонения также может употребляться вспомогательный глагол **do**.

Примеры:

Do call me. — Позвони (очень прошу) мне.

Do come to us. — Приходите (непременно) к нам.

Do be strong. — Будь же сильным.

Упражнение 2

Переведите на английский язык.

1. Я знаю, что она тебе не нравится. — Неправда. Она мне нравится!
2. Напиши (очень прошу) мне письмо.
3. Выпей же чаю.
4. Она не приглашала нас. — Я думаю, что все же приглашала.
5. Том не говорит на английском. — Ты знаешь, все же говорит.
6. Купи же немного яблок.

УПРАЖНЕНИЯ НА ПОВТОРЕНИЕ

Упражнение 3

Письменно переведите на английский язык, обращая внимание на употребление времен.

1. Ты знаешь, что он делал с пяти до шести вчера? 2. Жаль, что вы не можете дать мне их адреса. Но если вы опишете мне их дом, я, наверное, смогу его найти. 3. Как только я прочитаю этот журнал, я смогу дать его вам, если хотите. 4. Она хотела что-то рассказать о Лондоне. 5. В саду было много детей. Они играли в какую-то шумную игру и смеялись. 6. Если здесь будет шумно, вы можете работать в моей комнате, там никого не будет. Через несколько минут я уйду в институт. 7. В детстве я жил в деревне. Позднее мы переехали в маленький город на юге Франции, где я прожил более десяти лет. 8. Отцу моего приятеля около семидесяти лет, но он все еще работает и говорит, что получает большое удовольствие от своей работы. 9. Кто еще идет в ресторан сегодня вечером? 10. Что будете заказывать? — Я бы хотел попробовать этот салат с крабами. — Будете что-нибудь пить? — Да, я хотел бы стакан сока. 11. Вчера Том закончил ремонт машины, который он начал неделю назад. 12. Его мать счастлива: ее сын вернулся. 13. Что он сказал ей? — Он сказал ей, что не пришел, потому что был занят. 14. Когда вы переехали в Барселону? — Я переехал в этот город примерно лет десять тому назад. 15. Я рекомендую тебе посмотреть новый фильм. Все говорят, что это один из лучших фильмов этого года.

Пересказ текста

1. Выпишите все незнакомые слова из текста в словарь, выучите их.
2. Прочитайте текст.
3. Перескажите текст своими словами, опираясь на выученную грамматику.

A GOOD LITTLE FEATURE

(after M. C. Blackman)

He was a **shabby** little old man, but his **shabbiness** was that of the country worker rather than the city poor. It was obvious that he had never been in a police station before.

"Do you want to make **bond**?" the desk sergeant asked.

"I don't," he **quavered**, and it was plain that he did not understand what a **bond** was.

"You can put up one hundred dollars cash to guarantee your appearance in **court** tomorrow morning," the sergeant explained.

"That's a **heap** of money," the prisoner protested.

"You can telephone someone to come down and make your **bond**."

"Don't know anybody."

"I'll have to lock you up, then." The sergeant turned to a **patrolman**. "Search him and take him downstairs."

The prisoner did not like the idea of being searched, and when the officer discovered and removed a cotton bag **pinned beneath** his shirt, he protested **volubly**.

"Give me back that, now. That's mine. You had no right to take it. You're robbing me, and I won't stand for it."

The desk sergeant **gasped**. "Say, old man, don't you know it's dangerous to carry all that money with you?"

At these words a young man sitting in one corner of the cage threw aside his magazine, arose, and **strolled** up to the desk.

"How much **dough** has he got, Sergeant?"

The officer pointed to a pile of bills he had removed, from the cotton bag. "Must be at least five thousand dollars," he estimated.

"It's fifty-five hundred there," the prisoner corrected. "Silas Jones paid me that for my farm when me and Ma decided to move to town, Silas can tell you the same, and I'll thank you to give it back to me."

The police reporter for the Riverton Evening Star was interested. He read aloud from the **docket**: "Henry Tucker, Nine-one-six Tenth Street, **petty larceny**.' What'd he steal, Sergeant?"

"About seventy cents' worth of groceries from that chain store at the corner of Tenth and Cherry streets."

"With all that money in his pockets!" the reporter **marvelled**.

"Tain't so!" the prisoner **shrilled indignantly**. "I wasn't trying to get away, like they said. I was looking for the feller in charge of that crazy store. I never stole nothing in my life."

The reporter laughed. "He's probably telling the truth."

"Listen, old man," said the sergeant. "There's no need for you staying in **jail** when you have money to make **bond**." Very carefully and patiently he explained the nature of a **bond**, and finally the prisoner was made to understand that his one hundred dollars would be returned to him after his case had been heard in **court**.

"And do I get the rest of my money back now?" the prisoner asked.

"Yes, but you better take it to a bank before somebody robs you."

"I have been aiming to, but me and Ma just got here and I hadn't had time to **pick out** a good bank."

The little old man **pinned** his money under his shirt again and **departed**. The reporter looked at the clock.

"Almost time for the edition," he said. "Guess I'll **drag** into the office."

"Wait a minute, Charlie," the sergeant called. He followed the reporter to the door. "I wouldn't print anything about this if I were you."

"Why not? It's a good little **feature**."

"If you publish that story the old man will be robbed of his life savings before morning."

The reporter hesitated. "Guess you're right, Sergeant," he agreed **reluctantly**, "but I hate to **lay off**. I could have made a good funny story out of him. However, I don't want to get the old man robbed."

Nevertheless, the final edition of the Evening Star carried the story on the front page under a two-column head. And, as the reporter suggested, it was a good little **feature**. He had made the most of his material, treating the incident humorously but sympathetically.

"Well, how'd you like my story, Sergeant?" the reporter asked on the following morning. "Wasn't it a good one?"

"Yes," the officer agreed unsmilingly, "it was a good story. But you promised me you wouldn't use it."

The reporter **chuckled**. "Well, I haven't seen the morning sheet, but I'll bet a **buck** our country friend wasn't robbed last night."

"No. He wasn't robbed."

"I thought not." The reporter was well pleased with himself. "You see, I followed the old man out of here, took him to a bank, and saw him deposit his fifty-four hundred. After that" — "Something in the officer's face stopped him. "Why, what's wrong, Sergeant?"

“You should have mentioned the bank deposit in your story,” the sergeant said in a tired voice. “Henry Tucker was **murdered** in front of his home last night. We found his bankbook in the **gutter**.”



Слова к тексту

beneath [bi'ni:θ] — под
bond [bɒnd] — долговая расписка
buck [bʌk] — доллар (*сленг*)
chuckle [tʃʌkl] — посмеиваться
court [kɔ:t] — суд
depart [di'pɑ:t] — уходить, уезжать, от-
 бывать
docket ['dɒkɪt] — реестр судебных дел,
 выписка
dough [daʊ] — деньги (*сленг*)
drag [dræg] — с усилием тащиться
feature ['fi:tʃə] — большая газетная ста-
 тья, «гвоздь» номера, черты (лица)
gasp [gɑ:sp] — дышать с трудом
gutter ['gʌtə] — сточная канава
heap [hi:p] — груда, куча
indignantly [ɪn'dɪgnəntli] — возмущенно
jail [dʒeɪl] — тюрьма
lay off [leɪ ɒf] — откладывать

marvel ['mɑ:vəl] — удивляться, изум-
 ляться
murder ['mɜ:də] — убивать, убийство
patrolman [pə'trɔʊlmæn] — полицейский
petty larceny ['petɪ 'lɑ:sni] — мелкое во-
 ровство
pick out [pɪk aʊt] — выбрать
pin [pɪn] — булавка, заколоть булавкой
 что-либо
quaver ['kweɪvə] — произносить дрожа-
 щим голосом
reluctantly [rɪ'lʌktəntli] — неохотно, без
 желания
shabbiness ['ʃæbɪnis] — дряхлость
shabby ['ʃæbi] — потрепанный
shrill [ʃrɪl] — пронзительно кричать
stroll [strɔʊl] — прогуливаться
volubly ['vɒljublɪ] — говорливо, красно-
 речиво

Урок № 53



В этом уроке:

Слова и выражения для запоминания
Последовательность времен в сложных предложениях с несколькими придаточными.
Пересказ текста: "The One-Million-Pound Bank-Note" (after M. Twain)

Слова и выражения для запоминания

Проанализируйте и запомните следующие слова и выражения.

occasion [ə'keɪʒn] — событие, повод, случай

What a sad occasion! — Какое печальное событие!

on the occasion of — по случаю

They went to the restaurant on the occasion of Tom's birthday. — Они пошли в ресторан по случаю дня рождения Тома.

occasionally — время от времени, иногда

He rings me occasionally. — Он звонит мне время от времени.

lock [lɒk] — запирать, замок

Did you lock the door? — Ты запер дверь?

I asked him to buy a new lock. — Я попросил его купить новый замок.

lonely ['ləʊnli] — одинокий, уединенный

What a lonely house it is! — Какой это уединенный дом!

Do you feel lonely? — Тебе одиноко?

just — только, только что, просто

He has just come. — Он только что пришел.

I wrote him just a letter. — Я только написал ему письмо.

He said: "Just do it." — Он сказал: «Просто сделай это».

private ['praɪvɪt] — частный, личный

It was a private letter. — Это было личное письмо.

Don't touch my private life. — Не трогай мою личную жизнь.

bitter ['bitə] — горький, злейший

This wine is bitter. — Это вино горькое.

He is my bitter enemy. — Он мой злейший враг.

indifferent — безразличный

He is so indifferent to me! — Он такой безразличный ко мне!

When he heard the news, he remained indifferent. — Когда он услышал новость, он остался безразличным.

wrong [rɒŋ] — неправильный, неверный, не такой

This is the wrong answer. — Это неправильный ответ.

It was a wrong car. — Это была не та машина.

convince [kən'vins] (**persuade** [prə'sweɪd]) — убедить

I could not convince him that he was wrong. — Я не мог убедить его, что он не прав.

He persuaded me to go there. — Он убедил меня пойти туда.

convincing — убедительный

These are very convincing words. — Это очень убедительные слова.

call on — заходить к кому-либо

We will call on you at 5. — Мы зайдем к тебе в 5.

call at — заходить куда-либо

Let's call at the shop. — Давай зайдем в магазин.

call for — зайти за кем-либо, чем-либо

We will call for you at 5. — Мы зайдем за тобой в 5.

law [lɔ:] — закон

These are laws of my country. — Это законы моей страны.

break the law — нарушать закон

He has broken the law. — Он нарушил закон.

keep the law — соблюдать закон

We should always keep the law. — Мы всегда должны соблюдать закон.

reliable [rɪ'laɪəbl̩] — надежный, достоверный

He is a reliable person. — Он надежный человек.

never — никогда

He never told me about it. — Он никогда не говорил мне об этом.

He never came. — Он так и не пришел.

He never rang me. — Он так и не позвонил мне.

way — путь, направление, дорога, ход, процесс

Let's go this way. — Пошли этим путем.

*I want it the way it was. — Я хочу, чтобы все было по-прежнему.
Do you know the way to do it? — Ты знаешь, как сделать это?
It is not the way you think it is. — Это не так, как ты об этом думаешь.*

road — дорога (полотно)

This is a new road. — Это новая дорога.

We went along the road. — Мы пошли вдоль дороги.

note [nəʊt] — запись, записка, надпись

Let me have a look at your notes. — Дай взглянуть на твои записи.

spread [spred] (**spread, spread**) — растянуть, расстелить, распространяться, разноситься

She spread a cloth on the table. — Она расстелила скатерть на столе.

The news spread very quickly. — Новость распространилась очень быстро.

Some insects spread infection. — Некоторые насекомые разносят инфекцию.

beat [bi:t] (**beat, beaten**) — бить, побить кого-либо

He beat her again. — Он снова побил ее.

His heart beat fast. — Его сердце быстро билось.

help — помогать

Will you help me today? — Ты сможешь мне сегодня?

help somebody in (into) — помочь кому-либо войти

I helped her in. — Я помог ей войти.

help somebody out (out of) — помочь кому-либо выйти

He helped me out of the car. — Он помог мне выйти из машины.

help somebody on (off) with something — помочь кому-либо надеть (снять) что-либо

I will help you off with your coat. — Я помогу тебе снять пальто.

exact [i'gzækt] — точный

Can you tell me the exact time, please? — Скажи мне точное время, пожалуйста.

exactly — точно

She called exactly at 7. — Она позвонила точно в 7.

go — идти, ехать

When will we go to London? — Когда мы поедem в Лондон?

go off — взорваться, испортиться

The bomb went off. — Бомба взорвалась.

The milk has gone off. — Молоко испортилось.

go on — продолжать

He asked to go on working. — Он попросил продолжать работать.

go up — подойти, подняться (наверх), повыситься

We went up to him. — Мы подошли к нему.

The price will go up. — Цена повысится.

go down — сойти (вниз), снизиться

We went down. — Мы спустились.

The price went down. — Цена понизилась.

go in (into) — войти

May he go in? — Можно он войдет?

go out (out of) — выйти

May I go out of the room? — Можно я выйду из комнаты?

go out — тухнуть, гаснуть

Look! Your cigarette has gone out. — Посмотри! Твоя сигарета потухла.

Упражнение 1

Переведите на английский язык, используя выученные слова и выражения.

1. У этого пива горький вкус. 2. Огонь потухнет, если вы не будете присматривать за ним. 3. Он просто позвонил мне. 4. Мы живем в деревне, и мы никогда не запираем дверь в доме. 5. Он приходил ко мне время от времени. 6. Не будь таким безразличным! 7. Они не зашли за мной вчера. 8. Он принес не ту книгу. 9. Я не собираюсь нарушать закон. 10. Его слова были очень убедительными. 11. Мне помогли выйти. 12. По пути домой они зашли в бар. 13. Он пришел точно в час. 14. Они продолжили говорить, не обращая на меня внимания. 15. Катя помогла своему дедушке снять ботинки. 16. Эта дорога была построена совсем недавно. 17. Слышишь, как бьется мое сердце? 18. Том вошел в парк. 19. Мы не знаем, надежна ли эта информация. 20. Мясо испортилось. 21. Сандра попросила нас подняться. 22. Они поздравили меня по случаю моего дня рождения. 23. Она попросила меня встретиться в уединенном месте. 24. Андрей так и не отдал мне деньги. 25. Это частная собственность. 26. Никто не сможет убедить меня, что он прав.

Последовательность времен в сложных предложениях с несколькими придаточными

Данные правила соблюдаются в тех случаях, когда придаточное предложение подчиняется не главному, а другому придаточному предложению.

a) She says that she heard that Tom **studied** at the university. — Она говорит, что слышала, что Том **учится** в университете.

Во втором придаточном предложении глагол **to study** употреблен в **Past Simple**, так как он выражает одновременное действие с первым придаточным предложением (...that she heard that...).

b) He said that Anna had told him that she **was leaving** for Paris. — Он сказал, что Анна говорила ему, что **уезжает** в Париж.

Во втором придаточном предложении глагол **to leave** употреблен в **Past Continuous**, так как он выражает одновременное действие с действием первого придаточного предложения (...that Anna had told him that...).

c) She thought that I knew that she **had got married**. — Она думала, что я **знаю**, что она **вышла замуж**.

Во втором придаточном предложении глагол **to get** употреблен в **Past Perfect**, так как он выражает действие, которое предшествовало действию первого придаточного предложения (...that I knew that...).

d) I thought that they would tell him that they **wanted** to leave at 6. — Я думал, что они скажут ему, что они **хотят** уйти в 6.

Во втором придаточном предложении глагол **to want** употреблен в **Past Simple**, так как он выражает действие, одновременное с действием первого придаточного предложения (...that they would tell him that...).

Упражнение 2

Переведите следующие предложения на английский язык.

1. Андрей сказал Тане, что он знает, что она не ездила в Берлин.
2. Андрей говорит Тане, что он знал, что она не ездила в Берлин.
3. Андрей говорит Тане, что он знал, что она едет в Берлин.
4. Андрей сказал Тане, что он знал, что она едет в Берлин.
5. Андрей сказал Тане, что он знает, что она едет в Берлин.
6. Они говорят, что думали, что он принес книгу.
7. Саша говорил, что ему сказали, что на улице идет снег.
8. Мы знали, что он скажет ей, что он хочет прийти к ней на день рождения.

УПРАЖНЕНИЯ НА ПОВТОРЕНИЕ

Упражнение 3

Письменно переведите на английский язык, обращая внимание на употребление времен.

1. Если ты придешь в семь, мы все еще будем готовить ужин. Если ты захочешь, ты нам поможешь. **2.** Том любит смотреть видеофильмы. Он смотрит два или три фильма каждый день. Когда я позвонил ему вчера, он смотрел новую комедию. Он сказал, что к тому моменту, как я позвонил, он посмотрел два фильма. Когда я приду к нему завтра, он снова будет смотреть фильм. Я думаю, он посмотрит уже два фильма к тому времени. **3.** Что ты читаешь все это время? **4.** Мы шли молча. Она ничего не говорила. Она уже все рассказала о себе. **5.** Сколько нам потребуется времени, чтобы добраться самолетом из Бреста до Торонто? **6.** Когда я пришел к ним домой, они сказали мне, что он ушел час назад. **7.** Когда она вышла из дома, дул сильный ветер и шел снег. **8.** Она не знала, когда вернется. **9.** Покормил собаку? **10.** Где дочь? — Я оставил ее у мамы. Я заберу ее, когда закончу работать. **11.** Моя дочь смотрела телевизор уже целый час, когда я пришел. **12.** Не шуми! Бабушка спит. Если ты будешь шуметь, она проснется. **13.** Вы когда-либо были в Лондоне? — Вы знаете, я уже живу в Лондоне более 15 лет. **14.** Она встретила меня, когда я шел в магазин. **15.** Как он узнал, что ты купил мне это кольцо? **16.** Кто-нибудь скажет мне, что произошло?

Упражнение 4

Письменно переведите на английский язык, обращая внимание на употребление времен.

1. Она сказала, что он не пришел. **2.** Он носит очки. Он носит очки уже более двух лет. **3.** Они поженились в маленькой церкви недалеко от Барселоны. Они живут вместе уже более 20 лет. Правда, они уже пытались развестись пару раз. **4.** Они смеялись, когда я вошел в комнату. Я не знаю, над чем они смеялись. Я подумал, что Саша рассказал им что-то интересное. Надеюсь, что они смеялись не надо мной. **5.** Она закончила уборку к семи. **6.** Если ты не скажешь нам, что случилось, прямо сейчас, тогда ты все потеряешь и ничто тебе не поможет. **7.** Если ты будешь плохо работать, они тебя уволят. **8.** Она будет ждать нас до девяти вечера? **9.** Похолодало, и уже темнеет. Пошли домой. **10.** Мы уезжаем сегодня. Придешь проводить нас? **11.** К концу года она не будет работать у нас два года,

она будет работать у нас уже три года. **12.** Ты не узнал его? — Нет, он так сильно изменился. **13.** Звонит телефон. Интересно, кто звонит. **14.** Посмотри! Кто-то принес нам цветы. **15.** Вы слышали новость? — Она уехала? — Нет, но уже собирается. **16.** Представляешь? Он меня опять обманул! Я больше никогда ему не поверю. **17.** Она спала уже целый час к тому моменту, как мы пришли. **18.** Вчера я встал позднее, чем обычно, и чуть не опоздал на урок.

Пересказ текста

1. Выпишите все незнакомые слова из текста в словарь, выучите их.
2. Прочитайте текст.
3. Перескажите текст своими словами, опираясь на выученную грамматику.

THE ONE-MILLION-POUND BANK-NOTE

(after M. Twain)

When I got to London I had nothing in my pockets and not a friend in that whole great city. Nobody wanted to give me work, because my clothes were old and worn. I had eaten nothing for two days; I was hungry and everything looked gloomy. I was passing by a rich man's house when I heard a **voice** from an open window: "Come in here, please."

The servant who opened the door and showed me where to go gave me an unpleasant look as I passed him and went into a big room, where two old gentlemen were sitting, looking at me with interest. They **immediately** began to ask me questions about myself, and soon they had my whole story. They knew everything about me, but I knew nothing about them: who they were, what they were or why they were interested in me. I didn't know that they were brothers who enjoyed discussing all kinds of questions and never agreed with each other. Now they had made an unusual and strange **bet**.

You remember, perhaps, that the Bank of England **printed** two bank-notes of a million pounds each, to pay for something England had bought from a foreign country. I don't know why, but only one of the notes was used; the other note was still in the Bank. The two old gentlemen had been talking about the note; and they began to **imagine** what would happen if an honest, clever man with no friends in London and no other money tried to live on the one-million-pound note. The older brother was sure that the man would die of **hunger**, because he wouldn't be able to use the note; the other said the man could use the note. The older brother

said the man couldn't take the note to a bank or anywhere else, because he would be **arrested**; the younger brother said he would **bet** twenty thousand pounds that the man would live a month on the note, and that he wouldn't be put into **prison**. The older brother agreed to the **bet**. The younger brother went to the Bank of England and bought the note. When he returned, he wrote a special letter. Then the two brothers sat at the window all day, to find the right man.

They saw many honest faces that were not clever enough; many that were both clever and honest, but not poor enough, or if they were poor, they were Londoners with many friends in the city. There was always something wrong until they saw me; and they agreed that I was the right person. So they had called me in.

I was still trying to **imagine** what these two strange old men wanted of me when one of them handed me an **envelope** and told me I would find the explanation in it. I was going to open the **envelope**, but he said, "No, open it at home and think about it; don't hurry." So I left the house, sure that this was some strange kind of joke.

As soon as I was in the street, I opened the **envelope**. I saw that there was money in it! I lost no time, but pushed the **envelope** into my pocket and hurried to the first restaurant I could find. And there I ate! I ate until I could eat no more; and then I took out the money and looked at it — and it made my head go round. A million pounds — five million dollars!

When I came to myself, the first thing I noticed was that the owner of the restaurant was standing behind me, looking at the note in my hand. His eyes and his mouth were open wide, and he couldn't move. I handed the note to him and said:

"Bring me the **change** please."

But he refused to touch the money. He said that he hadn't enough **change**.

"I'm sorry," I said. "But you must find the **change**. I haven't any other money."

But he said it was nothing, he was happy to see a man with so much money in his restaurant. I could pay another time. He invited me to come and eat there as often as I liked; and he walked with me to the door and opened it for me.

I ran back to the house where the brothers lived. I wanted to get there before the police found me; because I knew that when people give a man a million-pound note instead of a one-pound note, they are always angry, not with themselves, but with the man they gave the wrong note to.

The same unpleasant servant opened the door, and I asked for the gentlemen.

"They are gone," he said in his cold **voice**.

"Gone? Gone where?"

"On a trip."

"But where?"

"To some place on the continent, I think."

"When will they be back?"

"In a month, they said. They asked me to invite you to come back in a month. "

He closed the door in my face and I was left in the street with a thousand questions in my mind. Why didn't they leave me some explanation ... Oh! I remembered there was a letter in the **envelope** together with the money. Perhaps the letter would explain something. I took it out and read it:

"You are an honest young man, poor and friendless. You may use the money in this **envelope** for thirty days, after which you must come and tell us how you have lived. I have made a **bet** on you. If I win, I'll give you work and will help you, in every possible way."

The letter explained the situation a little, but it didn't help me much. I must live for thirty days, and then say what I have done with the money. I can't even give it back to the gentlemen before the end of the month. If I take it to the Bank of England and ask them to keep it for the old men, they will ask me where and how I got it. If I tell the truth, they will not believe me; if I tell lies, they will call the police. The same thing will happen if I go to any other place with such a bank-note. How can I live for a month? Where can I find a place to live and work if I have only these old clothes?

I walked down the street, my head full of these unpleasant thoughts, and stopped in front of a men's clothing shop. I needed a new suit so badly. At last I went in and asked the **salesman** if they had a suit that nobody wanted to buy, something that would not cost much. He looked at me, smiled unpleasantly and told me to wait. After a long time, he took me to a dark room at the back of the shop, where he showed me a suit. It wasn't a good suit, and it was too big for me; but it was new and I had to have something. I said: "I'll take it, but I must ask you to wait a few days for the money. I haven't any small money with me."

The unpleasant smile returned to his face and he said: "Of course, a gentleman like you has only big money in his pocket."

I was angry and said: "My friend, don't make a mistake because of the clothes I am wearing. I can pay for this suit, and for better suits too. I simply didn't want to ask you to give me the **change** for a very large note."

His **voice changed** a little, but he said: "Excuse me, sir. But you can be sure, we can **change** any note."

I handed him the note and said: "Then please take this note and bring me the **change**."

He took the note with a smile, and the smile didn't leave his face when he looked at it. But now, it wasn't a real, living smile; it was like the smile on a portrait, or a smile on a stone statue.

Just then the owner of the shop came in and said: "Well, what's the matter? Why are you standing here, Todd?"

I said: "There is nothing wrong. I'm waiting for my **change**."

The owner raised his **voice**: "Well, Todd, get him his **change**, get him his **change**! What are you waiting for?"

Todd said: "Yes, get him his **change**. It's easy to say, sir; but look at the note yourself."

The owner looked, then he ran to the suits and began to throw them this way and that. He was talking to himself all the time: "Todd is a fool — a born fool. Can't he see that this is a millionaire? Because of Todd, not one millionaire will ever come to my shop. Ah! here is the suit I am looking for. Please take off that terrible suit, sir. Throw it away, sir; throw it in the fire. Please put on this shirt and this suit. It was made for a rich foreigner, but he can wait. Yes, yes, that's better, much better."

I agreed with him. "It is a much better suit," I said.

"Yes, yes, you are right, sir. Of course, you are right, you are always right. But we'll make much better suits for you. You have a fine figure, sir. Now, Todd, pencil and paper, quickly. What a fine, tall man you are! Not an ordinary person, anybody can see. Coat — 32, 45..." He didn't give me a chance to say a word, but began to write in his notebook: a suit for the afternoon, another for the evening; a light coat and a heavy coat, white trousers for tennis and boating... at last, I stopped him. "My dear sir," I said. "I can't allow you to make all these things for me until I **change** this note. You will have to wait — I don't know how long."

"How long!" he cried. "Please, my dear sir, please, don't worry, don't think of it. It makes no difference whether you pay today or in ten years. We'll wait for ever, for such a gentleman. Now, Todd, hurry with these things. Other people can wait. Send the clothes to the gentleman's address as soon as they are ready."

"I am changing my address," I said. "I'll come again and tell you the address when I find a place that I like."

"Of course, very good, sir, thank you, sir. Excuse me, sir, let me open that door for you. Good-bye, sir, thank you."

You can easily **imagine** what happened after that. I bought everything I wanted, offered the note and asked for the **change**.

A week later, I was living in the best hotel in the city. I had my dinners at the hotel, but I went for breakfast to the little restaurant where I had eaten the first day. Because of me, the place became famous. Everybody soon heard about the foreign millionaire with the million-pound note in his pocket, and everybody came to look at him. Newspaper reporters took my picture and pictures of the restaurant. Harris, the owner of the restaurant, was so thankful to me that he made me take money from him. So now I had money to spend. But I was not happy. I knew it was all wrong and I was afraid something terrible was going to happen. I could not sleep at night, though during the day I enjoyed reading articles about myself and seeing my picture in the newspapers.

On the tenth day of my adventure, I received an invitation from the American **ambassador** and went to his house. He had read about me in the newspapers, of course, and was very glad to meet me. He invited me to a dinner party that he was giving that same evening.

There were fourteen at the dinner party. Most of them were famous people in science and art. But I don't remember anything they said, or what we ate or did. Because I met a girl there — her name was Portia, and she was a friend of the **ambassador's** daughter — and from the first minute, she was the only person I could see or hear. In other words, I **fell in love** with her. And during the evening, I could see that the same thing had happened to her!

We had a wonderful time — she and I. We all played games, and I lost every time. So did she; you see, we couldn't pay attention to the game and couldn't remember anything. We only knew that we were happy. And I told her — I did — I told her that I loved her. And she — she said she liked to listen to me, and she made me say it again. Oh, there never was such an evening!

And I was honest with her; I told her I had no money at all, only the million-pound note she had heard about, and that it wasn't my money. I told her the whole story from the beginning; and when she heard it, she laughed so much that I **was frightened**. I couldn't understand why she was laughing so; what was funny in the story? I explained that we couldn't get married for a long time, but Portia only laughed again. And I wasn't angry, I only loved her more. At last I asked her to come with me on the day that I had to appear before the gentleman, to tell them what I had done with the million-pound note. At first she refused; she said it wouldn't be right. But I explained how important it was to both of us; that perhaps the old gentleman would give me work and some money, and then we could be married; and then she said, "Well, if you think I can help..."

“Of course, you can,” I cried. “You are so beautiful, so wonderful, they’ll be ready to give us anything when they see you.” And she agreed to go.

At last that terrible, wonderful month came to an end. I put on my best clothes and went for my Portia. She was very excited, which made her even more beautiful, and we went together to the old gentlemen’s house.

When we came in, they seemed surprised to see me with a lady, but I said: “It’s all right, gentlemen, this lady is going to be my wife.” They both smiled at her and even laughed a little, and one of them offered her his chair.

“Gentlemen, I am ready to answer any questions,” I said.

“We are glad to hear it,” the younger brother said. “Now we can decide who has won the **bet**. If you have won for me, you shall have any work that I can give you. What have you done with the million-pound note?”

“Here it is, sir.” And I handed it to him.

“I’ve won!” he shouted. “Now, what do you say, brother?”

“I say I’ve lost twenty thousand pounds. I still can’t believe it.”

“I can tell you this month’s history whenever you like,” I said. “I promise you, it is an interesting story.”

“And I’ll find interesting work for you,” the old gentleman said. “What work have you done? What kind of work would you like to do?”

“I have done many kinds of work,” I said. “And I’d like...”

“Henry!” Portia said. “You haven’t even thanked the good gentleman. May I do it for you?” And she went to him and put her arms around him and kissed him. “Father,” she said. “He forgot to thank you because he is too excited.” She smiled at me, but I could only look at her, with my mouth open, while they all laughed at me.

“Portia,” I said at last. “Is that your father?”

“Yes,” she answered. “The dearest father in the world. That’s why I laughed when you told me the story at the **ambassador**’s party. And you said he’s a funny old gentleman...”

“Excuse me, sir,” I said. “Please excuse me. And you have work that I’d like very much.”

“Name it!”

“Son-in-law.”

“Well, well, well! You have never had that kind of work and you can’t bring me any recommendations. I don’t know...”

“Try me, sir. Only try me for thirty or forty years. And if then...”

“Oh, all right, all right. If she doesn’t want recommendations, all right.”

So now you know that I got only one thing with the one-million-pound note. But I am ready to give ten million-pound notes for her.



Слова к тексту

ambassador [æm'bæsədə] — посол

arrest [ə'rest] — арестовывать

be frightened [bi 'fraɪtənd] — испугаться

bet [bet] — спорить, спор

change [tʃeɪndʒ] — сдача; обмениваться;
сменять

envelope ['envələʊp] — конверт

fall in love [fɔ:l in lʌv] — влюбляться

hunger ['hʌŋgə] — голод

imagine [i'mædʒɪn] — воображать, пред-
ставлять

immediately [i'mi:djetli] — внезапно

print [prɪnt] — печатать

prison [prɪzn] — тюрьма

salesman ['seɪlzmən] — продавец

voice [vɔɪs] — голос

Урок № 54



В этом уроке:

Слова и выражения для запоминания
Бессоюзные условные предложения
Пересказ текста: "Painting the Fence"
(after H. A. Smith)

Слова и выражения для запоминания

Проанализируйте и запомните следующие слова и выражения.

drizzle [drɪzl] — морозящий дождь, моросить

It is drizzling outside. — На улице идет морозящий дождь.

think — думать, придумать, полагать, считать

What do you think of her? — Что ты думаешь о ней?

Can you think of some other method? — Ты можешь придумать какой-нибудь другой способ?

I think he is right. — Я полагаю, он прав.

discover [dɪs'kʌvə] — открывать, обнаружить, найти

America was discovered by Columbus. — Америка была открыта Колумбом.

I discovered my book under my bed. — Я нашел свою книгу под кроватью.

couple [kʌpl] — пара

a couple of weeks (days, apples) — пара недель (дней, яблок)

pair [peə] — пара (употребляется, когда речь идет о парных предметах)

a pair of shoes (gloves, jeans) — пара ботинок (перчаток, джинсов)

look at — смотреть на

She looked at him. — Она посмотрела на него.

look after — заботиться, присматривать

She looked after him. — Она присматривала за ним.

look up — взглянуть вверх, посмотреть что-либо в словаре
She looked up this word in the dictionary. — Она посмотрела это слово в словаре.

look through — просмотреть
She looked through this magazine. — Она просмотрела этот журнал.

look forward — ожидать, предвкушать
She looked forward to meeting him. — Она с нетерпением ждала встречи с ним.

look around — оглядываться вокруг, осматриваться
She looked around. — Она осмотрелась.

look for — искать
She looked for him. — Она искала его.

look like — быть похожим, выглядеть как
She looks like her sister. — Она похожа на свою сестру.

bore [bɔ:] — надоедать
He bores me. — Он меня утомляет.

boring — скучный
This film is very boring. — Этот фильм очень скучный.

admit [əd'mɪt] — принимать, признать, впускать
He will never admit that he is wrong. — Он никогда не признает, что он не прав.

You will not be admitted to the college. — Тебя не примут в колледж.

really ['ri:əli] — на самом деле, правда
I really want to see you. — Я на самом деле хочу видеть тебя.
Do you really want to go there? — Ты правда хочешь поехать туда?

turn down — отвергнуть, отказать
I offered her to marry me, but she turned me down. — Я предложил ей выйти за меня, но она меня отвергла.

turn out — оказаться
He turned out to be a good person. — Он оказался хорошим человеком.

turn round — обернуться
When I called him he turned round. — Когда я позвал его, он обернулся.

turn away — отвернуться
He turned away. — Он отвернулся.

part — часть, расставаться (попрощаться)

I don't like this part of the film. — Мне не нравится эта часть фильма.

We parted an hour ago. — Мы расстались час назад.

split up [split ʌp] (**split, split**) — расставаться

They don't love each other, that is why they split up. — Они не любят друг друга, поэтому они расстались.

handle [hændl] — обращаться с чем-либо

Do you know how to handle this TV set? — Знаешь, как обращаться с этим телевизором?

rely [rɪ'laɪ] — полагаться

I rely on your coming. — Я полагаюсь на то, что ты придешь.

achieve [ə'tʃi:v] — достигать

I will achieve what I want. — Я достигну того, что хочу.

achievement — достижение

His achievements have surprised me. — Его достижения удивили меня.

settle [setl] — решать, разрешать, урегулировать, поселиться, устроиться

They settled the matter. — Они решили вопрос.

Nothing has been settled yet. — Ничего еще не решено.

He settled in the West. — Он поселился на Западе.

trouble [trʌbl] — неприятности, волнение, беда

I got my visa without much trouble. — Я получил визу без особых проблем.

be in trouble — иметь неприятности

He is in trouble. — У него неприятности.

get into trouble — попасть в беду

You will not get into trouble. — Ты не попадешь в беду.

swap, swop [swɔp] — меняться, обмениваться, махнуться

Let's swap our seats. — Давай поменяемся местами.

change — поменять, переодеться, сдача

Will you change me five euro? — Вы не поменяете мне пять евро?

Do you want to change this book to that one? — Вы хотите поменять эту книгу на ту?

I will go to change. — Я пойду переоденусь.

Here is your change. — Вот ваша сдача.

back — назад

He called me back. — Он перезвонил мне.

He came back. — Он вернулся.

He gave me the book back. — Он отдал мне книгу.

fortnight ['fɔ:tnaɪt] — две недели

I will call him Monday fortnight. — Я позвоню ему в понедельник через две недели.

treat [tri:t] — обращаться с кем-либо, лечить, угощать

He will treat us kindly. — Он будет обращаться с нами по-доброму.

He was treated with effective tablets. — Его лечили эффективными таблетками.

He will treat us to coffee. — Он угостит нас кофе.

treatment — обращение, лечение, угощение

The treatment at the hospital is very good. — Лечение в больнице очень хорошее.

Now they have a new treatment. — Теперь у них новый способ лечения.

Did you like his treatment? — Тебе понравилось его угощение?

treatment for a disease — лечение от болезни

What is the treatment for this disease? — Какое есть лечение от этой болезни?

complicate ['kɒmplikeɪt] — усложнять

Don't complicate your life. — Не усложняй свою жизнь.

complicated — сложный

This matter is very complicated. — Этот вопрос очень сложный.

mark [mɑ:k] — отмечать, делать пометки, отметка, пометка

What shall I mark here? — Что мне отметить здесь?

What mark did you get at school? — Какую оценку ты получил в школе?

fetch [fetʃ] — принести что-нибудь, сходить за кем-либо

I will fetch you the book. — Я принесу тебе книгу.

He will fetch her. — Он сходит за ней.

Упражнение 1

Переведите на английский язык, используя выученные слова и выражения.

1. Ты переоденешься? 2. Он нашел свои очки на столе. 3. Она утомила нас своими рассказами. 4. Дождь все еще моросит? 5. Том купил пару газет. 6. Я не верю тебе. Придумай другую историю. 7. Она очень полагается на твою помощь. 8. Неужели ты на самом деле думаешь, что я обманул тебя? 9. Я сам схожу за Анной. 10. Все

уладится. **11.** Он многого достиг в своей жизни. **12.** Если ты не отдашь деньги в субботу, у тебя будут неприятности. **13.** Я не знаю, как обращаться с этой микроволновой печью. **14.** С тобой хорошо обращались? **15.** Она перезвонит в три. **16.** Кто-то позвал меня, и я обернулся. **17.** Мы расстались вчера около девяти. **18.** Моя дочь всегда получает хорошие отметки в школе. **19.** Твой друг всегда все усложняет. **20.** Таня и Саша замечательная пара. **21.** Он попал в беду. Мы должны помочь ему. **22.** Она с нетерпением ждала его письмо. **23.** Он хотел поменяться видеокассетами. **24.** Он похож на своего отца.

Бессоюзные условные предложения

Как нам известно из урока 47 первой части самоучителя, нерелевантные или проблематичные действия выражаются формами сослагательного наклонения. Союз **if** может быть опущен в подобных условных предложениях.

В условных предложениях союз **if** может быть опущен, когда:

а) сказуемое придаточного предложения выражено сочетанием **should** с инфинитивом. В этом случае **should** ставится перед подлежащим.

Примеры:

Should anybody ring, tell them I am not at home. = If anybody should ring, tell them I am not at home. — Если кто-нибудь позвонит, скажи им, что меня нет дома.

Should this magazine be interesting, give it to me to read. = If this magazine should be interesting, give it to me to read. — Если этот журнал окажется интересным, дай мне его почитать.

б) в придаточном предложении имеются глаголы **were, had, could, should**. В этих случаях эти глаголы также ставятся перед подлежащим.

Примеры:

Were our mother here, you would not behave like this. = If our mother were here, you would not behave like this. — Если бы наша мама была здесь, ты бы себя так не вел.

Should he come, she would be happy. = If he should come, she would be happy. — Если бы он пришел, она была бы рада.

Had you not lost all the money yesterday, we would buy her a present today. = If you had not lost all the money yesterday, we would buy her a present today. — Если бы вчера ты не потратил все деньги, мы бы сегодня купили ей подарок.

Could you call us tonight, we would be glad. = If you could call us tonight, we would be glad. — Если вы бы могли позвонить нам сегодня вечером, мы были бы рады.

Упражнение 2

Письменно переведите на английский язык, опуская союз if.

1. Если бы у меня было время, я мог бы пойти туда прямо сейчас.
2. Если бы не нервничал, ты бы отвечал сейчас лучше.
3. Если бы я был в городе, я бы навестил тебя вчера.
4. Если он купит сыр, мы приготовим пиццу.
5. Если бы он сейчас был здесь, он бы рассказал нам много интересного.

УПРАЖНЕНИЯ НА ПОВТОРЕНИЕ

Упражнение 3

Вставьте артикли, где необходимо.

1. Will you go to New York in ... winter? 2. Do you like ... autumn?
3. My sister says that Tom is in ... America now. 4. Where is ... other glove? 5. She works as ... waitress there. 6. ... shop assistant showed me another suit. 7. It is Andrew who had been living for ten years in ... East.
8. That is ... right thing to do now. 9. Where did you see this play? — At ... Bolshoi Theatre. 10. This is the biggest plane in ... world. 11. ... young is our hope and future. 12. Have you been to ... British Museum? 13. ... future seems to be unclear. 14. That was in ... previous letter. 15. I think it happened by ... mistake. 16. Did you go to ... Selihi Lake this summer too?
17. Everyone knows that ... sun is round. 18. Sasha asks if you live in ... Lenin Street or ... Pushkin Street. 19. Who knows where ... Svisloch River is? 20. She promised to come at ... sunset. 21. We are going to spend our summer near ... Pacific Ocean. 22. Does your daughter go to ... school yet? — No, she is too little for that yet. 23. His favourite subject at school is ... Biology.

Упражнение 4

Переведите на английский язык.

По обвинению в растрате; воспринял это совпадение как волю судьбы; да, немножко похоже; я бы никогда не осмелилась; я не хочу вас беспокоить; я видел только один способ; когда я в первый

раз сыграю ее до конца; я не последовал этому совету; абсолютно непростительный; я сразу же понял; примите совет пожилого человека; выбросьте этого парня из своей жизни; дарите друг другу подарки; несмотря на это; а обещание есть обещание; есть вещи, о которых мужчина молчит; вы знаете, какая она хорошая; не может быть, чтобы это был ваш голос; это очень любезно с вашей стороны; не говорите ни слова об этом; вам пора идти; если вы хотите сделать мне сюрприз; он протянул мне письмо; он ничего дурного ей не сделал; он нервничал; беспричинно волноваться; обвиняющий голос; чтобы отогнать воспоминание; он начал понимать; он снова потерял сознание; был благодарен за это; невинный человек; был приговорен; как только они узнали; вы понимаете, что произошло, правда?; у нас ничего не осталось; и ушел прочь; он возьмет ее оттуда; человек, которого предали; он принял решение; я позволил себе успокоиться; я стараюсь не обращать внимания; но это не мое дело; письмо, которое я никогда не должна была отправлять; я не смогу вынести это.

Пересказ текста

1. Выпишите все незнакомые слова из текста в словарь, выучите их.
2. Прочитайте текст.
3. Перескажите текст своими словами, опираясь на выученную грамматику.

PAINTING THE FENCE

(after H. A. Smith)

My wife, Betsy, and I were on the Queen Elizabeth, coming back from our first trip to Europe. On the first day, we played our favourite game, trying to **guess** what the different people were. Betsy called my attention to one man with grey hair that stood up on his head, and with deep dark blue eyes. He was dressed in an old sweater and trousers, and had summer shoes on his feet. I immediately **guessed** that he was an artist, a French artist. Betsy laughed at me, because we had agreed that people seldom or never look like what they really are. She said he was probably a member of the British Parliament.

On the second day, I was walking around the deck when I saw the same man. He had pulled his chair into a corner where the wind wasn't so sharp and when I pushed my nose into his corner, he raised his head

and gave me a very angry look. I began to move away, saying I was sorry, when suddenly his expression changed.

“Wait!” he called out. “You are an American?”

His English was good, and he asked me if I had a moment to help him with a small problem. He wanted to know if there was a United States senator named Boat or Ship. He showed me the ship’s daily crossword **puzzle**. The question he could not answer was “A Senator who crosses a river”. I thought for a minute and then remembered — Senator Bridges! I told him and he quickly wrote it in, and then flew away along the deck without saying good-bye.

I didn’t see him again until the next day. He came to me and showed me a silver pen. “I won it!” he said. “The first prize! Come and have a cocktail with me!”

We went to his room and had a drink. He said his name was Roland and thanked me again and again for helping him with the **puzzle**. Then he asked me about myself. We talked for half an hour, and at last he asked me whether I could keep a secret. I told him I could, and then he told me that his real name was Lautisse.

I told Betsy all about it, so after lunch we went to the library and asked the librarian who Lautisse was. She told us that Lautisse was probably the most famous painter in the world. She found a book with a photograph of him and his biography. It said that Lautisse had suddenly stopped painting, saying he had decided never to paint again, and that he had not painted anything for the last ten years. After that Betsy made me invite him to our room and he came. We became quite friendly, and he told us he was an unhappy man and hated people; that he lived alone in his villa on the Riviera and never saw anybody. He planned to spend a month in New York, where nobody knew him, and Betsy invited him to come to our place in the country for a week-end.

Lautisse came on the twelve o’clock train and I met him at the station. We had promised that there wouldn’t be any other guests, and that we wouldn’t talk to him about art.

I got up early the next morning, and while I was having breakfast I remembered about a job that I had to do. There is a low white **fence** around our vegetable garden, that I built myself and that I am very proud of. The **fence** needed new paint, and after breakfast I went out with a **bucket** half full of white paint. But before I could begin, Lautisse came into the garden. I asked him whether he had had breakfast, and he said my wife was preparing it for him. He asked me what I was going to do and I told him. I said I wasn’t in a hurry: the **fence** could wait and I could walk around the garden with him. But he insisted on my beginning immediately. He took the **bucket** of paint from me and said: “First, I’ll show you.”

I am not Tom Sawyer — I didn't want anybody to paint the **fence** for me. So, after a minute or two, I stopped him. "I'll continue," I said. "No, no!" he cried, and he went on, working more quickly. And when Betsy called to him that his breakfast was ready, he said **impatiently**, "No, no! No breakfast. I will paint the **fence**."

I argued with him, but he refused to listen. I went into the house and told Betsy: "I can't do anything with him. He is going to paint the whole **fence**." Betsy laughed at me. "Let him," she said. "He's having a good time." So I took the Sunday newspaper and began to read; but every half hour I went out to watch him painting. I was a little angry, because I had wanted to paint my **fence** myself. But of course, I said nothing: he was my guest. He spent three hours, and finished the whole **fence**. Then he came in, with paint on his clothes and on his hands and face. His eyes were shining. "I finished it!" he cried happily. "The whole thing." He made me come with him to look at his work.

In the afternoon, he asked me if our place was near Chappaqua, because he had a friend there. When I told him Chappaqua was the next town, he asked if it was possible to telephone Gerston, the sculptor, who lived there. So I got Gerston for him, but he talked in French, and I have no idea what the conversation was about.

He went back to New York that evening. At the station, he shook my hand and said I was a fine fellow, and that he hadn't enjoyed himself so much in years.

We didn't hear anything from him or about him for ten days. And then suddenly his name was in all the newspapers. A correspondent in France had found out about Lautisse's secret trip to New York and had sent a telegram to his New York newspaper office. The office had found him at his hotel and had insisted on an interview. At the end of the article they wrote:

"Since his arrival, Lautisse has spent all of his time in New York, except for a week-end at the home of Mr and Mrs Gregg in Westchester. He met the Greggs on the ship, coming from France."

The day after the story appeared, a reporter and a photographer from one of the newspapers arrived at our house while I wasn't at home. So Betsy had to talk to them. They wanted to know everything about the great man, and of course Betsy told them about the garden **fence**. They took pictures of it, and of the paint **bucket** and the next morning there was a long story in the newspaper, headed: Lautisse Paints Again.

That same afternoon, a little man arrived in a big car with a driver. The man jumped out and ran to me, shouting, "Where is it? Where is the **fence**?" When I made him talk more quietly, he told me he was Mr Vegaro,

from the Millard Galleries, and he wanted to see the **fence** Lautisse had painted.

He stood before that **fence**, shaking his head and crying:

“Beautiful” and “Wonderful!” Then suddenly he said: “Mr Gregg, I’d like to buy your **fence**. I’ll give you five hundred dollars for it.” But at that moment, another car came up to the house, and two men jumped out of it and ran towards us shouting, “Stop! Stop!”

The three men stood around me, shouting at each other until I began shouting at them. Then they became quieter and the two men introduced themselves. They had come from the Widdicome Galleries and they too wanted to buy my **fence**, because it had been painted by the great Lautisse: Lautisse, who had painted nothing for ten years, and whose pictures **were worth** a quarter of a million dollars.

“Gentlemen,” I said. “I don’t know anything about painting pictures, but I know how to paint a **fence**. I can tell you that a bear with a **brush** in its mouth could paint a **fence** almost as well as Lautisse.”

“A thousand dollars for the **fence!**” said one of the Widdicome men.

“Twelve hundred!” said little Mr Vegaro.

“Fifteen hundred!”

“Wait a minute, wait!” I shouted. “Are you serious? Who is going to give you fifteen hundred dollars for that **fence?**”

“My God, man!” said the second fellow from Widdicome. “Don’t you know that some of the richest people in the country are collectors of Lautisse paintings? This is only a **fence**, but it is a real Lautisse!”

I held up my hands. “Gentlemen,” I said. “I’m not going to sell the **fence** — not yet. I need a few days to...”

“Three thousand!” the Widdicome man interrupted.

“Four thousand!” shouted Mr Vegaro loudly.

Four thousand dollars... more than enough for another trip to Europe! But I really wanted time to think. I told them to come back in three days.

I don’t know how I didn’t lose my mind the next few days. There were telephone calls from Detroit, Chicago, San Francisco, Miami and Montreal. Galleries and museums sent people to talk to me. At the end of the second day, I was offered twenty-five thousand, at the end of the third — fifty.

On the fourth day, Lautisse’s friend, Gerston appeared. “I’ve enjoyed reading about your **fence** so much,” he said after he had introduced himself, “that I simply had to come and look at it. Have you decided what you are going to do?”

I was glad to have somebody to talk to, who knew art and who didn’t want to buy anything. He told me not to sell the **fence** yet, but to allow the Palmer Museum in New York to exhibit it for a week or two. He told me an interesting thing — that one reason for the great interest in the

fence was that Lautisse had never, in any of his paintings used white paint.

The museum sent seven men, who pulled the **fence** out of the ground — but oh! so carefully, so lovingly — and they took it to New York and put it in a big room in the Palmer Museum. Hundreds of people hurried to the museum to see it. I laughed when I saw it — my **fence** had a **fence** around it!

The exhibition ended on Saturday, and Gerston telephoned and asked me to meet him at the museum on Sunday. He was waiting for me when I arrived, and there was a fittle smile on his race. “Come in,” he said, “I’m afraid you will be greatly surprised when you see what we have done.”

I was surprised: the **fence** was cut into pieces, and the pieces were standing around the walls of the big room.

“Don’t get excited,” Gerston said. “Please notice that each piece is almost square. There are thirty pieces, all like each other. Go nearer and see what is written at the bottom of each.”

There was something written in black paint in the bottom corner of each square. After a minute or two, I recognized it. The pieces were **signed** by Lautisse.

“But... I don’t understand,” I said. “Why did he **sign**... Where is he now?”

“Lautisse returned to France early this morning,” Gerston said. “But last night, he came here and **signed** each piece of your **fence**. Now you’ve really got something to sell!”

It was true. In one month, with Gerston’s help, twenty-nine of the thirty pieces were sold: each piece cost ten thousand dollars. There were buyers for the thirtieth piece also — many of them — but I refused to sell it. You can see it on the wall of our best room.



Слова к тексту

be worth [bi: wə:θ] — стоить, заслуживать

brush [brʌʃ] — кисть

bucket ['bʌkɪt] — ведро

fence [fens] — забор

guess [ges] — угадать, считать

impatiently [ɪm'peɪʃəntli] — нетерпеливо

puzzle [pʌzl] — головоломка

sign [saɪn] — подписываться

Урок № 55



В этом уроке:

Слова и выражения для запоминания
Неопределенные подлежащие **they** и **one**
Пересказ текста: "The Spanish Painter"
(W. Taine)

Слова и выражения для запоминания

Проанализируйте и запомните следующие слова и выражения.

patient ['peɪʃənt] — терпеливый

Be patient, please. — Будь терпеливым, пожалуйста.

impatient — нетерпеливый

Your son is very impatient. — Твой сын очень нетерпеливый.

faint [feɪnt] — падать в обморок

When she saw him, she fainted. — Когда она увидела его, она упала в обморок.

come to oneself (come round) — прийти в себя

She came to herself in a minute. — Через минуту она пришла в себя.

feel happy — чувствовать себя счастливым

I feel very happy about it. — Я очень счастлив этим.

feel sad — грустить

I feel sad. — Мне грустно.

feel angry — сердиться

I feel angry. — Я сержусь.

feel uncomfortable — чувствовать себя неловко

I felt uncomfortable. — Я почувствовал себя неловко.

feel sorry for somebody — испытывать чувство жалости к кому-либо

I feel sorry for him. — Мне жаль его.

feel like doing something — хотеть что-либо сделать, быть расположенным что-либо сделать

I feel like having a cup of tea. — Мне хочется чаю.

deal [di:l] — иметь дело, вести дело, заниматься с кем-либо

He is easy to deal with. — С ним легко иметь дело.

He doesn't deal with these matters. — Он не занимается такими вопросами.

Our company doesn't deal to such matters. — Наша компания не занимается такими вопросами.

friendly — дружелюбный

The people there are very friendly. — Люди там очень дружелюбные.

exchange [ɪks'tʃeɪndʒ] — обменивать, обмен

Can you exchange this cassette for that one? — Не мог бы ты обменять мне эту кассету на ту?

in exchange for — в обмен на

He gave me his book in exchange for mine. — Он дал мне свою книгу в обмен на мою.

abroad [ə'brɔ:d] — за границей, за границу

She is abroad. — Она за границей.

come from abroad — приехать из-за границы

When did she come from abroad? — Когда она приехала из-за границы?

stare [steə] — уставиться

What are you staring at? — На что ты уставился?

He is staring at my car. — Он уставился на мою машину.

steer [stiə] — водить (машину)

Can you steer? — Ты можешь водить?

serve — служить, обслуживать

Did you serve in the army? — Ты служил в армии?

Are you being served? — Вас обслуживают?

service — служба, обслуживание

The service was very good. — Обслуживание было очень хорошим.

Is medical service free in your country? — Медицинское обслуживание бесплатное в вашей стране?

plain [pleɪn] — ясный, простой

She always eats plain food. — Она всегда ест простую еду.

She had such a plain dress on. — На ней было такое простое платье.

mind [maɪnd] — мнение, разум, ум, возражать

Have you lost your mind? — Ты выжил из ума?

I have a plan in my mind. — Я задумал план.

Don't mind it. — Не обращай на это внимание.

Never mind. — Не имеет значения.

Do you mind? — Ты возражаешь? (Ты не против?)

Mind (Watch) your head. — Осторожно, не ударься головой.

Mind (Watch) the step. — Осторожно, здесь ступенька.

Примечание

В подобной ситуации в британском варианте английского языка будет использоваться глагол **mind**, в американском **watch**.

Пример:

Mind

(британский вариант)

Watch

(американский вариант)

} your hand. — Осторожно, не ударься рукой.

grow dark — темнеть

It has grown dark. — Стемнело.

grow pale — бледнеть

He has grown pale. — Он побледнел.

grow stout — толстеть, полнеть

He has grown stout. — Он растолстел.

grow old — стареть

He has grown old. — Он постарел.

grow up — взрослеть

He has grown up. — Он повзрослел.

grown-up = adult — взрослый

He is a grown-up. — Он взрослый.

run — бегать, возглавлять, управлять, ходить (об автобусах)

Who runs this firm? — Кто возглавляет эту фирму?

He runs everything here. — Он здесь всем заведует.

The bus runs here every 10 minutes. — Автобус ходит здесь каждые 10 минут.

run into — столкнуться с кем-либо, чем-либо

I ran into her in the bar. — Я столкнулся с ней в баре.

hesitate ['heziteit] **about doing something** — не решаться (колебаться) что-либо сделать

Is she still hesitating about buying this car? — Она все еще не решается купить эту машину?

hesitate about something — колебаться в отношении чего-либо
I don't hesitate. I have decided everything. — Не колеблюсь. Я уже все решил.

case [keis] — дело, случай

In any case he will come. — В любом случае он придет.

In what case do you do it? — В каком случае ты делаешь это?

This is a very special case. — Это очень особенный случай.

in case — на тот случай, если

Call me in case he doesn't come. — Позвони мне, если он не придет.

discourage [dis'kʌrɪdʒ] — отбивать охоту, расхолаживать

You will not discourage me from going to London. — Ты не отобьешь у меня охоту поехать в Лондон.

encourage [ɪn'kʌrɪdʒ] — поощрять, одобрять

He always tries to encourage my interest in work. — Он всегда пытается поощрить мой интерес к работе.

He encouraged me to enter the institute. — Он поддержал меня в моем намерении поступить в институт.

courage — мужество, храбрость

have the courage to do something — иметь мужество сделать что-либо

Do you have the courage to say the truth? — У тебя есть мужество сказать правду?

courageous [kʌ'reɪdʒəs], **brave** — мужественный

He is very courageous. — Он очень мужественный.

gloomy ['glu:mɪ] — мрачный, угрюмый, унылый

gloomy look — угрюмый взгляд

He had a gloomy look. — У него был угрюмый вид.

gloomy room — мрачная комната

He has a gloomy room. — У него мрачная комната.

gloomy day — мрачный день

It is a gloomy day today. — Сегодня мрачный день.

Упражнение 1

Переведите на английский язык, используя выученные слова и выражения.

1. Осторожно, не ударься дверью. 2. Он был не очень дружелюбным. 3. Мне что-то не хочется звонить ему сейчас. 4. Он провел за границей более десяти лет. 5. У меня не будет мужества рассказать ей, что случилось. 6. Мне всегда было грустно, когда я был в Берлине. 7. Он говорит, что он столкнулся с ней в магазине. 8. Она попросила меня быть терпеливым. 9. Я дам тебе яблоко в обмен на грушу. 10. Когда она услышала новость, она упала в обморок. 11. Медицинское обслуживание будет бесплатным. 12. Сколько там было взрослых? 13. Он долго не решался позвонить ей. 14. Сегодня такой мрачный день. 15. Он не возражает, если мы уйдем раньше? 16. Случай был очень серьезный. 17. У них такой простой дом! 18. Если тебе одиноко, позвони мне. 19. Она постарела. 20. Кто возглавляет больницу? 21. Когда он приходит, я всегда чувствую себя неловко. 22. Ты служил в армии? 23. Осторожно, не ударься ногой. 23. Она сказала, что ей жаль тебя.

Неопределенные подлежащие they и one

а) Когда лицо кажется неопределенным, в функции подлежащего употребляется местоимение **they** со значением *люди*, исключая самого говорящего.

Пример:

They say that soon we will need a visa to go to Hungary. — Говорят, что нам скоро нужна будет виза, чтобы поехать в Венгрию.

б) В такой же функции употребляется местоимение **one** в значении *люди, всякий человек, каждый*, включая говорящего.

Примеры:

One must remember the duties. — Каждый человек должен помнить о своих обязанностях.

One should know what to do. — Нужно знать, что делать.

Упражнение 2

Переведите на английский язык, используя неопределенные подлежащие they и one.

1. Люди должны быть вежливыми.
2. Говорят, что цены упали.

3. Нужно выполнять работу надлежащим образом.
4. Говорят, что лето будет теплым.
5. Нужно быть осторожным на дороге.
6. Говорят, что цены поднялись.

УПРАЖНЕНИЯ НА ПОВТОРЕНИЕ

Упражнение 3

Переведите на английский язык, используя все выученные слова и выражения.

1. Я давно не видел Таню. Говорят, она очень располнела. 2. Ты часто пишешь ему письма? — Время от времени. 3. Бабушка попросила закрыть дверь, а не запереть ее. 4. Он просто ушел, и я больше никогда не видела его снова. 5. Анна так никогда и не извинилась перед ним. 6. Вот как обстоят дела. 7. Ты не сможешь мне снять куртку? 8. Андрей похож на тебя. 9. Где вы расстались? — Недалеко от этого ресторана. 10. Мне сходить за Сашей, или ты сходишь за ним? 11. Надеюсь, все разрешится к субботе. 12. Ты уверен, что сможешь перезвонить после 11? 13. Если она не отдаст нам деньги до вторника, у нее будут неприятности. 14. Я не думаю, что он с тобой тоже хорошо обойдется. 15. Вы должны признать, что положение улучшилось. 16. Она отбила у меня охоту работать сегодня. 17. Все еще не решаешься пригласить ее? 18. Давно она пришла в себя? 19. Не трогай меня. У меня мрачное настроение. 20. Вчера я столкнулась со своим бывшим мужем в пекарне. 21. Возьми зонт на тот случай, если пойдет дождь. 22. Когда мой начальник смотрит на меня, я всегда чувствую себя неловко. 23. Служба в церкви начинается в семь утра. 24. С этой фирмой сложно иметь дело.

Упражнение 4

Преобразуйте следующие предложения в косвенную речь.

1. Susan said: "I have to work tonight that is why I cannot go with you." 2. Carol said: "I will be back later". 3. Mr. Black said: "We may buy new computers tomorrow." 4. He said: "I have no money". 5. Tanya asked me, "When did you visit London?" 6. I asked Philip, "Why didn't you answer my letter?" 7. I asked my friend, "How do you feel after your holiday?" 8. Andrew said to his sister, "Where are you going for your holidays?" 9. Sandra asked him, "What do you usually have for breakfast?" 10. My mother asked him, "Who are you writing a letter to?" 11. The

doctor said: "Your friend is very sick." **12.** My mother said to me: "I cannot go with you tonight." **13.** He said: "I hope she will call soon." **14.** He said: "I haven't seen him for a long time." **15.** Andrew's mother asked him, "Where have you put your book?" **16.** I asked him, "Who gave you that pencil?" **17.** Tom asked me, "When are you going to have lunch?" **18.** Mr. Bell asked his wife, "Who called me in the morning?" **19.** My friend said to me me, "Don't call me in the evening." **20.** He asked me, "What are you doing?"

Пересказ текста

1. Выпишите все незнакомые слова из текста в словарь, выучите их.
2. Прочитайте текст.
3. Перескажите текст своими словами, опираясь на выученную грамматику.

THE SPANISH PAINTER

(after W. Taine)

The clock had just **struck** ten when Mendoza's servant came into the studio and said to his master: "Mrs Burtenshaw to see you, sir."

Mendoza said nothing, but his eyes asked a question which the servant immediately understood. "She is a — a large lady, sir, with fine clothes and diamonds in her ears. I do not think she has come to buy a painting".

"Well," said Mendoza, "from your description of her, it's clear that she has not come to ask me for money either. As I am not working, I shall receive her."

The servant opened the door and invited the lady in. Mendoza asked her to sit down, and stood waiting. As he looked at her and listened to her, Mendoza decided that he didn't like her at all. She smiled at him, but there was no kindness in her eyes; she spoke respectfully, but her voice was hard, and there were hard lines round her mouth.

"I am sorry that I had to come to see you so early in the morning," she said. "But I couldn't wait — I simply couldn't. The idea of asking you to help me came to me during the night. I didn't sleep at all, Mr Mendoza, I couldn't close my eyes. Oh, Mr Mendoza, I am in such a difficult situation! You have never been a mother, you cannot know what I feel, how frightened I am about my son. But you must help me, I am sure you are the only man in the world who can."

"It is true," said Mendoza, "that I have never been a mother. But I know many mothers, and I know that all of them are ready to do anything

for their children. Believe me, my dear lady, I shall help you, if I can. Perhaps you will tell me how I can **be of service** to you?"

"Yes, yes!" she cried. "I understand you are busy. But my story will take only a few minutes. I want to speak to you about my son Charlie, my only child. He is everything to me — "she opened her coat that had cost, perhaps, a thousand pounds — "he is all that I have in the world. His dear father died ten years ago, when Charlie was a little boy of nine. Since then, Charlie has been the main interest of my life, my whole heart. A wonderful boy, until this idea came to him, the idea of going in for art —"

"And have you come to ask me to take your son as a pupil?" Mendoza asked. "Because if that is the purpose of your visit, I am sorry —"

"No, no, my dear Mr Mendoza!" she cried. "I don't want that at all. I want you to let him come and show you his drawings, and then I want you to tell him that he has no talent. I shall have no rest or peace as long as that boy continues — to dream of becoming an artist. We have never had such low ideas or such low people in our family. You must promise to tell him he will never be able to paint."

"I understand," Mendoza said. "Your family is too high and too proud to have anything to do with painters. But how can I promise you anything until I have seen your son's works? What if he has a really great talent? Such a thing is possible, even in your family."

"Oh!" she cried, and now her eyes were full of **tears**. "If you refuse to help me, what shall I do? You are the only man who can do this for me, because Charlie admires you more than any other artist. He collects your drawings when they appear in the magazines. He has hundreds of them, if not thousands. One word from you would be more important to him — I am sure of it — than a whole lecture from any other artist. If you tell him honestly that his paintings are no good, I am sure he will not continue his useless study of art. And his mind will be free to think of the fine, useful career that I want for him."

"And what is that fine career?" asked Mendoza.

"**Politics**, of course!" she said. "What else? Like his dear father," she explained. "Mr Burtenshaw was in Parliament three years before he died. He made wonderful speeches and the most important people were beginning to notice him. His money helped too, of course. I think you can understand now, Mr Mendoza, why I want to see Charles in **politics**. It is my duty to the **memory** of his dear father. And I want him to marry well, a girl with money and a good name. If he marries such a girl, it will help him in his career. But if he becomes an artist, what chance will he have to meet a girl of good family? He will never speak to anybody except students and the kind of girls who work in artists' studios — hardly the kind of people that a mother wants her son to meet!"

"And if it is impossible to make him go in for any career except painting, what then?" Mendoza asked.

The pleasant smile on her face disappeared immediately, and her eyes became small and hard. "If he refuses to change his mind," she said, "he will have to take care of himself. While I live, he has nothing except what I give him. If he comes to me for help, I'll close my door in his face!"

As Mendoza listened to her words and looked at her hard eyes and mouth, he thought to himself: "A man, a gentleman, can't touch a woman, of course; but how I'd like to push her out of the room and tell her never to come back!" But he only said:

"I understand you, Mrs Burtenshaw. I understand that you want to save your son from the terrible life of an artist, to save him for the high and wonderful ideals of Parliament **politics**. But how can I tell your boy that he has no talent if I have never seen his work? Can you bring me one or two examples?"

"I have one of his pictures here with me," she answered. "I knew you would ask me for it. You will see immediately that it's hopeless. It's the same with everything he draws; pictures of dirty, vulgar men, never anything nice or pleasant."

Mendoza took the painting from her and examined it carefully. It was a picture of a **pirate**, in a bright blue coat and a **tremendous** hat, with a knife in one hand and a **gun** in the other, and a gold ring in one ear. It was far from a good picture; the hand that had painted it had never received teaching in art. But Mendoza's eyes at once saw the author's great talent.

"My dear lady," he said, "this painting is very interesting. There is humour in it, and it was done with **enthusiasm**. **Enthusiasm** and humour are things that we cannot teach. An artist must be born with them, he is lucky if he has them. Anybody can learn to draw, and if your son continues to study, he will be a fine artist. I shall be happy to see more of his work."

Mrs Burtenshaw took the painting out of his hand. "You don't understand, or perhaps you don't want to understand, that I haven't come here to ask you to encourage my son. I want you to tell my son that he will never be an artist, that he is hopeless. Isn't that clear?"

"Yes," Mendoza answered, "clear enough. But can you tell me why I must do anything of the kind? Why must I tell him that he is hopeless?"

A smile slowly appeared on her face. She looked out of the window and said quietly, "You understand, of course, that I am not asking you to work for nothing. I shall be only too glad to pay you whatever you ask. My boy's future cannot be a question of money. But you can hardly believe that I will pay anything at all if you are going to help this young idiot to go against his mother!"

Mendoza looked at her without speaking, and now his eyes were half closed. At last he said, "You say you will pay me well. May I ask how much you are thinking of paying?"

She looked at him and met his eye at last.

"Is this business?" she asked.

"It is!" he answered shortly.

"Then," she said, "I have in my mind — perhaps — hm — one hundred pounds."

Mendoza stood up and threw his hands wide.

"My dear lady," he said. "I'm afraid you don't understand who you are talking business with. I am Mendoza. Perhaps a hundred pounds means very much to some small artists, but you cannot think it is of any importance to me. If you want me to lie about anything connected with art, if you want me to tell a young man with talent not to give his life, his strength, his young mind and **enthusiasm** to art, you must pay me not less than a thousand pounds. I won't touch this business for less — not for two hundred pounds, not for three hundred pounds, not for nine hundred and ninety-nine pounds. Take it or leave it — do as you like; but quickly, please. I must begin my own work in five minutes."

To his surprise, she agreed at once. She had not thought of paying so much, but a thousand pounds meant little to a lady as rich as she was — and her Charlie's political career was in danger!

"You understand," she said, "you must allow me to be present when you speak to Charlie about his drawings."

"It is your right," Mendoza answered. "If you pay so much, you have a right to be sure that I shall tell him what you ask and nothing else. But you must allow me to be careful, too. Today is Wednesday. Tomorrow, Thursday, I receive the money. You will come here the day after tomorrow, Friday, with your son. Friday afternoon at three o'clock."

He went to the door and opened it. A minute later, he was alone. He threw open the window. "The air in this room has become bad," he said. Then he went to the telephone and called the number of Crumpton and Company, the well-known lawyers in Bedford Street.

"Freddie," he said. "Are you coming to have dinner with me this evening? Good! Seven-thirty, as usual. I want to speak to you. A small **conspiracy**. I'll tell you when you come. Good-bye!"

The money came on Thursday, and Mrs Burtenshaw and her son arrived on Friday. Mendoza asked the lady to sit down, but then paid no attention to her: he was interested only in the son. The boy was about nineteen years old, Mendoza thought. He did not look at all like an artist, with his round head and round, almost colourless eyes. Even his nose was round. He was very frightened, and as he came into the studio, he almost fell

over his own feet. Mendoza took the drawings that the boy held in his hands, put them down on the table and began to examine them carefully.

The subject of the first drawing was clear: it was a picture of **Gulliver** when he opened his eyes the first time in the country of the Little People. The man-mountain lay on the ground, with a hundred little people around him, on his arms and legs and one even on his head, looking into his mouth. Not an easy subject: a subject for an artist, for a real master.

Charlie had thought much about it; he had tried – how he had tried! But it was too difficult for him. There were mistakes everywhere, he had lost the battle.

But Mendoza saw something else, besides the bad sky, the wrong colour of the ground. He saw that in the whole picture there was the finest and richest imagination. And there was humour in it too, the same humour that he had seen in the picture of the **pirate**. The little men did not look like each other. Their clothes were not the same, they did not stand the same way and their faces were not the same, as they pulled and pushed **Gulliver**. All of them were busy, all of them were funny. The sky and the ground were not important: the people in the picture said – no, shouted – that the person who had created them was an artist with the highest and most powerful talent.

Mendoza examined all the paintings and drawings and then returned them to Charlie. “Mr Burtenshaw,” he said, “I am sorry to say that your work shows very little talent. Of course, you may continue to draw for your own entertainment, art can be a very interesting hobby. But you are hopeless as an artist. The best thing for you is to do as your mother says, and go in for **politics**. I have nothing more to say. Good-bye.” He went to the door and opened it.

Charlie jumped up, his eyes full of **tears**, and without a word ran out of the studio. His mother followed him more slowly. As she passed Mendoza, she said, “I’d like to know what you really think of the pictures.”

“Madam,” said Mendoza, “I have done what we agreed. I didn’t say that I would tell you what I really think.”

She laughed and went out. Mendoza opened the window and raised his hand once, and then again. Then he closed the window and went back to his work.

The story now takes us to a bench by the river Thames, where young Charlie is sitting with his head in his hands. He did not go home with his mother, because he did not want to hear the sound of her voice as she laughed at all he had done, and his dreams for the future. He was only nineteen, he thought, and now, after Mendoza’s terrible words... “No!” he said to himself. “I will continue, I must: there is nothing else in my life. But what shall I live on? Mother will give me nothing if I refuse to go in

for **politics**. Oh! If I only had my own money — fifty pounds a year is enough for me. But I have nothing — nothing!”

His mind was so full of these unhappy thoughts that at first he didn't notice the man who was standing in front of him. The man spoke to him, but he didn't hear until his name was repeated.

“Are you Charles Burtenshaw?” the man asked.

“Yes, I am,” Charlie answered. “What do you want?”

“I have a letter for you,” the man said. “Read it, please.”

Charlie took the letter and read: “If Charles Burtenshaw comes to the office of Crumpton and Company, lawyers, in Bedford Street, he will hear something that is very important to him.”

“I have come from Crumpton and Company,” the man said, when Charlie raised his eyes from the letter. “Mr Crumpton asked me to find you and bring you to him in an hour. Come with me, please.”

“What is it about?” Charlie asked. Hope suddenly came to his mind, and his eyes became brighter. “Has somebody left me money?”

“I can't say, sir,” the man answered. “Perhaps it will be simpler if you come with me and hear about it yourself. Bedford Street is not far from here.”

A quarter of an hour later, Charlie was sitting in the office of Crumpton and Company. Mr Crumpton was speaking to him. “I can tell you everything in a very few words,” he said. “One of our clients has put one thousand pounds into our hands. Don't ask who this client is, or why he or she has done this, because I shall not tell you. All you need to know is, that the money is for you. You will come to this office every Saturday, to receive four pounds, until you have received the whole one thousand pounds. That means you will have four pounds a week for almost five years. You may do whatever you like with the money.”

He put four pounds on the table in front of Charlie. “This is your money for the first week,” he said. “That is all, I think. Good-bye!”

“But — but —” Charlie began.

“No buts, Mr Burtenshaw,” Mr Crumpton said. “Our business is over. Henry!” he said to the man who had come to Charlie by the Thames. “Show Mr Burtenshaw the way out!”

“But — but —” Charlie cried. Henry came to him and took his arm. “This way, sir,” he said. Charlie found himself in the corridor. In one hand he held his drawings, in the other hand were his four pounds.

“But — but —” he said, and found himself in the street.

Our story begins again four years later. Mendoza's servant has just come into the studio and told him that Mr Charles Burtenshaw has come and would be glad if Mendoza could receive him. Mendoza went to the door himself and opened it. He held out his hand to Charlie, who was waiting there.

“Good afternoon, Mr Burtenshaw,” he said. “I am very glad to see you. I am afraid I wasn’t very friendly to you at our last meeting four years ago, and I hope you are going to give me a chance to be more pleasant.”

“I hope you will find it possible to be more pleasant,” Charlie answered. “Though I am going to ask you to do the same thing: that is, I want you to look at some of my drawings and tell me if there is anything good in them.”

“So you did not go in for a political career?”

“No, I didn’t. Let me show you what I went in for.” Charlie put a popular magazine on the table and opened it. Mendoza saw before him a full-page drawing of **Gulliver**, lying on the ground with a hundred little people around him and on him. A wonderful drawing, with the name “Charles Burtenshaw” in the right-hand corner.

Mendoza examined it carefully. “Yes,” he said at last. “I was wrong when I said you would never be an artist. I think that is what you wanted me to say?”

“Yes, it is,” said Charles. “So there is something in it?”

“I think,” said Mendoza, “that it is a fine piece of work. There is imagination and humour in every line. And you have become a fine technician too; you know that art is not only talent. I am very glad that you didn’t allow me to discourage you. The world has a new artist today, perhaps a master. But the next ten years will show what you can really do.”

Charles’s eyes shone with happiness. “Thank you,” he said. “But do you know, four years ago, somebody — I don’t know who — believed that I would become an artist, and that person has helped me at this time.”

“That’s interesting,” said Mendoza. “Tell me how it happened.”

Charles told him the whole story. “Of course,” he said at the end, “it was only four pounds a week, but it was enough to pay for a room and simple food, and I didn’t need anything from my mother. I left home and began studying at Montfort’s Art School. I tried very hard, and when I saw I could get no more from Montfort, I went to Paris. I have just got back from there. This is my first published drawing, and I still have two hundred pounds in Crumpton’s office. My mother says she will leave me nothing when she dies, but I am not worried about that, and I usually don’t even think of it. I think more often of the person who helped me. I have asked old Crumpton a thousand times, but he keeps the secret — I can’t get anything out of him.”

“Crumpton is a lawyer,” Mendoza said. “Lawyers don’t tell their clients’ secrets.”

“That’s true,” Charlie said, “but I’d be glad to know. I’d like to tell that wonderful person what his gift has meant to me.”

“I understand,” Mendoza told him. “But don’t worry about it. It’s clear that the person doesn’t want you to thank him. Tell me, when I said that you were hopeless as an artist, did it hurt you very much?”

“Of course,” said Charles, “but it didn’t hurt long. I decided that perhaps you had made a mistake. It didn’t matter — I couldn’t stop drawing.”

“Yes, I see,” Mendoza said. “I was sure — no, it doesn’t matter now.”



Слова к тексту:

be of service [bi: əv 'sə:vɪs] — быть полезным

conspiracy [kən'spɪrəsi] — заговор

enthusiasm [ɪn'θju:ziæzəm] — энтузиазм

Gulliver — Гулливер

gun [ɡʌn] — ружье

memory ['meməri] — память

pirate ['paɪəɪt] — пират

politics ['pɒlɪtiks] — политика

strike [straɪk] — бить (о часах)

tears [tɪəz] — слезы

tremendous [tri'mendəs] — огромный

Урок № 56



В этом уроке:

Слова и выражения для запоминания

Оборот **it is... that (who, which и т. д.)**

Пересказ текста "Is He Living or Is He Dead?" (after M. Twain)

Слова и выражения для запоминания

Проанализируйте и запомните следующие слова и выражения.

prefer [prɪ'fɜː] **something** — предпочитать что-либо

I prefer tea to coffee. — Я предпочитаю чай кофе.

prefer to do something — предпочесть сделать что-либо

I would prefer to go there now. — Я предпочел бы пойти туда сейчас.

remove [rɪ'muːv] **something from...** — убрать что-либо с...

He removed the flowers from the window sill. — Он убрал цветы с подоконника.

somehow ['sʌmhaʊ] — так или иначе, каким-то образом

We will get there somehow. — Мы доберемся туда как-нибудь.

disposal [dɪs'pəʊzəl] — распоряжение

at one's disposal — в чьем-либо распоряжении

This car is at your disposal. — Эта машина в твоём распоряжении.

clear up [kliə ʌp] — выяснить, проясниться (о погоде)

Let's clear up all the matters now. — Давай выясним все вопросы сейчас.

It will be cleared up soon. — Это скоро выяснится.

The weather will clear up soon. — Погода скоро прояснится.

innocent ['ɪnəsənt] — невинный, невиновный

He looked so innocent. — Он выглядел так невинно.

within [wɪ'dɪn] — в, внутри, в пределах, в течение

We will stay there within two hours. — Мы будем там в течение двух часов.

It will cost you within 100 euro. — Это будет стоить вам в пределах 100 евро.

He is somewhere within the country. — Он где-то внутри страны.

slight [slait] — небольшой, незначительный

He has a slight headache. — У него немного болит голова.

slightly — слегка

He slightly touched her. — Он слегка дотронулся до нее.

frighten ['fraɪtən] — испугать

I will frighten him. — Я испугаю его.

get frightened — испугаться

I will get frightened. — Я испугаюсь.

be frightened — быть испуганным

I am frightened. — Я испуган.

imagine [ɪ'mædʒɪn] — воображать, представлять себе

Can you imagine that? — Ты можешь себе это представить?

worth [wɜːθ] — стоящий

This film is worth watching. — Этот фильм стоит посмотреть.

He thinks of himself more than he is worth. — Он слишком много о себе воображает.

frank [fræŋk] — откровенный, искренний

Are you frank now? — Ты сейчас говоришь искренне?

be frank with somebody — быть искренним с кем-либо

He is never frank with me. — Он никогда не бывает искренним со мной.

put — класть, положить, ставить

Who put the bread into the fridge? — Кто положил хлеб в холодильник?

He asked to put the vase on the table. — Он попросил поставить вазу на стол.

put off — отложить

They put off the meeting. — Они отложили встречу.

put down — записать что-либо

He asked me to put down the address. — Он попросил меня записать адрес.

put up — повесить, остановиться

Where did you put up? — I put up at my friend's. — Где ты остановился? — Я остановился у моего друга.

Shall I put up this picture here? — Повесить эту картину здесь?

put up with — примириться с чем-либо

I can't put up with it. — Я не могу примириться с этим.

How can you put up with this noise? — Как ты можешь мириться с этим шумом?

put on — надевать

He put on a nice jacket. — Он надел красивую куртку.

put out — потушить

Did it take long to put out the fire? — Много потребовалось времени, чтобы потушить огонь?

honest ['ɒnɪst] — честный, искренний

I am sure he is honest. — Я уверен, он честный.

be honest with somebody — быть искренним с кем-либо

He was always honest with me. — Он всегда был искренен со мной.

reserve [rɪ'zɜ:v] — бронировать, резервировать, заказать заранее

Will you reserve a table for me at that nice restaurant? — Не закажешь мне столик в том замечательном ресторане?

reserved — заказанный, сдержанный

Your friend is very reserved. — Твой друг очень сдержанный.

This room is reserved. — Эта комната занята (заказана).

bribe [braɪb] — взятка, давать взятку, подкупать

We will bribe the judge. — Мы подкупим судью.

He gave me a bribe. — Он дал мне взятку.

blackmail ['blækmeɪl] — шантаж, шантажировать

What? That is blackmail. — Что? Это шантаж.

house — дом (строение)

Our father has found a new house. — Наш отец нашел новый дом.

home — дом (домашний очаг)

Our father has found a new home. — Наш отец нашел новую семью.

place — место, дом

He invited me to his place. — Он пригласил меня к себе домой.

smell — пахнуть, нюхать, слышать запах

Let me smell your perfume. — Дай мне понюхать твои духи.

I smell garlic. — Я слышу запах чеснока.

I smell of garlic. — Я пахну чесноком.

start — начинать(ся)

It started to rain. — Пошел дождь.

He started to talk about his work. — Он заговорил о работе.

obvious ['ɒvɪəs] — явный, очевидный

The problem is obvious. — Проблема очевидна.

obviously — явно, очевидно

Obviously, he changed his mind. — Очевидно, он передумал.

tired — уставший

be tired of something — быть уставшим от чего-либо

I am tired of this music. — Я устал от этой музыки.

be tired of doing something — быть уставшим от занятий чем-либо

I am tired of working so much. — Я устал от того, что я так много работаю.

suffer pain ['sʌfə reɪn] — испытывать боль

He will not suffer any pain. — Он не испытает никакой боли.

suffer from something — страдать от чего-либо

He suffers from headaches. — Он страдает от головных болей.

suppose [sə'pəʊz] — предполагать, полагать

I suppose you are right. — Я полагаю, ты прав.

expose [ɪks'pəʊz] — разоблачать

He was exposed last year. — Его разоблачили в прошлом году.

Упражнение 1

Переведите на английский язык, используя выученные слова и выражения.

1. Он предпочитает отдыхать зимой, нежели летом. 2. Саша попросил прояснить все вопросы. 3. Я не хотел напугать его. 4. Квартира будет в твоём распоряжении в течение трех дней. 5. Видишь, с чем мне приходится мириться! 6. Он никогда не бывает искренним. 7. Человек, который его шантажировал, в тюрьме. 8. Она закричала на меня. 9. Не стоит ехать туда так рано. 10. Не волнуйся! Я запишу номер ее телефона. 11. Они хотят подкупить декана. 12. Он полагает, что встречу необходимо отложить. 13. Представляешь, он остался в гостинице, а не у нас. 14. Его сестра очень сдержанная. Она никогда не заговорит с тобой первой. 15. Ты испугался? 16. Он не делал этого. Он невиновен. 17. Она попросила повесить фото-

графию над кроватью. **18.** Его попросили покинуть страну в течение 24 часов. **19.** Мы не знаем, куда он убрал магнитофон со стола. **20.** Это очевидно, что он снова обманул тебя. **21.** Я не думаю, что его разоблачат. **22.** Саша говорит, что он устал от своей работы. **23.** Чем это пахнет?

Оборот it is... that (who, which и т. д.)

Когда необходимо сделать особое ударение на каком-нибудь члене предложения, часто используют оборот **it is ... that (who, which и т. д.)**.

Примеры:

Anna met me at 9. — Анна встретила меня в 9.

Допустим, необходимо подчеркнуть, что именно **Анна** встретила **меня**, а не кто-то другой. Поставим **Анна** между **it was** и **that (who, which и т. д.)**, таким образом, получим:

It was Анна **who** met me at 9. — Именно (= Это) Анна встретила меня в 9.

Если необходимо выделить **me**, т. е. подчеркнуть, что **Анна** встретила именно **me**, а не кого-нибудь другого, то **me** поставим между **it was** и **that (who, which и т. д.)**, таким образом, получим:

It was me **who** Anna met at 9. — Это (= Именно) меня встретила Анна в 9.

Если необходимо выделить **at 9**, т. е. необходимо подчеркнуть, что встреча произошла именно **в 9**, а не в другое время, то **at 9** поставим также между **it was** и **that (who, which и т. д.)**.

It was at 9 when Анна met me. — Именно (= Это) в 9 Анна встретила меня.

Упражнение 2

Переведите на английский язык, используя оборот it is ... that (who, which и т. д.).

1. Это Андрей подарил мне такие красивые цветы.
2. Именно эту песню она тогда спела для меня.
3. Это в прошлом году он вернулся.
4. Именно это платье было на ней, когда ее убили.
5. Это они не купили кровати.

УПРАЖНЕНИЯ НА ПОВТОРЕНИЕ

Упражнение 3

Преобразуйте следующие предложения в косвенную речь.

1. "What is your new house like?" I asked them. 2. "Did they understand what you said to them?" he asked. 3. She said: "I shall finish my work by the end of this month." 4. He said: "I went to get this book because I have not read it." 5. "I will never buy it," she said. 6. "I've been to New Jersey for a month," he said. 7. "Haven't you got a car?" he asked. 8. "When you don't like a film, do you stay to the end or walk out in the middle?" she asked. 9. "Don't argue with your father," I said. 10. She asked me, "Is the baby asleep or awake?" 11. "Wait for me at the supermarket," said the young man. 12. "Don't shout," he said. 13. "Don't go near the water, children," she said. 14. "Don't forget to call me," said his mother. 15. She wrote to me: "I am looking forward to your visit." 16. "We have a nice apartment in the country," they said. 17. "What else did you see?" I asked the boy. 18. I asked Ann, "How do you get there?" 19. He said, "My wife has just bought a new flat." 20. "Who put so much sugar in my coffee?" he asked. 21. "Why did you travel first class?" I asked him. 22. He said: "I have spoken to Mr. Bell and he will be here in an hour."

Упражнение 4

Переведите на английский язык, употребляя сложное дополнение.

1. Мне бы хотелось, чтобы он поменял обои в этой комнате. 2. Ему не нравится, когда ты не приглашаешь его на день рождения. 3. Вы вымыли пол? 4. Когда ты починишь свою машину? 5. Вы видели, что он взял мою куртку? 6. Она заставила меня приготовить ей кофе. 7. Моя сестра наблюдала, как я плавал в бассейне. 8. Она рассчитывала, что он купит ей путевку в Амстердам. 9. Вы не можете заставить меня сказать ему об этом сейчас. 10. Никто не ожидал, что он станет президентом страны. 11. Он видел, как его отец вышел из магазина. 12. Она подстриглась сегодня. 13. Она хочет, чтобы мама приготовила ей завтрак. 14. Я знаю, что она очень занята. 15. Я хочу, чтобы мой велосипед отремонтировали. 16. Я знаю, что Лондон красивый город. 17. Она рассчитывает, что они подарят ей новую машину. 18. Она услышала, что что-то упало на пол. 19. Я услышал, как зазвонил телефон. 20. Ребенок хотел, чтобы мама подарила ему велосипед. 21. Она услышала, что кто-то звал ее. 22. Он терпеть не может, когда бьют животных. 23. Она заставила его сходить в магазин. 24. Он видел, как мой брат купил что-то на улице.

Пересказ текста

1. Выпишите все незнакомые слова из текста в словарь, выучите их.
2. Прочитайте текст.
3. Перескажите текст своими словами, опираясь на выученную грамматику.

IS HE LIVING OR IS HE DEAD?

(after M. Twain)

I was spending the month of March, 1892, at Mentone, in the Riviera. Mentone is quiet, simple, restful. The rich do not come there. As a rule, I mean, the rich do not come there. Now and then a rich man comes, and I soon got acquainted with one of them. I will call him Smith. One day, in the Hotel des Anglais, at the second breakfast, he exclaimed:

“Quick! **Cast your eye on** the man going out at the door. Remember every detail of him.”

“Why?”

“Do you know who he is?”

“Yes. He spent several days here before you came. He is an old, retired and very rich silk manufacturer from Lyons, they say, and I think he is alone in the world, for he always looks sad, and doesn't talk with anybody. His name is Theophile Magnan.”

But here we were interrupted. About ten that evening I ran across Smith, and he asked me up to his room to help him smoke and drink hot Scotch. It was a cosy place, with its comfortable chairs, its cheerful lamps, and its friendly open fire of olive-wood. After the second Scotch Smith said:

“Now — I'll tell you a curious history, and you listen to it. It has been a secret for many years — a secret between me and three others; but I am going to break the seal now. Are you comfortable?”

“Perfectly. Go on.”

Here follows what he told me:

“A long time ago I was a young artist — a very young artist, in fact — and I **wandered** about the country parts of France, **sketching** here and **sketching** there, and was soon joined by a couple of darling young Frenchmen who were at the same kind of thing that I was doing. We were as happy as we were poor, or as poor as we were happy. Claude Frere and Carl Boulanger — these are the names of those boys. At last we came to a Breton village, and an artist as poor as ourselves took us in and saved us from starving — Francois Millet —”

“What! The great Francois Millet?”

“Great? He wasn’t any greater than we were, then. He hadn’t any fame, even in his own village, and he was so poor that he hadn’t anything to feed us on but **turnips**, and even the **turnips** failed us sometimes. We four became great friends. We painted together with all our might, but very seldom we could get rid of any of our **sketches**. We had lovely times together; but, oh my soul! How we were short of money now and then!

“For a little over two years this went on. At last, one day, Claude said:

‘Boys, we’ve come to the end. Do you understand that? — absolutely to the end. There’s a league formed against us. I’ve been all around the village and it’s just as I tell you. They refuse to credit us for another centime until all our debts are paid up.’

“This struck us cold. We realized that our circumstances were desperate, now. There was a long silence. Finally Millet said with a sigh:

‘Nothing occurs to me — nothing. Suggest something, lads.’

“There was no answer unless a mournful silence may be called an answer. Carl got up, and walked nervously up and down, then said:

‘It’s a shame! Look at these **canvases**: they are as good pictures as anybody in Europe paints — I don’t care who he is. Yes, and plenty of strangers have said the same — or nearly that, anyway.’

‘But didn’t buy,’ Millet said.

‘No matter, they said it; and it’s true, too. Look at your “Angelus” there! Will anybody tell me —’

‘Pah, Carl — my “Angelus”! I was offered five francs for it.’

‘When?’

‘Who offered it?’

‘Where is he?’

‘Why didn’t you take it?’

‘Come — don’t all speak at once. I thought he would give more — I was sure of it — he looked it — so I asked him eight.’

‘Well — and then?’

‘He said he would call again.’

‘Thunder and lightning! Why Francois —’

‘Oh, I know — I know! It was a mistake, and I was a fool. Boys, I meant for the best; and I —’

‘Why, certainly, we know that, bless your dear heart; but don’t you be a fool again.’

‘I? I wish somebody would come along and offer us a cabbage for it — you’d see!’

‘A cabbage! Oh, don’t name it — it makes my mouth water. Talk of things less trying.’

‘Boys,’ said Carl, ‘do these pictures **lack merit**? Answer me that.’

‘No!’

'Aren't they of very great and high **merit**? Answer me that.'

'Yes.'

'Of such great and high **merit** that, if a celebrated name were attached to them, they would sell at splendid prices. Isn't it so?'

'Certainly it is. Nobody doubts that.'

'But — I'm not joking — isn't it so?'

'Why, of course it's so — and we are not joking. But what of it? What of it? How does that concern us?'

'In this way, comrades — we'll attach a celebrated name to them!'

'The conversation stopped. The faces were turned upon Carl. Where was a celebrated name to be borrowed? And who was to borrow it?'

'Carl sat down, and said:

'Now, I have a perfectly serious thing to propose. I think it is the only way out, and I believe it to be a perfectly sure way. I base this opinion upon certain facts in human history. I believe my project will make us all rich.'

'Rich! You've lost your mind.'

'No, I haven't.'

'Yes, you have — you've lost your mind. What do you call rich?'

'A hundred thousand francs apiece. '

'He has lost his mind. I knew it.'

'Yes, he has. Carl, **privation** has been too much for you, and —'

'Carl, you want to take a pill and get right to bed.'

'**Bandage** him first — **bandage** his head, and then —'

'Shut up!' said Millet, 'and let the boy say his say. Now, then — come out with you project, Carl. What is it?'

'Well, then, I will ask you to note this fact in human history: that the **merit** of many a great artist has never been acknowledged until after he was **starved** and dead. This has happened so often that I may say: the **merit** of every great unknown and neglected artist must and will be recognized, and his pictures climb to high price after his death. My project is this: we must **cast lots** — one of us must die.'

'The remark fell calmly and so unexpectedly that we almost forgot to jump. Then there was a wild chorus of advice again — medical advice — for the help of Carl's brain. At last silence fell and Carl went on again with his project.

'Yes, one of us must die, to save the others — and himself. We will **cast lots**. The one chosen shall be celebrated, all of us shall be rich. Don't interrupt — I tell you I know what I am talking about. Here is the idea. During the next three months the one who is to die shall paint with alibis might, not pictures, no! **sketches**, studies, parts of studies. And all that time the rest of us will be busy supporting the dying and working Paris

and the dealers — preparations for the coming event, you know; and when everything is just right, we'll **spring** the death on them and have the **notorious funeral**. You get the idea?'

'N-o; at least, not qu —'

'Not quite? Don't you see? The man doesn't really die; he changes his name and **vanishes**; we bury a **dummy**, and cry over it, with all the world to help. And I —'

"But he wasn't allowed to finish. Everybody broke out into a hurrah of applause. For hours we talked over the great plan, without ever feeling hungry; and at last, when all the details had been arranged, we **cast lots** and Millet was elected — elected to die, as we called it. Then we **pawned** everything we had, and got enough for a farewell supper and breakfast and a few francs over for travel, and for Millet to live a few days on.

"Next morning, early, the three of us left the village after breakfast — on foot, of course. Each of us carried a dozen of Millet's small pictures purposing to sell them. Carl went to Paris, where he would start the work of building up Millet's fame. Claude and I were to separate, and travel all over France.

"Now, it will surprise you to know what an easy and comfortable thing we had. I walked two days before I began business. Then I began to **sketch** a villa near a big town — because I saw the proprietor standing on a verandah. He came down to watch me painting and by and by he spoke up with enthusiasm, and said I was a master!

"I put down my brush, took out a Millet, and pointed to the **cipher** in the corner. I said, proudly:

'I suppose you recognize that?'

"The man looked very much confused, and was silent.

I said, **sorrowfully**:

'You don't mean to say that you don't know the **cipher** of Francois Millet!'

'Of course he didn't know that **cipher**; but he said:

'No! Why, it is Millet's, sure enough! I don't know what I could have been thinking of. Of course I recognize it now.'

'Next, he wanted to buy it; but I said that although I wasn't rich I wasn't that poor. However, at last, I let him have it for eight hundred francs.'

'Eight hundred!'

Yes. Millet would have sold it for a pork-chop. Yes, I got eight hundred francs for that little thing. I wish I could get it back for eighty thousand. But that time's gone by. I made a very nice picture of that man's house, and I wanted to offer it to him for ten francs, but being the pupil of such

a master, I sold it to him for a hundred. I sent the eight hundred francs straight back to Millet from that town and went out again next day.

“But I didn’t walk — no. I rode. I have ridden ever since. I sold one picture ever’ day, and never tried to sell two. I always said to my customer: ‘I am a fool to sell a picture of Francois Millet’s at all, for that man is going to live three months, and when he dies his pictures can’t be had for love or money.’

I tried to spread that little fact as far as I could, and prepare the world for the event.

The plan of selling the pictures was mine. I suggested it that last evening when we were planning our campaign, and it succeeded with all of us. I walked only two days, Claude walked two — but Carl walked only half a day, and after that he travelled like a **duke**.

Every now and then we visited a country editor and gave him some information about Francois Millet; not an item praising him in any way, but only a word concerning the present condition of the ‘master’ — sometimes hopeful, sometimes sad, but always with fears for the worst. We always marked these paragraphs, and sent the papers to all the people, who had bought pictures of us.

Carl was soon in Paris. He made friends with the correspondents, and got Millet’s condition reported to England and all over the continent. and America, and everywhere.

At the end of six weeks from the start, we three met in Paris. Everything was so ripe, that we saw that it would be a mistake not to strike now, right away, without waiting any longer. So we wrote Millet to go to bed, for we should like him to die in ten days if he could get ready.

Then we figured up and found that we had sold eighty-five small pictures and studies, and had sixty-nine thousand francs for it. Carl had made the last sale and the most brilliant one of all. He sold the ‘Angelus’ for twenty-two hundred francs. How we did praise him! — not **foreseeing** that a day would come when France would struggle to own it and a stranger would buy it for five hundred and fifty thousand, cash.

We had a champagne supper that night, and next day Claude and I went off to nurse Millet through his last days and keep everybody out of the house and send daily bulletins to Carl in Paris for publication in the papers of several continents for the information of a waiting world. The sad end came at last, and Carl was there in time to help us.

“You remember that great **funeral**, and what a sensation it made all over the world, and how the celebrated of two worlds came to testify their sorrow. We four still inseparable — carried the **coffin**, and allowed none to help. And we were right about that; because it hadn’t anything in it but

a wax figure, and any other **coffin** bearers would have found out it was too light. Yes, we same old four, carried the cof —'

'Which fours?'

'We four — for Millet helped to carry his own **coffin**. In **disguise**, you know. **Disguised** as a relative — distant relative.'

'Astonishing!'

But true, just the same. Well, you remember how the pictures went up. Money? We didn't know what to do with it. There's a man in Paris today who owns seventy Millet pictures. He paid us two million francs for them. And as for a lot of **sketches** and studies which Millet made during the six weeks that we were away, well, it would astonish you to know the figure we sell them at nowadays..."

"It is a wonderful history, perfectly wonderful!"

"Yes!"

"But what became of Millet?"

"Can you keep a secret?"

"I can."

"Do you remember the man I called your attention to in the dining-room today? That was Francois Millet."



Слова к тексту

bandage ['bændɪdʒ] — бинтовать, перевязывать, связывать

canvas ['kænvəs] — холст, картина, парусина

cast an eye on [kɑ:st ən aɪ ən] — бросать взгляд на

cast lots [kɑ:st lɒts] — бросать жребий

cipher ['saɪfə] — монограмма

coffin ['kɒfɪn] — гроб

disguise [dɪs'gaɪz] — маскировка, переодеться, маскироваться

duke [dju:k] — герцог

dummy ['dʌmɪ] — кукла, манекен

foresee [fɔ:'si:] — предвидеть

funeral ['fju:nərəl] — похороны

lack [læk] — нехватать, не хватать

merit ['merɪt] — заслуга, достоинство

notorious [nəu'tɔ:riəs] — известный

pawn [pɔ:n] — закладывать

privation [praɪ'veɪʃn] — лишение, нужда

sketch [sketʃ] — эскиз, набросок, рисунок, набрасывать

sorrowful ['sɔ:rəʊfʊl] — печальный, скорбный

spring upon [sprɪŋ ə'pɒn] — неожиданно сообщить

starve [stɑ:v] — голодать, умирать от голода

turnip ['tɜ:nɪp] — репа

vanish ['vænɪʃ] — пропадать, исчезать

wander ['wɒndə] — странствовать, бродить

Урок № 57



В этом уроке:

Слова и выражения для запоминания

Местоимения **either** и **neither**

Пересказ текста "The Nemean Lion"
(after A. Christie)

Слова и выражения для запоминания

Проанализируйте и запомните следующие слова и выражения.

suit [sju:t] — подходить, костюм (мужской)

Does this time suit you? — Это время подходит вам?

Yesterday I bought a new suit. — Вчера я купил новый костюм.

suitable — подходящий

Is this time suitable for you? — Это время подходящее для вас?

convenient [kən'vi:njənt] — удобный

We met at the time very convenient for me. — Мы встретились в очень удобное для меня время.

comfortable — удобный, комфортабельный

This armchair is comfortable. — Это кресло удобное.

point [pɔɪnt] — смысл, очко

I can't see the point. — Я не понимаю смысла.

You have five points. — У вас пять очков.

point to — указывать на что-либо

Saying something, he pointed to me. — Говоря что-то, он указал на меня.

sick — испытывать тошноту, устать от чего-либо

You will be sick. — Тебя будет тошнить.

I am sick of it. — Мне надоело это.

check [tʃek] — проверить, сверить

Did you check these letters? — Ты проверял эти письма?

check in — регистрация (на самолет), регистрироваться
The check in finishes at 9. — Регистрация заканчивается в 9.

charming ['tʃɑ:mɪŋ] — очаровательный
She has such a charming smile. — У нее такая очаровательная улыбка.

message ['mesɪdʒ] — сообщение, записка
Did he leave a message for me? — Он оставил мне сообщение?

complete [kəm'pli:t] — полный, закончить, завершить
This story is not complete. — Эта история не закончена.
We will complete the work on Monday. — Мы закончим работу в понедельник.

completely — полностью, вполне
This story is completely different. — Это полностью другая история.

master ['mɑ:stə] — владелец, хозяин, овладеть (каким-либо предметом)

He is the master. — Он хозяин.
How much time did it take you to master French? — Сколько тебе потребовалось времени, чтобы овладеть французским?

sick-leave — отпуск по болезни, больничный
He needs a sick leave. — Ему нужен больничный.

be on sick leave — быть в отпуске по болезни
He is on sick leave. — Он на больничном.

put somebody on sick leave — выдать кому-либо больничный
We will put him on sick leave. — Мы выдадим ему больничный.

put aside [put ə'saɪd] — отложить в сторону
I want to put some money aside now. — Я хочу сейчас отложить немного денег.

move [mu:v] — двигаться

move about — двигаться (не стоять на месте)
Don't stand. Move about. — Не стой. Двигайся.

move up — подвинуться, подвинуть
Could you move up a little? — Не мог бы ты подвинуться немного?

move along — продвигаться (вдоль)
Move along, please. — Проходите вперед, пожалуйста. (например, в автобусе)

move in — въехать

Have you moved in yet? — Вы уже въехали?

move out — выехать

We haven't moved out of our old flat yet. — Мы еще не выехали из нашей старой квартиры.

proposal [prə'pəuzəl] — официальное предложение

He made me a proposal. — Он сделал мне предложение. (например, жениться)

propose — предлагать

What will you propose? — Что ты предложишь?

suggestion [sə'dʒɛstʃn] — предложение, соображение

Do you have any suggestions? — У тебя есть какие-нибудь соображения?

suggest — предлагать, выдвигать идею

He suggested going to the cinema. — Он предложил пойти в кино.

offer — предложение, предлагать

He offered me to have a cup of tea. — Он предложил мне выпить чашку чая.

He offered me his help. — Он предложил мне помочь.

He brought up one more offer. — Он выдвинул еще одно предложение.

devote [di'vəut] — посвящать

He devoted his life to his children. — Он посвятил свою жизнь детям.

devoted — преданный

He is a very devoted friend. — Он очень преданный друг.

attempt [ə'tempt] — попытка

He wanted to make one more attempt. — Он хотел сделать еще одну попытку.

marry ['mæri] — жениться на ком-либо, выходить замуж за кого-то (предлагать)

Will you marry me? — Ты выйдешь за меня?

He wants to marry her. — Он хочет жениться на ней.

be married — быть замужем, быть женатым

They have been married more than 10 years. — Они были женаты более 10 лет.

He is married. — Он женат.

get married — жениться, выходить замуж (устраивать свадьбу)

They will get married in May. — Они поженятся в мае.

They didn't get married. — Они не поженились.

represent [rəprɪ'zent] — представлять

What company do you represent? — Какую компанию вы представляете?

representative — представитель

He is a new representative. — Он новый представитель.

manner ['mænə] — манера

He has such a strange manner of speaking. — У него такая странная манера говорить.

He has no manners. — Он не умеет себя вести.

notice ['nəʊtɪs] — объявление, вывеска, уведомление

The notice said that only staff was allowed in. — В объявлении говорилось, что только персоналу разрешалось входить.

If you want to leave, you should give a two weeks' notice. — Если вы хотите уйти, вы должны уведомить за две недели.

recover [rɪ'kʌvə] — поправиться, выздороветь, получить обратно

He has recovered. — Он выздоровел.

I was glad to recover my wallet. — Я был рад получить назад свой кошелек.

recovery — выздоровление

It will help your recovery. — Это поможет вашему выздоровлению.

cure [kjʊ:ə] — излечить, вылечить

He was cured of his illness. — Его вылечили от болезни.

temperature ['tempərɪʃə] — температура

Do you have a temperature? — У тебя температура?

take a temperature — измерить температуру

Let me take your temperature. — Дай я измерю твою температуру.

Упражнение 1

Переведите на английский язык, используя выученные слова и выражения.

1. Если хочешь, ты можешь оставить ему записку. **2.** Не пей так много вина. Тебя будет тошнить. **3.** Где Том? — Он на больничном. **4.** Мы въехали в эту квартиру около трех лет назад. **5.** Он измерял

твою температуру? **6.** На кого он указал? **7.** Посмотри! Какой у них очаровательный дом! **8.** Вторник подойдет вам? **9.** Он попросил отложить эти две книги. **10.** Ты полностью посмотрел этот фильм? **11.** Ты уже выздоровел? **12.** Кому она посвятила свою книгу? **13.** Когда он женился? **14.** Закончил письмо? **15.** Кто представлял нашу фирму на выставке? **16.** Я уверен, меня вылетят. **17.** Эта кровать очень удобная. **18.** Ты уже зарегистрировался? **19.** Я бы хотел предложить тебе сходить в ресторан сегодня. **20.** Еще одна попытка не удалась. **21.** Сколько очков ты выиграл? **22.** Думаешь, она выйдет за меня замуж? **23.** Ты видел надпись на двери? В ней говорится, что нам нельзя входить. **24.** Есть какие-нибудь соображения по поводу дня рождения? **25.** Какой смысл идти туда так рано?

Местоимения either и neither

Местоимение **either** переводится как *один из двух, тот или другой, любой из двух.*

Примеры:

You can take either of these two books. — Ты можешь взять любую из этих двух книг.

Send me either computer game. — Пришли мне ту или иную компьютерную игру.

Местоимение **neither** переводится, как *ни тот, ни другой*, это местоимение является отрицательной формой **either**.

Примеры:

Neither of the books is interesting. — Ни та, ни другая книга неинтересна.

He brought neither cassette. — Он не принес ни ту, ни другую кассету.

Упражнение 2

Переведите на английский язык, употребляя местоимения either и neither.

1. Проверяющий приедет в один из этих городов завтра.
2. Анна не посмотрела ни того, ни другого фильма.
3. На той и другой стороне стола стоят чашки.
4. Он не приехал ни в тот, ни в другой город.
5. Какую из этих ручек взять? — Возьми любую.

УПРАЖНЕНИЯ НА ПОВТОРЕНИЕ

Упражнение 4

Переведите на английский язык, употребляя сложное дополнение.

1. Она не ожидала, что консул даст ей визу на целый год. 2. Анна хотела, чтобы ее муж подарил ей много цветов на день рождения. 3. Он не хочет, чтобы она приходила к нему вечером? 4. Он слышал, как в лесу пели птицы. 5. Мы заметили, как кот поймал мышку. 6. Я знаю, что она больна. 7. Сшей себе новый костюм. 8. Мы никогда не слышали, чтобы крокодил убил человека в этом районе. 9. Мы услышали, как что-то упало на улице. 10. Он не ожидал, что она нас обманет. 11. Мама видела, как ее дети бегали по саду. 12. Мы наблюдали, как падает снег. 13. Дети думали, что мама скоро вернется. 14. Я наблюдал, как моя мама делает торт с вишней. 15. Я слышал, как он обещал подарить ей золотую цепочку. 16. Он заметил, как Том разговаривал с его женой. 17. Мы не ожидали, что ее сестра выучит итальянский за один год. 18. Саша не ожидал, что мы подарим ему новый велосипед. 19. Он видел, что Том сидит в кресле. 20. Я должен сделать это сегодня. 21. Она рассчитывает, что я выучу и китайский, и японский. 22. Мне нравится, когда он заботится обо мне. 23. Он не любит, когда холодно на улице. 24. Пусть Катя приготовит сегодня завтрак. 25. Мы не собираемся заставлять тебя говорить правду. 26. Я видела, как мой друг купил пять яблок.

Упражнение 5

Переведите следующие предложения на английский язык, употребляя необходимую форму инфинитива.

1. Том рад, что построил дом. 2. Том будет рад, что уже построит дом к лету. 3. Том был рад, что построил дом. 4. Том рад, что ему построили дом. 5. Том будет рад, что ему уже построят дом. 6. Том был рад, что он строил свой дом уже более года. 7. Том рад, что он сейчас строит дом. 8. Том будет рад, что к осени он будет строить свой дом уже более двух лет. 9. Том рад, что он строит свой дом уже больше трех месяцев. 10. Том будет рад построить дом. 11. Том рад помочь построить дом. 12. Том рад, что ему часто помогают. 13. Она была рада, что она ехала в Париж. 14. Она рада поехать в Париж. 15. Она рада, что она уже приехала в Париж. 16. Она была рада, что она ехала в Париж уже более часа. 17. Она была рада, что она уже приехала в Париж. 18. Она будет рада, что ее уже привезут в Париж. 19. Она была рада поехать в Париж. 20. Она рада, что она едет

сейчас в Париж. **21.** Она рада, что она едет в Париж уже более шести часов. **22.** Она рада, что ее часто возят в Париж. **23.** Она была рада, что ее уже отвезли в Париж. **24.** Она будет рада, что ее отвезут в Париж.

Пересказ текста

1. Выпишите все незнакомые слова из текста в словарь, выучите их.
2. Прочитайте текст.
3. Перескажите текст своими словами, опираясь на выученную грамматику.

THE NEMEAN LION

(A. Christie)

"Anything of interest this morning, Miss Lemon?" he asked as he entered the room the following morning.

He trusted Miss Lemon. She was a woman without imagination, but she had an instinct. She was a born secretary.

"Nothing much, M. Poirot. There is just one letter that I thought might interest you. It's from a man who wants you to investigate the **disappearance** of his wife's Pekinese dog."

Poirot was shocked. A Pekinese dog! And after the great idea he had last night. **Reluctantly** he picked up the letter from the pile on his desk.

Yes, it was exactly as Miss Lemon had said. The subject — the **kidnapping** of a Pekinese dog. One of those pets of rich women.

Nothing unusual about this. But yes, yes, in one small detail Miss Lemon was right. In one small detail there was something unusual.

"Ring up this Sir Joseph Hoggin," he ordered, "and make an appointment for me to see him at his office as he suggests."

As usual, Miss Lemon had been right.

* * *

"I'm a rich man, M. Poirot," said Sir Joseph Hoggin.

Hercule Poirot's eyes rested critically on the fat body, the small pig eyes, the **bulbous** nose and the close-lipped mouth. The whole general effect reminded him of someone or something — but he could not recollect exactly who or what it was... A long time ago... in Belgium... something, surely to do with soap...

Sir Joseph was continuing.

“Yes, I’m a rich man, M. Poirot, but that does not mean that I am in the habit of throwing my money about. What I want I pay for, but I pay the market price. No more.”

Hercule Poirot said: “You realize that my **fees** are high?”

“Yes, yes. But this is a very small matter. I made inquiries and I was told that you were the best man at this sort of thing. That’s why I decided to apply to you. I want you to get to the bottom of this business and I won’t **grudge** the expense.”

“You were fortunate,” said Hercule Poirot. “Your case, Sir Joseph, is the first of the twelve cases I have decided to accert before retiring. A self-imposed ‘Labours of Hercules’, if I may so describe it. I was attracted to your case,” he sighed, “by its striking unimportance.”

“Importance?” said Sir Joseph.

“Unimportance was what I said. I have been called in for various causes – to investigate murders, unexplained deaths, robberies, thefts of jewellery. This is the first time that I have been asked to turn my talents to the **kidnapping** of a Pekinese dog.”

“You surprise me! I was sure you’d had no end of women applying to you about their pet dogs.”

“Yes, certainly. But it is the first time that I am applied to by the husband. Now, please, tell me the facts. The dog disappeared, when?”

“Exactly a week ago. But it has been returned.”

“Returned? Then, permit me to ask, why have you sent for me?”

Sir Joseph’s face got red.

“Because I’m sure that I was **cheated**. Now, Mr Poirot, I’m going to tell you the whole thing. The dog was stolen a week ago – in Kensington Gardens where he was out with my wife’s companion. The next day my wife got a demand for two hundred pounds.”

Poirot **murmured**:

“You did not approve of paying such a sum, naturally?”

“Of course, I didn’t. And I wouldn’t have paid it. But Milly (my wife) didn’t say anything to me. Just sent off the money – to the address given.”

“And the dog was returned?”

“Yes. That evening the bell rang and there was the little devil sitting on the doorstep. And not a soul to be seen.”

“I see. Continue.”

“Then, of course, Milly confessed what she’d done and I got angry at first. But I calmed down after a while – after all, the thing was done and you can’t expect a woman to behave with any sense. I should have forgotten the whole thing if I hadn’t met old Samuelson at the Club.”

“Yes?”

“Damn it all! Exactly the same thing had happened to him. Three hundred pounds they’d taken from his wife. Well, that was too much. I decided the thing had to be stopped. I sent for you.”

“But why, Sir Joseph, haven’t you sent for the police?”

“My wife wouldn’t hear of the idea. She’d got into her head that something would happen to her precious Shan Tung if I went to them. She doesn’t like the idea of your being called in, either. But I stood firm on it.”

Hercule Poirot said:

“I must interview your wife.”

Sir Joseph **nodded** and rose to his feet.

“I’ll take you along in the car immediately.”

* * *

In a large, hot, richly-furnished drawing-room two women were sitting. As Sir Joseph and Hercule Poirot entered, a small Pekinese dog rushed forward barking furiously.

“Shan – Shan, come here to mother. Pick him up, Miss Carnaby.”

The second woman hurried forward and Hercule Poirot **murmured**:

“A **veritable** lion, indeed.”

Lady Hoggin was a stout woman with **dyed henna** red hair.

Poirot said:

“Now tell me, Lady Hoggin, the full circumstances of this **abominable** crime.”

Lady Hoggin flushed.

“I’m very glad to hear you say that, Mr Poirot. For it was a crime. Pekinese are terribly sensitive – just as sensitive as children. Poor Shan Tung might have died of fright if of nothing else.”

“Please tell me the facts.”

“Well, it was like this. Shan Tung was out for his walk in the Park with Miss Carnaby.”

“Oh dear me, yes, it was all my fault,” cried the companion. “How could I have been so careless?”

Poirot looked at her.

“What happened?”

“Well it was the most extraordinary thing. We were walking along a path – Shan Tung was on the **lead** of course, and I was just about to go home when my attention was caught by a baby in a **pram** – such a lovely baby it was – lovely rosy cheeks and such **curls**. I couldn’t help speaking to the nurse and asking how old it was – and I’m sure I was only speaking to her for about a minute or two, and then suddenly I looked down and Shan Tung wasn’t there any more. The **lead** had been cut through.”

“And what happened next?”

“Well, of course, I looked everywhere. And called! And I asked the Park attendant if he’d seen a man carrying a Pekinese dog but he hadn’t noticed anything of the kind — and I went on searching, but at last, of course, I had to come home.”

“And then you received a letter?”

Lady Hoggin continued the story.

“By the first post the following morning. It said that if I wanted to see Shan Tung alive I was to send 200 pounds in one-pound notes to Captain Curtis, 38 Bloomsbury Road Square. It said that if I sent the money at once, Shan Tung would be returned the same evening alive and well, but that if — if afterwards I went to the police, it would be Shan Tung who would suffer for it.”

Miss Carnaby **murmured** tearfully:

“Oh dear, I’m so afraid that even now — of course, M. Poirot isn’t exactly the police.”

Lady Hoggin said anxiously:

“So you see, Mr Poirot, you will have to be very careful.”

“But I am not of the police, Lady Hoggin. You can be sure that Shan Tung will be perfectly safe. That I will guarantee.”

Both ladies seemed relieved by the magic word. Poirot went on.

“You have here the letter?”

Lady Hoggin shook her head.

“No, I was instructed to enclose it with the money.”

“Hm, that is a pity.”

Miss Carnaby said brightly:

“But I have the dog **lead** still. Shall I get it?”

She left the room. Hercule Poirot profited by her absence to ask a few questions.

“Amy Carnaby? Oh! She’s quite all right. A good soul, though foolish, of course. I’m quite sure she had nothing to do with it.”

“She has been with you long?”

“Nearly a year. I had excellent references with her. She was with old Lady Hartingfield until she died. After that she looked after an invalid sister for a while. She is really an excellent creature — but a complete fool, as I said.”

* * *

It was the habit of Hercule Poirot to leave nothing untested.

Though it seemed unlikely that Miss Carnaby was anything but the foolish woman that she appeared to be, Poirot nevertheless decided to interview the niece of the late Lady Hartingfield.

“Amy Carnaby?” said she. “Of course, I remember her. She was a good soul, devoted to dogs and excellent at reading aloud. I gave her a reference about a year ago to some woman —”

Poirot explained that Miss Carnaby was still in her post. There had been, he said, a little trouble over a lost dog.

"Amy Carnaby loves dogs. My aunt had a Pekinese. She left it to Miss Carnaby when she died and Miss Carnaby was devoted to it. Oh, yes, she's a good soul. Not, of course, very intellectual."

Hercule Poirot agreed that Miss Carnaby could not, perhaps, be described as intellectual.

His next visit was to 38 Bloomsbury Road Square.

Numbers 38, 39 and 40 were united together as the Balaclava Private Hotel. Poirot walked up the steps and pushed open the door marked "Office".

The manageress, Mrs Harte, was full of politeness.

"So glad to see you, Sir. Do you want rooms?"

"Not **precisely**. I was wondering if a friend of mine had been staying here lately. A Captain Curtis."

"Curtis," repeated Mrs Harte. "Captain Curtis? Where have I heard that name?"

"You have not, then, had a Captain Curtis staying here?"

"Well, not lately, certainly. And yet, you know, the name is familiar to me."

Hercule Poirot **nodded** thoughtfully. He said:

"It is like this, you see. I wrote a letter to my friend here."

Mrs Harte's face cleared.

"That explains it. I must have noticed the name on an envelope. Let me see now."

She looked up at the letter rack.

Hercule Poirot said:

"It is not there now."

"It must have been returned to the post office, I suppose. I'm so sorry. Nothing important, I hope?"

"No, no, it was of no importance."

As he walked towards the door, Mrs Harte followed him.

"The price," said she, "is very moderate. Coffee after dinner is included. I would like you to see one or two of our bed-sitting rooms."

With difficulty Hercule Poirot escaped.

* * *

Mrs Samuelson was taller than Lady Hoggin and her hair was **dyed** with **peroxide**. Her Pekinese was called Nanki Poo. Miss Keble, Mrs Samuelson's companion, too, had been blamed for Nanki Poo's **disappearance**.

"But really, Mr Poirot, it was the most amazing thing. It all happened in a second. In Kensington Gardens it was. A nurse there asked me the time —"

Poirot interrupted her.

“A nurse? A hospital nurse?”

“No, no – a children’s nurse. Such a pretty baby it was. Such lovely rosy cheeks...”

Mrs Samuelson said acidly:

“And while Miss Keble was bending over a **pram** this villain cut Nanki Poo’s **lead** and made off with him.”

Miss Keble **murmured** tearfully:

“It all happened in a second. I looked round and the darling boy was gone – there was just the **dangling lead** in my hand.”

The story followed the same course exactly – the letter – the **threats** of **violence** to Nanki Poo... Only two things were different – the sum of money demanded – 300 pounds – and the address to which it was to be sent: this time it was to Commander Blackleigh, Harrington Hotel, 76 Clonmel Gardens, Kensington.

Mrs Samuelson went on:

“When Nanki Poo was safely back again I went to the place myself, Mr Poirot. After all, three hundred pounds is three hundred pounds.”

“Certainly it is.”

“No such person as Commander Blackleigh has ever stayed there.”

Poirot smiled.

“And of course, my husband was extremely annoyed about the whole thing. I have never seen him so angry. Men,” said Mrs Samuelson, turning her beautiful diamond bracelet, “think of nothing but money.”

* * *

Hercule Poirot, sitting in front of his electric radiator, was giving instructions to his assistant.

“You understand, George?”

“Perfectly, sir.”

“More probably a flat or **maisonette**. And it will definitely be near Kensington Gardens.”

“I understand perfectly, sir.”

Poirot **murmured**:

“A curious little case. There is evidence here of a very definite talent for organisation. And there is, of course, the surprising invisibility of the star performer – the Nemean Lion himself, if I may so call him. Yes, an interesting little case. I wish I felt more attracted to my client – but he has a strong **resemblance** to a soap manufacturer who poisoned his wife in order to marry a blonde secretary. One of my early cases.”

George shook his head. He said gravely:

“These blondes, sir, they are responsible for a lot of troubles.”

It was three days later when the invaluable George said, "This is the address, sir."

Twenty minutes later Hercule Poirot was climbing the stairs of No. 10 Rosholm Mansions. He paused to **regain** his **breath** on the top landing and from behind the door of No. 10 a new sound broke the silence — the sharp bark of a dog.

Hercule Poirot **nodded** his head with a smile. He pressed the bell of No. 10. The barking became louder — footsteps came to the door, it was opened...

Miss Amy Carnaby stepped back, her hand went to her breast.

"You permit that I enter?" said Hercule Poirot, and entered without waiting for her reply.

There was a sitting-room door open on the right and he walked in. Behind him Miss Carnaby followed as though in a dream. As Poirot came in, a Pekinese dog jumped off the sofa and sniffed him, his intelligent eyes fixed on the man's face.

"Aha," said Poirot. "The chief actor! I salute you, my little friend."

Miss Carnaby **murmured** faintly:

"So you know?"

Hercule Poirot **nodded**.

"Yes, I know." He looked at an elderly woman lying on a sofa. "Your sister, I think?"

Miss Carnaby said mechanically: "Yes, Emily, this — this is Mr Poirot."

Emily gave a gasp. She said: "Oh!"

Amy Carnaby said in a low voice:

"Do you really know everything?"

Poirot **nodded**.

"I think so. You organised this business — with your dog to help you. You took your employer's dog for his usual walk, brought him here and went to the Park with yours. Everybody saw you with a Pekinese as usual. Then, while you were talking, you cut the **lead** and your Pekinese, trained by you, slipped off at once and ran back home. A few moments later you gave the alarm that the dog had been stolen."

There was a pause. Then Miss Carnaby said with a certain pathetic dignity.

"Yes. It is all quite true. I — I have nothing to say."

"You have nothing to say — in your own **defence**?"

Red spots appeared suddenly on Amy Carnaby's white cheeks. She said:

"I think that you are a kind man, Mr Poirot, and that possibly you might understand. You see, I've been so terribly afraid."

“Afraid?”

“Yes, it’s difficult for a gentleman to understand, I think. But you see, I’m not a clever woman at all, and I’ve no training and I’m getting older — and I’m so terrified for the future. I’ve known so many people like I am — nobody wants you and you live in one room and you can’t have a fire and not very much to eat, and at last you can’t even pay the rent of your room... There are Institutions, of course, but it’s not easy to get into them, unless you have influential friends, and I haven’t. There are many others situated like me — poor companions — untrained useless women with nothing to look forward to but a deadly fear...”

Her voice shook. She said:

“And so — some of us — got together and — and I thought of this. It was really having Augustus that put it into my mind. You see, to most people, one Pekinese is very much like another. (Just as we think the Chinese are.) Really, of course, it’s **ridiculous**. How is it possible to mistake Augustus for Nanki Poo or Shan Tung or any of the other Pekes? He’s far more intelligent, but as I say, to most people a Peke is just a Peke. Augustus put it into my head — that, combined with the fact that so many rich women have Pekinese dogs.”

Poirot said with a faint smile:

“How many operations have you carried out successfully?”

Miss Carnaby said simply:

“Shan Tung was the sixteenth.”

Poirot raised his eyebrows.

“I congratulate you. Your organisation must have been indeed excellent. As a criminal, Mademoiselle, you are quite in the first rank.”

Amy Carnaby cried out:

“A criminal! Oh, dear, I suppose I am. But — but I never felt like that. I felt that to take a little money away from these people who really wouldn’t miss it and hadn’t been too **scrupulous** in acquiring it — well, really, it hardly seemed wrong at all.”

Poirot **murmured**: “A modern Robin Hood!”

“Tell me, Miss Carnaby, did you ever have to **carry out** the **threat** you used in your letters?”

Miss Carnaby looked at him in horror.

“Of course, I would never have dreamed of doing such a thing! That was just — just an artistic touch.”

“Very artistic. It worked.”

“Well, of course, I knew it would. I know how I should have felt about Augustus, and of course I had to make sure these women never told their husbands until afterwards. The plan worked beautifully every time. In nine cases out of ten the companion was given the letter with the money

to post. Once or twice the woman posted it herself. Then, of course, the companion had to go to the hotel and take the letter out of the rack. But that was quite easy, too."

"And the nurse? Why was there always a nurse?"

"Well, you see, M. Poirot, old maids are known to be foolishly sentimental about babies. So it seemed quite natural that they should be absorbed over a baby and not notice anything."

Hercule Poirot sighed. He said:

"Your psychology is excellent, your organisation is just first class, and you are also a very fine actress."

Miss Carnaby said with a faint smile:

"And yet I have been found out, M. Poirot."

"Only by me. That was **inevitable!** When I had interviewed Mrs Samuelson I realized that the **kidnapping** of Shan Tung was one of a series. I had already learned that you had once been left a Pekinese dog and had an invalid sister. I had only to ask my invaluable servant to look for a small flat within a certain radius occupied by an invalid lady who had a Pekinese dog and a sister who visited her once a week."

Amy Carnaby drew herself up. She said:

"You have been very kind. Tell me, M. Poirot, what will they do to me? I shall be sent to prison, I suppose? And it will be so hard for poor Emily."

Hercule Poirot said:

"I think I can help you. But you must promise that there will be no more disappearing dogs."

"Yes! Oh yes!"

"And the money you **extracted** from Lady Hoggin must be returned."

Amy Carnaby crossed the room, opened the drawer of a bureau and returned with a packet of notes which she handed to Poirot. Poirot took the notes and counted them. He got up.

"I think it is possible, Miss Carnaby, that I may be able to persuade Sir Joseph not to **prosecute.**"

"Oh, M. Poirot!"

Amy Carnaby clasped her hands. Emily gave a cry of joy. Augustus barked and **wagged** his tail.

"As for you, mon ami," said Poirot, addressing Augustus, "there is one thing that I wish you would give me. It is your mantle of invisibility that I need. In all these cases nobody for a moment suspected that there was a second dog involved. Augustus possessed the lion's skin of invisibility."

"Of course, M. Poirot, according to the legend, Pekinese were lions once. And they still have the hearts of lions!"

* * *

Sir Joseph received Hercule Poirot in his study.

"Well, Mr Poirot? What about my money?"

Hercule Poirot rose, crossed to the writing-table, wrote out a cheque for two hundred pounds and handed it to the other man.

Sir Joseph said:

"Well, damn it! Who the devil is this fellow?"

Poirot shook his head.

"If you accept the money, there must be no questions asked."

Sir Joseph put the cheque into his pocket.

"That's a pity. But the money's the thing. And what do I owe you, Mr Poirot?"

"My **fees** will not be high. This was, as I said, a very unimportant matter." He paused and added, "Nowadays nearly all my cases are murder cases..."

Sir Joseph started slightly.

"Must be interesting," he said.

"Sometimes. Curiously enough, you recall to me one of my former clients in Belgium, many years ago — he was very like you in appearance. He was a wealthy soap manufacturer. He poisoned his wife in order to be free to marry his secretary... Yes — the **resemblance** is very remarkable..."

A faint sound came from Sir Joseph's lips — they had gone a strange blue colour. His eyes stared at Poirot. Then, with a shaking hand, he drew out the cheque and tore it into pieces.

"That's finished — see? Consider it as your **fee**."

"Oh, but, Sir Joseph, my **fee** would not have been as large as that."

"That's all right. You keep it."

"I shall send it to a **charity** organisation."

"Send it anywhere you damn well like."

Poirot leaned forward. He said:

"I think, Sir Joseph that in your position you should be extremely careful."

Sir Joseph said, his voice almost inaudible:

"You needn't worry. I shall be careful all right."

Hercule Poirot left the house. As he went down the steps he said to himself:

"So — I was right."

* * *

Lady Hoggin said to her husband:

"Funny, this tonic tastes quite different. It hasn't got that bitter taste any more. I wonder why?"

Sir Joseph growled:

"Chemists. Careless fellows. Make drugs differently different times."

Lady Hoggin said doubtfully:

"I suppose that must be it."

"Of course it is. What else could it be?"

"Has the man found out anything about Shan Tung?"

"Yes. He got me my money back."

"Who was it?"

"He didn't say. Very smart fellow, Hercule Poirot. But you needn't worry."

"He's a funny little man, isn't he?"

Sir Joseph gave a slight shiver as though he felt the invisible presence of Hercule Poirot behind him. He had an idea that he would always feel it there.

He said: "He's a damned clever little devil!"

And he thought to himself:

"Greta can go hang! I'm not going to risk my neck for any damned platinum blonde!"



Слова к тексту

abominable [ə'bɒmɪnəbl̩] — отвратительный, противный

breath [breθ] — дыхание

bulbous ['bʌlbəs] — выпуклый

carry out ['kæri aʊt] — проводить, выполнять

charity ['tʃærɪti] — милосердие, благотворительность, приют

cheat [tʃi:t] — обманывать, мошенничать

curl [kɜ:l] — завитушка

dangle [dæŋɡl̩] — свободно свисать, качаться

defence [dɪ'fens] — защита

disappearance [dɪsə'piərəns] — исчезновение

dye [daɪ] — красить, окрашивать

extract [ɪks'trækt] — извлекать

fee [fi:] — гонорар, вознаграждение, оплата

grudge [ɡrʌdʒ] — жалеть, неохотно давать

henna ['henə] — хна

inevitable [ɪn'evɪtəbl̩] — неизбежный

kidnapping ['kɪdnæpɪŋ] — похищение

lead [li:d] — поводок

maisonette — небольшой дом

murmur ['mɜ:mə] — журчать, шелестеть, неясно говорить, бормотать

nod [nɒd] — кивать

peroxide — перекись водорода

pram [præm] — детская коляска

precisely [pri'saɪsli] — точно

prosecute ['prɒsɪkjʊ:t] — преследовать в судебном порядке

regain [ri'geɪn] — получить обратно

reluctantly [rɪ'lʌktəntli] — неохотно

resemblance [ri'zembləns] — сходство

ridiculous [rɪ'dɪkjʊləs] — смешной, нелепый

scrupulous ['skru:pjʊləs] — щепетильный, совестливый

threat [θret] — угроза

veritable ['verɪtəbl̩] — настоящий, истинный

violence ['vaɪələns] — насилие

wag [wæɡ] — махать

Урок № 58



В этом уроке:

Слова и выражения для запоминания

Местоимение **both**

Пересказ текста "Waiting for the Police"

(after J. J. Farjeon)

Слова и выражения для запоминания

Проанализируйте и запомните следующие слова и выражения.

sincere [sɪn'siə] — искренний

He is not very sincere. — Он не очень искренний.

sincerely — искренне

He spoke sincerely. — Он говорил искренне.

will — воля

He went there against his mother's will. — Он пошел туда против воли своей матери.

have a strong (weak) will — иметь сильную (слабую) волю

My father has a strong will. — У моего отца сильная воля.

lack [læk] — недоставать, не хватать, нехватка

He lacks five pounds. — У него не хватает пяти фунтов.

He lacks the sense of humour. — У него не хватает чувства юмора.

shame [ʃeɪm] — стыд

It is a shame! — Жаль!

What a shame! — Как досадно!

put to shame — пристыдить

Let's put him to shame a little. — Давайте пристыдим его немного.

ashamed — пристыженный

Are you ashamed of your car? — Ты стыдишься своей машины?

sense [sens] — чувство, смысл

He has no sense of humour. — У него нет чувства юмора.

make sense — иметь смысл

It doesn't make sense. — В этом нет смысла.

common sense — здравый смысл

There is common sense in his words. — В его словах есть здравый смысл.

sensible ['sensɪbl] — благоразумный, разумный

He is a sensible person. — Он разумный человек.

praise [preɪz] — хвалить

He likes to be praised. — Он любит, когда его хвалят.

beyond [bɪ'jɒnd] — выше, за, вне, сверх

It is beyond my power. — Это выше моих сил.

The house is beyond the river. — Дом находится за рекой.

It is beyond my understanding. — Это вне моего понимания.

The cup is beyond my reach. — Я не могу дотянуться до кружки.

fail [feɪl] (**in**) **something** — потерпеть неудачу в чем-либо

He failed the exam. — Он провалился на экзамене.

fail somebody, let somebody down — подвести кого-либо

He failed me again. — Он снова подвел меня.

He will let you down. — Он подведет тебя.

fail to do something — не суметь сделать что-либо

He failed to get a visa. — Он не смог полугить визу.

without fail — обязательно.

He will come without fail. — Он обязательно придет.

press — нажимать, давить, торопить

She is pressing me. — Она торопит меня.

pressing, urgent ['ɜːɡənt] — неотложный, срочный

This is urgent. — Это срочно.

increase [ɪn'kriːz] — увеличивать

They increased the fee. — Они увеличили оплату.

give in — уступать

Why did you give him in? — Почему ты уступил ему?

give up — бросать, прекращать

He gave up smoking. — Он бросил курить.

give away — выдать

Why did you give away our secret? — Почему ты выдал наш секрет?

Your accent gives you away. — Твой акцент выдает тебя.

sore throat [sɔ: θrəʊt] — боль в горле

He has a sore throat. — У него болит горло.

argue [ɑ:gju:] **with somebody** — спорить с кем-либо

I don't want to argue with you. — Я не хочу спорить с тобой.

argue about something — спорить о чем-либо

I don't want to argue about it again. — Я не хочу спорить об этом снова.

argument — спор, довод

This is a very strong argument. — Это очень сильный довод.

time — время, раз

It is time. — Пора.

He will not believe you this time. — Он не поверит тебе в этот раз.

in no time — мигом, моментально

I will be back in no time. — Я мигом вернусь.

connect [kə'nekt] — соединять, связываться

Will you connect me with Tom? — Ты не свяжешь меня с Томом?

connection — связь

The connection isn't very good. — Связь не очень хорошая.

in connection with — в связи с

In connection with age, he got retired. — В связи с его возрастом он ушел на пенсию.

remark [rɪ'mɑ:k] — заметить, сделать замечание

He remarked that she hadn't called. — Он заметил, что она не позвонила.

remarkable — выдающийся, замечательный

What a remarkable book. — Какая замечательная книга.

cheer up [tʃɪə ʌp] — подбодрить(ся), развеселить(ся)

Cheer him up. — Подбодри его.

cheerful — веселый, бодрый

He is a cheerful person. — Он веселый человек.

amateur ['æmətə:] — любитель, любительский

These are amateur photos. — Это любительские фотографии.

mention [menʃn] — упомянуть

He mentioned about it. — Он упомянул об этом.

condition [kən'dɪʃn] — условие, состояние

The conditions of my work were good. — Условия моей работы были хорошими.

be in good (poor) condition — быть в хорошем (плохом состоянии)

The cassettes were in poor condition. — Кассеты были в плохом состоянии.

prove [pru:v] **something** — доказывать что-либо

Can you prove it? — Ты можешь доказать это?

prove to somebody — доказывать кому-либо

I don't want to prove anything to you. — Я не хочу ничего доказывать тебе.

proof [pru:f] — доказательство

Give me some proof. — Дай мне какое-нибудь доказательство.

Упражнение 1

Переведите на английский язык, используя выученные слова и выражения.

1. У нее слабая воля. **2.** Я не хочу подвести его снова. **3.** Я думаю, она говорит искренне. **4.** Чего ты стыдишься? **5.** У меня болело горло, поэтому я не пришел. **6.** Он сказал, что обязательно позвонит. **7.** Они увеличили прибыль в этом году. **8.** Ты нажимал эту кнопку? **9.** Тома всегда хвалят. **10.** Сколько раз ты был в Англии? **11.** О чем вы спорили, когда я вошел? **12.** В связи с его отъездом мы решили нанять еще одного человека. **13.** Он выдающийся человек. **14.** В его рассказе нет смысла. **15.** Это место находится за городом. **16.** Давай подбодрим ее. **17.** Ты думаешь, это любительская фотография? **18.** Какие условия работы у нас будут? **19.** Я ничего не смог доказать ему. **20.** Вопрос был очень срочный. **21.** Мой старший брат никогда мне не уступит. **22.** Он верит, что у них есть какое-то доказательство. **23.** Вы часто спорите? — Мы спорим почти каждый день. **24.** Джон упомянул твое имя дважды. **25.** Машина была в хорошем состоянии, когда я продал ее вам. **26.** У меня всегда не хватает времени.

Местоимение both оба

а) Это местоимение часто употребляется в сочетании с **you, we, they.**

Примеры:

We both knew what had happened. — Мы оба знали, что случилось.

They both rang me up. — Они оба позвонили мне.

b) Сочетания **you both, they both, we both** равны по значению **both of you, both of them, both of us**.

Пример:

Both of you (= You both...) will leave at 7. — Вы оба уйдете в 7.

с) При наличии двух вспомогательных глаголов **both** ставится после первого из них.

Пример:

They have both been sent letters. — Им обоим послали письма.

d) Когда глагол **to be** употреблен в простой форме, местоимение **both** ставится после него.

Пример:

We are both students. — Мы оба студенты.

e) В отрицательных предложениях вместо местоимения **both** употребляется **neither**.

Пример:

Они оба не пришли. — Neither of them came.

Упражнение 3

Переведите следующие предложения на английский язык.

1. Мы оба ездили в Испанию летом.
2. Вы оба не поздоровались с ней, да?
3. Они оба доктора.
4. Их обоих предупредили.

УПРАЖНЕНИЯ НА ПОВТОРЕНИЕ

Упражнение 4

Переведите на английский язык, используя все выученные слова и выражения.

1. Мама попросила меня убрать все книги со стола. 2. Ты думаешь, он не виновен? 3. Тот дом, который вам понравился, будет стоить в пределах 50 тысяч евро. 4. Так или иначе мы найдем ее. 5. Они не пришли, потому что испугались. 6. Он не собирается шантажировать тебя. 7. Очевидно, получить визу будет не так просто, как это кажется. 8. Номер в гостинице был в нашем распоряжении до 12 часов. 9. Где ты повесил объявление? — Я повесил его на двери. 10. Ты закончил письмо? 11. Он сказал, что ему нравятся твои предложения (сооб-

ражения) по поводу открытия нового ресторана. **12.** Я очень надеюсь, что у меня получится овладеть английским довольно быстро. **13.** Какая странная манера извиняться! **14.** Мы решили отложить немного денег, чтобы затем купить дом. **15.** Вполне возможно, что он снова подведет нас. **16.** Он мигом перезвонил мне. **17.** Ты можешь отдать мне деньги завтра. Это не срочно. **18.** Эти две картины вне всякого сравнения. **19.** Таня попросила меня не выдавать ее секрет. **20.** Она так и не вернулась. **21.** Мне нравится то, как ты об этом думаешь. **22.** Я думаю, вы набрали не тот номер. **23.** Том говорит, что хотел бы поселиться где-нибудь недалеко отсюда. **24.** Мой муж забудет сходить за дочкой, если я не напомню ему об этом.

Упражнение 5

Переведите на английский язык.

У вас нет никаких шансов; ради него; я не хочу оставаться дольше; он никогда ничего не говорил достойного внимания; в чем дело?; вы должны вернуть его; она может заработать на жизнь; он как раз собирался говорить об этом; она даже мухи не обидит; я знаю, это не твоя вина; он делал все возможное, чтобы заинтересовать тебя; это пришло ко мне в голову внезапно; по имени Анна; беда в том, что...; как вы поживаете?; все выглядело по-прежнему; вы бы лучше; его провели в номер; как называется этот парк; на этот раз; как раз в это время; вот что я хочу сделать; что-то вроде этого; я не хочу вас беспокоить; последующие дни; где я сошел и пошел пешком к ее дому; не может быть, чтобы это были вы; он сел в машину; как насчет того, чтобы позавтракать со мной?; никогда не знаешь, когда она объявится; а теперь тебе пора уходить.

Пересказ текста

1. Выпишите все незнакомые слова из текста в словарь, выучите их.
2. Прочитайте текст.
3. Перескажите текст своими словами, опираясь на выученную грамматику.

WAITING FOR THE POLICE

(after J. J. Farjeon)

"I wonder where Mr Wainwright's gone?" said Mrs Mayton.

It didn't **matter** to her in the least where he had gone. All that **mattered in regard to** her **second-floor back** was that he paid his three guineas

a week regularly for **board and lodging**, baths extra. But life — and particularly evening life — was **notoriously** dull in her boarding-house, and every now and again one tried to **whip** up a little interest.

“Did he go?” asked Monty Smith.

It didn't **matter** to him, either, but he was as polite as he was pale, and he always did his best to **keep any ball rolling**.

“I thought I heard the front door close,” answered Mrs Mayton.

“Perhaps he went out to post a letter,” suggested Miss Wicks, without pausing in her **knitting**. She had **knitted** for seventy years, and looked good for another seventy.

“Or perhaps it wasn't him at all,” added Bella Randall. Bella was the boarding-house **lovely**, but no one had taken advantage of the fact.

“You mean it might have been someone else?” inquired Mrs Mayton.

“Yes,” agreed Bella.

They all considered the alternative earnestly. Mr Calthrop, coming suddenly out of a middle-aged **doze**, joined in the thinking without any idea what he was thinking.

“Perhaps it was Mr Penbury,” said Mrs Mayton, at last. “He's always popping in and out.”

But it was not Mr Penbury, for that rather eccentric individual walked into the drawing-room a moment later.

His arrival interrupted the conversation, and the company **reverted** to silence. Penbury always had a chilling effect. He **possessed a brain**, and since no one understood it when he used it, it was **resented**. But Mrs Mayton never allowed more than three minutes to go by without a word; and so when the new silence had reached its allotted span, she turned to Penbury and asked:

“Was that Mr Wainwright who went out a little time ago?”

Penbury looked at her **oddly**.

“What makes you ask that?” he said.

“Well, I was just wondering.”

“I see,” answered Penbury slowly. The atmosphere seemed to **tighten**, but Miss Wicks went on **knitting**. “And are you all wondering?”

“We decided perhaps he'd gone out to post a letter,” murmured Bella.

“No, Wainwright hasn't gone out to post a letter,” responded Penbury. “He's dead.”

The effect was **instantaneous** and galvanic. Bella gave a **tiny shriek**. Mrs Mayton's eyes became two **startled** glass **marbles**. Monty Smith opened his mouth and kept it open.

Mr Calthrop, in a split second, lost all inclination to **doze**. Miss Wicks looked definitely interested, though she did not stop **knitting**. That meant nothing, however. She had promised to **knit** at her funeral.

“Dead?” gasped Mr Calthrop.

“Dead,” repeated Penbury. “He is lying on the floor of his room. He is rather a **nasty mess.**”

Monty **leapt up**, and then sat down again.

“You — don’t mean...?” he **gulped**.

“That is exactly what I mean,” replied Penbury.

There had been countless silences in Mrs Mayton’s drawing-room, but never a silence like this one. Miss Wicks broke it.

“Shouldn’t the police be sent for?” she suggested.

“The police have already been sent for,” said Penbury. “I phoned the station just before coming into the room.”

“God bless my soul!” said Mr Calthrop.

“How long — that is — when do you expect...?” **stammered** Monty.

“The police? I should say in two or three minutes,” responded Penbury.

His voice suddenly shed its cynicism and became practical. “Shall we try and make use of these two or three minutes? We shall all be questioned, and perhaps we can **clear up a little ground** before they arrive.”

Mr Calthrop **bridled**.

“But this is nothing to do with any of us, sir!” he exclaimed.

“The police will not necessarily accept our word for it,” answered Penbury. “That is why I propose that we consider our alibis in advance. I am not a doctor, but I estimate from my brief examination of the body that it has not been dead more than an hour. It could not, of course, be more than an hour and a half,” he went on, **glancing** at the clock, “since it is now ten past nine, and at twenty to eight we saw him leave the dining-room for his bedroom...”

“How do you know he went to his bedroom?” interrupted Miss Wicks.

“Because, having a headache, I followed him upstairs to go to mine for some aspirin, and my room is immediately opposite his,” Penbury explained. “Now, if my assumption is correct, he was killed between ten minutes past eight and ten minutes past nine, so anyone who can prove that he or she has remained in this room during all that time should have no worry.”

He looked around inquiringly.

“We’ve all been out of the room,” Miss Wicks announced for the company.

“That is unfortunate,” murmured Penbury.

“But so have you!” exclaimed Monty, with nervous aggression.

“Yes — so I have,” replied Penbury. “Then let me give my alibi first. At twenty minutes to eight I followed Wainwright up to the second floor. Before going into his room he made an odd remark which — in the circumstances — is worth repeating. ‘There’s somebody in this house who

doesn't like me very much,' he said. 'Only one?' I answered. 'You're luckier than I am.' Then he went into his room, and that was the last time I saw him alive. I went into my room. I took two aspirin tablets. I went into the bathroom to **wash them down** with a drink of water. By the way, my water-bottle again needs filling, Mrs Mayton. Then as my head was still bad, I thought a stroll would be a good idea, and I went out. I kept out till — approximately — nine o'clock. Then I came back. The door you heard closing, Mrs Mayton, was not Wainwright going out. It was me coming in."

"Wait a moment!" ejaculated Bella.

"Yes?"

"How did you know Mrs Mayton heard the front door close? You weren't here!"

Penbury regarded her with interest and respect.

"Intelligent," he murmured.

"Now, then, don't take too long thinking of an answer!" **glared** Mr Calthrop.

"I don't need any time at all to think of an answer," retorted Penbury. "I know because I listened outside the door. But may I finish my statement in my own way? Thank you! As I say, I came back. I went up to my room." He paused. "On the floor I found a handkerchief. It wasn't mine. It hadn't been there when I left. I wondered whether it was Wainwright's — whether he'd been poking around. I went into his room to ask if the handkerchief was his. I found him lying on the ground near his bed. Dressed, of course. On his back. Head towards the window, one arm **stretched** towards the fireplace. **Stabbed** through the heart. But no sign of what he'd been **stabbed** with... It looks to me a small **wound**, but deep. It found the spot all right... The window was closed and fastened. Whoever did it entered through the door. I left the room and locked the door. I knew no one should go in again till the police and police doctor turned up. I decided to make sure that no one did. I came down. The telephone, as you know, is in the dining-room. Most inconvenient. It should be in the hall. Passing the drawing-room door I listened, to hear what you all were talking about. I heard Mrs Mayton say, 'I wonder where Mr Wainwright's gone?' You, Smith, answered, 'Did he go?' And Mrs Mayton replied, 'I thought I heard the front door close.' Then I went into the dining-room and telephoned the police. And then I joined you."

Flushed and emotional, Mrs Mayton challenged him.

"Why did you sit here for three minutes without telling us?" she demanded.

"I was watching you," answered Penbury, coolly.

"Well, I call that a rotten alibi!" exclaimed Mr Calthrop. "Who's to prove you were out all that time?"

"At half past eight I had a cup of coffee at the coffee-stall in Junkers Street," replied Penbury. "That's over a mile away. It's not proof, I admit, but they know me there, you see, and it may help. Well, who's next?"

"I am", said Bella. "I left the room to blow my nose. I went to my room for a handkerchief. And here it is!" she concluded, producing it triumphantly.

"How long were you out of the room?" pressed Penbury.

"Five minutes, I should say," she answered.

"A long time to get a handkerchief?"

"Perhaps. But I not only blew my nose, I powdered it."

"That sounds good enough," admitted Penbury. "Would you oblige next, Mr Calthrop? We all know you walk in your sleep. A week ago you walked into my room, didn't you? Have you lost a handkerchief?"

Mr Calthrop **glared**.

"What the devil are you **implying**?" he exclaimed.

"Has Mr Calthrop **dozed** during the past hour?" pressed Penbury.

"Suppose I have?" he cried. "What — what damned rubbish! Did I leave this room without knowing it, and kill Wainwright for — for no reason at all during **forty winks**?" He swallowed, and calmed down. "I left the room, sir, about twenty minutes ago to fetch the evening paper from the dining-room to do the crossword puzzle!" He tapped it viciously. "Here it is!"

Penbury **shrugged** his shoulders.

"I should be the last person to **refute** such an emphatic statement," he said, "but let me suggest that you give the statement to the police with slightly less emphasis, Mr Smith?"

Monty Smith had followed the conversation anxiously, and he had his story ready. He had rehearsed it three times in his mind, and he was not going to make Mr Calthrop's mistake. Speaking slowly and carefully — he knew that if he spoke fast he would stutter — he answered:

"This is why I left the room. I suddenly remembered that I'd forgotten to return Mr Wainwright's **latchkey**. He'd lent it to me this afternoon, when I lost mine. But when I got as far as the first floor I met Mrs Mayton, who asked me to help her with the curtain of the landing window. It had come off some of its hooks. I did so and then returned to the drawing-room with her. You'll remember, all of you, that we returned together."

"That's right," nodded Mrs Mayton. "And the reason I went out was to fix the curtain."

Penbury looked at Monty hard.

"What about that **latchkey**?" he demanded.

"Eh? Oh, of course," **jerked** Monty. "The curtain put it out of my mind. I came down with it still in my pocket."

"Then you've got it now?"

“Yes.”

“And you didn’t go up to his room?”

“No! Thank goodness! I’ve just said so, haven’t I?”

Penbury **shrugged** his shoulders again. He did not seem satisfied. But he turned now to Miss Wicks, and the old lady inquired, while her needles moved busily.

“My turn?”

“If you’ll be so good,” answered Penbury. “Just **as a matter of form.**”

“Yes, I quite understand,” she replied, smiling. “There’s no need to apologize. Well, I left the drawing-room to fetch some **knitting**-needles. The steel ones I’m using now. My room, as of course you know, is also on the second floor, the little side-room, and after I’d got the needles I was just about to come down when I heard Mr Wainwright’s cough...”

“What! You heard him cough?” interrupted Penbury. “What time was that?”

“Just before nine, I think it was,” said Miss Wicks. “Oh, that irritating cough! How it gets on one’s nerves, doesn’t it? Or I should say, how it did get on one’s nerves. Morning, noon and night. And he wouldn’t do anything for it. Enough to send one mad.”

She paused. The tense atmosphere grew suddenly tenser.

“Go on,” murmured Penbury.

“I’m going on,” answered Miss Wicks. “Why not? Your door was open, Mr Penbury, and I went in to ask if we couldn’t do something about it. But you were out. You’ve just told us where. And suddenly, when I heard Mr Wainwright coughing again across the passage — that awful **clicking** sound it always ended with — well, I felt I couldn’t stand it any more, and I was knocking at his door almost before I knew it. It was my handkerchief you found in your room, Mr Penbury. I must have dropped it there.”

She paused again. Again Penbury murmured, “Go on.” She turned on him with sudden ferocity. Mr Calthrop nearly jumped out of his chair. Monty felt perspiration dripping down his neck. Bella **twined** her fingers together to prevent herself from shrieking. Mrs Mayton sat rigid. “Will you stop interrupting?” shouted the old woman. Penbury **moistened** his lips. For a few moments Miss Wicks **knitted** rapidly, the steel points of the needles making the only sound in the room. They seemed to be doing a venomous dance. Then she continued, in a queer hard voice.

“‘Come in,’ called Mr Wainwright. ‘I’m coming in,’ I called back. And I went in. And there he stood smiling at me. ‘You haven’t come to complain of my cough again, have you?’ he asked. ‘No,’ I answered. ‘I’ve come to cure it.’ And I **plunged** a steel **knitting**-needle into his heart — like this!”

She **stretched** out a bony hand, and, with amazing strength, **stabbed** a **cushion**.

The next instant there came a knocking on the front door. "The police!" gasped Mr Calthrop. But no one moved. With tense ears they listened to the maid ascending from the basement, they heard the front door open, they heard footsteps entering...

A moment later they heard Mr Wainwright's cough. "Yes, and I heard it when he went out ten minutes ago," smiled Miss Wicks. "But thank you very much indeed, Mr Penbury. I was as bored as the rest of them."



Слова и выражения к тексту

as a matter of form [æz ə 'mætə əv fɔ:m] — чисто формально

board and lodging [bɔ:d ən 'lɒdʒɪŋ] — комната и питание

bridle [braɪdl] — вскинуть голову

clear up a little ground [kliə əp ə litl graʊnd] — прояснить факты

click [klik] — щелкать

cushion [kuʃn] — подушка

doze [dəʊz] — легкий сон, дремать

forty winks ['fɔ:ti wɪŋks] — короткий сон

glance [glɑ:ns] — взглянуть, взгляд

glare [glɛə] — свирепо смотреть

gulp [gʌlp] — жадно, с усилием проглатывать, удерживать слезы, задыхаться

imply [ɪm'plai] — предполагать

in regard to [ɪn rɪ'gɑ:d tu] — по отношению к

instantaneous [ɪnstən'teɪniəs] — моментальный

jerk [dʒə:k] — говорить отрывисто, подонок

keep any ball rolling [ki:p enɪ bɔ:l 'rɒlɪŋ] — поддерживать начавшуюся беседу

knit [nit] — вязать

latch key [lætʃ ki:] — ключ от защелки

leap up [li:p əp] — скакать, прыгать

lovely ['lʌvli] — красавица, красиво

marble [mɑ:bl] — шарик, мрамор

matter ['mætə] — иметь значение, вопрос

mess [mes] — неприятность, беспорядок

moisten [mɔɪsn] — увлажнить

nasty ['nɑ:sti] — ужасный, отвратительный

notoriously [nəʊ'tɔ:riəsli] — (зд.) отвратительно

oddly ['ɒdli] — странно

plunge [plʌndʒ] — погрузить

possess a brain [pə'zes ə breɪn] — быть умным, обладать мозгами

refute [rɪ'fju:t] — опровергать

resent [rɪ'zent] — негодовать, чувствовать себя обиженным

revert [rɪ'vɜ:t] — возвращаться в прежнее состояние, к мысли или разговору

second-floor back — постоялец, живущий в задней комнате на 2-м этаже

shriek [ʃri:k] — кричать, визжать, крик, визг

shrug [ʃrʌg] — пожимать плечами

stab [stæb] — вонзать, наброситься (с ножом)

stammer ['stæmə] — заикаться, запинаясь

startle [stɑ:təl] — испугать, сильно удивить

stretch [stretʃ] — тянуть(ся), вытягивать(ся)

tighten ['taɪtən] — стягивать, натягивать, напрягать

tiny ['taɪni] — маленький, крошечный

twine [twain] — сплести, скрещивать

wash down [wɒʃ daʊn] — запить, смыть

whip up [wɪp əp] — пробуждать, разжигать, хлестать

wound [wu:nd] — рана

Урок № 59



В этом уроке:

Слова и выражения для запоминания
Словообразование без изменения произношения и написания слова, при помощи изменения места ударения и чередования звуков

Пересказ текста: "The Perfect Murder"
(after R. L. Mangum)

Слова и выражения для запоминания

Проанализируйте и запомните следующие слова и выражения.

make somebody comfortable — удобно устроить кого-либо

She made herself comfortable in the chair. — Она удобно устроилась в кресле.

risk [risk] — риск, опасность

Is there any risk to go there? — Есть ли какая-нибудь опасность идти туда?

risk something — рисковать чем-либо

I don't want to risk my money. — Я не хочу рисковать моими деньгами.

risky — рискованный

This plan is very risky. — Этот план очень рискованный.

lean [li:n] (**leant, leant**) — наклоняться

lean on — опираться на что-либо

He leant on the table. — Он оперся на стол.

lean over — наклоняться над чем-либо

He leant over me. — Он склонился надо мной.

lean back — откинуться назад

He leant back in the chair. — Он откинулся назад в кресле.

lean forward — наклониться вперед

He leant forward. — Он наклонился вперед.

accident ['æksɪdənt] — несчастный случай

He had an accident last week. — С ним произошел несчастный случай на прошлой неделе.

car accident — происшествие на дороге, авария

I saw a car accident yesterday. — Я видел аварию на дороге вчера.

accidentally, by accident, by chance — случайно

I got my car dented accidentally. — Я случайно побил свою машину.

incident ['ɪnsɪdənt] — инцидент, происшествие, случай

A funny incident happened to me yesterday. — Забавный случай произошел со мной вчера.

attend [ə'tend] — посещать

Do you attend all the lessons at school? — Вы посещаете все уроки в школе?

attend to something (somebody) — уделять внимание чему-либо (кому-либо)

I don't want to attend to such silly work. — Я не хочу заниматься такой глупой работой.

You will be attended in a minute. — Вам уделят внимание через минуту.

flat — квартира, плоский, ровный, прямой

He has a good flat. — У него хорошая квартира.

I will tell you flat. — Я скажу вам прямо, без обиняков.

This is a flat lie. — Это явная ложь.

The beer is flat. — Пиво выдохлось.

Look! The tire is flat. — Посмотри, шину спустило.

Those trays are flat. — Те подносы плоские.

I expect a 1000 euro flat. — Я ожидаю ровно 1000 евро.

punish ['pʌnɪʃ] — наказывать

They will punish you again. — Они снова накажут тебя.

punishment — наказание

He is afraid of punishment. — Он боится наказания.

dear [dɪə], **expensive** — дорогой

This TV set is very dear. — Этот телевизор очень дорогой.

cheap — дешевый

This tape recorder is very cheap. — Этот магнитофон очень дешевый.

surround [sə'raʊnd] — окружать, обступать

The bank was surrounded by the police. — Банк был окружен полицией.

opinion [ə'pɪnjən] — мнение

In my opinion, he has good English. — По моему мнению, у него хороший английский.

advantage [əd'vɑ:ntɪdʒ] — преимущество

What are the advantages of this work? — Каковы преимущества этой работы?

have an advantage over something (somebody) — иметь преимущество над (перед) чем-либо (кем-либо)

This car has a few advantages over that car. — У этой машины есть несколько преимуществ над (перед) той машиной.

take an advantage of the situation — воспользоваться созданным положением

He didn't get scared and took an advantage of the situation. — Он не испугался и воспользовался созданным положением.

attract [ə'trækt] — привлекать, притягивать

She doesn't attract me. — Она не привлекает меня.

attract somebody's attention — привлекать чье-либо внимание

She attracted my attention. — Она привлекла мое внимание.

attractive — привлекательный

She is attractive. — Она привлекательная.

nearly ['niəli] — чуть не, почти

She nearly said it. — Она чуть не сказала это.

He was nearly ready when we came. — Он был почти готов, когда мы пришли.

position [pə'zɪʃn] — место (работы), положение

He was happy to get a position of doctor. — Он был рад получить место доктора.

She sat in a very uncomfortable position. — Она сидела в очень неудобном положении.

value ['vælju:] — ценность, значение

be of great (little) value — представлять большую (маленькую) ценность

This house was of great value to me. — Этот дом представлял для меня большую ценность.

be of no value — не представлять никакой ценности

This book is of no value to me. — Эта книга не представляет никакой ценности для меня.

valuable — ценный

This picture is very valuable. — Эта картина очень ценная.

get — получить, достать, понять

We will get the letter tomorrow. — Мы получим письмо завтра.

I didn't get the joke. — Я не понял шутки.

Do you get me? — Вы понимаете меня?

get over something — пережить что-либо

We won't get over this. — Мы не переживем это.

get through — пройти, дозвониться

You won't get through. — Ты не дозвонишься. (Ты не пройдешь там.)

get on — садиться (в автобус, поезд и пр.)

We will get on the bus there. — Мы там сядем в автобус.

get off — выходить (из автобуса, поезда и пр.)

We will get off at the next stop. — Мы сойдем на следующей остановке.

get up — вставать

We will get up at 6. — Мы встанем в 6.

get down (to) — пригнуться, приступить, заняться

Please, get down. — Пожалуйста, пригнись.

We will get down to this work in an hour. — Мы приступим к этой работе через час.

get to — добраться

We will get to Berlin in two hours. — Мы доберемся до Берлина через два часа.

get ready — приготовиться

We will get the things ready tomorrow. — Мы приготовим вещи завтра.

get out (of) — выйти, выбраться

We want to get out of here. — Мы хотим выбраться отсюда.

He wants to get out of the car. — Он хочет выйти из машины.

get in (into) — войти, попасть внутрь

He asked me to get into the car. — Он попросил меня сесть в машину.

Упражнение 1

Переведите на английский язык, используя выученные слова и выражения.

1. Ты видел аварию на дороге? 2. Мы должны посещать все уроки? 3. Она попросила устроить их поудобнее. 4. Тома окружила группа молодых девушек. 5. Родители никогда не наказывали меня. 6. Я не хочу рисковать моей жизнью из-за этого. 7. Она хотела опереться на мою руку. 8. Однажды интересный случай произошел с ним. 9. Шампанское, кажется, выдохлось. 10. Сандра чуть не побила машину. 11. У него всегда было большое преимущество над нами. 12. Я не верю, что эта музыка может привлечь кого-либо. 13. Эта машина очень дорогая. 14. Какое место работы вы хотите получить? 15. Когда они приступят к занятиям? 16. Эти фотографии не представляют для меня никакой ценности. 17. Анна попросила меня выйти из машины. 18. Все произошло случайно. 19. Я не нахожу никаких преимуществ в этой машине. 20. Наша бабушка не сможет пережить этого. 21. Все боятся наказания. 22. Ты получил посылку? 23. Я не долго ждал, почти сразу мне уделили внимание. 24. Посмотри! Какая плоская рыба! 25. Ты должен уважать мое мнение тоже. 26. Она не поняла, что я имел в виду.

Словообразование без изменения произношения и написания слова, при помощи изменения места ударения и чередования звуков

а) В английском языке часто слова, которые являются различными частями речи, совпадают в произношении и написании. Подобные совпадения часто встречаются у прилагательных и глаголов, а также у существительных и глаголов:

<i>Прилагательные</i>	<i>Глаголы</i>
empty пустой	to empty опустошать
clean чистый	to clean чистить
free свободный	to free освобождать
<i>Существительные</i>	<i>Глаголы</i>
work работа	to work работать
walk прогулка	to walk гулять
answer ответ	to answer отвечать
change изменение	to change менять
order приказ	to order приказывать

б) Написание некоторых существительных может совпадать с написанием глаголов. Разница заключается в ударении.

<i>Существительные</i>	<i>Глаголы</i>
import импорт ['ɪmpɔ:t]	to im'port импортировать [ɪm'pɔ:t]
export экспорт ['ɛkspɔ:t]	to ex'port экспортировать [ɪk'spɔ:t]
insult оскорбление ['ɪnsʌlt]	to in'sult оскорблять [ɪn'sʌlt]

в) Многие существительные и глаголы, которые имеют общий корень, различаются чередованием последнего согласного звука.

<i>Существительные</i>	<i>Глаголы</i>
advise [əd'vaɪs] совет	to advise [əd'vaɪz] советовать
use [ju:s] использование	to use [ju:z] использовать
life [laɪf] жизнь	to live [lɪv] жить
loss [lɒs] потеря	to lose [lu:z] терять
excuse [ɪks'kju:s] извинение	to excuse [ɪks'kju:z] извиняться
proof [pru:f] доказательство	to prove [pru:v] доказывать

Упражнение 2

Напишите перевод следующих слов:

- | | |
|-------------------------|-------------------------|
| 1. insult [ɪn'sʌlt] – | 5. use [ju:s] – |
| 2. excuse [ɪks'kju:s] – | 6. excuse [ɪks'kju:z] – |
| 3. advise [əd'vaɪz] – | 7. insult ['ɪnsʌlt] – |
| 4. import [ɪm'pɔ:t] – | |

УПРАЖНЕНИЯ НА ПОВТОРЕНИЕ

Упражнение 3

Переведите на английский язык, употребляя сложное подлежащее.

- Она, кажется, разговаривает сама с собой.
- Он, кажется, переводит этот текст уже более двух часов.
- Оказалось, что никто даже не упомянул ее имени.
- Я случайно встретил его там.
- Она оказалась злым человеком.
- Кажется, она не знает об этом.
- Он, кажется, все понимает.
- Полагают, что они скоро поженятся.
- Считают, что она самая лучшая актриса.
- Предполагают, что

он работает с этим переводом уже больше недели. **11.** Кажется, она не заметила его ошибок. **12.** Объявлено, что группа из Китая еще не вернулась. **13.** Говорят, что он готовит новую коллекцию платьев. **14.** Объявлено, что он закончил свою работу. **15.** Сообщили, что концерт состоится в субботу. **16.** Я случайно встретила его на вокзале. **17.** Известно, что США — высокоразвитая страна. **18.** Новые книги оказались очень полезными. **19.** Слышно было, как Саша разговаривал со своей сестрой. **20.** Видно было, как он вошел в магазин. **21.** Видели, как он переходил улицу. **22.** Слышали, что кто-то разговаривал в комнате.

Упражнение 4

Переведите на английский язык, употребляя сложное подлежащее.

1. Похоже, что он выиграет. **2.** Кажется, никто ничего не заметил. **3.** Он оказался очень интересным человеком. **4.** Мне довелось побывать в Англии тоже. **5.** Оказывается, они уже об этом говорили. **6.** Полагают, что эта школа была построена около 60 лет назад. **7.** Мы, кажется, мало знаем об этом. **8.** Вчера мы случайно встретили нашего друга в библиотеке. **9.** Кажется, он ей не понравился. **10.** Оказалось, что он ей не понравился. **11.** Кажется, они сейчас говорят именно об этом. **12.** Окажется, что они уже построят дом к лету. **13.** Оказалось, что они уже об этом говорили. **14.** Его девушка оказалась очень симпатичной. **15.** Оказалось, что мы уже когда-то встречались. **16.** Вы, кажется, устали. **17.** Он обязательно придет. **18.** Ожидают, что он придет в Нью-Йорк сегодня. **19.** Оказалось, что они были на лекции. **20.** Предполагалось, что мы встретимся в шесть часов около магазина. **21.** Оказалось, что он дома. **22.** Кажется, фильм закончился. **23.** Я случайно встретил твоего друга в Амстердаме.

Пересказ текста

1. Выпишите все незнакомые слова из текста в словарь, выучите их.
2. Прогитайте текст.
3. Перескажите текст своими словами, опираясь на выученную грамматику.

THE PERFECT MURDER

(after R. L. Mangum)

For twenty-two years Mark Melcher had walked from his **drugstore** to his house at exactly five o'clock. Methodical, Mark was. For twenty-two

years he had been **greeted** respectfully along the way by men and women who had grown old with him. Dignified, Mark was. For twenty-two years he had stopped to pat the heads of children, and give them penny candies. Kindly, Mark was. "Wouldn't hurt a fly," as Bob Barstow, the sheriff, often said.

Mark was Willowville's best-loved citizen, all right. People came to him with their troubles. Behind his old, dusty **prescription counter** he listened to the secrets of **human beings** who **trusted** him. He had a way about him, Mark had, so that you listened to his advice, and carried it out, and found yourself the better for it.

Emily Holden was a mighty pretty girl of about twenty-two. The schoolteacher, and a good one. Even the pupils liked her. She had come to Willowville early in September and by Christmas she was dead in love with Andrew Fellows. Old Man Fellows — he wasn't so very old, though, come to think of it — was the richest man in town and head of the school board. So, naturally, he saw a lot of Emily Holden. She went up to his house now and then to talk over school matters, and it was plain to see, after a spell, that she was gone over him. Not just love, you understand, but crazy about him — like some women get over a man.

Well, Emily came into Mark Melcher's **drugstore** one day and got behind the **prescription counter** and began to talk of something awful. Mark listened to her story, and while she was telling it his eyes got to looking mighty ugly.

"And you say Andrew Fellows is the man?" he demanded when she got through.

"Oh, I have been such a fool!" Emily **sobbed**. "But I loved him so, and he promised to marry me. And now he **threatens** to tell something he says he knows about me, Mr Melcher. Something he says is terrible. Oh, what shall I do, Mr Melcher?"

Mark put his arms around Emily Holden and held her close and cried. It was awful. Pretty soon he pulled himself together and went to the bank and **cash**ed a fat check. Then he came back and gave Emily the money.

"You go," he said, "to this address" — he gave her the name of somebody in New York — "and tell the lady there all about it. Tell her Mark Melcher sent you. And don't you ever come back to Willowville, Emily."

Emily insisted she couldn't take the money, of course. But Mark just took her in his arms and kissed her mighty **tenderly** and made her do it. Then, when she had gone, he got behind his **prescription counter** again and waited.

He had made up his mind to kill Old Man Fellows, to **confess**, and to let them hang him if they wanted to.

Pretty soon Old Man Fellows came in to ask for some of the eyewash he usually bought.

“Got a new kind, Andrew,” Mark said slowly. “Smells nice, too.”

He got behind the **counter** and got a half ounce of prussic acid. The **pure stuff**, undiluted. Then he let Old Man Fellows take a **whiff** of it.

“Smells sort of like peach **blossoms**,” said Old Man Fellows. “Kind of nice, isn’t it?”

“It’s nice,” said Mark, “and just as good for the eyes as it smells. I’ve only got this much, but I’ll let you have it same price as the other.”

Old Man Fellows smiled, Mark did too, for he knew that a single **drop** of **pure** prussic acid inside the eye would kill Old Man fellows almost as quick as lightning.

Old Man Fellows paid over his money and started to leave. It was five o’clock, so Mark went along with him. At his house Mark turned in and bade his friend goodbye.

Early next morning the news spread like wildfire. Mrs Thompson, Old Man Fellows’ housekeeper, had found him deader than a doornail when she went upstairs to see what had kept him so long before breakfast. Near her master in the bathroom she had found a little bottle.

At five o’clock that afternoon Mark Melcher closed his store, locked it, and walked over to the sheriff’s office. He was going to **confess**, and clear his **conscience**, and make his peace with God, even if they hanged him for it. He didn’t care now what happened.

“Bob,” he said to the sheriff, “I’ve come to give myself up. I killed Andrew Fellows.”

The sheriff started to laugh, but one look at Mark’s eyes stopped him. Wild-looking and sort of glassy they were — like crazy people’s eyes. The sheriff told Mark to sit down and went outside for a minute to **whisper** something to his deputy.

“Mark Melcher’s going crazy,” he said. “He thinks he killed Old Man Fellows. Can you beat it? Why, Mark wouldn’t hurt a fly. Too bad. They were friends for years, those two. Guess it must have hit Mark pretty hard.”

That news spread like wildfire, too. Mark Melcher had gone kind of crazy over Old Man Fellows’ death! Wasn’t it a shame? And Mark such a fine man. So **sympathetic**. Too **sympathetic**, he was worrying himself crazy over his friend’s death because he had sold him some poison. As if he could have known that Old Man Fellows was going to **commit suicide**, like the coroner said!

He got to wandering around Willowville, telling everybody he had killed Old Man Fellows. Folks would listen, shake their heads, and say, “That’s too bad, Mark. That’s too bad.” Then they’d walk on. Pretty soon

Mark got so he would wake up at night and **scream**. His housekeeper left him.

They put Mark away in Doc Smith's sanatorium. Everybody says it's too bad, and they can't imagine how Mark Melcher ever got the idea that he killed Old Man Fellows.

But then, Willowville folks don't know to this day that Emily Holden was Mark Melcher's daughter, that Mark had never been married, and that Old Man Fellows was the only **human being** on earth who knew those things.



Слова к тексту

blossom ['blɒsəm] — цветение, цвести, распускаться

cash [kæʃ] — наличный, обналичивать

commit [kə'mɪt] — совершить

confess [kən'fes] — исповедоваться

conscience ['kɒnʃəns] — совесть

counter ['kauntə] — прилавок

drop [drɒp] — капля, ронять

drugstore ['drʌgstɔ:] — аптека

greet [gri:t] — приветствовать

human being ['hju:mæn bi:ɪŋ] — человек

prescription [prə'skrɪpʃn] — предписание, рецепт

pure [pjʊə] — чистый

scream [skri:m] — крик, кричать

sob [sɒb] — рыдание, всхлипывать

stuff [stʌf] — вещество

suicide ['sjʊisaɪd] — самоубийство

sympathetic [sɪmpə'θetɪk] — полный сочувствия

tenderly ['tendəli] — нежно

threaten ['θretən] — угрожать

trust [trʌst] — доверять

whiff [wɪf] — дуновение, дымка

whisper ['wɪspə] — шептать

Урок № 60



В этом уроке:

Слова и выражения для запоминания
Словообразование при помощи суффиксов
(суффиксы существительных)

Пересказ текста: "Letters in the Mail"
(after E. Caldwell)

Слова и выражения для запоминания

Проанализируйте и запомните следующие слова и выражения.

tell – рассказывать, сказать

He told me an interesting story. – Он рассказал мне интересную историю.

He will tell you what has happened. – Он скажет тебе, что случилось.

tell on somebody – сказаться на ком-либо

This work will tell on him. – Эта работа скажется на нем.

tell somebody (something) from somebody (something) – отличать кого-то (что-то) от кого-то (чего-то)

They look the same. I can't tell him from Tom. – Они выглядят одинаково. Я не могу отличить его от Тома.

responsible [rɪs'pɒnsɪbl] – ответственный

He is very responsible. – Он очень ответственный.

be responsible for – быть ответственным за

Who is responsible for this work? – Кто ответственный за эту работу?

be in charge [tʃɑ:dʒ] of – быть ответственным за, отвечать за

Who is in charge of sending letters? – Кто отвечает за рассылку писем?

fix [fiks] – прикрепить, установить, наладить

Can you fix my car? – Ты можешь починить мою машину?

We fixed the meeting on Monday. – Мы назначили встречу на понедельник.

I can fix this shelf. – Я могу закрепить эту полку.

away [ə'weɪ] — прочь

He is away. — Его нет.

He is far away. — Он далеко.

How long was he away? — Как долго его не было?

run away — убежать

swim away — уплыть

throw away — выбросить

walk away — уйти

When she came, he ran away. — Когда она пришла, он убежал.

(un)fair [(ʌn)feə] — (не)справедливый, (не)благоприятный

It is unfair. — Это несправедливо.

The weather was fair. — Погода была благоприятная.

effort ['efət] — усилие

My mother makes every effort to help me. — Моя мама прилагает все усилия, чтобы помочь мне.

make an effort — прилагать усилия

You should make an effort to achieve something. — Тебе следует приложить усилия, чтобы достичь что-нибудь.

without effort — без усилий

He wants to get everything without effort. — Он хочет получить все, не прилагая усилий.

respect [rɪ'spekt] — уважать

He doesn't respect me. — Он не уважает меня.

apology [ə'pɒlədʒɪ] — извинение

I don't need your apologies. — Мне не нужны твои извинения.

apologize [ə'pɒlədʒaɪz] — извиняться, приносить извинения

You have to apologize. — Ты должен извиниться.

apologize to somebody — извиняться перед кем-либо

He doesn't want to apologize to her. — Он не хочет извиняться перед ней.

habit ['hæbɪt] — привычка

He has a few strange habits. — У него есть несколько странных привычек.

He is in the habit of getting up very early. — У него привычка вставать очень рано.

He gave up his habit of smoking. — Он избавился от своей привычки курить.

improve [ɪm'pru:v] — улучшать, совершенствовать

His English has improved. — Его английский улучшился.

familiar [fə'mɪljə] — знакомый

Your name seems familiar to me. — Твое имя кажется мне знакомым.

be familiar with — быть знакомым с чем-либо

Are you familiar with this work? — Ты знаком с этой работой?

arrange [ə'reɪndʒ] — расположить, расставить, устроить, договориться

We arranged to go to the cinema. — Мы договорились пойти в кино.

He arranged everything nicely in the room. — Он хорошо все расставил в комнате.

He arranged for her to go to London. — Он договорился о том, чтобы она поехала в Лондон.

She arranged about the tickets. — Она договорилась о билетах.

She arranged everything nicely. — Она все хорошо устроила.

use [ju:z] — применение, польза, использование, смысл

use [ju:s] — использовать

Can I use your pen? — Можно воспользоваться твоей ручкой?

Do you know how to use this computer? — Ты знаешь, как пользоваться этим компьютером?

What is the use of going there now? — Какой смысл идти туда сейчас?

It is no use cooking dinner at 9. — Нет смысла готовить ужин в 9.

useless ['ju:slɪs] — бесполезный

It is useless to talk about it again. — Бесполезно говорить об этом снова.

useful ['ju:sfʊl] — полезный, пригодный

It will be useful for you to read this book. — Тебе будет полезно прочитать эту книгу.

wholesome ['həʊlsəm] — полезный, целебный, благотворный

Milk is wholesome. — Молоко полезно.

as — так как, в качестве, как, по мере того как

He worked as a teacher. — Он работал (в качестве) учителем.

I don't want to call her as I don't like her. — Я не хочу звонить ей, так как она мне не нравится.

It is not so easy as you think. — Это не так просто, как ты думаешь.

like [laik] — как (подобно), нравиться, хотеть

This car looks like a new one. — Эта машина выглядит как новая.

You can take my book if you like. — Ты можешь взять мою книгу, если хочешь.

You like her, don't you? — Тебе она нравится, да?

how — как

How could he do it? — Как он мог это сделать?

as far as — насколько

As far as I know he went to London. — Насколько я знаю, он уехал в Лондон.

take [teik] — брать, взять, отнести, отвезти

He will take your car. — Он возьмет твою машину.

He will take the letter to the post office. — Он отнесет письмо на почту.

He will take his son to London. — Он отвезет сына в Лондон.

take on — включать

He took the radio on. — Он включил радио.

take off — выключать, снимать, взлетать

He took the radio off. — Он выключил радио.

He took the coat off. — Он снял пальто.

The plain took off at three. — Самолет взлетел в три.

take photos (pictures) — фотографировать

He took a picture of me. — Он сфотографировал меня.

take somebody for somebody -- принять кого-либо за кого-либо

He took me for John. — Он принял меня за Джона.

take to — привыкать, привязываться

He took to her very quickly. — Он очень быстро привык к ней.

take after somebody — пойти в кого-либо

He took after his father. — Он пошел в отца.

take care of — заботиться о

He will take care of you. — Он позаботится о тебе.

well off — обеспеченный, зажиточный

He is rather well off. — Он достаточно обеспеченный.

Упражнение 1

Переведите на английский язык, используя выученные слова и выражения.

1. Он может починить мою стиральную машину? 2. Не говори, что это несправедливо. 3. Анны не было долгое время? 4. Если ты приложишь усилия, ты выучишь этот язык. 5. Я думаю, мне нужно было извиниться перед Анной. 6. Эта музыка кажется знакомой. 7. Мой дядя был обеспеченным. 8. Ты фотографируешь меня? 9. Условия работы улучшились. 10. Она не выучит язык, не прилагая усилий. 11. Они договорились встретиться в среду. 12. Извини, я принял тебя за Сандру. 13. Мой отец работает доктором. 14. Какое применение этой машины? 15. Они быстро привыкли друг к другу. 16. У моего друга странная привычка гулять поздно ночью. 17. Я не думаю, что это скажется на мне. 18. Кто ответственный за уборку? 19. Она убежала, как только увидела собаку. 20. Я попросил ее договориться о встрече. 21. Нет смысла рассказывать ей всю историю. 22. Ты можешь отличить мою машину от его? 23. В кого пошла ваша дочь? 24. Вы должны уважать своего учителя. 25. Йогурт очень полезен. 26. В комнате пахло апельсинами.

Словообразование при помощи суффиксов (суффиксы существительных)

1) Для обозначения лица используются суффиксы **-er**, **-or**, **-ian**, **-ee**.

а) Суффиксы **-er**, **-or** присоединяются к глаголам:

to work работать	worker рабочий
teach учить	teacher учитель
sell продавать	seller продавец
inspect инспектировать	inspector инспектор
visit посещать	visitor посетитель

б) Суффикс **-ian** служит для обозначения национальности:

Belorussia	Belorussian
Russia	Russian
Italy	Italian

с) Суффикс **-ee** служит для обозначения лица, на которое направлено действие:

to address адресовать	addressee адресат
to detain задерживать	detainee задержанный

2) Для обозначения отвлеченных и конкретных существительных используются суффиксы **-hood, -ship, -ment, -age, -ure, -ion (-ssion, -ation, -tion, -sion), -ness, -ance, -ence, -dom**.

а) Суффиксы, образующие существительные от других существительных:

-hood

neighbour сосед	neighbourhood соседство
child ребенок	childhood детство
brother брат	brotherhood братство

-ship

friend друг	friendship дружба
member член	membership членство
leader лидер	leadership лидерство

б) Суффиксы, образующие существительные от глаголов:

-ment

to improve улучшать	improvement улучшение
to pay платить	payment платеж
to govern управлять	government управление

-age

to pass проходить	passage проход
to marry выходить замуж, жениться	marriage брак
to leak протекать, течь	leakage утечка

-ure

to please доставлять удовольствие	pleasure удовольствие
to press давить	pressure давление
to depart уезжать	departure отъезд

-ion (-ssion, -ation, -tion, -sion)

to connect соединять	connection связь
to transmit передавать	transmission передача
to collect собирать	collection собрание
to introduce вводить	introduction введение
to confess исповедовать	confession исповедь

с) Суффиксы, образующие существительные от прилагательных:

-ness

weak слабый	weakness слабость
brave храбрый	braveness храбрость
kind добрый	kindness доброта

-ance, -ence

different различный	difference различие
important важный	importance важность

d) Суффикс, образующий существительные от прилагательных и существительных:

-dom

free свободный	freedom свобода
king король	kingdom королевство

Примечание

Употребление суффиксов не подчиняется определенным правилам, их использование зависит от сложившегося употребления в языке.

Упражнение 2

Переведите следующие слова на английский язык.

1. Венгрия — венгр
2. настойчивый — настойчивость
3. писать — писатель
4. мудрый — мудрость
5. платить — получатель платежа
6. развивать — развитие
7. темный — темнота
8. производить — производство
9. покупать — покупатель

10. не хватать, недоставать — нехватка
11. переводить — переводчик
12. мать — материнство
13. соглашаться — соглашение
14. диктатор — диктатура

УПРАЖНЕНИЯ НА ПОВТОРЕНИЕ

Упражнение 3

Переведите следующие предложения на английский язык, используя герундий.

1. Спасибо, что позвонил мне. 2. Я настаиваю на том, чтобы вы отдали деньги. 3. Шум на улице мешал мне сконцентрироваться. 4. Она с нетерпением ждала поездки в Англию. 5. Она поблагодарила нас за то, что мы подарили ей такую красивую машину. 6. Я боялся, что она уйдет. 7. Я не одобряю, что он так много ест. 8. Он согласился с тем, что она пойдет туда немного раньше. 9. Мы полагаемся на то, что ты одолжишь нам денег. 10. Мы подозреваем ее в том, что она украла наши деньги. 11. Многое зависит от того, купит ли она билет. 12. Мне что-то не хочется спать сейчас. 13. Мой сын был рад, что ему купили новую игрушку. 14. Он поблагодарил меня за то, что я ему помог. 15. Они не согласились с тем, чтобы мы пошли туда так рано. 16. Я полагаюсь на то, что она пришлет письмо. 17. Я возражал против того, чтобы ты продавал свою машину так дешево. 18. Я не против выпить немного вина. 19. Я с нетерпением жду, когда мы переедем на новую квартиру. 20. Я устал от того, что ты всегда доказываешь мне что-то. 21. Он говорил без остановки. 22. Я не полагаюсь на то, что он мне поможет. 23. Я избегал видиться с ними.

Упражнение 4

Переведите следующие предложения на английский язык, используя герундий.

1. Он настаивал на том, чтобы пойти туда как можно раньше. 2. Андрей с нетерпением ждал встречи со своей женой. 3. Мне что-то не хочется кофе. 4. Перестань говорить об этом все время. 5. Она не возражала против того, чтобы они пошли в кино. 6. Ты не против, если я закрою дверь? 7. Она отрицала, что знала его. 8. Он настоял на том, чтобы позвонить ей. 9. Моя бабушка часто жалова-

лась на то, что они громко разговаривают. **10.** Это зависит от того, позвонит ли она. **11.** Она думала о том, чтобы уйти. **12.** Он боялся, что его не поймут. **13.** Холодная погода помешала девочкам пойти на пляж. **14.** Она не одобряла того, что он пьет так много кофе. **15.** Я настаиваю на том, чтобы вы сказали мне правду. **16.** Мне что-то не хочется идти в ресторан сейчас. Я не голоден. **17.** Сандра не может согласиться с тем, чтобы он пошел туда. **18.** Мальчик жаловался, что на него постоянно кричат. **19.** Он не боится ехать туда. **20.** Извини за то, что разбил твою любимую кружку. **21.** Он продолжал стирать, не обращая на нас внимания. **22.** Я не отрицаю, что просил его об этом. **23.** Том боялся, что его уволят.

Пересказ текста

1. Выпишите все незнакомые слова из текста в словарь, выучите их.
2. Прочитайте текст.
3. Перескажите текст своими словами, опираясь на выученную грамматику.

LETTERS IN THE MAIL

(after E. Caldwell)

As a general rule, almost everybody likes to receive mail, and probably nobody in the whole town of Stillwater liked to get letters in the mail more than Ray Baffin. However, the fact was that Ray received fewer letters in his box at the post-office than anybody else.

"Dog bite it!" Ray would say with a sad expression on his long thin face when he took one more last look at his box and left the post-office. At a time like that his whole tall body **sagged** and **drooped** with disappointment. "No mail again this time, but I've got a good feeling deep down inside of me that one of these days I'm going to get some."

It had been like that with Ray Buffin almost all his life. He had no living relatives to write to him. But once a month he got a **bill** from the gas and electric company and sometimes there was a letter from some candidate who was running for a political office, and every September the county assessor mailed him a tax **bill** for the year. And, of course, since he had no friend to correspond with and did not know anybody outside Stillwater, he did not write letters himself. The only exception had been once many years before — he had been about thirty years old at the time — when he had written a letter to a young girl in town telling her that he loved her and saying how beautiful he thought she was. He had ended the letter by asking her to marry him, but he had not received a **reply**.

Like a great number of other small towns along the Gulf Coast and elsewhere, Stillwater had a population of about five hundred persons and mail was received and **dispatched** only once a day.

Every afternoon, except Sundays, the bus from New Orleans stopped in the town square in front of the post-office and the driver opened the door and took out two or three mailbags with letters, magazines, and **parcel**-post packages. When the bus was running on time, it was usually about four o'clock when it arrived.

At that time of afternoon Ray Buffin always locked up his fixit shop where he made a living repairing radios and alarm clocks, and hurried across the square to the post-office. Getting as close as he could to his box which was No. 42, he would stand there watching the little glass window for the letter while Sid Stoney, the postmaster, sorted and distributed the day's mail. A lot of people complained that Sid took too much time to sort so little mail. There were generally loud voices in the crowded room as people joked and talked while they waited but Ray Buffin did not say a word as he stood there hopefully watching for the letter in No. 42 until the last piece of mail had been distributed.

Finally, when Sid Stoney gave a sign that all the mail had been distributed, Ray would take one last look at his box and then walk slowly across the square with his thin face dropping with disappointment.

"Dog bite it," he would say to himself over and over again. "No mail again this time."

When he reached his fixit shop, he unlocked the door and went inside. There he sat at his work-bench until late at night.

Two of the young men in town, Guy Hodge and Ralph Barnhill, who were always thinking up **tricks** to play on people, decided that they would send Ray a letter and sign it with a **fictitious** name. Their jokes were always **good-natured** and they did not hurt anybody.

The way they planned the joke on Ray, they would tell everybody in the post-office to watch Ray when he received a letter in his box, and then somebody would ask him in a loud voice if he had received a love letter from a girl. After that somebody would **snatch** the letter out of his hand and read it out loud for everybody to hear.

Guy and Ralph went around the corner to the **telephone exchange**, where Grade Brooks was the night **switchboard operator**.

Gracie was an elderly girl who had worked for the telephone company since she graduated from high school. She had remained single all those years, and because she lived such a lonely life, operated the switchboard all night and slept during the day, she realized that there was little opportunity now for her to meet somebody who would marry her.

At first, after Guy Hodge and Ralph Barnhill had told her what they were planning to do and had asked her to write the letter to Ray, because they wanted it to be in **feminine handwriting**, Gracie said that she would have nothing to do with their plan.

“That’s cruel,” she told them. “I could never do such a cruel thing. Besides, I wish you wouldn’t get anybody else to write it, either — not to Ray Buffin.”

“But it’s only a joke, Gracie,” Ralph tried to explain, “and it’s all in fun. Everybody likes a joke once in a while. And just think of the sight it’s going to be when Ray gets a love letter on pink paper from somebody named Myrtle or Jenny or Florence saying she has loved him for a long time. The sad look on his face will disappear so fast that nobody in town will recognize him.”

“No! It’s cruel!” She protested loudly. “I wouldn’t do a cruel thing like that for anything in the world.”

“Come on, Gracie,” Ralph said. “We won’t tell Ray or anybody else that you wrote it. He’ll never know. You won’t have to worry about that.”

Suddenly Gracie turned round and hid her face as she was unable to keep her eyes from filling with tears. It seemed like a lifetime since she had received a letter from Ray Buffin saying he loved her and wanted to marry her. She had just graduated from high school then and had started to work for the telephone company, and since she was young and had no thoughts about marriage, she did not answer the letter. During all those years they had seen each other occasionally, but seldom more than a polite greeting had passed between them, and each time she saw Ray he looked sadder and more lonely. In recent years there had been times when she wanted to run to Ray, throw her arms around his neck, and **beg** him to forgive her for not answering his letter. If she had answered his letter, they probably would have been married all those years and neither of them would be lonely now.

“Please, Gracie,” Guy Hodge **begged** her. “Come on and write the letter for us. If you don’t, we will have to find somebody else to write it.”

“No!” she said quickly, **wiping** the tears from her eyes and **cheeks**. “Don’t do that! I want to write it! I don’t want anybody else to do it!”

“That’s the **spirit**, Gracie,” Ralph said. “I knew you’d like a good joke as well as the rest of us. Now let’s see what you can say in it. I think you must tell him you’ve loved him for a long time. Then you could say that if he had no objection, you’d like to see him as soon as possible and talk about a personal matter that would be of **mutual** interest. Let him think that what you really want is to get married. Then you can sign it with any name you want to.”

"I think I know what to say," she told them with a quick nodding of her head. "I'll write the letter tonight and mail it early tomorrow morning."

After they left the **telephone exchange**, Gracie cried for a long time. Late that night she wrote the letter to Ray Buffin, and the next morning she mailed it at the post-office.

Guy Hodge and Ralph Barnhill were waiting in the post-office that afternoon at four o'clock when Ray came in and stood in front of his box. By that time a larger crowd than usual had gathered in the post-office.

Sid Stoney had not even begun to sort the mail that had arrived on the bus from New Orleans when Ray saw a letter in his box. He looked at it through the little glass window for a long time. After that, with shaking hand, he opened the box and took out the pink envelope. Turning it over in his hands, he went to the corner of the room to read it.

As he began to read, the sadness of his long thin face disappeared and he began to smile. After hurriedly reading the letter the first time, he began reading it a second time, his lips slowly and carefully forming the sounds of the words. When he finished, he quickly **drew the palm** of his hand over his face. Then, suddenly he put the letter into his pocket and ran out of the post-office before anybody had a chance to say anything to him or to stop him.

As soon as they realized what had happened, Guy and Ralph ran after him, calling to him to come back to the post-office. Instead, Ray hurried around the corner to the **telephone exchange**. Ordinarily, Gracie Brooks did not come to work until six o'clock in the evening, but this time she had been there since four o'clock. When Guy and Ralph ran inside, Gracie was seated at the switchboard and Ray Buffin was standing close beside her with the widest and happiest smile they had ever seen on his face.

Neither of them spoke and they were too excited to realize, or to care, that Guy and Ralph were in the office watching them. Then Ray reached down and took Gracie's hand in his. She **responded** at once by putting her head against him.

Guy and Ralph went out of the **telephone exchange**. They did not say a word until they got to the street.

"I don't understand what happened. Do you suppose Gracie Brooks signed her own name by mistake?" Ralph asked as they walked back towards the post-office.

"She signed her own name, all right, and it wasn't by mistake, either," Guy said. "I think they have wanted to get married for a long time but didn't do anything about it. I bet they never would have done anything about it if we hadn't thought up this letter-writing joke."

"But the next time we plan a joke, let's be sure it's going to **work out** the way we plan it," Ralph said, shaking his head to himself.

“Somehow or other,” Guy said, “I’m glad it turned out the way it did. Every time I see Ray Buffin after this, I can think to myself that I did one good **deed** in life, because from now on nobody will have to look at that sad face of his in the post-office every day.”



Слова и выражения к тексту

beg [beg] — просить, умолять	mutual ['mju:tʃuəl] — взаимный
bill [bil] — счет	parcel [pa:sl] — посылка
cheek [tʃi:k] — щека	reply [ri'plai] — отвечать, ответ
deed [di:d] — дело	respond [ris'pɒnd] — отвечать
dispatch [dis'pætʃ] — разносить, отсылать, отправлять	sag [sæg] — сгибаться, провисать
draw the palm [dɹɔ: də pa:m] — повести ладонью	snatch [snætʃ] — схватить
droop [dru:p] — поникать	spirit ['spirit] — дух
feminine ['femɪnɪn] — женский	switchboard operator — телефонистка
fictitious [fɪk'tɪʃəs] — фиктивный	telephone exchange — телефонная станция
good-natured [gud-'neɪtʃəd] — добрый	trick [trɪk] — шутка, трюк
handwriting ['hændraɪtɪŋ] — почерк	wipe [waɪp] — протирать
	work out [wɜ:k aut] — сработать

Урок № 61



В этом уроке:

Слова и выражения для запоминания
Словообразование при помощи суффиксов
(суффиксы прилагательных).

Пересказ текста "The Body in the Pool"
(after Rufus King)

Слова и выражения для запоминания

Проанализируйте и запомните следующие слова и выражения.

crime [kraɪm] – преступление

This is a serious crime. – Это серьезное преступление.

commit a crime [kə'mɪt ə kraɪm] – совершить преступление

He committed this crime. – Он совершил это преступление.

convict [kən'vɪkt] – осудить

He was convicted of this crime. – Его осудили за это преступление.

straight [streɪt] – прямо, сразу

I will call you straight away. – Я сразу позвоню тебе.

He said to go straight on. – Он сказал идти прямо.

fine – штраф, прекрасный, хороший

Did you pay a fine? – Ты заплатил штраф?

That was a fine day. – Это был прекрасный день.

penalty ['penəltɪ] – штраф

What penalty did you pay? – Какой штраф ты заплатил?

death penalty [deθ 'penəltɪ] – смертная казнь

He was sentenced to death penalty. – Его приговорили к смертной казни.

issue ['ɪʃu:] – издавать, выдавать

Your visa has been issued. – Ваша виза была выдана.

permit [pə:'mit] — разрешать, разрешение

His mother didn't permit him to buy ice cream. — Мама не разрешила ему купить мороженое.

My work permit is issued. — Мое рабочее разрешение выдано.

permission [pə:'mɪʃn] — разрешение

He had no permission to take that book. — У него не было разрешения брать ту книгу.

If you want to go with us, ask for permission. — Если ты хочешь пойти с нами, попроси разрешения.

differ ['dɪfə] — отличаться

This car differs from that one. — Эта машина отличается от той.

different — разный, различный, другой

This car is different from that one. — Эта машина отлична от той.

vary ['vɛəri] — расходиться, меняться, изменяться

Nothing varies in this country from year to year. — Ничего не меняется в этой стране из года в год.

various ['vɛəriəs] — различный, разнообразный

We have various (different) post cards here, take any you like. — У нас здесь различные открытки, возьми любую, которая тебе нравится.

perhaps [pə'hæps] = **may be** — возможно, может быть

Perhaps, he will come. — Возможно, он придет.

result [rɪ'zʌlt] — результат

The results were very high. — Результаты были очень высокими.

as a result — в результате

As a result she didn't call. — В результате она не позвонила.

be just about to do something — как раз собираться сделать что-либо

I was just about to ring you. — Я как раз собирался позвонить тебе.

impress [ɪm'pres] — впечатлять

The film didn't impress me. — Фильм не впечатлил меня.

make an impression on somebody — производить впечатление на кого-либо

She made an impression on me. — Она произвела на меня впечатление.

effect [ɪ'fekt] — влияние, результат, действие

Will we have any effect from it? — Будет ли какой-нибудь результат от этого?

have an effect — оказывать влияние

It didn't have any effect on me. — На меня это никак не повлияло.

strength [strenθ] — сила (духовная и физическая)

He doesn't have enough strength to do it. — У него нет сил делать это.

force [fɔ:s] — сила (действие), заставлять

He pushed her with force. — Он толкнул ее с силой.

He forced me to call her. — Он заставил меня позвонить ей.

remain in force [ri'mein in fɔ:s] — оставаться в силе

Don't worry. Everything remains in force. — Не волнуйся. Все остается в силе.

be in office — быть у власти

He was in office for ten years. — Он был у власти в течение десяти лет.

pretty ['priti] — хорошенький, приятный

She has such a pretty house! — У нее такой хорошенький дом!

distant ['distənt] — отдаленный, дальний, далекий

He lives in a distant town. — Он живет в отдаленном городке.

produce [prə'dju:s] — производить, предьявлять, показывать

They have produced a lot of cars this year. — Они произвели много машин в этом году.

We produced our passports to the policeman. — Мы предьявили полицейскому наши паспорта.

Will you produce me your tickets? — Покажите мне, пожалуйста, ваши билеты.

He is going to produce a new film. — Он собирается поставить новый фильм.

hate — ненавидеть, не любить, не хотеть

I hate getting up early. — Я ненавижу вставать рано утром.

I hate to talk about it again but I have to. — Мне не хочется говорить об этом снова, но я должен.

I hate you to ask these silly questions. — Я терпеть не могу, когда ты задаешь такие глупые вопросы.

give a call (a ring) — позвонить

I will give you a call on Monday. — Я позвоню тебе в понедельник.

get somebody on the phone — дозвониться кому-либо

I couldn't get him on the phone. — Я не мог дозвониться ему.

be on the phone — разговаривать по телефону

He has already been on the phone for 3 hours. — Он разговаривает по телефону уже три часа.

invent [in'vent] — изобретать, придумывать

Who invented a bike? — Кто придумал велосипед?

Your son always invents some stories. — Твой сын всегда выдумывает какие-то истории.

disappoint [disə'pɔɪnt] — расстраивать, огорчать

You disappointed me again. — Ты снова огорчил меня.

disappointed — расстроенный, огорченный

He was very disappointed. — Он был очень расстроен.

disappointing — разочаровывающий

This is a very disappointing fact. — Это очень разочаровывающий факт.

amaze [ə'meɪz] — поражать, удивлять, изумлять

He always amazes me. — Он всегда удивляет меня.

amazing — поразительный, удивительный

That is really amazing. — Это на самом деле поразительно.

Упражнение 1

Переведите на английский язык, используя выученные слова и выражения.

1. Вы когда-либо были осуждены за какое-нибудь правонарушение?
2. Она говорит, что Америка не впечатлила ее.
3. Он как раз собирался пригласить тебя.
4. Я не совершал никакого преступления.
5. У нее нет сил идти туда сейчас.
6. В результате Саша не сдал экзамен.
7. Условия контракта останутся в силе в течение пяти лет.
8. У твоей сестры очень приятный голос.
9. Том вчера заплатил штраф в автобусе.
10. Когда тебе выдали твое рабочее разрешение?
11. Моя бабушка живет в отдаленной деревне.
12. Позвони мне в час.
13. Он попросил меня предъявить посадочный талон.
14. Кто придумал этот салат? — Твоя бабушка.
15. Ты не огорчишь меня снова, да?
16. Твои знания поражают меня.
17. Возможно, он не позвонит в семь.
18. Оплата изменяется из года в год.
19. Он сразу вернулся?
20. Я не думаю, что этот человек все еще будет у власти через три года.
21. Мы не сможем дозвониться ему вечером.
22. Я не люблю (hate) одалживать деньги.
23. Они братья, но они очень разные.
24. Какая разочаровывающая новость!
25. Представляешь? Наша дочь говорила по телефону два часа!
26. Думаешь, от этих таблеток будет какой-то результат?

Словообразование при помощи суффиксов (суффиксы прилагательных)

Суффиксы прилагательных: **-y, -less, -ous, -ful, -al, -able, -ible, -ant, -ent, -ive, -ish.**

а) Суффиксы, образующие прилагательные от существительных:

-y

fog туман	foggy туманный
dirt грязь	dirty грязный
rain дождь	rainy дождливый
sun солнце	sunny солнечный

-less

use польза	useless бесполезный
child ребёнок	childless бездетный
help помощь	helpless безнадёжный
sleep сон	sleepless бессонный

-ous

danger опасность	dangerous опасный
fame слава, известность	famous известный
courage смелость	courageous смелый

-ful

beauty красота	beautiful красивый
use польза	useful полезный
doubt сомнение	doubtful сомнительный

-al

culture культура	cultural культурный
center центр	central центральный
post почта	postal почтовый

б) Суффиксы, образующие прилагательные от глаголов:

-able, -ible

to believe верить	believable правдоподобный
to eat есть	eatable съедобный
to convert обращать, превращать	convertible обратимый

-ant, -ent

to depend зависеть	dependent зависимый
to differ различаться	different различный
to insist настаивать	insistent настойчивый

с) Суффикс, образующий прилагательные от глаголов и существительных:

-ive

to talk разговаривать	talkative разговорчивый
effect эффект	effective эффективный
to act действовать	active деятельный

d) Суффикс, образующий прилагательные со значениями слабой степени качества:

-ish

fool глупый	foolish глуповатый
boy мальчик	boyish мальчишеский
fat толстый	fattish толстоватый
tall высокий	tallish высоковатый

Упражнение 2

Переведите следующие слова на английский язык.

- | | |
|--------------------------------------|-----------------------------|
| 1. забота — заботливый | 7. меняться — изменчивый |
| 2. ветер — ветреный | 8. форма — формальный |
| 3. сопротивляться — сопротивляющийся | 9. стыд — бесстыдный |
| 4. надежда — безнадежный | 10. сравнивать — сравнимый |
| 5. теплый — тепловатый | 11. холодный — холодноватый |
| 6. сравнивать — сравнительный | 12. мороз — морозный |

УПРАЖНЕНИЯ НА ПОВТОРЕНИЕ**Упражнение 3**

Переведите на английский язык, используя все выученные слова и выражения.

1. Эти два рисунка очень похожи. Я не могу отличить один от другого. 2. Моя сестра попросила выбросить все эти письма.

3. Несправедливо говорить о нем, когда его здесь нет. **4.** У моей бабушки была странная привычка гулять по ночам. **5.** Тот голос показался мне очень знакомым. **6.** Думаешь, у него получилось сфотографировать президента? **7.** Не пойму, какой смысл обманывать нас. **8.** Том сказал, что вы договорились встретиться в семь. **9.** Извини, я принял твою машину за ее машину. **10.** Мне было тяжело без нее, так как я очень быстро привязался к ней. **11.** Посмотри, какая привлекательная девушка! **12.** Воспользовавшись положением, он разбогател. **13.** Давайте перейдем к делу. **14.** Можете взять эту кассету, она не представляет для меня никакой ценности. **15.** Джон не хотел, чтобы Таня садилась ко мне в машину. **16.** Твой брат не кажется мне благоразумным человеком. **17.** То, что ты говоришь, — полнейшая чушь. **18.** Зима не очень подходящее время для отпуска. **19.** Мы решили пойти домой к Сандре рано утром. **20.** Он спросил, в какой гостинице я остановился. **21.** Подул ветер. **22.** Том потерял работу, и мне действительно жаль его. **23.** Интересно, что он задумал. **24.** Неужели ты надеешься, что он признает свою ошибку? **25.** Это было то, что нужно.

Упражнение 4

Переведите следующие предложения на английский язык.

1. Если бы у меня было время, я смог бы поехать в Краков на целую неделю. **2.** Если бы мне было можно прийти в 9 часов, это было бы замечательно. **3.** Жаль, что мы сейчас не смотрим телевизор. Там идет интересный фильм. **4.** Если бы твой друг рассказал об этом вчера, мой брат был бы сейчас дома. **5.** Если бы он не был сейчас так занят, мы бы пошли в кино. **6.** Жаль, что вы не смотрели этот фильм. Если бы вы его посмотрели, он бы вам понравился. **7.** Я уверен, что все были бы рады, если бы он пришел. **8.** Если бы вчера не было так холодно, мы бы пошли в парк. **9.** Если бы вечером не пошел дождь, мы бы пошли на реку. **10.** Если я закончу работу раньше, я смогу прийти к тебе. **11.** Если бы у меня было время, я был бы рад помочь ему. **12.** На вашем месте я бы не делал этого. **13.** Если бы сейчас мы взяли такси, мы бы не опоздали. **14.** Если бы я сам перевел эти письма без словаря, я бы не попросил тебя помочь мне вчера. **15.** Если бы ты предупредил меня раньше, я бы уже был в Копенгагене. **16.** Если бы вы его встретили, вы бы его не узнали. **17.** Жаль, что она уже ушла.

Пересказ текста

1. Выпишите все незнакомые слова из текста в словарь, выучите их.
2. Прочитайте текст.
3. Перескажите текст своими словами, опираясь на выученную грамматику.

THE BODY IN THE POOL

(after R. King)

On June thirteenth, 1957, Saul McSager was **executed** in the State of Florida for the **murder** of Mark "Mouse" Kevin.

Exactly one year later, on the evening of June thirteenth, 1958, the Halcyon **branch** of the Florida Women's **Union** gave a dinner in the Gulf Stream Room of the fashionable Driftwood Club. The dinner was in **honour** of Mrs. Waverley, who had been **selected** by the **branch** as their "Most **Civic**-Minded Woman of the Year." This was **solidly attested** by the presentation of an **engraved silver plaque**.

Mrs. Waverley was a china-faced, childless little **widow** in her late fiftieth. She had no close **acquaintances**, **apparently** no living relatives, and had made no effort to make any friends during the two years she had been living in Florida. After the McSager **trial**, however, the **circle** of people who knew her **expanded considerably**.

The State of Florida had produced Mrs. Waverley as a surprise **witness**, having successfully kept her hidden away until the dramatic moment when she had **taken the stand**. This **undoubtedly** explained why she was still alive, inasmuch as two other state's **witnesses** had disappeared before they had been able to **testify**.

Mrs. Waverley bravely risked her life by telling the prosecuting **attorney** what she had seen and later **testifying** to it in **court**.

In the **rear** of the house and grounds which she had bought some three miles to the west of Halcyon — a **sufficient** distance inland to ensure restful privacy from the crowded beach — there was a **rock pit**. It formed a natural swimming pool, being quite large and deep and filled with water of an intense blue that contrasted in beautiful sharpness with the **pit's** white **edging**.

The grounds of McSager's Ranch Club — reputed to contain one of the most exclusive gambling set-ups in the country — **adjoined** Mrs. Waverley's home on the east. That was why McSager hit upon her **rock** it as the handiest **repository** for Kevin's hot **corpse**. He never dreamed that a delicate old lady like Mrs. Waverley could still swim and, **furthermore**, was in the **habit** of taking a before-breakfast **plunge** every morning.

Another of Mrs. Waverley's **habits** that McSager was **unaware** of was her two-o'clock-in-the-morning **strolls**", and it was during such a **stroll** that she had been an **eyewitness**, from behind the **shelter** of a tree.

Now, Mrs. Waverley was not a fool. All her life she had **weighed** the **pros and cons** of a thing before leaping, and she understood pretty well what would happen to her if her knowledge of the body-dumping reached McSager's ears:

So she returned that night from the **rock pit** to her empty house, locked herself **securely** in, made the **inevitable pot of coffee**, drank two cups of it, and went to bed. At night she occupied the house alone. A coloured **maid** came in during the day, and an **odd-job man** showed up once a week.

After five hours of sleep Mrs. Waverley woke up with a clear **consciousness** of the **pre-dawn** events at the **rock pit**. She put on a swimsuit, sandals and a beach wrap and went outside.

Maybelle, the **maid**, was deposited at the house by her husband on his way to work. She was a strongly built young woman, her **strength** being hidden deceptively under a dark satin skin. She raised the Venetian **blinds** in the living-room, then started making the coffee that Mrs. Waverley always wanted ready in the patio when she returned from her morning swim.

The daily routine was **altered** this morning by Mrs. Waverley herself. She did not go out to the patio but came straight into the kitchen.

"Good morning, Maybelle."

"Morning, Mrs. Waverley."

"Tell me whom I should telephone. There's a body in the **rock pit**. It's a man, and I think he is **anchored** on something down on the **bottom**. I brushed against him when I **dived** in."

Whatever Maybelle felt about the news did not rise to the **surface**. Bodies in **rock pits** were not **uncommon occurrences**. Usually they were of small children who used the **pits** for swimming, even though the police were constantly warning parents to keep their children away.

"Dead?" asked Maybelle **impassively**.

"As I said, he is **anchored**. Whom should I notify?"

"The sheriff's office. You want me to call?"

"Yes, do, please."

"Pete Budd will be on duty now."

Two patrolmen drove up first and met Mrs. Waverley in the patio. She led them to the **rock pit**, where they could just make out a darker blob **beneath** the water's deep blue.

Mr. Budd from the sheriff's office joined them at the pool, **stripped off** his shirt, his shoes, socks and the slacks under which he was wearing **swimming trunks**, and **dived** in.

Budd seemed to stay under quite a while, then he came up and said to one of the policemen, "I'll need the **wire clippers**, Fred."

Fred walked to the patrol car and got them for Budd, who sank again for quite a while and then popped Kevin's body up. Fred and Jimmy hauled it on to the **pit's** white edge.

"It's Mouse Kevin," Jimmy said.

"Yes," said Fred.

"Yes," said Budd.

"A friend of yours?" Mrs. Waverley asked.

"No, ma'am," Budd said with his pleasant soft slur. "You could call him a business rival, I guess, of your neighbour, Mr. Saul McSager."

The grounds filled up; an **ambulance**, the medical examiner, Mr. Jepson, the county **attorney**, the county investigators, and reporters from Miami, Fort Lauderdale, and Halcyon papers.

Mrs. Waverley managed to single out the county **attorney** and lead him to the privacy of a latticed gazebo. They sat down, and she said, "Just what protection can you guarantee me, Mr. Jepson?"

"Against what? Against whom, Mrs. Waverley?"

"Against **reprisal**. Against being silenced before I could **testify in court**."

The **lassitude** of the day and the scent of nearby flowers were like a drug.

"You saw it done?"

"The killing? No. But I saw Mr. McSager put the body into the **pit**."

"You could make a positive identification?"

"Yes."

She told him why, and he asked **courteously** why she hadn't notified the sheriff's office at once. She explained that she had been afraid to, saying that she had been torn between fear and **civic** duty. Jepson told her that he quite understood, and it was arranged she and her dangerous knowledge would be kept secret.

The months passed, the **trial** came and went, and more months passed. **Appeals** were denied, the governor's **clemency** was **withheld**, and Saul McSager was **executed**.

* * *

Still another year passed, and now Mrs. V. H. Harris, first president of the Florida Women's **Union**, was presenting the silver plaque to Mrs. Waverley.

By eleven o'clock all the good-byes had been said, and Mrs. Waverley drove westward along the flat, pine-toothed stretches of Halcyon Boulevard, **heading** for home.

After garaging the car she went inside the quiet house, chained the front door, flicked the **percolator** on for her coffee, and checked that the back door had been locked and chained.

She carried her coffee cup into the living-room and placed it on a low table near the fireplace, on the mantel of which she had put the silver plaque where she could look at it and enjoy it.

A dog **barked** somewhere, **drearying** the **hush** of night with an overtone of soft-padding dangers. Was it the **barking** of the dog that gave her such a thought on this night of her peculiar triumph? Or was it the dread basis for the triumph itself? Saul McSager had been a strong man and handsome. She had never met him, nor had she ever gone to the Ranch Club, but they would nod to each other occasionally when their cars had passed.

She thought that tonight she would **skip** the two o'clock **stroll**, as she was tired enough to go straight to bed. She carried her cup into the kitchen for one final cup of coffee. Having poured it, her eye hesitated on the kitchen door. She was certain she had left the key in the lock, but the keyhole was now empty.

The feeling of padding feet behind her became stronger, and suddenly Mrs. Waverley felt real fright. She wanted **instantly** to get out of the house.

As a camouflage to mask her fear, to lend a semblance of naturalness to her steps, Mrs. Waverley carried the coffee cup with her as she returned to the living-room.

She saw a strange young woman sitting in her chair.

She had been expecting heaven knows what, but not that. A **proowler**, perhaps, but never this strongly-built, well-dressed, exceedingly pale, well-bred-looking young woman. With a chillingly pat significance the dog started **barking** again.

"It's one of the very few things that **irritate** me down here," Mrs. Waverley said. "That meaningless **barking**. The people who own the animal must be very **insensitive**, don't you think?"

"Oh, definitely," the young lady replied. "I agree with you, Mrs. Waverley. I'm Elsa McSager — Saul's daughter."

Elsa's bleak eyes settled on the silver plaque, and Mrs. Waverley glanced at the front door. Its key was gone too. She placed the coffee cup on the table and, drawing up a chair, sat down.

"I suppose, Miss McSager, that you simply walked in after Maybelle left and have been waiting here?"

"Yes. In a bedroom."

"Why?"

"To have our own anniversary celebration. To kill you, Mrs. Waverley."

"Ah."

"And don't give me that old tale about not being able to get away with it because I can. I have an absolute alibi arranged, and not a soul on earth knows that I am here."

"What school did you go to, Miss McSager? The Hall?"

"Why, yes, I did. How did you know?"

"The inflection of your voice — easily recognizable. Naturally your father would have **selected** it for you. Will you join me in some coffee?"

Miss McSager made no effort to follow Mrs. Waverley into the kitchen, the door keys being **undoubtedly** in her possession.

Mrs. Waverley returned to the living-room and put a cup of steaming coffee on the table. "Now, if you will pardon me —"

"Don't **bother** going to the gun in your dressing-table drawer. It's here in my bag."

"Naturally you would have looked —"

"Naturally."

"Sugar?"

"Please. One lump. No cream."

"That detestable dog again!"

"He won't **bother** you much longer."

"No, I **dare** say not. You must have loved your father deeply. Will you think it **queer** if I say that I admired him? His attitude — well, of manliness — during the **trial!**"

"**Queer?** Very **queer.**"

"Well, the fact is that I did. Miss McSager, just why have you waited until now?"

"I'll tell you, if you can understand."

"I'll try."

"Anything like this needs the final **impetus**. The testimonial plaque was it."

"I see"

"I wonder."

"Oh, but I do. Then the Hall, of course."

"What about it?"

"They asked you to leave, didn't they?"

"They did. I've no doubt they **fumigated** it after I'd gone."

"You're really enjoying this, aren't you?"

"You have no idea how much."

"I think I have. Power. **Vengeance** is yours. My interest is purely academic, Miss McSager, but do you intend to leave me here? My body, to be blunt about it."

"Your **maid** will find you in the **rock pit**. You will have struck your **head** against a submerged **rock** while diving, and drowned." She added with a cruel **negligence**. "Nothing **messy.**"

"You'll feel better when this is over."

Elsa lapsed into the sarcasm of the young.

"You're very understanding."

"Well, I've lived. I've known life and death, and in a measure, love. Would it surprise you to know that I had seven husbands?"

Elsa looked at Mrs. Waverley as though the old wraith were a freak.

"It certainly does surprise me."

"Each was quite different, you know. But they all did have a few things in common, of course, such as being heavily insured, and each being reasonably rich, and each having expressed a wish that their bodies be cremated. I still arrange to have flowers on their graves even though they are scattered all over the country."

Mrs. Waverley glanced at the clock on the mantelpiece beside the silver plaque. Twelve minutes had passed. A clinical look at Miss McSager reassured her that total **loss** of muscular co-ordination was on the point of setting in, and several concealing hours of dark remained before the sun would transform the **rock pit's** waters into their beautiful blue.

"Finish your coffee, Miss McSager." Mrs. Waverley **leaned forward** for a **judicial** look at the contents of Elsa's cup. "Although it really doesn't matter. I think you have already **swallowed** enough. Does — tell me, dear — does your mouth **tingle**?"



Слова и выражения к тексту

acquaintance [ə'kweɪntəns] — знакомый

adjoin [əd'dʒɔɪn] — примкнуть

alter ['ɔ:lteɪ] — изменяться

ambulance ['æmbju:ləns] — машина «скорой помощи»

anchor ['æŋkə] — якорь, ставить на якорь, привязывать

apparently [ə'pærəntli] — очевидно

appeal [ə'pi:l] — апелляция, апеллировать

attest [ə'test] — засвидетельствовать

attorney [ə'tə:nɪ] — прокурор, поверенный

bark [bɑ:k] — лаять, кора

beneath [bɪ'ni:θ] — ниже

blinds [blaɪnds] — занавески

bother ['bɒðə] — беспокоить

bottom ['bɒtəm] — дно, низ, основание

branch [brɑ:ntʃ] — филиал, отделение, ветка

circle [sɑ:kl] — круг

civic ['sɪvɪk] — гражданский

clemency ['klemənsɪ] — милосердие, помилование

consciousness ['kɒnʃənsɪs] — сознание

considerably [kən'sɪdərəbli] — значительно

corpse [kɔ:ps] — труп

court [kɔ:t] — суд

courteously ['kɔ:tjəsli] — вежливо

dare [deə] — сметь

dive [daɪv] — нырять

edging ['edʒɪŋ] — обрамление

engraved silver plaque — гравированная серебряная дощечка

execute ['eksɪkjʊ:t] — казнить, выполнить
expand [ɪks'pænd] — расширять
eyewitness ['aɪwɪtnɪs] — свидетель
fumigate ['fju:mɪgeɪt] — окурить
furthermore ['fɜ:ðəmə:] — кроме того
habit ['hæbɪt] — привычка
head [hed] — направляться, голова
honour ['ɒnə] — честь
hush [hʌʃ] — тишина
impassively [ɪm'pæsɪvli] — спокойно, бесчувственно
impetus ['ɪmpɪtəs] — стимул
inevitable [ɪn'evɪtəbl̩] — неизбежный
insensitive [ɪn'sensɪtɪv] — нечувствительный
instantly ['ɪnstəntli] — немедленно
irritate ['ɪrɪteɪt] — раздражать
judicial [dʒu:'dɪʃl̩] — судебный
lassitude ['læsɪtju:d] — усталость
lean forward [li:n fɔ:wəd] — наклоняться вперед
loss [lɒs] — потеря
maid [meɪd] — служанка
messy ['mesi] — грязный
murder ['mɜ:də] — убийство
negligence ['neglɪdʒəns] — небрежность
odd-job man — человек, выполняющий случайные работы
percolator ['pɜ:kəleɪtə] — кофеварка
plunge [plʌndʒ] — погружение, нырять
pot of coffee [pɒt əv 'kɒfi] — кофейник
pre-dawn [pri dɔ:n] — предутренний
pros and cons [prɒns ən kɒns] — «за» и «против»
prowler ['praʊlə] — бродяга
queer [kwɪə] — подозрительный, странный
rear [rɪə] — задний, задняя часть

repository [rɪ'pɒzɪtri] — склад, хранилище
reprisal [rɪ'praɪzəl] — (зд.) месть возмездие, оплата
rock pit [rɒk pɪt] — каменный карьер
securely [sɪ'kjʊəli] — надежно
select [sɪ'lekt] — выбор, выбирать
shelter ['ʃeltə] — укрытие
skip [skɪp] — пропустить, перескочить
solidly ['sɒldli] — крепко, сильно, единоголосно
strength [strenθ] — сила
strip off [stri:p ɒf] — раздеться
stroll [strɔ:ʊl] — прогулка
sufficient [sə'fɪʃnt] — достаточный
surface ['sɜ:fɪs] — поверхность
swallow ['swɒləʊ] — проглотить, ласточка
swimming trunks ['swɪmɪŋ trʌŋks] — плавки
take the stand [teɪk ðə stænd] — занять место свидетеля
testify ['testɪfaɪ] — свидетельствовать
tingle [tɪŋɡl̩] — покалывать, пощипывать
trial [traɪəl] — судебное разбирательство, испытание
unaware [ʌnə'weə] — не сознавая, не зная
uncommon occurrences — необычные явления (случайности)
undoubtedly [ʌn'daʊtɪdli] — несомненно
union ['ju:njən] — союз
vengeance ['vendʒəns] — месть
weigh [wei] — взвешивать, весить
widow ['wɪdəʊ] — вдова
wire clippers [waɪə 'klɪpəz] — ножницы для резки проводов
withhold [wɪðhəʊld] (withheld, withheld) — отказать
witness ['wɪtnɪs] — свидетель

Урок № 62



В этом уроке:

Слова и выражения для запоминания;
Словообразование при помощи суффиксов
(суффиксы глаголов).

Пересказ текста: "The Flock of Geryon"
(after A. Christie)

Слова и выражения для запоминания

Проанализируйте и запомните следующие слова и выражения.

guess [ges] — угадать, отгадать, догадаться, полагать, предполагать

Guess what I have bought. — Угадай, что я купил.

You didn't guess it right. — Ты не угадал это правильно.

I guess you are right. — Я полагаю, ты прав.

taste — вкус, пробовать на вкус

This milk has a strange taste. — У этого молока странный вкус.

I don't want to taste this milk. — Я не хочу пробовать это молоко.

have a bitter taste — иметь горький вкус

This ice cream has a bitter taste. — У этого мороженого горький вкус.

have a pleasant taste — иметь приятный вкус

This ice cream has a pleasant taste. — У этого мороженого приятный вкус.

tasty — вкусный

This is a tasty ice cream. — Это вкусное мороженое.

hold — держать, проводить

The meeting will be held on Friday. — Собрание проведут в пятницу.

hold out — протягивать

He held me out his hand. — Он протянул мне руку.

get hold of something (somebody) — ухватить что-либо, найти, достать, застать кого-либо

I can't get hold of this book anywhere. — Я нигде не могу достать эту книгу.

Is he at home? I can't get hold of him. — Он дома? Я не могу застать его.

hold up — задерживать кого-либо

I will not hold you up for a long time. — Я не задержу вас долго.

refuse [rɪ'fju:z] — отказывать, отказываться от чего-либо

She refused my invitation. — Она отказалась от моего приглашения.

He was refused his visa. — Ему отказали в визе.

kind [kaɪnd] (**sort** [sɔ:t]) — род, вид

What kind of films do you like? — Что за фильмы тебе нравятся?

kind of (sort of) — что-то вроде, вроде бы, как-то, в общем-то

I kind of remember. — Я вроде бы припоминаю.

This film is sort of different. — Этот фильм в какой-то степени странный.

I was kind of sorry for him. — Мне было как-то жаль его.

stick — палка, приклеиваться, липнуть, застревать, втыкать, положить

Don't touch this stick. — Не трогай эту палку.

We stuck here. — Мы застряли здесь.

He stuck the note on the fridge. — Он приклеил записку на холодильник.

He said to stick the pies into that oven. — Он сказал положить пирожки в ту печь.

If you don't add enough flour, they will stick. — Если ты не добавишь достаточно муки, они слипнутся.

sticky — липкий, клейкий

This glue is very sticky. — Этот клей очень липкий.

rush [rʌʃ] — спешка, мчаться, нестись

I cannot work in a rush. — Я не могу работать в спешке.

He rushed into the room. — Он ворвался в комнату.

Don't rush me. — Не торопи меня.

rush hours — часы «пик»

She doesn't like rush hours. — Она не любит часы пик.

fall in love with somebody — влюбиться в кого-либо

She has fallen in love with Andrew. — Она влюбилась в Андрея.

set a table — накрывать на стол

He asked to set a table for three. — Он попросил накрыть стол на троих.

set somebody free — освободить кого-либо

They set him free. — Они освободили его.

set somebody an example — подавать кому-либо пример

I will set you an example. — Я подам тебе пример.

set up a school — открыть школу

He set up this school. — Он основал эту школу.

set out — отправляться

We will set out in the morning. — Мы отправимся утром.

mix [miks] — смешивать, перемешивать

Mix the porridge every five minutes. — Перемешивай кашу каждые пять минут.

Don't mix these things together. — Не смешивай эти вещи вместе.

mix up — спутать, перепутать

Sorry, I have mixed up everything. — Извини, я все перепутал.

stay — пребывание, оставаться, останавливаться

Stay where you are. — Оставайся на месте.

We will stay at a hotel. — Мы остановимся в гостинице.

I don't want to stay here any longer. — Я не хочу здесь больше оставаться.

stay away — держаться в стороне

Stay away from me. — Держись от меня подальше.

stay with somebody — гостить у кого-либо

Did you stay with your friend in New York? — Вы гостили у своего друга в Нью-Йорке?

a short stay — короткое пребывание

He came to Brest for a short stay. — Он приехал в Брест ненадолго.

a long stay — долгое пребывание

He went to London for a long stay. — Он уехал в Лондон надолго.

lend [lend] (lent, lent) — одалживать (давать в долг)

I will not lend you money. — Я не одолжу тебе деньги.

borrow ['bɔrəu] — одалживать (брать в долг)

I want to borrow some money from you. — Я хочу одолжить у тебя немного денег.

besides [bɪ'saɪdz] — кроме, кроме того

Besides, you can use my books. — Кроме того, ты можешь пользоваться моими книгами.

but — но, кроме

I don't have a sister but I have a brother. — У меня нет сестры, но у меня есть брат.

No one can do it but Tom. — Никто не может сделать этого, кроме Тома.

He doesn't eat anything but apples. — Он ничего не ест, кроме яблок.

fare [fɛə] — плата за проезд

What is the fare? — Сколько за проезд?

mention [menʃn] — упоминать

He didn't even mention my name. — Он даже не упомянул мое имя.

He mentioned the work. — Он упомянул о работе.

appreciate [ə'pri:ʃieɪt] — оценивать, ценить

I appreciate your help. — Я ценю твою помощь.

I would appreciate it if you could give me your car for an hour. — Я был бы тебе очень признателен, если бы ты одолжил мне свою машину на час.

reason [ri:zn] — причина, повод, основание

Do you have any reasons to believe him? — У тебя есть какие-нибудь основания верить ему?

(un)reasonable — (не)разумный, (не)приемлемый

It is unreasonable to go there now. — Неразумно идти туда сейчас.

Упражнение 1

Переведите на английский язык, используя выученные слова и выражения.

1. Не волнуйся, они не задержат тебя долго. 2. Я думаю, он влюбился в меня. 3. Том ворвался на кухню и начал кричать на нас. 4. Почему ты накрыл стол только на троих человек? 5. Он вроде бы говорил мне об этом. 6. Мой брат нигде не может достать этот журнал. 7. У этого молока сладкий вкус. 8. Я подам моему сыну хороший пример. 9. Ты едешь в Париж надолго? 10. Не волнуйся! Я ничего не перепутал. 11. Он ценит все, что я сделал для него. 12. Я правильно угадал? 13. Ее освободят сегодня? 14. Мы собираемся погостить у нашей сестры, которая живет в Барселоне. 15. Не забудь упомянуть о доме. 16. Я не думаю, что разумно одалживать ему так много денег.

17. Какое липкое варенье! 18. Она вообще ходила на работу? Я никогда не мог застать ее. 19. Он всегда мечтал основать свою школу иностранных языков. 20. Тебе не откажут, просто попроси. 21. Нет никаких причин думать, что он обманул нас. 22. Твой друг какой-то странный. 23. Мы одолжим машину у моей тетки. 24. Мне никто не нравится, кроме Тани. 25. Поднос застрял в печи.

Словообразование при помощи суффиксов (суффиксы глаголов)

Суффиксы глаголов: *-fy*, *-ize*, *-en*.

а) Суффикс *-fy* обычно образует глаголы от прилагательных:

simple простой	to simpl ify упрощать
pure чистый	to pur ify очищать

б) Суффикс *-ize* обычно образует глаголы от существительных:

character характер	to character ize характеризовать
--------------------	---

в) Суффикс *-en* образует глаголы от прилагательных и существительных:

wide широкий	to widen en расширять
sharp острый	to sharp en точить
strength сила	to streng then усиливать

Упражнение 2

Переведите следующие слова на английский язык.

1. черный — чернеть
2. укрепление, форт — укреплять
3. слабый — слабеть
4. хуже — ухудшаться

УПРАЖНЕНИЯ НА ПОВТОРЕНИЕ

Упражнение 3

Переведите следующие предложения на английский язык.

1. Если бы я поговорил с ним вчера, я бы знал, что теперь делать.
2. Если бы он был готов сейчас, он пошел бы с нами.
3. Если бы у

меня было время вчера, я сходил бы на рынок и купил яблок. **4.** Жаль, что твоя сестра не пришла. **5.** Если она так думает, то она не права. **6.** Если бы я поехала в Канны, я хорошо бы провела время. **7.** На вашем месте я бы сказал ему об этом. **8.** Даже если я увижу его, я не скажу ему об этом. **9.** Если он попросит меня вернуться, я вернусь. **10.** Если вы прочтете эту книгу, вы узнаете много нового. **11.** Если бы вы позвонили мне вчера, я пошел бы с вами. **12.** Если бы вы объяснили мне в чем дело, я попытался бы понять. **13.** Жаль, что ты не сказал ей об этом. **14.** Если бы он был здесь, он дал бы нам денег. **15.** Если бы я пришел вчера, я принес бы вам книгу. **16.** Жаль, что у нас было так мало денег. **17.** Если бы она не была больна на прошлой неделе, она решила бы эту проблему. **18.** Если бы он приехал, он бы навестил нас. **19.** Если бы она могла перевести это письмо без словаря, на это не ушло бы так много времени. **20.** Если бы ты позвонил раньше, она была бы сейчас здесь. **21.** Если бы вы повторили правила, вы бы не делали так много ошибок.

Упражнение 4

Переведите на английский язык, употребляя требующуюся форму пригастия.

1. Вчера я посмотрел фильм, рассказывающий о Париже. **2.** Анна подошла к стоящей на углу женщине. **3.** Он стоял, наблюдая за играющими детьми. **4.** Парень, сидящий на скамейке, читает газету. **5.** Когда ему позвонили, он не знал, что ответить. **6.** Вернувшись домой, он вспомнил, что не купил молока. **7.** Он смотрел на танцующую девушку. **8.** Высокая женщина, стоящая у окна, — его мать. **9.** Читая книгу, он вспомнил, что забыл позвонить ей. **10.** Получив все деньги после развода, он решил уехать из города. **11.** Публикуя новую книгу, они надеялись получить большую прибыль. **12.** Она улыбнулась, получив письмо. **13.** Окончив институт, мой брат начал работать в большой фирме. **14.** Ожидая вечером свою жену, я подумал, как она мне дорога. **15.** Ложась спать, моя мама вспомнила, что не полила днем цветы. **16.** Ресторан, построенный недалеко от нашего дома, очень красивый. **17.** Он заплатил за разбитое стекло. **18.** Девушка, поющая в комнате, — его дочь. **19.** Увидев кота, бегущего по улице, дети начали громко кричать.

Пересказ текста

1. Выпишите все незнакомые слова из текста в словарь, выучите их.
2. Прочитайте текст.
3. Перескажите текст своими словами, опираясь на выученную грамматику.

THE FLOCK OF GERYON

(after A. Christie)

1

"I really apologize for bothering you, M. Poirot."

Miss Carnaby leaned forward, looking anxiously into Poirot's face. She said breathlessly. "You do remember me, don't you?"

Hercule Poirot smiled. He said:

"I remember you as one of the most successful criminals that I have ever met."

"Oh dear me, M. Poirot, must you really say such things? You were so kind to me. Emily and I often talk about you, and if we see anything about you in the paper we cut it out at once. As for Augustus, we have taught him a new trick. We say, 'Die for M. Hercule Poirot,' and he goes down and lies like a **log** – lies absolutely still without moving until we say the word."

"I'm gratified," said Poirot. "He is so clever, our cher Augustus. But what has brought you here, Miss Carnaby?"

Miss Carnaby's nice round face grew worried and sad. She said:

"Oh M. Poirot, I was going to consult you. I have been anxious lately about a friend of mine. Of course, you may say it is all an old maid's fancy – just imagination, and that I see design where there may be only **coincidence**."

"I do not think you would imagine things, Miss Carnaby. Tell me what worries you."

"Well, I have a friend, a very dear friend, though I have not seen very much of her lately. Her name is Emmeline Clegg. She married a man and he died a few years ago leaving her a big sum of money. She was unhappy and lonely after his death and I am afraid she is in some ways a rather foolish woman. Religion, M. Poirot, can be a great help and **consolation** – but by that I mean orthodox religion – not these **odd** sects there are so many around. They have a kind of emotional appeal but sometimes I have very grave doubts as to whether there are any true religious feelings behind them at all."

"You think your friend has become a **victim** of a sect of this kind?"

"I do. Oh! I certainly do. The **Flock** of the **Shepherd**, they call themselves. Their headquarters is in Devonshire — a very lovely estate by the sea. The whole sect centres round the head of the movement, the Great **Shepherd**, he is called. A Dr Andersen. A very handsome man, I believe."

"Which is attractive to the women, yes?"

"I am afraid so," Miss Carnaby **sighed**.

"Are the members of the sect mostly women?"

"At least three quarters of them, I think. It is upon the women that the success of the movement depends and — and on the funds they supply."

"Ah," said Poirot. "Now I see. Frankly, you think the whole thing is a **ramp**?"

"Frankly, M. Poirot, I do. And another thing worries me. I know that my poor friend is so devoted to this religion that she has recently made a will leaving all her property to the movement. What really worries me is —"

"Yes — go on —"

"Several very rich women have been among the **devotees**. In the last year three of them, no less, have died."

"Leaving all their money to this sect?"

"Yes."

"And their relatives have made no protest?"

"You see, M. Poirot, it is usually lonely women who belong to this sect. People who have no very near relatives or friends."

Poirot nodded thoughtfully. Miss Carnaby hurried on:

"Of course I've no right to suggest anything at all. From what I have been able to find out, there was nothing wrong about any of these deaths. One, I believe, was pneumonia following influenza and another was attributed to **gastric ulcer**. There were absolutely no suspicious circumstances and the deaths did not take place in Devonshire, but at their own homes. I've no doubt it is quite all right, but all the same — I — well — I shouldn't like anything to happen to Emmie."

Poirot was silent for some minutes. Then he said:

"Will you give me, or will you find out for me, the names and addresses of these members of the sect who have recently died?"

"Yes indeed, M. Poirot."

Poirot said slowly:

"Mademoiselle, I think you are a woman of great courage and determination. Will you be able to do a piece of work that may be associated with considerable danger?"

"I should like nothing better," said the adventurous Miss Carnaby.

Poirot said warningly: "If there is a risk at all, it will be a great one. You understand — either this is all a **mare's nest** or it is serious. To find

out which it is, it will be necessary for you yourself to become a member of the Great **Flock**. You'll pretend to be a rich woman with no **definite aim** in life. You'll allow your friend Emmeline to persuade you to go down to Devonshire. And there you will fall a **victim** to the magnetic power of Dr Andersen. I think I can leave that to you?"

Miss Carnaby smiled modestly. She murmured:

"I think I can manage that all right."

2

"Well, my friend, what have you got for me? Have you learned anything about this Dr Andersen?"

Chief Inspector Japp looked thoughtfully at Poirot. He said:

"I've looked up Dr Andersen's past history. He was a promising chemist but was **expelled** from some German University. He was always keen on the study of Oriental Myths and Religions and has written various articles on the subject — some of the articles sound pretty crazy to me."

"So it is possible that he is a **genuine** fanatic?"

"It seems quite likely."

"What about those names and addresses I gave you?"

"Nothing suspicious there. Miss Everitte died of **ulcerative colitis**. Mrs Lloyd died of pneumonia. Lady Western died of tuberculosis. Had suffered from it many years ago. Miss Lee died of typhoid somewhere in the north of England. There is nothing to connect these deaths with the Great **Flock** or with Andersen's place down in Devonshire. Must be no more than **coincidence**."

Hercule Poirot **sighed**. He said:

"And yet, mon cher, I have a feeling that this is the 10th Labour of Hercules, and that this Dr Andersen is the Monster Geryon whom it is my mission to destroy."

* * *

Hercule Poirot said:

"You must obey my instructions very carefully, Miss Carnaby. You understand?"

"Oh yes, Mr Poirot. You may rely on me."

"You have spoken of your intention to benefit the sect?"

"Yes, Mr Poirot, I spoke to the Master — excuse me, to Dr Andersen, myself. I told him very emotionally what a wonderful **revelation** the whole thing had been — how I had come to **mock** and remained to believe. Really it seemed quite natural to say all these things. Dr Andersen, you know, has a lot of magnetic charm."

“So I think,” said Hercule Poirot dryly.

“His manner was most convincing. One really feels he doesn’t care about money at all. ‘Give what you can,’ he said smiling. ‘It does not matter. You are one of the **Flock** Just the same.’ ‘Oh, Dr Andersen,’ I said, “I am not poor at all.” And then I explained that I had **inherited** a considerable amount of money from a distant relative and that I wanted to leave in my will all I had to the Brotherhood. I explained that I had no near relatives.”

“And he graciously accepted the gift?”

“He was very indifferent about it. Said it would be many long years before I died, that he could tell I had a long life of joy in front of me. He really speaks most movingly.”

“So it seems.”

Poirot’s tone was dry. He went on:

“You mentioned your health?”

“Yes, Mr Poirot, I told him I had lung trouble, though why it is necessary for me to say that I am ill when my lungs are as sound as a bell I really cannot see.”

“Be sure it is necessary. You mentioned your friend?”

“Yes. I told him strictly confidentially that dear Emmeline, besides the fortune she had **inherited** from her husband, would inherit an even larger sum shortly from an aunt who was deeply attached to her.”

“Good. That must keep Mrs Clegg safe for some time.”

“Oh, Mr Poirot, do you really think there is anything wrong?”

“That is what I am going to find out. Have you met a Mr Cole at the Sanctuary?”

“There was a Mr Cole there last time I went down to Devonshire. A most extraordinary man. He wears grassgreen shorts and eats nothing but cabbage. He is a very ardent believer.”

“Eh bien, all progresses well — I make you my compliments on the work you have done — all is now set for the Autumn Festival.”

3

On the afternoon preceding the Festival Miss Carnaby met Hercule Poirot in a small restaurant in the sleepy little town of Newton Woodbury. Miss Carnaby was flushed and even more breathless than usual.

Poirot asked several questions to which she replied only “yes” or “no”. Then he said:

“How many people will there be at the Festival?”

“I think a hundred and twenty. Emmeline will be there, of course, and Mr Cole — really he has been very **odd** lately. He has visions. He described

some of them to me – really most peculiar – I hope, I do hope, he is not insane. Then there will be quite a lot of new members – nearly twenty.”

“Good. You know what you have to do?”

There was a moment’s pause before Miss Carnaby said in a rather **odd** voice:

“I know what you told me, Mr Poirot.”

“Very good.”

Then Amy Carnaby said clearly and distinctly:

“But I am not going to do it.”

Hercule Poirot stared at her. Miss Carnaby rose to her feet. Her voice was fast and hysterical.

“You sent me here to **spy** on Dr Andersen. You suspected him of all sorts of things. But he is a wonderful man – a great Teacher. I believe in him heart and soul. And I am not going to do your **spying** work any more, M. Poirot. I am one of the Sheep of the **Shepherd**. And I’ll pay for my tea myself.”

With these words Miss Carnaby threw down one shilling and rushed out of the restaurant.

The waitress had to ask him twice before Poirot realized that she was giving him the bill. He met the curious stare of an unfriendly looking man at the next table, flushed, paid the bill and went out.

The Sheep were assembled for the traditional Festival.

The Festival took place in the white concrete building called by the Sheep the Sacred Fold. Here the **devotees** assembled just before the setting of the sun. They wore sheep-skin cloaks and had sandals on their feet. Their arms were bare. In the centre of the Fold on a raised platform stood Dr Andersen. The big man, golden-haired and blue-eyed, with his fair beard and handsome profile had never seemed more magnificent. He was dressed in a green **robe** and carried a **shepherd’s** crook of gold.

The ritual questions and answers had been chanted.

Then the Great **Shepherd** said:

“Are you prepared for the Sacrament?”

“We are.”

“Shut your eyes and hold out your right arm.”

The crowd obediently shut their eyes. Miss Carnaby like the rest held her arm out in front of her. The Great **Shepherd**, magnificent in his green **robe**, moved along the waiting lines... He stood by Miss Carnaby. His hands touched her arm...

“No, you won’t do it!”

Mr Cole **aided** by another **devotee** **grasped** the hand of the Great **Shepherd** who was struggling to get himself free.

In rapid professional tones, the former Mr Cole was saying:

“Dr Andersen, I have here a **warrant** for your arrest.”

There were other figures now at the door of the Sheep Fold — blue uniformed figures.

Someone cried, “It’s the police. They’re taking the Master away. They’re taking the Master...”

Everyone was shocked — horrified... To them the Great **Shepherd** was a martyr, suffering, as all great teachers, from the ignorance and persecution of the outside world.

Meanwhile Detective Inspector Cole was carefully packing up the **syringe** that had fallen from the Great **Shepherd**’s hand.

“My brave colleague!”

Poirot shook Miss Carnaby warmly by the hand and introduced her to Chief Inspector Japp.

“First class work, Miss Carnaby,” said Chief Inspector Japp. “We couldn’t have done it without you.”

“Oh dear!” Miss Carnaby was flattered. “It’s so kind of you to say so. And I’m afraid, that I’ve really enjoyed it all. The excitement, you know, and playing my part. I really felt I was one of those foolish women.”

“That’s where your success lay,” said Japp. “You were very **genuine**. Otherwise you wouldn’t have been hypnotized by that gentleman. He’s a pretty smart scoundrel.”

Miss Carnaby turned to Poirot.

“That was a terrible moment in the restaurant. I didn’t know what to do. It was such a shock. Just when we had been talking confidentially I saw in the glass that Lipscomb, who keeps the Lodge of the Sanctuary, was sitting at the table behind me. I don’t know now if it was an accident or if he had actually followed me. I had to do the best I could in this situation and hope that you would understand.”

Poirot smiled.

“I did understand. There was only one person sitting near enough to **overhear** anything we said and as soon as I left the restaurant I followed him. He went straight back to the Sanctuary. So I understood that I could rely on you and that you would not let me down — but I was afraid because it increased the danger for you.”

“Was — was there really danger? What was there in the **syringe**?”

Japp said: “Will you explain or shall I?”

Poirot said gravely:

“Mademoiselle, this Dr Andersen devised a scheme of exploitation and murder — scientific murder. Most of his life has been spent in bacteriological **research**. Under a different name he has a chemical laboratory in Sheffield. There he makes cultures of various bacilli. It was his practice at the Festivals to inject into his followers a small but **sufficient** dose of

Cannabis Indica – which is also known by the name of Hashish. It gives the sensation of great and pleasurable enjoyment. It bound his **devotees** to him. These were the Spiritual Joys that he promised them.”

“Most remarkable,” said Miss Carnaby. “Really a most remarkable sensation.”

Hercule Poirot nodded.

“That was the secret of his popularity – a dominating personality, the power of creating mass hysteria and the reactions produced by this drug. But he had a second **aim** in view.”

“Lonely women, in their gratitude and fervour, made wills leaving their money to the Cult. One by one, these women died. Without being too technical I will try to explain. It is possible to make intensified cultures of certain bacteria. The bacillus Coli Communis, for instance, is the cause of **ulcerative colitis**. Typhoid bacilli can be introduced into the system. So can the Pneumococcus. You realize the cleverness of the man? These deaths would occur in different parts of the country, with different doctors attending them and without any risk of arousing suspicion. He had also, I think, cultivated a substance which had the power of delaying but intensifying the action of the chosen bacillus.”

“He’s a devil, if there ever was one,” said Chief Inspector Japp.

Poirot went on.

“By my orders, you told him that you suffered from tuberculosis. There was a tuberculin in the **syringe** when Cole arrested him. It is harmless to a healthy person but stimulates any old tubercular lesion into activity. Since you were a healthy person it would not have harmed you, that is why I asked you to tell him you had suffered from a tubercular trouble. I was afraid that even now he might choose some other germ, but I respected your courage and I had to let you take the risk.”

“Oh, that’s all right,” said Miss Carnaby brightly. “I don’t mind taking risks. I’m only frightened of bulls in fields and things like that. But have you enough **evidence** to convict this dreadful person?”

Japp **grinned**.

“Plenty of **evidence**,” he said. “We’ve got his laboratory and his cultures and the whole equipment.”

Poirot said:

“It is possible, I think, that he has committed a long line of murders.”

Miss Carnaby **sighed**.

“I was thinking,” she said, “of a **marvelous** dream I had. I arranged the whole world so beautifully! No wars, no poverty, no diseases, no cruelty...”

“It must have been a fine dream,” said Japp enviously.

Miss Carnaby jumped up. She said:

"I must get home. Emily has been so anxious. And dear Augustus has been missing me terribly, I hear."

Hercule Poirot said with a smile:

"He was afraid, perhaps, that like him, you were going to 'die for Hercule Poirot'!"



Слова и выражения к тексту

aid [eɪd] — помощь, помогать
aim [eɪm] — цель, целиться
coincidence [kəʊ'ɪnsɪdəns] — совпадение
consolation ['kɒnsəleɪʃn] — утешение
definite ['defɪnɪt] — определенный
devotee [dɪvəʊ'ti:] — человек, преданный какому-либо делу; фанатик
evidence ['eɪvɪdəns] — доказательство
expel [ɪks'pel] — выгонять, исключать
flock [flɒk] — стадо, группа; паства
gastric ulcer ['gæstrɪk 'ʌlsə] — язва желудка
genuine ['dʒenjuɪn] — подлинный, неподдельный
grasp [grɑ:sp] — зажимать, сжимать, ухватиться
grin [grɪn] — усмешка, усмехнуться
inherited [ɪn'herɪtɪd] — унаследованный
log [lɒg] — бревно, колода
mare's nest — (зд.) иллюзия

marvelous ['mɑ:vɪləs] — чудесный
mock [mɒk] — насмехаться
odd [ɒd] — случайный, странный
overhear [əʊvə'hɪə] — подслушать
ramp [ræmp] — вымогательство, вымогать
research [ri'sə:tʃ] — исследование
revelation [revɪ'leɪʃn] — откровение, открытие
robe [rəʊb] — одеяние, платье
shepherd ['ʃepəd] — пастух, пастырь, пасти
sigh [saɪ] — вздыхать
spy [spaɪ] — шпионить
struggle [strʌgl] — бороться
sufficient [sə'fɪʃnt] — достаточный
syringe ['sɪrɪndʒ] — шприц
ulcerative colitis ['ʌlsəətɪv kə'laitɪs] — язвенный колит
victim ['vɪktɪm] — жертва
warrant ['wɒrənt] — повестка, ордер, доверенность

Урок № 63



В этом уроке:

Слова и выражения для запоминания
Словообразование при помощи префиксов
(префиксы с отрицательным значением.
Пересказ текста: "Airport" (after A. Hailley)

Слова и выражения для запоминания

Проанализируйте и запомните следующие слова и выражения.

obvious ['ɒvɪəs] — очевидный

The reason is obvious. — Причина очевидна.

obviously — очевидно

Obviously, he changed his mind. — Очевидно, он передумал.

particularly [pə'tɪkjʊləli] — особенно, в особенности

He particularly enjoyed going to Spain. — Ему в особенности нравилось ездить в Испанию.

tip [tɪp] — чаевые, давать на чай

Did you give any tip to the waiter? — Ты дал на чай официанту?

He was tipped. — Ему дали на чай.

close [kləʊz] — закрывать

Have you closed the door? — Ты закрыл дверь?

close [kləʊs] — близкий, близко

This is my close friend. — Это мой близкий друг.

It is very close. — Это очень близко.

closely — пристально

Don't look at me so closely. — Не смотри на меня так пристально.

final ['faɪnəl] — заключительный, конечный

This is our final price. — Это наша окончательная цена.

finally — в конце концов

Finally, he agreed. — В конце концов он согласился.

finals — выпускные экзамены

When will you have your finals? — Когда у тебя выпускные экзамены?

guilty ['gɪltɪ] — виноватый, виновный

He is guilty. — Он виновен.

be guilty of something — быть виновным в совершении чего-либо

He is guilty of committing this crime. — Он виновен в совершении этого преступления.

look guilty — выглядеть виноватым

He looks guilty. — Он выглядит виноватым.

feel guilty — чувствовать себя виноватым

I feel guilty. — Я чувствую себя виноватым.

step [step] — шаг, ступенька

They went up the steps. — Они поднялись по ступенькам.

He took one more step. — Он сделал еще один шаг.

take steps — принимать меры

We had to take steps to correct the mistake. — Мы должны были принять меры, чтобы исправить ошибку.

fault [fɔ:lt] — вина, недостаток, дефект

It was my fault. — Это была моя вина.

There are a lot of faults in this film. — В этом фильме много недостатков.

The TV set got broken through his fault. — Телевизор сломался по его вине.

faulty — дефектный, поврежденный

The TV set is faulty. — Телевизор бракованный.

find fault with somebody (something) — искать недостатки в ком-либо (чем-либо)

He always finds fault with his friends. — Он всегда ищет недостатки в своих друзьях.

She found a few faults with my work. — Она нашла несколько недостатков в моей работе.

shy [ʃaɪ] — застенчивый

She is very shy. — Она очень застенчива.

blame [bleɪm] — винить

I don't blame you for your mistake. — Я не виню тебя за твою ошибку.

be to blame — быть виновным

He is to blame. — Он виноват.

expense [ɪks'pens] — расходы, издержки

Expenses have increased. — Расходы возросли.

at somebody's expense — за чей-либо счет

We went to the restaurant at my expense. — Мы ходили в ресторан за мой счет.

fact [fækt] — факт

This is a fact. — Это факт.

The fact is that she didn't call at 6. — Дело в том, что она не позвонила в 6.

gain [geɪn] — приобрести, выиграть

If you read this book, you will gain much. — Если ты прочитаешь эту книгу, ты много приобретешь.

do — делать, выполнять что-либо, подходить, годиться

Will you do the window while I do the dishes? — Ты помоешь окно, пока я помою посуду?

She has just done her bed. — Она только что заправила свою постель.

She has done her room. — Она прибрала комнату.

My mother did her hair yesterday. — Моя мама сделала прическу вчера.

There is nothing we can do about it. — Мы ничего не можем сделать с этим.

Will this pen do? — Any will do. — Эта ручка подойдет? — Любая подойдет.

have something to do with something — иметь отношение к чему-либо

My mother has nothing to do with it. — Моя мама не имеет никакого отношения к этому.

Do you have anything to do with it? — Ты имеешь к этому какое-нибудь отношение?

do with — обходиться с

He will do with one glass of milk. — Он обойдется одним стаканом молока.

do without — обходиться без чего-либо

He will do without milk. — Он обойдется без молока.

hurt [hɜ:t] — причинить боль, ушибить, обидеть (кого-либо)

I hurt my hand. — Я ушиб руку.

I don't think he wanted to hurt you. — Я не думаю, что он хотел обидеть вас.

My leg hurts. — У меня болит нога.

appoint [ə'pɔɪnt] — назначать

The president will appoint a new minister. — Президент назначит нового министра.

be appointed a manager — быть назначенным менеджером

My father was appointed a new president. — Мой отец был назначен новым президентом.

have an appointment — встретиться

I have an appointment with my doctor on Tuesday. — Я записался к врачу на вторник.

make an appointment — назначить встречу

Let's make an appointment for tomorrow. — Давайте назначим встречу на завтра.

cancel an appointment — отменить встречу

I don't want to cancel my appointment. — Я не хочу отменять мою встречу.

appointment — деловое свидание (встреча)

I have an appointment with a doctor tomorrow. — Мне назначено к доктору на завтра.

date [deɪt] — личное свидание (с девушкой)

I have a date with Tanya tomorrow. — У меня свидание с Таней завтра.

attitude ['ætɪtʃu:d] **to (towards)** — отношение к

I don't like your attitude towards this question. — Мне не нравится твое отношение к этому вопросу.

Упражнение 1

Переведите на английский язык, используя выученные слова и выражения.

1. Он был так близко от меня! **2.** Если ты не удовлетворен его работой, принимай меры. **3.** Она заставляет меня чувствовать себя виноватым. **4.** Когда у тебя были выпускные экзамены? **5.** Очевидно, он забыл о моей просьбе. **6.** Я не довольна обслуживанием, я не дам официанту на чай. **7.** Чья это вина? **8.** В конце кон-

цов она уступила. **9.** В особенности мне нравится работать с Таней. **10.** Моя сестра очень застенчива. **11.** Неужели ты думаешь, что он мог обидеть ее? **12.** Дело в том, что он не вернул деньги. **13.** Я не хочу снова быть виноватым. **14.** Сандра всегда найдет недостатки в ком угодно. **15.** Подойдет эта тарелка? — Нет, она слишком маленькая. **16.** Ты много приобретешь, если выучишь английский. **17.** За чей счет мы пойдем в ресторан? **18.** Ты не ушибся? **19.** Ты можешь положить яблоки, пока я взобью яйца. **20.** Это радио бракованное. **21.** Поверь, Андрей не имел никакого отношения к этой встрече. **22.** Ты обойдешься без сигарет? **23.** Кого назначили менеджером? **24.** Встречу отменили. **25.** Его отношение к этой стране не изменится и через 10 лет. **26.** Я полагаю, это она взяла деньги, так как у нее был виноватый вид. **27.** Я почищу ковер, пока она приготовит обед. **28.** У нее никогда не было свидания с Димой.

Словообразование при помощи префиксов (префиксы с отрицательным значением)

Префиксы с отрицательным значением *in-* (*il-*, *ir-*, *im-*), *un-*, *non-*, *dis-*.

а) Префикс *in-* (*il-*, *ir-*, *im-*):

complete полный	<i>in</i> complete неполный
experienced опытный	<i>in</i> experienced неопытный
comparable сравнимый	<i>in</i> comparable несравнимый
regular регулярный	<i>ir</i> regular нерегулярный
responsible ответственный	<i>ir</i> responsible безответственный
possible возможный	<i>im</i> possible невозможный
mobile подвижный	<i>im</i> mobile неподвижный
legal легальный	<i>il</i> legal нелегальный

Примечание

Перед *r* префикс *in-* переходит в *ir-*, перед *m* и *p* в *im-*, перед *l* в *il-*.

б) Префикс *un-*:

known известный	<i>un</i> known неизвестный
pleasant приятный	<i>un</i> pleasant неприятный

happy счастливый	un happy несчастливый
important важный	un important неважный
expected ожидаемый	un expected неожиданный
comfortable удобный	un comfortable неудобный
to dress одеваться	to und ress раздеваться
to tie связывать	to un tie развязывать
to lock запирать	to un lock отпирать

с) Префикс **non-**:

important важный	non -important неважный
Russian русский	non -Russian нерусский

d) Префикс **dis-**:

like любить	dis like не любить
connect соединять	dis connect разъединять
appear появиться	dis appear исчезать
obey слушаться, повиноваться	dis obey не слушаться, не повиноваться

Примечание

Употребление префиксов, так же как и суффиксов, не подчиняется определенным правилам, их использование зависит от сложившегося употребления в языке.

Упражнение 2

Переведите следующие слова на английский язык.

1. ограниченный — неограниченный
2. порядок — беспорядок
3. прямой — не прямой
4. упаковывать — распаковывать
5. зависимый — независимый
6. официальный — неофициальный
7. грузить — разгружать
8. терпеливый — нетерпеливый
9. закрывать — открывать
10. белорусский — небелорусский

УПРАЖНЕНИЯ НА ПОВТОРЕНИЕ

Упражнение 3

Переведите на английский язык, употребляя требующуюся форму пригастия.

1. Купив молока, она начала готовить ужин. 2. Нам не следует кушать недожаренное мясо. 3. Письмо, отправленное из Канады 2 недели назад, очень важное. 4. Купив новую квартиру, он был счастлив. 5. Покинув Брюссель, она больше не вспоминала о своей прежней жизни. 6. Он не хотел смотреть на свою разбитую машину. 7. Смотря новый фильм, он не заметил, что было уже поздно. 8. Приготовив ужин, она пошла в магазин. 9. Она села в недавно купленную машину. 10. Смеющаяся девушка — моя дочь. 11. Начав плакать, она уже не могла остановиться. 12. Она отдала мне прочитанную книгу. 13. Моя сестра посмотрела на мальчика, играющего во дворе. 14. Смотря телевизор, он думал о работе. 15. Молодая девушка, стоящая возле того высокого дерева, ждет меня. 16. Плачущий мальчик — мой сын. 17. Приготовленный ужин выглядел очень вкусным. 18. Посмотрев на него, она поняла, что он не мог этого сделать. 19. Услышав эту музыку, моя сестра вспомнила что-то смешное. 20. Он смотрел на прыгающую собаку. 21. Позавтракав, она пошла на работу. 22. Прочитав все книги, которые у него были, он решил купить новый детектив.

Упражнение 4

Письменно переведите на английский язык, обращая внимание на употребление времен.

1. Нам не разрешали долго смотреть телевизор. 2. Я не знаю, что они там будут делать весь вечер. 3. Он работает с детьми уже более десяти лет. 4. Мой друг художник. Он рисует картины. Он рисует около пяти картин в год. Он работает художником с 1992 года. Вчера, когда я пришел к нему, он рисовал новую картину. Он сказал, что рисует ее уже более месяца. Я думаю, он уже закончит рисовать ее к августу. Всего (in total) он нарисовал 35 картин. Если ты попросишь его, он тоже нарисует тебе картину. 5. Когда мы пришли домой, мама уже припарковала машину. Она готовила ужин. Она готовила ужин уже более часа. Немного позже она пригласила нас к столу. На столе был торт, конфеты. 6. Ее сестра сказала, что дважды была в Израиле. 7. Он не знает, куда поедет летом. 8. Я ничего не могу понять, объясни мне. 9. Что ты будешь делать, когда выра-

тешь? **10.** Он не знает, что она делала вчера весь вечер. **11.** Через несколько дней мы будем в Лондоне. Мы будем ходить по улицам и дышать лондонским воздухом. **12.** Он придет в семь. Мы подождем его. **13.** Он не помнит, где припарковал машину. **14.** Он принимал душ, когда зазвонил телефон. **15.** Куда ты вчера шел, когда я тебя встретил на улице?

Пересказ текста

1. Выпишите все незнакомые слова из текста в словарь, выучите их.
2. Прочитайте текст.
3. Перескажите текст своими словами, опираясь на выученную грамматику.

AIRPORT

(after A. Hailey)

D. O. Guerrero was very much upset. In his shabby walk-up apartment he was thinking about his failure in life. A series of business failures had reduced Guerrero and his family to **poverty**, and forced them at last to move to this **cockroach**-infested apartment.

His wife Inez Guerrero was now at her job. She had sent their teen-age children to stay with her sister in Cleveland and had taken a job as a waitress. This at least provided money for food.

Guerrero was alone now. He would shortly leave for the airport. He had a ticket for "The Golden Argosy" in the pocket of his coat. The ticket was for a round-trip excursion to Rome which cost \$ 474. Guerrero had managed to pay forty-seven dollars cash by secretly **pawning** his wife's last possession of any value — her mother's ring. He had promised to **remit** the balance, plus interest, in instalments over the next two years but it was highly unlikely that the promise would ever be **fulfilled**.

No finance company or bank would have loaned Guerrero the price of a bus ticket to Peoria, for **investigation** would have shown a long history of insolvency. Guerrero was bankrupt. Using Inez's name, he had tried to raise capital for a land deal and only made more debts.

Because of his false statements, he all but got into prison. But airlines extended credits easily, since air travellers, over the years, had proven unusually honest. People like Guerrero troubled them seldom.

Guerrero had changed the initial of his surname from G to B "Buerrero" on a credit **check**. And his signature on the time-payment contract was not clear. When **checking** in tonight, he would have the spelling corrected on the flight **manifest** as well as on his ticket.

It was important, later on, to be sure there was no **confusion** about his identity, for Guerrero planned to **blow up** "The Golden Argosy"; and himself along with it. He would take out flight **insurance**, naming his wife and children as beneficiaries. He had done little for them of late, but his final act would be a gesture of love and **sacrifice**. His mind was clouded by **desperation**, and he gave no thought to the others who would be aboard Flight Two.

Now, within the locked bedroom, he finished putting together an **explosive device**. The bomb was placed inside a small, flat attache case and could be instantly **blown up** by pulling a string attached to that **device**. Nothing could stop the **blow up** of the bomb once he pulled at the string.

He **checked** the alarm clock by the bed. It was just after 8 p. m. — a little less than two hours to flight departure time. Time to go. He had just enough money for the airport bus fare, and for flight **insurance** at the airport. He put on his coat, unlocked the door and went into the shabby living room, holding the attache case carefully. He found paper and a pencil and wrote: I won't be home for a few days. I expect to have some good news soon which will surprise you. D. O.

D. O. Guerrero's hands trembled as he lit another cigarette. Time was running out, and the expressway was so jammed with traffic that the bus was moving very slowly. The bus driver remarked, "We might just make it." But for Guerrero "just making it" would not do. He needed ten or fifteen minutes to buy flight **insurance**. He wanted to buy it at the last moment to avoid any chance of inquiry.

But he couldn't say anything not to draw attention to himself, because he had drawn attention already.

At the **check-in** counter downtown the ticket agent had pointed to some suitcases and asked, "Is that your baggage, sir?"

"No." Guerrero held up the attache case. "I only have this."

"No baggage for a trip to Rome, sir?" The agent's eyebrows went up. "You really are traveling light." ...

Now Guerrero thought to himself, "Would the bus never get to the airport?"

Inez Guerrero came home tired from her job, took off her coat, and then saw the note on the table, saying that D. O. Guerrero was going away and expected some good news soon.

"Where was he going?" she wondered. "And what would he use for money?"

Two nights before, they had drawn their last thirty-six dollars and some cents. She had spent eighteen dollars for food, and kept ten dollars for emergencies, and had seen the **desperation** in D. O.'s face as he pocketed the remaining eight dollars and change.

She was too tired to worry about it but suddenly a sheet of yellow paper caught her eye. It was a copy of the timepayment contract D. O. had filled

in for a round-trip ticket to Rome. The down payment, she saw, was forty-seven dollars. Inez stared at the form. Why had D. O. bought an air ticket to Rome? And where had the forty-seven dollars come from?

Suddenly she remembered her mother's diamond ring, found the box empty and understood everything. D.O. must be in serious trouble. She put on her shoes and coat and ran out into the street. She saw a taxi driver, went over and touched him on the arm. "Excuse me. How much is a taxi to the airport?"

"I'll take you for seven," the driver said.

As the taxi was moving along the expressway, thirty-five minutes later, D. O. Guerrero's bus reached Lincoln International.

Guerrero heard the announcement of Flight Two while fifth in line at the **insurance** counter. It would take at least twenty minutes for Guerrero to reach the head of the line, and by then Flight Two would probably be gone.

He felt himself trembling as he pushed his way roughly to the counter. Cuerrero addressed a blonde girl. "Please... my flight to Rome has been called — I need **insurance**. I can't wait."

To his surprise, the blonde smiled warmly. "You said Rome? That's Trans America Flight Two." She turned her smile on those waiting. "This gentleman really does not have much time. I'm sure you will not mind if I **oblige** him first."

He could hardly believe his luck. The girl produced an **insurance** application form. "This will take only a moment."

"What kind of policy were you considering, sir?" she asked. Guerrero swallowed. "Straight life — three hundred thousand dollars." He lit a cigarette, but his hand shook so that he had trouble bringing match and cigarette together.

"It is just ten dollars," the girl said. Guerrero had produced four dollars and seventy cents. "If you don't have cash," the girl said, "you can give me a **check**. Or how about your Italian money, Mr Guerrero?"

"I left my check-book home, and I don't have Italian money." He stopped and **curse**d himself. Who would board an overseas flight penniless, unless he knew the flight would never reach its destination? Then accidentally, in an inside pocket he found a five-dollar bill and some change.

He exclaimed, "That's it! I have enough!"

Even the girl was doubtful now. While he searched his pockets, she had been watching his face. It was strange that this man was going overseas without money. But what worried her more was his eyes; they held a hint of **desperation**.

Her **insurance** company had a standing instruction: If a purchaser of flight **insurance** seemed unusually excited or drunk, the fact was to be reported to the airline. Then the girl thought of all additional trouble for her and she wrote a flight **insurance** policy for three hundred thousand

dollars on D. O. Guerrero's life. He mailed the policy to his wife, Inez, on his way to gate forty-seven.

Confidence returned to Guerrero. He drew attention at the gate to the **discrepancy** between the name "Buerrero" on his ticket and "Guerrero" on his passport. The agent corrected the ticket and his **manifest** list. Now Guerrero's name was recorded properly; there would be no doubt about his identification.

As Guerrero went aboard, a stewardess directed him to his seat by a window in a three-seat section. Guerrero put his case **cautiously** on his knees as he fastened the belt. Other passengers were settling down, arranging hand baggage and clothing. A stewardess, her lips moving silently, was counting heads. There was one more passenger in the tourist section than there ought to be. That passenger, Ada Quonsett — a **stowaway**, took seat next to a thin, pale man. On his knees, she noticed, was an attache case which he was holding firmly.

Guerrero leaned back and closed his eyes. His hands were firmly on the attache case, his fingers touched the string. The feel of it was reassuring. He would sit precisely like this, he decided, when, **approximately** four hours from now, he pulled the string.

It was 11 p. m. Half running, half **stumbling**, a figure reached gate forty-seven. Helplessly, Inez Guerrero watched the airplane's lights **recede**.

Inez told her name to a policeman and asked him to take her to the airport office. A few minutes later she was in Mel Bakersfeld's, the airport's general manager's, office. Mel had already learned that a Guerrero was travelling light, having insured his life for three hundred thousand dollars.

Haltingly, Inez told him that she had come to the airport, hoping to see her husband before departure. She also said her husband had had some **explosives** in their apartment, but that the dynamite was gone.

Flight Two was twenty minutes out of Lincoln International. On a radio panel a yellow light came on. Second officer Harris answered: "This is Trans America Two." "Flight Two, this is Trans America dispatcher, Cleveland. I have a message for the captain from Lincoln International."

Demerest, the captain, pulled a notepad toward him as Harris said, "Go ahead, Cleveland." The message from Lincoln International read:

Captain, Trans America Flight Two Unconfirmed possibility exists that passenger D. O. Guerrero aboard your flight may have **explosive device** in his possession. Passenger with no luggage and apparently without funds insured himself heavily before departure. Was observed behaving suspiciously with attache case carried as hand baggage. Description follows...

Harris said, "We'll turn back, making a wide slow turn, so passengers won't notice. Then we shall ask Gwen to **locate** this fellow. After that we play it by ear."

Demerest called in the stewardess. Gwen came in and Demerest said, "I want you to **locate** a passenger, without his knowing that you're looking for him." He handed her the message. Gwen read the message and said, "I know where he is already. In seat fourteen-A, by the window."

Demerest weighed possibilities. Then he said, "I have an idea. It may not work, but it's the best we have. Now listen..." He thought about the **stowaway** earlier detected by the stewardess and who **by chance** took her seat next to Guerrero.

In the tourist section stewardesses were removing dinner trays. Gwen came up to the lady sitting next to Guerrero. "Pardon me, madam. May I see your ticket?"

"Why, of course." Ada Quonsett travelling **stowaway** and not suspecting that the crew knew it, showed surprise. She opened her purse and pretended to search in it. "I'll find it in a moment."

"Will you really, Ada Quonsett?" Gwen saw her start at the use of her name. The little old lady sighed. "So you know who I am."

Gwen had not let herself look at the man she knew to be Guerrero, but she could tell that he was listening intently. He was still holding the attache case on his knees. She felt sudden, icy fear. She wanted to run but the moment of weakness passed and she said to Ada Quonsett. "You were caught earlier today as a **stowaway**, but you managed to slip away. Then, by lying, you got aboard this flight."

"Are we going to turn back?" Ada asked.

"No. But when we land in Italy you'll be handed over to the **authorities**. Now come with me. The captain wants to see you."

Her neighbour on the other side moved out to let Ada out. Gwen led her forward, feeling a lot of hostile glances from the passengers.

"Please come in," captain Demerest said. "Mrs Quonsett," he said, "forget what happened outside just now. We wanted to have a **plausible** reason for bringing you here. We need your help. You've noticed the man sitting by the window?"

"Yes," she said. "He's a strange one. Won't talk to anybody, and he has a little case he won't let go of. I think he's worried about something."

"We're worried, too," Demerest said quietly. "We believe that in that case he has a bomb. That's why we need your help."

"Of course. Shall I see if I can get that case away?"

"No! Now, when you go back to the cabin..."

When he had explained, Ada smiled. "Oh, I can do that!"

"Mrs Quonsett," Demerest said. "If we succeed this airline will give you a ticket to New York, and back, first class." Ada was touched, she almost cried.

Back in the tourist cabin Gwen **escorted** Ada firmly to her seat. Demerest stood behind the curtain in the doorway. When the proper moment came, he would rush into the tourist cabin.

Standing in the **aisle**, Ada turned tearfully to Gwen. "I don't want to be handed over to the Italian police!"

Gwen said unpleasantly, "You should have thought of that before. I'm telling you — get into your seat."

Gwen pushed Ada into her seat. "Sit down and be quiet."

Ada screamed, "You hurt me!" Several passengers were on their feet protesting. Guerrero continued to look straight ahead, his hands on the attache case. Ada began to **wail**. Gwen said coldly, "You're hysterical." Hating what she had to do, she **slapped** Ada across the face.

What happened next occurred so quickly that even those closest to the scene were uncertain of the **sequence** of events. Ada turned to Guerrero and begged. "Sir, please help me! Help me!" Guerrero ignored her. Apparently overcome by fear, she put her arms around his neck, "Please!"

Guerrero put up both hands to free himself. At the same instant, Gwen leaned forward, reached out, and in a single movement removed the attache case. Demerest hurried from behind the curtain and held his hand out for it.

But at that moment a man sitting across the **aisle** interfered.

It was Marcus Rathbone. He was a merchant in a small town, a self-important man. He didn't like Gwen's taking Guerrero's attache case. It was the violation of the rights of an ordinary traveller like himself.

Guerrero freed himself from Ada's grasp and moved to the **aisle**. Rathbone seized the case from Gwen and with a polite smile, held it out to Guerrero, who grabbed it and ran toward the aircraft's **rear**.

Demerest shouted desperately, "Stop that roan! He has a bomb!"

At the end of the cabin Guerrero turned like a cornered animal.

Demerest shouted, "Guerrero, listen to me! Listen! We know who you are. We know about the **insurance** and the bomb. But your **insurance** is no good now, You will kill yourself for nothing. If you give me that case, I give you my word that no one in this airplane will harm you."

There was fear in Guerrero's eyes. Then he turned and entered the toilet. As he pulled at the string, he wondered if the bomb he had made would be a failure also.

In his last **split second** of life D. O. Guerrero learned that it was not.

The explosion aboard "The Golden Argosy" was monstrous. Guerrero died instantly. The aircraft's fuselage blew open at the **rear**.

At first, all who did not have their belts fastened were drawn toward the hole in the **rear**; but Gwen, who was badly injured, had fallen so that her body blocked the others.

Through good fortune all but Guerrero had **survived**. The blow didn't do much harm to the aircraft. Guerrero did not realise how reliable a jetliner was. Structural and mechanical systems duplicated each other, so that no single damage would result in destruction of the whole.

The pilot sent the aircraft down slowly.

At Lincoln International Mel received a message. The message read: Flight Two had mid-air explosion. Structural damage and injuries. Now heading here for **emergency** landing, est. arrival 01:30.

The Lincoln approach controller guided the plane as it **descended**. Then the aircraft was down. Flight Two came to rest three feet from the **runway's** end.



Слова и выражения к тексту

aisle [aɪl] — проход
approximately [ə'prɒksɪmɪtli] — приблизительно
authorities [ɔ:'θɔ:ɪtɪz] — власти
blow up [bləʊ ʌp] — взрывать
by chance [baɪ tʃɑ:ns] — случайно
cautiously ['kɔ:ʃəslɪ] — осторожно
check [tʃek] — проверять
check-in [tʃek ɪn] — регистрация
cockroach ['kɒkrəʊtʃ] — таракан
confusion [kən'fju:ʒn] — путаница
curse [kɜ:s] — проклинать
descend [dɪ'send] — спускаться, садиться
desperation [despə'reɪʃn] — отчаяние
device [dɪ'vaɪs] — прибор
discrepancy [dɪs'krepənsɪ] — несоответствие
emergency [ɪ'mɛ:dʒənsɪ] — крайняя необходимость
escort [ɪs'kɔ:t] — сопровождать
explosive [ɪks'plɔ:sɪv] — взрывчатый
fulfil [ful'fɪl] — выполнить
haltingly ['hɔ:ltɪŋli] — заикаясь, путаясь
insurance [ɪn'ʃuərəns] — страховка
investigation [ɪn'vestɪ'geɪʃn] — расследование

locate [ləu'keɪt] — определить место нахождения
manifest ['mænɪfest] — заносить в декларацию
oblige [ə'blaɪdʒ] — заниматься кем-л.
pawn [pɔ:n] — закладывать (в ломбард)
plausible ['plɔ:zəblɪ] — правдоподобный
poverty ['pɒvəti] — бедность
rear [rɪə] — задний, задняя часть
recede [rɪ'si:d] — удаляться, отступать
remit [rɪ'mɪt] — пересылать
runaway ['rʌnəweɪ] — взлетная полоса
sacrifice ['sækrɪfaɪs] — пожертвовать собой
sequence ['si:kwəns] — последовательность
slap [slæp] — ударить, шлепнуть
split second [splɪt 'sekənd] — доля секунды
stowaway ['stəʊəweɪ] — безбилетный пассажир, «заяц»
stumble [stʌmbəl] — спотыкаться, путаться
survive [sə:'vaɪv] — пережить, выжить
wail [weɪl] — причитать, вопить

Урок № 64



В этом уроке:

Слова и выражения для запоминания
Словообразование при помощи префиксов
(основные префиксы с разным значением)
Пересказ текста: "Daily Bread" (after
O. Henry)

Слова и выражения для запоминания

Проанализируйте и запомните следующие слова и выражения.

frequent ['fri:kwənt] – частый

He is a frequent visitor. – Он частый посетитель.

frequently – часто

He comes here frequently. – Он часто приходит сюда.

frequency – частота (в радио)

What frequency is that? – Какая это частота?

spoil [spɔɪl] (**spoilt, spoilt**) – портить, баловать

The milk will spoil if you do not put it into the fridge. – Молоко испортится, если ты не положишь его в холодильник.

She will spoil her son. – Она разбалует сына.

handsome ['hænsəm] – красивый (о мужчине)

He is a handsome guy. – Он красивый парень.

beautiful – красивый (о женщине)

She is a beautiful girl. – Она красивая девушка.

do one's best – делать все возможное

I will do my best. – Я сделаю все, что смогу.

power [paʊə] – сила, мощь, власть

He did everything in his power. – Он сделал все, что было в его силах.

powerful – могучий, могущественный, мощный

This car is very powerful. – Эта машина очень мощная.

have fun — веселиться

We had much fun. — Мы хорошо повеселились.

make fun (of) — высмеивать, шутить

I don't like to be made fun of. — Я не люблю, когда меня высмеивают.

for fun — ради смеха, в шутку

He made it just for fun. — Он сделал это в шутку.

funny — забавный

This dog is very funny. — Эта собака очень забавная.

shadow ['ʃædəu] — тень (имеющая определенные очертания, форму)

Look at your shadow. It is of strange shape. — Посмотри на свою тень.
Она странной формы.

His shadow is so long. — Его тень такая длинная.

shade [ʃeɪd] — тень (вообще, без формы)

Let's go to the shade. It is hot in here. — Пошли в тень. Здесь жарко.

You can go. I will stay in the shade. — Ты можешь идти. Я останусь в тени.

in spite of [ɪn spaɪt əv] — несмотря на

In spite of the rain she went outside. — Несмотря на плохую погоду,
она пошла на улицу.

shake [ʃeɪk] (**shook, shaken**) — трясти, трястись, качать, потрясать

Don't shake your hands. — Не трясси руками.

This news shook me. — Эта новость потрясла меня.

shake hands with someone — пожимать кому-либо руку

I shook hands with him. — Я пожал ему руку.

shaky — шаткий

This table is shaky. — Этот стол шаткий.

train [treɪn] — поезд, тренироваться, обучать

The train is to arrive at 2. — Поезд прибывает в 2.

Will we train today? — Мы будем сегодня тренироваться?

training — обучение, тренировка

Did you get good training? — Вы получили хорошее обучение?

turn up — подвернуться, появиться, найтись

Don't worry. Something will turn up. — Не волнуйся, что-нибудь подвернется.

He hasn't turned up yet. — Он еще не появился.

I've lost my glasses. I hope they will turn up. — Я потерял свои очки.
Надеюсь, они найдутся.

turn something inside out — вывернуть что-либо наизнанку

He turned the jeans inside out. — Он вывернул джинсы наизнанку.

date [deɪt] — число, дата, свидание

What is the date of your birth? — Какая дата твоего рождения?

I have a date today. — У меня сегодня свидание.

snack [snæk] — закуска

Sandwiches are nice snack. — Бутерброды — это хорошая закуска.

have a snack — перекусить

proper meal ['prɒpə mi:l] — полноценная еда

Do you want just to have a snack or proper meal now? — Ты хочешь просто перекусить или хочешь полностью пообедать?

pull [pul] — тащить, тянуть

Pull the table and I will push it. — Тяни стол, а я буду толкать его.

pull down — снести

When was the house pulled down? — Когда снесли дом?

pull up — останавливаться (о транспорте)

The car pulled up near the shop. — Машина остановилась около магазина.

touch [tʌtʃ] — трогать, контакт

Don't touch me. — Не дотрагивайся до меня.

Keep (be) in touch. — Пиши. (Звони.)

get in touch with somebody — связаться с кем-либо

We will get in touch with him tomorrow. — Мы свяжемся с ним завтра.

suit [sju:t] — подходить, устраивать

Does this time suit you? — Это время вам подходит?

These jeans will suit me. — Эти джинсы подойдут мне. (по фасону, цвету)

suitable — подходящий

Is this time suitable? — Это время подходящее?

fit [fɪt] — подходить (по размеру), годный

These jeans fit you. — Эти джинсы подходят тебе.

This film isn't fit for children. — Этот фильм не для детей.

match [mætʃ] — совпадать (с чем-либо по цвету), подходить

Does this part of the newspaper match that one? — Эта часть газеты совпадает с той?

because of [bi'kɔ:z əv] — из-за

That happened because of him. — Это случилось из-за него.

I went there because of him. — Я пошла туда из-за него.

in the street [in ðə stri:t] — на улице (буквальное значение)

He is in Washington Street. — Он на улице Вашингтона.

She found hundred dollars in the street yesterday. — Она нашла сто долларов на улице вчера.

outside ['aʊtsaɪd] — на улице (снаружи)

It is raining outside. — На улице идет дождь.

It is cold outside. — На улице холодно.

inside [in'saɪd] — дома, внутри

Let's stay inside. Давай останемся дома.

be in (out) — быть дома (быть вне дома)

Is he in? — Он дома?

Sorry, I was out the whole day yesterday. — Извини, меня не было дома вчера весь день.

Will you go out today? — Ты пойдешь на улицу сегодня?

go out — идти развлекаться (в ресторан, в бар и т. д.)

Will you go out with me? — Ты пойдешь гулять со мной?

Did you go out this weekend? — Ты ходил куда-нибудь на выходные?

Упражнение 1

Переведите на английский язык, используя выученные слова и выражения.

1. Не кричи на него, он сделал все что мог.
2. Хорошо повеселился?
3. Анна часто звонит тебе?
4. Твой брат — красивый парень.
5. Его сын очень разбалованный ребенок.
6. Какая частота этого радио?
7. Где Таня? — Она на улице.
8. Было очень жарко, и мы сели в тени.
9. Она думает, что я не пришел на ее день рождения из-за нашей ссоры.
10. Несмотря на все сложности, он получил визу.
11. Эта куртка не подходит тебе. Она слишком маленькая.
12. Не трясись головой. Все будет хорошо.
13. Не трогай мою собаку.
14. Ты знаешь, кто будет тренировать нас?
15. Хочешь перекусить сейчас?
16. Когда он увидел меня, он подошел и пожал мне руку.
17. Неужели она пошла с ним на свидание?
18. При стирке этой кофты не забудьте вывернуть ее наизнанку.
19. Нашу старую школу снесли в прошлом году.
20. Нашлась какая-нибудь работа? — Еще нет.
21. Твоя сумка подходит под цвет юбки.
22. Где ты? — Я на улице Высокой.
23. Она снова высмеяла меня

перед ними. **24.** Том попросил связаться с ним в субботу. **25.** В этой стране у президента много власти, что не очень хорошо. **26.** Он полагает, что твое положение в этой фирме очень шаткое. **27.** Бабушка на улице, в саду.

Словообразование при помощи префиксов (основные префиксы с разным значением)

а) Префикс **over-** имеет значение **сверх**, часто соответствует приставке **пере-** в русском языке:

to pay платить	to over pay переплатить
to do делать	to over do переделать
to load грузить	to over load перегрузить

б) Префикс **under-** имеет значение **недостаточно**, он является противоположным по значению префиксу **over**.

to pay платить	to under pay недоплатить
to value оценить	to under value недооценить
to do делать	to under do недоделать

в) Префикс **re-** имеет значение **заново, снова**, часто соответствует приставке **пере-** в русском языке:

to read читать	to re -read перечитать
to write писать	to re -write переписать
to open открывать	to re open заново открыть

г) Префикс **pre-** имеет значение **перед**, соответствует приставке **до-** в русском языке:

war война	pre -war довоенный
revolutionary революционный	pre -revolutionary дореволюционный
Christian христианский	pre -Christian дохристианский

е) Префикс **post-** имеет значение **после**, он является противоположным по значению префиксу **pre-**:

war война	post -war послевоенный
revolutionary революционный	post -revolutionary послереволюционный

f) Префикс **counter-** соответствует приставкам **противо-**, **контр-** в русском языке:

act действовать	counteract противодействовать
attack атака	counter-attack контратака

g) Префикс **en-** имеет значение *делать что-либо* в зависимости от слова, к которому он присоединён:

rich богатый	enrich обогащать
cage клетка	encage сажать в клетку
chain цепь	enchain сажать на цепь
list список	enlist заносить в список, вербовать

h) Префикс **co-** имеет значение общности действия:

operation действие	co-operation сотрудничество
author автор	co-author соавтор

i) Префикс **mis-** имеет значение *неверно, неправильно*:

call назвать	miscall неверно назвать
count считать	miscount неверно посчитать
lead вести	mislead ввести в заблуждение

j) Префикс **sub-** соответствует приставке **под-** в русском языке:

class класс	subclass подкласс
group группа	subgroup подгруппа

Примечание

В современном английском языке есть ряд слов с разными префиксами, которые утратили свое значение.

Примеры:

reply (отвечать), **recent** (недавний), **reduce** (снижать), **refuse** (отказываться), **discuss** (обсуждать), **subject** (предмет), **prepare** (приготовить).

Эти слова не могут быть разделены.

Упражнение 2

Переведите следующие слова на английский язык.

1. считать — неправильно посчитать
2. ярость — бесить
3. сознательный — подсознательный
4. продавать — перепродавать
5. условие — предварительное условие
6. строить — перестроить
7. понимать — неправильно понимать
8. оценить — недооценить
9. оценить — переоценить
10. корень — пускать корень
11. платить — платить заранее
12. разделение — подразделение

УПРАЖНЕНИЯ НА ПОВТОРЕНИЕ

Упражнение 3

Переведите следующие предложения на английский язык, употребляя модальные глаголы.

1. Если он не купит сыр, мне придется идти в магазин самому. 2. Я не видел Аню уже больше месяца, она, должно быть, получила визу и уехала в США. Я, может, больше никогда ее не увижу. 3. Не может быть, что этот артист приедет к нам в город. 4. Нам не следовало так долго быть на пляже, так как у меня сейчас болит голова. 5. Он мог и не приглашать нас к себе на день рождения, мы бы пришли сами все равно. 6. Вы можете выйти замуж в Лондоне, и через три года вы получите английское гражданство. Над этим стоит подумать, правда? 7. Не может быть, что он написал письмо так быстро. 8. Не может быть, что он забыл купить цветы. 9. Ей не следовало покупать такую дорогую машину. 10. Не может быть, что он забыл сделать уроки. 11. Он, может, и был в Англии. 12. Можно я открою окно? 13. Не может быть, что Андрей помог вам. 14. Им следовало пригласить его тоже. Так несправедливо поступать.

Упражнение 4

Переведите следующие предложения на английский язык, употребляя модальные глаголы.

1. Не может быть, что ты потеряла деньги. Ты могла положить их в сумку. — Нет, их нет в сумке. Я могла обронить их в магазине.

2. Он, может быть, уже пришел. 3. Моя сестра, может, уже поговорила с ним. 4. Она, может быть, и сказала ему об этом. 5. Он, должно быть, передумал. 6. Можете не говорить ему об этом. 7. Можете сказать ему об этом. 8. Он должен приготовить ужин. 9. Его друг не умеет плавать. 10. Не может быть, что она уехала так рано. 11. Она может догадаться, кто это сделал. 12. Они, может быть, сейчас ищут нас. 13. Нам не нужно было пить так много вина. У меня кружится голова сейчас. 14. Они, возможно, уже ушли. 15. Они могут сейчас спать. Не звони им. 16. Возможно, они как раз сейчас обедают. 17. Нам не нужно приглашать так много друзей. 18. Может, она придет завтра. 19. Саша, должно быть, оставил ключи дома. 20. Они, должно быть, уже вернулись. 21. Ему следовало поесть. 22. Не может быть, что она его обманула.

Пересказ текста

1. Выпишите все незнакомые слова из текста в словарь, выучите их.
2. Прочитайте текст.
3. Перескажите текст своими словами, опираясь на выученную грамматику.

DAILY BREAD

(after O. Henry)

Miss Martha was forty years old, and she wasn't married. She had a good heart and two thousand dollars in the bank: many women marry who have less.

Martha wasn't married, but she always showed a smiling face to the people who came every day to buy bread in her little bakery.

She sold **fresh** bread and **stale** bread. **Fresh** bread cost five cents a **loaf** and **stale** bread cost five cents for two loaves; "two for five," as she said to the middle-aged man she had begun to be interested in.

He came to the bakery two or three times a week. He had light brown hair and blue eyes. His clothes were not new, but always very clean. He always bought two loaves of **stale** bread, never **fresh**, and Miss Martha decided that he was very poor. He had long, very white hands; she could see that he wasn't a workman. "Perhaps he is an artist," she thought, "a poor artist, living in a cold dark room and painting beautiful pictures." She often thought of him when she sat down to her dinner of meat and vegetables, and bread and butter and tea and jam. She thought of him sitting alone in his cold dark corner, eating his dry, **stale** bread. How

sorry she was that she could not invite him to have dinner with her. (We have told you that Miss Martha had a good heart.) Or perhaps he wasn't an artist. Perhaps he couldn't find any work and walked the streets all day long, looking for something to do. That was even worse. Miss Martha was ready to cry whenever she thought of it. She wanted to talk to him, to know more about him. But how? He never spoke to her, except to ask for two loaves of **stale** bread. At last she thought of a plan which, she hoped, would not only help her to **discover** his profession, but would let her begin a conversation with him.

In her room behind the shop, Miss Martha had a painting which she always liked to look at. It was a painting of a wonderful white palace on an island in a lake. There was a little boat on the blue water of the lake; and in the boat lay a beautiful girl, with one hand in the water. Miss Martha brought the painting from her room and put it on the wall just behind the place where she kept the loaves of bread.

The next day the man came in, and said, as usual, "Two loaves of **stale** bread, please." As Miss Martha turned to him with the loaves of bread, her heart began to beat more quickly. She saw that he was looking at her picture: there was even a smile on his face.

"You have a fine picture here, madam," he said as she handed him the bread.

"I am glad you think so," Miss Martha answered. "It's my favourite picture." She turned and looked at the picture. "I **admire** art so much," she said, "and..." she was going to say, "and artists," but she stopped: it was too early to say that. "... and paintings," she finished instead. "Do you think it is a good picture?"

The man looked at the picture again, this time more carefully, then said: "Yes, the picture isn't bad, not bad at all. But I'm afraid the proportions of the palace aren't quite right." He took the bread without saying anything else and left the shop.

Miss Martha went to the window and looked after him. How nice he was! How his blue eyes shone behind his eyeglasses! How quickly he saw that the proportions in the picture were wrong! She was sure now that he was an artist. An artist — and living on **stale** bread! His life was so hard: it could be so much easier with her two thousand dollars in the bank, with her bakery, with her heart that understood... but she stopped herself. These were day-dreams, she had no right to think such things.

Often now, when he came, he stopped to talk a few minutes to Miss Martha. He seemed to like her smile, the sound of her voice, her conversation. But he continued to buy only **stale** bread. Never a cake, never even a **loaf** of **fresh** bread. He looked thinner, she thought, and unhappy. How she wanted to put something good into the parcel together with his

stale bread! But she hadn't enough courage for that. She knew how **proud** artists were, how they hated **gifts** in any form.

Miss Martha began to wear her silk blouse in the shop. She was wearing it one day when her artist came in and asked, as usual, for two loaves of **stale** bread. Miss Martha had just turned to the shelf to get the loaves, when there was a great noise in the street, and **fire-engines** began to pass the house. The artist ran to the door to look, and at that moment the great idea came to Miss Martha's mind.

On the lower shelf there was a big piece of **fresh** butter that she had bought that morning. Miss Martha took a knife, made a hole in each **loaf** of bread and put a big piece of butter in it. When the artist turned round, she had already made a paper parcel with the two loaves in it. When the artist had left after a very pleasant little conversation, Miss Martha smiled to herself, but her heart was beating faster than usual. She hoped the artist would not be angry when he **discovered** the butter. But no, how could he be angry about such a small thing? Nobody thought of butter as a **gift!**

She thought of what was happening in the artist's room. It was lunch time, her artist had stopped painting and was looking at his beautiful picture, in which the proportions were quite right. Soon he would sit down to his cup of tea and dry bread. He would break one of the loaves — ah! — would he think as he ate, of the hand that had put the butter into that **loaf?** Would he...?

The bell over the shop door rang loudly and two men came in. One of them was a young man she had never seen before. The other was her artist...

The artist's face was very red, his hat was on the back of his head, his eyes were **wild**.

"You foolish old woman!" he shouted at Miss Martha. At Miss Martha!

The younger man tried to pull him away. "No, I won't go!" the artist cried, freeing his arm. "I won't go until I tell her!" Then to Miss Martha; "You have **ruined** my life; you have **ruined** everything! You are a foolish old cat!"

Miss Martha closed her eyes. She held one hand to her face, the other was on her silk blouse over her heart. She felt that the shelves full of bread were going round her in great circles.

The young man took the artist's arm again. "You've said enough; come on!" He pulled the angry artist to the door and pushed him into the street. Then he closed the door and came back to Miss Martha.

"I'll explain what happened," he said. "I couldn't, while he was in the room. You see, he's an architect. We work together in the same office. He has worked hard for six months, drawing a plan for a new **city hall**. It

was a prize competition. He finished his plan today. You know, an architect always makes his drawing in pencil first, and then draws over the lines in ink. When it is finished, he takes away the pencil lines with **stale** bread. It's better than **rubber**. My friend bought his **stale** bread here. Well, today... well, you know... butter isn't very good for... well, he can't show that plan to anybody now."

Miss Martha went into her room behind the shop. She took off the silk blouse and put on her old brown one. Then she sat down and cried.



Слова к тексту

admire [ə'dmaɪə] — восхищаться, любоваться

city hall ['sɪtɪ hɔ:l] — городская ратуша

discover [dɪs'klʌvə] — узнавать, обнаруживать

fire-engine [faɪə 'endʒɪn] — пожарная машина

fresh [freʃ] — свежий

gift [gɪft] — подарок

loaf [lɔ:f] — буханка

proud [praʊd] — гордый

rubber ['rʌbə] — резинка, ластик

ruin [ruɪn] — разрушать, портить

stale [steɪl] — черствый

wild [waɪld] — дикий, очень рассерженный

Урок № 65



В этом уроке:

Слова и выражения для запоминания

Знаки препинания

Пересказ текста: "The Juice of an Orange"

(after P. G. Wodehouse)

Слова и выражения для запоминания

Проанализируйте и запомните следующие слова и выражения.

due to [dju: tu] — из-за, по причине, причитающийся

We did not go there due to bad weather. — Мы не пошли туда из-за плохой погоды.

This money is due to me. — Эти деньги причитаются мне.

We bought him a new car due to his birthday. — Мы купили ему машину по пригине его дня рождения.

sign [sain] — подписывать, вывеска, надпись, признак

Can you sign this? — Вы не могли бы подписать это?

There was some sign on the store. — На магазине была какая-то вывеска.

Are there any signs of improvement? — Есть ли какие-либо признаки улучшения?

signature ['signitʃə] — подпись

Do you know whose signature this is? — Ты знаешь, чья это подпись?

traffic signs ['træfik saɪns] — дорожные знаки

Do you know all the traffic signs well? — Ты хорошо знаешь все дорожные знаки?

advertise ['ædvətaɪz] — давать объявление (в газету)

You need to advertise. — Тебе нужно дать объявление в газету.

advertisement [əd'və:tismənt] — объявление (в газете)

There were so many advertisements in this newspaper. — В этой газете было так много объявлений.

share [ʃeə] — делить, разделять, поделиться, совместно владеть, доля, часть, акция

Do you share my opinion? — Ты разделяешь мое мнение?

We needn't buy two books. We will share this one. — Не нужно покупать две книги. Мы будем вместе пользоваться этой.

She has shares of this company. — У нее есть акции этой компании.

My son shared sweets with his friend. — Мой сын поделился конфетами со своим другом.

divide [di'vaɪd] — делить, разделять (на равные части)

We will divide the apple into three parts. — Мы разделим яблоко на три части.

My day is divided into two parts. — Мой день разделен на две части.

waste [weɪst] — тратить попусту

We have wasted too much time. — Мы потратили слишком много времени зря.

He wasted all his money. — Он спустил (промотал, потратил зря) все свои деньги.

do somebody harm — наносить кому-либо вред

Smoking does us harm. — Курение наносит нам вред.

do somebody good — приносить кому-либо пользу

It will do you good. — Это принесет тебе пользу.

since [sɪns] — с, с тех пор как, так как, поскольку

I haven't seen him since May. — Я не видел его с мая.

Since they have changed their mind, we shouldn't be worried. — Поскольку они передумали, нам не стоит беспокоиться.

experience [ɪks'pɪəriəns] — опыт

He knows that by his experience. — Он знает это по своему опыту.

experienced — опытный

He is a very experienced doctor. — Он очень опытный доктор.

keep [ki:p] (kept, kept) — хранить, держать, сохранять

Where do you keep bread? — Где вы храните хлеб?

I will keep this seat for you. — Я придержу для вас это место.

keep somebody waiting — заставить кого-либо ждать

He kept me waiting for three hours. — Он заставил меня ждать три часа.

keep one's promise — сдержать обещание

He will keep his promise. — Он сдержит свое обещание.

keep to the point — придерживаться темы

He asked me to keep to the point. — Он попросил меня придерживаться темы.

keep away from — держаться подальше, сторониться

Keep away from me. — Держись от меня подальше.

keep (on) doing something — продолжать делать что-либо

He asked us to keep singing. — Он попросил нас продолжать петь.

book — книга, заказывать

Have you booked the tickets? — Ты заказал билеты?

He booked for us a single (double) room. — Он заказал для нас одинарный (двойной) номер.

be the first (last) to do something — первым (последним) сделать что-то

He was the last to leave. — Он ушел последним.

up to — до

We need a person up to 30 years old. — Нам нужен человек до 30 лет.

It is up to you. — На твое усмотрение.

What have you been up to? — Чем ты занимался?

kitchen ['kɪtʃən] — кухня

We have a big kitchen in our new house. — В нашем новом доме большая кухня.

cuisine [kwɪ'zi:n] — кухня (китайская, итальянская и т. д.)

He likes Chinese cuisine. — Ему нравится китайская кухня.

recognize [rɪkə'gnaɪz] — узнавать, признавать (в лицо)

He didn't recognize me. — Он не узнал меня.

learn [lɜ:n] (learnt, learnt) — узнавать (информацию)

He will not learn about it. — Он не узнает об этом.

know [nəu:] (knew, known) — знать

I know about it. — Я знаю об этом.

find out [faɪnd aʊt] (found, found) — выяснить, узнавать (информацию)

He asked me to find out where she lives. — Он попросил меня узнать, где она живет.

instead [ɪn'sted] — вместо, взамен

What can you offer instead? — Что ты можешь предложить взамен?

instead of — вместо кого-либо, чего-либо

I will work instead of him today. — Я буду работать вместо него сегодня.

Please, give me an apple instead of a pear. — Пожалуйста, дай мне яблоко вместо груши.

strike [straɪk] — забастовка

be on strike — бастовать

The teachers are on strike. — Учителя бастуют.

go on strike — объявить забастовку

They will go on strike. — Они будут бастовать.

prescribe [prɪ'skraɪb] **something for somebody** — прописать что-либо кому-либо

What did your doctor prescribe for you? — Что предписал тебе доктор?

prescription [prɪ'skrɪpʃn] — рецепт

You cannot buy these pills because you don't have a prescription. — Вы не можете купить эти таблетки, потому что у вас нет рецепта.

blush [blʌʃ], **turn red** — покраснеть

She blushed when she saw me. — Она покраснела, когда увидела меня.

afford [ə'fɔ:d] — позволить себе

She cannot afford to buy such an expensive car. — Она не может позволить себе купить такую дорогую машину.

announce [ə'naʊns] — объявлять (на вокзале, в аэропорту)

It is announced that the flight has been delayed. — Объявили, что рейс задержан.

announcement — объявление (на вокзале, в аэропорту)

They have just made an announcement that the train will arrive at 9. — Они только что объявили, что поезд прибывает в 9.

most — большинство, большая часть

Most people like to have their holidays in summer. — Большинство людей любят проводить отпуск летом.

most of — большинство, большая часть чего-либо

Most of the week he spent at home. — Большую часть недели он провел дома.

Упражнение 1

Переведите на английский язык, используя выученные слова и выражения.

1. Ты жалеешь, что подписал контракт? **2.** Мы не поехали в лес по причине плохой погоды. **3.** Этот новый метод разделен на несколько

ко частей. **4.** Мы поработаем сегодня немного дольше, это нам не повредит. **5.** Они продолжали читать, не обращая на Тома внимания. **6.** Выяснил что-нибудь? **7.** Большинство фильмов производится в США. **8.** Уже объявили, когда прибудет поезд? **9.** Анна не может позволить себе путешествовать по Европе. **10.** Обманывая меня, он даже не покраснел. **11.** Надеюсь, ты не потерял рецепт. **12.** Когда ты заказал билеты? **13.** Она сдержит свое обещание? — Думаю, что да. **14.** Что он прислал тебе взамен? **15.** Медсестры бастовали целую неделю. **16.** Нам нужен очень опытный бухгалтер. **17.** Они заставили меня ждать около часа. **18.** Жаль, что мы потратили так много времени впустую. **19.** Ты часто даешь объявления в эту газету? **20.** Чья эта подпись? **21.** Он не разделяет твое мнение. **22.** Откуда ты узнал эту новость? **23.** Мы отнесли большую часть пирога домой. **24.** Он не хочет отвечать последним. **25.** Какие фотографии принести? — На твое усмотрение. **26.** Тебе какая кухня нравится больше: китайская или японская? **27.** Поскольку ситуация изменилась, я думаю, мы можем позвонить ему сейчас.

Знаки препинания

ЗАПЯТАЯ

В простом предложении запятая ставится:

1. Для выделения вводных слов, словосочетаний и вводных предложений:

Unfortunately, he did not call. — К сожалению, он не позвонил.

2. Для выделения самостоятельного причастного оборота:

As John didn't come, we decided to go to the cinema ourselves. — Так как Джон не пришел, мы решили пойти в кино сами.

3. Для выделения предложения с пояснительными словами, которое стоит после определяемого существительного:

Tom, my best friend, lives not far from here. — Том, мой лучший друг, живет недалеко отсюда.

4. Для разделения однородных членов предложения. Запятая часто ставится также перед последним из трех или более однородных членов, перед которым стоит союз *and*:

I have three apples, two bananas, and four pineapples. — У меня есть три яблока, два банана и четыре ананаса.

5. Для выделения обращения:

Andrew, write to me as soon as you come home. — Андрей, напиши мне, как только ты приедешь домой.

Примечание

В английском языке после обращения в начале письма, в отличие от русского языка, ставится запятая:

Dear Gerard,

I received your letter a few days ago.

6. Перед подписью в конце писем:

Regards,

Tom

7. Для разделения частей адреса (названия адресата, улицы, города, страны):

Gerard Veglio,

15 Belgrave Road,

London, E19 8QD,

England

ЗАПЯТАЯ В СЛОЖНОМ ПРЕДЛОЖЕНИИ

1. Обстоятельственные придаточные предложения отделяются запятой в том случае, когда они стоят перед главным предложением:

If we see him, we will invite him too. — Если мы его увидим, мы тоже пригласим его.

Если обстоятельственные предложения стоят после главного, они запятой не отделяются:

We will invite him if we see him. — Мы пригласим его, если увидим.

2. Определительные придаточные предложения обычно отделяются запятой, когда они являются описательными:

They went to the park, which was very beautiful. — Они пошли в парк, который был очень красив.

3. В сложносочиненном предложении запятая обычно ставится между предложениями, входящими в его состав, перед сочинительным союзом:

Sandra wanted to buy a new car, but later she changed her mind. — Сандра хотела купить новую машину, но затем передумала.

ТОЧКА

Точка ставится:

1. В конце повествовательных и повелительных предложений:

She came at 7. — Она пришла в 7.

2. При сокращении слов (американский вариант):

Mister — Mr.

ДВОЕТОЧИЕ

Двоеточие ставится:

1. После слов автора перед прямой речью:

He said: "I will never come back to this city and I don't care what will happen." — Он сказал: «Я никогда не вернусь в этот город и мне все равно, что произойдет».

Примечание

Перед коротким текстом прямой речи обычно ставится запятая:

She said, "Come here." — Она сказала: «Иди сюда».

2. Перед перечисляемыми однородными членами предложения; в этом случае им часто предшествует обобщающее слово (the following, for example и др.):

Which of the following is a bird: a cat, a parrot, a crocodile?

ТОЧКА С ЗАПЯТОЙ

Точка с запятой ставится между предложениями, входящими в состав сложносочиненного предложения, при отсутствии сочинительных союзов:

We came back from Madrid in March; my friends decided to stay there a little longer. — Мы вернулись из Мадрида в марте; мои друзья решили побыть там еще немного.

УПРАЖНЕНИЯ НА ПОВТОРЕНИЕ

Упражнение 2

Переведите на английский язык, используя все выученные слова и выражения.

1. Не качай стол. **2.** Помогите мне, пожалуйста, прикрепить здесь эту полку. **3.** Я не думаю, что его отношение ко мне изменилось. **4.** Проработав на фирме более десяти лет, Джон стал очень опытным менеджером. **5.** За последнее время он приобрел хороший опыт. **6.** Мой брат гостит у своего друга сейчас. **7.** Несмотря на то, что он плохо себя чувствовал, он пришел на работу. **8.** Надеюсь, твой сын не ушибся. **9.** За последнее время погода улучшилась. **10.** Они ничего не платят за медицинское обслуживание. **11.** Моя машина подойдет? — Нет, твоя не подойдет. **12.** Я проведу вас в кабинет директора. **13.** Интересно, почему у нее такой хмурый вид? **14.** Он сделал

это в шутку? **15.** Андрей мне не понравился с первого взгляда. **16.** Нас наняли на три дня. **17.** Тебе можно быть на солнце около часа, тебе это не повредит. **18.** Собрание провели вчера. **19.** Не опирайся на стол. **20.** Ничто не могло развеселить нас. **21.** Такие книги стоит хранить! **22.** Не вините меня, если что-нибудь случится. **23.** Я никак не могу застать его дома. **24.** Она передумала из-за него. **25.** Когда он болел, он был окружен заботой. **26.** Уже почти ночь. **27.** Извините, что я заставил вас ждать. **28.** Объявлено, что рейс задержан. **29.** Я не нашел признаков болезни. **30.** Тесто пристало к рукам. Если бы я добавил больше муки, оно не было бы таким липким.

Упражнение 3

Переведите на английский язык.

Не имея сил пошевелиться; осталось всего пять дней; приходил какой-то Саша; по моей инициативе; очень любезно с вашей стороны; не имело смысла ждать его так долго; мне никогда не было ясно; проучившись несколько лет в Лондоне; ты ведь американец, да?; как насчет того, чтобы выпить немного чая?; а теперь тебе пора уходить; он должен был гостить у них неделю; я решил прервать их разговор; что-то в этом роде; откуда берутся все эти книги?; не уверен, что хочу этого; кажется, в нем что-то было; наизнанку; они были помолвлены; его наняли; вопрос лишь в том, что могут люди подумать; все были предупреждены, что надо покинуть школу; он начал обдумывать; вы случайно не видели женщину?; как раз то, что нужно; господа, это будет мне уроком: суший пустяк; отвести вдвое больше времени на все; если никто не возражает.

Упражнение 4

Письменно переведите на английский язык.

1. На твоём месте я бы не ждал его сейчас. **2.** Нам сообщили, что нас отвезут через три часа. **3.** Если бы ты оставил мне записку, я бы зашел к тебе вчера. **4.** Я не возражаю, если вы встретитесь. **5.** Перестань говорить об одном и том же все время! **6.** Если бы я купил билет вчера, я бы не просил тебя сейчас о помощи. **7.** Нет смысла говорить об этом сейчас. **8.** Он слышал, как Саша предлагал ей уйти. **9.** Я должен был надеть куртку, чтобы не промокнуть. **10.** Она, кажется, обиделась. **11.** Не нужно было говорить ей об этом. **12.** Он может прийти сюда в любую минуту. **13.** Это, должно быть, произошло, когда меня здесь не было. **14.** Наш сын не видел, как она

его ударила. **15.** Когда я вошел в комнату, я увидел двух мальчиков, споривших друг с другом. **16.** Узнав, что Миша не пришел, она расстроилась. **17.** Я бы взял такси, но у меня с собой нет денег. **18.** Жаль, что тебя не было в комнате в тот момент. **19.** Когда я услышал голос, мне показалось, что я знаю этого человека. **20.** Придя домой, он позвонил сестре. **21.** Спроси, пожалуйста, куплены ли уже билеты. **22.** Разве ты не знаешь, что его подозревают в воровстве машины? **23.** Ты ведь понимаешь, что произошло, правда? **24.** Жаль, что магазин был закрыт, я бы купил джинсы. **25.** Том слышал, как она кричала на сына.

Пересказ текста

1. Выпишите все незнакомые слова из текста в словарь, выучите их.
2. Прочитайте текст.
3. Перескажите текст своими словами, опираясь на выученную грамматику.

THE JUICE OF AN ORANGE

(after P. G. Wodehouse)

"Speaking about dieting," Mr Mulliner said, "it is so excellent from a physical standpoint, and at the same time it may lead to **complications**. And yet, I have known great happiness result from dieting. Take, for example, my distant relative, Wilmot. Here's his story."

Wilmot was **in high spirits** that morning. He went about the Hollywood studio thinking hard as to how he could make his friends' life better. And when Mr Schnellenhamer called him to his office Wilmot's main thought was that he hoped that his boss was going to ask some little **favour** of him, because it would be a real pleasure to him to **oblige**. He found the head of the Corporation looking serious.

"Times are hard, Mulliner," said Mr Schnellenhamer. "We'll have to do some salary-cutting."

Wilmot was worried. It seemed to him awful. "Don't dream of cutting your salary, Chief," he **urged**. "You're worth every cent of it. Besides it may cause **alarm**. People will go about saying that things must be in a bad way."

"I was thinking of cutting your salary," said Mr Schnellenhamer.

"Oh, mine?" cried Wilmot cheerfully. "Ah, that's different. That's another thing altogether. Yes, that's certainly an idea. If you think it will be of assistance and help to **ease matters** for all these dear **chaps** on the lot, by all means cut my salary. About how much were you thinking of?"

"I thought if we said seven hundred and fifty from fifteen hundred."

"It's an awkward sort of sum," said Wilmot doubtfully. "I would suggest five hundred."

"Or four?"

"Of course," said Wilmot. "Of course. Well, I'm delighted if I have been able to do anything in my humble way to make things easier for you, Chief. It has been a real pleasure."

And with a merry "Tra-la" he left the room and made his way to the **commissary**, where he had arranged to give Mabel Potter, his **fiancée**, lunch.

She was a few minutes late in arriving, and he understood that she had been **detained** on some matter by Mr Schnellenthaler, whose private secretary she was. When she arrived she said abruptly:

"What is all this I hear from Mr Schnellenthaler?"

"I don't quite understand," said Wilmot.

"About your taking a salary cut."

"Oh, that, I see. Yes," said Wilmot, "Mr Schnellenthaler sent for me this morning, and I found him very worried, poor **chap**. There is a world-wide money **shortage** at the moment, you see. So I've **reduced** my salary. It has **eased** things all round."

Mabel's face was stony.

"Has it?" she said bitterly. "Well, let me tell you that as far as I'm concerned, it has done nothing of the sort. You have failed me, Wilmot. I have been disappointed in you. I think that we had better consider our engagement at an end."

Wilmot didn't expect it.

"You do not agree with me?" he asked in surprise.

"No. You **are at liberty** to make arrangements elsewhere."

"Of course," she went on more gently, "if one day you prove yourself worthy of my love, that is another matter. Just show me that you are a man among men."

The effect of this on Wilmot Mulliner may **readily** be imagined. It had never **occurred** to him that Mabel might take things in this way. Life, felt Wilmot, was very difficult.

There seemed to Wilmot Mulliner nothing that he could do. He went into the **commissary**, and, taking a table at some distance from the one where Mabel sat, **ordered** Hungarian goulash, salad, two kinds of pie, ice cream, cheese and coffee. For this **misfortune** seemed to **sharpen** his appetite.

And this was so during the days that followed. He found himself eating a good deal more than usual, because food seemed to **lessen** the pain at his heart.

The advice all good doctors give to those who have been disappointed in love is to eat lightly. Fail to do this, and the result is most dramatic. Wilmot for the first time in his life was forced to consult a **physician**. And the one he selected was a man of radical views.

“On rising,” he told Wilmot, “take the juice of an orange. For luncheon, the juice of an orange. And for dinner the juice” — he paused a moment before delivering the big surprise — “of an orange. For the rest, I am against eating between meals, but I think that, if you become weak during the day — or possibly the night — there will be no harm in your taking... well, yes, I really see no reason why you should not take the juice of — let us say — an orange.”

“How about steaks?” asked the surprised Wilmot.

“Most decidedly no steaks.”

“Chops, then?”

“Absolutely no chops.”

“But the way I understand it you’re suggesting that I live on orange-juice alone.”

“On the juice of an orange,” corrected the doctor.

* * *

It was some four days later that Mr Schnellenhamer was informed that Mr Eustiss Vanderleigh desired to see him. A playwright, this Vanderleigh, of the Little Theatre school, who recently came to Hollywood among other playwrights.

“What does he want?” asked Mr Schnellenhamer.

“Probably got trouble of some kind,” said Mr Levitsky, his companion. “These playwrights make me tired. One sometimes wishes the old **silent days** were back again.”

“Well, send him in,” said Mr Schnellenhamer. Eustiss Vanderleigh was a dignified young man with **tortoiseshellrimmed spectacles** and flowing front hair. His voice was high and **plaintive**.

“Mr Schnellenhamer,” he said, “I wish to know what rights I have in this studio.”

“Listen...” began the Chief.

Eustiss Vanderleigh held up a slender hand.

“I do not mean my treatment as an artist. With regard to that I have already said my say. But there is a limit, and what I wish to ask you, Mr Schnellenhamer, is this: Am I to be hit over the head with **crusty rolls**?”

“Who’s been hitting you over the head with **crusty rolls**?”

“One of your executives. A man named Mulliner. The incident to which I refer **occurred** today at the luncheon hour in the **commissary**. I was entertaining a friend at the meal, and, as he seemed unable to make up

his mind about his meal, I began to read aloud to him the various items on menu. I had just mentioned roast pork with boiled potatoes and cabbage and was about to go on to **mutton stew**, when I felt a violent **blow** on the top of the head. And turning I saw this man Mulliner with a **roll** in his hand and on his face the look of **torment**. When I asked him about his motives for the **blow**, he merely muttered something which I understood to be "You and your roast pork," and went on **sipping** his orange-juice — a drink of which he appears to be especially fond, for I have seen him before in the **commissary** and he seems to take nothing else. The question to which I want an answer is this:

How long is this going on?"

Mr Schnellenhamer moved uneasily.

"I'll look into it."

The playwright left.

"Something'll have to be done about this Mulliner," Mr Schnellenhamer said. "I don't like the way he's **acting**. And if it goes on I'll know what to do about it. There's no room in this corporation for fellows who sit around hitting playwrights with **crusty rolls**."

"No, there you go too far," said Mr Levitsky. "Playwrights ought to be hit with **crusty rolls**."

Meanwhile, **unaware** that his orange-juice was in danger, Wilmot Mulliner was sitting in a corner of the **commissary**, looking gloomily at the glass which had contained his midday meal. He had fallen into a deep thought.

In the brief address, the doctor had told him about the spiritual uplift which might be expected to result from an orange-juice diet. The juice of an orange, according to him, was not only rich in the essential vitamins but contained also mysterious properties which improved one's spirits.

And now, as we have seen, the exact opposite had proved to be the case. Now Wilmot Mulliner had begun to look on his fellowmen with **hatred**. His ready smile had become a **sneer**. And as for his eye, once so kindly, it could have belonged to a man-eating shark and no questions asked.

At two o'clock he was due in Mr Schnellenhamer's office, to attend a conference. He thought of Mr Schnellenhamer with distaste. He was feeling that, if Mr Schnellenhamer started to **order** him about, he, Wilmot Mulliner, would know what to do about it.

In these **circumstances** it should be noted that Mr Schnellenhamer had missed his lunch that day owing to the numerous duties, and he had **ordered** a plateful of sandwiches to be placed upon his desk.

It was not at once that Wilmot noticed the hateful objects. For some minutes he thought only about the conference. Mr Schnellenhamer was criticizing a point that had arisen in connection with the scenario.

He paused in his speech and looked about him like a hostess **collecting eyes** at a dinner-party. And **with a satisfied air** he reached out and started eating a sandwich.

The effect on Wilmot Mulliner was **tremendous**. As I say, he had not been aware that there were sandwiches among those present and the sudden and unexpected sound of eating went through him like a knife. An angry light had come into his eyes, and he sat up in his chair.

The next moment those present were shocked to see him jump to his feet, his face red with anger.

“Stop that!”

Mr Schnellenhamer **gave a start**. His **jaw** and sandwich fell.

“Stop it, I say!” shouted Wilmot. “Stop eating those sandwiches immediately!”

He paused breathing hard with emotion. Mr Schnellenhamer had risen and was about to say “You **are fired!**” when he heard the sharp loud note of a siren. He knew only too well what that sound meant.

* * *

One of the things which places the making of motion pictures among the Dangerous Trades is the fact that it is impossible to **get rid of** the temperamental female star. There is a public demand for her, and the Public's word is law. The consequence is that in every studio you will find at least one female star, at the mention of whose name the strongest men tremble.

At the Corporation **in question** this position was held by Hortensia Burwash. So that loud sound meant that she was angry and would stand no nonsense.

At that moment the door opened and a young assistant director with a **blood-streaked** face cried: “Save yourselves! She's heading this way and she's got a **sword**.”

“A **sword**?” Mr Schnellenhamer was terrified.

“She borrowed it off one of the Roman soldiery in ‘Hail, Caesar.’ Well, good-bye”, all said the assistant director.

Panic set in. In a few moments the room was empty except Wilmot, Mabel Potter, and Mr Schnellenhamer himself, who, too **stout** to get through the window, got into a cupboard.

Wilmot didn't pay much attention to all this. His whole mind was occupied with hunger. He continued to stand where he was, as if in some dark trance. A woman with make-up on her face and a Roman **sword** in her hand **rushed** into the room.

“Ah-h-h-h-h!” she cried.

Wilmot was not interested. Hortensia Burwash was not accustomed to a **reception** like this.

"Ah-h-h-h!" she cried again and **smashed** a handsome **ink-pot** which had been presented to Mr Schnellenhanier by a few admirers on the occasion of the Corporation's **foundation**. Some of the **ink** had got on Wilmot's trousers.

"What's the idea?" he demanded angrily. "What's the matter with you? Stop it immediately, and give me that **sword**." The temperamental star lost some of her temper and looked at Wilmot. It seemed to her that she had caught a **glimpse** of something evil in his eyes.

"I'm sorry about your trousers," she said **miserably**. "You wouldn't be so unkind if you knew what it was like."

"What was like?"

"This dieting. Fifteen days with nothing but orange-juice."

The effect of these words on Wilmot Mulliner was **stunning**. His anger left him **instantly**. He started. He looked at his sister in **distress**.

"You don't mean you're dieting?"

"Yes."

Wilmot was deeply moved. It was as if he had become once more the old, kindly, gentle Wilmot, beloved by all.

"You poor little thing! No wonder you **rush** about **smashing ink-pots**. Fifteen days of it! My God!"

"And I was upset, too, about the picture."

"What picture?"

"My new picture, I don't like the story."

"**What a shame!**"

"It isn't true to life."

"Tell me all about it. Come on, tell Wilmot."

"Well, it's like this. I'm supposed to be **starving**, and they want me to write a letter to my husband, forgiving him and telling him I love him still. The idea is that I'm purified by hunger. And I say it's all wrong."

"All wrong?" cried Wilmot. "You're right, it's all wrong. I never heard anything so silly in my life. A **starving** woman's heart wouldn't soften."

"That's just how I feel."

"As a matter of fact at a time like that a female would be thinking of roast pork..."

"...and steaks..."

"...and chops..."

"...and chicken..."

"Of everything, in a word, but the juice of an orange. Tell me, who was the **half-wit** who thought of this story, so absolutely foreign to human psychology?" said Wilmot.

"Mr Schnellenhamer. I was coming to see him about it."

"I'll have a word or two with Mr Schnellenhamer. We'll soon have that story fixed. But what on earth do you want to diet for?"

"I don't want to. There's a weight clause in my contract. It says I mustn't weigh more than a hundred and eight pounds. Mr Schnellenhamer insisted on it."

At this moment Wilmot crossed to the cupboard and **flung open** the door. The boss came out **on all fours**. Wilmot directed him to the desk.

"Take paper and **ink**, Schnellenhamer, and write this lady out a new contract, with no weight clause."

"But listen..."

"Your **sword**, madam, I believe?" said Wilmot, extending the weapon.

"All right," said Mr Schnellenhamer hastily. "All right. All right."

"And, while you're at it," said Wilmot, "I'll take one too, restoring me to my former salary."

"What was your former salary?" asked Hortensia Burwash.

"Fifteen hundred."

"I'll double it. I've been looking for a business manager like you for years. I didn't think they made them nowadays. So firm. So decisive. So brave. So strong. You're the business manager of my dreams."

Suddenly Wilmot's eyes met those of Mabel Potter who was hiding behind the table. In her eyes there was something which he had no difficulty in diagnosing as the love-light. He turned to Hortensia Burwash.

"By the way, my **fiancée**, Miss Potter."

"How do you do?" said Hortensia Burwash.

"Pleased to meet you," said Mabel.

Wilmot, **as became** a man of affairs, was business-like.

"Miss Burwash wishes to make a contract with me to **act** as her manager," he said. "Take dictation, Miss Potter."

"Yes, sir," said Mabel.

At the desk, Mr Schnellenhamer had paused for a moment in his writing. He was trying to remember if the word he wanted was spelled "clorse" or "clorze".



Слова и выражения к тексту

act [ækt] — действовать, вести себя
alarm [ə'lɑ:m] — тревога, тревожить
as became [əz bɪ'keɪm] — как следовало
 быть
be at liberty [bi: ət 'lɪbə:tɪ] — иметь право
be fired [bi: faɪəd] — быть уволенным

blood-streaked [blʌd stri:kɪt] — исцарапан-
 ный до крови
blow [bləʊ] — удар, дуть
chap [tʃæp] — парень, малый
circumstances [sə:kəmstənsɪz] — обстоя-
 тельства

collecting eyes [kə'lektɪŋ aɪz] — стараясь поймать взгляд
commissary [kə'mɪsəri] — столовая (здесь)
complication [kɒmplɪ'keɪʃn] — осложнение
crusty roll ['krɑ:stɪ rɒl] — черствая булка
detain [di'teɪn] — задерживать
distress [dɪ'stres] — горе, страдание, огорчать, мучить
ease matters [i:z 'mætəz] — поправить дела
favour ['feɪvə] — услуга, одолжение
fiancée [fi'ɑ:nseɪ] — невеста
fling [flɪŋ] (flung) open — распаковать
foundation [faʊn'deɪʃn] — основание
get rid of [get rɪd əv] — избавиться
give a start [gɪv ə stɑ:t] — вздрогнуть
glimpse [glɪmps] — видеть мельком
half-wit [hɑ:f wɪt] — полоумный
hatred ['heɪtrɪd] — ненависть
in high spirits [ɪn haɪ 'spɪrɪts] — в хорошем настроении
in question [ɪn kwɛstʃn] — о которой идет речь
ink [ɪŋk] — чернила
ink-pot [ɪŋk pɒt] — чернильница
instantly ['ɪnstəntli] — мгновенно
jaw [dʒɔ:] — челюсть
lessen [lesn] — уменьшить(ся)
miserably ['mɪzərəblɪ] — ужасно, отвратительно
misfortune [mɪs'fɔ:ʃn] — неудача
mutton stew [mʌtɪn stju:] — тушеная баранина
oblige [ə'blaɪdʒ] — делать одолжение, обязывать
occur [ə'kɜ:] — случаться

on all fours [ɒn əl fɔ:z] — на четвереньках
order ['ɔ:də] — приказывать, заказывать
panic set in ['pænɪk set ɪn] — началась паника
physician [fɪ'zɪʃn] — доктор, терапевт
plaintive ['pleɪntɪv] — жалобный
readily ['redɪli] — охотно, легко
reception [rɪ'sepʃn] — прием
reduce [rɪ'dju:s] — снизить
rush [rʌʃ] — ворваться, вбежать
sharpen [ʃɑ:pɪn] — заострить, обостриться
shortage ['ʃɔ:tɪdʒ] — нехватка
silent days ['saɪlənt deɪz] — времена немого кино
sip [sɪp] — потягивать, попить
smash [smæʃ] — ломать, разбить, снести
sneer [sniə] — усмешка, ухмылка
starve [stɑ:v] — голодать, умирать от голода
stout [staut] — полный
stun [stʌn] — оглушать, ошеломлять
stunning ['stʌnɪŋ] — ошеломляющий
sword [sɔ:d] — сабля
torment ['tɔ:ment] — мучение, страдание
tortoise shell rimmed spectacles ['tɔ:təsfeɪrɪmd 'spektəklz] — очки в черепаховой оправе
tremendous [trɪ'mendəs] — ужасный, страшный, большой
unaware [ʌnə'weə] — не подозревая
urge [ɜ:dʒ] — убедительно просить
what a shame [wɒtəʃeɪm] — как жаль, сочувствую
with satisfied air [wɪð 'sætɪsfaɪd eə] — с довольным видом

Урок № 66



В этом уроке:

Слова и выражения для запоминания
Наиболее употребляемые жаргонизмы в английском языке

Пересказ текста: "Easy Money" (after G. S. Brooks)

Слова и выражения для запоминания

Проанализируйте и запомните следующие слова и выражения.

nature ['neɪtʃə] – природа, натура, характер

natural – натуральный, естественный

These are natural flowers. – Это живые цветы.

by nature – от природы

He is kind by nature. – Он добрый от природы.

good-natured – добродушный

ill-natured – с плохим характером

He is a good-natured person. – Он добродушный человек.

ride [raɪd] (rode, ridden) – ездить (на велосипеде, лошади, в машине, поезде), поездка, карусель

I have never ridden a horse. – Я никогда не катался на лошади.

I rode on a train yesterday. – Я ехал в поезде вчера.

Will you give me a ride? – Ты подвезешь меня?

Let's go for a ride. – Поехали покатаемся.

Have you been on that ride? – Ты был на той карусели?

pick up [pɪk ʌp] – подбирать, поднимать, забирать, приобретать

Where did you pick up your French? – Где ты выучил свой французский?

He asked to pick him up at 7. – Он попросил забрать его в 7.

Can you pick it up? – Ты не мог бы поднять это?

She picked up many friends in London. — Она приобрела много друзей в Лондоне.

pick out — выбирать

Did you pick out the film you wanted to see? — Ты выбрал фильм, который ты хотел посмотреть?

elect [ɪ'lekt] — выбирать, избирать (на выборах)

He was elected a president. — Его избрали президентом.

stand [stænd] (stood, stood) — стоять, выдерживать, выносить

Don't stand here. — Не стой здесь.

I can't stand this noise any more. — Я не могу больше выносить этот шум.

burst [bɜ:st] (**burst, burst**) — взорваться, лопнуть, разорваться, разразиться

The bag burst. — Пакет лопнул.

burst out laughing — рассмеяться

She burst out laughing. — Она рассмеялась.

burst out crying — расплакаться

She burst out crying. — Она расплакалась.

burst into — ворваться

She burst into the room. — Она ворвалась в комнату.

take after — пойти в кого-либо

He took after his father. — Он пошел в своего отца.

look like — быть похожим

He looks like his brother. — Он похож на своего брата.

compare [kəm'preɪ] — сравнивать

They compared my car with his car. — Они сравнили мою машину с его машиной.

in comparison with [ɪn kəm'pærɪsn wɪð] — в сравнении с

This country in comparison with our country is more developed. — Эта страна по сравнению с нашей страной более развита.

consider [kən'sɪdə] — рассматривать, обсуждать, считать

When will my matter be considered? — Когда рассмотрят мой вопрос?

I consider him a clever (interesting) person. — Я считаю его умным (интересным) человеком.

She considers herself very important. — Она считает себя очень важной.

consideration [kənsɪdə'reɪʃn] — рассмотрение, обсуждение

This matter is still under consideration. — Вопрос все еще рассматривают.

considerable [kən'sɪdərəbl̩] — значительный, большой

That was a considerable sum of money. — Это была значительная сумма денег.

wear [weə] (wore, worn) — носить, носка

I don't like to wear rings. — Я не люблю носить кольца.

These clothes are for everyday wear. — Эта одежда на каждый день.

worn out — поношенный

These shoes are worn. — Эти туфли поношены.

hire [haɪə] — нанимать кого-либо, что-либо

I have hired a car. — Я взял машину на прокат.

We were hired for this work yesterday. — Нас наняли на эту работу вчера.

ever [evə] — когда-либо

Have you ever been to London? — Вы когда-либо бывали в Лондоне?

Wherever you will go, I will find you. — Куда бы ты ни пошел, я найду тебя.

However much money you give her, she will spend it. — Сколько бы денег ты ни давал ей, она их потратит.

Whatever she does, she always feels happy. — Что бы она ни делала, она всегда счастлива.

Whenever you call me, I will be happy to hear you. — Когда бы ты ни позвонил мне, я буду рад тебя слышать.

remember [rɪ'membə] — помнить

Do you remember me? — Вы помните меня?

remind [rɪ'maɪnd] — напомнить

Remind me to call you. — Напомни мне позвонить тебе.

memorize ['meməraɪz] — запоминать

I can't memorize so much for one day. — Я не могу запомнить так много за один день.

recall [rɪ'kɔ:l] — вспомнить

She recalled that she had seen him before. — Она вспомнила, что она видела его раньше.

miss [mɪs] — пропускать, скучать

I miss you. — Я скучаю по тебе.

If we don't go now, we will miss him. — Если мы не пойдем сейчас, мы не застанем его.

I don't want to miss this film. — Я не хочу пропустить этот фильм.

He missed the aim. — Он не попал в цель.

weigh [weɪ] — взвешивать, весить

How much does it weigh? — Сколько это весит?

You should weigh your words. — Ты должен взвешивать свои слова.

weigh up — оценивать

She always weighs people up. — Она всегда оценивает людей.

weight [weɪt] — вес

What is his weight? — Какой у него вес?

cancel [kænsəl] — отменять, аннулировать

The flight was cancelled. — Рейс отменили.

I will cancel the meeting. — Я отменю встречу.

engage [ɪn'geɪdʒ] — занимать, нанимать

They engaged a new doctor yesterday. — Они наняли нового доктора вчера.

He is engaged. — 1. Он занят. 2. Он помолвлен.

The line is engaged. — Линия занята.

be engaged — быть помолвленным

We are engaged. — Мы помолвлены.

behave [bɪ'heɪv] — вести себя

He didn't behave well. — Он не вел себя хорошо.

You won't make him behave well. — Ты не заставишь его вести себя хорошо.

Behave yourself! — Веди себя хорошо!

behaviour [bɪ'heɪvjə] — поведение

I don't like his behaviour. — Мне не нравится его поведение.

alive [ə'laɪv] — живой

He remained alive. — Он остался в живых.

dead [ded] — мертвый

He is dead. — Он умер. (Он мертвый.)

He died last year. — Он умер в прошлом году.

Упражнение 1

Переведите на английский язык, используя выученные слова и выражения.

1. Она сказала, что она не может больше выносить этого. 2. Я знаю, что его дедушка очень добродушный. 3. Он рассмеялся мне в лицо, когда я попросил его кое о чем. 4. Что бы он ни сказал, ничего не изменится. 5. Мой сын хочет покататься на этой карусели (roundabout). 6. Ты приобрел каких-нибудь друзей, когда ты был в Париже? 7. В кого пошла ваша дочь? 8. Когда он умер? 9. Мы не можем сравнивать эти два города — они очень разные. 10. Она попросила меня вести себя хорошо. 11. Они помолвлены? 12. Анна считает себя очень умной. 13. Когда отменили урок? 14. Эту муку взвешают завтра. 15. Я не видел маму два месяца, и я очень скучаю по ней. 16. Том напомнил мне моего брата. 17. Где мы можем взять машину напрокат? 18. Твое платье выглядит поношенным. 19. Наташа похожа на мою маму. 20. Ты думаешь, он запомнит так много слов за один урок? 21. Эти цветы живые? 22. Ты заберешь меня в семь. 23. Она умерла? 24. Кто бы ни пришел, скажи им, что меня нет дома. 25. Он подождет, пока ты выберешь книги, которые ты хочешь прочитать.

Наиболее употребляемые жаргонизмы в английском языке

Наиболее употребляемыми жаргонизмами являются: *to be gonna*, *wanna*, *gotta*. Жаргонные слова употребляются **только** в разговорной речи.

а) Жаргонизм *to be gonna* соответствует *to be going to* (**собираться**).

Примеры:

I am gonna buy this TV set. = I am going to buy this TV set. — Я собираюсь купить этот телевизор.

He is gonna leave today. = He is going to leave today. — Он собирается уехать сегодня.

При употреблении жаргонизмов *to be gonna*, *wanna*, *gotta* инфинитив употребляется без *to*.

б) Жаргонизм *wanna* соответствует глаголу *want* (**хотеть**).

Примеры:

Do you wanna sleep? = Do you want to sleep? — Хочешь спать?

I wanna know. = I want to know. — Я хочу знать.

с) Жаргонизм ***gotta*** соответствует ***have got (должен)***.

Примеры:

I gotta go. = I have got to go. — Я должен идти.

You gotta tell us what has happened. = You have got to tell us what has happened. — Ты должен сказать нам, что случилось.

Жаргонизмы могут употребляться только при использовании личных местоимений ***I, he, she, it, you, they, we.***

Упражнение 2

Переведите на английский язык, употребляя жаргонизмы.

1. Он должен принести журналы вечером.
2. Я не собираюсь делать этого.
3. Она хочет прийти?
4. Мы должны закончить работу в три сегодня.
5. Ты собираешься позвонить ей завтра?
6. Хочешь сказать ей, куда мы ходили?

УПРАЖНЕНИЯ НА ПОВТОРЕНИЕ

Упражнение 3

Переведите на английский язык, используя все выученные слова и выражения.

1. Он относится к нему, как к сыну. 2. Она стала безразличной к его чувствам. 3. Должно быть, это особый случай. 4. Это объявление привлечет многих людей. 5. Она долгое время не могла оправиться после болезни. 6. Я не разделяю ваше мнение. 7. Извини, я принял тебя за моего брата. 8. Мой сын быстро привязался к своему новому другу. 9. Когда Клинтона избрали президентом США? 10. Что вас испугало? 11. Эти таблетки следует держать в холодильнике. 12. Я надеюсь, что он сдержит свое обещание. 13. Вам не следует разочаровываться. 14. С этой машиной следует обращаться осторожно. 15. Он попросил придерживаться темы. 16. Эту болезнь можно легко вылечить. 17. Должно быть, это изумительный фильм. О нем много говорят. 18. Моя сестра не имеет никакого отношения к этому. 19. Я разожгу огонь, пока ты приготовишь ужин. 20. Может быть, с ним произошел несчастный случай. 21. Вам следует приступить к

работе сейчас же. **22.** Жаль, что вы не задержали его до моего прихода. **23.** Он лечится уже две недели. **24.** Это дело вкуса. **25.** Тебе бы следовало помочь этой женщине выйти из машины. **26.** Твои слова сильно повлияли на него. **27.** Не нужно было тратить так много времени впустую. **28.** Должно быть, перевод был сделан в спешке. **29.** Он спрашивает, кого пригласить. — На его усмотрение. **30.** Я думаю, он возглавляет этот отдел. **31.** У него не хватило храбрости сказать ей правду. **32.** Ничто не поможет мне, кроме тех таблеток.

Упражнение 4

Переведите на английский язык, используя все выученные слова и выражения.

1. Вчера я случайно столкнулся с ним в баре. **2.** Когда мы пришли на остановку, автобус уже подошел. **3.** Андрей внизу. Сходи за ним. **4.** Он попросил объяснить ему все простыми словами. **5.** Мысль показалась мне разумной. **6.** Наша компания не занимается вопросами такого плана. **7.** Я могу предложить вам мои уроки английского в обмен на ваши уроки французского. **8.** Тот дом снесли около 10 лет назад. **9.** Я бы не надевал теплую куртку. Сегодня жарко. **10.** Эти факты не были упомянуты в письме. **11.** Будет жаль, если ты не сумеешь убедить ее. **12.** Дождь испортил нам прогулку. **13.** Он все перепутал. **14.** Сегодня жарко даже в тени. **15.** Какой смысл пытаться убедить их? **16.** На вашем месте я бы уступил. **17.** Все уже выяснено. **18.** Она посвятила свою жизнь детям. **19.** Как называется этот фильм? **20.** Его не будет в течение трех дней. **21.** Я слышал, как он спорил о чем-то со своей сестрой. **22.** На вашем месте я бы ценил его отношение к вам. **23.** Я не думаю, что мы сможем найти применение этой вещи. **24.** Я могу зайти за ним в среду. **25.** Это объявление о продаже квартиры. **26.** Я могу доказать, что там ничего не было перепутано. **27.** Эта картина очень ценная. **28.** Он признает, что ему следует извиниться. **29.** Ты сможешь обойтись без сигарет сегодня?

Упражнение 5

Переведите на английский язык следующие предложения.

1. Если бы нас предупредили вчера, ничего бы не произошло. **2.** Том сказал своей сестре, что он знал, что она ушла с работы в пять. **3.** Это Саша выключил магнитофон. **4.** Какую мне взять каскету? — Возьми любую. **5.** Приходи же к нам после работы. **6.** Гово-

рят, что визы будут выдавать только по пятницам. **7.** Мне не нравится ни та, ни другая песня. **8.** Они оба не позвонили мне вчера. **9.** Какой дождливый день сегодня! **10.** Если бы он не был так занят в эти дни, он помог бы тебе с переводами. **11.** Его друг кажется каким-то глуповатым. **12.** Мама говорит, что она слышала, что Том уехал.

Пересказ текста

1. Выпишите все незнакомые слова из текста в словарь, выучите их.
2. Прочитайте текст.
3. Перескажите текст своими словами, опираясь на выученную грамматику.

EASY MONEY

(after G. S. Brooks)

“You may ask,” said the **plaintiff**'s lawyer. He nodded to Lee Gould. The **attorney** for the State Line and Southern Railroad got up wearily glancing at the penciled notes he had made on the back of a company envelope. He was licked before he began this cross-examination. The woman would get every dollar she asked for. The **jury** was with her.

He looked at her appraisingly for a moment before he fired his first question.

She flushed a little under his steady **gaze**.

“Mrs Rodgers,” he began suavely, “I'm not going to question you about the railroad accident in which you claim to have received certain alleged injuries. We admit that such an accident occurred at the time and place and **substantially** in the manner described here. In fact the railroad did offer you, and still offers you a **substantial** sum of money to salve those injuries. After consulting your **attorney** you refused that golden salve. Is it correct?”

“Yes, sir.”

“Upon the advice of your **attorney**, you came to **trial** in the hope of recovering greater damages?”

“Yes, sir.”

“You ask us for twenty thousand dollars?”

“That's right.”

“Speak a little louder, so we can all hear you. Did your **attorney** tell you this was easy money?”

“No.”

"You were in the hospital, in bed, in a private room. Your **attorney** was admitted. Did he tell you this was easy money?"

"I don't remember," she flushed.

"Why didn't you mention this back injury when you were first admitted to the hospital, following the accident?"

"I did."

"I have here, Mrs Rogers, a sworn record of the injuries you claim to have **sustained**. On this record I find that you did not tell the **surgeon** about a back injury until after you had conferred with your **attorney**, twenty-four hours after the accident. Why was that?"

"I don't know."

Lee Gould smiled. "Did your **attorney** tell you, after he had sent the nurse from the room, that a back injury was the one type of injury we could not disprove by medical **testimony** and X-ray pictures?"

"No," she flared up angrily.

"Did he tell you that when a patient refused to sit up, and **groaned** if the nurses moved her —"

"He did not tell me to **groan**."

"Ah. You thought of that yourself," said Gould. "Today a full year after the accident, you are still wearing a surgical corset to support your back?"

"I am."

"You testified under **oath** that you would not be able to sit in that witness chair without your corset?"

"I am not able to sit **erect** without it."

"You heard your own **surgeon** admit on cross-examination that if a normal uninjured person was strapped up in a surgical corset such as you are wearing for twelve months, the normal person would be unable to sit **erect** without support."

"Something like that." Her eyes snapped.

"That's all, Mrs Rogers."

But he knew it was no use. Three jurymen had "**Soak** the railroad" plainly written on their faces, while four others were thinking, "Poor little woman!"

"Easy money," he told them, when he summed up. "Damages against a railroad are easy money. Easy for this **plaintiff** to ask. Easy for you to award. But, gentlemen, in times like these, beware of easy money!"

The judge's charge was fair and brief. The **jury** retired. In forty minutes they returned. "We find for the **plaintiff** in the sum of twenty thousand dollars."

Swinging his briefcase, Gould hurried down the street. He'd get the devil at the office. Twenty thousand dollars and costs! More than he earns in two long years.

Eight o'clock already. No time for a decent dinner with his wife. He'd have to grab a bite at a counter and go up to the office. He was due in court at nine thirty tomorrow morning for the Reynolds suit, and it wasn't even put together yet.

He wondered why he'd let himself be sidetracked on these liability cases. If he could only afford to get away from it for a few months, build up a decent practice of his own!

The railroad terminal building was deserted when he entered the lobby. He rang for the elevator.

The car came down, but it shot past the ground floor. Through the grill work and ground glass, Gould saw the old watchman tugging at the control **switch**. But the car did not stop. With a sickening crash that shivered glass three floors above, the cage hit the bottom of the pit.

"What a dandy action against the building!" was Gould's first thought. "That old elevator was condemned twenty years ago."

He ran down the fire **stairs** to the **sub cellar**. Twisted and crushed like a pastebox lay the **wreckage**. He felt the watchman's **wrist**. No pulse. Dead.

The lawyer wiped his forehead. "What an escape!" he thought. "I might have been in the elevator." Then another idea made him **pause**. Twenty thousand dollars. Two years' pay. Easy money. He smiled. "On second thought, I was in the elevator."

He **crawled** into the telescoped cage, squirmed under a twisted **girder**, lay on his back, closed his eyes.

"Oh! Don't touch me. Don't! My back!" he cried, when the rescue party tried to move him.



Слова к тексту

attorney [ə'tɔ:nɪ] — прокурор
crawl [krɔ:l] — ползти
erect [i'rekt] — выпрямляться, сооружать
gaze [geɪz] — пристально глядеть
girder ['gɜ:də] — балка, пояс, подпоясывать
groan [grəʊn] — стонать, рычать
jury ['dʒʊəri] — присяжные

oath [əʊθ] — клятва, присяга
pause [pɔ:z] — пауза, сделать паузу
plaintiff ['pleɪntɪf] — истец
soak [səʊk] — утопить, замочить
stairs [steəz] — лестница
sub cellar [sʌb 'selə] — погреб
substantial [sʌb'stænʃəl] — значительный, существенный
surgeon ['sɜ:dʒən] — хирург

sustain [səs'teɪn] — поддерживать

switch [swɪtʃ] — переключатель

testimony ['testɪməni] — свидетельство-
вание

trial [traɪəl] — судебное разбирательство,
испытание

wreckage ['reɪkɪdʒ] — обломки

wrist [rɪst] — запястье

Осталось совсем немного.

*Упражнения «Как бы эти предложения сказали вы?»
позволят вам попробовать свои силы на практике.*

*бы эти предложения
сказали вы?*



- ПОГОВОРИМ О:
- *происхождении*
 - *Внешности*
 - *Возрасте*
 - *характере*



Тематический словарь

beauty-spot ['bju:tispɒt] — мушка (на щеке)
birth-mark [bɜ:θmɑ:k] — родимое пятно
brilliant ['briljənt] — великолепный, блестящий
complexion [kəm'plekʃn] — цвет лица
cunning ['kʌnɪŋ] — хитрый
fascinate ['fæsineɪt] — очаровывать
generous ['dʒenərəs] — щедрый, великодушный
grave [greɪv] — серьезный, могила
jerk [dʒɜ:k] — негодяй, подонок
joy [dʒɔɪ] — радость
junior ['dʒu:njə] — младший
likeness ['laɪknɪs] — сходство

lose some weight [lu:z sʌm weɪt] — худеть
manhood ['mænhud] — возмужание, зрелость
mole [məʊl] — родинка
native ['neɪtv] — родной
outlive ['aʊtlɪv] — пережить
senior ['si:njə] — старший (по возрасту, положению)
snub-nosed [snʌbnəʊzd] — курносый
spirit ['spɪrɪt] — дух, привидение, настроение
virtuous ['vɜ:tjuəs] — добродетельный
vivid ['vɪvɪd] — яркий, живой
wretch [retʃ] — негодяй, несчастный, никудышный

ПРОИСХОЖДЕНИЕ

Откуда вы родом?

Где вы родились? Я родился в Лондоне.

Я родом из этих мест.

Он родом из Франции.

Какой вы национальности?

Где вы воспитывались?

Кто вы по происхождению?

Вы англичанин? — Нет, я родом из Белоруссии, я белорус.

Какой ваш родной язык? — Мой родной язык — белорусский. Я говорю по-белорусски.

ВНЕШНОСТЬ

Она красива?

Как он выглядит?

Он красивый мужчина.

Она восхитительна.

Она красивая.

Она была, безусловно, красива.

ORIGIN

Where are you from? What country do you come from?

Where were you born? I was born in London.

I am from here.

He comes from France.

What is your nationality?

Where were you brought up?

What are you by origin?

Are you English? — No, I am not. I come from Belorussia, I am a Belorussian.

What is your native language? — My native language is Belorussian. I speak Belorussian.

APPEARANCE

Is she beautiful?

What does he look like?

He is a handsome man.

She is lovely.

She is beautiful.

She was decidedly pretty.

Я никогда не видел более красивого лица.

Она привлекательная девушка.

Она миловидная девушка.

Почти все девушки миловидны, некоторые хорошенькие, и лишь немногие — красавицы.

У нее была очаровательная улыбка.

Его лицо сияло.

У нее был бледный цвет лица.

У него был такой нос, который обычно называют курносым.

Вы выглядите моложе своих лет.

Вы не стареете.

Он хорошо сохранился и выглядит не старше своих лет.

Что с вами?

Вы сильно изменились.

На вас лица нет.

Отчего у вас такой несчастный вид?

Она сравнила его со своим другом.

Она была похожа на Таню.

Между тобою и ею нет никакого сходства.

Она похожа на свою мать.

Ребенок похож на свою мать и внешностью, и характером.

У вас на щеке мушка или родинка?

Она была миловидной женщиной лет сорока, с мягкими каштановыми волосами и темно-кариими глазами.

Она красавица с глазами необычайной доброты.

У нее темно-каштановые волосы и красивые серые глаза.

У нее были большие блестящие черные глаза.

У нее был выразительный рот.

Он был не толстым, но очень упитанным.

Я никогда не видел так странно сложенного человека.

Привет! Ты похудел, да?

Да.

И постарел ты.

Прошло каких-нибудь три года, а постарел ты значительно больше.

Как ты?

I have never seen a face half so beautiful.

She is an attractive girl.

She is a nice-looking girl.

Nearly all girls are good-looking, some are pretty, and a very few are beautiful.

She had a fascinating smile.

He was all smiles.

She was of fair complexion.

He had that order of nose which people call "snub."

You look younger than you are.

Time stands still with you.

He can carry his years and he is as young as he looks.

What's the matter with you?

You have changed greatly.

You don't look yourself.

What makes you look so wretched?

She contrasted him with her friend.

She had a likeness to Tanya.

There's no likeness at all between you and her.

She looks like her mother.

The child took after its mother in appearance and character.

Is that a beauty-spot or a mole that you have on your cheek?

She was a pleasant-looking woman of about forty with soft brown hair and dark-brown eyes.

She is a beauty with the kindest eyes you have ever seen.

She has rather dark brown hair and beautiful grey eyes.

Her eyes were large, brilliant and black.

Her mouth was vivid.

He was not fat, but he was exceedingly well-fed.

I have never met a fellow so strangely constituted.

Hi! You have lost some weight, haven't you?

Yes, I have.

And you look older.

Just three years have passed, but you're more than three years older.

How are you?

Жив покуда.
 Ты здоров, мой друг?
 Здоровее быть нельзя.
 А как поживает твоя жена?
 В порядке, спасибо.
 Дома все здоровы?
 Ничего, спасибо.
 А как Анна?
 Лучше некуда.
 Вы так изменились. Надеюсь вы здоровы?
 Я в порядке.
 Вы выглядите совершенно изнуренным.
 С вами что-нибудь случилось?
 Нет, все в порядке.

ВОЗРАСТ

Сколько тебе лет?
 Мне тридцать лет.
 Ей около тридцати.
 Мне нет еще двадцати.
 Мне за двадцать.
 Мне далеко за двадцать.
 Мне перевалило за двадцать.
 Мне двадцать с лишним.
 Ему никак не может быть больше двадцати.
 Когда ты родился? — Я родился 30 сентября 1977 года.
 Когда ваш день рождения?
 Мне исполнилось 25 во вторник на прошлой неделе.
 Когда ваши именины?
 Вы совершеннолетний? — Нет, я еще несовершеннолетний.
 Возраст определяется не годами, а самочувствием (видом) человека.
 Он выглядит молодо для своего возраста.
 Она выглядит на свой возраст.
 Она переживет любого.
 Он быстро мужает.
 Им всем нет еще 20 лет.
 Он возмужалый.
 Он старше (моложе) меня на один год.
 Они одного возраста.
 Он вдвое старше меня.
 Все они моложе его.

I am still alive.
 Are you all right, my friend?
 In the best of health.
 And how's your wife?
 Nicely, thank you.
 Is your family doing well?
 Nicely, thank you.
 And how's Ann?
 As fine as silk.
 You are so very much changed. I hope you are well?
 I am well.
 You look perfectly worn out.
 Anything wrong with you?
 No, everything is fine.

AGE

How old are you? (What is your age?)
 I am thirty years old. (I am thirty years of age).
 She is about thirty.
 I am not twenty yet. (I am under twenty.)
 I am over twenty.
 I am well past twenty.
 I am just out of my twenties.
 I am twenty odd.
 He cannot be a day over twenty.
 When were you born? — I was born on the 30th of September, 1977.
 When is your birthday?
 I was 25 on Tuesday last week.
 When is your name-day?
 Are you of age? — No, I am still under age.
 A man is as old as he feels (looks).
 He looks young for his age.
 She looks her age.
 She'll outlive anyone.
 He is aging fast.
 They are all teen-agers.
 He is in his manhood.
 He is my senior (junior) by a year.
 They are of the same age.
 He is twice as old as I am.
 They are all younger than he is.

Он состарился.
 Он дожил до глубокой старости.
 Он старый-престарый.
 Я хотел бы дожить до глубокой старости.
 Годы начинают на ней сказываться.

ХАРАКТЕР

Скажи мне, что он собой представляет?
 Охарактеризуйте его в двух словах.
 Что за девушка Анна?
 Вы описали его характер в таких ярких тонах.
 Я не могу представить себе его характер.
 Он бесхарактерный человек.
 Он человек хитрый и бесчестный.
 Она молода, богата и эгоистична.
 Он двуличный негодяй.
 Он пытается показать себя важнее, чем он есть на самом деле.
 Он беспечный и бесшабашный малый.
 Он смотрит на вещи легкомысленно.
 Она слабая, бесхарактерная девушка.
 Он не из тех, кто прощает.
 Он самый вероломный человек, которого я когда-либо встречал.
 Он самый бесстыжий человек на свете.
 Как вы жестоки!
 Ему легко угодить.
 Он великодушный и добрый.
 Она нежное и кроткое создание.
 Он веселый и добродушный человек.
 Он сердечный и великодушный человек.
 Он несколько романтического склада.
 Он очень доверчивый и всегда веселый.
 Она восхитительная девушка, всегда веселая и радостная.
 Он всегда жизнерадостный.
 Она скромная и добродетельная девушка.
 Он сурового и серьезного нрава.
 У него сильный характер.

He has grown old.
 He has lived to a great age.
 He is as old as the hills.
 I would like to live to be old.

Her age is beginning to tell on her.

CHARACTER

Tell me what he is like?
 Give me a touch on his character.
 What kind of girl is Anne?
 You painted his character in such bright colours.
 I cannot imagine his character.
 He is a man of no character.
 He is a cunning and dishonest man.
 She is young, rich and egoistic.
 He is a double-faced jerk.
 He tries to pass for more than he is worth.
 He is a careless, easy-going fellow.
 He takes things lightly.
 She is a weak, characterless girl.
 He is not of a forgiving nature.
 He is the falsest man that I've ever met.
 He is the most shameless man in the world.
 What a hard-hearted thing you are!
 He is easily pleased.
 He is generous and kind.
 She is a meek and gentle creature.
 He is bright and good-tempered.
 He is a warm-hearted and generous man.
 He is of a somewhat romantic nature.
 He is very trustful and always cheerful.
 She is a lovely girl with a spirit that is always bright and happy.
 He is always full of joy.
 She is a modest and virtuous girl.
 He is of a grave and serious nature.
 He is a man of character.

ПОГОВОРИМ О:

• *женитьбе и любви*



Тематический словарь

adopt [ə'dɔ:pt] — усыновлять
adore [ə'dɔ:] — обожать, поклоняться
affection [ə'fekʃn] — привязанность, склонность, любовь
bachelor ['bætʃələ] — холостяк
be engaged [bi: 'mʒeɪdʒd] — быть занятым, помолвленным
bud [bʌd] — почка, росток, пускать ростки
cease [si:s] — прекращать
civil ['sɪvɪl] — гражданский
crown [kraʊn] — венец, корона, короновать
distraction [dɪs'trækʃn] — безумие, сумасшествие

fancy ['fænsɪ] — полюбить
jealousy ['dʒeləsi] — ревность, зависть
just-married ['dʒʌst 'mæɪrɪd] — молодожены
marriage certificate ['mæɪrɪdʒ se'tɪfɪkət] — свидетельство о браке
mutual ['mju:tʃuəl] — взаимный
orphan ['ɔ:fən] — сирота
paternity [pə'tɜ:nɪtɪ] — отцовство, авторство
pine [paɪn] — чахнуть, изнемогать, вздыхать (по ком-либо)
scorn [skɔ:n] — презрение
tenderly ['tendəli] — нежно
widower ['wɪdəʊə] — вдовец

ЖЕНИТЬБА. ЛЮБОВЬ

Она замужем. (Он женат.)
 Когда она вышла замуж? — Она вышла замуж в прошлом году.
 Он сказал, что любит меня и хочет, чтобы я вышла за него замуж.
 За кого она вышла замуж? (На ком он женат?)
 Она вышла замуж за менеджера.
 Они помолвлены.
 Анна согласна выйти за меня замуж.
 Вы видите эту молодую пару вон там?
 Они муж и жена — молодожены.

Это был брак по любви?
 Она вышла замуж за Тома по любви.
 Есть у вас свидетельство о браке?
 Вы были у них на свадьбе?
 Покажите мне ваше обручальное кольцо.
 Он был не из тех, которые женятся.
 Это был брак по расчету.
 Ивановы венчались по церковному обряду.
 Мы сочетались гражданским браком.
 Это был незаконный брак.
 Они усыновили сироту.
 Неизвестно, кто отец ребенка.

MARRIAGE. LOVE

She (he) is married.
 When did she get married? — She got married last year.
 He said he adored me and wanted me to crown his life.
 Who is she (he) married to?
 She married (is married to) a manager.
 They are engaged.
 Anna takes me.
 Do you see that young couple over there?
 They are husband and wife — a just-married couple.
 Was it a love match?
 She married Tom for love.
 Have you the marriage certificate?
 Were you at their wedding?
 Show me your wedding-ring.
 He was not of the marrying sort.
 It was a marriage of convenience.
 The Ivanovs were married in a religious rite.
 We were married in a civil form of marriage.
 It was an illegal marriage.
 They have adopted an orphan.
 The paternity of the child is unknown.

Они близнецы.
Она вдова.
Ее сестра старая дева.
Она будущая мать.
Он вдовец.
Он холостяк.
Том семейный человек.
Их трое.
Он был по уши влюблен.
Он любил ее до безумия.
Он вскоре был безнадежно влюблен в нее.
Мы были ужасно влюблены друг в друга.
Он ее просто обожает.
Она любила его горячо и преданно.
Она нежно любила его.
Он любил ее всем сердцем.
Она строила ему глазки.
Он бросал на нее влюбленные взгляды.
Это ее любовник.
Это ее милый.
Язык любви безмолвен.
Это была любовь с первого взгляда.
Насильно мил не будешь.
Нет любви без ревности.
Это была ее первая любовь.
Это была взаимная любовь.
Это была любовь без взаимности.
В этом есть что-то романтическое.
Мы не любим друг друга, мы только делаем вид, что любим.
Я погиб, она меня уже не любит.

Я уже разлюбил.
Я порвал с ней.
Она его разлюбила.
Они недолюбливают друг друга.
Она ответила на мою любовь презрением.
Его любовь сменилась сомнением.
Я не могу припомнить какое-либо нарушение верности со своей стороны.
Твоя любовь никогда не была постоянной.
Твоя любовь переменчива, как ветер.
Вы меня нисколько не любите.
У него никогда не было к ней никакого чувства.

They are twins.
She is a widow.
Her sister is a spinster.
She is an expectant mother.
He is a widower.
He is a bachelor.
Tom is a family man.
There are three of them.
He was over head and ear in love.
He loved her to distraction.
He was soon hopelessly head over heels in love with her.
We were frightfully in love with each other.
He simply adores her.
She loved him warmly and sincerely.
She loved him tenderly.
He loved her with all his heart.
She made eyes at him.
He cast sheep's eyes at her.
That's her lover.
That's her sweetheart.
The language of love is never loud.
It was love at first sight.
Love cannot be forced.
There's no love without jealousy.
It was her first love.
It was mutual love.
It was a one-sided love.
There is a romantic dash about it.
We don't love each other and we both put a face on it.
It's all over with me; she doesn't love me any more.
I've fallen out of love.
I have done with her.
She has ceased to love him.
They's no love lost between them.
She treated my love with scorn.

His love turned to doubt.
I cannot remember any break on my side in our affection.

Your love has never been a steady thing.
Your love comes and goes like a wind.
You have not the slightest affection for me.
He never had any feeling for her.

Когда-то ты был ко мне внимателен.	Once you were particular in your attentions to me.
Какие у вас с ней отношения?	What is the nature of your relations with her?
Вы мне ужасно нравитесь. — А вы мне нет.	I am terribly fond of you. — I am not of you.
Он ей нравился, но она его не любила.	She liked him but did not love him.
Он ей полюбился.	She took a fancy to him.
Вы ему понравились.	He took a shine to you.
Он к ней привязался.	He became attached to her.
Он был очень привязан к ней.	He was attached to her in a remarkable degree.
Он по ней вздыхает.	He pines for her.
Это было мимолетное увлечение.	It was a passing fancy.
Он влюбился в нее с первого взгляда.	He took to her at first sight.
Его сердце тает, когда он видит ее.	His heart melts when he sees her.
Он питает к ней нежные чувства.	He has a tender feeling towards her.
Он томился от любви.	He was love-sick.
Он жаждал видеть ее.	He was wild to see her.
Собой она затмила солнце.	She came between me and the sun.
Я в самом деле влюбился в нее.	I have really fallen in love with her.
Я на вершине блаженства от любви.	I am swimming in love.
Казалось, его любовь к ней росла день ото дня.	His love for her seemed to bud day by day.
Они так и не поженились.	They never got married.

ПОГОВОРИМ О:

• *знанию иностранного языка*



Тематический словарь

accent ['æksənt] — акцент, произношение
drop [drɒp] — ронять, бросить
enormous [ɪ'nɔ:məs] — громадный, огромный

fairly ['feəli] — довольно хорошо
fluently ['flu:əntli] — гдадко, бегло

ЗНАНИЕ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

Ты владеешь каким-нибудь иностранным языком?

Я знаю два довольно хорошо.

Я хорошо владею языком.

Я хорошо владею английским языком.

Я практически владею английским языком.

Они приняли меня за англичанина.

Вы говорите по-английски ясно (бегло, весьма хорошо).

Ваш английский улучшился.

Ваш словарный запас очень большой.

У него очень большие способности к языкам.

Разве ваш слух не подсказывает вам, правильно это предложение или нет?

Эти два языка сходны.

Я не потерплю ругани здесь.

Как будет по-английски...?

Где вы научились этому слову?

Мне нужно немножко поработать над своим английским.

У меня очень слабое знание языка.

Он говорил на ломаном английском языке.

Он плохо говорит по-английски.

Вы говорите с очень сильным акцентом.

Я хочу приняться за изучение английского языка.

Я начал заниматься английским языком в прошлом году, но опять перестал.

Мне придется учить его заново.

KNOWING OF A FOREIGN LANGUAGE

Can you speak any foreign language?

I know two fairly well.

I have a good command of the language.

I'm quite at home with my English.

I have a working knowledge of English.

They took me for an Englishman.

You speak English clearly (fluently, fairly).

Your English has improved.

Your vocabulary is enormous.

He is very quick at picking up languages.

Doesn't your ear tell you whether the sentence is right or wrong?

These two languages are similar.

I won't have any language here.

What is the English for...?

Where did you pick up that word?

My English needs brushing up.

My knowledge of the language is weak.

He spoke broken English.

He speaks poor English.

You speak with a very strong accent.

I want to take up English.

I took up English last year, but I dropped it again.

I'll have to learn it all over again.

ПОГОВОРИМ О:

• *встрече*



Тематический словарь

beg [beg] — просить, умолять

delight [dɪ'laɪt] — восхищаться(ся), наслаждаться

duration [ˈdjʊə'reɪʃn] — продолжительность, длительность

resemblance [rɪ'zembləns] — сходство

spring [sprɪŋ] — выпрыгнуть, вскочить, весна, пружина

ВСТРЕЧА

Эй!
Эй, ты, послушай!
Эй, вы, там!
Одну минуточку, Саша.
Послушай, Энди!
Прошу извинения.
Простите, но...
Как вы?
Я здоров, спасибо.
Как никогда.
Так себе.
Я нездоров.
Очень рад тебя видеть!
Очень рад снова видеть вас.
О, дорогая, очень рада снова видеть тебя.
Здравствуйте.
Доброе утро, Том!
Здравствуй, папа! Как ты себя чувствуешь в такое прекрасное утро?
Ужасно!
Ба, какая счастливая встреча! Не узнаете?
Если не ошибаюсь, Саша?
Именно.
Часто встречаешься с Томом?
Я с ним редко виделся.
Ты хотел меня видеть, Том?
Да. Как дела?
Неплохо. Могли быть хуже.
Хуже некуда.
Как жизнь?
Неважно.
Как поживаешь?
Сносно. А ты?
Замечательно.

MEETING

Hey!
Listen you!
You, there!
Just a minute, Sasha!
Look here, Andy!
I beg your pardon.
Excuse me, but...
How are you?
I am quite well, thanks.
Never better.
So-so.
I am unwell.
I am so glad to meet you!
Very glad to see you again.
Oh, my dear, delighted to see you again.

How are you doing?
Morning, Tom!
Hello, Daddy. How are you feeling on a fine morning like this?
Terrible!
Oh, what a lucky chance! Don't you recognize me?
Sasha, if I am not mistaken?
No other.
Do you see much of Tom?
No, I haven't seen much of him of late.
You wanted to see me, Tom?
That's right. How are things?
Not bad, could be worse.
Couldn't be worse.
How's life?
None too bright, could be better.
How are you?
Fair. How are you?
Fine.

Ты помнишь Бориса?
 Ну как же. Он славный малый.
 Я почти никогда его не вижу.
 Я видел его только однажды.
 Мы иногда встречаемся.
 Мы редко видимся.
 Иногда я имею удовольствие видеть его.

Здравствуй, дружище!
 Как дела?
 Хорошо, спасибо. А как ты?
 Довольно хорошо, спасибо.
 Как поживают твои домашние?
 Спасибо, все здоровы.
 Да это же Том!
 Здорово!
 Здравствуйте, Лена!
 Как поживаешь?
 Ничего, спасибо.
 Что подельывал?
 Ничего особенного.
 Как дела?
 Как всегда, ничего особенно нового.

Какими судьбами?
 Разве ты нас не узнаешь? Это Андрей.
 Откуда ты взялся?
 Я вас не видел целую вечность!
 Вы очень изменились.
 На вас лица нет.
 Как дела?
 Что нового?
 Так, так. Ну, а как вы поживаете?
 Где же это вы пропадали?
 Да где же это вы скрывались все это время?

Ну, Том, каким ветром тебя сюда занесло?
 Отрадно встретиться с тобой, а то так скучно.
 Какое счастье!
 Так, так, Том! Ей-богу, я рад снова тебя видеть.
 Каким образом ты сюда попал?

Ты как раз тот, кого я хотел видеть.
 Я очень хотел повидаться с вами.
 Я счастлив, что встретился с вами.
 Кого-кого, но тебя я никак не ожидал встретить.

You remember Boris?
 Of course. Fine fellow he was.
 I hardly ever see him.
 I saw him but once.
 He and I meet sometimes.
 We seldom meet.
 I have the pleasure of meeting him sometimes.
 Hello, old man!
 How is it going?
 Quite well, thank you. How are you?
 I am pretty well, thanks.
 How's all the family?
 Thank you, all are well.
 Why, hello, Tom!
 Oh! How do you do!
 Hello, Lena!
 How are you?
 All right, thank you.
 What have you been doing with yourself?
 Nothing special.
 How are things?
 There's nothing particular new under the sun.

By what chance?
 Don't you recognize us? This is Andrew.
 Where did you spring from?
 I haven't seen you for ages!
 You have changed a lot.
 You don't look yourself.
 How is it going?
 What is the news?
 Well, well. How are you?
 Where in the world have you been?
 Why, where have you been hiding all this time?
 Well, Tom, what wind brings you here?

It's refreshing to meet you, so stale the world is.
 What a piece of luck!
 Well, well, Tom! By God, it's good to see you again.
 How in the world do you happen to be here?
 You are the very man I wanted.
 I extremely wished to meet you.
 I am pleased to have met you.
 You are the last person I was ever expecting to see.

Жаль, что мы так мало виделись последние годы.

Легко на помине!

В жизни никогда не был так удивлен.

Надя, я хочу представить вас.

Я хочу представить вам Анну.

Позвольте представить вам своего друга.

Это Том, а это Сергей.

Позвольте представиться.

Кажется, мне знакомо ваше лицо.

Держу пари, что я знаю, как вас зовут.

Я все-таки когда-то вас видел.

Вы похожи на моего друга.

Я слышал о вас от Саши.

Я слышал о вас от вашей сестры.

Я запомнил, как вас зовут.

Боюсь, я вас не знаю.

Ваше лицо кажется мне знакомым, но я не могу вспомнить, как вас зовут.

Мне изменяет память, напомните мне, пожалуйста, кто вы.

У меня стала очень плохая память; я никак не могу вас вспомнить.

Я принял тебя за Тома.

Я его тотчас же узнал.

Я знаю его в лицо.

Я знаю его понаслышке.

Как я ни пытался, я не мог вспомнить, кто он такой.

Я не смог уловить его фамилию.

Разве это имя вам ничего не говорит?

Я его никогда в глаза не видал.

Я знаю его только в лицо.

Наше знакомство было таким коротким, что я...

Мы порвали всякие отношения с Анной.

У нас с ним довольно натянутые отношения.

Мы поссорились.

Мы с ним в ссоре.

Я прекратила знакомство с ним.

Я бы не сказала, что мы в хороших отношениях.

Мы были в плохих отношениях целый год.

Я с ним лажу.

Они в хороших отношениях.

Они в близких отношениях.

It's a shame I haven't seen much of you these recent years.

Talk of the devil and he is sure to come! Never was more surprised in my life.

Nadia, I want to introduce you.

I would like to introduce you to Ann.

May I introduce my friend to you?

This is Tom and this is Sergey.

Let me introduce myself.

I seem to know your face.

I bet you I know your name.

I did see you sometimes.

You bear resemblance to a friend of mine.

I've heard about you from Sasha.

I've heard of you through your sister.

Your name has slipped my mind.

I'm afraid I don't know your name.

Your face seems familiar to me, but I can't recollect your name.

My memory is at fault, please remind me of yourself.

And how very defective my memory becomes. I really can't recollect you.

I took you for Tom.

I recognized him at once.

I know him by sight.

I know him by name.

Try as I would, yet I couldn't place him in my mind.

I couldn't catch his name.

Doesn't that name tell you anything?

I've never laid eyes on him before.

I know him only by sight.

Our acquaintance has been of so short a duration that I

We have broken off all relations with Ann.

Our relations are rather strained.

We are on the outs.

We are not on speaking terms with him.

I have parted company with him.

I wouldn't say we are on borrowing terms.

We were on bad terms with him for a whole year.

I get on with him all right.

They are on friendly terms.

They are on terms of intimacy.

Мы испытанные друзья.
Когда-то они были закадычными друзьями.
Мы разговариваем друг с другом.
Нет, мы только раскланиваемся.
Я его первый раз в глаза вижу.
Вы его знаете?
Я его знаю довольно хорошо.
Когда-то у меня были к ней дружеские чувства.
Их связывали узы дружбы.
Я по-прежнему отношусь к нему хорошо.
Это все, что я о нем знаю.
Я знаю ее с пеленок.
Он мне совершенно чужой человек.
Он мой близкий друг.
Я его немного знаю.
Они наши общие знакомые.
Понятия не имею, кто он такой.
Когда у вас завязалось знакомство с ним?
Мы знакомы.
Как давно вы знаете его сестру?
Я знаю ее два года.

We are tried friends.
Once they were sworn friends.
We are on speaking terms with him.
No, he is not a speaking acquaintance of mine.
It's the first time I've set eyes on him.
Do you know him?
I know him pretty well.
I once had a friendly feeling towards her.
Ties of friendship bound them.
I still regard him kindly.
That's all that I know about him.
I have known her since she was in nappies.
He is a perfect stranger to me.
He is a particular friend of mine.
I know him slightly.
They are a common acquaintance of ours.
I have no idea who he is.
Where did you make an acquaintance with him?
We are acquainted.
How long have you known his sister?
I have known her for two years.

ПОГОВОРИМ О:

- *гостях*
- *вечеринке*
- *поздравлениях*
- *благодарности*
- *извинениях*



Тематический словарь

anniversary party [æni'vɜ:səri] — юбилей
anticipation [æn'tisipeiʃn] — предчувствие, ожидание
bottom ['bɒtəm] — низ, дно
drag [dræg] — тащить(ся)
glorious ['glɔ:riəs] — славный, великолепный
gratitude ['grætɪtju:d] — благодарность
hen party [hen 'pɑ:ti] — женская компания
house-warming party [haʊz 'wɔ:miŋ 'pɑ:ti] — новоселье
immensely [i'mensli] — чрезвычайно, очень
intention [ɪn'tenʃn] — намерение
lame [leɪm] — хромой, неубедительный
memory ['meməri] — память
neglect [ni'glekt] — пренебрегать, пренебрежение
nicety ['naɪsɪti] — изысканность, утонченность

outstay ['aʊtsteɪ] — задержаться, остаться слишком долго
pop in [pɒp ɪn] — всовывать, заглядывать
pressing ['presɪŋ] — настойчивый, срочный
prolong [prə'lɒŋ] — продлевать
promotion [prə'məʊʃn] — продвижение, повышение
reception [ri'sepʃn] — прием, получение
slip [slɪp] — скользнуть, ускользнуть
stag party [stæg 'pɑ:ti] — холостяцкая вечеринка
tediously ['ti:diəsli] — утомительно
tiresome ['taɪəsəm] — утомительный
trespass ['trespɑ:s] — совершать преступление, злоупотреблять
wedding ['wedɪŋ] — свадьба

ГОСТИ

Вы слышите звонок?
 Кто стучится?
 Кто там? — Это я.
 Впустите их.
 Входите, пожалуйста.
 К нам пришли! Интересно, кто бы это?
 Это Надя! Я счастлив тебя принять.
 О, Таня! Это ты! Ну и перепугала же ты меня.
 Ты, Дима? Кто бы мог подумать?
 Как хорошо, что ты здесь.
 Как хорошо, что ты пришёл.
 Входите! Пожалуйста, без церемоний.
 Входите, входите.
 Заходите же.
 Не разденетесь ли вы?
 Пожалуйста в нашу компанию.

GUESTS

Do you hear the bell?
 Who is knocking?
 Who is there? — That's me.
 Let them in.
 Walk in, please.
 Someone has come! I wonder who it can be?
 It's Nadya! I'm happy to receive you.
 Why, Tanya, you! What a turn you have given me!
 You, Dima? Who would have thought it?
 It's nice to have you here.
 How good of you to have come.
 Come in! Don't stand upon ceremony.
 Come in, come in.
 In with you.
 Won't you take off your coat?
 Welcome to our little midst.

Добро пожаловать к нам, дорогой мой!
Вы нас совершенно забыли.
Почему вы не заходите?
Заходите, когда вам угодно.
Забегайте, когда вам захочется.
Загляните к нам как-нибудь.
Заходите, когда будете свободны.
Так заходите же к нам иногда.
Вам будут рады, когда бы вы ни пришли. Приводите с собой своего друга.
Когда я могу ожидать вас? Вам удобно будет в четыре часа?
Ну что ж, приходите.
Я ненавижу людей, которые навязываются в гости.
Он всегда напрашивается на приглашение.
С удовольствием.
Благодарю вас.
Да, да, непременно. Я как-нибудь зайду к вам.
Мне был оказан радушный прием.
Попросите его в столовую.
Сначала дамы.
Вы идите вперед.
Меня приняли очень холодно.
Вы пришли весьма некстати.
Я хочу сказать вам, что отныне ваше присутствие здесь не совсем желательно.
Нет, я больше туда не хожу.
Можно войти?
Прошу, прошу.
Как хорошо, что вы пришли.
Я нагрязнул неожиданно.
Вы пришли вовремя.
Я зашел на минутку.
У меня тоже мало свободного времени.
Разрешите предложить вам стул.
Садитесь, пожалуйста.
Будьте как дома.
Посидите со мной, пожалуйста.
Останьтесь еще на полчаса.
Оставайтесь столько, сколько вам будет угодно.
Я могу остаться, если хотите.
У меня нет намерения оставаться долго.
Ну хорошо, я пообедаю с вами, поскольку вы так настойчиво просите.

Most welcome to our home, my dear fellow!
You've neglected us.
Why don't you drop in?
Drop in any time you please.
Just run in any time you wish.
Pop in to see us some day.
Turn in when you are free.
Do come over to us sometimes.
You'll be welcomed no matter when you come. Bring your friend along with you.
When may I expect you? Will four o'clock suit you?
Well, come if you like.
I hate people who invite themselves.
He always fishes for an invitation.
With pleasure.
Thank you.
Sure, sure! I'll call around sometime.
I was given a warm reception.
Ask him into the dining-room.
Ladies first.
You first.
I was given the cold shoulder.
You are as welcome as a storm in May.
I want to tell you that you are not quite welcome here any more.
No, I no longer go there.
May I come in?
Oh, yes, you may.
How good of you to have come.
I've come by surprise.
You have come in good time.
I've come just for a moment.
I, too, have little time to spare.
May I offer you a chair?
Take a seat, please.
Make yourself at home.
Keep me company, please.
Remain half an hour more.
Stay as long as you like.
I'll stay if you will.
I have no intention of staying long.
OK, I'll lunch with you since you are so pressing.

- Не сядете ли вы?
 Разрешите мне сесть?
 Да, конечно.
 Не затрудняйтесь.
 Это меня несколько не затрудняет.
 Боюсь, что мы задержались дольше,
 чем нужно.
 Я больше не буду беспокоить вас своим присутствием.
 Это слишком вас утомит. До свидания.
 Я лучше пойду домой.
 Должно быть поздно; мне надо идти.
 Мне пора бежать.
 Нам пора идти.
 Похоже, что мое посещение затянулось сверх меры.
 Я не буду злоупотреблять вашим досугом.
 Мы не хотим злоупотреблять вашим гостеприимством.
 Не пора ли распрощаться?
 Я должен идти, до свидания!
 До скорой встречи!
 Ну, пока!
 Прощай, мой дорогой!
 Ну, хорошо! Спокойной ночи и всего хорошего!
 Я желаю всем спокойной ночи.
 Я надеюсь с вами встретиться опять.
 Я не прощаюсь. Я скоро вернусь.
- Я надеюсь, что буду иметь удовольствие видеть вас завтра.
 Передайте привет Анне.
 Привет Диме.
 Передайте мой привет Лене.
 Мне тяжело с вами расставаться.
 Желаю вам удачи!
 Желаю вам всего самого хорошего.
 Желаю вам всяческого успеха.
 Дайте о себе знать.
 Мы будем очень скучать без вас.
 Приятного путешествия.
 И нам не суждено встретиться снова?
 К сожалению, мы можем остаться только до 11 часов.
 Благодарю вас за ваше гостеприимство.
 Я бы не хотел, чтобы вы покинули нас так скоро.
- Won't you sit down?
 May I take this seat?
 Why, of course!
 Don't take the trouble.
 No trouble at all.
 I'm afraid we've overstayed your welcome.
- I will not bother you with my person any more.
 It'll tire you too much. Goodbye.
 I'd better go home.
 It must be late. I have to go.
 I must rush.
 It is time we were going.
 It seems I have prolonged my visit too much.
 I will not trespass on your leisure.
- We do not want to wear out your welcome.
 Now, isn't it time to say goodbyes?
 I must be getting along, goodbye.
 See you soon.
 Well, so long.
 Farewell, my dear.
 All right then, good night and good luck.
- I wish you all good night now.
 I hope to meet you again.
 I am not saying good-bye. I shall not be long.
 I hope I shall have the pleasure to see you tomorrow.
 My love to Anna.
 Greetings to Dima.
 Say hello to Lena.
 It's hard for me to part with you.
 Good luck!
 I wish you the best of everything.
 I wish you all the luck in the world.
 Let me hear from you.
 We shall miss you badly.
 I wish you a pleasant journey.
 Am I never to see you again?
 Unfortunately, we can stay only till 11 o'clock.
 I thank you for your hospitality.
- I wouldn't like you to leave us so soon.

Спасибо за то, что посетили нас; вы нас утешили.

Жаль, что вы уходите так рано. Я очень хорошо провел с вами время. В гостях хорошо, а дома лучше.

Позвольте проводить вас.

Вам незачем провожать меня.

Вы хотите показать мне на дверь?

Да, и притом с наружной стороны.

Не желаете ли вы зайти?

Может быть, вы оставите записку?

Вы оставите записку?

Его нет дома.

Он уехал из города.

Он, к сожалению, еще не пришел.

Его не будет целый день.

Он ушел в гости. Подождите немного.

Посидите, пожалуйста, он может прийти в любую минуту.

Я ожидаю их с минуты на минуту.

Сегодня меня нет дома для кого бы то ни было.

ВЕЧЕРИНКА

Сегодня у нас будут гости.

Кого мы пригласим?

Не приглашайте Дениса на вечер, он такой скучный.

Все великолепно приготовлено.

Милости просим.

Входите, пожалуйста.

Все вас ждут.

Почему вы так поздно?

Так весело праздновать день рождения.

Ты выглядишь такой возбужденной.

Все мы, предвкушая удовольствие, с нетерпением ожидали этого вечера.

Значит, вы будете одновременно отмечать день рождения и встречать Новый год?

Мы отпразднуем приход Нового года и уход старого.

Извините, что ухожу, но должен уйти. Не можете ли вы остаться еще ненадолго?

Благодарю вас за чудесный вечер. Какая вы замечательная хозяйка, Анна!

Thank you for your visit; you have cheered us up.

I am sorry that you are leaving so early. I have enjoyed your company very much.

There is no place like home.

Allow me to see you out.

No, you needn't show me out.

You mean to show me the door?

Yes, the outside of it.

Would you like to come in?

Perhaps you will leave a message?

Will you leave any message?

He is out.

He is out of town.

I am very sorry, but he has not come yet.

He will be away all day.

He has gone away on a visit. Wait a little bit.

Sit down and wait, please. He should be at home any minute.

I expect them any minute now.

I am not at home to anybody.

PARTY

We shall have some guests today.

Who shall we invite?

Don't invite Denis to our party, he's very tiresome.

All is arranged to a nicety.

You are welcome.

Come in, please.

Everybody is waiting for you.

Why are you so late?

It's such a fun to celebrate a birthday.

How excited you look.

We all looked forward to the party in a fever of anticipation.

So you shall celebrate your birthday and see the New Year in?

We shall ring the New Year in and the Old Year out.

Excuse me for leaving, but I must go.

Can't you stay for a little while longer?

Thanks for the wonderful evening.

What a fine hostess you are, Ann!

Это действительно был замечательный сюрприз.

Наша семья празднует новоселье.

И кто же там был?

Мы замечательно провели время!

Время медленно тянулось, пока мы там были.

Время шло скучно.

Время тянулось медленно как никогда.

Вы были когда-нибудь на вечеринке?

Вы хорошо провели время у Ивановых?

Вы хорошо провели время на вечере?

О, да, великолепно!

Вечер был замечательным!

Мы великолепно провели время.

Мы получили там большое удовольствие.

That was really a wonderful surprise.

Our family are having a house-warming party.

And who was there?

We spent the time wonderfully!

The time was hanging heavily while we were there.

The time went on tediously.

The time dragged on as slow as ever.

Were you ever at an evening party?

Did you enjoy yourself at the Ivanovs?

Did you have a good time at the party?

Oh, yes, glorious!

The party was wonderful.

We had a fine time.

We enjoyed ourselves immensely there.

ПОЗДРАВЛЕНИЯ

Веселого Рождества!

Желаю вам радости и счастья.

Поздравляю с Днем рождения!

Желаю вам счастья от всей души.

Поздравляю с Новым годом!

Вас так же.

Разрешите поздравить вас с...

Поздравляю вас.

Я горю нетерпением поздравить вас.

Он вам кланяется.

Поздравляю вас с повышением в должности.

От имени моих друзей...

От моего имени...

БЛАГОДАРНОСТЬ

Тысячу раз вам благодарен.

Благодарю вас от всего сердца.

Спасибо. Я достал это благодаря вам.

Я вам очень благодарен.

Заверю вас, что я очень вам признателен.

У меня не хватает слов, чтобы выразить свою глубокую благодарность.

Чрезвычайно признателен.

Как это любезно с вашей стороны.

Я вам очень обязан за...

Он не ценит вашей доброты.

CONGRATULATIONS

Merry Christmas!

I wish you joy and happiness.

Happy birthday to you!

I wish you happiness from the bottom of my heart.

A Happy New Year!

The same to you.

Let me congratulate you on...

I congratulate you.

I am simply bursting to congratulate you.

He sends you his greetings.

I congratulate you with the promotion.

On behalf of my friends...

On my behalf...

GRATITUDE

A thousand thanks.

I thank you from the bottom of my heart.

Thank you. I got it thanks to you.

Very much obliged to you.

I can assure you, I'm most grateful to you.

I have no words to express my deep gratitude.

I'm terribly grateful.

How kind it was of you.

I'm greatly indebted to you for...

Your kindness is lost upon him.

До чего же это плохо с вашей стороны.
Спасибо и на том.
Не стоит благодарностей.
Я получил удовольствие.
Благодарю вас.
Это пустяки.
Это сущий пустяк. Не беспокойтесь.
Большое спасибо.

ИЗВИНЕНИЕ

Извините, что беспокою вас.
Не смею вас больше беспокоить.
Простите меня, пожалуйста, я позабыл, что обещал вам...
Простите, что перемену тему разговора.
Извинитесь за меня, пожалуйста.
Вы меня не так поняли.
Вы обиделись?
Я не хотел вас обидеть.
Мое единственное извинение в том, что...
О, не беспокойтесь, она простила.
Незачем придумывать оправдания.
Не беспокойтесь.
Неважно.
Ничего.
Нисколько.
Не стоит об этом говорить.
Легко простить, когда нечего прощать.

Это не оправдание.
Это ничем нельзя извинить.
Ваше извинение звучит фальшиво.
Ваши оправдания звучат неубедительно.
Это неубедительное оправдание.
Я не могу простить ему этого.
О, виноват, простите.
Все в порядке.
Извините.
Виноват!
Мне ужасно жаль!
Надеюсь, вы не возражаете.
Не подумайте дурно, пожалуйста.
Извините меня, прошу вас.
Простите за любопытство, но...
Простите меня, пожалуйста.
Извините, что сижу к вам спиной.
Вас удовлетворяет мое извинение?
Позвольте мне не называть его.

How very unkind of you!
Thank you for nothing.
Don't try to thank me.
I am gratified.
I thank you.
Don't mention it.
That's nothing. Don't worry.
Thanks ever so much.

APOLOGY

Sorry to trouble you.
I shall not trouble you any longer.
Do excuse me. It has slipped my memory that I had promised you to...
Excuse my changing the subject.

Apologize for me, please.
You didn't understand me right.
Are you offended?
No offence was meant.
My only excuse is that...

Oh, don't worry, she has overlooked that.
No need to make up excuses.
Don't bother (trouble) about it.
It doesn't matter.
It's all right.
Not at all.
It's not worth speaking.
It is easy to forgive where there is nothing to forgive.
That is not an excuse.
This is inexcusable.
Your excuse sounds hollow.
Your excuses are rather flat.
It's a lame excuse.
I can't forgive him this.
Oh, excuse me.
That's all right.
Sorry.
I am sorry.
I am awfully sorry.
I hope you don't mind.
Don't take it amiss, please.
Excuse me, if you please.
Forgive my inquiring, but...
Kindly excuse me.
Excuse my back.
Will you let that be my excuse?
I must be excused from naming him.

ПОГОВОРИМ О:

• свидании



Тематический словарь:

fault [fɔ:lt] - неисправность, повреждение, вина

particular [pə'tɪkjʊlə] - особый, заслуживающий
особого внимания

rude [ru:d] - грубый, оскорбительный

settle [setl] - укладывать(ся); устраивать(ся), при-
водить(ся) в порядок; утрясаться

СВИДАНИЕ

Как вы могли заставить меня ждать
так долго?

Извините за опоздание.

Извините, я, кажется, опоздал.

Вы меня долго ждали?

Вы думали, что я никогда не приду.

Счастье, что я не опоздал еще больше.

Извините, что заставил вас ждать.

Я никак не думал, что придется доби-
раться сюда так долго.

Это, знаете ли, из-за трамвая.

Я ужасно не люблю опаздывать.

Я не люблю заставлять людей ждать.

Кто-то пришел ко мне в последнюю
минуту, и я не мог проводить его
без того, чтобы не обидеть.

Я пришел раньше времени.

Извините, но я не могу задерживаться.

Когда мы встретимся?

Вы не свободны ли сегодня вечером?

Вы сегодня вечером чем-нибудь заняты?

Позвоните мне, если будете свободны.

Мне зайти за вами или вы ко мне зай-
дете?

Вы совершенно уверены, что можете
прийти?

Вас устроит это время?

В котором часу я могу ожидать вас?

До которого часа вы будете заняты?

Постарайтесь прийти, пожалуйста.

Это подходит.

Вы найдете меня там ровно в 6 часов.

Я непременно приду.

Я непременно там буду.

Значит, в 9 сегодня вечером.

Он еще может прийти.

Он, вероятно, не придет.

Мне надоело ждать.

Мы не можем заставлять всех ждать.

Вот и ты, наконец!

APPOINTMENT

How could you keep me waiting so long?

Sorry for being late.

I'm sorry. I seem to be late.

Was I long in coming?

You thought I'd never turn up.

It is lucky I'm not later than I am.

Sorry to have kept you waiting.

I had no idea it would take me so long to
get here.

It's the fault of the tram, you know.

I hate being late.

I never like keeping people waiting.

Somebody came to see me at the last
moment, and I couldn't get rid of him
without being actually rude.

I've come before my time.

Sorry, but I can't be late.

When are we to meet?

Do you happen to be free this evening?

Are you doing anything particular tonight?

Ring me up if you are free.

Shall I call for you or you will call on
me?

Are you quite sure you can come?

Will that time suit you?

At what o'clock may I expect you?

Up to what time will you be busy?

Do try to come.

That'll do.

You'll find me there exactly at 6 o'clock.

I'll come without fail.

Why, sure thing I'll be there.

So, at 9 tonight.

He may come yet.

He is not likely to come.

I am sick of waiting.

We can't keep the world waiting!

Here you are at last!

ПОГОВОРИМ О:

• поведению



Тематический словарь

adapt [ə'dæpt] — приспособлять, адаптировать
benefit [bi:'fit] — идти, походить
caprice [kə'pri:s] — каприз, причуда
conduct ['kɒndəkt] — поведение
disarm [dis'ɑ:m] — обезоруживать, разоружать
entreat [in'tri:t] — умолять, просить

insufferable [in'sʌfərəbl] — нестерпимый
likewise ['laɪkwaɪz] — то же самое
meeek [mi:k] — кроткий
mischief ['mɪʃɪf] — зло, злой умысел
naughty ['nɔ:tɪ] — капризный, непослушный
whiskers ['wɪskez] — бакенбарды, усы (у животных)

ПОВЕДЕНИЕ

Я пытался замять неловкость.
 Он пытался отделаться смехом.
 Что случилось, что ты так кричишь?
 Он всегда впадает в крайности.
 Пусть она делает по-своему.
 Я умоляю вас быть благоразумным.
 Вам не кажется, что иногда вы слишком играете у меня на нервах?
 Он приспособился ко мне.
 Он сидел «паинькой».
 Он старался выглядеть таким кротким, словно кошка, которая знает, чье мясо съела.
 Я не ручаюсь за себя, если потеряю терпение.
 Но из этого не следует, что я должен делать то же самое.
 Она была у всех на языке.
 Он ведет себя далеко не по-джентльменски.
 Я и вправду почувствовал себя неловко.
 Что же из него выйдет?
 У него грубые манеры.
 Он вышел из повиновения.
 Он отбилсЯ от рук.
 С ним нельзя сладить.
 Он такой непослушный, что я не знаю, что с ним делать.
 Он водится с плохой компанией.
 Я должен научить его, как вести себя.
 На кого ты похож?

CONDUCT

I tried to make the best of an awkward situation.
 He tried to laugh off the remark.
 What has happened that you are shouting so?
 He is always in extremes.
 Let her have her way.
 I must entreat you to be reasonable.
 Don't you think you are sometimes too much for my feelings?
 He has adapted himself to me.
 He sat as good as gold.
 He tried to look as meek of notice as a cat with cream on his whiskers.
 I don't know what may happen if I am carried beyond myself.
 But that doesn't follow that I have to do likewise.
 She was the talk of the yard.
 He behaves in a way far befitting a gentleman.
 I did feel cheap.
 What will come of him?
 He has rude manners.
 He is beyond control.
 He has got out of hand.
 He's unmanageable.
 He is so disobedient that I don't know what to do with him.
 He is keeping bad company.
 I must teach him manners.
 What an object have you made of yourself?

Ты такой грязный!	You are so dirty!
Он бедовый.	He is full of mischief.
У него безукоризненное поведение.	He's of unexceptionable conduct.
Вы зашли очень далеко.	You are carrying it too far.
Вот видишь, что значит не слушаться?	See what it is to be naughty?
Держи себя в рамках приличия или...	You keep within limits or...
Это очень нехорошо с вашей стороны.	It is too bad of you.
Не подобает вам...	It doesn't become you to...
Вы все такой же.	You are always the same.
Вы не меняетесь.	You never change.
Я нахожу ваше поведение несносным.	I find your behavior insufferable.
Ваше поведение было таким неуместным, что...	Your conduct was so out of place that...
Позвольте мне самому судить о своем поведении.	Will you please let me decide my own conduct.
Ты всегда лезешь туда, куда тебя не просят.	And you are always butting in where you don't belong.
Его взгляды и манеры способны рассеять любые подозрения.	His looks and manners would disarm any suspicion.
Он всегда собирается что-то делать и никогда не делает.	He was always in the manner of going to do and never doing.
Интересно, почему она с такой злостью смотрит на меня, когда я с ней встречаюсь.	I wonder why she gets her ears back when she sees me.
Похоже, что на этот раз я позволил себе лишнее.	I feel I kind of overstepped myself this time.

ПОГОВОРИМ О:

- *сне*
- *Визите к доктору*
- *здоровье и болезнях*
- *приеме лекарств*



Тематический словарь

abate [ə'beɪt] — уничтожать, ослаблять
after-effect ['ɑ:ftə ɪ'fekt] — осложнения
appetite ['æpɪtaɪt] — аппетит
cough [kɒf] — кашель, кашлять
digestion [dɪ'dʒestʃn] — пищеварение
drowsy ['draʊzi] — полусонный, дремлющий
expose [ɪks'pəʊz] — выставлять, показывать, подвергать
flesh [fleʃ] — свежее мясо, плоть, тело
fur [fə:] — мех, налет
heal [hi:l] — исцелять
hoarse [hɔ:s] — хриплый, охрипший
hover ['hɒvə] — парить, вертеться, вращаться около
immediate [ɪ'mɪ:dʒət] — немедленный, непосредственный
in vain [ɪn veɪn] — тщетно, напрасно
inflammation [ɪnflə'meɪʃn] — воспламенение, воспаление
influenza ['ɪnflu'enzə] — грипп
inoculate [ɪ'nɒkjuleɪt] — делать прививку

laxative ['læksətɪv] — слабительный, слабительное средство
miracle ['mɪrəkl] — чудо
nap [næp] — дремать, вздремнуть
nauseous ['nɔ:siəs] — тошнотворный
nip [nɪp] — щипать, сжимать, приостанавливать
ointment ['ɔɪntmənt] — мазь
relief [rɪ'li:f] — облегчение
relieve [rɪ'li:v] — облегчать, освобождать
restrict [rɪs'trɪkt] — ограничивать
rub down [rʌb daʊn] — обтирание
sedative ['sedətɪv] — успокоительное средство
shatter ['ʃætə] — разбивать, разрушать
shot [ʃɒt] — выстрел, укол
snatch [snætʃ] — хватать, вырывать (из рук)
strictly ['strɪktli] — строго
struggle [strʌgl] — борьба, бороться
symptom ['sɪmptəm] — симптом
verge [vɜ:ʤ] — край, грань, предел
wound [wu:nd] — рана
X-ray ['eksreɪ] — делать рентгеновский снимок

СОН

Он очень чутко спит.
 Он крепко спит.
 Мне кажется, что я смог бы проспать двенадцать часов в сутки.
 Он спит мертвым сном.
 Едва прикоснувшись к подушке, он заснул мертвым сном.
 Я измучен недосыпанием.
 Прошлой ночью я не мог уснуть.
 Прошлую ночь я спал урывками.
 Я пытался уснуть, но напрасно.
 Я никак не могу ее убаюкать.
 Кошмары мучают меня каждую ночь.
 Я всегда вынужден принимать снотворное.
 Я, кажется, немного проспал.

SLEEP

He is a light sleeper.
 He is a heavy sleeper.
 I feel as if I could sleep the clock round.
 He is dead asleep.
 As soon as he hit the pillow, he was dead to the world.
 I'm overcome by lack of sleep.
 I couldn't get to sleep last night.
 I slept by snatches last night.
 I struggled back to my sleep, but in vain.
 I can't sing her to sleep.
 Nightmares ride me every night.
 I always have to take sleeping draughts.
 I have overslept a bit, it seems.

Я проспал слишком долго.
 Что вам снилось?
 Я видел их во сне.
 Вставай, соня.
 Давно пора вставать.
 У меня лицо опухло от сна.
 Я считаю полезным рано вставать.
 Я рано встаю.
 Я поднимаюсь в 7.
 Вы поздно встаете по субботам?
 Я поздно ложусь только по субботам;
 в другие дни я ложусь рано.
 Меня клонит ко сну.
 Я едва мог подавить зеवоту.
 Я не прочь лечь спать.
 Иди вздремни.
 Пожалуйста, положите ребенка спать.
 А теперь быстро в постель.
 Пора спать, Андрей.
 Пора баиньки.
 Почему вы так долго не ложитесь?
 Мне не хочется спать.
 Я с удовольствием улегся в теплую постель.

ВИЗИТ К ДОКТОРУ

Что с вами?
 Вы давно больны?
 Когда вы почувствовали себя плохо?
 На что жалуетесь?
 Что с вами?
 Что вас беспокоит?
 Что, собственно, вас беспокоит?
 У вас есть аппетит?
 У вас есть во рту горький привкус?
 Сидите спокойно, пожалуйста.
 Дышите глубоко.
 Проверим ваши легкие.
 У вас заболевание сердца, но в очень слабой форме.
 О нет, это легкий случай.
 У вас все признаки гриппа.
 Были ли у вас осложнения?
 Разденьтесь до пояса, пожалуйста.
 Вы можете одеться.
 Покажите язык.
 Теперь прослушаем сердце.
 Я хочу проверить ваше сердце.
 Я прослушаю ваши легкие.

I have overslept myself.
 What did you dream?
 I saw them in my dream.
 Up with you, you sleepy head.
 It's high time you got up.
 My face has swollen up with sleep.
 I believe in early rising.
 I'm an early riser.
 I turn out of bed at 7.
 Do you sleep late on Saturdays?
 I keep late hours only on Saturdays; on other days I keep early hours.
 I feel drowsy.
 I could hardly stifle a yawn.
 I feel like turning in.
 Go and have a nap.
 Put the child to bed, will you?
 Off you go and pop into bed.
 It's bedtime, Andrew.
 It's time to go bye-bye.
 Why do you stay up so long?
 I'm in no mood to sleep.
 I took kindly to my warm bed.

AT THE DOCTOR'S

What's the matter with you?
 How long have you been ill?
 How long has it been since you began to feel bad?
 What do you complain of?
 What's wrong with you?
 What seems to be the trouble?
 What disturbs you?
 Have you any appetite?
 Have you a bitter taste in your mouth?
 Sit quiet, please.
 Breathe deeply.
 Let me check your lungs.
 You have a heart trouble, but in a very mild form.
 Oh, no, it's only a mild case.
 You have all the symptoms of influenza.
 Did you have any after-effects?
 Strip to the waist, please.
 You may dress now.
 Let me see your tongue.
 Now your heart.
 I want to examine your heart.
 Let me sound your lungs.

Нервы немного расшатаны.
Расстроенные нервы.
Нет, эта болезнь отнюдь не опасна.
У вас всего лишь простуда.
У вас нет ничего серьезного.
Она потеряла сознание.
Не беспокойтесь, она сейчас придет в себя.
Вы скоро поправитесь.
Не думаю, что ваше заболевание носит затяжной характер.
Это пройдет.
У вас здоровые легкие.
У вас пульс частый.
О да, воспаление легких может быть приостановлено.
Цвет крови у вас нормальный.
Вы очень долго были на солнце.
Да, у вас на спине вся кожа сошла.
Вы в положении уже три месяца.
Вы беременны.
Вы простудились и поэтому кашляете.
Вам необходимо сделать рентгеновский снимок.
Вы должны сделать анализ крови.
Сделаем вам анализ крови.
Мне придется вас госпитализировать.
Я направляю вас на консилиум врачей.
Я выпишу вам рецепт.
Я выпишу вам бюллетень.
Я назначу вам диету, которую вы должны строго соблюдать.
Вам будет назначена диета на один месяц.
Вы придете ко мне опять через 3 дня.
Вам нужен домашний режим на 3 дня.
Вам нужен постельный режим.
Вы должны больше следить за своим здоровьем.
Вы когда-нибудь угодите в больницу.
Эту болезнь необходимо пресечь в самом начале.
Вам придется удалить аппендицит.
Вам придется лечь на операцию.

Nerves a little bit unstrung.
Shattered nerves.
No, this illness is not fatal at all.
It's nothing but a cold.
There is nothing much wrong with you.
She has lost consciousness.
Don't worry; she'll come to herself soon.
You'll be all right soon.
I don't think your sickness will last long.
It will pass.
You have good lungs.
Your pulse is high.
Oh, yes, the progress of the inflammation of the lungs can be checked.
The colour of your blood is normal.
You exposed yourself too much to the sun.
Yes, the skin is all off your back.
You have been in the family way for about three months.
You are pregnant.
You have caught a cold and that's why you cough.
You will have to be X-rayed.
You must pass a blood test.
I shall have your blood counted.
I shall have to send you to hospital.
I will have to send you before a board of doctors.
I will make out a prescription.
I will write you a sick-leave.
I will prescribe you a diet to which you must strictly keep.
You will be restricted to a diet for one month.
You must come to me again in three days' time.
You must stay at home for three days.
You must stay in bed.
You'd better take care of yourself.
You'll land up in hospital some day.
This disease must be nipped in the bud.
You will have to be operated on for appendicitis.
You must undergo an operation.

Я назначу вам соответствующее лечение.

Я напишу вам справку.

В постели не читать.

Будьте осторожны, иначе могут быть осложнения.

Вам крайне нужна перемена климата. Перемена климата может весьма благотворно сказаться на вашем здоровье.

Поездка на юг скажется положительно на вашем здоровье.

Ваш язык очень обложен.

Я полагаю, что у вас лихорадка.

У вас небольшая лихорадка.

Вы очень больны.

Вы переутомлены.

Как вы спите?

Спите хорошо?

Сколько времени у вас это продолжается?

Это часто с вами случается?

Кто вас лечил раньше?

Где это вы так охрипли?

Вам больно глотать?

Вас тошнит?

Вы болели чем-нибудь серьезным в последнее время?

У вас были какие-либо серьезные операции?

Когда вам удалили гланды и аденоиды?

ЗДОРОВЬЕ И БОЛЕЗНИ

Наступило ухудшение.

Его состояние непрерывно ухудшалось.

В ходе его болезни наступило ухудшение.

Его болезнь приняла очень серьезный характер.

Его здоровье сильно ухудшилось.

Мало надежды на то, что он выживет.

Он умирает.

Вы выглядите больным.

Он в плохом состоянии.

Его болезнь даст осложнения.

Это осложнение, вызванное его заболеванием.

Он в бессознательном состоянии.

Врачи признали его безнадежным.

I shall prescribe you the necessary treatment.

I shall make out a medical certificate.

No reading in bed.

Be careful, or there may be complications.

You badly need a change of air.

The change of climate may do you a lot of good.

The trip down the south will do you good.

Your tongue is thickly furred.

I think you've got the fever.

There is a little fever.

You are in a pretty bad state.

You are run down.

How do you sleep?

Do you sleep well?

How long have you been this way?

Does this often happen to you?

Who treated you before?

Where did you get that hoarse throat?

Is it hard to swallow?

Do you feel nauseous?

Have you been laid up with anything serious lately?

Have you had any major operations?

When did you have your tonsils and adenoids removed?

HEALTH AND ILLNESS

A change for the worse took place.

His condition became steadily worse.

His illness took a turn for the worse.

His illness assumed a grave character.

His health gave way.

There is a small chance that he may live.

He is near his end.

You look ill.

He is in a bad state.

His illness will lead to complications.

This is an after-effect caused by his illness.

He has fallen into a coma.

He is given up by the doctors.

Он в безнадежном состоянии.
 Он близок к смерти.
 Сегодня ему несколько не лучше.
 Его дни сочтены.
 Он не проживет до завтра.
 Он при смерти.
 Его жизненный путь почти окончен.
 Ему оставалось жить всего несколько дней.
 Он умирает.
 Больше двух дней он не проживет.
 От вас осталась одна тень.

Он стал худым, как щепка.
 У него слабый организм.
 Он испустил дух.
 Он умер своей смертью.
 Его уже нет в живых.
 Он умер от раны.
 Врачи безуспешно пытались спасти его.
 Он скончался.
 Он уже не поправился.
 Где у вас болит?
 Я чувствую боль вот здесь.
 Как у меня болит голова!
 Вы побледнели от боли.
 Он испытывает боль.
 Я кричал от боли.
 Боль была незначительной и продолжалась недолго.
 Я не мог вынести боль и упал в обморок.
 Каких только болезней у него не было.

Что можно сделать для облегчения боли?

Вам будет больно.
 Боль утихает.
 У меня острая боль вот здесь.
 Я испытываю боль вот здесь.
 Вы еще испытываете боль?
 Как вы переносите боль?
 Прошла боль?
 Как вы себя чувствуете?
 Спасибо, значительно лучше.
 Спасибо, я поправляюсь.
 Мне теперь лучше.
 В состоянии вашего здоровья наблюдается заметное улучшение.
 Он еще может выздороветь.

He is beyond hope.
 He is hovering on the verge of death.
 He is no better today.
 His days are numbered.
 He will not live over today.
 He is on the point of death.
 His race is nearly over.
 His life had only a few days to run.

He is sinking.
 He won't last more than a couple of days.
 You are a mere shadow of your former self.

He got as thin as a thread.
 He has a weak constitution.
 He has breathed his last.
 He died in his bed.
 He is no more.
 He died of a wound.
 The doctors tried in vain to pull him round.
 It is all over up with him.
 He never got over it.
 Where do you feel a pain?
 I am conscious of a pain here.
 Oh, dear, my head aches!
 You are grown pale from pain.
 He is in pain.
 I roared with pain.
 The pain was slight and lasted only for a moment.
 I could not bear the pain and fainted.

He had aches and pains of every description.

What can be done to relieve the pain?

It'll give you pain.
 The pain's abating.
 I have a sharp pain here.
 I suffer from a pain here.
 Do you still suffer from the pain?
 How do you stand the pain?
 Has the pain gone?
 How do you feel?
 Very much relieved, thank you.
 I'm getting on nicely, thank you.
 I'm better.
 There's a marked improvement in your condition.
 There's still a chance for him to pull through.

Он выглядит лучше и к вечеру будет вне опасности.

У вас цветущий вид.

Я выздоравливаю.

Я даже прибавляю в весе.

Только за эту неделю я поправился на два фунта.

Я прибавляю в весе.

Я поправляюсь.

Я хорошо себя чувствую.

Я набираюсь сил медленно, но верно.

Я сильно похудел после болезни.

Я был кожа да кости.

Вы поправитесь очень скоро.

ПРИЕМ ЛЕКАРСТВ

Это лекарство творит чудеса.

Я принимаю какое-то лекарство, но оно мало помогает.

Лекарство не подействовало.

Лекарство не произвело желаемого действия.

Никакие лекарства ей, кажется, не помогают.

Какая горькая таблетка!

Я положу в лекарство сахара и фруктового сока, чтобы перебить неприятный вкус.

Дайте мне, пожалуйста, пипетку.

Лечение оказывало благотворное действие.

Я пропишу вам курс лечения.

Поставьте на грудь горчичник, и к утру вы будете здоровы.

Я приложу лекарство, от которого у вас быстро заживет рана на руке.

Мы сделаем вам перевязку.

Пришлось наложить гипсовую повязку.

Я сделаю вам инъекцию морфия, чтобы вы могли заснуть.

Надо немедленно сделать ему вливание. Когда вам была сделана прививка от гриппа?

Положите грелку к ногам.

Вам необходимо сделать инъекцию пенициллина.

Не снимайте повязку, иначе попадет грязь.

He looks well and by the evening he'll be out of danger.

You look the picture of health.

I'm doing well.

I'm even gaining (putting on) weight.

I have put on two pounds this week alone.

I'm picking up flesh.

I'm on the mend.

I'm feeling pretty well.

I'm recovering my strength slowly but surely.

I'm much reduced after my illness.

I was just skin and bone.

You'll be all right in no time.

TAKING MEDICINE

This medicine performs miracles.

I take some medicine, but it does me no good.

The medicine did not work.

The medicine did not have the desired effect.

No medicine seems to do her any good.

What a bitter tablet!

I'll put some sugar and fruit-juice into the medicine so as to hide the unpleasant taste.

Give me the medicine dropper, will you?

The treatment was working perfectly.

I shall prescribe you a course of medical treatment.

Apply a mustard plaster to your chest and by the morning you'll be all right.

I'll apply a medicine that'll soon heal the cut in your arm.

We shall put a dressing.

A plaster cast had to be put on.

I'll give you a shot of morphine so that you can sleep.

He must be given an immediate injection. When were you inoculated against influenza?

Put a hot-water bottle to your feet.

You will have to have penicillin injections.

Don't remove the bandage or dirt will get in.

- Делайте холодное обтирание каждое утро.
 Какую диету я должен соблюдать?
 Теперь вы можете есть все.
 Вам необходимо уделить внимание диете.
 Надлежащее питание и нормальный уход — вот и все.
 Вам надо следить за желудком.
 Вы должны строго придерживаться этой диеты.
 Он прописал мне диету, которую я должен был соблюдать.
 Вам будет полезно теплое молоко.
 Меня кормили...
 Мясо мне вредно.
 Как долго придется мне принимать это лекарство, доктор?
 Принимайте лекарство в соответствии с рецептом.
 Принимайте по пять капель три раза в день.
 Это надо принимать по столовой ложке через каждые два часа.
 Принимайте по одной таблетке каждые два часа.
 Принимайте это лекарство два раза в день после еды.
 Это надо принимать натощак.
 Эта микстура для горла.
 Полощите горло каждые 2 часа.
 Эта мазь приостановит развитие опухоли.
 Это средство для понижения температуры.
 Это сбьет температуру.
 Это успокоительное средство.
 Это слабительное.
 Это стимулирующее.
 Это антисептический препарат.
 Что вы принимаете от простуды?
 Я принимаю таблетки.
 Эти капли принесут вам моментальное облегчение.
 Это лекарство вам не повредит.
 Оно помогает от головной боли.
- Have a cold rub down every morning.
 What diet must I keep?
 You may eat anything now.
 You must give attention to the matter of dieting.
 Proper food and ordinary care now — that's all.
 You must look after your digestion.
 You must follow this diet strictly.
 He wrote out a diet to which I was to be restricted.
 Warm milk will be wholesome.
 I was fed on...
 Meat doesn't suit me.
 How long will I have to take this medicine, doctor?
 Take the medicine in accordance with the prescription.
 Five drops three times a day.
 This must be taken a table-spoonful every two hours.
 You must take a tablet every two hours.
 Take this medicine twice a day after meals.
 That must be taken on an empty stomach.
 This mixture is for the throat.
 Gargle every two hours.
 This ointment will keep the swelling down.
 This is for reducing the temperature.
 This will keep the fever down.
 This is a sedative.
 This is a laxative.
 This is a tonic.
 This is an antiseptic preparation.
 What do you take for a cold?
 I take tablets.
 These drops will give you instant relief.
 The medicine won't do you any harm.
 It's good for a headache.

ПОГОВОРИМ О:

• *ресторане*



Тематический словарь

beastly ['bi:stli] — отвратительный (на вкус)

broth [brʌθ] — бульон

groan [grəʊn] — вздыхать, стонать

nibble [nɪbl] — покусывать, грызть, глотать

substantial [səb'stænʃəl] — значительный, существенный

РЕСТОРАН

Хотите поесть чего-нибудь?

Не хотите ли поесть чего-нибудь?

Ну, а как насчет того, чтобы поесть чего-нибудь?

Давай перекусим где-нибудь.

Я хотел бы поесть.

Я просто умираю от голода.

Я голоден.

Я склонен поесть.

Я голоден, как волк.

Я никогда не был так голоден.

Я давно готов обедать.

Вы, наверно, голодны.

Утром мы ели мало.

Послушайте, Дима, я ужасно голоден.

Не мешало бы перекусить.

Я не питаюсь нормально с тех пор, как уехал из дому.

За весь день у меня во рту маковой росинки не было.

Вы всегда что-то грызете и жуете между едой.

У меня замечательный аппетит.

В какой ресторан вы бы хотели сходить сегодня?

Посмотрите! Вот неплохой ресторан.

А теперь давайте искать уютное местечко.

Не хотели бы вы занять место вон там?

Нет ли свободных мест у окна?

Покажите мне, пожалуйста, меню.

Порцию жареного картофеля, пожалуйста.

Какие у вас есть горячие блюда?

Какие имеются сегодня овощные блюда?

Что у вас сегодня на обед?

RESTAURANT

Would you like to eat something?

Do you feel like eating something?

Well, what about having something to eat?

Let's have a light meal somewhere.

I'd like to eat something.

I am fainting from hunger.

I feel empty.

I feel like eating.

I'm as hungry as a hunter.

I feel hungrier than I have ever felt before.

I am more than ready for my dinner.

I'm afraid you must be hungry.

We ate little in the morning.

I say, Dima, I'm ever so hungry.

I wouldn't mind having a snack.

I haven't had a regular meal ever since I left home.

I have been without a bite all day.

You are always nibbling and eating between meals.

I have a famous appetite.

What restaurant would you like to go to today?

Look! There is a nice restaurant.

Now, let's look out for a nice place.

Wouldn't you like to take that place over there?

Are there any vacant seats at the window?

Please show me the menu.

A dish of fried potatoes, please.

What hot dishes have you?

What vegetable courses have you today?

What have you for dinner today?

У вас нет черного хлеба?	Have you no rye-bread?
Что вы можете предложить на обед?	What can you suggest for dinner?
Что вы можете рекомендовать на первое?	What can you recommend for the first course?
Что бы вы посоветовали на третье?	What would you advise me to have for the sweet?
Что имеется на третье?	What's listed in the sweets?
Разве в меню нет рыбы?	Is there no fish in the menu?
Я это не заказывал.	I did not order this.
Пожалуй, я возьму бульон и пирог.	I think I'll have broth and some pie.
Принесите, пожалуйста, еще одну тарелку на этот стол.	Please lay another plate at this table.
Принесите, пожалуйста, еще один прибор.	Please bring me an extra cover.
Приготовьте, пожалуйста, салат из фруктов.	Please dress me a fruit salad.
Подайте, пожалуйста,...	Please let me have...
Уберите, пожалуйста,...	Please remove...
Могу ли я заказать...?	Can I have...?
Мне бы хотелось что-нибудь поплотнее.	I would like to have something substantial, please.
Дайте мне салат, пожалуйста.	Give me some salad, please.
Официант! Принесите меню, пожалуйста.	Waiter! Bring the menu, please.
Чашку горячего кофе, пожалуйста.	A cup of hot coffee, please.
Подайте фруктов, пожалуйста.	Some fruit, please.
Что-нибудь легкое, пожалуйста.	Something light, please.
Не заказывайте для меня рыбу.	Don't order fish for me.
Я возьму то же самое.	I'll take the same.
Да, фруктов, пожалуйста.	Yes, fruit, please.
Для разнообразия давайте закажем рыбу.	Let's have some fish for a change.
Больше ничего, спасибо.	Nothing more, thanks.
Вам дать салат?	Shall I pass you some salad?
Вы закажете сыр?	Will you order some cheese?
Какой хлеб вы любите?	What kind of bread do you like?
Какое вино вы предпочитаете?	What wine do you prefer?
Что вы будете пить, пиво или вино?	What will you drink — beer or wine?
Больше вам ничего не нужно?	You require nothing else?
Вот, пожалуйста.	Here you are.
Сейчас я принесу.	I'll bring it to you.
Одну минуту!	Just a minute.
Да, конечно!	Yes, certainly.
Передайте, пожалуйста, ...	Please, pass me ...
Могу я просить вас убрать это?	May I ask you to take it away?
Будьте добры, принесите мне кофе.	Be so kind as to bring me a coffee.
Не будете ли вы любезны передать мне соль?	Would you be so kind to pass me the salt?
Положите мне, пожалуйста, еще немного.	Oblige me with some more.

Разрешите мне немного попробовать?
 Вы не возражаете, если я возьму рыбу?
 Позвольте предложить вам...?
 Позвольте передать вам...?
 Не отрезать ли тебе...?
 Не возьмете ли вы немного сыра?
 Не хотели бы вы...?
 Возьмите, пожалуйста, торт.
 Возьмите, пожалуйста, еще.
 Возьмите бутерброд.
 Салата, Андрей?
 Не справишься ли ты с еще одной...?
 Вы в самом деле не хотите...?
 Не хотите ли немного этого?
 Ты лучше возьми котлету.
 Вы кладете сахар в кашу?
 Немного, пожалуйста.
 Совсем маленький кусочек, пожалуйста.
 Спасибо, я возьму немного.
 С удовольствием.
 С большим удовольствием.
 Пожалуй, попробую.
 Я, пожалуй, справлюсь с...
 Спасибо. Достаточно.
 Очень вам признателен.
 Я, пожалуй, мог бы съесть еще немного.
 Нет, я плохой едок.
 Нет, благодарю вас, я бы предпочел...
 Спасибо, я уже съел кусочек.
 Да, это мне очень понравилось.
 О да, я попробую, просто чтобы узнать,
 какое оно на вкус.
 Мне все равно, я не очень голоден.
 Я бы предпочел чай.
 Это выглядит не очень аппетитно.
 Я не могу ничего есть сейчас; у меня
 нет аппетита.
 Я уже не голоден, благодарю вас.
 Суп по утрам я не ем.
 Как тебе нравится...?
 Оно съедобно?
 Это как раз мне по вкусу.
 Это на вкус ничего.
 Суп превосходный.
 Бифштекс поджарен как раз в меру.
 Рыба великолепна!
 Совсем неплохо.
 Оно вкуснее без сахара.

May I have a little to taste?
 Do you mind me having some fish?
 May I offer you...?
 Can I pass you...?
 Shall I cut you some...?
 Will you have a little of cheese?
 Wouldn't you like...?
 Help yourself to some cake.
 Have some more, please.
 Have a sandwich.
 Salad, Andrew?
 Can you manage another...?
 Are you quite sure you wouldn't like...?
 What do you say to a bit of this?
 You'd better take a cutlet.
 Do you put sugar on your porridge?
 A little, please.
 Quite a small piece, please.
 Thank you, I will take some.
 With pleasure.
 With all my heart.
 I think, I will.
 I think I'll manage a
 Thank you. No more.
 I'm much obliged to you.
 I suppose I could do with some more.
 No, I'm not a big eater.
 No, thank you, I should prefer...
 Thanks, I've had a bite already.
 Yes, I've enjoyed it very much.
 Oh, yes, I'll try it, just to find out how it
 tastes.
 Anything will do for me! I'm not parti-
 cularly hungry.
 I'd rather have tea.
 It doesn't look very appetizing.
 I cannot eat anything now; I have no
 appetite.
 I am no longer hungry, thank you.
 No soup for me in the morning.
 How do you like the...?
 Is it eatable?
 It's just to my taste.
 It tastes all right.
 The soup is first-class.
 The beefsteak is done to a turn.
 The fish is excellent.
 Not half bad.
 It tastes nicer without sugar.

Нет ничего лучше, чем свой домашний обед.
 По-моему, нет ничего лучше русского обеда.
 О, оно очень горячее!
 Кофе остыл.
 Кофе невозможно пить.
 Суп отвратительный.
 Капуста просто несъедобна.
 Мясо никуда не годится.
 Мясо слишком жесткое.
 Котлета пережарена.
 Мясо плохо приготовлено.
 Неужели вы называете эту дрянь салатом?
 И вы называете это обедом?
 Я ужасно не люблю спешить за едой.
 Будьте осторожны, вы льете себе суп на платье.
 Какой ты неуклюжий — пролил соус на скатерть.
 Еда в полдень — наша основная еда.
 Вечером у нас более легкая еда.
 Каша является у нас неизменным блюдом.
 Суп обычное блюдо в нашем рационе.
 Три дня подряд у нас была рыба.
 Я сейчас приготовлю обед на скорую руку.
 Стол ломился от яств.
 Не позовете ли вы официанта?
 Нужно платить официантке или кассиру?
 Подайте счет, пожалуйста.
 Сколько с меня?
 Сколько следует заплатить за обед?
 Сколько я должен по счету?
 Вот, если не ошибаюсь, 6 евро.
 У вас есть сдача с 50 евро?
 Был довольно большой счет.
 Нет, я плачу.
 Давайте платить пополам.
 Нет, я вам не позволю платить.
 Послушай, я уплачу сейчас, а ты в другой раз.
 Если не возражаете, я заплачу.
 Пожалуйста, я рассчитаюсь с вами позже.
 Это очень дорого.

There is no food so good anywhere as at home.
 I think there is nothing like a Russian dinner.
 Oh, it's piping hot!
 The coffee has grown cold.
 The coffee is undrinkable.
 The soup is beastly.
 The cabbage is simply uneatable.
 The meat is unfit for the table.
 The meat is too tough.
 The cutlet is overdone.
 The meat is badly cooked.
 Do you call this stuff a salad?
 And do you call this a dinner?
 I hate having to hurry over my meals.
 Be careful, you are spilling your soup down your dress.
 How awkward of you to have spilt the sauce over the table-cloth.
 The midday meal is our main meal.
 In the evening we have a simpler meal.
 Porridge is a standing dish at our table.
 Soup is a common article in our diet.
 We have had fish for three days running.
 I'll make a scratch dinner in a moment.
 The table groaned with food.
 Will you call for the waiter?
 Do we pay the waitress or the cashier?
 Bring the bill, please.
 What do I owe you?
 What do you reckon for the dinner?
 What does the bill come to?
 Here you are! Six euro, isn't it?
 Have you change for 50 euro?
 It was a rather heavy bill.
 No, it's at my expence.
 Let's halve the bill.
 No, I won't allow you to pay the bill.
 Listen, I'll settle the bill and you pay the next time.
 If you don't mind I'll pay the bill.
 Do so, please. I'll settle with you later.
 That is too dear.

ПОГОВОРИМ О:

- кофе, чай, сигаретах, выпивке
- приготовлению пищи



Тематический словарь

abstain [əbs'tein] — воздерживаться
agitate ['ædʒɪteɪt] — колебать, волновать, покачивать
baste [beɪst] — подливка, поливать подливкой
blister ['blɪstə] — вздуваться
bone [bəʊn] — кость
brand [brænd] — марка, клеймо
brisk [brɪsk] — живой, проворный, свежий
crack [kræk] — треснуть, трескаться
crisp [krɪsp] — хрустящий
crust [krʌst] — корка
dip [dɪp] — окунуть, погружать
drain [dreɪn] — осушить
dredge [dredʒ] — обсыпать мукой
froth [frɔ:θ] — пена, пениться
grate [greɪt] — натереть
harden ['hɑ:dən] — твердеть
lump [lʌmp] — кусок

lumpy ['lʌmpɪ] — твердый, полный комков
mince [mɪns] — фарш, приготовить фарш
parboil ['pɑ:bɔɪl] — обварить, обжечь
peel [pi:l] — снимать кожуру
scrape [skreɪp] — скоблить
screw [skru:] — прикрутить, винт
scum [skʌm] — пена, накипь
shreds [ʃreds] — обрезок, клочок,
simmer ['sɪmə] — кипеть на медленном огне
skim [skɪm] — снимать пену или накипь
sober ['səʊbə] — трезвый
sprinkle [sprɪŋklɪ] — посыпать
suet [sjuɪt] — сало, жир
sufficient [sə'fɪʃnt] — достаточный
thoroughly ['θʌrəʊli] — тщательно
tough [tʌʃ] — жесткий, крепкий, трудный
yolk [jɔ:k] — желток

КОФЕ. ЧАЙ. СИГАРЕТЫ. ВЫПИВКА

Вы что предпочитаете: чай или кофе?
Я не люблю кофе с молоком.
Этот кофе очень крепкий.
Приходи выпить кофе.
Приходите ко мне, и мы поговорим за чашкой кофе.
Не хотите ли выпить чашку кофе?
Выпей чашку кофе, Андрей.
Выпей еще чашку кофе, Таня.
Позвольте наполнить ваш стакан?
Можно налить вам чаю?
Можно налить вам чашку чаю?
Вы любите крепкий чай?
Вам крепкий или слабый?
С чем вы будете пить чай?
С лимоном или с молоком?
Сахара достаточно?
Сколько положить сахара?
Берите бутерброды, пожалуйста.
Берите сладости, пожалуйста.
Можно попросить еще чашку чая?

COFFEE. TEA. CIGARETTES. DRINK

Which do you prefer, tea or coffee?
I don't like coffee with milk.
This coffee is very strong.
Come over to coffee.
Come over to me and we shall have a talk over a cup of coffee.
What do you say to a cup of coffee?
Have a cup of coffee, Andrew.
Have another cup of coffee, Tanya.
May I fill your glass?
May I pour you out some tea?
May I make you a cup of tea?
Do you like strong tea?
Strong or weak for you?
What will you take your tea with?
Lemon or milk?
Have you enough sugar?
How much sugar?
Help yourself to the sandwiches.
Have some sweets, please.
May I ask for another cup of tea?

Налейте мне чашку чая.
Нет, я предпочел бы чашку холодного
чая.

Мне не надо сахара, благодарю вас.
Я пью чай без сахара.
Я пью только одну чашку чая.
Нет, я пью чай из стакана.
Не очень крепкий, пожалуйста.
Два кусочка, пожалуйста.
Много чая мне вредно пить.
Чай подан.
Вы забыли помешать чай.
Что вы предпочитаете пить?
Давайте выпьем.
Может быть, выпьем? Плачу я.
Выпейте стаканчик этого.
Выпьем?
Желаю много лет жизни.
За здоровье хозяина.
Присоединяюсь.
За ваше здоровье, Дима.
Он пьян в стельку.
Было бы неплохо посидеть и погово-
рить за стаканчиком вина.
Я пью умеренно.
Я воздерживаюсь от выпивки.
Я вина в рот не беру.
Он много пьет.
Он любит выпить.
Ты хорош!
Я абсолютно трезв.
За ваше здоровье!
Вы не будете возражать, если я закурю?
Нет, не возражаю.
Боюсь, что да.
Да, и весьма.
Я против того, чтобы вы курили.
Хотите сигарету?
Нет ли у вас сигареты?
У меня сигарета потухла.
Похоже, что у меня сигарета не тянется.
У меня сигарета плохо тянется.
Разрешите прикурить.
Зажгите спичку, пожалуйста.
У меня кончились сигареты.
Какие сигареты вы любите больше,
крепкие или слабые?
Я всегда курю один и тот же сорт.
Я не могу позволить себе такой доро-
гой сорт.

Pour me a cup of tea.
No, I'd prefer a cup of cold tea.

No sugar for me, thank you.
I don't take sugar in my tea.
I take only one cup of tea.
No, I drink my tea out of a glass.
Middling, please.
Two lumps, please.
Too much tea doesn't agree with me.
Tea is ready.
You have forgotten to stir your tea.
What do you prefer to drink?
Let's have a drink.
What about a drink? I pay.
Take a glass of this.
Shall we?
Many happy returns of the day.
Here's to our host.
I'm with you.
I drink to you, Dima.
He is drunk as a lord.
Wouldn't it be nice to sit and talk over a
cheerful glass of wine?
I'm a moderate drinker.
I abstain from taking alcohol.
I never touch wine.
He drinks hard.
He is fond of the bottle.
You are a beauty!
I am sober as a judge.
Here's to you!
Do you mind my smoking?
No, I don't mind it.
Yes, I'm afraid I do.
Yes, I mind it very much.
I mind your smoking.
Will you have a cigarette?
Can you spare me a cigarette?
My cigarette has gone out.
My cigarette doesn't seem to draw.
My cigarette doesn't pull well.
May I ask you for a light?
Strike a match for me, please.
I have run out of cigarettes.
Which cigarettes do you like best, strong
or light?
I always smoke the same brand.
I can't afford that expensive brand.

Я много курю.
 Нет, я не курю.
 Я бросил курить.
 Покури.
 Я люблю пить кофе с сигаретой.

ПРИГОТОВЛЕНИЕ ПИЦЦЫ

Варить при большом количестве воды.
 Пусть варятся в течение двадцати минут.

Вся вода выкипела.
 Не переварите!
 Молоко убежало.
 Варите на большом (малом) огне.
 Продолжайте варить на небольшом огне.

Варите в течение пяти минут.
 Не варите слишком быстро, иначе оно затвердеет.

Пусть варится до появления пены.
 Снимите всю пену.
 Снимите пену как можно аккуратнее.
 Пена пристанет к мясу, если ее не снять.

Проверьте готовность вилок.
 Вы любите картофель в мундире?
 Овощи можно варить без кожуры или в кожуре.
 Встряхивайте их, чтобы они не подгорели.
 Когда кожа начнет лопаться, снимите картофель с огня и слейте воду.

Они еще не сварились внутри.
 Снаружи они разварились, а внутри еще твердые.

Разминайте картошку до тех пор, пока она вся не разомнется.

На чем вы будете жарить рыбу?
 Я буду жарить на масле.
 Положите жира столько, чтобы покрыть мясо.

Положите рыбу на сковородку с маслом.

Вы поперчили и посолили мясо?
 Быстро переворачивайте их.
 Жарьте до тех пор, пока корочка не сделается коричневой и хрустящей.
 Переворачивайте их, пока они не жарятся со всех сторон.

I'm a heavy smoker.
 No, I'm not given to smoking.
 I've given up smoking.
 Have a cigarette.
 I like to drink coffee with a cigarette.

COOKING

Boil in plenty of water.
 Let them boil for twenty minutes.

All the water has boiled away.
 Don't let it overboil!
 The milk has boiled over.
 Boil it quickly (slowly).
 Keep it boiling gently.

Boil it for five minutes.
 Don't boil at a gallop otherwise it'll be hardened.

Let it boil till the froth rises.
 Skim it clean.
 Take off the scum as carefully as you can.
 The scum will stick to the meat if you do not skim it.

Try with a fork if it is tender.
 Do you like potatoes boiled in jackets?
 Vegetables can be boiled with their skin off or on.
 Shake them to prevent them from burning.

When the potatoes begin to crack, take them off the fire and drain off all the water.

The inside is not done yet.
 The outside is done and the inside is lumpy.

Mash the potatoes till they are quite smooth.

What are you going to fry the fish in?
 I shall fry it in butter.
 Put in sufficient fat to cover the meat.

Place the fish in a frying pan with oil.

Have you peppered and salted the meat?
 Turn them over quick.
 Fry it till the outsides are brown and crisp.
 Turn them to brown on all sides.

Проколите их, чтобы не вздулись.
Смотрите, чтобы они не пристали к сковороде.

Разрезать мясо на куски.

Нарезать мясо на куски, удобные для того, чтобы их жарить.

Мелко нарубить мясо сечкой.

Сделать фарш.

Сделать катышки из фарша.

Обсыпать что-либо мукой.

Обвалять что-либо в муке.

Посыпать что-либо солью.

Протереть хлебную корку.

Обмакнуть что-либо в желток яйца.

Смазать что-либо яйцом при помощи кисточки.

Взбить что-либо с яйцом.

Смешать что-либо с водой до тестообразного состояния

Сделать что-либо гуще, добавляя муку.

Добавить немного воды.

Дать хорошенько стечь.

Положить что-либо на сито, чтобы стекла жидкость

Привернуть мясорубку к столу.

Налейте воды столько, чтобы покрыть...
Вы пережарили мясо, смотрите, какое оно жесткое.

Продолжайте мешать картофель в сковороде.

Мешайте картофель все время.

Хорошенько поливайте мясо подливкой.

Подливка из масла, сала, сметаны, яичного желтка, апельсинового сока.

Для жарения требуется хорошее ровное пламя без копоти.

При жарке мясо сильно ужаривается.
Старые овощи следует слегка проварить перед тем, как тушить с мясом.

Сначала положите слой картофеля, затем слой мяса.

Поставить жаровню в духовку или на плиту?

Не забудьте положить между слоями мелко нарезанный лук.

Тщательно смыть с овощей пыль и грязь.

Prick them to prevent from blistering.
Don't allow them to stick to the pan.

To divide the meat into pieces.

To cut the meat into pieces convenient for frying.

To chop the meat finely.

To mince the meat.

To form the meat into balls.

To dredge something with.

To roll something in flour.

To sprinkle something with salt.

To grate a crust of bread.

To dip something into the yolk of an egg.

To egg something with a paste-brush.

To beat up something with an egg.

To mix up something with water to a paste.

To thicken something with flour.

To put in a little water.

To drain thoroughly.

To put something on the sieve to drain.

To screw the mincing-machine on the table.

Pour in water just to cover the...

You have overfried the meat, see how tough it is.

Keep moving the potatoes in the pan.

Agitate the potatoes all the time.

Baste the meat plentiful.

Basting: butter, suet, cream, yolks of egg, orange juice.

Roasting requires a brisk, clear and steady fire.

There is a great loss of meat when roasting.
Old vegetables should be parboiled before being added to the stew.

First put a layer of potatoes, then a layer of meat.

Am I to put the stewing pan into the oven or over the fire?

Don't forget to put a little chopped onion between each layer.

To wash vegetables thoroughly from dust and dirt.

Чистить картофель толстым или тонким слоем.	To peel potatoes thick or thin.
Скоблить молодой картофель.	To scrape new potatoes.
Очистить луковицу.	To peel an onion.
Чистить или скоблить морковь.	To pare or scrape a carrot.
Срезать стебель с моркови.	To cut off the stalk from a carrot.
Очищать кочан капусты от внешних листьев.	To trim a cabbage.
Нарезать картофель тонкими или толстыми ломтиками	To slice a potato thinly or thickly.
Разрезать картофелину на четыре части.	To cut a potato into quarters.
Нарезать луковицу ломтиками.	To cut an onion into shavings.
Нарезать картофель ломтиками толщиной с монету.	To slice a potato the thickness of a coin.
Нашинковать капусту.	To cut a cabbage into shreds.
Натереть картофель на терке.	To grate a potato.
Отделить мясо от кости.	To clear the meat from the bone.
Удалить из рыбы все кости.	To pick out all the bones from the fish.

ПОГОВОРИМ О:

- *деньгах*
- *покупках в магазине*
- *покупках на рынке*



Тематический словарь

absurd [əb'sə:d] — нелепый, абсурдный
arm-pit ['ɑ:m pit] — подмышка
bare [beə] — босой, голый
bargain ['bɑ:ɡɪn] — сделка, торг, выгодная покупка, торговаться
bouquet ['bu:keɪ] — букет
contrive [kən'traɪv] — выдумывать, изобретать, затевать
counter ['kauntə] — прилавок
debt [det] — долг
evaporate [i'væpəreɪt] — испаряться
exorbitant [ɪg'zɔ:bitənt] — непомерный, чрезмерный
extravagance [ɪks'trævəɡəns] — экстравагантность, расточительность
fabric ['fæbrɪk] — ткань, материя
fragrance ['freɪgrəns] — аромат
grudge [ɡrʌdʒ] — жалеть, неохотно давать
heel [hi:l] — каблук
limp [lɪmp] — хромать, хромой, гибкий, слабый
owing to [ˈɔ:ɪŋ tu:] — причитаться, по причине
pinch [pɪntʃ] — щипать, жать, щепотка
pup [pʌp] — щенок
purse [pɜ:s] — кошелек

rate [reɪt] — ставка, разряд
rib [rɪb] — ребро
saddle [sædl] — седло, седлать
scales [skeɪlz] — весы
scarce [skeəs] — скудный, недостаточный, редкий
shrivel [ʃrɪvl] — морщиться, съеживаться, ссыхаться
snap [snæp] — щелкать, треснуть
sole [səʊl] — подошва
spray [spreɪ] — ветка, побег
sprout [spraut] — отросток, побег
stiff [stɪf] — тугой, жесткий
stingy ['stɪŋdʒɪ] — скупой
stretch [stretʃ] — тянуться, вытягиваться, простираться
string [strɪŋ] — веревка, шнурок, нитка
stripe [straɪp] — полоса
swindle [swɪndl] — одурачить, надуть
tight [taɪt] — узкий, тесный, плотный
tighten ['taɪtən] — сжиматься, сжать
toe [təʊ] — палец (ноги)
veal [vi:l] — телятина
wad [wæd] — пачка
wealth [welθ] — богатство

ДЕНЬГИ

Она получила изрядную сумму за эту работу.
 У него куча денег.
 Она получила пачку денег.
 Она купается в деньгах.
 Она несказанно богата.
 Она денежный мешок.
 Она имеет кучу денег.
 У него столько денег, словно он их кует.
 Он состоятельный.
 Где это вы достали столько денег?
 Я всегда ухитряюсь отложить несколько евро.
 Дайте, пожалуйста, займы несколько евро до завтра.

MONEY

She got a pretty sum for that job.
 He has a pot of money.
 She received a wad of banknotes.
 She is rolling in wealth.
 She is rich beyond reckoning.
 She is a money-bag.
 She has lots of money behind her.
 He seems to be coining money.
 He is comfortably off.
 How did you come by all that money?
 I always manage to tuck away a few euro.
 Lend me a couple of euro till tomorrow.

Вы можете мне одолжить 10 евро?

Вы можете мне одолжить 100 евро?

Вопрос только в 5 евро.

Я вам когда-нибудь заплачу.

Сколько я вам должен?

Сколько вам причитается?

Я и так вам очень много должен.

Сколько вы взяли у него взаймы?

Я был должен ему 5 евро.

У меня нет долгов.

Я разделался со своими долгами.

Я рассчитался с долгами.

Я рассчитался с ним.

Вы мне недодали.

Я влез в долги. Я обременен долгами.

Я по уши в долгах.

Не останавливайтесь перед расходами.

Цена не имеет значения для меня.

Я должен это купить за любую цену.

Достаньте любой ценой.

Вы просто сорите деньгами.

Ты всегда тратишь деньги на бесполезные вещи.

Как только он получал зарплату, он ее растрчивал.

Он растранил деньги в два счета.

Они тратили деньги направо и налево.

Деньги у него долго не держатся.

Не тратьте так много денег.

Это расточительность.

Ты вводишь меня в очень большие расходы.

Ты довольно щедро распоряжаешься моими деньгами, не правда ли?

Мы тратим очень много денег.

Покупать это — лишняя трата денег.

Это повлечет за собой большие расходы.

Вам придется раскошелиться.

Раскошеляйтесь.

Ну, вам придется еще раскошелиться.

Я ввел вас в большие расходы, не правда ли?

Мы должны стараться сократить наши расходы.

Похоже, что нам придется сократить расходы.

Нам придется урезать свои расходы.

Но этого же недостаточно на домашние расходы!

Can you spare me 10 euro?

Can you advance me with a hundred euro?

It's only a matter of 5 euro.

One day I shall pay you.

How much do I owe you?

How much is owing to you?

I owe you very much as it is.

How much have you borrowed from him?

I owed him 5 euro.

I have no debts.

I have got rid of my debts.

I have cleared my debts.

I have repaid him.

You have not given what is due to me.

I have got into debt.

I am saddled with debts.

Never mind the cost.

Expense is no object to me.

I must get it regardless of the expense.

Get it at any price.

You spend money like water.

You always spend money on useless things.

As soon as he got his pay he made the money fly.

He wasted the money in no time.

They spent the money right and left.

His money burns a hole in his pocket.

Don't go to so much expenses.

This is extravagance.

You make too many demands on my purse.

You are rather free with my money, aren't you?

We spend too much money.

Oh, it's waste of money to buy that.

It'll involve great expense.

You'll have to open your purse.

Come out with your money.

Well, you'll have to dip into your pocket again.

I have put you to big expense, haven't I?

We must try to keep down our expenses.

Seems we'll have to tighten the purse-strings.

We shall have to cut down our expenses.

But that's not enough for household expenses!

Мы отказываем себе почти во всем.
 У нас были большие расходы.
 Похоже, что я превысил свои дневные расходы.
 Я пытаюсь экономить, но деньги как вода текут.
 Теперь, когда подрастают дети, я вынуждена экономить.
 Итак, давайте составим список всего того, что мы купили.
 Мы ухитряемся кое-как сводить концы с концами.
 Это ты виноват; ты такой скупой.
 Не жалейте денег.
 Он скуповат.
 Он скуп на деньги.
 Он, говорят, скопидом.
 Он-то уж не заплатит.
 Меня деньги не интересуют.
 Он падок на деньги.
 Он жаден до денег.
 У нее к деньгам слабость.
 Сколько бы вы ни дали ей денег, ей всегда мало.
 Он «нагрел» меня на 800 евро.
 Он выманил у нее деньги.
 Вопрос только в деньгах.
 Где стол обмена валюты?
 Где я могу разменять деньги?
 Я хочу разменять этот кредитный билет.
 Каков курс английской валюты?

Курс доллара низкий в настоящее время.
 Курс будет хуже.
 Какой курс сегодня?
 В каком виде желаете вы получить сумму?
 Дайте мне, пожалуйста, на 20 евро мелкой монеты.
 Разменяйте мне эту монету, пожалуйста.
 Я справлюсь насчет курса.
 Как котируется евро сегодня?
 Курс сегодня лучше.
 Мне нужны деньги.
 Мы нуждаемся в деньгах теперь.
 Я нуждаюсь в деньгах.
 Потребность в деньгах была больше, чем когда-либо.

We deny ourselves almost everything.
 We had many expenses to meet.
 Seems I have overstepped my daily allowance today.
 I try to economize, but money just seems to evaporate.
 Now that the children are growing up, I am obliged to cut and contrive.
 Well, let's make up an account of what we have bought.
 We manage somehow to make both ends meet.
 It's your fault; you are so stingy.
 Don't grudge money.
 He is rather stingy with his money.
 He is narrow with his money.
 He is said to be a miser.
 He won't pay, not he.
 I don't care for money.
 He goes crazy over money.
 He has an itching palm.
 She has a weakness for money.
 No matter how much money you give her, she never has enough.
 He swindled me out of 800 euro.
 He swindled money out of her.
 It's only a matter of money.
 Where is the Currency Exchange desk?
 Where can I change my money?
 I wish to change this banknote.
 What is the rate of exchange of British currency?
 The exchange on banknotes is low at present.
 The exchange will be worse.
 How does the exchange stand today?
 How do you wish to be paid?
 Give me twenty euro in small coin, please.
 Change this coin, please.
 I will enquire about the exchange.
 What is the euro worth today?
 The exchange is higher today.
 I am in want of money.
 We are pressed for money now.
 I am badly off.
 The need for money was greater than ever.

Это моя последняя монета.
 Я без денег.
 Я испытываю затруднения в деньгах.
 Им всегда не хватает денег.
 Мне недостает двух евро.
 У меня почти ничего нет.
 У него тоже в кошельке не густо.
 У меня туговато с деньгами.
 У меня нет при себе и копейки.
 У меня нет с собой лишних денег.
 У меня нет мелочи.
 У меня нет и гроша за душой.
 Он всегда без денег.
 У меня нет в доме ни гроша.
 Если ты думаешь, что мои карманы
 полны денег, то ты ошибаешься.
 Я и сам на мели.
 У меня почти не осталось наличных
 денег.
 У меня деньги подходят к концу.
 У меня нет при себе денег.
 Оказывается, я оставил деньги дома.

В наши дни деньги — редкость.
 Это мне не по средствам.
 У меня остается мало денег на книги.
 Я при деньгах.
 У меня есть лишние деньги.
 Это большая сумма.
 Это порядочная сумма.
 Это кругленькая сумма, не правда ли?
 Да, это большая сумма.
 Это в самом деле кругленькая сумма.
 У меня несколько сот евро с лишним.

ПОКУПКИ В МАГАЗИНЕ

Чем могу вам служить?
 Что вы хотите купить?
 Вам еще что-нибудь?
 Не надо ли вам еще чего-нибудь?
 Не хотите ли вы...?
 Подойдет ли вам этот цвет?
 Вот, пожалуйста.
 Сейчас это пользуется большим спросом.
 Эта шляпа стоит свою цену.
 Как вам нравятся...?
 Выглядят они великолепно.
 Надеюсь, что и носиться они будут не хуже.

This is my bottom cent.
 I am out of cash.
 I am in difficulties for money.
 They are always short of money.
 I am two euro short.
 I have next to nothing.
 He has a lean purse too.
 I am rather hard up.
 I haven't got a penny on me.
 I have no money to spare at present.
 I have run out of small change.
 I haven't a cent to bless myself with.
 He is always out of cash.
 I haven't a penny in the house.
 If you think my pockets are lined with
 banknotes, you are mistaken.
 I am at low-water mark myself.
 I'm running short of cash.

My money is running low.
 I don't happen to have the money on me.
 As it happens I have left my money at
 home.
 Money is scarce nowadays.
 It is beyond my means.
 I have little money to spare for books.
 I'm in cash.
 I have some spare money.
 It's a thumping sum.
 It's a handsome sum.
 It's quite a round figure, isn't it?
 Quite a small fortune, it is.
 It is a tidy sum indeed.
 I have a few hundred euro and over.

SHOPPING AT THE SHOP

What can I do for you?
 What do you wish to buy?
 Anything else you'd like?
 Are you in want of anything else?
 Would you like...?
 Will this colour suit you?
 Here you are.
 This is in great demand now.
 This hat is worth every cent it costs.
 How do you like...?
 They look excellent.
 I hope they'll wear as well as they look.

Теперь это все носят.
 Это годится взамен?
 Да, у нас есть самые разнообразные шляпы.
 Прошу вас пройти к следующему прилавку.
 Простите, но это не то, что я хочу.
 Нет, это не совсем то, что я хочу.
 Еще таких же, пожалуйста.
 Спасибо, этого больше не надо.
 Это именно то, что мне нужно.
 Я думаю, что это подойдет мне лучше всего.
 Не кажется ли вам, что пальто немножко мало?
 Я не могу найти ничего подходящего.
 Боюсь, я доставил вам массу хлопот.
 Это слишком светлое.
 Этот цвет слишком светлый.
 Пальто не сходится.
 Оно слишком свободное.
 Я не могу застегнуть пальто, оно очень тесное.
 Я чувствую себя неудобно в этом пальто.
 Оно режет под мышками.
 Я хорошо выгляжу?
 Несомненно.
 Оно мне идет?
 Вы выглядите в нем замечательно.
 Оно вам очень идет.
 Оно вам к лицу.
 Вы великолепны. Лучше быть не может.
 Оно выглядит на вас очень красиво.
 О, оно очень привлекательно.
 О, в этом платье вы настоящее пугало.
 В таком платье вы станете посмешищем для всего города.
 Платье сделано из хорошего материала, но покрой нелепый.
 Оно не моем вкусе.
 Я рада, что все эти примерки закончились.
 Есть ли у вас костюм моего размера?
 Какого размера шляпы вы носите?
 Какого размера воротнички вы носите?
 Какого размера ваша шляпа?
 Какого размера эти туфли?
 Они на целый номер меньше.

This is now in general wear.
 Will this do instead?
 Yes, we keep all kinds of hats.
 I will ask you to step over to the next counter.
 I'm sorry but it isn't what I want.
 No, that isn't quite what I want.
 More like this, please.
 No more of this, thank you.
 This is just what I want.
 I think this one will suit me best.
 Don't you think that coat is a little too small?
 I can't find anything to suit me.
 I'm afraid I've given you a lot of trouble.
 This is too light.
 That colour is too light.
 The coat doesn't meet.
 It's too loose.
 I can't button up the coat, it's too tight.
 I don't feel right in this coat.
 It hurts me under the arm-pit.
 Do I look all right?
 You certainly do.
 Does it suit me?
 You look very nice in it.
 It becomes you very well.
 It is very becoming to you.
 You are perfect. Couldn't be nicer.
 It looks awfully nice on you.
 Oh, it's extremely attractive.
 Oh, you are a perfect fright in that dress.
 You'll be the laughing-stock of the town in a dress like that.
 The dress is well-made but absurd in shape.
 It's not to my taste.
 I am glad that all these try-ons are over.
 Have you a suit to fit me?
 What size do you take in hats?
 What size of collars do you wear?
 What's the size of your hat?
 What size are these shoes?
 They are a size too small.

Это не мой размер.
 Оно мне не подходит.
 Дайте мне другое, на номер больше.
 Вроде того, что вы мне только что показали, но поменьше.
 Какой ваш размер?
 Мне нужна шляпа к этому платью.
 Эти цвета не подходят друг к другу.
 Эти цвета дисгармонируют, не так ли?
 Эти два цвета дают прекрасный контраст.
 Я не думаю, что эти перчатки подойдут к вашему платью.
 Туфли не гармонируют с вашим платьем.
 Я никогда не ношу все одного цвета — это выглядит очень монотонно.
 К какому костюму вам нужно подобрать галстук?
 У меня синий костюм.
 Какой цвет лучше всего подойдет?
 Пожалуй, темно-синий с белыми полосками.
 Какого цвета туфли больше всего подойдут к моему костюму?
 Боюсь, что они не совсем подойдут к этому платью.
 Мне нужны черные ботинки на шнурах.
 Покажите мне эти туфли на высоких каблуках.
 Мне нужны коричневые туфли под цвет костюма.
 Мне нужна пара добротных ботинок. Чьего производства эти туфли?
 Есть у вас босоножки?
 Нет, я бы хотела туфли со средним каблуком.
 Есть ли у вас подобные туфли, но на кожаной подошве?
 Да, вот те, на низком каблуке.
 Нет ли у вас туфель с более тонким каблуком?
 Нет, эти мне не нравятся.
 Туфли со средним каблуком, пожалуйста.
 Не можете ли вы показать мне вот те из змеиной кожи?
 Покажите мне, пожалуйста, открытые туфли.

It's not my size.
 It doesn't fit me.
 Give me another one, a size bigger.
 Like the one you showed me just now, but rather smaller.
 What's your size?
 I want a hat to match this dress.
 These colours don't match.
 These colours clash, don't they?
 These two colours contrast very well.
 I don't think these gloves will match your dress.
 The shoes are not in tone with your dress.
 I never wear everything of one colour — it has a monotonous effect.
 What kind of suit do you need the tie for?
 I've got a new blue suit.
 What colour will suit it best?
 I should say something dark-blue with white stripes.
 What colour shoes will go best with my suit, do you think?
 I'm afraid they won't go very well with this dress.
 I should like a pair of black laced boots.
 Show me those high-heeled shoes.
 I need a brown pair of shoes to match my suit.
 I'd like to have a pair of well-made boots.
 What make are these shoes?
 Have you any bare-heeled shoes?
 No, I should like some shoes with mid-high heels.
 Do you have any like these, but with leather soles?
 Yes, those with low heels.
 Have you no shoes with more slender heels?
 No, I don't like those.
 A pair with medium heels, please.
 Can you show me those in snake-skin?
 Show me a pair of open shoes, please.

Нет ли у вас более широких туфель?
Есть у вас туфли такого же фасона, но черные?

Я бы хотел посмотреть, какие у вас есть туфли с дырочками.

Они тоже на резиновой подошве?

Стельки кожаные?

Есть ли у вас черные туфли с белым?

Нет, лучше покажите мне туфли с открытым носком.

Вы недостаточно туго их завязали.

Нужно завязывать противоположные шнурки.

Не тяните за шнурок так сильно, а то он порвется.

Шнурок порвался.

Туфля жмет.

Жмет?

Да, она жмет в пальцах.

Где она жмет?

Она жмет в пальцах.

Я не могу натянуть ботинок.

Очень жаль, но я не могу его надеть.

Я вижу, что они немного тесноваты.

Они слишком велики.

Очень тесно в подъеме.

Они растянутся при носке?

Ногам очень удобно в этих туфлях.

Нет, это бесполезно.

Придется в конце концов снять мерку.

Они очень удобны и свободно пропускают воздух.

Я хотел бы заказать букет цветов.

Желтые розы выглядят свежее.

Дайте мне несколько этих прекрасных роз.

Добавьте немного зелени.

Посоветуйте, какие цветы нужно дарить на свадьбу.

Я возьму ту веточку сирени.

Ну, разве это не замечательный букет?

О, какой чудесный аромат!

Мне нужно сделать сегодня кое-какие покупки.

Я хочу пойти купить...

Когда открывается универсам?

До которого часа открыт магазин по субботам?

Have you no wider shoes?

Have you shoes of this fashion in black?

I would like to see what perforated shoes you have.

Are they also rubber-soled?

Are the inner soles made of leather?

Have you any shoes combined in black and white?

No, better show me a pair with open toes, please.

You haven't laced them tight enough.

You must tie the contrary laces.

Don't pull at the lace so hard or it'll snap.

The shoe lace has burst.

The shoe hurts me.

Does it pinch?

Yes, it pinches my toes.

Where is it pressing?

It's pressing on my toe.

I cannot pull the boot on.

It's a great pity I can't get it on.

I see they are rather tight.

They are much too large.

The instep is too tight.

Will they stretch by wearing?

My feet feel comfortable in these shoes.

No, it's no use.

I'll have to have my measure taken, after all.

They are comfortable and they let the air circulate quite freely.

I would like to order a bouquet of flowers.

The yellow roses look fresher.

Give me some of those beautiful roses.

Add some green sprout, too.

Recommend me flowers for a wedding.

I'll take that spray of lilac.

Now, isn't that a nice bouquet?

Oh, what a lovely fragrance!

I have some shopping to do today.

I want to go and buy...

When does the department store open?

How long do they keep open on Saturdays?

Время закрытия магазина.
Попытайтесь достать это в магазине
на улице Зеленой.

Это первоклассный магазин.
Где можно купить перчатки?
Скажите, пожалуйста, как пройти в
отдел тканей?

О, вот где продают перчатки.
Давайте подойдем к прилавку.
Я хочу купить дамскую сумочку.
Мне нужно купить носки.
Я хотел бы посмотреть галстуки.
Дайте, пожалуйста, зубную щетку.
Мне нужно что-то подобное.
Мне нужна шляпа.

У вас есть в продаже галстуки?
Где у вас продаются книги?
Где можно купить видеомангитофон?
У вас случайно нет носовых платков?
Есть ли у вас часы?
Что в продаже?

Имеются ли в продаже рубашки?
Где я могу получить свои покупки?
Где стол выдачи заказов?
Будьте любезны, покажите мне эту шля-
пу.

Покажите мне это, пожалуйста.
Покажите мне...
Не дадите ли вы мне немного веревки?
Пожалуйста, обмотайте это веревкой
дважды.

Пожалуйста, обмотайте сверток верев-
кой несколько раз.
Заверните это в бумагу, пожалуйста.
Заверните, пожалуйста.
Заверните, пожалуйста, мою старую пару.
Я надену новые.
Оберните это бумагой.
Не надо заворачивать. Я их надену.

Завяжите это, пожалуйста.
Отложите, пожалуйста, эту шляпу; я
зайду через полчаса.
Я займусь вами сию минуту.

Ваши заказы будут выполнены сию
минуту.

ПОКУПКИ НА РЫНКЕ

Сейчас сезон овощей.

It's closing time.
Try to get it at the shop in Green Street.

This is a first-rate shop.
Where can I buy gloves?
Please, tell me how to get to the fabric
department?

Oh, here is the place where they sell gloves.
Let's go over to the counter.
I want to buy a hand-bag.
I need to buy some socks.
I would like to see some ties.
Please, give me a tooth-brush.
I want something like this.
I am in want of a hat.

Do you sell ties?
Where do you sell books?
Where can one buy a video-recorder?
Do you happen to have handkerchiefs?
Have you any watches?
What's on sale?

Have you shirts on sale?
Where can I receive my purchases?
Where is the delivery counter?
Will you please show me that hat?

Would you please show me this?
Can I have a look at...
Will you give me a piece of string?
Please, pass the string round twice.

Please, run the string over the parcel se-
veral times.

Roll it in a piece of paper.
Roll it up, please.
Wrap up the old pair for me, please.
I'll go in the new ones.
Wrap some paper round it.
You needn't wrap them up. I'm going to
put them on.

I would like to have it tied up.
Put aside this hat for me, please; I will
call in half an hour.
I'll attend to you in a moment.

Your orders will be attended to in a mo-
ment.

MARKETING

Vegetables are in season now.

Сколько это стоит?
Сколько стоит...?
Сколько стоит вон то?
Почем вы продаете это?
Сколько вы просите за это?
Сколько вы с меня возьмете за это?
Это в ту же цену?
Сколько, вы сказали, это стоит?
Оно стоит столько.
Я предпочитаю овощи среднего размера — они более нежные, сочные и приятнее на вкус.
Эта морковь сильно переросшая.
Они хранились слишком долго.
Нет, они совсем недавно сорваны.
Овощи сделались совсем вялыми.
Я боюсь, что они будут очень жесткими.
На том кочане очень много лишних листьев.
Покажите мне, пожалуйста, другой, более тугой кочан.
Эта морковь вялая.
Листья совсем нежные.
Посмотрите, какие у вас огурцы сморщенные.
Посмотрите, какие они зеленые и свежие.
На том картофеле очень много грязи.
Можно их освежить, положив в холодную воду.
Это молодая морковь, и ее не надо скоблить.
Нет, мне, пожалуйста, дайте молодого картофеля.
Покажите мне, пожалуйста, тот кочан капусты.
Покажите мне, пожалуйста, кусочек без костей.
В этом куске очень много костей.
Я бы хотела купить жирный кусочек.
Здесь костей гораздо больше, чем мяса.
В этом куске очень большая кость.
Это лучший кусок, мадам, который мне когда-либо приходилось продавать.
Есть ли у вас кусочек говядины фунта на два?
Отрежьте, пожалуйста, кусочек евро на полтора.

What's the price of this?
What is the price of...?
How much does that one cost?
What price do you sell this at?
How much do you charge for this?
How much will you charge me for this?
Is this the same price?
How much did you say this one was?
Is it worth that much.
I prefer middle-sized vegetables; they are more tender, juicy, and full of flavour.
These carrots are quite overgrown.
They have been kept too long.
No, they are fresh gathered.
The vegetables have become quite limp.
I'm afraid they will be quite tough.
There are too many useless leaves on that cabbage.
Show me another cabbage; a firmer one, please.
These carrots are not firm.
The leaves are quite tender.
See how shrivelled your cucumbers are.
See how green and fresh they look.
There is too much dirt on those potatoes.
You may freshen them up by putting them into cold water.
These are young carrots and you need not scrape them.
No, I want new potatoes, please.
Show me that head of cabbage, please.
Please show me a piece that is free from bone.
That piece has too much bone.
A fat joint is desirable, please.
The bone is too large in proportion to the meat.
There is a great quantity of bone in it.
This is the best joint I have ever sold, madam.
Have you got a piece of beef about two pounds in weight?
Cut off a piece of about a euro and a half.

Нет, не этот. Я не люблю жирное.
 Мясо слишком жирное.
 Покажите мне, пожалуйста, небольшой кусок говядины.
 Половину бараньей ноги, пожалуйста.
 Эта часть нежная, и на ее приготовление уйдет меньше времени.
 Этот кусочек можно жарить или варить.
 Разрубите эту кость, пожалуйста.
 Эти ребра, мадам, лучшая часть на жаркое.
 Получите, пожалуйста, мадам.
 Я не могу отделить кость от мяса.
 Разве вы не видите, какая это нежная телятина?
 В этом куске слишком много жил.
 Мне бы хотелось суповую кость.
 Мне не нравится цвет этого мяса, оно очень темное.
 На сколько вы мне взвесили?
 Как вы это продаете?
 Назовите свою цену.
 Одно евро за фунт.
 4 евро за килограмм.
 По евро за фунт.
 По 2 евро штука.
 Я продаю это на килограммы.
 Я продаю это поштучно.
 Она взяла с меня за это 10 евро.
 Это стоит около 15 евро.
 Цены скачут.
 Магазинные цены ниже, чем рыночные.
 Цены подскочили.
 Цены на яйца поднялись.
 Сегодня свинина дешевле.
 В последнее время снижение цен производилось несколько раз.
 У нас твердые цены.
 Мы продаем по твердой цене.
 Цена указана на этикетке.
 Где прейскурант?
 Цена на мясо еще не установлена.
 Не пытайтесь меня уговаривать.
 Вы запросили слишком дорого.
 Не уступите ли вы мне это за 10 евро?
 Это очень дорого.
 Давайте сначала договоримся о цене.

No, not that. I don't like fat.
 The meat has too much fat on it.
 Show me a small joint of beef, please.
 Half a leg of lamb, please.
 This joint is tender and it'll require less time for cooking.
 This piece may be roasted or boiled.
 Crack this bone, please.
 These ribs, madam, are the best roasting parts of beef.
 Here you are, madam.
 I cannot remove the bone from this piece.
 Don't you see how delicately white the veal is?
 This piece is too veiny.
 I should like to have a soup bone, please.
 I don't like the colour of this meat, it is too dark.
 How much is that worth?
 How do you sell it?
 Name your price.
 It is a euro a pound.
 4 euro a kilo.
 At one euro a pound.
 2 euro each (apiece).
 I sell it by the kilos.
 I sell it by the piece.
 She charged me ten euro for it.
 It costs something like 15 euro.
 Prices are jumping.
 The shop prices are lower than the market prices.
 Prices have jumped.
 The prices on eggs are up.
 There is a drop in prices on pork today.
 There have been several reductions in the prices of late.
 We have fixed prices here.
 We sell at fixed prices.
 The price is indicated on the label.
 Where is the price list?
 The meat is not priced yet.
 Don't try to talk me in.
 You have asked too high a price.
 Will you let me have it for ten euro?
 That is very dear.
 First let's come to an agreement about the price.

Не кажется ли вам, что вы запрашиваете с меня слишком много?

Но мы еще не договорились о цене.

Я не могу столько платить.

Не можете ли вы мне уступить дешевле?

Мне хотелось бы с ним поторговаться.

Назовите последнюю цену.

Сколько вы просите за все?

Вы, конечно, мне снизите цену?

Для этой цены качество очень хорошее.

Я думаю, что это будет очень дорого.

Я согласен взять по вашей цене.

Отложите все это, пожалуйста.

Сколько с меня причитается?

Вы меня просто грабите.

Договорились?

Вы продаете это по цене, которая любого разорит.

Обычная цена курицы 5 евро.

Я это дешево купил у нее.

Я это дешево купил.

Она дала мне это в придачу.

Это умеренная цена, мадам.

Это я могу продать дешевле.

Нет, дешевле нельзя.

Мы никогда не запрашиваем лишнего.

Это последняя цена, и это очень дешево.

Я и так беру с вас меньше обычного.

Я не могу отдать курицу дешевле, чем за 4 евро.

Это не дорого.

Я купил это подержанным.

Это стоит купить.

Это сносно. Я это беру.

И они совсем недорогие.

Перчатки элегантны, и цена на них умеренная.

20 евро за эту блузу?

Да, это же прямо дешевка.

Цена фантастично мала.

Цена была смехотворно мала.

Я полагаю, что это стоит своих денег.

Это стоит своих денег.

Это бесплатно.

Я купил это дешево.

Это дешевле пареной репы.

Это разумная цена.

Это ничего не стоит.

Это почти ничего не стоит.

Don't you think you are overcharging me?

But we haven't settled the price yet.

I cannot pay so much.

Can't you let me have it cheaper?

I would like to bargain with him.

Tell me your lowest price.

What do you ask for all?

You will, of course, reduce the price?

The quality is excellent for the price.

I think that will cost very dear.

I agree to take it at the price you demand.

Put that all aside, please.

How much do I owe you?

You are simply robbing me.

Deal? (Is it a deal?)

You sell it at a price that would ruin anybody.

The ordinary price of a chicken is 5 euro.

I made a good bargain with her.

I bought this at a bargain.

She gave me this into the bargain.

It's a moderate price, madam.

This I can sell cheaper.

No, this is the bottom price.

We never ask exorbitant prices.

This is the lowest price and it's very cheap.

I am undercharging you as it is.

I can't take less than 4 euro for each of the chickens.

It is not expensive.

I bought it second-hand.

It's well worth getting.

That's reasonable. I'll take it.

And they are not at all dear.

The gloves are elegant and very moderate in price.

20 euro for this blouse?

Why, that's a real bargain.

The cost is fantastically low.

The price was ridiculously small.

Well, it's worth all it costs, I think.

It's well worth the money.

It is free of charge.

I got it on the cheap.

It is cheap as dirt.

It's a fair price.

It costs nothing.

It costs next to nothing.

Оно этого стоит.
 Это стоит не очень дорого.
 Я достал это даром.
 Это изумительно дешево.
 Это смехотворно дешево.
 Я купила это за бесценок.
 Это чрезмерная цена.
 Это, должно быть, стоит очень дорого.
 Это отнюдь не дешево.
 Это выйдет очень дорого.
 Я заплатила вдвое дороже.
 Цена слишком высока.
 Это выше обычной цены.
 Я нахожу, что это очень дорого.
 Это ужасно дорого.
 Я полагаю, это стоило вам кругленькую сумму.
 Боюсь, что это будет очень дорого.
 8 евро! Это дорого, не правда ли?
 Грош этому цена. Ни гроша не стоит.
 Если вы находите это дорогим, я могу показать вам подешевле.
 У нас есть и подешевле, но они не так хороши.
 Нет ли у вас чего-нибудь подешевле?
 Я не могу себе этого позволить.
 Это не по моим средствам.
 25 евро, мадам.
 Дорого, не правда ли?
 За это было уплачено.
 Давайте подсчитаем.
 Давайте рассчитаемся.
 Сколько мне еще надо доплатить?
 Сколько это составляет?
 Сколько с меня следует?
 Это составляет 12 евро.
 Сколько это всего?
 Я оставлю задаток.
 Похоже, что придется пойти на рынок.
 Сегодня базарный день.
 Сегодня на рынке было много покупателей.
 Завтра на рынке будет большой наплыв покупателей.
 Сейчас большой спрос на...
 На это сейчас большой спрос.
 Сегодня на базаре был большой спрос на клубнику.
 Яйца берут нарасхват.

It is worth it.
 It does not cost very much.
 I got it for nothing.
 It's amazingly cheap.
 It's an absurdly low price.
 I bought it for a trifle.
 It's a stiff price.
 This must cost a great deal.
 It is by no means cheap.
 It'll come out very expensive.
 I paid twice as much.
 It is too high a price.
 It's over the average price.
 I find it very dear.
 It's tragically too expensive.
 It cost you a pretty penny, I believe.
 I'm afraid it'll be too dear.
 8 euro! That's rather stiff, isn't it?
 It's not worth an old song. It isn't worth a button!
 If you find these dear, I can show you cheaper ones.
 We have still cheaper ones, but they are not so good.
 Have you anything a little cheaper?
 I can't afford it.
 It's beyond my means.
 25 euro, madam.
 Dear, isn't it?
 This has been paid for.
 Let's reckon up the total.
 Let's settle our accounts.
 How much have I still to pay?
 How much does it come to?
 What must I pay?
 It amounts to 12 euro, please.
 How much is that altogether?
 I will leave a deposit.
 Seems I'll have to go to the market.
 It's market-day today.
 There were a lot of customers at the market today.
 The customers will be storming the market tomorrow.
 There is a great demand now for....
 This is in great demand now.
 There has been constant enquiry for strawberry at the market today.
 Eggs are selling like hot cakes.

Яблоки сегодня плохо берут.
 На огурцы сезон кончился.
 На это сейчас нет спроса.
 Где мясные ряды?
 Где продают мясо?
 Часы торговли на рынке с 8 утра до
 6 вечера.

Цены на фрукты снижаются.
 Дайте мне на евро..., пожалуйста.
 Сколько вы за это просите?
 Сколько вы просите за это?
 Так дорого?
 Не дорого ли?
 Как! 5 евро за этого цыпленка?
 Самая крайняя цена за это не больше...

Сколько всего это составляет?
 Вы с меня слишком много взяли.
 Я и даром не возьму.
 Сколько вы мне дали?
 Взвесьте, пожалуйста.
 Налейте, пожалуйста, литр.
 Да, вы же мне недодали!
 Взвесьте снова, пожалуйста.
 Кажется, вы мне недовесили.
 Вы ошиблись при взвешивании.
 Но вы же посчитали 9 яиц вместо 10.
 Вам взвесить?
 Видите, сколько весит этот арбуз?
 Я не дам вам ни на грош больше.
 Скажите свою цену.
 Я не могу отдать дешевле.
 Ну хорошо, берите за эту цену.
 За это еще не заплачено.
 Вас надули.
 Мне кажется, что вас надули.
 Мне дали в придачу пару луковиц.
 В придачу бросили еще два яблока.

Apples are not selling today.
 Cucumbers are out of season now.
 There is no demand for this now.
 Where are the meat stalls?
 Where do they deal in meat?
 The market hours are since 8 a. m. till
 6 p. m.

The prices on fruit are going down.
 Give me a euro worth of..., please.
 How much do you want for it?
 How much do you charge for that?
 So expensive?
 It's dear, isn't it?
 What! 5 euro for this chicken?
 The outside price of it is not more than...

How much does it come up to?
 You have taken too much from me.
 I wouldn't take it as a gift.
 How much have you given me?
 Put it on the scales, please.
 Measure off a litre, please.
 Why, you have give me short measure!
 Weight it again, please.
 It seems you have given me short weight.
 You made a mistake measuring.
 But you have counted 9 eggs for 10.
 Shall I weigh it?
 See how much that watermelon weighs?
 I won't give you a cent worth more.
 Tell me your own price.
 I cannot give it for less.
 All right, have it for that price.
 This is not paid for yet.
 You were sold a pup.
 I think you have been done.
 I got a couple of onions into the bargain.
 Two apples were lumped into the bargain
 too.

ПОГОВОРИМ О:

- мужской парикмахерской
- дамском салоне



Тематический словарь

braid [breɪd] — коса (из волос)
dye [daɪ] — красить
eyebrow [ˈaɪbrəʊ] — бровь
eyelash [ˈaɪləʃ] — ресница
hairpin [ˈheəpɪn] — шпилька
hairstyle [ˈheəstaɪl] — прическа
irritate [ˈɪrɪteɪt] — раздражать
knot [nɒt] — узел
moustache [məʊˈstɑːʃ] — усы

narrow [ˈnæərəʊ] — узкий
nostril [ˈnɒstrɪl] — ноздря
odour [ˈəʊdə] — запах, аромат
parlour [ˈpɑːlə] — салон
plait [pleɪt] — коса (из волос)
razor [ˈreɪzə] — бритва
scrape [skreɪp] — скрести, скоблить
smear [smiə] — пятно, мазать, пачкать
temple [tempəl] — висок, замок

МУЖСКАЯ ПАРИКМАХЕРСКАЯ

Как бы вы хотели подстричься?
Вас коротко подстричь?
Ваши волосы не мешало бы подстричь.
Вам нравится ваша стрижка?
У вас выпадают волосы?
У вас редеют волосы.
У вас поредели волосы.
Я вижу, вы подстриглись.
Подстригите меня немного, пожалуйста.
Я хочу подстричься.
Я хочу подстричься и побриться.
Я хотел бы зачесать волосы назад без прора.
Ваша машинка кусается.
Смените это полотенце, пожалуйста; оно уже было в употреблении.
Только подрежьте их.
Подрежьте их сзади и по бокам.
Снимите немного здесь и там.
Вы подстригли меня слишком коротко.
Вы слишком много срезали на висках.
Нет, спасибо, пусть будет так.
Нет, зачешите их назад.
Бритье. Массаж.
Я хочу побриться.
Побрейте меня, пожалуйста.
Подстригите также и усы.
Лезвие довольно тупое.
Вода немного горячая.

GENTLEMEN'S BARBER'S

How would you like your hair cut?
Do you want your hair cut short?
Your hair wants cutting.
Is your hair cut to your liking?
Are you losing your hair?
Your hair is getting rather thin.
Your hair has rather thinned.
I see you have had your hair cut.
Cut my hair a little, please.
I want my hair cut.
I want a hair cut and a shave.
I would like to have my hair back without parting.
Your hairclipper pinches.
Change this towel. It has already been used.
Just trim it.
Trim it round back and sides.
Take a little off here and there.
You have cut me too short.
You have cut too much at the temples.
No, thanks. Leave it as it is.
No, comb it back.
Shaving. Massage.
I wish to have a shave.
Shave me, please.
Trim my moustache as well.
The blade is rather dull.
The water is a little too hot.

Вы не бреете, а просто скребете.

Не нужно слишком намыливать лицо.
Мыло попало мне в ноздри.
Вы меня порезали.
Вытрите волосы насухо, пожалуйста.
Какой запах у этого лосьона?
О, меня в жизни еще так плохо не брили.

Беспокоит?
Хорошо ли я вас побрил?
Освежить?
Какой одеколон вы употребляете?
Как насчет того, чтобы наложить крем?
У вас очень сухая кожа на голове.
Этот крем хорошо смягчает кожу.
Я бреюсь электрической бритвой.
Где крем для бритья?
Вы оставили здесь клочок волос.
У меня раздражение кожи.
Я бы хотел сделать массаж лица.
Наложите крем, пожалуйста.
Не слишком ли вы сильно втираете?
Сделайте мне, пожалуйста, компресс.

ДАМСКИЙ САЛОН

Покрасьте мне, пожалуйста, брови.
Подкрасьте мне немного брови.
Подправьте мне, пожалуйста, брови.
Немного уже, пожалуйста.
Сделайте брови немного длиннее.
Здесь слишком широко.
Подровняйте ресницы.
Какого оттенка губную помаду вы употребляете?
Намажьте (губы) бальзамом.
Лак почти совсем сошел, снимите его, пожалуйста.
Я бы хотела сделать маникюр.
Сделайте мне маникюр, пожалуйста.
Где косметический кабинет?
Сколько понадобится времени, чтобы сделать прическу?
Я бы хотела сделать модную стрижку.
Я хочу сделать завивку.
Я хотела бы помыть голову и сделать прическу.
Сделайте мне прическу, пожалуйста.
Я бы хотела прическу с маленьким локонном на лбу.

You don't shave, but you simply scrape my cheeks.

Don't put on too much lather.
You have smeared my nostrils.
You have cut me.
Rub my hair dry, please.
What odour has this face lotion?
Oh, this is the worst shave I've ever had.

Does it pull, sir?
Do you find your face sufficiently smooth?
Any tonic?
What is your private tonic?
How about a little cream?
Your scalp is a little too tight.
This lotion gives relief to a dry skin.
I shave with an electric razor.
Where is the tube of shaving-cream?
You have left a tuft of hair here.
My skin has become irritated.
I would like to have a face massage.
Put on some cream, please.
Aren't you rubbing it in too hard?
A hot towel, please.

LADIES' HAIRDRESSER

Pencil my eyebrows, please.
Darken my eyebrows a little.
Please, shape my eyebrows.
A little narrower, please.
Shape my eyebrows a little longer.
It is too wide here.
Trim my eyelashes.
What shade of lip-stick do you use?
Put some salve on.
The polish has almost come off; remove it, please.
I would like to have my nails done.
Do my nails, please.
Where is the beauty parlour?
How long will it take to have my hair set?
I'd like a stylish hair cut.
I want a permanent wave.
I should like a shampoo and set, please.
Give me a set, please.
I should like to have my hair done with a lovelock, please.

Где моя шпилька, хотела бы я знать?
Я никогда не делаю прическу в парик-
махерской.

Как вам нравится моя прическа? Я сде-
лала ее сама.

Просто изумительно, как она делает
себе прическу.

Нет, я предпочитаю носить косы.

Мне нравится, когда волосы собраны
узлом на затылке.

Помойте мне голову.

Я хочу завить волосы.

Я хочу сделать прическу, но сначала
помойте мне голову.

Я бы хотела покрасить волосы.

Холодную завивку, пожалуйста.

Сделайте мне, пожалуйста, прическу с
ниспадающими на шею локонами.

Сделайте мне челку.

Мои волосы развились.

Эта прическа вам очень идет.

I wonder where that hairpin of mine is?
I never do my hair at the hairdresser.

How do you like my hair? I did it all
myself.

Quite wonderful how she does her hair.

No, I prefer to have my hair plaited in
braids.

I like hair done up in a knot at the back
of the head.

I want my hair washed.

I wish to have my hair waved.

I want my hair dressed, but shampoo it
first.

I would like to have my hair dyed.

A cold wave, please.

Do my hair with curls towards the neck,
please.

Cut it straight across the middle of the
forehead.

My hair has got uncurled.

This way of doing your hair is very be-
coming.

ПОГОВОРИМ О:

• *почте*



Тематический словарь

addressee [ædrə'si:] — получатель
blind letter [blaɪnd] — письмо без адреса
booth [bu:ð] — будка
collect letter [kə'lekt] — доплатное письмо
dispatch [dis'pætʃ] — отправлять, отправка
extension [iks'tenʃn] — расширение, добавочная часть
fee [fi:] — почтовый сбор
fill in (out) a form — заполнять бланк
foreign letter ['fɔ:ɡɪn] — заграничное письмо
forward something ['fɔ:wəd] — пересылать что-либо
handle [hændl] — обращаться, обходиться
head post office [hed pəʊst 'ɔ:fis] — главпочтамт
insure [ɪn'ʃʊə] **a letter** ['ləʊkəl] — застраховать письмо
local letter ['ləʊkəl] — местное письмо
ordinary letter ['ɔ:dɪnəri] — обычное письмо
parcel [pɑ:sl] — посылка, пакет

post office [pəʊst 'ɔ:fis] — почта
poste restante letter [pəʊst 'resta:nɪnt] — письмо до востребования
postage ['pəʊstɪdʒ] — стоимость почтового отправления
postal mark ['pəʊstəl mɑ:k] — почтовый штемпель
postman ['pəʊstmæn] — почтальон
receipt [ri'si:t] — квитанция
registered letter ['redʒɪstɪd] — заказное письмо
return address ['ritə:n æd'res] — обратный адрес
seal [si:l] — запечатывать
sender ['sendə] — отправитель
sign for something [saɪn] — расписаться в получении чего-либо
write one's name in full — написать фамилию полностью
write one's name legibly ['ledʒəblɪ] — написать фамилию разборчиво

ПОЧТА

Доставлять письмо.
 Написать адрес.
 Получать письмо.
 Получать почту вовремя.
 При сем прилагается...
 Где можно отправить письмо?
 Где оформляют денежные переводы?
 В каком окне принимают посылки?
 Третье окно направо.
 Мы переписываемся регулярно.
 Это анонимное письмо.
 Я поддерживаю переписку с Наташей.
 Я хочу черкнуть несколько строк Наташе.
 Извините, что пишу карандашом.
 Я отвечу на ваше письмо по пунктам.
 Это всего лишь описка.
 Судя по дате, письмо было месячной давности.
 Да, письмо написано ясным языком.
 Нет, я не буду писать сегодня, и к тому же это не к спеху.

POST-OFFICE

To deliver a letter.
 To write an address.
 To get a letter.
 To get the mail on time.
 Please find enclosed...
 Where can I post a letter?
 Where do they deal with money orders?
 At what window do they handle parcels?
 The third window on the right.
 We correspond regularly.
 It's an anonymous letter.
 I keep up a correspondence with Natasha.
 I want to drop a line to Natasha.
 Excuse me for writing in pencil.
 I shall answer your letter item by item.
 It was a slip of the pen.
 By the date the letter was a month old.
 Yes, the letter is neatly worded.
 No, I won't write today and it's not so urgent.

Письмо готово к отправке.	The letter is waiting to be posted.
Письмо необходимо отправить сейчас же.	The letter must go off now.
У меня нет времени писать сейчас.	I am not at leisure to write now.
Я пишу это письмо с надеждой, что...	I have taken the trouble of writing this letter in the hope that...
Спасибо за ваше письмо от 16 мая 2006 года.	Thanks for your letter of May 16th 2006.
Местное почтовое отделение	Local post-office
Центральный почтамт	Central Post-Office
Отправьте это письмо, пожалуйста.	Mail this letter, please.
Поспешите отправить это письмо.	Don't lose time in posting this letter.
Нет ли мне писем до востребования?	Are there any "poste restante" letters for me?
Нет ли писем до востребования на мое имя?	Are there any letters "to be called for" in my name?
На чье имя?	In whose name?
Сколько стоит отправка этого письма?	What is the postage on this letter?
Какой тариф на международное письмо?	What is the foreign postage rate?
Сколько стоит отправка этого заказного письма?	What does the registering of this letter cost?
Каким образом можно отправить письмо за границу?	How does one post a letter abroad?
Сколько стоит отправка простого письма?	How much is the postage of an ordinary letter?
Сколько стоит отправка письма авиапочтой в Ирландию?	How much does an air-mail letter to Ireland cost?
В котором часу отправляют почту?	At what o'clock is the post dispatched?
Пожалуйста, посылайте все письма на мое имя в Минск до востребования.	Please, send all the letters in my name to Minsk to remain till called for.
Я хочу послать его заказным.	I want to have it registered.
Нет, его необходимо послать ценным.	No, it's got to be insured.
О, да, пошлите его авиапочтой.	Oh, yes, have it sent by air.
Да, местное письмо может быть опущено в почтовый ящик.	Yes, a local letter can be dropped into the pillar-box.
Где окна приема посылок?	Where is the Parcel Office?
Где можно отправить посылку?	Where does one hand in parcels?
Как можно отправить посылку?	How do I send a parcel?
Я хочу послать бандероль.	I want to send a postal packet.
Сколько будет почтовый сбор?	What is the fee?
Какой вес?	What is the weight?
До какого предельного веса принимаются посылки?	What is the weight limit for parcel-post deliveries?
Вы производите здесь упаковку посылок?	Have you wrapping service here?
Я хочу оценить эту посылку в 25 евро.	I want to insure this parcel for 25 euro.
Разве вы не дадите мне квитанцию на прием посылки?	Do I not get a receipt for the charges on this parcel?
Я хочу послать денежный перевод по почте.	I want to send a money-order by mail.

- Не забудьте заполнить обратную сторону бланка.
Где можно взять бланк почтового денежного перевода?
Где ближайший телефон-автомат?
Есть ли здесь поблизости телефонная будка?
Могу я воспользоваться вашим телефоном?
Какой ваш добавочный номер?
Да вы же даете мне письмо без адреса!
Нет, нельзя отправлять письмо без марки.
Конверт с маркой, пожалуйста.
Дайте мне марку за евро, пожалуйста.
Дайте мне, пожалуйста, на евро марок.
Дайте мне, пожалуйста, марку в два цента.
Дайте мне, пожалуйста, марок на одно евро.
Нет ли у вас марки меньшего достоинства?
Дайте мне, пожалуйста, другую открытку.
Наклеить марку на конверт.
Запечатать конверт.
- Don't forget to fill in the reverse side of the form.
Where am I to get a postal money-order form?
Where is the nearest call-box?
Is there a telephone booth anywhere here?
May I use your phone?
What is your extension?
Why, you are handing me a blind letter!
No, a letter can't be sent post-free.
A stamped envelope, if you please.
Give me a one euro stamp, please.
Give me one euro's worth of stamps, please.
Give me a two-cent stamp, please.
Give me a euro' worth of stamps, please.
Have you no other kind of stamps of smaller value?
Give me another postcard, please.
To stick (paste) a postage stamp on the envelope.
To seal the envelope.

ПОГОВОРИМ О:

• городе



Тематический словарь

cramp [kræmp] — судорога, связывать, сужать, стеснять
front [frʌnt] — передний

jam [dʒæm] — затор, давка, сжимать
overcrowded [əʊvə'kraʊdɪd] — переполненный
rush hour [rʌʃ 'aʊə] — час «пик»

ГОРОД

Давайте остановим такси.
Вызовите такси.
Давайте возьмем такси.
Вы свободны?
Можно ли нанять машину с почасовой оплатой?
Такси у дверей.
Садитесь, пожалуйста.
Куда вы желаете ехать?
Куда тебя везти?
Отвезите меня, пожалуйста, на вокзал.
Поезжайте, пожалуйста, на вокзал.
Прихлопните дверь, пожалуйста.
Прикройте дверь поплотней.
Разрешите сесть на переднее сиденье?
Сколько времени потребуется, чтобы доехать до вокзала?
Пожалуйста, помогите мне управиться с чемоданом.
Для него нет места.
Поезжайте быстрее, пожалуйста.
Пожалуйста, медленней.
Пожалуйста, остановитесь здесь на минутку.
Остановитесь у театра.
Пожалуйста, подождите меня здесь.
Оставайтесь в машине.
Поезжайте дальше.
Как скорее всего пройти к...?
Это кратчайший путь к...?
Как пройти к...?
Улица Зеленая далеко отсюда?
Вокзал далеко отсюда?
Это правильная дорога на...?
Есть ли здесь поблизости почтовое отделение?
Не можете ли вы сказать, как пройти к...?

TOWN

Let's stop a taxi.
Call a taxi.
Let's take a taxi.
Are you free?
Can we hire a car by the hour?

The taxi is at the door.
Get in, please.
Where do you wish to go?
Where should I take you?
Take me to the station, please.
Drive to the station, please.
Bang the door, please.
Close the door more tightly.
May I take the front seat?
How long will it take us to get to the station?
Help me with the suit-case, will you?

There is no room for it.
Can you drive faster, please.
Slow down, please.
Can you stop here for a minute, please.

Stop at the theatre, please.
Wait for me here, please.
Stay in the car.
Drive on, please.
Which is the nearest way to...?
Is this the shortest way to...?
Which is the way to...?
Is Green Street far from here?
Is the station far away from here?
Is this the right way to...?
Is there a post-office nearby?

Could you tell me how to get to...?

Не можете ли вы сказать, где находится...?

Где мы находимся сейчас?

На какой мы улице?

Куда ведет эта улица?

Как называется эта улица?

Где на этой улице дом номер 134?

Сколько времени у меня займет, чтобы добраться до...?

Как мне пройти до ближайшего...?

Как далеко отсюда до театра?

Как мне идти?

Мне идти налево или направо?

Где здесь полицейский?

Я заблудился.

Недалеко

Вблизи

Поблизости

Поодаль

Издалика

Вдали

Далеко

В двух милях

На расстоянии 2 миль отсюда

Я устал от ходьбы, давайте поедem на трамвае.

Где остановка трамвая?

Этот трамвай идет к центру города?

Каким автобусом я могу доехать до...?

Мне далеко придется идти после того, как я сойду?

Не можете ли вы сказать, идет отсюда автобус до...?

Пятый номер останавливается на площади?

Где нужно делать пересадку с пятого трамвая на двадцать первый?

Какой трамвай вы ожидаете?

Автобус идет как раз мимо этого места.

Пятым трамваем вы доедете прямо туда.

Садитесь на 33 на этой улице.

Вам придется пересесть на автобус на улице Зеленой.

Вы можете ехать или пятым, или двадцать первым.

Вы можете доехать до площади, а там пересесть на метро.

Чтобы доехать туда, у вас уйдет 50 минут.

Could you tell me where the... is?

Where are we now?

What street are we in now?

Where does this street lead to?

What is the name of this street?

Where is house number 134 in this street?

How long will it take me to get to the...?

How can I get to the nearest...?

How far is the theatre from here?

Which way must I take?

Must I take to the left or to the right?

Where can I find a policeman here?

I have lost my way.

Within call

Not far from

Within reach

At some distance

Far off

Far away

A great way off

Two miles away

Within 2 miles from here

I'm all tired out with that walk, let's take a tram.

Where is the tram-stop?

Does this tram run to the centre of the city?

What bus must I take to reach...?

Shall I have to walk far after I get off?

Can you tell me if there is a bus from here to...?

Does Route No. 5 stop at the Square?

Where do I change No. 5 for No. 21?

What tram are you waiting for?

The bus goes right past the place.

Route No. 5 takes you right there.

Get on the 33 at the stop in this street.

You'll have to change to the bus at Green street.

You can take either the 5 or the 21.

You may go as far as the Square and change to the Metro there.

It'll take you 50 minutes to get there.

Автобус доставит вас туда за 20 минут.

Что-то долго нет трамвая.

А вот и наш трамвай.

Какие все-таки эти трамваи неудобные!

Где вход?

Как, разве вход посередине?

Садитесь побыстрее.

Нам повезло! Вагон почти пустой.

Пожалуйста, займи мне место, Андрей.

Это место занято?

Все места заняты.

Вагон переполнен.

О, как тесно в трамвае!

Меня стиснули до невозможности.

Держись за поручень.

Я терпеть не могу ездить в часы «пик».

Продвигайтесь вперед, пожалуйста.

Послушайте, молодой человек, вам не трудно посторониться немного?

Сколько стоит проезд до площади?

Сколько стоит билет до площади?

Два до улицы Зеленой, пожалуйста.

Извините, но у меня нет мелочи.

Куда вы едете?

Где вы сели?

Не пора ли вставать?

С какого конца выход?

Ну, вот мы и приехали, наконец.

Выходите, пожалуйста.

Образовалась пробка в уличном движении.

В это время дня уличное движение очень сильное.

Сегодня автобусы не ходят.

Сегодня будет автобус?

Этот автобус ходит два раза в день.

Вы часто ездите трамваем?

The bus will land you there in 20 minutes.

It takes the tram so long to come.

Here comes our tram.

What a nuisance these trams are!

Where is the entrance?

Why, is the entrance in the middle?

Get in and be quick about it.

What luck! The tram is almost empty.

Save a seat for me, Andrew, will you?

Is this seat taken?

All the seats are full.

The tram's overcrowded.

Oh, how crowded the tram is!

I was all cramped.

Hold on to the rail.

I hate travelling during rush hours.

Move along, will you?

Listen, young man, could you possibly move aside a little?

What is the fare to the Square?

How much is a ticket to the Square?

Two to Green Street, please.

I am sorry, but I have no change.

How far have you to go?

Where did you get on the bus?

Isn't it time to get out?

At which end is the exit?

Well, here we are, at last.

Step out, please.

There's a jam in the traffic.

The traffic is rather heavy at this time of the day.

There is no bus service today.

Will the bus run today?

This bus goes two journeys a day.

Do you often go by tram?

ПОГОВОРИМ О:

• КИНО



Тематический словарь

be on — идти (о фильме)

comedy ['kɒmədi] — комедия

credit ['kredit] — честь, вера, доверие, доверять, кредит

decent [di'sent] — приличный, порядочный

detective [di:'tektiv] — детектив

horror film ['hɒrə film] — фильм ужасов

movie ['mu:vi], **film** — фильм

release [ri'li:s] — выпускать

scene [si:n] — место действия, сцена, явление

КИНО

Как вам нравится этот фильм?

Что это за картина?

Это настоящее произведение искусства.

Это одна из лучших картин, когда-либо выпущенных на экраны.

Фильм имел мировой успех.

Фильм стоит посмотреть.

Это фильм, которым можно гордиться.

Этот фильм получил первую премию на фестивале.

Где идет этот фильм?

Давайте пойдем на сеанс в 10.30.

Идет ли в кино что-нибудь приличное?

Фильм, в котором она выступает в главной роли, еще не выпущен на экраны.

Фильм имел успех.

Сценарий был написан известным режиссером-постановщиком.

Этот постановщик — большой специалист по экранизации романов.

Он создал много широко известных картин, что делает ему честь.

Сам писатель принял участие в съемке картины по мотивам своей книги.

Содержание фильма хорошо известно.

Я знаком с сюжетом.

Почти все съемки фильма были произведены в сельской местности.

В создании фильма принимали участие два режиссера, два художника-декоратора, два кинооператора.

Третья серия еще снимается.

Первые сцены фильма происходят в маленькой деревне.

CINEMA

How do you like this film?

What kind of picture is this?

It is a real work of art.

It's one of the best pictures ever released in our country.

It was a great success the world over.

The film is worth seeing.

This film is to be proud of.

This film was awarded the festival's first prize.

Where is the film on?

Let's go to the 10.30 show.

Is there anything decent on?

The film in which she stars is not released yet.

The film has had a successful run.

The script was written by the well-known film producer.

This producer is an expert in bringing novels to the screen.

He has produced many well-known pictures to his credit.

The novelist himself took part in the filming of his book.

The story of the film is well known.

I am familiar with the plot.

Almost all the work on the film was done in the country side.

The film had two producers, two scene designers, two operators.

The third part is still being shot.

The first scenes of the film are set in a small village.

ПОГОВОРИМ О:

- *путешествиях*
- *вокзале*
- *таможне*



Тематический словарь

announcer [ə'naʊnsə] — диктор
carriage ['kærɪdʒ] — вагон
currency ['kʌrənsɪ] — валюта
elbow ['elbəʊ] — локоть, толкать локтем
essential [ɪ'senʃəl] — существенный, неотъемлемый
haste [heɪst] — спешка
indispensable [ɪndɪs'pensəbl] — необходимый, обязательный
interval ['ɪntəvəl] — промежуток

liable ['laɪəbl] — ответственный, обязанный, облагаемый пошлиной, долг
mess [mes] — беспорядок
route [ru:t] — маршрут
spot [spɒt] — пятно, место
track [træk] — путь, тропа, колея, выслеживать
trifle [traɪfl] — пустяк, безделица
tumble [tʌmbl] — падать, швырнуть, споткнуться, приводить в беспорядок

ПУТЕШЕСТВИЯ

Давайте пройдем в туристское агентство.
Какой наилучший маршрут до Минска?
Давайте совершим круговую поездку через Минск.
Какие большие станции имеются на пути следования?
Находится ли Гродно на нашем пути?
Имеется ли прямой поезд до Риги?
Я еду в Амстердам. Где мне нужно сделать пересадку?
Вы можете ехать до Берлина.
В какие порты мы заходим?
Куда идет этот пароход?
Ходят ли корабли из Амстердама в Лондон?
Вот расписание; ищите, какой вам нужен поезд.
В какие дни идут поезда в Минск?
Когда отправляется в Дублин следующий пароход?
С какими интервалами идут поезда?
Когда поезд прибывает туда?
Поезд идет по расписанию?
Сколько времени займет путешествие из Минска до Бреста?
Что мы берем с собой, когда мы путешествуем?

TRAVELLING

Let's go over to the tourist agency.
Which is the best route to Minsk?
Let's take a round trip via Minsk.
What big stations are there on the route?
Is Grodno on our route?
Is there a through train to Riga?
I'm going to Amsterdam. Where shall I have to change trains?
You may go as far as Berlin.
What are the ports of call?
Where is the ship bound for?
Do ships travel from Amsterdam to London?
Here is the time-table; look up the train you need.
On what days do trains run to Minsk?
What time is the next boat for Dublin?
At what intervals do the trains run?
When does the train get there?
Does the train run on time?
How long will the journey from Minsk to Brest take?
What do we take with us when we travel?

Мы берем только самое необходимое.
Я люблю путешествовать налегке.
Что за спешка?
Давайте поспешим.

Не торопитесь. У нас масса времени.
Мне понадобится все, от ботинок до
шляпы.

Сумка набита до отказа.
В чемодан больше ничего не уместится.
Эта книга не помещается в моем
портфеле.

Вы забыли положить нож.
Все было вверх дном.
Все было в беспорядке.
Сегодняшний день был полон суматохи.
Меня раздражает, когда я не могу най-
ти что-нибудь.

Поторапливайтесь, не то мы опоздаем.
Времени почти не осталось.
Вы не можете себе представить, как
мне не терпится выехать.

Эта задержка изрядно раздражает.
А где же моя шляпа?
Вы опоздаете, и на этом все кончится.

Давай поспешим.
Кажется, я потерял билет.
Я куда-то положил свои перчатки.

Я уверен, что ты оставил их на столе.
Пойдите и поищите другую кепку.
Посмотрите, не найдете ли вы их в
шкафу.

Они определенно должны быть где-то
здесь.

Я поищу как следует.
Полагаю, что они найдутся.
Во всяком случае это небольшая по-
теря.

Я потерял ключ.
Я не могу найти кошелек.
Куда я могла его положить?
Я искала его везде.
Ну где же, в конце концов, он может
быть?

Это так досадно, когда кладешь что-
нибудь не на место.

Это не могло потеряться.
Я видела его здесь сегодня утром.
Оно было у меня в руках полчаса назад.

We take only the first essentials.
I like to travel light.
What's the rush?
Let's hurry up.
Take it easy! We've got plenty of time.
I shall want everything from the boots to
the hat.

The bag is stuffed full.
The suit-case will not hold any more.
There's no room for this book in my bag.

You have forgotten to put your knife.
All was in a tumble.
Everything was in a mess.
This has been a stirring day.
It annoys me when I can't find something.

Hurry up or we'll be late.
There's hardly any time left.
You can't imagine how impatient I am to
start.

This delay is rather annoying.
Now where is my hat?
You'll make yourself late. And that's going
to be the end of it.

Let's get a move on.
I seem to have lost my ticket.
I must have tucked away my gloves
somewhere.

I feel certain you left them on the table.
Go and hunt another cap.
See if you can find them in the dresser.

They are sure to be somewhere about.

I'll have a good look around.
I think they will turn up again.
It's no great loss anyway.

I have lost my key.
I can't find my purse.
Where can I have put it?
I have looked for it everywhere.
Now, where on earth can it be?

It is so annoying to mislay things!

It can't be lost.
I only saw it here this morning.
I had it half an hour ago.

Не уронила ли я его где-нибудь на улице?
 Не видели ли вы его?
 Вы лучше пойдите и посмотрите еще раз в другой комнате.
 Видели его?
 Да вот же он!
 Боже, оно, должно быть, все время здесь и лежало.

ВОКЗАЛ

Скажите, где я могу купить билет?
 С какого пути отходит поезд в Минск?
 С какой платформы отходит поезд в Брест?
 Как пройти на 4-ю платформу?
 Каким поездом мне ехать?
 Это поезд на Лондон?
 Отсюда отходит поезд на Варшаву?
 Этот поезд идет в Варшаву?
 Где наш вагон?
 Нам придется пройти вдоль всего состава.
 Видите, как все спешат занять свои места.
 Не пора ли садиться в вагон?
 Билеты, пожалуйста.
 Не зайдете ли вы со мной в вагон посидеть немного?
 Поезд переполнен.
 Нет никакой возможности достать место.
 Все места заняты.
 Много места впереди.
 Не могли бы мы с вами поменяться местами?
 Садитесь здесь. Мы подвинемся.
 Положите чемодан на полку.
 Мы вошли и сели.
 Где проводник?
 Поднимите, пожалуйста, полку.
 Вы можете выключить ночную лампочку, если хотите.
 Вы привыкли к длительным путешествиям?
 Я хочу видеть дежурного по станции.
 Как мне пройти в дамскую комнату?
 Где касса?
 Налево. Вон там.

I wonder if I dropped it somewhere in the street.
 I suppose you haven't seen it, have you?
 You'd better go and have another look in the other room.
 Have you seen it?
 Here it is!
 God! It must have been here all the time.

STATION

Tell me where can I get a ticket?
 On which track does the train for Minsk leave?
 From which platform will the train for Brest leave?
 How does one get on to platform 4?
 Which train am I to take?
 Is this the train for London?
 Does the train for Warsaw start here?
 Does this train go to Warsaw?
 Which is our carriage?
 We'll have to walk down the whole length of the train.
 See how everybody is hurrying to occupy their seats.
 Isn't it time to go into the car?
 Your tickets, please.
 Won't you come in and sit in the car with me for a while?
 The train is packed.
 There's no earthly chance of getting a seat.
 The seats are full.
 There's plenty of room forward.
 Could we not exchange seats?
 Sit down here. We'll make room for you.
 Put your suit-case on the shelf.
 We got in and sat down.
 Where is the attendant?
 Put up the bunk, please.
 You may put out the night light, if you please.
 Are you used to long journeys?
 I want to see the station master on duty.
 How can I get to the ladies' room?
 Where is the booking-office?
 There to the left. Over there.

Нет ли здесь камеры хранения, где мы могли бы оставить чемоданы?
 Чтобы убить время, пойдемте в ресторан.
 Давайте пробиваться сквозь толпу.
 Похоже, что придется пробиваться сквозь толпу.
 Куда нам идти?
 К дверям, где имеется надпись «К поездам».
 Я во всех карманах искал билеты, но нигде не могу их найти.
 Вы разве не слышали диктора?
 О да, время посадки уже было объявлено.
 Послушай, Дима, сумка при тебе, да?
 Приготовь билеты, пожалуйста.
 Предъявите билеты, пожалуйста.
 Здесь столько путей, на каком пути стоит наш поезд?

ТАМОЖНЯ

Где я могу получить таможенные документы?
 Я займусь вами сию минуту.
 Есть ли у вас что-нибудь облагаемое пошлиной?
 Не откроете ли вы свою сумку?
 Дайте подробные сведения о своих вещах.
 Есть ли у вас иностранная валюта?
 Сколько при вас иностранной валюты?
 Очень сожалею, но вам придется платить пошлину за это.
 Это не подлежит ввозу в страну.
 Ввоз этих товаров запрещен.
 Вы объявили ценность ваших вещей?
 Потрудитесь, пожалуйста, положить это на весы.
 О да, личные вещи не облагаются пошлиной.
 Пошлина на это берется с веса.
 Вы можете оставить это у нас на хранение, пока не уплатите пошлину.
 Вы можете уплатить пошлину прямо на месте.
 Где таможня?

Is there no cloak-room here where we could leave our cases?
 To kill the time let's go to the restaurant.
 Let's make our way through the crowd.
 Seems, we'll have to elbow our way through the crowd.
 Which way are we to go?
 Over to the door where the sign "To the trains" is.
 I have searched for the ticket in my pockets but I can't find it in any of them.
 Didn't you hear the announcer?
 Oh, yes, the time to board has been announced already.
 Listen, Dima, you have the bag on you, haven't you?
 Get ready your tickets, please.
 Produce your tickets, please.
 There are so many tracks here: on which track is our train?

CUSTOM-HOUSE

Where can I get my custom papers?
 I'll attend to you in a moment.
 Have you anything to declare?
 Would you mind opening your bag?
 Give particulars of what you have.
 Have you any foreign currency?
 How much foreign currency are you carrying?
 I'm sorry. I'll have to make you pay duty on this.
 This is not allowed to be taken into the country.
 These articles are prohibited.
 Have you stated the value of your articles?
 May I trouble you to put this on the scales?
 Oh, yes, personal effects are duty-free.
 The duty on this is by the weight.
 You may leave this in our care until you pay the duty.
 You may pay the duty right on the spot.
 Where is the custom-house?

- Где производится таможенный досмотр?
Когда придет таможенник?
Будут ли досматривать наш багаж?
Проверьте мои вещи, пожалуйста.
Сигареты относятся к числу беспошлинных товаров?
Взимается ли пошлина с этих вещей?
Эти вещи попадают под ограничения?
Эти предметы не выходят за пределы дозволенной нормы?
Какие предметы провозятся беспошлинно?
Весь этот багаж мой.
Я не знаю, что разрешается провозить.
У меня больше нет ничего такого, о чем я должен был бы заявить.
У меня при себе лишь несколько мелочей, купленных для семьи.
Какую пошлину я должен заплатить?
У меня лицензия на ввоз.
Мой багаж пропал.
Что мне делать?
Почему вы ставите штампы на мои чемоданы?
Могу ли я считать свой багаж проверенным?
Вы уже закончили досмотр моего багажа?
Таможенные пошлины довольно высоки.
- Where do I go through the customs?
When will the custom-officer come?
Will our luggage be examined?
Will you examine my things?
Are cigarettes in the free list?
Are these articles liable to duty?
Do these articles fall under restrictions?
Do these articles exceed the fixed quota?
What things are duty-free?
All this luggage is mine.
I don't know what I am allowed to take.
I have nothing more to declare.
I have only a few trifles I bought for my family.
What duty have I to pay?
I have an import license.
My luggage is lost.
What am I to do?
Why do you put these stamps on my suitcases?
Can I consider my luggage cleared?
Are you through with my luggage?
The custom duties are rather high.

ПОГОВОРИМ О:

• погоде



Тематический словарь

abate [ə'beɪt] — уничтожать, ослаблять, уменьшать, ослабевать
astonishingly [ə'stɒnɪʃɪŋli] — удивительно, изумительно
awful ['ɔ:ful] — ужасный
blizzard ['blɪzəd] — снежная буря
breathe of wind [breθ əv wɪnd] — дуновение ветра
breeze [bri:z] — бриз, легкий ветрок
bright [braɪt] — ясный
cease [si:s] — прекращать, переставать
chilly ['tʃɪli] — прохладный
damp [dæmp], **raw** [rɔ:], **moist** [mɔɪst] — сырой
dense [dens] — густой
disappointing [dɪsə'pɔɪntɪŋ] — неблагоприятный
dismal ['dɪzməl] — мрачный
dull [dʌl] — пасмурный
filthy ['fɪlθi] — отвратительная
flash [flæʃ] — вспышка
frosty ['frɒsti] — морозный
gale [geɪl] — сильный ветер
gust of wind [gʌst əv wɪnd] — порыв ветра
howl [haʊl] — выть, завывать
hurricane ['hʌrɪkən] — ураган
indicate ['ɪndɪkeɪt] — указывать, означать
jolly ['dʒɔli] — прелестный

keenly [ki:nli] — остро, пронзительно, сильно
marvelous ['mɑ:vələs] — чудесный
mild [maɪld] — мягкий
misty ['mɪsti], **foggy** ['fɒgi] — туманный
mitten [mɪtn] — варежка
muggy ['mʌgi] — душный
nasty ['nɑ:sti] — мерзкий
nip [nɪp] — щипать, сжимать
numb [nʌm] — оцепенелый, онемелый
numerous ['nju:mərəs] — многочисленный
oppressive [ə'presɪv] — угнетающий
perish ['perɪʃ] — погибать, умирать
pierce [pɪəs] — пронзать, прокалывать
roast [rəʊst] — жарить(ся)
scarcely ['skɜ:əli] — скудно, редко
squall [skwɔ:l] — шквал, пицать, визжать
stifle [staɪfl] — душить, задыхаться
stormy ['stɔ:mi] — бурный
suffocate ['sʌfəkeɪt] — душить, задыхаться
sultry ['sʌltri] — знойный, душный
sultry-hot ['sʌltri hot] — знойный
thunder ['θʌndə] — гром, греметь
unsettled [ʌn'setld] — неустойчивый
variable ['veəriəbl] — изменчивый
windy ['wɪndi] — ветренный
wretched [retʃɪd] — гнетущий

ПОГОДА

Какая погода сегодня?
 Нам предстоит холодная зима.
 Возможно, будет еще один период холодной погоды.
 Воздух был очень холодный, хотя температура была выше нуля.
 Воздух щиплет.
 Вчера у нас было холодновато.
 Небо покрылось тучами.
 Внезапно небо покрылось низкими черными тучами.
 Тучи расходятся, и опять появляется солнце.
 Небо было покрыто густыми облаками.

WEATHER

What's the weather like today?
 We are in for a cold winter.
 We might have another spell of cold yet.
 The air was very cold, but over freezing point.
 There's a nip in the air.
 It was kind of cold here yesterday.
 The sky has clouded.
 The sky was suddenly covered with low black clouds.
 The clouds are dispersing and the sun is appearing again.
 The sky was covered with dense clouds.

Огромные темные тучи покрывали небо.

Тучи скапливаются.

Небо было покрыто низкими тучами.

Облака рассеялись.

Появляются звезды.

О, какой ветер!

Ветер крепчает.

Вы слышите, как воет ветер?

Холодный ветер дул прямо в лицо.

Холодный резкий ветер едва не сшиб меня с ног.

Нет ни дуновения ветерка.

Слабый ветер едва шевелил листья.

Ветер стих.

Гремит гром.

Сверкает молния.

Похоже на гром.

Вон там грозовая туча.

Делается совсем темно.

Небо озарила вспышка молнии.

Слышны были раскаты грома.

Как громко и ужасно гремит гром.

За ослепляющими вспышками молнии последовал удар грома.

В действительности опасной является молния.

Ярость бури постепенно утихала.

Буря значительно утихла.

Буря улеглась.

Идет дождь?

Не будет лишним взять с собой зонт.

Похоже, что будет дождь.

Боюсь, не было бы дождя.

Эти тучи предвещают дождь.

Будет дождь из этой тучи?

Дождь все продолжается.

Льет как из ведра.

Идет проливной дождь.

Ужасно сыро.

Время от времени дожди.

Дождь покапал и прошел.

Целый день шел пронизывающий мелкий дождь.

Дождь сопровождался сильным ветром.

Как вы думаете, прояснится?

Heavy grey clouds covered the sky.

The clouds are getting more numerous. The sky was overcast and the clouds hung low.

The clouds have gone.

The stars are coming.

Oh, what a wind!

The wind is getting stronger.

Do you hear how the wind howls?

A cold wind blew full in the face.

A cold biting wind almost swept me off my feet.

There isn't a breath of air.

A soft wind scarcely stirred the leaves.

The wind has abated.

It thunders.

It lightens.

It sounds like thunder.

That's a thunder-cloud over there.

It's coming over quite dark.

A flash of lightning lit the sky.

Peals of thunder were heard.

How loud and frightening the thundering is.

Dazzling flashes of lightning were followed by a clap of thunder.

It is really the lightning that is dangerous.

The fury of the storm was gradually dying down.

The storm has gone down a great deal.

The storm has spent itself.

Is it raining?

It wouldn't hurt you to take an umbrella.

It looks like rain.

I am afraid it'll rain.

These clouds promise rain.

Will that cloud release its rain?

The rain has set in.

It keeps on raining.

It's raining cats and dogs.

It's beastly wet.

It rained now and then.

It drizzled a little and then ceased.

A drizzling piercing rain continued all day.

The rain was accompanied by a strong wind.

Will it clear up do you think?

Дождь перестает.
Дождь слегка прибил пыль.
Похоже, что будет снег.
Какая приятная перемена в погоде.

Погода налаживается.
Это приятная перемена.
Надеюсь, хорошая погода продержится.
Я рад, что погода стала хорошей.
Я бы не хотел, чтобы был дождь.
В погоде не было перемен.
Вчера погода была такая изменчивая,
что нельзя было предсказать, что
может быть в ближайшее время.
Сильный ветер возвестил о перемене
погоды.
Что за чудесная погода!
Сегодня погода хорошая.
После грозы воздух удивительно свеж.

Какое удивительно прекрасное утро!
Это исключительное июльское утро.
Сегодня довольно тепло.
Сегодня невыносимо жарко.
Какой душной стала погода.
Зной действует так угнетающе.
Какая духота!
Я просто таю от жары.
Меня угнетает жара.
Я жарюсь заживо.
Жара спадает.
Сегодня холодно?
Морозит.
Ужасно холодно.
Сильный мороз, не правда ли?
Был трескучий мороз.
Воздух был морозный.
У меня руки онемели от холода.
У меня руки коченеют от холода.
Я ничего не могу держать в руках —
так они околели.
Надень варежки.
Мне холодно.
Мы не чувствовали холода, хотя был
сильный мороз.
Температура упала.
Необыкновенно холодно после дождя,
не правда ли?
Вчера сильно морозило.

It's leaving off.
The rain has laid down the dust a little.
It looks as if we are going to have snow.
What a lovely change from the weather
we've been having lately.
The weather is improving.
This is a welcome change.
I hope the weather will keep fine.
I'm so glad it has turned out so fine.
I'd be sorry should it turn out to be wet.
There was no break in the weather.
Yesterday the weather was so changeable
that we never knew what to expect.

A change in the weather was indicated
by a strong wind.
What lovely weather!
The weather is beautiful today.
After the thunderstorm the air is remark-
ably fresh.

What an astonishingly beautiful morning!
It is an exquisite July morning.
It is nice and warm today.
It's unbearably hot today.
How sultry the weather has become.
The heat is so oppressive.
How stifling the air is!
I'm simply melting.
I feel oppressed with the heat.
I'm roasted alive.
The heat is abating.
Is it cold today?
It's freezing.
It's perishing cold.
It's a sharp frost, isn't it?
It was a ringing frost.
The air was frosty.
My hands are numb with the cold.
The cold makes my hands cold and stiff.
I am unable to hold anything in my
hands, so stiff they are.
Put your mittens on.
I feel chilly.
We didn't feel the cold though it froze
keenly.
There's been a drop in the temperature.
It's uncommonly cold after the rain, isn't
it?
It froze hard yesterday.

ПОГОВОРИМ О:

• *хорошем настроении*



Тематический словарь

adore [ə'dɔ:] — обожать, поклоняться
amuse [ə'mju:z] — забавлять, развлекать
bound [baʊnd] — граница, предел, ограничить
brim [brɪm] — край, поля (шляпы), наполнять до краев
delirious [dɪ'lɪrɪəs] — находящийся в бреду, в экстазе
drag [dræɡ] — тащить(ся), волочить(ся)

heavens [hevns] — небеса
indeed [ɪn'di:d] — в самом деле, действительно
radiate ['reɪdiət] — излучать
ripple [rɪpl] — рябь, зыбь, гул, журчанье
sleeve [sli:v] — рукав
tickle [tɪkl] — щекотать
utter ['ʌtə] — полный, абсолютный, произносить

ХОРОШЕЕ НАСТРОЕНИЕ

Ты ужасно рад, да?
Он был наисчастливейшим человеком.
Он вполне счастлив.
Если бы только вы знали, как я счастлив.
Было наслаждением смотреть на нее.
И к удовольствию всех, он...
Это доставляет мне большое удовольствие.
Мы прекрасно провели время.
Это было такое удовольствие.
Мы действительно повеселились.
Это очень забавно.
Мы веселились весь день.
Давайте повеселимся.
Мы хорошо провели время.
Я бы не сказал, что было скучно, пока мы там были.
Было очень забавно, надо полагать.
Мы сделали это шутки ради.
Сегодня он, кажется, в приподнятом настроении.
В конце концов, это не так плохо.
Это не так уж плохо.
Ах, это было мило!
Ах, так умно и оригинально!
Над чем вы смеетесь?
Он хохотал до упаду.
Ты не отделаешься от этого смехом.
Когда они закончили смеяться, они...
Он захохотал во все горло при виде своего друга.

GOOD MOOD

You are terribly happy, aren't you?
He was the happiest of the happy.
He is perfectly happy.
If you only knew how happy I am.
She was a relief to the eye to look at.
And to the delight of all he...
That gives me great pleasure.
We had a lot of fun.
It was such a treat.
We really did have fun.
It is great fun.
We had fun all day.
Let's have fun.
We had a good time.
I didn't find the time drag while we were there.
It was really funny, I believe.
We did it just for fun.
He seems to be in high spirits today.
That's not so bad after all.
That isn't half so bad.
Oh! That was sweet!
My! So clever and original!
What are you laughing at?
He roared with laughter.
You can't laugh that away off.
When they had their laugh out, they...
He shouted with laughter at the sight of his friend.

Мы хохотали до безумия.
 Она визжала от смеха.
 Она смеялась до слез.
 Мы чуть не умерли со смеху.
 В соседней комнате слышался неудержимый хохот.
 При виде его она залилась смехом.
 Взрывы хохота возвестили о его прибытии.
 Он уморил меня своими рассказами.
 Вы бы смеялись до потери сознания.

Я не мог удержаться от смеха.
 Они украдкой смеялись над ним.
 Скажите, над чем вы смеетесь?
 Смеялся только он один.
 Перестань смеяться.
 Ее лицо сморщилось от смеха.
 Она ответила ему взрывом смеха.

Он захохотал на всю комнату.
 Мы от души посмеялись.
 Вы меня смешите.
 Это был непринужденный, веселый смех.

Это курам на смех.
 Не смейся над этим.
 Не высмеивай это.
 Он засмеялся мне в лицо.
 Я не позволю над собой смеяться.
 Он готов был смеяться над чем угодно.
 Я не вижу в этом ничего смешного.
 Вчера мы над ним посмеялись.
 И когда он смеялся, казалось, что рот его растягивается до ушей.
 Чему вы радуетесь?
 Очень, очень рад.
 Я очень радуюсь этому.
 У нее голова закружилась от радости.
 Мое сердце переполнено радостью.
 Новость была встречена радостными криками.

Радости его не было границ.
 От радости он не верил своим глазам.
 Мы разделили ее радость.
 Он прыгал от радости.
 Ее глаза искрились любовью и радостью.
 Мы были больше, чем очарованы.
 Мы были вне себя от радости.

We laughed ourselves into fits.
 She screamed with laughter.
 She laughed until she cried.
 We almost died with laughter.
 Screams of laughter were heard in the next room.
 She burst out laughing when she saw him.
 Howls of laughter announced his arrival.

I was tickled to death by his stories.
 It would make you laugh seven years after you are dead.
 I could not help laughing.
 They laughed in their sleeve at him.
 Let me join in the laugh.
 He had all the laugh on his side.
 Stop that laughing.
 A ripple of laughter lit her face.
 A burst of laughter was her answer to his question.

He filled the room with his roaring laughter.
 We had a good laugh.
 You amuse me.
 It was a free hearty laugh.

It is enough to make a cat laugh.
 Don't laugh at that.
 Don't make fun of that.
 He laughed into my face.
 I won't be laughed at.
 He was ready to laugh at anything.
 I don't see the fun of it.
 We had a laugh at him yesterday.
 And when he laughed, his face seemed to spilt from ear to ear.
 What makes you glad?
 I am very glad, indeed.
 I am overjoyed at this.
 It made her swim with delight.
 My heart is full of joy.
 The news was received with cries of joy.

His joy knew no bounds.
 He could not believe his eyes for joy.
 We shared her joy.
 He jumped for joy.
 Her eyes radiated love and joy.

We were more than charmed.
 We were overjoyed.

Я восхищен.
Он был на вершине блаженства.
Это была самая замечательная минута в моей жизни.
Она обезумела от радости.
Ее радость трудно было описать.
Я безумно рад этому.
Боже мой, что за чудесная картина!
Это восхитительно!
Великолепно!
Вот это да!
Ей-богу, это действительно великолепно!
Это просто великолепно!
Это просто загляденье!
Разве это не чудесно!
Он был в восторге.
К нашему великому восторгу...

I am delighted.
He was in the height of his joy.
It was the most wonderful moment in my life.
She was delirious with delight.
Her joy was beyond words.
I am mad with joy over it.
Heavens, what a beautiful picture!
Nothing like it.
It's adorable!
Great!
My! It's great!

It's perfectly great!
It's just splendid!
Isn't it lovely!
He was tickled to death.
To our utter delight...

ПОГОВОРИМ О:

• горе, отчаянии, беспокойстве



Тематический словарь

anxiety [æŋ'zi:əti] — беспокойство, тревога
blank [blæŋk] — пустой, чистый, пустое место
cheek [tʃi:k] — щека
despair [dis'peɪə] — отчаяние, отчаиваться
grief [gri:f] — горе
misfortune [mis'fɔ:tʃn] — несчастье, неудача

prostrate ['prɔ:streɪt] — распростертый, изнеможенный
sore [sɔ:] — больной, болезненный, рана
sorrow ['sɔ:gəu] — горе, печаль
tremble [trembl] — дрожать, трепетать

ГОРЕ. ОТЧАЯНИЕ. БЕСПОКОЙСТВО

У вас опять неприятности?
Быть беде.
Кажется, я испытал все невзгоды, какие могут выпасть на долю человека.
Это еще больше усложняет дело.
У меня беда.
Она сегодня в подавленном настроении.
Я упал духом.
Эта мысль тяготит меня.
Мне не сидится на месте.
У меня тяжело на душе.
Это привело меня в ужас.
Она с ума сходит от беспокойства.
Она была так расстроена, что не могла сказать ни слова.
Я не совсем спокоен.
Что ты голову повесил?
Мы получили очень печальное известие.
Это было очень печальное известие.
Не время радоваться.
У нее сердце замерло.
Зачем вы бередите старые раны?
Ты мне всю душу вымотал.
Не вздумай расплакаться.
Не плачь, милая, не плачь!
Поплачьте немного.
Теперь, когда ты уже выплакалась, иди вымой лицо.
Нечего плакать прежде времени.
Ну, осушите слезы.

SORROW. DESPAIR. CONCERN

Are you in trouble again?
There's sure to be trouble.
It seems I have had all the trials and troubles one must have.
It makes matter worse.
I'm in trouble.
She is in low spirits today.
My spirits sank.
This thought has been weighing on my mind.
I feel restless.
I have a weight upon my heart.
It gave me the creeps.
She is out of her mind with worry.
She was so upset that words failed her.
I am not easy.
Why do you hang down your head?
We received the most distressing news.
It was heartbreaking news.
There is no occasion for joy.
Her heart sank within her.
Why do you re-open old sores?
You have worried the life out of me.
Don't give way to tears.
Don't cry, honey, don't cry!
Have a little cry.
Now that you have done with your tears, go and wash your face.
No crying before we are hurt.
Now, wipe your eyes.

Что пользы в слезах?
 При появлении Наташи она моментально перестала плакать.
 Слезы его исчезли так же неожиданно, как и появились.
 Едва завидев его, она снова начала плакать.
 Дайте ей выплакаться.
 Слезы текли у нее по щекам.
 Ну, перестань плакать, пожалуйста.
 К чему плакать?
 Она не плакала, а стонала.
 Зачем о нем плакать? Он не стоит того.

Ночью она снова плакала.
 Он пытался удержаться от слез, но напрасно — он зарыдал.
 Она то плачет, то смеется.
 Она разрыдалась.
 Она выплачет себе глаза.
 Я готова была плакать.
 Она готова была вот-вот расплакаться.
 Она готова расплакаться от досады.

Она была в полном отчаянии.
 Он был убит горем.
 Это сведет ее в могилу.
 Это будет для нее смертельным ударом.
 Он сделал это от отчаяния.
 Это приведет ее в отчаяние.
 Это сведет ее с ума.
 Что у вас случилось?
 Беда не приходит одна.
 Он полон отчаяния.
 Она вне себя от горя.
 Почему вы так отчаиваетесь?
 Она впала в отчаяние.
 Его несчастье гнетет его.
 Это большое несчастье.
 Это очень печально.
 Мое несчастье таково, что большим быть не может.
 Я предчувствовал непоправимую беду.

Утрата следовала за утратой, несчастье за несчастьем.
 Мне было ее очень жаль.
 Они были огорчены.
 Нет конца неприятностям.

What is the good of weeping?
 Her tears were arrested by the appearance of Natasha.
 His tears, all at once, rolled off like smoke.

The moment she saw him, she again burst into tears.

Let her have a good cry.
 Tears ran down her cheeks.
 Now stop weeping, will you?
 What's the use of crying?
 She didn't cry, she wailed.
 Why weep for him? He is not worth of that.

At night she had another spell of crying. He tried to keep up a stout heart but in vain — he cried.

Now she cries, now she laughs. She burst into a passion of tears. She will cry her heart out. I was ready to cry. She was on the point of crying. She is almost crying from disappointment.

She was in blank despair. He was prostrate with grief. This will be the death of her. It'll be a death blow to her.

He did it out of despair. It'll drive her to despair. It will drive her mad. What is your grief? Misfortune never comes alone. He is filled with despair. She is beside herself with grief. Why are you so desperate? She sank into despair. His misfortune preys on his mind. That is a great misfortune. That is a great pity. My misfortune is such that it could be no greater.

I was filled with a sense of hopeless disaster. Loss succeeded loss, misfortune crowded on misfortune.

I was in deep sorrow for her. They were grieved. There's no end of troubles.

Очевидно, что-то случилось.
В хорошенькую переделку я попал.
Дело выглядит скверно.
Он засмеялся, чтобы скрыть свое волнение.
Вы и вправду сильно напугали меня.
Вы вчера испугались.
Я трепещу при мысли о...
Есть опасения, что...
Она обмерла от страха.
После первого испуга...
Она ничего не слышала, кроме биения собственного сердца.
Я боюсь тебя.
Ты волнуешься по каждому пустяку.
Положение кажется тяжелым.
У меня душа ушла в пятки.
Он онемел от ужаса.
От этого у меня кровь стынет в жилах.
Он даже глазом не моргнул.
Он совсем не боялся.
Он никогда не теряет голову.
Я беспокоюсь о будущем.

Something must have happened.
A jolly mess I am in.
Things look nasty for me.
He laughed to cover his anxiety.
You really did give me a fright.
You got a fright yesterday.
I tremble at the thought of...
There is some fear that...
She was stiff with fright.
After the first rush of fright...
She hardly heard anything more save her own running blood.
I am afraid of you.
How easily alarmed you are.
Things look black.
My heart sank into my boots.
He felt his blood run cold.
It makes my blood run cold.
He didn't turn a hair.
He was not at all afraid.
He never loses his head.
I am concerned about the future.

ПОГОВОРИМ О:

- надежде, безнадежности
- удаче, неудаче



Тематический словарь

abandon [ə'bændən] — покидать, бросать
acute [ə'kju:t] — острый, пронизательный, оскорбительный, пронзительный
cherish ['tʃerɪʃ] — лелеять
dash [dæʃ] — бросать, швырять, бросаться, мчаться
destroy [dis'trɔɪ] — разрушать, уничтожать
falsify ['fɔ:lsɪfaɪ] — подделывать, фальсифицировать
forlorn [fə'lɔ:n] — покинутый
indulge [ɪn'dʌldʒ] — потворствовать, предаваться чему-либо
naught [nɔ:t] — ничто, ничтожный

nuisance ['nju:sns] — неприятность, вред, ущерб, надоедливый человек
random ['rændəm] — наугад, наобум
ray [reɪ] — луч
shatter ['ʃætə] — разбивать вдребезги, расстраивать, разрушать
stab [stæb] — заколоть, удар ножом, острая боль
stroke [strəʊk] — удар, взмах, ход
surrender [sə'rendə] — сдавать(ся), капитулировать
vague [veɪg] — неясный, неопределенный
venture ['ventʃə] — рискованное предприятие, рисковать
vex [veks] — раздражать, досаждать

НАДЕЖДА. БЕЗНАДЕЖНОСТЬ

Моя единственная надежда.
 В надежде на...
 Я питаю надежду.
 Как и предполагалось.
 Надежды мало.
 Нет основания надеяться.
 Надежда оказалась ложной.
 Ни малейшей надежды!
 Мы оставили всякую надежду.
 Я потерял всякую надежду.
 Тщетно я...
 Вас может постигнуть разочарование,
 не очень-то надейтесь.
 Это безнадежно.
 Не теряйте надежду.
 Имеется только один шанс из ста.
 Не падайте духом.
 Нет никакой надежды.
 Разбились мои последние надежды.
 Мои надежды были обмануты.
 Последняя надежда мелькнула и погасла.
 Мне приходится оставить всякую надежду.
 Ее надежды не осуществились.
 Ему пришлось оставить всякую надежду.

HOPE. HOPELESSNESS

My one and only hope.
 In the hope of...
 I cherish hope.
 As was to be expected.
 There is little hope.
 There is no room for hope.
 It proved to be a false hope.
 Not a ray of hope!
 We gave up all hope.
 I have lost all hope.
 In vain hope I...
 You might be disappointed; don't get your
 hopes too high.
 It is beyond hope.
 Don't lose hope.
 There is only one chance in a hundred.
 Don't be downhearted.
 There is no chance.
 My last hopes were dashed to the ground.
 My hopes have been falsified.
 The last faint hope flickered up and died.
 I must abandon all hope.
 Her hopes failed to materialize.
 He had to surrender all hope.

Это был конец моих надежд.
 Остаются лишь разбитые надежды.
 У меня очень мало надежды.
 Это безнадежно.
 Это было крушением моих надежд.
 Вам почти не на что надеяться.
 Вы предаетесь иллюзиям.
 Ты просто вообразил себе это.
 Он был в состоянии безнадежности.
 Я в нем разочарован.
 Он был очень разочарован.
 Это была всего лишь иллюзия.
 Какое разочарование!
 Это большое разочарование.
 Это действительно большое разочарование.
 Это было сильное разочарование.
 Я полностью разочарован.
 Какая досада!
 Как досадно!
 Как жаль!
 К его величайшему огорчению он...
 На мгновение у него возникла безумная надежда, что...
 Надежда еще есть.
 Опять появилась надежда.
 Я с нетерпением жду этого.
 Они надеялись на чудо.
 Я надеюсь на лучшее.
 Был еще проблеск надежды.
 Это моя последняя надежда.
 Я лелеяла надежду, для которой не было никаких оснований.
 Не обольщайтесь напрасными надеждами.
 Я надеюсь на успех.
 На что вы надеетесь?
 Моя сокровенная надежда...
 Это сверх ожидания.
 Она полна надежд.
 У него есть слабая надежда, что...
 Ожидание достигло крайнего предела.
 Надеюсь, что это так.
 Надеюсь, что это не так.
 Положение обнадеживающее.
 У меня еще есть смутная надежда.

УДАЧА. НЕУДАЧА

Все будет хорошо.
 Вы хотите рискнуть?

And that was the death of my hopes.
 There remains only my shattered hopes.
 My hopes look sick.
 It is past hope.
 All my hopes were destroyed.
 You have slender hopes.
 You indulge in illusions.
 It's your false imagination.
 He was in a state of hopelessness.
 I am disappointed in him.
 He was very much disappointed.
 It was only an illusion.
 How disappointing!
 It is a great disappointment.
 It is really an acute disappointment.

It was a sharp stab of disappointment.
 I am fully disillusioned.
 What a nuisance!
 How vexing!
 What a pity!
 To his great vexation he...
 For a moment he had a wild hope that...

There is still room for hope.
 Here hope budded again.
 I'm looking forward to it.
 They hoped against hope.
 I hope for the better.
 There was still a flash of hope.
 It is my last hope.
 I began to cherish hopes that I had no right to conceive.
 Do not allow yourself to indulge in false hopes.
 I have all hopes of succeeding.
 What are you looking forward to?
 My darling hope is to...
 It is beyond expectation.
 She is full of hope.
 He has a forlorn hope that...
 The expectation was as its height.
 I hope so.
 I hope not.
 Things look promising.
 I still have a vague hope.

LUCK. FAILURE

It will turn out well.
 Do you want to venture at random?

Все идет как по писаному.	Everything is going as I should wish it to be.
По счастливой случайности я успел на поезд.	By good fortune I caught the train.
Ему всегда везет.	He is always lucky.
К счастью, я...	Luckily I...
Ему обеспечен успех.	He is bound to succeed.
Это на счастье.	This is for luck.
Это неудача.	It is bad luck.
Мне не повезло.	I am out of luck.
Это кончится ничем.	It will end in smoke.
Он настоящий неудачник.	He is a complete failure.
Это полный провал.	It is dead failure.
Ты упустил случай.	You let slip the chance.
Все впустую.	All for naught.
Это все ни к чему не приводит.	It all comes up to nothing.
Все было зря (напрасно и т. д.).	It came to nothing.
Это бесполезно.	It is useless.
Удачи!	Good luck!
Желаю вам удачи.	I wish you good luck.
Нам повезло.	We are in luck.
Все завершилось благополучно.	All came off satisfactorily.
Я хочу попытать счастья.	I want to try my fortune.
Все вышло лучше, чем я ожидал.	All went better than I had expected.
Это находка.	It is a godsend.
Это большая удача.	It is a great piece of luck.
Это полоса удач.	It is a run of luck.
Это неожиданная удача.	It was a stroke of luck.
За успехом следовал успех.	Success succeeded success.

ПОГОВОРИМ О:

- *уверенности, неуверенности*
- *вере, недоверии*



Тематический словарь

ability [ə'bilɪti] — способность, умение
affair [ə'feɪ] — дело
arouse [ə'raʊz] — будить, пробуждать, вызывать
claw [klɔ:] — лапа, коготь, царапать, терзать
confidence ['kɒnfɪdəns] — доверие, уверенность
fate [feɪt] — судьба, рок, удел

inferiority [ɪnfɪəri'ɔ:ɡɪti] — низшая степень, подчинение, худшее качество
odd [ɒd] — странный, необычный, нечетный
query ['kwɪəri] — вопрос, спрашивать
reliance [rɪ'laɪəns] — доверие, уверенность
swear [swɛə] — клясться, присягать, ругаться

УВЕРЕННОСТЬ. НЕУВЕРЕННОСТЬ

Несомненно!
Есть полная уверенность, что...
Разумеется.
Пожалуй, что так.
Я не совсем уверен в этом.
Я не могу сказать не подумав.
Я не могу сказать наверняка.
Трудно сказать.
У меня нет определенного мнения на этот счет.
По-видимому, так.
Очень на то похоже.
Возможно, что все это так.
Не совсем так.
Полагаю, что так.
Говорят, что так.
Судя по всему, это так.
Вы в самом деле так думаете?
Я бы не взял на себя смелость сказать это.
Это не так просто, как кажется.
Едва ли.
Это был Том, если я не ошибаюсь.
Все это так, но я...
Неизвестно, что будет с нами.
Десять против одного, что он не позвонит.
Это вне сомнения.
По-видимому.
Я уверен, что это так.
Могу я на вас надеяться?
Можете положиться на это.
Положитесь на это.

CERTAINTY. UNCERTAINTY

As sure as fate!
There is dead certainty that...
To be sure!
I dare say it is.
I'm not quite sure about that.
I couldn't say off-handed.
I can't say for certain.
That's hard to tell.
I have no settled opinion about that.
It seems so.
It looks very much like it.
Perhaps so.
Not quite so.
I suppose so.
They say so.
To all appearances it is so.
Do you really think so?
I wouldn't care to say that.
That's not so simple as it sounds.
I should hardly think so.
It was Tom, if I'm not mistaken.
That's true enough, but I...
There is no knowing what there is in store for us.
Ten to one he will not ring.
It's beyond all doubt.
To all appearances.
I am positive that this is so.
Can I place reliance on you?
On that you may rely.
Rely upon it.

Можете спать спокойно.
Я уверен, что так и будет.

БЕРА. НЕДОВЕРИЕ

Чем все это кончится, неизвестно.
Это сомнительно.
Я терзаюсь сомнениями.
Ни малейшего сомнения.
В чем вы меня подозреваете?
Не может быть.
А что люди скажут?
Это вызовет сомнения.
Нет, я не хочу ставить под сомнение...
Так ли это?
Тут что-то неладно.
Не должно быть и тени сомнения.
У него нет оснований сомневаться.
Вы унижаете меня, когда ставите под сомнение мои способности.
Не сочиняйте.
Я верю вам.
Я в вас верю.
Я доверяю вам.
У меня уверенность в тебе.
Я оставляю это на вашей совести.
Кто бы мог этому поверить?
Это чистая правда.
Это истинная правда.
Что правда, то правда.
Я ему не доверяю.
Я не питаю к нему доверия.
На него нельзя положиться.
Тут кроется что-то еще.
Это невероятно.
Вы, конечно, мне доверяете.
У меня на его счет есть сомнения.
Это очень странно.
Отбросьте все сомнения.
Не беспокойтесь.
Невозможно сказать.
Не думаю.
Это невероятно.
Что мне сделать, чтобы рассеять ваши сомнения?
Нет ни малейшего сомнения.
Его терзали сомнения.
Они не могли поверить этому.
Бог его знает!

You may rest assured.
I feel sure that it is going to be so.

BELIEF. MISTRUST

The final outcome of this affair is still in doubt.
It is doubtful.
I am in the state of two minds.
Not the slightest doubt.
What do you suspect me of?
It can't be!
And what will people say?
This will arouse doubts.
No, I don't want to throw doubts on...
Is it so?
There is something wrong here.
There must be no room for doubt.
He cannot have any excuse to doubt it.
You give me a feeling of inferiority when you cast doubts on my ability.
Don't make stories.
I believe you.
I believe in you.
I trust you.
I have confidence in you.
I leave it to you.
Who would have believed it?
It's the plain truth.
It's the exact truth.
It is too true.
I don't trust him.
I have no faith in him.
There's no relying on him.
There is more behind it.
It's beyond belief.
You surely don't doubt me.
I have my doubts about him.
That is very odd.
Remove all doubts.
Set your mind at rest.
There is no saying.
I scarcely think so.
It passes belief.
What must I do to settle your doubts?
There is no shadow of doubt.
Doubts clawed at his mind.
They couldn't bring themselves to believe that.
God knows!

ПОГОВОРИМ О:

- сожалении, сочувствии, стыде
- удивлении



Тематический словарь

blush [blʌʃ] — краснеть
compassion [kəm'pæʃn] — сострадание
condole [kən'dəʊl] — выражать соболезнование
distress [dis'tres] — беда, горе, огорчать
everlasting [evə'lɑ:stɪŋ] — вечный
genuine ['dʒenjuɪn] — подлинный
magnify ['mæɡnɪfaɪ] — увеличивать
mend [mend] — чинить, исправлять, ремонтировать

miserable ['mɪzərəbl] — жалкий
rap [ræp] — легкий удар, выговор, стук
rattle [rætl] — грохот, грохотать, волновать
startle [stɑ:tl] — испугать, поразить
stun [stʌn] — оглушать, ошеломлять
sympathize ['sɪmpəθaɪz] — сочувствовать
sympathy ['sɪmpəθɪ] — симпатия, сочувствие

СОЖАЛЕНИЕ. СОЧУВСТВИЕ. СТЫД

Какая неудача!
 О, бедняжка!
 Мне больно слышать.
 Я действительно вам сочувствую.
 Я выражаю вам свое соболезнование.
 Боже мой!
 Какая жалость!
 Со временем все уладится.
 Ты нарисовал это слишком мрачными красками.
 Какой смысл заранее терзаться опасениями?
 О, я это сделаю, не волнуйся.
 Все обойдется.
 Это не имеет значения.
 Не надо рисовать себе беды большими, чем они есть на самом деле.
 Нельзя знать, что может случиться.
 Тем не менее.
 Мне не с кем было поделиться радостью и горем.
 Их сострадание было искренним, а не напускным.
 Он очень нуждался в сочувствии.
 Они пытались успокоить ее, как могли.
 Это было очень трогательно.
 Я вас поддерживаю без колебаний.
 Она оказала мне большую моральную поддержку в моей беде.
 Он безутешен.

REGRET. SYMPATHY. SENSE OF SHAME

What a misfortune!
 Oh, poor thing!
 It grieves me to hear.
 I really sympathize with you.
 I condole with you.
 Oh, dear!
 What a pity!
 With time it will come all right.
 You have painted it too black.

What's the use of meeting the trouble half way?
 Oh, I'll do it, don't worry.
 Things will come right.
 It's of no importance.
 No need to magnify your troubles.

There is no knowing what may happen.
 Nonetheless.
 I had no friends to exchange pains and pleasure with.
 They were filled with compassion which was genuine and not put on.
 He was starving for sympathy.
 They tried hard to comfort her.
 It was deeply touching.
 You have my unhesitating support.
 She gave me great comfort in my distress.
 He is inconsolable.

Я сделаю все, что в моих силах, чтобы
помочь вам.
Ну, ладно. Не волнуйтесь.
Будь благоразумным.
Ради бога!
Ну, ради меня, послушай меня.
Не стоит волноваться из-за таких пу-
стяков.
У тебя нет основания бояться, дорогая.
Не падайте духом.
Не отчаивайтесь.
Не принимайте это близко к сердцу.
Не поддавайтесь горю.
Ободришь, старина.
Ну, садись.
Нет совершенно никаких причин рас-
страиваться.
Незачем так волноваться.
Не нужно, не беспокойтесь, пожалуйста.
Нет нужды нервничать, волноваться
из-за этого.
Не ломайте над этим голову.
Не будьте пессимистом.
Пусть это вас не мучает.
Вам нечего об этом беспокоиться.
Мне очень печально видеть тебя в та-
ком жалком состоянии.
Ради бога, не надо!
Я сочувствую вам, в самом деле.
Мне так жаль тебя.
Я чрезвычайно сожалею, что вижу вас
таким больным.
Какой позор!
Разве тебе не стыдно?
Мне стыдно за тебя.
Я сгораю со стыда.
Тебе не стыдно?
Мне было стыдно за нее.
Нам нечего краснеть.
Я готов умереть со стыда.
Ты заставляешь меня краснеть, когда
говоришь такое.
Какой же он бессовестный!
Не заставляйте ее краснеть.

УДИВЛЕНИЕ

Разве?
Я был поражен этим известием.
Вы меня удивляете.
Меня несколько не удивит, если...

I'll do all in my power to help you.

All right, all right. Take it easy!
Listen to reason.

For goodness sake!
Oh, for the love of me, listen.
Don't get rattled over such trifles.

You have no reason for fear, my dear.
Don't lose heart.
Keep up courage.
You needn't take that to heart.
Don't let your grief get the better of you.
Cheer up, man!
Well, sit down.
No reason in the world to get upset.

No need to fuss about it the way you do.
Don't, please don't worry.
No need to worry and excite your brain
over it.

Don't bother your head about that.
Don't look on the dark side of things.
Don't let that worry you.
No call to be anxious about it.
It goes to my heart to see you in such a
miserable state.

For Heaven's sake, don't!
I feel sorry for you, I do really.
I am so sorry for you.
I regret exceedingly to see you so ill.

What a shame!
Aren't you ashamed of yourself?
I am ashamed of you.
I burn with shame.
Have you no shame?
I felt ashamed for her.
There is no reason for us to blush.
I am ready to die because of the shame.
You put me to shame when you say that.

What a shameless fellow he is!
Spare her blushes.

SURPRISE

Is that so?
I was startled by the news.
I am surprised at you.
I shouldn't be surprised if...

Не удивительно, что...	It is no wonder that...
В самом деле?	Really?
То-то она удивится.	How surprised she will be.
Что же ты хочешь сказать?	What in the world do you want to say?
Это потрясающе!	It's stunning!
Вы так потрясены?	Are you that shocked?
Я и подумать не мог, что...	I couldn't even think that...
Подумать только!	Just think!
И тогда наше удивление еще больше возросло.	And then our wonder increased tenfold.
Признаться, я был несколько удивлен, когда узнал, что...	I think I was a little surprised to find that...
Я был поражен.	I was shocked.
Я никак не могу прийти в себя от этого.	I can't get over it!
Мне и до сих пор непонятно, как это произошло.	It was an everlasting miracle to me how it happened.
К крайнему удивлению всех.	To the utter astonishment of all.
Как вы меня удивили!	What a surprise you have given me!
Кто бы мог подумать!	Who'd have thought it!
Она вскрикнула от удивления.	She gave a cry of surprise.
У меня дух захватило.	It took my breath away.
Ничего удивительного, что...	No wonder that...
Ради всего святого, что ты имеешь в виду?	For God's sake what do you mean by that?
Ради всего святого, скажите, что вы собираетесь делать?	What in the name of common sense are you up to?
Господи, вы только взгляните на него!	My Lord, just look at him!
Какое мне дело?	Do I care? (What do I care?)
Меня это совершенно не интересует.	I don't care a button.
Мне абсолютно все равно, что...	It doesn't matter a rap to me now whether...
Мне-то что!	For what I care.
Будь что будет.	Come what will.
Чепуха!	Nonsense!
Вздор!	Stuff and nonsense!
Мне совершенно безразлично.	It's all one to me.
Мое дело сторона.	It's no concern of mine.
Это меня не касается.	That's no business of mine.
Я умываю руки.	I wash my hands of it.
Как вам угодно, это ваше личное дело.	Just as you please; it's your personal affair.
Я не хочу иметь к этому никакого отношения.	I want to have nothing to do with it.
Он не проявил ни малейшего интереса.	He showed no spark of interest.
Какое отношение это имеет ко мне?	How does this touch me?
Ну так что же?	So?
А при чем тут я?	And what have I to do with it?
Слыхали ли вы что-либо подобное?	Did you ever hear the like?

ПОГОВОРИМ О:

• предупреждении, угрозе



Тематический словарь

bluff [blʌf] — блефовать, обмануть
consequence [ˈkɒnsɪkwəns] — следствие, последствие
indecently [ɪnˈdiːsntli] — неприлично
loose [luːs] — свободный, широкий, распушенный
occur [əˈkɜː] — случаться, попадаться, встречаться
plausible [ˈplɔːzəbl] — правдоподобный

prattle [prætl] — лепетать, болтать
repent [rɪˈpent] — раскаяться, сожалеть
revenge [rɪˈvendʒ] — месть, мстить
sarcastic [sɑːˈkæstɪk] — саркастический
threat [θret] — угроза, угрожать
twist [twɪst] — крутить, вертеть

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. УГРОЗА

Перестаньте вмешиваться в чужие дела.

Попридержи язык.

Рукам воли не давай, а то...

Смотрите, не делайте этого.

Вот почему вы не должны этого делать.

Пожалуйста, без «но».

Перестаньте говорить грубости.

Перестаньте болтать!

Я не имею права...

Ни слова!

Не позволяйте себе вольностей.

Я этого не потерплю.

Не кажется ли вам, что вы немного забываетесь?

Не приставайте ко мне с расспросами.

Не дерзи.

Хотел бы я поговорить с тобой как следует.

Дайте мне только до него добраться.

Я его проучу.

Поговори у меня!

Коли на то пошло, так...

Я вам это как-нибудь припомню.

Это ему даром не пройдет.

Ты хочешь наябедничать ему на меня, не так ли?

Я его разорву в клочья.

Не будьте со мной язвительны; я могу отплатить вам той же монетой.

Он в этом раскается.

Она пожалеет об этом.

Я ему сказал без обиняков.

WARNING. THREAT

You stop interfering in other people's affairs.

Don't let your tongue loose.

Steady with your hands otherwise...

Beware of doing that.

That's why you shouldn't do it.

But me no buts.

I will not have you talking indecently.

Stop prattling!

I am not at liberty to...

Not a word!

I will not allow you to take liberties with me.

I will not stand it.

Don't you think you go too far with your familiarities?

Don't what me.

Stop answering back. (No back talk.)

I should like to give you a good talking.

Just let me at him.

I will teach him a lesson.

You dare utter a word!

Well, if it has come to this, then...

I shall take my revenge on you some day.

He will have to pay for it.

You want to tell him of me, do you?

I will tear him to pieces.

Don't get sarcastic with me; I can pay you back in kind.

He will repent it.

She will be sorry about it.

I told him in no uncertain words.

Ах, ты еще будешь, да?
 Ах, вы на самом деле так думаете?
 Я дам ему урок на всю жизнь.
 Это неправда.
 Это явная ложь.
 Это просто ложь.
 Это сплошная ложь.
 Я обвиняю вас во лжи.
 Я не верю ни единому слову.
 Это явное надувательство.
 Кто-то из нас лжет.
 Зачем вы лжете?
 Вы отъявленный лгун.
 Вы скажите это кому-нибудь другому.
 Перестаньте пускать пыль в глаза.
 В том, что вы говорите, нет ни слова
 правды.
 Вы меня обманываете.
 Вы придумали правдоподобную ложь.
 Вы сделали мне большую пакость.
 Вы пытаетесь втереть мне очки.
 Не извращайте смысл моих слов.
 Это звучит фальшиво.
 Это ложь, в которой есть доля правды.
 Я не лгу.
 У меня было подсознательное чувство,
 что он лжет.
 Смотрите, он вас обманет.
 Чтобы больше ты этим не занимался.
 Хорошо, поступайте, как хотите, но
 помните, что я не отвечаю за по-
 следствия.
 Помните об этом, не то...
 Остерегайтесь собак!
 Осторожно!
 Это очень важное дело.
 Будьте осторожны, иначе...
 Смотри в оба!
 Будь начеку.
 Дело нешуточное.
 Будьте осторожны, здесь сломанная
 ступенька.
 Осторожнее, там дверь!
 Смотрите, что вы делаете.
 Будьте начеку.
 Смотрите под ноги.
 С ним шутки плохи.
 Вы напрашиваетесь на неприятности.
 Его пример должен послужить для вас
 предостережением.

Oh, you will, will you?
 Oh, do you really think so?
 I will teach him a lesson for his life-time.
 It is untrue.
 It's a flat lie.
 It's a simple lie.
 It's a pack of lies.
 I charge you with lying.
 I don't believe a word.
 That's a down-right swindle.
 One of us is telling a lie.
 Why do you tell the untruth?
 You are a right-down liar.
 You give your lie to somebody else.
 Now, you stop raising dust.
 There's not a word of truth in what you
 say.
 You are deceiving me.
 You have invented a plausible lie.
 You have played a dirty trick on me.
 You are trying to bluff me.
 Don't twist my words.
 It sounds false.
 It's a lie that is part truth.
 I am not lying.
 I had an unaccountable feeling that he was
 lying.
 Take care, he will deceive you.
 Don't let me catch you do that again.
 Very well, have it your own way but mind,
 I won't answer for the consequences.
 You bear that in mind or...
 Beware of dogs!
 Look out!
 It is a matter of great concern.
 Take care or else you'll...
 Keep your eyes open.
 Keep on the alert!
 It is no joke.
 Mind the step! It is broken.
 Mind the door!
 Take notice of what you are doing.
 Keep a good look out.
 Watch your step.
 He is a man not to be trifled with.
 You are asking for trouble.
 You should take warning by his example.

Чтобы это больше не повторялось.
В один прекрасный день он свернет
себе шею.

Вот видите! А я что вам говорил!
Не торопитесь!

Теперь гляди в оба и молчок.
Ты сам себе роешь яму.

Будьте осторожны и думайте хоро-
шенько.

Можете смеяться, но это вовсе нешу-
точное дело, уверяю вас.

Если ты не можешь вести себя как
следует, я тебя прогоню.

Помните, что вы...

Я должен предупредить вас.

Вы когда-нибудь наживете себе непри-
ятности.

Вы ни в коем случае не должны этого
делать.

Чтобы я вас больше не видел здесь.

Вы не имели основания это делать.

Вы не должны спрашивать...

Нельзя играть целый день.

Не говорите мне этого.

Я этого не потерплю!

Без дерзостей!

Ни в коем случае!

Ничего подобного!

Перестань!

Без фокусов!

Это никогда не должно повториться.

This is not to happen again.

He will break his neck one of these fine
days.

See! Didn't I tell you!

Go slow!

All eye now, no tongue!

You are riding for a fall.

Be cautious and think twice.

You may laugh, but I don't consider it by
any means a laughing matter, I assure
you.

If you can't behave yourself, I shall turn
you out.

Mind that you...

I must warn you.

You'll come to grief some day.

You must do no such thing.

Don't let me see your face again here.

You had no business to do it.

You should not ask...

It won't do to play all day.

Don't say such a thing.

I won't have it!

None of your lip!

By no means!

No such thing!

None of that!

None of your tricks!

This must never occur (happen) again.

ПОГОВОРИМ О:

• ненависти, злости, ссоре, примирении



Тематический словарь

backward ['bækwəd] — назад, обратный
countenance ['kauntinəns] — выражение лица, лицо
cranky ['kræŋki] — тряский, шаткий, слабоумный
curse [kɜ:s] — проклинать
descend [di'send] — спускаться, сходить, происходить
detest [di'test] — презирать
extend [iks'tend] — простирать(ся), расширять
flame [fleim] — пламя
grumble [grʌmbəl] — ворчать
jab [dʒæb] — толкать, пихать, удар

mean [mi:n] — подлый
mere [miə] — явный, сущий, простой
patch [pætʃ] — заплата, чинить, латать
patience ['peɪjəns] — терпение
peppery ['perəri] — перченый, острый
rage [reɪdʒ] — ярость, гнев
restrain [ri'streɪn] — сдерживать
rival ['raɪvəl] — соперник, соперничать
temper ['tempə] — нрав, характер
vent [vent] — входное или выходное устройство, клапан, выход
violent ['vaɪələnt] — насильственный, бурный

НЕНАВИСТЬ. ЗЛОСТЬ. ССОРА. ПРИМИРЕНИЕ

Он меня ненавидит.
 Я тебя презираю.
 Это было подло с твоей стороны.
 Я проклинаю его до сих пор.
 Я просто лопаюсь от ненависти.
 Она посмотрела на него испепеляющим взглядом.
 Да, но, пожалуйста, не распространяй свою злобу на меня.
 Они соперники.
 Он мне опостылел.
 Я его видеть не могу.
 Я его смертельно ненавижу.
 Я его не выношу.
 Я не выношу тебя за это.
 Я не люблю его, и он меня тоже.
 Я имею зуб на него.
 Он подлая тварь.
 Не разговаривай со мной.
 Оставь меня в покое.
 Она была вне себя от злости.
 Я едва мог сдерживать гнев.
 Его глаза метали молнии.
 Его гнев был безграничным.
 Он потерял самообладание.
 Он в ужасно плохом настроении.
 Он был в ярости.
 Он побагровел от ярости.

HATRED. ANGER. QUARREL. RECONCILIATION

He hates me.
 I detest you.
 That was mean of you.
 I curse his memory to this day.
 I am simply bursting with hate.
 She looked at him with an eye of fire.
 Yes, but please, don't extend your flame of hatred on me.
 They are rivals.
 I have had enough of him.
 I hate the sight of him.
 I hate him like poison.
 I can't stand him.
 I can't bear you for it.
 I dislike him and vice versa.
 I have a feeling against him.
 He is a mean thing.
 Don't speak to me.
 Leave me alone.
 She was not herself with anger.
 I could hardly restrain my anger.
 His eyes flashed fire.
 His anger knew no bounds.
 He lost countenance.
 He is in a dreadful temper.
 He was in a violent temper.
 He turned purple with rage.

Он был мрачен.	He was black in the face.
Его гнев обрушился на меня.	His anger descended upon me.
Я на тебя сержусь.	I am vexed with you.
Вы доведете меня до отчаяния.	You'll drive me to desperation.
Это привело меня в бешенство.	It made my blood boil.
Это приводит меня в исступление.	It drives me wild.
Это меня с ума сведет.	It will drive me mad.
Он рассвирепел.	He got mad.
Я почти обезумел.	I was half mad.
Страсти разгорелись.	Passions ran high.
Не вымещай свою злость на мне.	Don't give vent to your anger upon me.
Ты выходишь из себя из-за пустяков.	You lose your temper about nothing.
Нельзя ли взять себя в руки?	Can't you keep your temper?
Я сделал все от меня зависящее, чтобы овладеть собой.	I did my best to recover control of my temper.
Не раздражайтесь.	Don't show your temper.
Возьми себя в руки.	Control yourself.
Успокойся, пожалуйста.	Pull yourself together.
Это переполнило чашу терпения.	This broke the camel's back.
Они разразились бранью.	They discharged oaths.
Прошу не ругаться.	I won't have any language here.
Перестань ругаться.	Stop swearing.
Он крепко выругался.	He gave a round oath.
Чем ты недовольна?	What's eating you?
Досадно, если не можешь...	It's annoying if you can't...
Я его не выношу.	I can't stand him.
Ты действуешь мне на нервы.	You are annoying me.
Не раздражайте меня.	Don't vex me.
Что за скандал?	What's the kick up?
Зачем волноваться об этом?	Why make a fuss about it?
В чем тут дело?	What's up?
Что здесь происходит?	What is going on here?
Что случилось?	What has happened?
Ты что, с левой ноги встал?	Haven't you got out of bed backwards?
Как вы смеете так говорить?	How can you talk in such a way?
Что вы имеете в виду, говоря такие ужасные вещи?	What do you mean by saying such horrible things?
Почему ты взваливаешь вину на меня?	Why do you cast the blame on me?
Кто в этом виноват?	Whose fault is it?
Что вам за дело?	What does it matter to you?
Как вы смеете!	How dare you!
Что с тобой случилось, что ты так кричишь на меня?	What's come over you that you shout at me like that?
Ты зашел слишком далеко.	You have gone too far.
Они жили как кошка с собакой.	They led a cat and dog life.
Они ссорятся.	They are quarrelling.
Они поссорились из-за пустяка.	They quarrelled over a trifle.
Их ссора перешла в драку.	From words they came to blows.
Я поссорилась с Наташей.	I had a row with Natasha.
Я серьезно поговорил с ним.	I had sharp words with him.

Это давнишняя ссора.
Это чересчур.
У них был не совсем приятный разговор.
Ты ищешь повод для ссоры со мной.
Я попал в скверную историю из-за...
Спрячь когти!
Я сказал ему, что я об этом думаю.
У вас и правда острый язык.
Я свел с ним счеты.
Ах, ты так!
Я попусту трачу на вас слова.
Ты имеешь что-то против меня.
Он имеет на нее зуб.
Я скажу вам прямо в лицо.
Вы всегда придираетесь ко мне.
Сам заварил кашу — сам и расхлебывай.
Это дело ваших рук.
Это подло с твоей стороны.
Это из-за тебя мы...
Ты, кажется, напрашиваешься на неприятности.
Я бы не хотел попасться тебе на язык.
Это пустая трата времени.
С меня хватит.
У меня скоро лопнет терпение.
Это уж чересчур.
Она была зла, как ведьма.
Ты обращаешься со мной так, словно я полный ноль.
Не ворчи.
Это не твое дело.
Это тебя не касается.
Это не в обиду было сказано.
Я не желаю тебе зла.
Вы не можете простить обиды?
Я обещаю хранить тайну.
Здесь все свои.
Я никогда не скажу.
Ему можно доверять секреты.
Это окутано тайной.
Он выведал тайну.
Он выболтал секрет.
Это получило огласку.
Секрет раскрылся.
Давайте забудем.
По рукам.
Ну, давайте уладим спор.
Давай поговорим по душам.

It's a quarrel of long standing.
That's a bit too thick.
A few sharp words had come between them.
You want to pick a quarrel with me.
I got into a mess over...
Claws in!
I gave him a bit of my mind.
You really have a peppery tongue.
I am even with him now.
Oh, you would, would you!
I'm simply wasting words on you.
You have a feeling against me.
He has a grudge against her.
I'll tell you straight to your face.
You always find fault with me.
You started it; now take your medicine.
This is your doing.
It's very mean of you.
It was because of you that we...
You seem to be starving for trouble.
I'd like to be out of reach of your tongue.
It's a mere waste of time.
I am fed up.
I'm almost at the end of my patience.
That's the limit.
She was cross as two sticks.
You treat me as if I am dirt of dishwater.
Stop grumbling.
It's no business of yours.
It doesn't concern you.
It was a slip of the tongue.
I bear you no ill will.
Can't you overlook an offence?
I promise secrecy.
No strangers here.
It will never pass my lips.
He is safe with secrets.
It is wrapped up in mystery.
He wormed out the secret.
He let out the secret.
It has come to light.
The secret leaked out.
Let's forget it.
Let's shake hands.
Well, let's settle our differences.
Let's have a heart to heart talk.

Расстанемся друзьями.
 Не будем об этом говорить.
 Давай уладим ссору.
 Давайте перестанем говорить друг дру-
 гу колкости.
 Мы оба были раздражены и нагово-
 рили друг другу много обидных слов.
 Как вам не стыдно! Помиритесь!
 Ну, хорошо, я принимаю вину на себя.
 Нет нужды усложнять дело.
 Я виноват.
 У меня не было дурных намерений.
 Я нечаянно.

Let's part friends.
 Let that pass.
 Let's patch up our quarrel.
 Let's cut out jabbing at each other.

We've both been cranky, and said a lot of
 things we didn't mean.
 For shame! Make up!
 Well, all right, I bear the blame.
 No need to complicate matters.
 I am to blame.
 No harm was meant.
 I meant no harm.

ПРИМИТЕ ПОЗДРАВЛЕНИЯ!

Вы полностью прошли данный курс английского языка!

Вы можете свободно говорить на языке, используя всю изугенную грамматику. Иногда вы замечаете за собой, что нагинаете думать на английском. Сейгас было бы неплохо купить билет до Лондона или Нью-Йорка и попрактиковаться в языке пару месяцев.

Автор надеется, что вы получили удовольствие от работы с данной книгой.

УДАЧИ И УСПЕХОВ!!!!

О. Н. Оваденко

**Английская грамматика
в таблицах**



Общая таблица предлогов

TO

It happened *to* me. — Это случилось со мной.
They were (*уже* got) used *to* it. — Они привыкли к этому.
They were (*уже* got) accustomed *to* it. — Они привыкли к этому.
They were cruel *to* him. — Они были жестоки к нему.
They treated me *to* coffee. — Они угостили меня кофе.
They agreed *to* it. — Они согласились с этим. (с чем-либо)
They wrote *to* him. — Они писали ему.
They belonged *to* me. — Они принадлежали мне.
They listened *to* me. — Они слушали меня.
They spoke *to* me. — Они говорили со мной.
They talked *to* me. — Они разговаривали со мной.
They said *to* me. — Они сказали мне. (но *They told _ me.* — *Они сказали мне.*)

БЕЗ ПРЕДЛОГА

They joined *us*. — Они присоединились к нам.
They answered *_ my* question. — Они ответили на мой вопрос.
They turned *_ the* corner. — Они повернули за угол.
They entered *_ the* room. — Они вошли в комнату.
He married *_ her* a year ago. — Он женился на ней год назад.
He divorced *_ her* a year ago. — Он развелся с ней год назад.
They called *England*. — Они позвонили в Англию.
They followed *_ me*. — Они следовали за мной.
They missed *_ me*. — Они скучали по мне.
They watched *_ me*. — Они следили (наблюдали) за мной.
They left *_ London*. — Они уехали из Лондона.
They doubted *_ it*. — Они сомневались в этом.
They approached *_ me*. — Они приблизились ко мне.

OF

They were afraid *of* me. — Они боялись меня.
They were sick *of* it. — Им это надоело.
They were ashamed *of* him. — Они стыдились его.
They were sure *of* (about) it. — Они были уверены в этом.
They were fond *of* it. — Они увлекались этим.
They were tired *of* it. — Они устали от этого.
They were short *of* ten dollars. — У них не хватало десяти долларов.
They took care *of* me. — Они заботились обо мне.
They boasted *of* it. — Они хвастались этим.
They complained *of* me. — Они жаловались на меня.
They smelt *of* strawberries. — Они пахли клубникой.
They thought *of* (about) it. — Они думали об этом.
It consisted *of* three parts. — Он состоял из трех частей.

OFF, ON

They took the socks **off**. — Они сняли носки.
 They switched the radio **off**. — Они выключили радио.
 They saw him **off**. — Они проводили его.
 They dropped me **off** at the corner. — Они высадили меня на углу.
 They got **off** the bus. — Они сошли с автобуса.
 They put **off** the meeting. — Они отложили встречу.
 They set **off** at 6. — Они отправились в 6.
 They insisted **on** it. — Они настаивали на этом.
 It depended **on** me. — Это зависело от меня.
 They put **on** socks. — Они надели носки.
 They switched the radio **on**. — Они включили радио.
 They called **on** me. — Они зашли ко мне.
 They got **on** the bus. — Они сели в автобус.
 They knocked **on** (at) the door. — Они постучали в дверь.

AT

They were surprised **at** (with) it. — Они были удивлены этим.
 They were good (bad) **at** swimming. — Они хорошо (плохо) плавали.
 They were absent **at** (from) the lesson. — Они отсутствовали на уроке.
 They laughed **at** me. — Они смеялись надо мной.
 They looked **at** me. — Они смотрели на меня.
 They smiled **at** me. — Они улыбнулись мне.
 They worked **at** it. — Они работали над этим.
 They called **at** the shop. — Они зашли в магазин.
 They arrived **at** the airport. — Они прибыли в аэропорт.

FOR

They were famous **for** it. — Они были знамениты этим.
 They were known **for** it. — Они были известны этим.
 They were late **for** the cinema. — Они опоздали в кино.
 They waited **for** me. — Они ждали меня.
 They looked **for** it. — Они искали это.
 They sent **for** me. — Они послали за мной.
 They thanked **for** it. — Они поблагодарили за это.
 They paid **for** it. — Они заплатили за это.
 They asked me **for** help. — Они попросили меня о помощи.
 They called **for** the book. — Они зашли за книгой.
 They left **for** London. — Они уехали в Лондон.

FROM, UP, OUT OF

They differed **from** me. — Они отличались от меня.
 They borrowed a book **from** me. — Они одолжили у меня книгу.
 They translated this letter **from** English into Russian. — Они перевели письмо с английского на русский.
 They suffered **from** it. — Они страдали от этого.

They took the book **from** him. — Они взяли книгу у него.
 They looked **up** this word in the dictionary. — Они посмотрели это слово в словаре.
 They drove **up** to the store. — Они подъехали к магазину.
 They gave **up** smoking. — Они бросили курить.
 They ran **out of** sugar. — У них закончился сахар.
 They looked **out of** the window. — Они выглянули из окна.

WITH

They were fed up **with** these problems. — Они были сыты по горло этими проблемами.
 They were angry **with** (at) me. — Они сердились на меня.
 They were satisfied **with** it. — Они были удовлетворены этим.
 They were popular **with** students. — Они были популярны среди студентов.
 They got acquainted **with** me. — Они познакомились со мной.
 They covered the table **with** the cloth. — Они накрыли стол скатертью.
 They wrote the address down **with** a pen. — Они записали адрес ручкой.
 They agreed **with** me. — Они согласились со мной. (с кем-либо)

IN, ABOUT

They gave **in** to him. — Они уступили ему.
 They arrived **in** the city. — Они прибыли в город.
 They filled **in** (out) the form. — Они заполнили бланк.
 They wrote **about** it. — Они писали об этом.
 They didn't care **about** it. — Им было все равно. (Они не заботились об этом.)
 They were upset **about** it. — Они были расстроены этим.
 They were happy **about** it. — Они были счастливы этим.

СБОРНАЯ ГРУППА

They divided an apple **into** three parts. — Они разделили яблоко на три части.
 They looked **after** me. — Они заботились обо мне. (Они присматривали за мной.)
 They looked **through** this magazine. — Они просмотрели этот журнал.
 They thought it **over**. — Они обдумывали это.
 They wrote it **down**. — Они записали это.
 They turned **away**. — Они отвернулись.
 They turned **round**. — Они обернулись.
 They did **without** cigarettes. — Они обошлись без сигарет.
 They congratulated us **upon** the holiday. — Они поздравили нас с праздником.

CAN

Перевод	мочь, уметь
Употребление	Выражает физическую и умственную способность He can speak English. — Он умеет разговаривать на английском. She can drive a car. — Она умеет водить машину.
Образование отрицания	He cannot (can't) speak English. — Он не может говорить на английском.
Образование вопроса	Can he speak English? — Он может разговаривать на английском?
Прошедшее время / сослагательное наклонение	Could — мог They could go to London last year. — Они могли поехать в Лондон в прошлом году. Could — форма вежливости Could you help me? — Не могли бы вы мне помочь?
Эквивалент	He <i>is able to</i> do it himself. — Он в состоянии сделать это сам. He <i>was able to</i> do it himself. — Он был в состоянии сделать это сам. He will <i>be able to</i> do it himself. — Он будет в состоянии сделать это сам.

MAY

Перевод	Мочь
Употребление	Употребляется при разрешении свершения какого-либо действия, также этот модальный глагол может выражать предположение свершения действия She may leave. — Ей можно уйти. (позволяется) She may come. — Она может прийти. (возможно)
Образование отрицания	She may not leave. — Ей нельзя уходить.
Образование вопроса	May she leave? — Ей можно уйти?
Прошедшее время / сослагательное наклонение	Might — в косвенной речи выступает в прошедшем времени от may . He said that I might go there. Он сказал, что мне можно пойти туда. Might — выражает еще большую неуверенность в отличие от may , также может выражать упрек. He might come. — Он, может, и придет, хотя вряд ли.
Эквивалент	to be allowed to / to be permitted to We <i>are allowed</i> to go there. — Нам разрешают ходить туда. We will <i>be allowed</i> to go there. — Нам разрешат ходить туда. We <i>were allowed</i> to go there. — Нам разрешали ходить туда.

Must

Перевод	Должен
Употребление	Выражает необходимость что-либо сделать, т. е. приказ, используется в законах, предписаниях; также этот модальный глагол выражает предположение свершения действия You must do it today. — Ты должен сделать это сегодня. (приказ) She must be at home. — Она, должно быть, дома.
Образование отрицания	You must not (mustn't) do it today. — Ты не должен делать это сегодня.
Образование вопроса	Must you do it today? — Ты должен сделать это сегодня?
Прошедшее время / сослагательное наклонение	Отсутствует
Эквивалент	have to He has to do this work. — Ему приходится делать эту работу. He will have to do this work. — Ему придется делать эту работу. He had to do this work. — Ему пришлось делать эту работу.

TO BE TO

Перевод	Должен
Употребление	Этот модальный глагол выражает какое-то запланированное действие, действие по плану. Употребляется только в настоящем и прошедшем времени The train is to come at 7. — Поезд приезжает в 7. (по расписанию) Образование отрицания: The train is not to come at 7. — Поезд не приезжает в 7.
Образование вопроса	Is the train to come at 7? — Поезд приезжает в 7?
Прошедшее время / сослагательное наклонение	Прошедшее время: was. The train was to come at 7. — Поезд должен был приехать в 7.
Эквивалент	Отсутствует

NEED

Перевод	Нуждаться
Употребление	Выступает в роли модального глагола при отсутствии необходимости в свершении действия; в остальных случаях need выступает как обычный глагол. Need в роли модального глагола может употребляться только в вопросительных и отрицательных предложениях

	You need not buy so many apples. — Тебе не нужно покупать так много яблок. (в этом нет никакой необходимости)
Образование отрицания	You need not buy so many apples. — Тебе не нужно покупать так много яблок.
Образование вопроса	Need you buy so many apples? — Нужно ли тебе покупать так много яблок?
Прошедшее время / сослагательное наклонение	Отсутствует
Эквивалент	Отсутствует

SHOULD

Перевод	Следует
Употребление	Выражает совет или рекомендацию, также может выражать удивление и возмущение She should sleep more. — Ей следует больше спать. Why should I do it? — С какой стати я должен делать это?
Образование отрицания	You should not eat so much. — Тебе не следует так много есть.
Образование вопроса	Should we tell her about it? — Следует ли нам рассказать ей об этом?
Прошедшее время / сослагательное наклонение	Отсутствует
Эквивалент	Отсутствует

Активный залог

SIMPLE

	<p>Времена группы Simple (present, past, future) обозначают действия, которые происходят или не происходят регулярно, не в момент речи (в настоящем, прошлом или будущем)</p>
Present	<p>В предложениях, в которых сказуемое выражено во времени Present Simple Active, часто употребляются следующие словосочетания и наречия: often (часто), sometimes (иногда), usually (обычно), always (всегда), seldom (редко), never (никогда), every day (каждый день), today (сегодня)</p> <p>Глагол to be: am, is, are He is a doctor. — Он доктор.</p> <p>He, she, it He reads books in the evening. — Он читает книги вечером. (обычное, часто повторяющееся действие в настоящем времени) Does he read books in the evening? He does not read books in the evening.</p> <p>You, they, we They read books in the evening. — Они читают книги вечером. Do they read books in the evening? They don't read books in the evening.</p>
Past	<p>В предложениях, в которых сказуемое выражено во времени Past Simple Active, часто употребляются следующие словосочетания и наречия: often (часто), sometimes (иногда), usually (обычно), always (всегда), seldom (редко), never (никогда), every day (каждый день), yesterday (вчера), last month (в прошлом месяце), last week (на прошлой неделе), long ago (давно), a minute ago (минуту назад)</p> <p>Глагол to be: was, were He was a doctor. — Он был доктором.</p> <p>He read books in the evening. — Он читал книги вечером. (обычное, часто повторяющееся действие в прошлом) Did he read books in the evening? He did not read books in the evening.</p>
Future	<p>В предложениях, в которых сказуемое выражено во времени Future Simple Active, часто употребляются следующие словосочетания и наречия: often (часто), sometimes (иногда), usually (обычно), always (всегда), seldom (редко), never (никогда), every day (каждый день), tomorrow (завтра), in two days (через два дня), soon (скоро)</p> <p>Глагол to be: shall / will be He will be a doctor. — Он будет доктором.</p> <p>He will read books in the evening. — Он будет читать книги вечером. (обычное, часто повторяющееся действие в будущем) Will he read books in the evening? He will not read books in the evening.</p> <p>When After If As soon as</p> <p>he buys milk, we will bake a pie. Если он купит молоко, мы испечем пирог.</p>

CONTINUOUS

	<p>Действие в группе времен Continuous (present, past, future) происходит либо не происходит в точно указанное время (в настоящем, прошлом или будущем)</p>
Present	<p>В предложениях, в которых сказуемое выражено во времени Present Simple Active, часто употребляются следующие словосочетания и наречия: now (сейчас), at this moment (в этот момент), while (в то время как, пока).</p> <p>Формула: to be (am, is, are) глагол + ing He is reading a book now. — Он сейчас читает книгу. (действие происходит в момент речи, т. е. именно сейчас)</p> <p>Is he reading a book now? He is not reading a book now.</p> <p>Ближайшее будущее</p> <p>We are having dinner at the restaurant tonight. — Мы ужинаем сегодня в ресторане.</p>
Past	<p>В предложениях, в которых сказуемое выражено во времени Past Continuous Active, часто употребляются следующие словосочетания и наречия: at 6 o'clock (в 6 часов), when she came... (когда она пришла), from 6 till 7 o'clock (с 6 до 7 часов), the whole evening (целый вечер), while (в то время как, пока).</p> <p>Формула: to be (was, were) глагол + ing He was reading a book at 6. — Он читал книгу в 6. (действие происходило в точно указанное время в прошлом, т. е. в 6 часов)</p> <p>Was he reading a book at 6? He was not reading a book at 6.</p>
Future	<p>В предложениях, в которых сказуемое выражено во времени Future Continuous Active, часто употребляются следующие словосочетания и наречия: at 6 o'clock (в 6 часов), when she comes... (когда она придет), from 6 till 7 o'clock (с 6 до 7 часов), the whole evening (целый вечер), while (в то время как, пока).</p> <p>Формула: will (shall) be глагол + ing He will be reading a book at 6. — Он будет читать книгу в 6. (действие будет происходить в точно указанное время в будущем, т. е. в 6 часов)</p> <p>Will he be reading a book at 6? He will not be reading a book at 6.</p>

PERFECT

	<p>Действие в группе времен Perfect (present, past, future) заканчивается, либо не заканчивается к определенному времени (в настоящем, прошлом или будущем)</p>
Present	<p>В предложениях, в которых сказуемое выражено во времени Present Perfect Active, часто употребляются следующие словосочетания и наречия: <i>already</i> (уже), <i>yet</i> (в вопросе — уже, в отрицательных предложениях — еще), <i>just</i> (только что), <i>this week</i> (на этой неделе), <i>this month</i> (в этом месяце), <i>never</i> (никогда), <i>ever</i> (когда-либо, когда-нибудь), <i>recently</i> (недавно), <i>lately</i> (недавно), <i>since last year</i> (с прошлого года), <i>for a long time</i> (долгое время), <i>before</i> (до), <i>today</i> (сегодня).</p> <p>Формула: have/ has + причастие прошедшего времени <i>He has already read his book.</i> — Он уже прочитал свою книгу. (Что сделал? — Прочитал. — действие уже закончилось, действие произошло к моменту разговора)</p> <p><i>Has he read his book yet?</i> <i>He has not read his book yet.</i></p>
Past	<p>В предложениях, в которых сказуемое выражено во времени Past Perfect Active, часто употребляются следующий предлог: <i>by</i> (к). Время Past Perfect обозначает действия, которые произошли раньше других действий в прошлом. <i>He said he had already read his book.</i> — Он сказал, что уже прочитал свою книгу. (вначале он прочитал свою книгу, а затем сказал об этом)</p> <p>Формула: had + причастие прошедшего времени <i>He had read his book by 6.</i> — Он прочитал свою книгу к 6. (действие закончилось к определенному моменту в прошлом, т. е. к 6 часам)</p> <p><i>Had he read his book by 6?</i> <i>He had not read his book by 6.</i></p>
Future	<p>В предложениях, в которых сказуемое выражено во времени Future Perfect Active, часто употребляются следующие наречия: <i>already</i> (уже), <i>yet</i> (в вопросе — уже, в отрицательных предложениях — еще), предлоги <i>by</i> (к), <i>before</i> (до, перед).</p> <p>Формула: will (shall) + have + причастие прошедшего времени <i>He will have already read his book by 6.</i> — Он уже прочитает свою книгу к 6. (действие закончится к 6 часам, т. е. книга будет уже прочитана; предлог <i>by</i> относится к признакам времени Future Perfect)</p> <p><i>Will he have read his book by 6 yet?</i> <i>He will not have read his book by 6 yet.</i></p>

PERFECT CONTINUOUS

	<p>Действие в группе времен Perfect Continuous началось в прошлом или начнется в будущем и будет длиться до определенного момента в прошлом, в будущем, или в настоящем, подводя как бы общий итог действия</p>
Present	<p>В предложениях, в которых сказуемое выражено во времени Present Perfect Continuous Active, часто употребляются следующие словосочетания и наречия: <i>already</i> (уже), <i>yet</i> (еще, уже), <i>for more than five hours</i> (более пяти часов), <i>since</i> (с, с того времени как), <i>all this year</i> (весь этот год), <i>all my life</i> (все мою жизнь).</p> <p>Формула: have / has been + глагол + ing He has already been reading his book for more than two hours. — Он уже читает свою книгу более двух часов. (действие началось в прошлом и все еще длится, т. е. он все еще читает свою книгу)</p> <p>Has he been reading his book for more than two hours yet? He has not been reading his book for more than two hours yet.</p>
Past	<p>В предложениях, в которых сказуемое выражено во времени Past Perfect Continuous Active, часто употребляются следующие словосочетания и наречия: <i>for more than five hours</i> (более пяти часов), <i>since</i> (с, с того времени как), <i>all that year</i> (весь тот год), <i>all my life</i> (всю мою жизнь), <i>already</i> (уже), <i>by</i> (к), <i>by the time</i> (к тому времени как).</p> <p>Формула: had been + глагол + ing She said that he had already been reading his book for more than two hours. — Она сказала, что он читал свою книгу уже более двух часов. (к тому времени как она сказала, действие уже происходило в течение двух часов)</p> <p>Had he been reading his book for more than two hours yet? He had not been reading his book for more than two hours yet.</p>
Future	<p>В предложениях, в которых сказуемое выражено во времени Future Perfect Continuous Active, часто употребляются следующие словосочетания и наречия: <i>for more than five hours</i> (более пяти часов), <i>already</i> (уже), <i>by the time</i> (к тому времени как).</p> <p>Формула: will (shall) + have been + глагол + ing He will have already been reading his book for more than two hours by 3 o'clock. — Он будет читать свою книгу уже более двух часов к трем часам. (действие начнется в будущем, и к 3 часам оно будет происходить уже на протяжении 2 часов)</p> <p>Will he have been reading his book for more than two hours yet? He will have not been reading his book for more than two hours yet.</p>

Пассивный залог

SIMPLE

	<p>Времена группы Simple (present, past, future) обозначают действия, которые происходят или не происходят регулярно, не в момент речи (в настоящем, прошлом или будущем)</p>
Present	<p>В предложениях, в которых сказуемое выражено во времени Present Simple Passive, часто употребляются следующие словосочетания и наречия: often (часто), sometimes (иногда), usually (обычно), always (всегда), seldom (редко), never (никогда), every day (каждый день), today (сегодня).</p> <p>Формула: be (am, is, are) + причастие прошедшего времени She is often written letters. — Ей часто пишут письма. Is she often written letters? She is not often written letters.</p>
Past	<p>В предложениях, в которых сказуемое выражено во времени Past Simple Passive, часто употребляются следующие словосочетания и наречия: often (часто), sometimes (иногда), usually (обычно), always (всегда), seldom (редко), never (никогда), every day (каждый день), yesterday (вчера), last month (в прошлом месяце), last week (на прошлой неделе), long ago (давно), a minute ago (минуту назад).</p> <p>Формула: be (was, were) + причастие прошедшего времени She was often written letters. — Ей часто писали письма. Was she often written letters? She was not often written letters.</p>
Future	<p>В предложениях, в которых сказуемое выражено во времени Future Simple Passive, часто употребляются следующие словосочетания и наречия: often (часто), sometimes (иногда), usually (обычно), always (всегда), seldom (редко), never (никогда), every day (каждый день), tomorrow (завтра), in two days (через два дня), soon (скоро).</p> <p>Формула: will (shall) be + причастие прошедшего времени She will be often written letters. — Ей будут часто писать письма. Will she be often written letters? She will not be often written letters.</p> <p>As soon as After If When</p> <p>she is often written letters, she will be glad. Если ей будут часто писать письма, она будет рада.</p>

CONTINUOUS

	<p>Действие в группе времен Continuous (present, past, future) происходит либо не происходит в точно указанное время (в настоящем, прошлом или будущем)</p>
Present	<p>В предложениях, в которых сказуемое выражено во времени Present Continuous Passive, часто употребляются следующие словосочетания и наречия: now (сейчас), at this moment (в этот момент), while (в то время как, пока).</p> <p>Формула: to be (am, is, are) + being + причастие прошедшего времени. She is being written a letter now. — Ей сейчас пишут письмо. Is she being written a letter now? She is not being written a letter now.</p>
Past	<p>В предложениях, в которых сказуемое выражено во времени Past Continuous Passive, часто употребляются следующие словосочетания и наречия: at 6 o'clock (в 6 часов), when she came... (когда она пришла), from 6 till 7 o'clock (с 6 до 7 часов), the whole evening (целый вечер), while (в то время как, пока).</p> <p>Формула: to be (was, were) being + причастие прошедшего времени. She was being written a letter at 7. — Ей писали письмо в 7. Was she being written a letter at 7? She was not being written a letter at 7.</p>
Future	<p>Не образуется</p>

PERFECT

	<p>Действие в группе времен Perfect (present, past, future) заканчивается либо не заканчивается к определенному времени (в настоящем, прошлом или будущем)</p>
Present	<p>В предложениях, в которых сказуемое выражено во времени Present Perfect Passive, часто употребляются следующие словосочетания и наречия: <i>already</i> (уже), <i>yet</i> (в вопросе — уже, в отрицательных предложениях — еще), <i>just</i> (только что), <i>this week</i> (на этой неделе), <i>this month</i> (в этом месяце), <i>never</i> (никогда), <i>ever</i> (когда-либо, когда-нибудь), <i>recently</i> (недавно), <i>lately</i> (недавно), <i>since last year</i> (с прошлого года), <i>for a long time</i> (долгое время), <i>before</i> (до), <i>today</i> (сегодня).</p> <p>Формула: have/ has been + причастие прошедшего времени <i>She has already been written a letter.</i> — Ей уже написали письмо. (Что сделали? — Написали. — действие уже закончилось) <i>Has she been written a letter yet?</i> <i>She has not been written a letter yet.</i></p>
Past	<p>В предложениях, в которых сказуемое выражено во времени Past Perfect Passive, часто употребляется следующий предлог: <i>by</i> (к). Время Past Perfect также обозначает действия, которые произошли раньше других действий. <i>He said she had already been written a letter.</i> — Он сказал, что ей уже написали письмо. (ей написали письмо раньше, чем он сказал об этом)</p> <p>Формула: had been + причастие прошедшего времени <i>She had been written a letter by 6.</i> — Ей уже написали письмо к 6. (действие закончилось к определенному моменту в прошлом, т. е. к 6 часам) <i>Had she been written a letter by 6?</i> <i>She had not been written a letter by 6.</i></p>
Future	<p>В предложениях, в которых сказуемое выражено во времени Future Perfect Passive, часто употребляются следующие наречия: <i>already</i> (уже), <i>yet</i> (в вопросе — уже, в отрицательных предложениях — еще), предлоги <i>by</i> (к), <i>before</i> (до, перед).</p> <p>Формула: will (shall) have been + причастие прошедшего времени <i>She will have already been written a letter by 6.</i> — Ей уже напишут письмо к 6. (действие закончится к 6 часам; предлог <i>by</i> относится к признакам времени Future Perfect) <i>Will she have been written a letter by 6 yet?</i> <i>She will not have been written a letter by 6 yet.</i></p>

PERFECT CONTINUOUS

	Действие в группе времен Perfect Continuous началось в прошлом или начнется в будущем и будет длиться до определенного момента в прошлом, в будущем или в настоящем, подводя как бы общий итог действия.
Present	Не образуется
Past	Не образуется
Future	Не образуется

Таблица нестандартных глаголов № 1

Неопределенная форма	Прошедшее время (Past Simple)	Причастие прошедшего времени	Основное значение
beat [bi:t]	beat [bi:t]	beaten [bi:tn]	бить
become [bi'kʌm]	became [bi'keɪm]	become [bi'kʌm]	становиться, делаться
begin [bi'gɪn]	began [bi'gæŋ]	begun [bi'gʌn]	начинать
bite [baɪt]	bit [bɪt]	bitten [bɪtn]	кусать
blow [bləʊ]	blew [blu:]	blown [bləʊn]	дуть
break [breɪk]	broke [brəʊk]	broken [brəʊkn]	(с)ломать, разбить
bring [brɪŋ]	brought [brɔ:t]	brought [brɔ:t]	приносить
build [bɪld]	built [bɪlt]	built [bɪlt]	строить
burn [bɜ:n]	burnt [bɜ:nt]	burnt [bɜ:nt]	жечь
buy [baɪ]	bought [bɔ:t]	bought [bɔ:t]	покупать
catch [kæʃ]	caught [kɔ:t]	caught [kɔ:t]	ловить, успеть
choose [tʃu:z]	chose [tʃəʊz]	chosen [tʃəʊzn]	выбирать
come [kʌm]	came [keɪm]	come [kʌm]	приходить, приезжать
cost [kɔst]	cost [kɔst]	cost [kɔst]	стоить
cut [kʌt]	cut [kʌt]	cut [kʌt]	резать
do [du:]	did [dɪd]	done [dʌn]	делать
draw [drɔ:]	drew [dru:]	drawn [drɔ:n]	рисовать
dream [dri:m]	dreamt [dremt] (dreamed)	dreamt [dremt] (dreamed)	мечтать
drink [drɪŋk]	drank [dræŋk]	drunk [drʌŋk]	пить
drive [draɪv]	drove [drəʊv]	driven [drɪvn]	вести (машину)
eat [i:t]	ate [et]	eaten [i:tn]	кушать, есть
fall [fɔ:l]	fell [fel]	fallen [fɔ:lŋ]	падать
feed [fi:d]	fed [fed]	fed [fed]	кормить
feel [fi:l]	felt [felt]	felt [felt]	чувствовать (себя)
fight [faɪt]	fought [fɔ:t]	fought [fɔ:t]	сражаться, бороться
find [faɪnd]	found [faʊnd]	found [faʊnd]	находить
fly [flaɪ]	flew [flu:]	flown [fləʊn]	летать
forget [fə'get]	forgot [fə'gɔt]	forgotten [fə'gɔtn]	забывать
forgive [fə'gɪv]	forgave [fə'geɪv]	forgiven [fə'gɪvn]	прощать
freeze [fri:z]	froze [frəʊz]	frozen ['frəʊzn]	замораживать, замерзать
get [get]	got [gɔt]	got [gɔt]	получать, добираться
give [gɪv]	gave [geɪv]	given [gɪvn]	давать
go [gəʊ]	went [went]	gone [gɔn]	идти, ехать
grow [grəʊ]	grew [gru:]	grown [grəʊn]	расти
hang [hæŋ]	hung [hʌŋ]	hung [hʌŋ]	висеть
hang [hæŋ]	hanged [hæŋd]	hanged [hæŋd]	вешать
have [hæv]	had [hæd]	had [hæd]	иметь

Неопределенная форма	Прошедшее время (Past Simple)	Причастие прошедшего времени	Основное значение
hear [hɪə]	heard [hə:d]	heard [hə:d]	слышать
hide [haɪd]	hid [hɪd]	hidden [hɪdn]	прятать(ся)
hit [hɪt]	hit [hɪt]	hit [hɪt]	бить, ударять
hold [həʊld]	held [held]	held [held]	держат, проводить (собрание)
hurt [hɜ:t]	hurt [hɜ:t]	hurt [hɜ:t]	причинять боль
keep [ki:p]	kept [kept]	kept [kept]	хранить
know [nəʊ]	knew [nju:]	known [nəʊn]	знать
lay [leɪ]	laid [leɪd]	laid [leɪd]	класть, положить
lead [li:d]	led [led]	led [led]	вести, лидировать
learn [lɜ:n]	learnt [lɜ:nt] (learned)	learnt [lɜ:nt] (learned)	учить что-либо, узнавать
leave [li:v]	left [left]	left [left]	оставлять, уходить, уезжать
lend [lend]	lent [lent]	lent [lent]	одалживать (кому-л. что-л.)
let [let]	let [let]	let [let]	позволять
lie [laɪ]	lay [leɪ]	lain [leɪn]	лежать
lose [lu:z]	lost [lɒst]	lost [lɒst]	терять, проигрывать
make [meɪk]	made [meɪd]	made [meɪd]	делать
mean [mi:n]	meant [ment]	meant [ment]	подразумевать, иметь в виду
meet [mi:t]	met [met]	met [met]	встречать, знакомиться
pay [peɪ]	paid [peɪd]	paid [peɪd]	платить
put [put]	put [put]	put [put]	класть, положить, поставить
read [ri:d]	read [red]	read [red]	читать
ring [rɪŋ]	rang [ræŋ]	rung [rʌŋ]	звонить
rise [raɪz]	rose [rəʊz]	risen [rɪzn]	подниматься
run [rʌn]	ran [ræn]	run [rʌn]	бежать, течь
say [seɪ]	said [sed]	said [sed]	говорить, сказать
see [si:]	saw [sɔ:]	seen [si:n]	видеть
sell [sel]	sold [səʊld]	sold [səʊld]	продавать
send [send]	sent [sent]	sent [sent]	посылать
set [set]	set [set]	set [set]	садиться (о солнце)
shake [ʃeɪk]	shook [ʃuk]	shaken [ʃeɪkn]	трясти
shave [ʃeɪv]	shaved [ʃeɪvd]	shaved [ʃeɪvd] (shaven)	брить(ся)
shine [ʃaɪn]	shone [ʃɒn]	shone [ʃɒn]	светить, сиять
shoot [ʃu:t]	shot [ʃɒt]	shot [ʃɒt]	стрелять
show [ʃəʊ]	showed [ʃəʊd]	shown [ʃəʊn]	показывать
shut [ʃʌt]	shut [ʃʌt]	shut [ʃʌt]	закрывать

Неопределенная форма	Прошедшее время (Past Simple)	Причастие прошедшего времени	Основное значение
sing [sɪŋ]	sang [sæŋ]	sung [sʌŋ]	петь
sit [sɪt]	sat [sæt]	sat [sæt]	сидеть
sleep [sli:p]	slept [slept]	slept [slept]	спать
smell [smel]	smelt [smelt]	smelt [smelt]	пахнуть, нюхать
speak [spi:k]	spoke [spəuk]	spoken [spəukn]	говорить
spend [spend]	spent [spent]	spent [spent]	тратить, проводить
spill [spɪl]	spilt [spɪlt]	spilt [spɪlt]	пролить, разлить
spoil [spɔɪl]	spoilt [spɔɪlt]	spoilt [spɔɪlt]	портить, баловать
spread [spred]	spread [spred]	spread [spred]	распространять(ся)
stand [stænd]	stood [stud]	stood [stud]	стоять
steal [sti:l]	stole [stəʊl]	stolen [stəʊln]	воровать
sweep [swi:p]	swept [swept]	swept [swept]	мести
swim [swɪm]	swam [swæm]	swum [swʌm]	плавать
take [teɪk]	took [tuk]	taken [teɪkn]	брать, отвозить, отводить
teach [ti:tʃ]	taught [tɔ:t]	taught [tɔ:t]	учить кого-либо
tell [tel]	told [təʊld]	told [təʊld]	рассказывать
think [θɪŋk]	thought [θɔ:t]	thought [θɔ:t]	думать
throw [θrəʊ]	threw [θru:]	thrown [θrəʊn]	бросать
understand [ʌndə'stænd]	understood [ʌndə'stud]	understood [ʌndə'stud]	понимать
upset [ʌp'set]	upset [ʌp'set]	upset [ʌp'set]	растраивать(ся), опрокидываться (в кресле)
wake [weɪk]	woke [wəʊk] (waked)	woken [wəʊkn] (waked)	просыпаться
wear [weə]	wore [wɔ:]	worn [wɔ:n]	носить (одежду)
win [wɪn]	won [wɒn]	won [wɒn]	выигрывать
write [raɪt]	wrote [rəʊt]	written [rɪtn]	писать

Таблица нестандартных глаголов № 2

Неопределенная форма	Прошедшее время (Past Simple)	Причастие прошедшего времени	Основное значение
arise [ə'raɪz]	arose [ə'raʊz]	arisen [ə'raɪzn]	происходить, возникать
awake [ə'weɪk]	awoke [ə'wəʊk]	awoken [ə'wəʊkn]	будить, просыпаться
bear [beə]	bore [bɔ:]	born [bɔ:n]	рождать, носить, выносить
bend [bend]	bent [bent]	bent [bent]	сгибать(ся)
bind [baɪnd]	bound [baʊnd]	bound [baʊnd]	связывать
bleed [bli:d]	bled [bled]	bled [bled]	кровоточить
breed [bri:d]	bred [bred]	bred [bred]	разводить, выращивать
broadcast ['brɔ:dka:st]	broadcast ['brɔ:dka:st]	broadcast ['brɔ:dka:st]	транслировать, передавать
burst [bɜ:st]	burst [bɜ:st]	burst [bɜ:st]	взрываться, лопнуть
cast [kɑ:st]	cast [kɑ:st]	cast [kɑ:st]	кидать, бросать
creep [kri:p]	crept [krepʔ]	crept [krepʔ]	ползать
deal [di:l]	dealt [delt]	dealt [delt]	иметь дело
dig [dɪg]	dug [dʌg]	dug [dʌg]	копать
dwell [dwell]	dwelt [dwelt]	dwelt [dwelt]	жить, обитать
flee [fli:]	fled [fled]	fled [fled]	спасаться бегством
forbid [fə'bɪd]	forbad [fə'bæd], forbade [fə'beɪd]	forbidden [fə'bɪdn]	запрещать
forecast [fɔ:'kɑ:st]	forecast [fɔ:'kɑ:st], forecasted [fɔ:'kɑ:stɪd]	forecast [fɔ:'kɑ:st], forecasted [fɔ:'kɑ:stɪd]	предвидеть, предсказывать
forsake [fə'seɪk]	forsook [fə'sʊk]	forsaken [fə'seɪkn]	оставлять, покидать
forsee [fə'si:]	forsook [fə'sɔ:]	forseen [fə'si:n]	предвидеть
fortell [fə'tel]	foretold [fə'təʊld]	foretold [fə'təʊld]	предсказывать
grind [graɪnd]	ground [graʊnd]	ground [graʊnd]	молот
kneel [ni:l]	knelt [nelt], kneeled [ni:lɪd]	knelt [nelt], kneeled [ni:lɪd]	становиться на колени
lean [li:n]	leant [lent], leaned [li:nɪd]	leant [lent], leaned [li:nɪd]	прислонять(ся)
leap [li:p]	leapt [lept], leaped [li:pt]	leapt [lept], leaped [li:pt]	прыгать
light [laɪt]	lit [lɪt]	lit [lɪt]	освещать
mislay [mɪs'leɪ]	mislaid [mɪs'leɪd]	mislaid [mɪs'leɪd]	положить не на место
mislead [mɪs'li:d]	misled [mɪs'led]	misled [mɪs'led]	вводить в заблуждение
mistake [mɪs'teɪk]	mistook [mɪs'tʊk]	mistaken [mɪs'teɪkn]	ошибаться
misunderstand ['mɪsʌndə'stænd]	misunderstood ['mɪsʌndə'stʊd]	misunderstood ['mɪsʌndə'stʊd]	неправильно понимать
outdo [aʊt'du:]	outdid [aʊt'dɪd]	outdone [aʊt'dʌn]	превосходить

Неопределенная форма	Прошедшее время (Past Simple)	Причастие прошедшего времени	Основное значение
outrun [aʊt'rʌn]	outran [aʊt'ræn]	outrun [aʊt'rʌn]	перегонять
overcome [əʊvə'kʌm]	overcame [əʊvə'keɪm]	overcome [əʊvə'kʌm]	преодолеть
overdo [əʊvə'du:]	overdid [əʊvə'dɪd]	overdone [əʊvə'dʌn]	перебарщивать
overhear [əʊvə'hɪə]	overheard [əʊvə'hɜ:d]	overheard [əʊvə'hɜ:d]	подслушивать
oversleep [əʊvə'sli:p]	overslept [əʊvə'slept]	overslept [əʊvə'slept]	проспать
overtake [əʊvə'teɪk]	overtook [əʊvə'tʊk]	overtaken [əʊvə'teɪkn]	обгонять, застать врасплох
overthrow [əʊvə'θrəʊ]	overthrew [əʊvə'θru:]	overthrown [əʊvə'θrəʊn]	опрокидывать, свергать
partake [pɑ:'teɪk]	partook [pɑ:'tʊk]	partaken [pɑ:'teɪkn]	принимать участие
plead [pli:d]	pled [pled], pleaded ['pli:did]	pled [pled], pleaded ['pli:did]	обращаться (к суду), умолять
rid [rɪd]	rid [rɪd], ridded ['rɪdɪd]	rid [rɪd], ridded ['rɪdɪd]	избавляться (от чего-либо)
ride [raɪd]	rode [rəʊd]	ridden [rɪdn]	ехать верхом
saw [sɔ:]	sawed [sɔ:d]	sawn [sɔ:n], sawed [sɔ:d]	пилить
seek [si:k]	sought [sɔ:t]	sought [sɔ:t]	искать
sew [səʊ]	sewed [səʊd]	sewn [səʊn], sewed [səʊd]	шить
shed [ʃed]	shed [ʃed]	shed [ʃed]	терять (волосы), проливать (кровь)
shrink [ʃrɪŋk]	shrank [ʃræŋk]	shrunk [ʃrʌŋk]	сжиматься
sink [sɪŋk]	sank [sæŋk]	sunk [sʌŋk]	погружаться
slide [slaɪd]	slid [slɪd]	slid [slɪd]	скользить
smell [smel]	smelt [smelt]	smelt [smelt]	пахнуть, нюхать
sow [səʊ]	sowed [səʊd]	sown [səʊn], sowed [səʊd]	сеять
speed [spi:d]	sped [sped]	sped [sped]	спешить, ускорять
spell [spel]	spelt [spelt], spelled [speld]	spelt [spelt], spelled [speld]	произносить или писать по буквам
spill [spɪl]	spilt [spɪlt], spilled [spɪld]	spilt [spɪlt], spilled [spɪld]	проливать(ся)
spin [spɪn]	span [spæn]	spun [spʌn]	прясть, крутиться
spit [spɪt]	spat [spæt]	spat [spæt]	плевать(ся)
split [splɪt]	split [splɪt]	split [splɪt]	расщеплять(ся)
spring [sprɪŋ]	sprang [spræŋ]	sprung [sprʌŋ]	вскочить, возникнуть
stick [stɪk]	stuck [stʌk]	stuck [stʌk]	втыкать, приклеивать(ся)
sting [stɪŋ]	stung [stʌŋ]	stung [stʌŋ]	жалить

Неопределенная форма	Прошедшее время (Past Simple)	Причастие прошедшего времени	Основное значение
strike [straɪk]	struck [strʌk]	struck [strʌk]	ударять, бастовать
string [straɪŋ]	strung [strʌŋ]	strung [strʌŋ]	натягивать, напрягать
strive [straɪv]	strove [strəʊv]	striven ['strɪvən]	стараться
swear [swɛə]	swore [swɔ:]	sworn [swɔ:n]	клясться, ругаться
swell [swel]	swelled [sweld]	swollen ['swɒlən]	разбухать
swing [swɪŋ]	swung [swʌŋ]	swung [swʌŋ]	качать(ся)
tear [tɛə]	tore [tɔ:]	torn [tɔ:n]	рвать(ся)
thrive [θraɪv]	throve [θrəʊv]	thriven ['θrɪvən]	процветать, преуспевать
unbind [ʌn'baɪnd]	unbound [ʌn'baʊnd]	unbound [ʌn'baʊnd]	развязывать
undergo [ʌndə'gəʊ]	underwent [ʌndə'went]	undergone [ʌndə'gɒn]	подвергаться, испытывать
undertake [ʌndə'teɪk]	undertook [ʌndə'tʊk]	undertaken [ʌndə'teɪkən]	предпринимать
undo [ʌn'du:]	undid [ʌn'dɪd]	undone [ʌn'dʌn]	развязывать, расторгать
weep [wi:p]	wept [wept]	wept [wept]	плакать
wind [waɪnd]	wound [waʊnd]	wound [waʊnd]	виться, заводить (часы)
withdraw [wɪð'drɔ:]	withdrew [wɪð'dru:]	withdrawn [wɪð'drɔ:n]	брать назад, отзывать
withstand [wɪð'stænd]	withstood [wɪð'stʊd]	withstood [wɪð'stʊd]	противостоять
wring [rɪŋ]	wrung [rʌŋ]	wrung [rʌŋ]	скручивать

Ключи



Часть 1

НАЧАЛЬНЫЙ УРОВЕНЬ ОБЩЕНИЯ

УРОК № 1

Упражнение 3

1. [si:] – C. 2. [kju:] – Q. 3. [dʒeɪ] – J. 4. [dʒi:] – G. 5. [ˈdʌblju:] – W. 6. [ti:] – T. 7. [zed] – Z. 8. [vi:] – V. 9. [eɪ] – A. 10. [es] – S. 11. [i:] – E. 12. [waɪ] – Y. 13. [eɪtʃ] – H. 14. [aɪ] – I. 15. [pi:] – P. 16. [a:(r)] – R. 17. [eks] – X. 18. [keɪ] – K. 19. [el] – L. 20. [əʊ] – O. 21. [ef] – F. 22. [bi:] – B. 23. [di:] – D. 24. [ju:] – U. 25. [em] – M. 26. [en] – N.

УРОК № 2

Упражнение 1

1. I am a friend. 2. He is a friend. 3. She is a friend. 4. You are a doctor. 5. She is a mother. 6. He is a father. 7. The book is black. 8. The banana is sweet. 9. The bananas are sweet. 10. You are a good boy. 11. My pen is red. 12. My pens are red. 13. Her cat is big. 14. Brest is a big city. 15. My flat is in London. 16. My mother is in the shop. 17. My book is on the table. 18. Her father is at home. 19. Our grandmother is at home. 20. Her brother is at home. 21. The trees are green. 22. The tree is green.

Упражнение 2

- | | |
|--|--|
| 1. You are a good teacher.
Are you a good teacher?
You are not a good teacher. | 4. The dog is black.
Is the dog black?
The dog is not black. |
| 2. She is a pupil.
Is she a pupil?
She is not a pupil. | 5. The pears are sweet.
Are the pears sweet?
The pears are not sweet. |
| 3. He is in Chicago.
Is he in Chicago?
He is not in Chicago. | 6. His book is on the chair.
Is his book on the chair?
His book is not on the chair. |

Упражнение 3

Brothers, teachers, pineapples, computers, pens, pencils, tables, dogs, books, sons.

Упражнение 4

1. This is an apple. These are apples. 2. This is a computer. These are computers. 3. This is a cat. These are cats. 4. This is a melon. These are melons. 5. This is a pen. These are pens. 6. This is a table. These are tables.

Упражнение 5

1. These toys are new. 2. These are new toys. 3. We often drink tea. 4. Those cats are black. 5. This cake is sweet. 6. This is a sweet cake. 7. This house is old. 8. These houses are old. 9. I love my mother.

Упражнение 6

- | | |
|---|---|
| 1. These boys are my friends.
Are these boys my friends?
No, these boys are not my friends. | 5. This is a brown table.
Is this a brown table?
No, this is not a brown table. |
| 2. This cat is black.
Is this cat black?
No, this cat is not black. | 6. We are good friends.
Are we good friends?
We are not good friends. |
| 3. This is a black cat.
Is this a black cat?
No, this is not a black cat. | 7. The books are black.
Are the books black?
No, the books are not black. |
| 4. That table is brown.
Is that table brown?
No, that table is not brown. | |

Упражнение 7

1. This flat is clean. This is a clean flat. These flats are clean. 2. Are these his pencils? — Yes, these are his pencils. 3. This book is red. This is a red book. That book is not green. 4. Is Minsk a big city? — Yes, Minsk is a big city. 5. My flat is in Minsk and his flat is in Kiev. 6. This is an interesting book. This book is interesting. 7. This is a sweet melon. 8. This bag is black. It is bad. 9. This is a hat. This hat is black. This is a black hat. 10. These bags are white. These are white bags. 11. This is a pen. This is a black pen. This pen is black. 12. This is a bag. This is my bag. This bag is not black.

Упражнение 8

- a. Good morning! — Morning!
- b. Good evening! — Evening!
- c. Hallo! — Hi!
- d. Good afternoon! — Good afternoon!
- e. Good night! — Night!
- f. Goodbye! — Bye! (So long!)

УРОК № 3**Упражнение 1**

1. This is my bag. Is it black or brown? – It is brown. 2. What are these? – These are black bags. 3. Who is this? – This is my sister. 4. Where are you? – I am in London. 5. I am a pupil. 6. My father is not a teacher, he is a manager. 7. Is your aunt a doctor? – Yes, she is a doctor. 8. Where are they? – They are at work. 9. My brother is a manager. He is at work. 10. Are you a waiter? – No, I am not a waiter. I am a manager. 11. Is your sister a teacher? – No, she is not a teacher. She is a student. 12. Is your brother at school? – Yes, he is at school. 13. Is your sister at work? – No, she is not at work. 14. How is your mother? 15. Is this your cassette? – Yes, this is my cassette.

Упражнение 2

1. Whose cat is this? – This is my cat. 2. What city is this? – This is Madrid. 3. Who are these girls? – They are my friends. 4. What is this man? – He is a barman. 5. Whose apples are these? – These are not my apples, these are your apples. 6. Whose brother is this? – This is his brother. 7. What are these? – These are your apricots. 8. What film is this? – This is a new film. 9. Are these your friends? – Yes, these are my friends. 10. Whose bananas are these? – These are my bananas. 11. Where is our dog? – It is on the sofa. 12. He is a teacher. 13. She is not a doctor. 14. Andrew and Sergey are good friends. 15. Are you a student? 16. Are they at the bar? 17. Are you at home? 18. They are not in the park. 19. We are in London. 20. I am a pupil. Tolic is my friend. He is also a pupil. Now we are in his flat. His flat is big and clean. 21. Is Ann a student or a doctor? – Ann is a doctor. – Is she a good doctor? – Yes, she is a good doctor. 22. Is Kate in Berlin? – No, Kate is not in Berlin, she is in Sidney. 23. How is your brother?

Упражнение 3

1. What car is this? – This is an old car. 2. This is a new computer. 3. Whose dog is on the bed? – My dog is on the bed. 4. Where is Tom? – Tom is in Paris. 5. What city is this? – This is Amsterdam. 6. What is this? – This is your gift. 7. What is your sister? – She is a teacher. 8. Who is this young man? – He is my brother. 9. Whose cup is this? – This is my cup. 10. Is Ann at home? – Yes, she is at home. 11. Whose cars are these? – These are her cars. 12. Where are your friends? – They are in Warsaw. 13. Is this tea hot? – No, this tea is not hot. This tea is cold. 14. What is this? – This is my breakfast.

Упражнение 4

- a. Are you all right? – Yes, I am all right.
- b. What is her name? – Her name is Anna.
- c. How are you? – I am all right.
- d. What is her name? – Her name is Sandra.
- e. How is your father? – My father is all right.

- f. How is your mother? – She is good.
- g. How is Anna? – Anna is fine.
- h. How old is your brother? – My brother is 25 years old.
- i. How is your brother? – He is OK.
- j. What is your name? – My name is Tom.
- k. How old is she? – She is 40 years old.
- l. Where is he from? – He is from London.
- m. Good morning. – Morning.
- n. Is he all right? – Yes, he is all right.
- o. Good night. – Night.
- p. I am sorry. – That is OK.
- q. Good afternoon. – Good afternoon.
- r. Where are they from? – They are from New York.
- s. Good evening. – Evening.
- t. Bye. – Bye. (See you later.)
- u. Nice to meet you! – Nice to meet you, too!
- v. I am sorry. – That is all right.
- w. Where are you from? – I am from Minsk.
- x. How old is your friend? – My friend is 25 years old.

УРОК № 4

Упражнение 1

1. I have (got) a friend. 2. He has (got) a friend. 3. Kate has (got) a flower.
4. We have (got) a big dog. 5. They have (got) a small dog. 6. You have milk. 7. My grandmother has (got) many books.

Упражнение 2

- | | |
|---|---|
| 1. We have a house.
Have we a house?
We haven't a house. | 4. They have got a black cat.
Have they got a black cat?
They haven't got a black cat. |
| 2. Kate has got a red car.
Has Kate got a red car?
Kate hasn't got a red car. | 5. My friends have a picture.
Have my friends a picture?
My friends have not a picture. |
| 3. We have many friends.
Have we many friends?
We haven't many friends. | |

Упражнение 3

1. Has your sister many friends? – No, my sister has not many friends. 2. Are these cups green? – No, they are not green, they are blue. 3. Has your friend a blue car? – No, he has not a blue car, but he has a yellow car. 4. Are these books

interesting? – No, they are not interesting. – Are those books interesting? – Yes, those books are interesting. **5.** What dog have they got? – They have got a big white dog. **6.** Have they got a cat? – No, they have not got a cat. **7.** This dog is not small, this dog is big. **8.** Has your son many toys? – No, he has not many toys. **9.** Is that house high? – No, that house is not high. **10.** Those houses are high. **11.** We have many high houses in the city. **12.** Have you high houses in the city? – No, we have not high houses in the city.

Упражнение 4

1. Has your mother a new car? – Yes, she has a new car.
2. Is this a red pen? – Yes, this is a red pen.
3. Have you got a cat? – No, I haven't got a cat.
4. Have you many friends? – Yes, I have many friends.
5. Is this pen red? – No, this pen is not red.
6. Are those houses white? – No, those houses are not white.

Упражнение 5

1. What is this? – This is a mouse. – Is this a grey or white mouse? – This is a grey mouse. **2.** Are these sweet peaches? – Yes, these are very sweet peaches. **3.** What has your sister? – She has a new flat. **4.** Where are your brothers? – They are at work. **5.** Who are these boys? – These boys are my friends. **6.** Is your coffee with milk? – No, my coffee is not with milk. **7.** Are these blue pencils? – No, these are not blue pencils, these are green pencils. **8.** Are these pineapples sweet? – No, they are not sweet. **9.** Are these girls pupils? – No, these girls are not pupils. They are students. **10.** They have not a car, but they have a house. **11.** Has Tom a pen? – No, Tom has not a pen, but Tom has a pencil. **12.** Are these your chairs? – No, these are not my chairs. These are your chairs. **13.** Has Andrew many friends? – Yes, he has many friends. **14.** Tanya and Sasha have a beautiful daughter.

УРОК № 5

Упражнение 1

1. (имя собственное) Sasha has (неисчисляемое сущ., о кофе говорим 1-й раз) coffee. The (о кофе говорим 2-й раз) coffee is not (прилагательное) sweet.

2. (местоимение) Your friend has a (о машине говорим 1-й раз) car. The (о машине говорим 2-й раз) car is (прилагательное) nice.

3. (местоимение) My dog has a (о игрушке говорим 1-й раз) toy. (местоимение) Your dog has a (об этой игрушке говорим тоже 1-й раз) toy, too. The (об игрушках говорим 2-й раз) toys are red. (местоимение) They are not (прилагательное) green.

4. I have (говорим о фотографиях 1-й раз, а/ан во мн.ч. не употребляется) photos. (местоимение) They are (прилагательное) interesting.

5. (местоимение) She is a (о хорошей девушке говорим 1-й раз) good girl. She is (числительное) nine.

6. This is (неисчисляемое сущ., о молоке говорим 1-й раз) milk. The (о молоке говорим 2-й раз) milk is (прилагательное) white.

7. (местоимение) I have an (об интересной книге говорим 1-й раз) interesting book. The (об интересной книге говорим 2-й раз) interesting book is (прилагательное) new.

8. I have a (о друге говорим 1-й раз) friend. The (о друге говорим 2-й раз) friend is (прилагательное) nice.

9. This is an (о яблоке говорим 1-й раз, слово начинается на гласную) apple. The (о яблоке говорим 2-й раз) apple is (прилагательное) sweet.

10. (местоимение) My friend has a (о кошке говорим 1-й раз) cat. The (о кошке говорим 2-й раз) cat is (прилагательное) good.

Упражнение 2

1. I have (неисчисляемое сущ.) juice. The (о соке говорим 2-й раз) juice is (прилагательное) sweet.

2. It is (местоимение) my friend. The (о друге говорим 2-й раз) friend is (прилагательное) good.

3. This is (имя собственное) London. I like (местоимение) this city. (местоимение) Your friend likes the (о городе говорим 2-й раз) city, too.

4. (местоимение) My mother has (о машинах говорим 1-й раз, во мн. ч. a/an не употребляется) cars. The (о машинах говорим 2-й раз) cars are (прилагательное) red.

5. (местоимение) My brother has a (о игрушке говорим 1-й раз) toy. The (о игрушке говорим 2-й раз) toy is (прилагательное) red.

6. (имя собственное) Tanya has (об апельсинах говорим 1-й раз, во мн. ч. a/an не употребляется) oranges. The (об апельсинах говорим 2-й раз) oranges are (прилагательное) green.

7. (местоимение) Your brother has (о кошках говорим 1-й раз, во мн. ч. a/an не употребляется) cats. The (о кошках говорим 2-й раз) cats are (прилагательное) big. (местоимение) They are not (прилагательное) small. They have (о игрушках говорим 1-й раз) toys.

8. (местоимение) Your mother has (о машинах говорим 1-й раз) cars. (имя собственное) Anna has a (о машине Анны говорим 1-й раз) car, too. The (о машинах говорим 2-й раз) cars are not (прилагательное) big. (местоимение) They are small.

9. This is (местоимение) my friend. He has (местоимение) many friends. (о друзьях говорим 2-й раз) The friends are students.

10. (имя собственное) Tanya has (неисчисляемое сущ., о чае говорим 1-й раз) tea. The (о чае говорим 2-й раз) tea is not (прилагательное) sweet.

Упражнение 3

1. My grandfather has many pens. His pens are red. He likes the pens.

2. I like tea. My mother likes sweet tea.

3. I have two computers. The computers are not new. The computers are old.

4. This is a pen. This pen is green. It is not red.

5. This is butter. The butter is yellow. The butter is not white.
6. We have a cat. It is three. I like the cat. He is clever.
7. My sister has three cats. She likes her cats. The cats are beautiful.
8. He has ice cream. The ice cream is sweet.
9. We have many friends. They are students.
10. I have a brother and a sister. My brother is a pupil, but my sister is a student. They have many friends. The friends are good boys.

Упражнение 4

1. This is (с местоимениями артикли не употребляются) my table. On the (на этом столе) table I have a (о книге говорим в 1-й раз) book, two (о карандашах говорим в 1-й раз) pencils, and a (о гашке говорим в 1-й раз) cup of (говорим в 1-й раз, кофе неисчисл. сущ.) coffee. 2. This is a (о сумке говорим в 1-й раз) bag. The (о сумке говорим 2-й раз) bag is (прилагательное) black. 3. I have (о сестрах говорим в 1-й раз, сущ. во мн. ч.) two sisters. (перед местоимением артикли не употр.) My sisters are students. 4. I get up at (числительное) seven in the (выражение нужно запомнить) morning and go to (выражение нужно запомнить) bed at (числительное) eleven in the (выражение нужно запомнить) evening. 5. We are at (выражение нужно запомнить) home. 6. (местоимение) My brother is not at (выражение нужно запомнить) home, he is at (выражение нужно запомнить) school. 7. Where is (местоимение) your sister? — She is at (выражение нужно запомнить) home. 8. (местоимение) We have a (о семье говорим в 1-й раз) large (прилагательное large относится к сущ. family, артикль будет перед прилагат.) family. 9. This is (местоимение) my room. The (о комнате говорим 2-й раз) room is (прилагательное) large. 10. This is (говорим в 1-й раз, неисчисл. сущ.) soup. The (говорим 2-й раз) soup is tasty. 11. You have (говорим в 1-й раз, сущ. во мн. ч.) pencils, but you have not a (говорим в 1-й раз) pen. Give me the (дай мне эти карандаши, говорим 2-й раз) pencils. 12. I like (местоимение) your beautiful flower. Give me the (дай мне этот цветок, говорим 2-й раз) flower. 13. (говорим в 1-й раз) Pencils are on the (на этом столе) table. Give me a (the) (дай мне этот или любой карандаш) pencil. 14. Have (местоимение) you a (говорим в 1-й раз) house? — No, I have not a (говорим в 1-й раз) house, but I have a (говорим в 1-й раз) car. 15. My brother has such a (нужно запомнить) big dog. 16. I take a (выражение нужно запомнить) shower in the (выражение нужно запомнить) morning.

Упражнение 5

1. After breakfast I go to school. 2. I am a waiter. 3. My son is a pupil. 4. My grandmother often tells me long interesting stories. 5. My father is an engineer. He works at a (the) restaurant. The restaurant is large. 6. My mother is a doctor. She works at a (the) large hospital. She is at work now. 7. His aunt is a teacher. She works at school. The school is good. 8. I am at home. 9. The (a) cup is on the table. Give me the cup, please. 10. What a nice day! 11. He is a good pupil. 12. My father is not at home. He is at work. 13. People usually have breakfast in the morning. They have dinner in the evening. 14. For breakfast I have coffee with milk and sugar. 15. Has your daughter a cat? — Yes, my daughter has a cat. The cat is not big. The cat is small. 16. This is such an interesting film. 17. Where is the car?

УРОК № 6

Упражнение 1

1. She sleeps. 2. We sleep. 3. Misha sleeps. 4. They read. 5. My mother reads. 6. You know. 7. My cat likes milk. 8. We like milk. 9. I like milk. 10. You like milk. 11. She likes milk. 12. He knows. 13. She knows. 14. Mother knows. 15. My friends know.

Упражнение 2

- | | |
|---|--|
| 1. We like juice.
Do we like juice?
We don't like juice. | 4. Kate often eats apricots.
Does Kate often eat apricots?
Kate does not often eat apricots. |
| 2. He likes pears.
Does he like pears?
He does not like pears. | 5. My mother likes coffee.
Does my mother like coffee?
My mother does not like coffee. |
| 3. We have plums.
Do we have plums?
We don't have plums.

We have got plums.
Have we got plums?
We haven't got plums. | 6. They want ice cream.
Do they want ice cream?
They do not want ice cream.

7. They have breakfast at 8.
Do they have breakfast at 8?
They don't have breakfast at 8. |

Упражнение 3

1. They like to write letters. 2. He often writes letters. 3. My mother wants to sleep. 4. They often call me. 5. They want to call me. 6. My dog likes to play. 7. He usually comes home at seven. 8. He wants to come home at seven. 9. My son wants to drink. 10. My son always drinks juice.

Упражнение 4

1. My friends like to drink coffee.
Do my friends like to drink coffee?
My friends don't like to drink coffee.
2. Your father wants to build a house.
Does your father want to build a house?
Your father does not want to build a house.
3. Tanya likes to run in the mornings.
Does Tanya like to run in the mornings?
Tanya does not like to run in the mornings.
4. They want to go to school.
Do they want to go to school?
They do not want to go to school.

5. He likes to swim.
Does he like to swim?
He doesn't like to swim.

Упражнение 5

1. Она поставила варенье и молоко в холодильник час назад.
2. Сестра приехала к моей маме из Парижа.
3. Моя дочь полила цветы в саду.
4. Наша бабушка пришла домой в семь часов.
5. Мой сын налил чай в чашку.
6. Он купил что-то.
7. Моя сестра позвонила мне.
8. Он положил книгу на стол.
9. Много друзей приходит ко мне в воскресенье.
10. Много туристов приехало в Минск вчера.
11. Мы построили новый дом.

Упражнение 6

1. What does she like to drink?
2. When does your mother come home?
3. What does your son like?
4. What does she like to read in the evening?
5. What does your father do in the evening?
6. Where does your daughter study?
7. What book does your brother want to buy?

Упражнение 7

1. They sometimes go to Berlin.
2. When do they usually come to Toronto?
3. He wants to come here in the morning.
4. She does not want to buy a new TV set.
5. Kate likes pineapples.
6. My father does not want to build a small house. My father wants to build a big house.
7. His daughter wants to listen to this new music.
8. Does he like to eat ice cream with bananas or with strawberry? — He likes ice cream with strawberry.
9. Whose pizza is this? — This is my pizza.
10. Where do you go in the morning? — I go to school in the morning.
11. Where is the cat? — It is under the table.
12. Does she often cook pizza? — No, she does not often cook pizza.
13. Tanya likes to drink coffee with milk.
14. What do you usually do on Saturdays?

Упражнение 8

1. Come to Madrid, please.
2. He comes to the institute at 9.
3. We have 2 lessons a week — on Mondays and on Wednesdays.
4. In the evenings I always rest.
5. My sister has two eggs, a sandwich and a cup of tea for breakfast.
6. She speaks the English language well.
7. My working day starts at 8 in the morning.
8. My father usually leaves at 7 in the morning.
9. We translate sentences from Russian into English at the lessons.
10. We have exams in June.
11. What does he like to cook? — He likes to cook Italian dishes.
12. Do your friends read English books? — Yes, they read

English books. **13.** Don't close the book, please. **14.** They do not send me books. **15.** We do our homework together. **16.** The lessons at the institute finish at 3 o'clock. **17.** This book is not difficult for me. **18.** She learns Chinese. **19.** I go to the institute every day. **20.** Don't drink cold water! Drink hot tea.

Упражнение 9

1. Who brings you books?
2. What usually stands there?
3. Whose mother likes to read in the evening?
4. Who wants to drink?
5. Who knows about it?
6. Whose son wants coffee?
7. Who cooks in your family?

Упражнение 10

1. Я люблю этот фильм. — I like this film.
2. Мой сын любит ту девушку. — My son likes that girl.
3. Они любят этот кофе. — They like this coffee.
4. Она любит эту машину. — She likes this car.
5. Я не люблю это. — I don't like it.

Упражнение 11

1. What books do you like to read? — We like to read different books. **2.** Do you speak the English or the German language to your friends? — We usually speak English. **3.** I like these flowers very much. **4.** Who buys milk? — Our grandmother buys milk. **5.** Who is there? — This is Ann. **6.** Does your son watch many films on TV? — He usually watches many films. **7.** What does he often write? — He often writes letters. **8.** Where do you live? — I live in Berlin. Berlin is a very big city. I live in the center of the city. **9.** We learn the French language. We read books. **10.** Do you read many books? — We read many books now. **11.** I do not like the new film.

УРОК № 7

Упражнение 1

1. Which of these books do you like? **2.** Where do these girls work? — They work at our bar. **3.** What do you usually do in the evening? — We usually watch TV in the evening. Sometimes we read books. **4.** What films does your daughter like to watch? **5.** In the morning I go to work. My working day lasts 8 hours. **6.** This film is very interesting. Watch it at home. **7.** I seldom call my friend in the evening. **8.** Do you learn the French language? — No, I don't learn the French language. I learn the English language. **9.** Which of these photos does she like? **10.** What do you do after work? — I have lessons in the evenings. **11.** Whose peaches are these? — These are my peaches. — Are these sweet peaches? — Yes, these are sweet peaches. **12.** My son likes strawberry ice cream very much. **13.** Who drinks tea in the morning? — We drink tea in the morning. **14.** My daughter studies well. **15.** Which of these cakes do

you like? **16.** Do your sisters live in Cannes? – No, they live in Sydney. **17.** Do you recognize me? – No, I don't recognize you. **18.** What cities in Russia do you like?

Упражнение 2

1. He wants to say that you are a good friend. **2.** How does he know the English language? – He knows it well. **3.** I don't know what they think about it. **4.** We do not read texts. **5.** My friend and I learn the English language. **6.** Do you know the Italian language well? – I don't know it well. My sister knows the Italian language well. **7.** We always come for classes in time. **8.** My brother knows what you want to buy in the shop. **9.** We often read newspapers and magazines at home. **10.** I like to read English books and I read much. **11.** I sometimes speak to my sister in English. **12.** My sister is a teacher. She teaches the English language. **13.** My mother likes to bake pies and my brother and I like to eat them. **14.** He does not know what his mother likes to drink in the morning. **15.** He knows what it (this) is. **16.** Who translates the letters? – He translates the letters. **17.** Do you know what they usually do on Sunday? **18.** I think that he has a red car.

Упражнение 3

1. This is the doctor who helps us. **2.** My husband knows the language and sometimes we speak in English. **3.** My parents live in the country. They have three rooms. I usually go to them in summer and sometimes in winter. I do not like to go there in autumn and in spring. **4.** My grandmother has many friends, who she likes to call in the evening. **5.** This is a boy who studies well. **6.** Do you spend much time at school? – I usually spend 3 hours at school. **7.** How many subjects do you learn? – I learn 10 subjects. **8.** Do you want to go to Kiev? – Yes, I want to see my parents. **9.** Do you like to play volleyball? **10.** What exercise books are these? – These are thin exercise books. **11.** We like to watch TV. **12.** Do you want coffee? – No, I don't want coffee, I want tea. **13.** He has a job which he likes to do. **14.** I don't understand this rule. **15.** The lesson begins at nine. We don't have time. **16.** I have a high temperature. I want to stay at home and call a doctor. **17.** Our flat is good. It is big and clean. **18.** They think that we are in Berlin. **19.** They know what we want to do. **20.** I have a friend who speaks the Japanese language well. **21.** I have much work and I am very busy. **22.** My son knows many English words, which he likes to repeat.

УРОК № 8

Упражнение 1

Chairs, flowers, trees, boxes, cows, buses, dresses, kings, games, cats, girls, dogs, books, tables, computers, feet, windows, cars, women, cakes, watches, walls, teeth, lamps, mice, sofas.

Упражнение 2

These ways, those dresses, these magazines, these girls, those books, those walls, these hands, those windows, these bands, these wolves, those computers, those boys, those cities, those ladies.

Упражнение 3

1. Are they nice cities? **2.** They are pears. **3.** Are these apples sweet? **4.** Are they your children? **5.** Those apples are not red. **6.** These are not interesting books. **7.** These are my dogs. **8.** Are they your bags? **9.** Those schools are new. **10.** These are his computers. **11.** Where are your friends? **12.** These are my sons. **13.** Those girls are my daughters. **14.** These are nice girls. **15.** Those are flowers. **16.** They are interesting films. **17.** Those are white plates. **18.** These are books.

Упражнение 4

1. The car of my uncle. (My uncle's car.) **2.** The book of my friend. (My friend's book.) **3.** The aunt of my brother. (My brother's aunt.) **4.** The dog of my sister. (My sister's dog.) **5.** The teacher's table. (The table of my teacher.) **6.** The bags of these women are black. (These women's bags are black.) **7.** The children of my brother are at home. (My brother's children are at home.) **8.** The rooms of the boys are big. (The boys' rooms are big.) **9.** The work of these students is interesting. (These students work is interesting.) **10.** The friend of my son is a student. (My son's friend is a student.) **11.** The books of Sasha are interesting. (Sasha's books are interesting.) **12.** The room of my friend. (My friend's room.) **13.** The questions of my son. (My son's questions.) **14.** The wife of my brother. (My brother's wife.)

Упражнение 5

1. My sister's son is a good pupil. (The son of my sister is a good pupil.) **2.** The girl's skirt is red. (The skirt of the girl is red.) **3.** She wants to take your daughter's pen. (She wants to take the pen of your daughter.) **4.** He often shows me his sister's letter. (He often shows me the letter of his sister.) **5.** She often takes her brother's book. (She often takes the book of her brother.) **6.** Bring the children's toys. (Bring the toys of the children.) **7.** This is my friend's family. (This is the family of my friend.) **8.** The mother of my friend is a teacher. (My friend's mother is a teacher.) **9.** Whose bag is this? – This is the bag of Misha. (This is Misha's bag.) **10.** Do you know where my mother's book is? (Do you know where the book of my mother is?) – It is on the table.

УРОК № 9

Упражнение 1

Many chairs, many umbrellas, many friends, many doctors, much milk, many magazines, many apples, much coffee, many cups, many houses, much sugar, much butter, many pencils.

Упражнение 2

Few bags, few flowers, few boxes, few lamps, little bread, few examples, little salad, few songs, little snow, little love, little hair, few buses.

Упражнение 3

A little pasta, a few cakes, a little water, a few forks, few bushes, a little ice cream, few maps, a little snow, a few photos, little ice cream.

Упражнение 4

1. Do you write much at school? – No, we write little. 2. He has little sugar. 3. I don't like when she speaks much. 4. My brother likes to sleep much. I don't like to sleep much, I sleep little. 5. My friend works much and his sister works little. 6. I don't put much salt in soup. I put little salt. 7. He does not eat much ice cream. 8. Why does she drink so much coffee? 9. We have many friends. 10. She writes to us many letters. 11. Many students study well. 12. She works much.

УРОК № 10**Упражнение 1**

1. Give this pen to him. Give him this pen. 2. He often calls his brother. She often calls her brothers. 3. Bring her tea. Bring tea to her. 4. They often come to their friends. We often come to our friends. 5. Give this pen to Sasha. 6. Tanya and Sasha want to call their mother. 7. Give these books to me. 8. Send Kate a letter. Send a letter to Kate. 9. Bring a little milk to your grandmother. 10. Tom likes to walk with his dog. I like to walk with my dog. 11. Give Natasha an apple. 12. She loves her children very much.

Упражнение 2

1. This car is not mine. Is it yours? – No, it is not mine. 2. Is this cat yours? – No, it is not ours. I think it is yours. 3. This apple is not ours. Is it yours? 4. This cup is not mine. Is this his? – Yes, this is his. If you want, take mine. 5. This pen is not mine. Is it yours? 6. This is my dog. And where is yours? 7. This is my car. And where is theirs? 8. I want to take your book because mine is at home. 9. You don't have a pen. Take mine. 10. Are these your children? – Yes, these are my children. And where are yours? – Mine are at home.

Упражнение 3

1. My children always walk by themselves. 2. Do you do your homework yourself? – Yes, I do it myself. 3. I have little time in the morning that is why my daughter cooks her breakfast herself. 4. He always comes himself. 5. My son always gets up in the morning himself. 6. Do they want to cook the salad themselves? 7. I always wash (myself) early in the morning. 8. He often cuts himself when he shaves.

Упражнение 4

1. In the evening I often call my brother and Tanya calls her friends. 2. Wait a little. I want to ask him to buy milk and bread. 3. Sasha calls us every day. 4. He does

not know about her trip. **5.** Where is my pen? — I don't know where it is. Take mine. **6.** These are his children. And where are hers? **7.** This cassette is not mine. And where is mine? **8.** Give this pineapple to Tom. Give Tom this pineapple. **9.** These books are mine, take them if you want. **10.** Help us, please. **11.** I know him and his brother. **12.** We often meet them here. **13.** He always cooks breakfast himself. **14.** Sasha and Vasya want to go to their grandmother in summer. **15.** She goes to the shop herself. **16.** Bring me coffee. Bring coffee to me. **17.** My mother wants to buy a new car for herself. **18.** My mother wants to buy a new car herself. **19.** Are these suitcases yours? — Yes, they are all mine. **20.** My friend works much. **21.** Give the camera to Sasha. **22.** Make coffee for yourself. **23.** Andrew always travels together with his friends.

УРОК № 11

Упражнение 1

1. She always comes at 6. She always came at 6. **2.** We want to drink. We wanted to drink. **3.** She often writes letters. She often wrote letters. **4.** My friend sometimes goes to Minsk. My friend sometimes went to Minsk.

Упражнение 2

- | | |
|--|---|
| 1. Tom wanted to drink juice.
Did Tom want to drink juice?
Tom did not want to drink juice. | 4. Kate came early in the morning.
Did Kate come early in the morning?
Kate did not come early in the morning. |
| 2. They called us at 7.
Did they call us at 7?
They didn't call us at 7. | 5. They wanted to buy a new flat.
Did they want to buy a new flat?
They didn't want to buy a new flat. |
| 3. She went to Amsterdam.
Did she go to Amsterdam?
She did not go to Amsterdam. | |

Упражнение 3

- | | |
|---|---|
| 1. They were in London in September.
Were they in London in September?
They were not in London in September. | 4. It was a wonderful morning.
Was it a wonderful morning?
It was not a wonderful morning. |
| 2. The book was on the table.
Was the book on the table?
The book was not on the table. | 5. They were at school.
Were they at school?
They were not at school. |
| 3. Kate was at home.
Was Kate at home?
Kate was not at home. | |

Упражнение 4

1. What did they like to drink in the morning?
2. Who brought this dog?
3. Where were they?
4. When did your mother come?
5. What did he say to you?
6. When did you wake up?
7. What did your brother want to buy?
8. Whose son broke the cup?
9. Why did she call so late?

Упражнение 5

1. She often buys pineapple. 2. She often bought pineapples. 3. Does she often buy pineapples? 4. Did she often buy pineapples? 5. She does not often buy pineapples. 6. She did not often buy pineapples. 7. What does she often buy? 8. What did she often buy? 9. What does she want to buy? 10. What did she want to buy? 11. Who often buys pineapples? 12. Who often bought pineapples?

Упражнение 6

1. What did you have for breakfast yesterday? 2. Did they go to Minsk? 3. My friend knew about it. 4. I often wrote her letters. 5. Who brought coffee? — I did not bring coffee. Ann brought coffee. 6. Where did they want to go yesterday? Did they want to go to the restaurant or to the cinema? — They did not want to go to the cinema. They wanted to go to the restaurant yesterday. 7. He didn't invite us yesterday. 8. Was he your friend? — No, he wasn't my friend. 9. Where were you in the morning? — I was at the river. 10. I did not want to eat. I wanted to drink a glass of juice. 11. When did you come home? 12. My mother did not like to get up early in the morning. 13. He bought a new TV set. 14. My friend did not learn Spanish, he learnt Chinese.

Упражнение 7

1. They did not understand us. 2. My friend got a good mark. 3. Tom and Ann studied at the same institute. 4. We worked together for a few years. 5. Did he freeze strawberries for winter? 6. My son drew a beautiful picture. 7. He repaired his car on Saturday. 8. Kate did not go to school as she was ill. 9. Why did she say about it only yesterday? 10. Did my mother call me while I was away (I was not at home)? 11. We did not get her answer yesterday. 12. Yesterday I sent letters to my friends. 13. She bought a beautiful dress yesterday. 14. We came back home late yesterday. 15. Who made this salad?

УРОК № 12**Упражнение 1**

1. This is the picture I like. (This is the picture **which** I like.)
2. She always read books I advised her. (She always read books **which** I advised her.)

3. Tom came to Minsk the day I left. (Tom came to Minsk the day **when** I left.)
4. I remember the day I went to school. (I remember the day **when** I went to school.)
5. This is all he wanted to see. (This is all **that** he wanted to see.)
6. My daughter doesn't want to live with a man she doesn't love. (My daughter doesn't want to live with a man **who** she doesn't love.)

Упражнение 2

1. My brother left Amsterdam yesterday.
2. Who left for Minsk? — Ann left for Minsk.
3. Is this the city (where) you were born?
4. I often remembered my grandmother.
5. The children want to meet (with) this writer.
6. My grandmother wanted to bake an apple pie that is why she asked me to buy apples. The pie was very tasty.
7. Yesterday my brother left Paris for Berlin.
8. Where were you yesterday? — We were at home.
9. Did he call you yesterday? — I don't think that he called (rang) me yesterday.
10. They left Paris.
11. He passed the exam in English on Monday.
12. Every time (when) I call them they are not at home.
13. That is all (that) I wanted to do for you.
14. Why does she forget to tell him about it?
15. She remembered his telephone number.
16. We did not know where he wanted to go.
17. She always remembers the day (when) we met.
18. When did your friend come back to Berlin? — He came back to Berlin 3 days ago.

Упражнение 4

1. She paid for her new flat too much.
2. We also want ice cream (as well).
3. Didn't they go to Warsaw either?
4. Did he also come yesterday (as well)?
5. She does not want ice cream either.
6. Didn't you go to Riga either?
7. She bought too much milk.
8. He also knows about your problems (as well).
9. Did you buy bananas too (as well)?
10. My son wasn't there either.

Упражнение 5

1. He didn't like the film either.
2. Do you remember the day (when) we met?
3. Who met Natasha at the station? — I think my brother met her at the station.
4. Did they sell you the house? — No, I didn't want to buy it. They wanted too much money.
5. Where was this book? — It was on the table.
6. Why didn't you come yesterday? — I forgot.
7. He didn't think about the school either.
8. Who did you meet at the restaurant? — I met my old friend.
9. I went to the bathroom and washed my face and hands. Then I got dressed and was ready to have breakfast, too.
10. Where did you see him yesterday? — We saw him at the theatre. His children were with him, too.
11. I came home about seven o'clock in the evening. I had dinner and watched TV.
12. I like to sleep and that is why I prefer to go to bed early.
13. I had a sandwich

and a cup of coffee for breakfast. I do not like to drink tea in the morning, I prefer coffee. **14.** Did she also pay much money? – I did not see. **15.** Is this the girl (who) you loved? **16.** Did she cook dinner for you? – No, she didn't cook dinner for me. She had little time.

УРОК № 13

Упражнение 1

1. We will buy a new car. **2.** We will be in London soon. **3.** My daughter will study at the institute. **4.** The spring will be warm. **5.** My son will swim in the river. **6.** They will work much. **7.** I will be at home at six. **8.** The book will be on the table. **9.** We will go to Minsk tomorrow. **10.** She will write a letter tomorrow.

Упражнение 2

- | | |
|---|---|
| 1. They will call us at 7.
Will they call us at 7?
They will not call us at 7. | 4. She will bake a pie.
Will she bake a pie?
She will not bake a pie. |
| 2. They will buy a new flat.
Will they buy a new flat?
They will not buy a new flat. | 5. Tom will be at home at 3.
Will Tom be at home at 3?
Tom will not be at home at 3. |
| 3. He will bring a little water.
Will he bring a little water?
He will not bring a little water. | |

Упражнение 3

1. He often reads a magazine. **2.** He often read a magazine. **3.** He will often read a magazine. **4.** He does not often read a magazine. **5.** He did not often read a magazine. **6.** He will not often read a magazine. **7.** Does he often read a magazine? **8.** Did he often read a magazine? **9.** Will he often read a magazine? **10.** What does he often read? **11.** What did he often read? **12.** What will he often read? **13.** What does he want to read? **14.** What did he want to read? **15.** What will he want to read? **16.** Who wants to read a magazine? **17.** Who wanted to read a magazine? **18.** Who will want to read a magazine?

Упражнение 4

1. They will be here until Tanya calls. **2.** My mother will bake a cake when she comes home. **3.** If he does not go to the restaurant, he will be at home. **4.** We will be at home tomorrow. **5.** If we are at home tomorrow, we will watch this program on TV. **6.** When will you answer my question? **7.** I will go to the sea as soon as my daughter passes her exams. **8.** If she is not at home tomorrow, call me after 7 o'clock. **9.** If he has time, he will come to us. **10.** As soon as he comes back home, he will cook dinner. **11.** What will your mother do when she comes home? **12.** Call me as soon as you get there. **13.** She will make you a cup of coffee when you come. **14.** If

she does not know about it, she will not go to him. **15.** We will not go for a walk until you do your homework. **16.** Tanya will have breakfast while I take a shower.

Упражнение 5

1. We will have a lesson of English while they have a lesson of German. **2.** I will have much free time this year. I will go to that place where I had a rest last year. **3.** I will not go there so early. **4.** If Kate does not come, I will call her myself at six. **5.** When he comes to London, he will go to the museum. **6.** If he deceives us again, we will not believe him any more. **7.** If you help him, he will help you, too. **8.** When you read much, you know much. **9.** If he comes back by 5, ask him to call me. **10.** When the lessons finish, we will go to swim. **11.** He will enter the institute if he studies much. **12.** I will open the door when the father knocks. **13.** If the weather is good tomorrow, we will go to the country. **14.** When she comes to work, she switches on the computer. **15.** When she comes to work, she will switch on the computer. **16.** We will go to the forest in the afternoon unless the weather changes. **17.** He will not go to school until he eats.

Упражнение 6

1. Look at him. He looks well. **2.** He usually reads a newspaper while his wife watches TV. **3.** I want to watch him. **4.** He will not go the restaurant tonight. **5.** Look at this photo. **6.** We will begin as soon as Sasha is ready. **7.** When he calls her, she will not be at home. **8.** We saw you at the theatre yesterday. **9.** When he comes to Riga, he will call us. **10.** I want to have a look at your new flat. **11.** I will not get my visa in February unless I pay money now. **12.** If I see him, I will tell him about it. **13.** We will go to the cinema tomorrow. We want to watch a new film. **14.** I will go to Warsaw next week. **15.** I want to finish this letter by five o'clock. **16.** When he calls her, she isn't at home. **17.** Did you see this film? **18.** Have a look at my new car.

Упражнение 7

1. Here is the key. Here it is. **2.** Here is my mother. Here she is. **3.** Here is my apple. Here it is. **4.** Here are my brothers. Here they are. **5.** Here is your ice cream. Here it is. **6.** Here are my friends. Here they are. **7.** Here is my computer. Here it is. **8.** Here is our cat. Here it is. **9.** And here we are! **10.** Here are her post cards. Here they are.

Упражнение 8

- 1.** How often did we go to the cinema together?
- 2.** Where is she?
- 3.** What was very interesting?
- 4.** Who will write a letter tomorrow?
- 5.** When was he in Paris?
- 6.** How many friends did we invite?
- 7.** Whose house is this?
- 8.** What does she like to drink?
- 9.** Where did we often go last year?

10. Who wants to go to bed earlier today?
11. When will he be at home?
12. Who are good friends?

УРОК № 14

Упражнение 1

1. You'd better talk to him now. 2. My grandmother used to live in England. 3. She would like to ring him now. 4. He'd rather pay the money today. 5. We wouldn't like to help her. 6. My daughter would like to study in the USA. 7. I'd better go. 8. Where would you like to go tonight? – I would like to go to the restaurant. 9. I would not like to talk (speak) about it now. 10. She did not want to sell the house. 11. Would you like to win a million dollars? – No, I would not like to win a million dollars. I would like to win ten million dollars. 12. I'd rather drink coffee. 13. He would like to go to London in summer. 14. What would you like to eat? 15. We used to receive more letters. 16. He'd better read this letter now. 17. Who would like to drink a little cold water? 18. He used to ring me every evening.

Упражнение 2

1. Did you buy milk yesterday? – No, I was very busy. I will buy milk tomorrow, if I am not very busy. 2. What did you have for breakfast? – I had tea and two sandwiches for breakfast. 3. Who ate all the apples? – I don't know. I didn't eat these apples. I will ask my brother. I think, he ate all the apples. 4. If he comes, the car will be near the shop. 5. My mother gets up at 6 in the morning. Her working day begins early in the morning. 6. What would you like to eat? 7. Here is my car. Do you like it? 8. He will be late for the lesson, if he does not go to school now. 9. And here you are! Will you bring me the book? You always forget about your promise. 10. I will have much work this year. 11. His father died. 12. My son likes sport. 13. My daughter is only 9 years old. 14. My sister is married. 15. Open the book and read the new words of the lesson. 16. All the members of our family are doctors. 17. We have few English books, but we have many Belorussian books. 18. If she does not prepare dinner, I will be hungry. 19. We'd better book the room now. 20. Please, switch off the light when you leave.

Упражнение 3 (возможные ответы)

1. I live in Brest.
2. Yes, I like it a lot.
3. No, I don't have a garden in front of my house.
4. I have a shop next to my house.
5. No, my house is not far from the bus stop.
6. My flat is on the first (первом) floor.
7. My flat is large.
8. I have 3 rooms in my flat.
9. I have two beds in my bedroom.

10. I have a TV set in my living room.
11. I had tea and a sandwich for my breakfast today.
12. I woke up at 9.
13. My mother's name is Nina.
14. I was born in Brest city.
15. I will go to Dublin this summer.

УРОК № 15

Упражнение 1

1. In the box. 2. On the box. 3. Near the box. 4. Into the box. 5. From the box.
6. Out of the box. 7. Under the box. 8. Over the box. 9. Behind the box. 10. Between the boxes.

Упражнение 2

1. At 3 o'clock. 2. By 3 o'clock. 3. About 3 o'clock. 4. Between 2 and 3 o'clock.
5. In 3 hours. 6. Since 3 o'clock. 7. After 3 o'clock. 8. Till (before) 3 o'clock. 9. For 3 hours.

Упражнение 3

1. In Berlin. 2. About Berlin. 3. Near Berlin. 4. Over Berlin. 5. Under Berlin.
6. To Berlin. 7. Through Berlin. 8. Behind Berlin. 9. From Berlin. 10. Towards Berlin.

Упражнение 4

1. He came up to me. 2. He went up to Tom. 3. Don't go (come) to the shop.
4. Don't go (come) into the shop. 5. She ran to the yard. 6. She ran into the yard.
7. I went to the garden. 8. I came into the yard. 9. We went to the forest. 10. We went into the forest.
11. Go (come) to the classroom. 12. Go (come) into the classroom.
13. She went to the park. 14. She went into the park. 15. Come up to me. 16. Come to me. 17. Anna went up to the table. 18. Anna went to the table.

Упражнение 5

1. Who did she come with? 2. Masha was in the room. She stood at the bookcase.
3. The carpet was on the floor. The children sat on the carpet and started to play with the toys. 4. Where are the boys? – They are in the garden. 5. Where is Pete? – He is at the stadium. 6. We go to the market on Saturday. 7. Go to the shop. 8. Kate bought milk at the shop. 9. Hang the picture on the blackboard. 10. She poured coffee into the cup and put it on the table. 11. Kate is at the table. 12. The cat is under the table. 13. Nick came into the kitchen and sat at the table. His mother was at the stove. She went up to the table, put the glass on the table and poured water into the glass. 14. We went to the restaurant last week. 15. Vasya opened the door by the door handle and went into the house. He saw a table in the room. He went up to the

table. He saw three plates on the table. **16.** They will get married this year. **17.** What did she tell you about?

Упражнение 6

1. We will read this magazine at home. **2.** I will not believe you this time. **3.** What did he look at? **4.** My sister will come to Ann in three hours. **5.** We were walking through the forest for an hour. **6.** Next year we will go to the South by car. **7.** Where is our grandmother? — She is at the restaurant. She will come back from the restaurant in an hour. **8.** They went towards the swimming pool. **9.** The butter is on the table. Put it into the fridge. And now sit at the table. **10.** The juice is in the glass. Drink it and put the glass on the shelf. **11.** Where is your pen? — It is in my pocket. **12.** Put the sweet into the pocket. **13.** He jumped into the river and swam quickly to the island. **14.** We were at home in an hour. **15.** She took her son by the hand and went across the street. **16.** A fly flew over the table. **17.** Tom will come home after 7. **18.** I have many doctors among my friends. **19.** I will be at school at this time.

Упражнение 7

1. My grandfather worked in the West for 3 years. **2.** Put the books into the bag now because you will forget to do this in an hour. **3.** She will not go to the concert with us. She will go to the concert with her husband. We will meet before or after the concert. **4.** She took 2 dresses out of the suitcase and put 3 skirts into it. **5.** He sang 3 songs in the English language during the concert. **6.** On Thursday we sat at the table at about 5 o'clock. **7.** Last year he paid for this car about 1000 dollars. **8.** They like to walk along the street in summer. **9.** My daughter helps me about the house. **10.** A young tree grows between two these old trees. **11.** This summer they will go to Amsterdam for 2 weeks. **12.** Where did you take this old shirt from? — I took it out of the wardrobe. **13.** In summer he always goes to Spain. **14.** This autumn we will go to Berlin for 2 weeks. **15.** Don't worry. I will call you this time.

Упражнение 8

1. We cooked pizza once a week. **2.** He will study in London for a year. **3.** I will be free since 5 o'clock. **4.** They will come by 10 o'clock on Thursday. **5.** She asked to add ice into the cocktail. **6.** We will go through the forest. I think, we will find there a good place and we will sit down on the grass at the river. **7.** She ran into the room and ran out of it in a minute. **8.** He gets 50 dollars a day. **9.** We often go to have lunch to the restaurant. We order a lot of (many) dishes at the restaurant. **10.** My friend lives in Warsaw. **11.** He will go to London this week. **12.** Where is my book? — It is under the table. **13.** In autumn I like to walk with my dog in the park. **14.** We speak much English at the lessons of English. **15.** She sends about 10 letters a month. **16.** My father went into the classroom, took me by my hand and took me out of it. **17.** My son calls me twice a week. **18.** Tanya will get this letter in 3 weeks.

Упражнение 9

1. In summer my son always plays football in the field. **2.** In October we walked a lot along the street. **3.** She came up to me and we went across the street. **4.** Who

did you speak on the phone to? **5.** We went to the garden. **6.** Who did you go to the cinema with? **7.** He went along the street. **8.** She did not come up to me in the street yesterday. **9.** Where are you from? – I am from Warsaw. **10.** Last month he gave me about 20 dollars. I paid for the tickets to the cinema. **11.** On Friday they were near the Indian restaurant in the street not far from the supermarket. **12.** We swam across the sea. **13.** His daughter likes to play the piano. **14.** On Monday we drove much about the city. **15.** I like to go to Cannes in spring. I don't like to go there in winter. **16.** We read a lot (much) at the lesson. **17.** He jumped over the fence. **18.** What did you talk about? **19.** This film is very popular with children. **20.** My friend lived in the North for 7 years. **21.** I had sandwiches with ham and coffee with sugar for breakfast. **22.** He went into the shop and bought a liter of milk. **23.** Who will we have dinner with in 3 days? **24.** Where is your bike? – It is behind the corner. **25.** Last week we watched an interesting film on TV. **26.** He took 6 peaches out of the bag and put them into the fridge.

Упражнение 10

1. We will speak to him on the phone tomorrow. **2.** She does not want to listen to me. She thinks that I deceived her yesterday. **3.** She did not want to agree with you (with your point of view). **4.** She writes a lot of letters to her husband. **5.** This car belongs to me. **6.** We will speak (talk) about this magazine on Saturday. **7.** Dogs are very cruel to cats. **8.** We tried to speak (talk) to him, but he did not want to listen to us. **9.** She wrote to him about problems with her son. **10.** He will not get accustomed (used) to this noisy city. **11.** This happened to my sister three years ago. **12.** My mother said to (told) me about it. **13.** My sister does not like to speak (talk) about her work. **14.** Come in the evening. I will treat you to ice cream with whipped cream.

Часть 2

БЫТОВОЙ УРОВЕНЬ ОБЩЕНИЯ

УРОК № 16

Упражнение 1

1. My friend likes neither to listen to music nor to watch TV. (My friend does not like either to listen to music or to watch TV.) 2. Both Berlin and Amsterdam are beautiful cities. 3. My mother asked me to buy either sweets or ice cream. 4. We went neither to Copenhagen nor to Barcelona last year. (We didn't go either to Copenhagen or to Barcelona last year.) 5. She will bake either a cake or pies. 6. She cooked neither meat nor fish. (She did not cook either meat or fish.) 7. Neither my friends nor me (I) liked the film. 8. They learn both French and German. 9. Did this news surprise neither you nor your sister? (Didn't this news surprise either you or your sister?) 10. Either you or your friend will go to Moscow tomorrow. 11. I want neither coffee nor tea. (I don't want either coffee or tea.) 12. Both apples and pears are tasty fruits. 13. She wants to buy either a TV set or a tape recorder. 14. My grandmother likes to go neither to the cinema nor to the theatre. (My grandmother does not like to go either to the cinema or to the theatre.) 15. He had neither brother nor sisters. (He did not have either brothers or sisters.)

Упражнение 2

1. Sasha cooked food. So did I.
2. He won't buy an expensive TV set. Neither will Sasha.
3. Anna is at school. So is he.
4. He came home at two o'clock. So did I.
5. He didn't come home at three. Neither did we.
6. You didn't go to the restaurant. Neither did we.
7. I watched an interesting film. So did Andrew.
8. You would like to buy a new flat. So would I.
9. Tom will be happy. So will she.
10. I wasn't busy. Neither was he.
11. I would like to write a letter to him. So would she.

Упражнение 3

1. My sister wants to marry Pete. 2. Follow him. He will show you where the metro is. 3. He misses his wife a lot. 4. My brother married her about 2 years ago. 5. She entered the classroom at three sharp. 6. At the end of the street he turned the corner. 7. She divorced him in December. 8. He did not answer my question. 9. Don't enter the

room. **10.** If you want, join us. **11.** My sister will call Germany tomorrow. **12.** Watch me. **13.** Do you doubt my words? **14.** When did he leave Rome? **15.** Don't approach me.

Упражнение 1

1. They bought a new house last year.
Did they buy a new house last year?
When did they buy a new house?
Did they buy a new house or a car last year?
They bought a new house last year, didn't they?
Who bought a new house last year?
I wonder if they bought a new house last year.
2. My mother likes to read books in the evening.
Does my mother like to read books in the evening?
What does my mother like to read in the evening?
Does my mother like to read books or magazines in the evening?
My mother likes to read books in the evening, doesn't she?
Who likes to read books?
I wonder if my mother likes to read books in the evening.
3. We were good friends last year.
Were we good friends last year?
When were we good friends?
Were we good or bad friends last year?
We were good friends last year, weren't we?
Who were good friends?
I wonder if we were good friends.
4. They will not buy you this car.
Will they buy you this car?
What will they buy you?
Will they buy you a new car or a new house?
They will not buy you this car, will they?
Who will not buy you this car?
I wonder whether they will buy you this car.

Упражнение 2

1. Did he leave? — Yes, he did.
2. Will mother come? — No, she won't.
3. Who took my book? — Sasha did.
4. Does he know that we will not come? — He doesn't.
5. Are they your friends? — Yes, they are.
6. Do you understand me? — Yes, I do.
7. Is Grodno a big city? — No, it isn't.
8. They didn't buy milk. — No, they did.
9. Will she leave on Saturday? — Yes, she will.
10. Would you like to see her? — Yes, I would.

Упражнение 3

1. She is fond of cooking pizza. 2. I am tired of this loud music. 3. We are sure about it. 4. He always boasted of his knowledge of English. 5. My mother wanted to buy chicken, but found that she was short of money. 6. She is sick of her work. 7. He was ashamed of his old car. 8. He thought a lot of his new work. 9. Your sister complains of you. 10. My little son is afraid of dogs. 11. She did not take care of her children. 12. The new film consists of 2 parts. 13. You smell of orange.

Упражнение 4

1. Do you think that Brest is a beautiful city?
2. How many times a day do you drink coffee?
3. When did you come back from Grodno?
4. Why do you eat so much ice cream?
5. Where will you go as soon as you get the visa?
6. What will you do when you get rich?
7. Whose book is it?
8. What do you like to drink?
9. Who is your best friend?
10. When will you buy a new car?
11. What time did you go to bed yesterday?
12. What nightclub do you like in Moscow?
13. When will you come home?
14. What do you prefer to drink: tea, coffee or capuccino?
15. What will you do when you come home?

УРОК № 18**Упражнение 1**

Long (longer, the longest), clever (cleverer, the cleverest), clean (cleaner, the cleanest), light (lighter, the lightest), brave (braver, the bravest), silly (sillier, the silliest), poor (poorer, the poorest), fat (fatter, the fattest), wide (wider, the widest), merry (merrier, the merriest), hot (hotter, the hottest).

Упражнение 2

Difficult (more difficult, the most difficult), interesting (more interesting, the most interesting), talented (more talented, the most talented), comfortable (more comfortable, the most comfortable), beautiful (more beautiful, the most beautiful).

Упражнение 3

1. My mother is as busy as I (me). 2. She has as many books as I have. 3. The summer this year is not so warm as last year. 4. My computer is not so new as yours.

5. This ice cream is not so tasty as that one. 6. These books are not so interesting as those ones. 7. This picture is not so big as yours. 8. Our cat is not so big as yours. 9. His bag is as heavy as mine. 10. Our city is as beautiful as yours.

Упражнение 4

1. This dog is taller than that one. 2. The Ukraine is bigger than Belorussia. 3. That computer is more expensive than this one. 4. He is the tallest. 5. She is the most beautiful girl. 6. The weather is worse today than yesterday. 7. Which of these books is the most interesting? 8. March is not so cold as February. 9. My mother is the most beautiful. 10. London is the best place for rest. 11. Sasha is younger than Tom. 12. This building is the highest in our city. 13. He has fewer friends than I have. 14. Anna has less work today than Sandra has. 15. These apples are sweeter than those you brought yesterday.

Упражнение 5

1. London is one of the most beautiful cities of the world. 2. She is the most beautiful girl in the school. 3. My dress is the oldest. 4. Sasha is younger than Tanya. 5. Minsk is not so big as Paris. 6. New York is an old city. 7. The shops in our street are larger than the shops in your street. 8. Our TV set is as good as that one. 9. This month will be the happiest in his life. 10. Minsk is the biggest city in Belorussia. 11. January is the coldest month of the year. 12. This is the most interesting film. 13. This is the worst answer. 14. Our city is not so big as Kiev. 15. This street is one of the most beautiful streets of our city. 16. Who is the youngest pupil in our group? 17. Kate had more work yesterday than today. 18. His flat is bigger than yours. 19. Last year she sent us fewer letters than this year.

Упражнение 6

1. Kiev is not such a big city as London. 2. Is the Minsk metro as beautiful as the London metro? 3. Is your mother as old as your father? — No, my mother is not so old as my father. 4. Task number seven is the most difficult. 5. This is the longest letter. 6. This film will be much more interesting than that (one) which you brought yesterday. 7. My flat is less comfortable. 8. This computer is not so expensive as that (one) which Sasha bought. 9. This year I have fewer friends than I had last year. 10. This question is the most difficult. 11. Her work is worse than the work of my sister. 12. Whose son is the tallest? 13. He became much cleverer. 14. Sasha is the youngest in the family. 15. Your father is so tall. 16. My friend bought such a nice house.

Упражнение 7

1. The more she works, the more tired she gets.
2. The less we speak English, the worse for us.
3. The longer the night, the shorter the day.
4. The more I read this book, the less I like it.
5. The brighter the sun shines, the quicker the snow melts.

Упражнение 8

1. They called on me early in the morning. 2. She saw me off at the station yesterday. 3. Tom asked me to switch off the TV. 4. They set off early in the morning. 5. My friend asked to drop him off near the shop. 6. We got on the train an hour ago. 7. We will get off at the next stop. 8. The bus stopped and she got off. 9. They will drop you off near the school. 10. She insisted on the trip to London. 11. Much depends on your answer. 12. She didn't want to see me off at the airport. 13. He took off the shorts and put on the trousers. 14. She switched on the light in the room. 15. When he comes, he will knock the door three times. 16. He will not want to put off the meeting with her. 17. Take it off.

УРОК № 19**Упражнение 1**

1. Yesterday she left much later than usual. 2. I like detective stories more than horror films. 3. He reads worse than last year. 4. She loves him less than her dog. 5. I like this city less than that one. 6. She sings this song more beautifully. 7. He ran away quickly. 8. She read slowly. 9. She plays football as well as my father. 10. She speaks French as well as English. 11. He knows London as well as his mother. 12. Does your daughter study this year as well as last year? 13. He studied this year much better than last year. 14. His brother speaks Japanese better than Chinese. 15. He feels much better today. 16. Don't worry. I feel warm. 17. He gets up later than his sister.

Упражнение 2

1. He always works at his book in the evening. 2. We arrived at the station at seven. 3. We were surprised at your answer. 4. My son is good at computers. 5. She was absent absent from work the whole week. 6. She did not look at me and did not answer my questions. 7. We called at the shop. I wanted to buy bread. 8. She says that you always laugh at her and don't talk (speak) to her. 9. What does she always laugh at? 10. He did not even smile at me.

УРОК 20**Упражнение 1**

1. It is always warm in summer. 2. Will it be warm this spring? 3. It was dark yesterday at five. 4. It is often cold outside in autumn. 5. It is always light in the evening in summer. 6. It is hot in the room. 7. It was warm yesterday. 8. Will it be hot tomorrow?

Упражнение 2

1. It is difficult for my son to speak English. 2. It will be difficult for us to get the tickets. 3. It was difficult for her to work. 4. It will be difficult for us to live together.

5. It was difficult for her to get a visa to the USA. 6. Is it difficult for you to explain me this? 7. It is not possible to work here.

Упражнение 3

1. It will get warm soon. 2. When did it get warm? 3. It will soon get light outside. 4. It gets dark early in winter. 5. It got warm yesterday. 6. It often gets cold here. 7. It will get cold soon. 8. It gets dark early here.

Упражнение 4

1. It often snows in winter. 2. When did it snow? 3. It often snowed in winter. 4. When will it snow? 5. It will often snow in winter. 6. It rained sometimes.

Упражнение 5

1. It takes my mother half an hour to cook dinner. 2. It takes time to learn a language. 3. It takes our grandmother half an hour to cook breakfast. 4. How much time did it take her to do her homework? 5. It will take my mother half an hour to make this pie.

Упражнение 6

1. It does not often snow here. 2. How much time did it take you to get to Toronto? 3. How often does it rain here? 4. It rained in the morning today. 5. It often snowed last week. 6. It did not even take me five minutes to walk to the bus stop. 7. It is important to finish this work today. 8. It does not often rain here in summer. 9. It is difficult to get up early in the morning. 10. How much time does it take you to get from Brest to London? 11. It will get warm soon. It will not snow. It will be nice to sit on a bench and listen to the birds. 12. How much time did it take you to translate this letter? 13. It is always cold in January. 14. It wasn't difficult to translate this letter. 15. It is important to tell him today when we will leave. 16. How much time did it take him to cook such a tasty dinner? 17. It is autumn. It is rather warm. Sometimes it rains. 18. It is interesting to listen to your stories. 19. It got dark quickly yesterday and it started to rain.

Упражнение 7

1. It is easy for you to speak about it. 2. It is difficult to ask him about it. 3. It took us the whole hour to cook this tasty dish. 4. It was warm yesterday. 5. It is nice to have a rest here during the holiday. 6. It is difficult to get up early in winter because it is still dark in the morning. 7. Is it difficult for you to go? 8. It often rains in autumn. 9. It is late to go there now. 10. It got (became) difficult to talk about it. 11. It took them about three hours to get to Minsk. 12. It is necessary for you to go home. 13. It isn't strange at all that my brother got an English visa. 14. It will rain soon. 15. It often snowed in winter. 16. It is summer. It is warm. It is nice to spend time outside. 17. It is not nice to speak about it right now. I want to speak about it a little later. 18. It gets light early in summer. 19. It is easy to translate this sentence. 20. I think it will not get warm today.

Упражнение 8

1. Thank you for your tasty dinner. 2. He always waits for his brother. 3. He sent his son for ice cream to the shop. 4. He thanked them for help. 5. She was famous for her good voice. 6. We will call you in the evening. 7. Yesterday my grandmother bought a washing machine. She paid for it a lot of money. 8. She was famous for her beauty. 9. If we do not hurry up, we will be late for the train. 10. She looked for her friend yesterday in the evening. 11. She called for matches. 12. He asked for my car for two hours. 13. When did Kate leave for Madrid?

Упражнение 9 (возможные ответы)

1. Yes, I like to cook.
2. My mother always cooks in my family.
3. I like to cook fish.
4. I don't like to cook meat.
5. I need eggs, butter and ham to cook my favourite dish.
6. No, I don't need flour to cook my favourite dish.
7. It takes me 30 minutes to cook my favourite dish.
8. I prefer somebody to cook it.
9. Yes, I sometimes get tired of cooking.
10. No, I don't like food with garlic.
11. An interpreter is a person who interprets.
12. I will invite my friends to my birthday party.
13. An interpreter interprets and a translator translates.
14. A train runs quicker.
15. I prefer to read poetry.
16. Yes, my friend is much taller than me.

УРСК № 21**Упражнение 1**

1. There are few girls in this class. They have few girls in their class. 2. There is a new church not far from our house. The new church is not far from our house. 3. There is a market in the center of the city. The market is in the center of the city. 4. There were only five restaurants in our city two years ago, but now there are already ten restaurants and three bars in it. 5. There are a lot of thoughts in my head. 6. The mistake is in the sentence. There is a mistake in the sentence. 7. The magazines are on that chair. There are no magazines on that chair. 8. There are no apples in the box. There is a banana, three plums and a pineapple in the box. 9. There are new words in this text. The new words are on the blackboard. 10. There is a table and a bed in the room, isn't there? 11. There is much love in the world. 12. There is a letter on the table. The letter is on the table.

Упражнение 2

1. There were ten pupils in our class last year, but now there are only seven in it and there will be only four next year as three boys will leave for Canada forever.

2. Are there many magazines on that table? – No, there are only two. 3. There are two windows in this room. 4. What apricots are there in the fridge? – There are sweet apricots in the fridge. 5. There are many teachers at our school. 6. There are no (not) books on this table. 7. How many boys and girls are there in your class? – There are 12 boys and 10 girls in our class. 8. There was not a fruit garden near our house four years ago and now there is a big fruit garden. 9. There is a cat in the box. 10. There are few trees in our street. 11. There are a lot of (many) schools in our city.

Упражнение 3

1. His flat is in the new house. 2. There is a table in the middle of the room. 3. There is much light and fresh air in this room. 4. There are no flowers on the windows. 5. There is no furniture in the room. 6. There is little furniture in my room. 7. There will be a Chinese restaurant in our street soon. 8. He has no mistakes in his dictation. 9. How many rooms are there in your flat? – There are three rooms in my flat. 10. There was chicken, potato and salad on my plate. 11. There is no (not a) TV set in our room. 12. There were ten students in our group last year, but there are fifteen of them this year. 13. How many cups of coffee were there on the table? – There were three cups. 14. There will be a big park near my house. 15. The cups are not on the table, they are on the shelf. 16. There are chairs in front of the window. 17. There is a big monument in the middle of the garden.

Упражнение 4

1. They ran out of coffee yesterday. 2. My cat often looks out of the window. 3. My grandfather suffered from a serious disease. 4. He gave up his job a year ago. 5. A bus drove up to the house and stopped. 6. I will look up this word in the dictionary. 7. She wants to give up smoking. 8. His car differs from mine. 9. She translated the letter from Russian into German. 10. She will borrow money from her friend. 11. We will take the magazine from Andrew.

Упражнение 5

1. What time did you come home yesterday?
2. Where will you go tomorrow?
3. When did you call me yesterday?
4. What books do you like to read?
5. Where will you go next summer?
6. Where did you go last year?
7. Who came to you in the evening?
8. What did you have for breakfast?
9. How often do you meet your friends?
10. Where will you go in the evening?
11. Why didn't you come at six?
12. Whose book is it?
13. What kind of films do you like to watch?
14. What do you want to buy at the shop?
15. Why didn't you call me?

УРОК № 22**Упражнение 1**

1. She asked for some money. **2.** Do you have any friends in the USA? – No, I don't have any friends there. (No, I have no friends there.) **3.** Is there any interesting film on TV? **4.** I did not see any books on the table. (I saw no books on the table.) **5.** He will bring you some sandwiches if you are hungry. **6.** I would like to read. Give me any newspaper, please. **7.** Give me some juice. **8.** Do you want some milk? – No, I don't want any milk. **9.** Is there any snow outside? – No, there is none. **10.** Are there any newspapers on the table? – No, there are no newspapers on the table. **11.** There is some green pen on the table. **12.** We don't have any cheese. (We have no cheese.)

Упражнение 2

1. He wants to ask you some questions. So do I. Do you have some time? **2.** There are no sweets in my bag. **3.** There is some soap in the box. **4.** He told me some story. **5.** She introduced me to some young girl. **6.** There is some dog under the sofa. **7.** There are some new buildings in our street. **8.** There are no flowers in the forest in spring. (There are not any flowers in the forest in spring). **9.** Do you want some coffee? **10.** She brought some packet. **11.** He ate some pie. **12.** Give me any pen. **13.** My mother will buy some cake and we will go to your brother for a birthday party. **14.** Did he give you any book to read? **15.** There is some juice in the glass.

Упражнение 3

1. He did not answer anything, did he? **2.** He forgot all (everything). **3.** Does anyone want to drink? **4.** Why doesn't anybody like this porridge? **5.** I found somebody's pen. **6.** Does anybody have a car? **7.** Anyway, somebody will be late, we will not wait for them. **8.** Do you want some wine? **9.** Did he want to go anywhere? – No, he did not want to go anywhere. **10.** Did you go anywhere? – No, I did not go anywhere. I will go somewhere tomorrow. **11.** Does anyone want to watch TV? **12.** There are parks and trees everywhere. **13.** There was somebody in that room. **14.** The snow was everywhere. **15.** Do you see anything here? – No, I don't see anything. I think Sasha saw something. **16.** Is he anywhere at the sea?

Упражнение 4

1. He is somewhere in London. **2.** Did you know any foreign language six years ago? – No, I did not know any foreign language six years ago. **3.** It is too late to do something. **4.** If anyone comes after 6, ask them to wait for me. **5.** Did she call anyone? – No, she did not call anyone. She will call somebody tomorrow. **6.** He will go there with anyone, but not with Andrew. **7.** Will we buy anything for dinner? – No, we will not buy anything. I bought some fish yesterday. **8.** I think he is somewhere in this city. **9.** Somebody brought this box yesterday. **10.** Did you see anyone at school? – No, I did not see anyone there. **11.** All of us left after two. (We all left after two.) **12.** All (everybody) will be glad to come to him.

Упражнение 5 (возможные ответы)

1. Yes, I will be very upset if I lose my keys.
2. I like to read any newspapers.
3. Yes, I have some cheese at home.
4. I enjoy to read detective stories.
5. Yes, there are some books I want to reread.
6. It is warm outside.
7. No, it is not difficult for me to read in English.
8. No, I do not know anybody who lives in London.
9. Yes, I sometimes borrow books from a library.
10. We call this person a librarian.
11. Yes, I have got a lot of books at home.
12. No, my mother does not have any friends in London.
13. Sometimes it takes long to cook dinner.
14. I came at 3.
15. I will go to the shop to buy milk.

УРОК № 23

Упражнение 1

1. Nobody ever rings me. 2. Some people do not like loud music. 3. Nobody will like it. 4. Nobody bought ice cream. 5. She does not love anyone. (She loves nobody.) 6. There is no one at the bar. 7. He told us everything (all) about his trip to Paris. 8. Is there anyone in the office? – No, there is no one there. (There is not anyone there.) 9. My uncle wants to say something to me. 10. I left my pen somewhere. 11. There is something on the floor. 12. He knows something about it. 13. He asked to give him any pencil. 14. There is something blue on the table. What is it? – It is ink. 15. He was ready to do anything for her. 16. Nobody knew anything about it. 17. There are a lot of restaurants in the city. There are trees and flowers everywhere. It is a very beautiful city. 18. Does he have any friends in Minsk? – He has no friends in Minsk. (He hasn't any friends in Minsk.) 19. There is somebody there, isn't there? 20. He will not ever learn what happened yesterday. (He will never learn what happened yesterday.)

Упражнение 2

1. Is there anything from Chinese cuisine in your restaurant? 2. Call your grandfather. He wants to say something to you. 3. Did you see him anywhere? – I haven't seen him anywhere (I have seen him nowhere). 4. Did anybody come? 5. No one (nobody) will come. 6. He broke some vase. 7. We want to do something nice for her. 8. Tell us something interesting. 9. He wanted to show you something. 10. Please, give me something to eat. 11. Does anybody know how to cook pizza? – Nobody does. 12. I want to go somewhere today. 13. Please, bring me something to drink. 14. We will not go anywhere, will we? 15. Are there any interesting games in your computer? –

No, there are no computer games there. **16.** Is there anything under the table? – Yes, there is something. **17.** Are there any flowers on the shelf? – No, there are none. **18.** Does he have any books in the Italian language at home? – No, he has no books in the Italian language. **19.** We never called him ourselves. (We didn't ever call him ourselves.) **20.** Is any of these books interesting? – All these books are very interesting.

Упражнение 3

1. Everything was alright. **2.** Does anybody live there? **3.** There is something sweet in the bag. **4.** Take any book. **5.** Where are your glasses? – They are somewhere in the wardrobe. **6.** I put my pen somewhere in the morning. I don't know where it is. **7.** I am ready to go to Paris with anyone, but not with Kate. **8.** Nobody will forget it. **9.** Nobody knew what he wanted. **10.** My friend wanted to sing something. **11.** I did not want to eat anything. **12.** My mother never eats anything in the evening. (My mother does not ever eat anything in the evening.) **13.** Will anybody help me today? – No one will help you because everyone (all are) is busy. **14.** Will we go anywhere on Sunday? **15.** I will not go anywhere today. (I will go nowhere today.) **16.** He lives somewhere not far from the institute.

Упражнение 4

1. I am fed up with these problems. **2.** She agreed with Tom. **3.** He got acquainted with my wife two years ago. **4.** He wrote a letter with a pen. **5.** She was satisfied with their work. **6.** My grandmother covered the table with a new tablecloth. **7.** She will become angry with me again. **8.** These magazines are very popular with students.

УРОК № 24

Упражнение 1

1. twenty-five, eleven, two hundred fifty-eight thousand nine hundred sixty-three, one million five hundred eighty-nine thousand six hundred twenty-five.

2. the twenty-fifth, the seventy-eighth, six hundred eighty-ninth, three thousand two hundred forty-eighth.

3. on the twenty-fifth of February eighteen seventy-four, on the eighth of May nineteen thirty-five, on the twelfth of June nineteen ninety-eight.

Упражнение 3

1. My mother was upset about it. **2.** When we argue she always gives in to me. **3.** We filled out all the documents. **4.** She did not look very happy about it. **5.** Tanya wrote to us about the wedding of her friend. **6.** My friend arrived in Riga yesterday.

УРОК № 25

Упражнение 1

7.45 – a quarter to eight или seven forty-five a. m.

8.32 – twenty-eight minutes to nine или eight thirty-two a. m.

- 20.36 – twenty-four minutes to nine или eight thirty-six p. m.
13.50 – ten minutes to two или one fifty p. m.
18.52 – eight minutes to seven или six fifty-two p. m.
19.11 – eleven minutes past seven или seven eleven p. m.
16.30 – half past four или four thirty p. m.
17.45. – a quarter to six или five forty-five p. m.
13.15 – a quarter past one или one fifteen p. m.

Упражнение 3

1. He did not write down her phone number. 2. He called me and I turned round.
3. I smiled at her, but she turned away. 4. She congratulated me upon my birthday.
5. She could not do without milk because she wanted to bake a pie. 6. I want to think your offer over. 7. Don't divide the orange into two parts. She doesn't want it.
8. Before the travel she wanted to look through the mail. 9. She likes to look after animals. 10. They don't want to think about this trip.

УРОК № 26

Упражнение 1

1. She can translate this letter. 2. Who can help me? 3. She can go to the shop and buy milk. 4. My brother cannot speak Spanish. 5. My sister cannot cook. 6. Can you run fast? 7. I cannot drink cold milk. 8. He can't tell the truth, can he? 9. Nobody can run faster than a lion. 10. Can you see that girl with a black bag? 11. Could you come earlier? 12. Last year I could not go to Barcelona. 13. Could you tell me where I can buy strawberry? 14. Could you tell me where the underground is? 15. I can't work so much. 16. He cannot drive a car, can he?

Упражнение 2

1. She will be able to lend you the money only in a week. 2. She was not able to meet us at the station. 3. He will not be able to make this salad himself, will he?
4. He will be able to come only after seven. 5. He will not be able to learn so many words for two days. 6. Will you be able to write this letter in Japanese? 7. We were not able to get from Minsk to Berlin for eight hours. 8. She thinks that she will be able to find the road herself.

Упражнение 3

1. Nobody can tell me why she didn't come. 2. Can you see that house at the corner? 3. My English is not very good, but I was able to understand him. 4. I don't think he will be able to lift this box. 5. Who can break this glass? – I don't think that somebody will be able to break this glass, it is very thick. 6. She cannot understand what you mean. Neither can I. 7. Do you think I will be able to write a letter in Chinese myself? 8. He can meet us at the airport. 9. He can cook dinner himself. 10. We can go to the cinema right now. 11. He can wash the dishes himself. 12. Could you tell me where the market is? 13. They could not find the way out

of the city. **14.** He can deceive you. **15.** We will be able to build a house for one year. **16.** We could do this job (work) yesterday. **17.** He was able to understand what she said, wasn't he?

Упражнение 4

1. He said that we might go to the beach alone. **2.** I thought I might watch TV. **3.** You may go home. **4.** If you don't put your jacket on, you may fall ill. **5.** Don't give him this beautiful cup. He may break it. **6.** He may deceive us. **7.** May I take this pen? — No, you may not take this pen. **8.** It may snow soon. **9.** Don't touch the cat, it may scratch you. **10.** He may forget about it. **11.** We may be late for the train. **12.** May I go out? **13.** They may call after nine o'clock in the evening. **14.** You may fall down. **15.** We may go to Dublin in the summer. **16.** You might call him. I know you have time. **17.** May we go for a walk? — Yes, you may go for a walk. **18.** My mother says that I may swim.

Упражнение 5

1. The children will not be allowed to watch TV at night. **2.** People were not allowed to read all books in the former USSR. **3.** He is never allowed to walk outside for a long time, isn't he? **4.** He will not be allowed to go to the USA. He will not get a visa. **5.** What are we allowed to do today? **6.** We are not allowed to take aboard more than 10,000 dollars in cash. **7.** Who will be allowed to go to Riga? **8.** I was always allowed to come home late. **9.** He was not allowed to buy such an expensive car. **10.** We are not allowed to buy and sell the land in our country.

Упражнение 6

1. You may not come here so late. **2.** I might meet him in the street. **3.** I am not allowed to use my father's computer. **4.** May I take your car? — No, you may not. **5.** He said that my brother might be late. **6.** We are not allowed to go to the USA without a visa. **7.** He said that you might come. **8.** I know you have much money. You might give me some. **9.** May I take my sister with me? **10.** She said you might come in. **11.** Be careful! You may spill the milk. **12.** He may have little time. **13.** May I take your book? **14.** May I ask you to help me? **15.** They may think that he isn't there. **16.** He may ask us about it. **17.** Anything (everything) may happen. **18.** She may come after six. **19.** Who will be allowed to cut the cake? — I think I will be allowed to cut it.

Упражнение 7

1. You must learn these words. **2.** It must be difficult to speak Japanese. **3.** Everyone must go to school. **4.** Don't call him. He must be busy. **5.** I must go to him, mustn't I. **6.** She must do it today. **7.** We must be at the station at seven o'clock. **8.** We mustn't be late. **9.** Who must do it? **10.** Must we go to work every day? **11.** You must not do this if you don't want.

Упражнение 8

1. Will you have to stay at work till six? **2.** You will have to talk to her about this problem again. **3.** We forgot to buy milk and we had to go to the shop. **4.** I had to

get up early yesterday. **5.** Why did you have to go there? **6.** I hope, we will not have to talk about it again. **7.** She had to do this again, didn't she? **8.** Kate often has (got) to go to the shop. **9.** I had to call him again. **10.** We will have to divide the apple into four parts. **11.** Why have you got to work so much? (Why do you have to work so much?)

Упражнение 9

1. We must finish this work by Saturday. **2.** On Monday we had to start to work at seven in the morning. **3.** You must sell this car! **4.** We must help her. **5.** We had to cook the whole dinner ourselves. **6.** You must choose the book (which) you want to buy. **7.** It must be interesting to go to Sydney. **8.** He must teach me to speak Japanese. **9.** I had to pay a lot of money for the new house. **10.** You must not ring me so late. **11.** He will have to invite Kate to the wedding too.

Упражнение 10

1. When will you be able to help me in the garden? – I think I will be able to help you only after six. **2.** Now I have got to stay at work till eight o'clock. **3.** You mustn't do this if you don't want. **4.** Who could write this letter but you? **5.** She said that he might take this cassette. **6.** I am able to lift up this box myself. **7.** She has got to translate many letters now. **8.** No one can cook such tasty rice but she. **9.** They were not able to call at three. I hope they will be able to call at four. **10.** We mustn't tell them what happened yesterday. **11.** She may leave earlier today. We must hurry. **12.** You can (may) go to London for the weekend if you want. **13.** She must send the money today. If she is able, she will send it at two o'clock. **14.** You may not use this computer.

УРОК № 27

Упражнение 1

1. He is to give the books back to the library at the end of the year. **2.** The lessons are to begin at eight o'clock. **3.** They are to get married in June. **4.** The concert was to take place yesterday. **5.** We are to have five lessons of the English language a week this month. **6.** The train is to come at six. **7.** Who is to meet Sasha? **8.** And what am I to do now? **9.** Is he to come at seven? **10.** She was to finish school last year. **11.** He was to start this Monday. **12.** Who is to do it?

Упражнение 2

1. Need you worry about the man who always deceives you? **2.** I don't need your money. **3.** Who needs to buy butter? – He needs to buy butter. **4.** Need I help you? – No, thanks. I will do everything myself. **5.** You needn't call her. Anyway, she will not be able to speak to you now. **6.** We have a lot of time. We need not hurry. **7.** Need we buy so many bananas? We will not be able to eat them for the whole week. **8.** She need not go to the shop: I bought some cheese yesterday. **9.** You need not tell me about it twice: I understood everything. **10.** Need we go there so early? **11.** You need not call him so often. I think that he will come. **12.** I need to make a telephone call.

Упражнение 3

1. You should not worry so much. **2.** You should not work so much. **3.** We should tell him everything. **4.** He should study more, shouldn't he? **5.** You should not drink so much coffee. **6.** You should help your brother. **7.** You should not forget about your promise. **8.** You should tell us the truth. **9.** We should go to bed earlier. **10.** Children should drink more milk. **11.** Why should she help you?

Упражнение 4

1. She could not stay there any longer. She had to go to work. **2.** We may not smoke (in) here. **3.** You may not eat so many pears. You will have a stomachache. **4.** What could he do? He had no choice. **5.** We were not allowed to go out of the classroom during the lesson. **6.** May I use your telephone? **7.** He cannot play football. **8.** We had to wait more than an hour. **9.** You might help me now. **10.** When I was a kid (child), I was not allowed to read late in the evening. **11.** Should I apologize? (Should I say sorry?) **12.** The train was to come at six. **13.** Need she know about it? **14.** Where can we buy bread? **15.** He may come tomorrow. **16.** I had to leave London two weeks earlier than I was (supposed) to. **17.** He will be able to meet us at the shop.

Упражнение 5

1. You needn't buy so much strawberry. Our mother bought two kilos yesterday. **2.** I must hurry. I may be late for my train. **3.** She decided that she should not go to London this year. **4.** Need she take so many things? It isn't cold in England in winter. **5.** May he take your cassette? — No, he may not. **6.** The rain may stop soon. **7.** I may not spend so much money. **8.** Can you hear that noise? **9.** Can you see this girl? **10.** I cannot eat so much. **11.** He was allowed to pass the exams much earlier. **12.** You may use this tape recorder. **13.** She wasn't able to help him. **14.** She might ring. **15.** She may change her mind. So you should agree.

Часть 3
БЫТОВОЙ – «ПРОДВИНУТЫЙ»
УРОВЕНЬ ОБЩЕНИЯ

УРОК № 28

Упражнение 1

1. My mother is not playing the piano now. She plays the piano in the morning. 2. Now I have two brothers and one sister. 3. What are you doing? – I am having breakfast. 4. It is not raining now, it is snowing now. 5. It is getting cold. 6. Is your friend watching TV now? – No, he is not watching TV now, he is cooking dinner. 7. I am not drinking coffee now. I am doing my homework. 8. I don't drink coffee in the evening. I drink coffee in the morning. 9. It is not snowing now. 10. Does your friend go to school in the morning? 11. Look! Your child is sleeping. 12. My child always sleeps in the afternoon. 13. My grandmother does not work. She is a pensioner. 14. My father is not sleeping now. He is working. 15. I usually get up at seven. 16. When do you usually come home? – I usually come home at eight. 17. Does your sister study at the institute? – No, she does not study. She works.

Упражнение 2

1. He is not reading a newspaper now. 2. Hi, Sasha. Where are you going? – I am hurrying to school. 3. Are you sleeping? – No, I am not sleeping. 4. Look! He is not doing his homework. He is watching TV. 5. She is in the bathroom. She is taking a shower. 6. I am not going to deceive her. 7. Ann did not call either. 8. I think they are playing tennis now. 9. She does not like coffee with milk. 10. Where does your sister live? 11. She watches TV every day. 12. Nobody is watching TV now. 13. I am writing a letter now. 14. I am not drinking milk now. 15. I am going for a walk in the afternoon. 16. Do you recognize me? – No, I do not recognize you. 17. I like to drink coffee now. I did not like to drink coffee when I studied at the institute. 18. What are you saying? I don't believe you. I did not believe you before and I don't believe you now. 19. My friend lives in Edinburgh. 20. She reads in the evening. 21. She is not going to marry him. 22. Listen! Who is playing there? 23. Do you know what he is doing now? – He often watches TV at this time.

Упражнение 3

1. Are you going to the restaurant in the evening or not? 2. She is going to London next week. 3. They are going to buy a new TV set. 4. How do you feel? Are you going to school tomorrow? 5. Our mother will come soon. 6. She is having lunch

at the Petrovs' tomorrow in the evening. **7.** I am leaving for Copenhagen in two days. **8.** Your wife will call in the morning. **9.** I am meeting with the representative of the firm tomorrow at ten. **10.** They are not going to Riga on Monday. **11.** My brother is getting married in September. **12.** I am going to the shop.

Упражнение 4

1. If my husband earns much money this year, we will buy one more flat. **2.** He brought her some more water. **3.** She is still writing the letter. **4.** What other photos will you bring? **5.** What else did he tell you about me? **6.** What else did your mother buy? **7.** My brother wanted to buy one more computer. **8.** What other books do you like to read? **9.** Who else called me? **10.** Is it still raining? **11.** She does not know about it yet. We will call her in the evening and tell everything ourselves. **12.** She wants some more juice. **13.** What other cities did you visit last year? **14.** My mother wants another piece of this wonderful cake.

Упражнение 5

1. He asked to bring him some more milk. **2.** Are they still here? **3.** Is he still at school? — Yes, he is still at school. **4.** I think you should drink some more hot tea. **5.** She does not know our new address yet. **6.** We are not ready yet. We will come after five. **7.** My son is still eating. **8.** Call her. She is not sleeping yet. **9.** What other tales did your grandmother read to you? **10.** She wanted to give him one more tie. **11.** We did not know what else we could talk about. **12.** He called his two more friends. **13.** What other magazines will we be able to buy at the shop? **14.** He is still trying to get through to her.

УПРАЖНЕНИЯ НА ПОВТОРЕНИЕ

Упражнение 6

1. Tomorrow we will get up earlier to come to you in time. **2.** My brother has a new car now. He bought it last year. **3.** The more I sleep, the better I feel. **4.** Don't call her. She is having lunch. **5.** My brother does not want to speak about it again. **6.** If she gets a visa to the USA, she will go to Florida. **7.** Don't ring her. She may be busy. **8.** Were you allowed to leave earlier? **9.** We will get to the forest in an hour. **10.** Somebody wanted to speak to me, but I did not know who it was. **11.** Speak slower, please, I don't understand you. **12.** If you come home later today, you will have to have dinner alone. **13.** You wrote the test worst of all. **14.** Kate will be able to study better if she spends more time on the English language. **15.** You should work more at the language if you want to speak English better. **16.** I want to go to the restaurant a little earlier. There will not be so many people there. **17.** She wants to leave. So do I. **18.** She rang, didn't she?

Упражнение 7

1. Do you know where our son is? — He is in the room. He is playing with the cat. **2.** It is getting warm, isn't it? **3.** If it snows, we will not go outside. We will stay at home.

4. Somebody must buy meat. If you don't buy meat, our grandmother will not make cutlets. 5. My friends are leaving for Riga in two days. 6. You needn't buy so many sweets. I bought the whole kilo yesterday. 7. I know they used to have three cars. 8. He wanted to say something, but later he changed his mind. 9. If nothing changes in the country in five years, we will emigrate to Canada. 10. He had some friends in Vilnius. 11. She will not be able to learn so many rules in two days. 12. You should not promise what you will not be able to do. 13. My daughter is only three years old, but she can already count to ten. 14. He is reading now. So am I. 15. Nothing will help you if you do not change something now. 16. If he does not ring, we will ring him ourselves.

Упражнение 8

1. My sister got acquainted with her husband in a small town not far from Toronto. 2. His son was very upset about this news. 3. The policeman looked through all my documents. 4. They divided their room into two parts. 5. We arrived in Rome on Saturday. 6. She gave in to him. She didn't want to speak about that again. 7. She filled out the form and signed it. 8. He is bad at cooking. 9. These newspapers are very popular with children. 10. He is not satisfied with your marks. 11. She is fed up with your promises. 12. The frost covered the river with ice. 13. I will think over your offer about the new job. 14. His friend called us and we turned round. 15. She didn't want to speak to him and she turned away. 16. Tomorrow we will congratulate Andrew and Ann upon their wedding. 17. When did Tom leave Chicago? 18. He could not do without his favourite toy. 19. Tanya doubts our words.

Упражнение 9

1. Can you speak English?
2. Did you ask anybody for help?
3. Did it snow much last winter?
4. What are you cooking for dinner?
5. Why do you have to get up early in the morning?
6. Can you help me in the evening?
7. Is there any butter in the fridge?
8. Where are you going in the evening?
9. Is there any jam in the jar?
10. Do you want to drink mineral water?
11. What will you have, fish or meat?
12. Will you bake a cake in the evening?
13. Do you like to smoke after lunch?
14. Are you reading the new book?
15. Were you allowed to watch TV at night when you were a child?

УРОК № 29

Упражнение 1

1. We played football yesterday. 2. We were playing football at seven o'clock in the evening yesterday. 3. We were playing football since six till seven in the evening.

4. When Misha came to the stadium, we were playing football. 5. When I came into the room, she was dusting the furniture. 6. He did not call me at seven yesterday. 7. We were walking along the street and talking at ten yesterday. 8. Why was she sleeping at three o'clock yesterday? 9. Did she bake a pie in the evening yesterday? 10. We were arguing the whole evening yesterday where to go in the summer. 11. She was washing the floor since three till six, then she got dressed and went to the shop. At the shop she bought milk, eggs, sugar, butter and the whole evening she was baking pies. 12. When the mother entered the room, she saw that her little son was sitting on the floor and playing with his toys. 13. We were having dinner at the restaurant, while our mother was working. 14. I was reading a book at six yesterday. 15. She wasn't sleeping at 7, she was speaking on the phone. 16. What were you doing the whole evening yesterday? 17. When I came home my mother was baking pies. 18. What was your father doing when you came home? 19. Yesterday I met him in the street. He was running somewhere. 20. I was at the restaurant at this time yesterday. I was having dinner. 21. Where were you going yesterday when I met you?

Упражнение 2

1. I was taking a shower while my wife was making breakfast. 2. When I rang my sister was sleeping. 3. When my grandmother was watching TV someone rang. 4. When I was going to the shop yesterday I met Kate. 5. What were you doing the whole evening yesterday? — I was watching TV. 6. When the mother opened the door, she saw that the children were playing. 7. They were drinking tea when I came. 8. I did not see him yesterday. 9. Where was he yesterday? — He went to the hospital. 10. When did he call her yesterday? — He called her at seven. 11. We were watching a film since 8 till 10. 12. He was going to the institute yesterday when I saw him in the street. 13. When our father came home our mother was cooking dinner. 14. Yesterday the lessons began at nine. 15. Our grandfather was reading a newspaper at ten yesterday. 16. When did you begin to do your homework? 17. She came home at seven. She entered (came into) the room. Her father was reading, her mother was watching TV, her elder sister was speaking on the phone. 18. Where were you on Sunday? — We were at the restaurant. We had dinner. 19. I fell asleep about ten. 20. Where did you spend last summer? — I went to Barcelona. 21. I came home about eight and I saw that my wife was washing clothes.

УПРАЖНЕНИЯ НА ПОВТОРЕНИЕ

Упражнение 3

1. We should not invite her. She is such a bore. 2. She is always speaking about her children. 3. I did not know anyone in London that is why I wanted to leave. 4. It is summer. It is warm outside. We often go to the river. Sometimes we can spend the whole day at the river. 5. Are there many beautiful buildings in London? 6. You needn't tell her about it. She knows everything. 7. I did not see her yesterday. She did not call me, although I was waiting for her phone call the whole evening. 8. Lena always helps her mother about the house. 9. Bring me something to read. 10. Speak up. She isn't sleeping. 11. Didn't she invite us? 12. Who was she talking to when I

came in? **13.** He wasn't working at three. Neither were we. **14.** When will she come home tomorrow? **15.** He rang me up yesterday at one o'clock. Can you hear this? The phone is ringing. I wonder who is calling. **17.** They are speaking about us, aren't they?

Упражнение 4

1. Do you know who she is writing the letter to? **2.** There is much meat in the fridge. Take some. **3.** Where is your son? — He is at school. And yours? **4.** She always does everything herself. **5.** Where will you be tomorrow at this time? — I don't know. I think I will go to school. I will be at school till six. Call me (give me a call) if you want. **6.** What are you reading? — I am reading an interesting book. My brother gave it to me. If you call me on Tuesday I will give it to you to read. **7.** I will not be able to call you tomorrow. **8.** I was looking through her letters yesterday the whole evening. I think she loved him. **9.** I was ashamed of you. You were so rude. **10.** Look. She is coming to us. I don't know what she wants to tell us. **11.** Are these their books? And where are mine? **12.** I was unpacking her suitcase while she was making coffee. **13.** What did you make your salad of? **14.** Here is our house. We built it three years ago. I must say it was not easy. **15.** I wonder if (whether) he will call at five.

Упражнение 5

1. We will arrive at the airport about three. **2.** Your son was absent from school for three days in March. **3.** What did you laugh at yesterday? **4.** We ran out of eggs yesterday and my mother went to the shop. **5.** She will wait for you. Call and tell her that you will not come. **6.** He lost the key yesterday. I will look for it in the room. **7.** This city is famous for its beautiful streets. **8.** When my brother entered the room she looked at him. **9.** She likes when her child smiles at her. **10.** My grandmother wanted to call at the supermarket. **11.** His father worked at this question for a long time. **12.** My mother is not very good at maths. **13.** She will be surprised at your phone call. **14.** I asked the driver to drive up to the market. **15.** I didn't want to insist on the invitation. **16.** Anna switched on the light in the kitchen and then she forgot to switch it off. **17.** This trip depends on her. **18.** We will get off at the next bus stop. **19.** Sasha asked for my book. **20.** We will be late for the plain. **21.** My mother sent me for the doctor. **22.** We are leaving for New York on Saturday.

УРОК № 30

Упражнение 1

1. Will she be doing her homework at eight o'clock? **2.** We will not be playing chess the whole evening. **3.** She says that they will be waiting for you at seven. **4.** She will be writing the letter while you are sweeping the floor. **5.** I will be working the whole evening tomorrow. **6.** We will meet them when they are going to the institute. **7.** When I come here, my children will be playing. **8.** We will be baking a cake with strawberries at five tomorrow. If you want just come. **9.** When we come to school, they will be doing the test. **10.** I will be walking in the park since 7 till 8 o'clock.

УПРАЖНЕНИЯ НА ПОВТОРЕНИЕ**Упражнение 2**

1. What is the colour of the walls in your kitchen? 2. Why are you whispering? Nobody is sleeping. 3. My son woke up at five o'clock in the morning, and he couldn't fall asleep till six. 4. My car is too small. Let's take yours. 5. She advised us to go to Turkey to have a rest. She says that the service in Istanbul is very good. 6. Is your coffee strong enough? — Yes, thanks. I don't like very strong coffee. 7. It is only six o'clock now. We still have some time to watch this film. 8. Could you give me a cigarette? — I am sorry, but I left my cigarettes at home. 9. Will she go to have dinner with us? — I think she will be able to go only in an hour. 10. My sister has tickets for a new film and she asks who wants to go with her. 11. Take an ice cream for the sweet. They always have very good ice cream. 12. Masha will be sleeping at two, won't she? 13. I wonder whether (if) they remember about us. 14. Here are the cakes. I think we can drink tea without sugar because the cakes are sweet enough. 15. We used to have a big house, but we had to sell it.

Упражнение 3

1. Your friend is good at dancing. 2. These countries are very popular among American tourists. 3. These computers belong to me. 4. We will call her and she will look out of the window. 5. He took his shirt off and put on his T-shirt. 6. He is tired of this work. 7. I will write to you about their wedding. 8. We will borrow a car from Vasya. 9. Our grandmother will not get used to this noise in the street. 10. I miss my mother a lot. 11. This city differs from that one. 12. Don't knock the door. 13. I will ask my sister to look after Pasha. 14. She asked for my cassette. 15. We will get on the tram in Green street and we will get off in Washington street. 16. He will call Germany tomorrow. 17. She wanted to buy a cup of coffee with a sandwich, but she found that she was short of money. 18. I don't want to put off this conversation. 19. My work depends on my manager. 20. Kate will call on us tomorrow in the evening. 22. He followed me everywhere. 23. She wrote the address with a pencil. 24. We will try to approach him quietly.

Упражнение 4 (возможные ответы)

1. I like different films.
2. I enjoy going to the cinema more.
3. No, I do not like opera.
4. In my family I can cook well.
5. Yes, I can fry a piece of meat myself.
6. We should not eat much in the evening because it is harmful for the health.
7. I can learn 50 new words every day.
8. Yes, I must attend all the lessons of English.
9. We must show the documents to the police.
10. We call this person a playwright (dramatist).
11. She will be watching TV tomorrow at seven.
12. No, I am not reading a book now.
13. My father was reading a book when I came home yesterday.

14. No, it is not difficult to cook a tasty dinner.
15. No, I was not talking on the phone while my mother was reading a book yesterday.
16. Yes, I often go to the cinema.

УРОК № 31

Упражнение 1

1. Please, bring some interesting book to read. — I can give you a very interesting new book. I have already given it to my mother and she says that she liked it very much. 2. Where is your sister? — She has left. 3. How did you like the last film on TV? 4. When I was a kid (in my childhood) I lived in Barcelona, that is why I know it well. 5. Have you seen Ann today? — Yes, she has recently come here and left soon. 6. I am leaving now. You may use my books and magazines. 7. It is a pity that you did not take your cigarettes. I want to smoke. 8. I have just got a letter from him. 9. I have never swum in the ocean. 10. She has translated a few letters lately. 11. She has never eaten such a tasty ice cream. 12. My friend says that her parents have bought a very expensive car. She says that they bought it last Saturday. 13. Have you been to the library yet? — Not yet. I will go there after the lessons. 14. There were a lot of people at the library. (There have been a lot of people at the library.) 15. Have you read this book? It is very easy and interesting.

Упражнение 2

1. Have you read this book yet? How did you like it? 2. I wanted to watch this film last week, but I could watch it only the day before yesterday. 3. This year I haven't been to the cinema and the theatre too often. 4. Has your son graduated from the institute yet? 5. Have you been to Madrid yet? — No, I want to go there in July. 6. I have just met him. 7. I have never heard of it. 8. Have you moved to your new flat yet? 9. Sasha hasn't told me about it yet. 10. You have made many mistakes in the dictation. 11. Have you ever seen this writer? 12. I have read three books this month. 13. My friend left for Los Angeles a week ago and he hasn't called me yet. 14. I haven't seen my brother lately. 15. Have you read the article about our city in the newspaper today? 16. Have you ever been to London? — No, I will go there this year.

Упражнение 3

1. How many lessons in Geography have you had this month? 2. She has met two (of) her friends today. 3. We were here a year ago. Do you remember? 4. Show the pictures (which) you have done. 5. A lot of new houses have appeared in Minsk since he came here last. 6. I saw Tanya on Saturday. 7. I have broken my watch. What is the time? 8. He has never been to Germany. 9. He has already forgotten about it. Can you imagine that? 10. He has written her a couple of letters. She hasn't answered so far. 11. I cannot give you this book because I have given it to Ann. 12. He has seen much for these two weeks. 13. I have lost my book. I don't know what to do now. 14. Please, give me a slice of pineapple. — Here it is. 15. My friend is a waitress. She works at a Chinese restaurant.

Упражнение 4

1. He has already done his homework and he may (can) go for a walk. 2. My sister has just come. 3. When I called him yesterday he was busy. He was helping his mother about the house. 4. She left a minute ago. 5. Tomorrow at this time I will be flying on the plane and drinking coffee. 6. We have never been to Tokyo. I think we will go to Tokyo in a year. We haven't earned enough money yet. 7. What have you prepared for today? — You know, I haven't prepared anything for today. I have had little time. 8. If I get a visa I will spend the whole summer in the USA, but if I don't get it I will be really upset. 9. My grandmother was baking pies the whole evening yesterday. 10. What did he answer? — He did not answer at all. 11. Have you eaten? — Not yet. I will eat in an hour. 12. We traveled much last year. 13. My father knows much because he has read much. 14. Where are your children? — They are in the garden. And yours? — Mine are at home. 15. I shouldn't eat so much ice cream. I may fall ill. 16. She saw this film last Saturday. 17. She met her mother two hours ago. 18. She has just spoken to him on the phone. 19. He has already decided what to do with the cassettes. So have I. 20. My sister can speak English so well because she was living (has been living) in England for about five years. 21. I can wash the dishes myself. (I can do the washing up myself.) 22. The rain stopped an hour ago. 23. My friend has bought a new house, but he hasn't bought furniture yet.

Упражнение 5

1. Who were you talking to on the phone the whole evening yesterday? 2. When I entered (came into) the kitchen I saw that my mother was making tea. 3. You mustn't speak to me like this. 4. Why does she want to speak to him? — She wants to say something to him. 5. Where is our father? — He is in the room. He is watching TV. 6. We are leaving tonight. So are they. Come to see us off. 7. If my sister does not change her mind, she will marry Misha in two weeks. 8. We are going to drink coffee. 9. She says that we will be working while they will be sleeping. 10. Something has fallen on the floor. Look what it is. 11. My watch has stopped. There is something wrong with it. 12. What are you talking about? Have you forgotten everything yet? 13. This tape recorder is not so old as that one. 14. There is much sugar in the tea. I cannot drink such sweet tea. 15. My son is older than yours. 16. What will you be doing tomorrow at seven? — I will be having dinner at the restaurant. And you? — I will be sitting at home and reading a book. 17. She has changed so much. 18. I am hungry. Let's have lunch (dinner). 19. Has the rain stopped? 20. They rang him up last week, but he wasn't at home. 21. When did your mother come back from Berlin? — She came back a week ago. 22. Why is she crying? She does not know what she wants. I have already tried to calm her down. 23. They have just left, haven't they?

УРОК № 32

Упражнение 1

1. They had left the club before we came. 2. By that time the children had already left for school. 3. They had already gone too far when we noticed the clouds. 4. She had done half of the work by the end of the month. 5. I had done my homework

before you called me. **6.** Kate said that her husband had not come yet. **7.** My friend said that he had already been to Paris. **8.** Our grandmother had washed the dishes by six o'clock. At nine she was watching TV. **9.** When we came to the stadium, the match had already begun. **10.** She came at the time we were having lunch. **11.** I thought that they had already had lunch. **12.** They said that they had learnt about it from the newspaper.

Упражнение 2

1. When he came we hadn't had dinner yet. **2.** After Sasha (had come) came we all sat at the table. **3.** I didn't know what she had brought. **4.** Tom had left two hours before they arrived. **5.** Andrew had run away before they came. **6.** His grandmother had been ill for five years before she died. **7.** My friend knew that she had lost all the money. **8.** He (had) switched the TV set off before he left. **9.** We knew that he hadn't gone there. **10.** Did he say that he hadn't known about it? **11.** They didn't say that they hadn't been there. **12.** She supposed that they had forgotten to invite her. **13.** My friend said that he had forgotten about it long before. **14.** When the children (had) had breakfast, they went to school. **15.** They had finished their work by ten o'clock in the evening.

УПРАЖНЕНИЯ НА ПОВТОРЕНИЕ

Упражнение 3

1. Masha often drinks tea.
2. Masha has just drunk tea.
3. Masha is drinking tea now.
4. By three Masha had drunk two cups.
5. When we came Masha was drinking tea.
6. Masha drank tea in the morning.
7. Tomorrow at five Masha will be drinking tea.
8. Masha has left. (не указано время свершения действия)
9. Masha will be drinking tea while we are writing the letter.
10. Masha will drink tea in the evening.
11. Masha was drinking tea at three. (процесс)
12. Masha came at three. (однократное действие, факт)

Упражнение 4

1. Who said that I had not been at the lesson? **2.** We do not know what he (has) answered. **3.** When I met Tanya, she was eating pizza. She says she likes pizza. I think she eats about five pizzas every day. She said that by the time I met her, she had already eaten two pizzas. Look, she is eating a pizza again. She will grow fat if she eats so much. **4.** She looked out of the window and saw that the children were in the yard. They were running about. **5.** We will be helping him about seven tomorrow. **6.** Do you know what car he has bought? **7.** She wanted to go to that city where she had spent the best days of her life. **8.** When I came home my children had already had dinner. **9.** Kate gave me the book (which) she had promised. **10.** Have you

finished? — We will finish at seven. **11.** When I came home, my brother told me that somebody had called me. **12.** I thought that I had lost the key. **13.** They were glad that they had passed all the exams. **14.** This ice cream is as sweet as that one. **15.** We were not allowed to speak at the lessons. **16.** We had finished by seven. **17.** What did she say when I rang? **18.** We were having breakfast at seven. He was sitting in front of me. I think he left about eight. **19.** He thought that we had quarrelled. **20.** She said that our father had not come yet. **21.** He hasn't eaten yet. Neither have I. **22.** I used to live in Riga.

Упражнение 5

1. Have you ever seen such a beautiful street? **2.** We were going by train and they were flying to America at this time. I don't know when we will see each other again. **3.** My sister has just called them. We know that everything is all right with them. **4.** She has interesting work now. I think it is more interesting than that one she had last year and she does not have to get up early. **5.** These books are not so interesting as those ones. **6.** We will not be able to finish this work today. **7.** Why are you so late? It is already eight o'clock. — Don't get angry with me. I was not able to come earlier. **8.** When Kate came they were watching some film. **9.** Look! What tasty pies she has bought. **10.** It is warmer today than yesterday. We can take our children for a walk. **11.** He says this room is more comfortable than that one. I think it is one of the best rooms in our flat. **12.** She is upset: her son has got a bad mark. **13.** What is the time by your watch? — I don't know, my watch has stopped. **14.** We haven't seen each other for a long time. Last time we met three years ago. **15.** I don't know whether (if) they will come. **16.** Yesterday she was cleaning the window at home the whole evening. She was very tired. **17.** I wonder if (whether) she has bought a car. **18.** He'd better leave now.

УРОК № 33

Упражнение 1

1. He will have finished his work by next month. **2.** We will have already solved this problem by the end of the week. **3.** We will have already been together for three years by the 28 of December. **4.** I will leave Moscow as soon as I have finished the translation. **5.** He will not call you until I speak to you. **6.** As soon as I come home, I will call you. **7.** As soon as you will get the letter, give me a call. **8.** Will you have come by five? **9.** We will have already passed all the exams by October. **10.** I will have already moved to London in three years and everything will be alright with me. **11.** He will not have signed the contract by seven o'clock yet. He needs to think it over. **12.** Will you have repaired my watch by Friday yet? **13.** We will have already sold everything by the summer. **14.** He will have already left by the time you come.

Упражнение 2

1. What did he have for dinner? **2.** He always comes to work at half past six, doesn't he? **3.** If he is late one more time (one again) we will fire him. **4.** Tomorrow

Ann will go to the cinema. So will Kate. **5.** Why are you shouting? What has happened? **6.** When will she come to us? — She will come tomorrow if she does not have much work. **7.** Our mother will have already cooked a cake by seven o'clock. We will all sit at the table and drink tea. **8.** There was nothing in the fridge. He did not know what to cook for dinner. **9.** She was looking for you the whole hour. Where were you? **10.** My brother has begun to learn the Italian language. He learns about 30 new words every day. Yesterday when I came to him, he was also learning words. He said that he had already learnt 20 words. If he learns about 30 words every day in a few months he will be able to speak the Italian language fluently. Tomorrow I will call him at five o'clock. I am sure, he will also be learning words at this time. By the time I call, he will have already learnt 20 words. — And what is he doing now? — He is learning the words. **11.** When I came to work, I remembered that I had left the book at home. **12.** I'd rather sleep now.

Упражнение 3

1. It is difficult for you to translate this letter. If it is too difficult I will be able to help you. **2.** He will not have repaired the car by eight. (He will not repair the car by eight). He has too little time. **3.** She will be working at seven tomorrow. Don't call her. **4.** We will be making salad with crab while you will be cooking pork. Is it a deal? **5.** He came at eleven yesterday. I don't like it when he comes so late. **6.** I will show you my house if you like (want). **7.** Tom is an artist. He draws pictures. He draws about six pictures a year. He has already worked as an artist for 4 years. When I came to him yesterday he was drawing a new picture. I think he will have already finished it by August. In total he has drawn 25 pictures. **8.** We shouldn't speak about it right now. I think we will be able to speak about it tomorrow. **9.** My little son has never seen an elephant. If we go to the zoo, I will show him a big elephant. **10.** Let's go for a walk. The rain has stopped. **11.** She will come either in May or in June. **12.** Look! My sister has swum across the river!

Упражнение 4

1. Why did you come home so late yesterday?
2. Who are you speaking on the phone to?
3. How long will it take you to do your homework?
4. Will you be able to call me after work?
5. Is there much snow outside?
6. Where have you been today?
7. How long did it take you to bake the cake?
8. What will you be doing tomorrow at two?
9. Is it warmer today than it was yesterday?
10. Is it difficult for you to get up early in the morning?
11. What have you bought at the shop?
12. Will you go to the park with us in the evening?
13. What were you doing the whole evening?
14. Are you good at English?
15. Have you had dinner yet?

УРОК № 34**Упражнение 1**

1. What is he doing? — He is reading. He has been reading since two o'clock. He has already read 100 pages. 2. His telephone has already been ringing for ten minutes. I think he isn't at home. 3. How long have you been driving a car? — I have already been driving a car for more than ten years. 4. We have already been walking for three hours, and we have already walked 15 km. 5. Where have you been? — I have been watering the flowers. 6. My daughter is speaking on the phone. She has already been speaking on the phone the whole hour. 7. What are you doing? — I am watching TV. I have already been watching TV for more than five hours. 8. Where is he? — He is at the library. He is working. He has been working there since morning. 9. I live in Monte Carlo. I have already lived there for more than five years. 10. She has been doing her homework since three o'clock, but she hasn't done even half of it. 11. I have been waiting for you since two o'clock. Where have you been?

Упражнение 2

1. Yesterday my sister was speaking on the phone while I was watching TV. 2. I lost his pen when I was playing football yesterday. If I don't buy him a new one, he will get angry with me. 3. What have you prepared for today? — You know, I have had little time and I have not cooked anything. I will have cooked something by five. 4. What will you be doing tomorrow at five? — I will be helping my son to do his homework. — If you are free earlier, give me a call. 5. The summer has come. The days are getting longer. The weather is getting warmer. 6. Yesterday since seven till eight I was trying to persuade him that he was wrong, but nothing came out of it. 7. We have bought a new sofa. 8. When she entered the classroom the children were reading some book. 9. Don't go to Tanya. She is busy. She is doing her homework. If you come to her after 7, she will be happy (glad). 10. He did not say about his purchase either to me or to my husband. 11. There will be much snow outside, won't there? 12. She is baking her pies again. She has already been baking them for three hours, and she has already baked the whole bowl of them. We will be eating them the whole week. 13. Is she sleeping again? Wake her up. I need to say something to her. 14. It is getting cold. It will snow soon. 15. Did she go to the restaurant? — I think she did. She went to the restaurant about seven.

Упражнение 3

1. My daughter is already grown-up. She cooks for herself. 2. It has got warm again and the snow has melted. I think it will not snow any more this year. 3. She has been dreaming to go to London all her life. I hope her dream will come true. 4. Why is she crying? — She has broken her car. 5. The more I knew about this man, the more I liked him. 6. It has been snowing for more than three hours. If it hasn't stopped by six o'clock, I will call Tanya and say that we will not come. 7. My son did not want to go either to Kiev or to Minsk. (My son wanted to go neither to Kiev nor to Minsk.) 8. I was speaking on the phone since five till six that is why my line was busy. 9. If she hasn't passed her exams till the 20th of July, she will not go to Berlin.

10. She has eaten already and now she can read her book. **11.** He will never be allowed to take a holiday. Neither will I. **12.** When I came home I saw that somebody had broken my vase. **13.** Have you been working at this restaurant long? — I have been working at this restaurant since 1991. **14.** They'd better tell us what has happened. **15.** If you ask her she will help your son with English either today or tomorrow. **16.** This porridge is uneatable. **17.** My son used to have many friends. **18.** I wonder if (whether) they know where we are.

УРОК № 35

Упражнение 1

1. When you sent the letter, we had already been living in Minsk for more than ten years. **2.** By the time the child fell asleep, his mother had already been cooking dinner for more than two hours. **3.** When the mother came, her children had already been doing their homework for more than an hour. **4.** When he remembered about that, they had already left. **5.** He called them in a few years, they had already been living in London for more than five years. **6.** By eight o'clock in the evening she had already been speaking on the phone for more than three hours. **7.** When I came he had already been watching TV for more than five hours. **8.** When she rang up Kate had already been reading her book for more than six hours. **9.** By six o'clock they had already been going by train for more than ten hours. **10.** I came at six; everyone had already left long before.

УПРАЖНЕНИЯ НА ПОВТОРЕНИЕ

Упражнение 2

1. My mother usually drinks coffee, but now she is drinking tea. **2.** We have already been walking for more than an hour and we have already walked more than ten kilometers. **3.** Let's go outside. The rain has stopped. **4.** He told me something about it, but I don't (can't) remember what it was. **5.** Do you want some potato with fish? — No, thanks. I have eaten already. **6.** What are you talking about? We haven't been there. **7.** She found an old coin when she was working in the garden. **8.** He sold his flat, then he sold his car, gave up his job, and moved to another city. **9.** Why are you shouting at me? I have done nothing wrong (bad). **10.** Andrew likes to watch video films. He watches two or three films every day. When I called him yesterday he was watching a new comedy. He said that by the time I called he had already watched two films. When I come to him tomorrow he will be watching a film again. I think he will have already watched two films by that time. **11.** Is it difficult for you to speak about it? **12.** When I woke up yesterday I saw that she was sitting and looking at me. I did not know why she was looking at me. **13.** You are late. She left ten minutes ago. **14.** Have you fed the cat? — I will, in ten minutes.

Упражнение 3

1. It has been raining since three o'clock, hasn't it? I hope it will have stopped by seven. **2.** She liked neither winter nor summer. (She did not like either winter or

summer.) **3.** Who helps you to cook breakfast? **4.** If you want it, everything will change. **5.** She hadn't called by seven o'clock in the evening yesterday. And we had been waiting for her phone call the whole evening. **6.** If you want something, it will definitely come true. **7.** Sometimes it can be so difficult to say the truth. **8.** She would not like to see him now. He has offended her much. **9.** How long have you been learning English? — I have already been learning English for more than five years and I have already learnt almost all the rules. **10.** We'd better call him in the evening. **11.** She does not know what she wants. She makes problems for herself. **12.** She hasn't seen him yet. When she sees him she will tell him what she thinks of you. **13.** This car is not mine. It is yours. **14.** My husband started looking for a job a year ago, but he hasn't found anything good yet. **15.** I wonder if (whether) she will lend us money. **16.** Hurry up! They are waiting for us. — They are not waiting for us. They will be waiting for us after seven.

УРОК № 36

Упражнение 1

1. In September we will have already been married for more than 10 years. **2.** She will have brought the letter by seven. **3.** By eight o'clock you will have already been telling me about it a fifth time. **4.** I will be doing my homework tomorrow at five. Don't call me. And by eight o'clock I will have already been doing my homework for more than three hours. **5.** They will not go to school tomorrow. **6.** I will finish this letter tomorrow evening. **7.** I will have finished my book by next summer. **8.** I will have already been cooking for the whole hour by the time you come. **9.** By the 20th of January we will have already been working together for more than 8 years. **10.** I will have already been reading this book for more than three hours by seven o'clock.

Упражнение 2

1. Can you pass me the salt, please? (Pass me the salt, please). **2.** Don't sit at the window, you will catch a cold. **3.** Nobody likes bad weather. **4.** Water is necessary for life. **5.** He cannot swim in such cold water. **6.** He has never seen such a strange person. **7.** Why do you wear glasses? (Why are you wearing glasses?) **8.** What are you doing here? — I am waiting for a bus. — Have you been waiting long? — I have already been waiting for 30 minutes. **9.** I was telephoning (calling, ringing you up) the whole week. Where were you? **10.** I don't think I have seen this film before. **11.** He has come at last. We have been waiting for him so long. **12.** Life is impossible without air. **13.** He has lived a long life. **14.** Sasha drinks much coffee. He drinks about seven or eight cups a day. Look! He is drinking coffee again. If he drinks so much coffee he will have problems with his heart. Yesterday when I met him at the bar he was drinking coffee again. He said he had already drunk four cups. I think when we meet him here tomorrow he will be drinking coffee again. By the moment we meet him, he will have already drunk a couple of cups. **15.** I'd rather go to the restaurant. **16.** We will wait until she answers. **17.** He hadn't finished by three. Neither had we.

Упражнение 3

1. It has already been snowing for three days. I don't think it will stop snowing soon. 2. She did not know whether to laugh or to cry when she learnt that he had deceived her again. 3. There are a lot of homeless in this region. 4. Why are your clothes so dirty? 5. Do you know where she was at two o'clock at night? – I do, we were together. We were drinking coffee at the local bar. – You have started to meet each other very often. Maybe, you will get married soon? – Everything (anything) can happen. Who knows!? 6. I wonder where she is now. 7. I had been looking for my book for almost two hours when you called and said that you had found it on my table. 8. How much time (how long) did it take you to guess who had called you? 9. Much has changed recently. 10. What are you doing here? – I am waiting for a bus. – Have you been waiting long? – I have already been waiting for it for an hour. 11. I wonder what he is doing now. – He is looking through your letters. 12. If it interests you, come to us in the evening.

Упражнение 4 (возможные ответы)

1. I know London, Paris, Amsterdam, Berlin.
2. The letters CIS (СНГ) stand for Commonwealth of Independent States.
3. The population of Great Britain is over 58 million people.
4. No, nobody is waiting for me now.
5. No, I am not bad at driving.
6. Washington was the first president of the USA.
7. I went to the restaurant a week ago.
8. No, I have never seen a crocodile.
9. No, I am not scared to stay at home on my own at night.
10. Yes, I will be upset if it rains in the evening.
11. We mustn't smoke because it is not good for our health.
12. Yes, I will be able to help you tomorrow if you ask me to.
13. Columbus discovered America.
14. The capital of Germany is Berlin.
15. Thomas Jefferson was the third president of the USA.
16. I have been working since the morning.

УРОК № 37

Упражнение 1

1. He says he will buy a new car.
2. He said he would buy a new car.
3. He says he will have already moved to his new flat in December.
4. He said he would have already moved to his new flat in December.
5. He says he will be watching TV the whole evening tomorrow.
6. He said he would be watching TV the whole evening.

Упражнение 2

1. She did not expect that they would change their mind. 2. I thought that I would have finished to write this letter by two o'clock. 3. He did not hope that he would get the visa. 4. I knew he would let us down. 5. She did not expect that he would give her so many roses. 6. She knew that we would come after eight. 7. She was afraid that I would not keep my promise. 8. Nobody knew that she would deceive us.

УПРАЖНЕНИЯ НА ПОВТОРЕНИЕ

Упражнение 3

1. He has a bar of chocolate. We can drink a cup of tea. 2. Today the weather is as bad as yesterday. 3. If we go to the station by bus, we will be late. 4. Please, tell the children a funny story. They like stories about animals most of all. 5. Where did you buy this video recorder? — At the new shop. — Is it expensive? — I paid 150 dollars for it. — I like yours more than mine. 6. February is the coldest month of the year. 7. This coat is warmer than my old one and I will wear it (put it on). 8. It is rather cold outside today. 9. Have you finished your work? — No, I have done just a part of it. 10. Is summer hotter in Brest or in Minsk? — Summer in Minsk is not so hot as in Brest. 11. Are you going to the railway station to meet Kate? — Of course, we are. I am glad she will be in Brest again. — Did you study at the same institute? — Yes, we did. Besides, we worked at the same bar when we were students. 12. Have you invited Sasha? — Yes, he said he would be at seven. 13. The weather was bad yesterday when we went to the forest. 14. It snowed in the country yesterday. — It is strange. It rained heavily in Vitebsk and today it is very warm outside. 15. I get up earlier now because I have to cook breakfast for my brothers.

Упражнение 4

1. Tell us something about your hometown. 2. Tell him that he is wrong. 3. We will speak about this film at the lesson. 4. Can any of your friends speak Japanese? 5. Did they answer you? 6. Don't tell him that we are leaving soon. 7. Don't speak, please. 8. Everyone says that the film was wonderful. (Everyone says that the film has been wonderful.) 9. Whom did you tell about it? 10. Who were you speaking to on the phone so loudly when we came in? 11. Didn't you see anything either? 12. Here is my car. Take it if you like (want). 13. We enjoyed this film a lot. 14. I will tell them about your work. 15. What are they talking about? — They are talking about your behaviour. 16. She says that your son is very able. 17. Excuse me. What did you say? 18. She'd rather go to Spain. 19. Don't speak so quickly, please. 20. Speak up. It is very noisy (in) here and I cannot hear you. 21. I don't know whether (if) he wants to go there so early.

Упражнение 5

1. She will join us as soon as she has dinner. 2. She will be waiting for us since seven till eight. 3. He remembered what he had promised her. 4. She was sitting at the café when he met her. 5. The boy fell and hurt himself. 6. He has fallen ill. Call

the doctor. **7.** What did she do in the morning? — She worked in the garden. **8.** She left about a month ago. **9.** They have moved to a new flat this month. **10.** He studies better than his mother did, doesn't he? **11.** He will leave Grodno as soon as he finishes his business. **12.** They had been working in the garden the whole hour when it started to rain suddenly. **13.** If they want they will call themselves. **14.** When she went outside it was snowing. **15.** She told him what she had seen in Berlin. **16.** Don't you know where my pen is? I put it somewhere and I cannot find it. I have already been looking for it the whole hour. **17.** What was she doing since six till nine? — I don't know. I called her, but no one answered. **18.** Call him as soon as you come. **19.** They don't know if (whether) she will invite Andrew. **20.** He had lived in Edinburgh for more than five years before he moved to London. **21.** He has come. He is speaking to his sister. **22.** Have you read the book I gave you yesterday? **23.** What are you doing here? — I am waiting for you.

Упражнение 6

1. When will he buy a new house?
2. What were they watching when you came in?
3. What has fallen on the floor?
4. Where did we find a lot of new books?
5. When will you tell me the story?
6. When will we be waiting for her?
7. What are you not very good at?
8. Who saw you yesterday?
9. What was he doing when you came in?
10. When did you buy a new computer?
11. Where has she been this month?
12. What is he fond of?
13. How long has he been speaking on the phone?
14. When didn't she call him?

УРОК № 38

Упражнение 1

1. She said that she wanted to go to Berlin.
2. She said that she was going to Berlin.
3. She said that she would go to Berlin.
4. She said that she would have already come back from Berlin by June 8.
5. She said that she had gone to Berlin last year.
6. She said that she had just come back from Berlin.
7. She said that they were waiting for you.

Упражнение 2

1. I heard that you were leaving Brussels. 2. Last week we decided that we all would go to the Canary Islands next summer. 3. I did not know that she could speak

Polish. **4.** We did not know who had brought the cake. **5.** He asked me where to I wanted to go in (the) summer. **6.** I knew that she had come. I had thought that she would come only in (the) summer. **7.** We hoped that we would go to London. **8.** Kate said that she wanted to give us a vase. **9.** My friend said that they had been waiting for us the whole evening. **10.** He said that Ann was at home. **11.** My friend said that he liked to play football. **12.** Everyone knew that she would go to Rome. **13.** I am sorry. We did not think that you were waiting for us. **14.** I thought that you would be late for the cinema. **15.** He told to me yesterday that he had studied in Paris before.

Упражнение 3

1. They were sure that he would definitely buy that new car. **2.** I was afraid that he would get tired. **3.** I was sure that you would not let me down. **4.** She said that pineapples were his favourite fruit. **5.** I am sure that he will leave soon. **6.** We thought that you worked at this restaurant. **7.** I knew that my sister learnt (was learning) the French language and I thought that she would go to Paris. **8.** My friends told me that you had called me. **9.** I thought that you were in Brest. **10.** I did not know that you had already come back to Manchester. **11.** He thought that he would not return from the USA. **12.** She knew that he would not call her. **13.** Kate was sure that they would invite her to the wedding. **14.** I did not know that her children had wanted to eat. **15.** He asked which of us wanted to eat. **16.** Last year they thought that they would never read Japanese well. **17.** My mother said that you had been waiting for me the whole evening.

Упражнение 4

1. She said that if we took a taxi we would not be late for the train. **2.** He asked me what I would do in the evening. **3.** He said that he would be at home at seven. **4.** I knew that your mother was ill. **5.** She married an Englishman and said that she would not come to Minsk any more. **6.** I did not think that all of you would wait for me. **7.** She said that the weather would change soon. **8.** Tom did not notice that Sandra was speaking to someone. **9.** They did not know that I was in Barcelona. **10.** He did not know that we had been living together for more than ten years. **11.** My sister said that she wanted to divorce her husband. **12.** Yesterday we learnt that she had left. **13.** She thought that he would not go to Dublin. **14.** He asked where we had bought the tickets. **15.** He wanted to know what we had bought, but we told him that it wasn't his business. **16.** He said that he would give up smoking. **17.** He said that he did not know when the film would start.

УПРАЖНЕНИЕ НА ПОВТОРЕНИЕ

Упражнение 5

- a) — Guess, what I have just done.
— You have just come into the room.
— OK. And besides that?
— I have no idea.

- Just don't get angry. I have broken your favourite vase.
 - Good boy! I haven't expected anything better from you.
 - What are going to do tomorrow?
- b) – I am leaving for New York.
- From Minsk?
 - No, from Warsaw.
 - It is strange. Isn't it easier to leave from Minsk?
 - I think it isn't. The ticket costs much cheaper from Warsaw.
 - I see.
- c) – You have recently come back from Canada, haven't you?
- Right, I have spent three years there.
 - What did you like there?
 - The people. They are very hospitable. And besides, it may seem strange to you, the streets. They are very clean and even if you have your white jeans on, you can easily sit down on the pavement and your jeans will remain clean or almost clean.

УРОК № 39

Упражнение 1

1. My father asked me if I knew what he had done. **2.** She said that she was going to London. **3.** My friend said that he had been to California recently. **4.** She said that he never came in time. **5.** I remarked that it was not so rainy that day as it had been the day before. **6.** They said that she had got a car, but she could not drive well. **7.** My friend said that we could go there that day. **8.** She told Ann that she could take it if she needed it. **9.** My brother said that he would tell her about it when she came. **10.** He asked who had come there in the morning. **11.** My mother asked why he ate so much ice cream. **12.** I asked him what his new car was like. **13.** He asked where he had been the night before. **14.** He asked if he understood what he wanted to say. **15.** My sister asked if they were getting married that weekend. **16.** My friend asked how far it was.

Упражнение 2

1. She told Nick that he shouldn't talk to her like that. **2.** I advised her not to drink too much coffee. **3.** My mother asked me to call her as soon as I could. **4.** He asked not to forget to call her. **5.** She asked not to go there so early. **6.** He asked to give him some water. **7.** I asked her to add some sugar to my coffee. **8.** She asked him not to do it then and added that they were leaving in a minute. **9.** She said that he shouldn't promise what he wouldn't be able to do. **10.** He told me that she might come soon. **11.** She said that he could speak English. **12.** His father said that he should sleep more. **13.** My mother said that we shouldn't go there alone. **14.** I warned that he needn't buy any more milk. **15.** He said that we might go to the restaurant in the evening.

Упражнение 3

1. He asked the child not to eat so much ice cream. 2. She asked him not to shout at her. 3. She asked me not to eat too many pears and added that I might get sick. 4. He asked me not to forget what I had promised. 5. He asked me to help him that evening if I had some spare time. 6. He asked to sit down for a few minutes. 7. Sandra asked me to wait for her a little. 8. The teacher asked us not to forget to buy the new book. 9. He asked me not to do that to him. 10. He asked her not to be late. 11. He asked me to try to come in time. 12. She asked me not to tell anyone about it.

Упражнение 4

1. Ann asked her brother where he had been. She added that she had been looking for him the whole evening. 2. My mother asked me not to run across the street. 3. The little boy asked his father why he worked so much. 4. They asked him who he was looking at. 5. I asked my friend to meet me outside the cinema. 6. Tom's mother asked him not to go out without his jacket on. 7. The teacher asked the students to open their books. 8. The doctor advised me to stay in bed. 9. Nick asked his friend if he could tell him the time. 10. My mother asked me to wash my clothes. 11. I asked my sister to give me her pen.

Упражнение 5

1. A man stopped me in the street and asked if I could tell him where the metro was. 2. The teacher asked us if we understood the question. 3. Oksana's father asked her if she wanted to be an economist or a doctor. 4. I asked my best friend if he was going to play football on Friday or on Saturday. 5. I asked my mother whether she was feeling tired. 6. My aunt said that they had moved into new flat. 7. They asked me what my name was. 8. The teacher asked the student to repeat that story from beginning to end. 9. He said that they would arrive the next day. 10. He asked me if I understood every word. 11. He asked the girl how she had managed to carry that heavy box and why she had not asked him to help her. 12. He asked me if I had slept well. 13. The teacher asked me what I had prepared for that day. 14. He asked me whether the postman had already come.

Упражнение 6

1. When will they write to you?
2. What tastes much better?
3. When may she ring us?
4. What doesn't he like?
5. Where has your mother been to?
6. What didn't your friends like?
7. What is too difficult to understand?
8. What is she looking at?
9. Why was she upset?
10. What shouldn't you mix together?
11. What is he good at?

12. What have you never eaten?
13. For how long had she been sleeping by the time we came?
14. Who was waiting for his sister the whole evening?

УРОК № 40

Упражнение 1

1. Pears are often bought.
2. Pears were often bought.
3. Pears will be often bought.
4. Pears are being bought.
5. Pears were being bought at five yesterday.
6. Pears have just been bought.
7. Pears had been bought by six yesterday.
8. Pears will have been bought by six tomorrow.
9. Pears should be bought.
10. Pears must be bought today.
11. She said that pears had been bought.
12. She said that pears would be bought.
13. She said that pears were being bought.
14. She said that pears would have been bought by six.

Упражнение 2

1. My sister will be asked to come at six.
2. The tickets must be bought today.
3. The dictation will be written next Tuesday.
4. Our mother will be asked not to come.
5. Your mother will be given a cup of coffee.
6. She was thanked yesterday.
7. The letter is being sent now.
8. She hoped that the picture would be hung on Monday.
9. The magazines will be brought this week.
10. When will the apples be bought?
11. Where was the milk spilt?
12. Who was hit?
13. I will be called tomorrow.
14. He will be answered at two.
15. I will be bought a new TV set tomorrow.
16. My friend was helped with German.
17. He has just been read the letter.
18. The new books will be bought tomorrow.
19. Kate will be asked to help.
20. Natasha has been asked to tell about her trip.
21. The doctor was asked to come at six.

Упражнение 3

1. We were shown much interesting yesterday.
2. Let's go. We will be treated to coffee.
3. We were given this letter yesterday.
4. I am often asked about it.
5. They should be invited to the wedding.
6. Will we be told anything interesting?
7. He is often sent to Barcelona.
8. Where are the magazines kept?
9. He did not know when the mail was brought.
10. Yesterday I was asked to ring.
11. He has just been brought coffee.
12. Can you hear that? We are being spoken about.
13. I haven't been invited to the birthday party yet.
14. My car needs to be repaired.
15. This book was much spoken about.

Упражнение 4

1. We were always invited to the birthday parties. (We have always been invited to the birthday parties.) 2. An interesting film was shown on TV yesterday. 3. I will be punished tomorrow. 4. Ann will be taken to Chicago in summer. 5. Every Saturday she is shown a new film. 6. Was he often visited? (Has he been often visited?) 7. I will be given a lift tomorrow. 8. The breakfast has just been cooked by my mother. 9. My father said that the house would have been built by September. 10. He said that the pizza would be delivered in ten minutes. 11. We did not know why he had been offended. 12. I am recognized. 13. What fruits have been bought at the market? 14. Where was he? He was looked for. (Where has he been? He has been looked for.) 15. I am much spoken about at work. 16. What was he killed with? 17. What was he told?

Упражнение 5

1. He said when I came home dinner would be cooked. 2. I was brought up by my uncle. 3. We have been invited to lunch again. 4. These magazines have just been read. 5. I was met at the station. 6. I am being looked at. 7. Much will be forgotten. 8. We are often remembered in Brest. 9. We are always given coffee in the morning. 10. He is often invited to the restaurant. 11. They will get my present very soon. 12. This car will be bought tomorrow. 13. This shop is being built now. 14. They will be taught to read. 15. We had been taken home by seven o'clock. 16. I will be given this book to read. 17. This house is still being built.

Упражнение 6

1. When I come back home, all my things will have been packed by my mother. 2. My mother is often sent to London. 3. He thought that the suitcase had been packed by my sister. 4. The flowers will be planted by my grandmother. 5. My phone number is always being forgotten. 6. She was sent to Barcelona by the firm to study two years ago. 7. She said that the picture had been drawn with a pen. 8. When will the newspapers be brought? — They will be brought only in the evening. 9. We were asked if the Italian language was taught at our school. 10. My things will be packed later. 11. He is asking us if we got here well. 12. She is asking us why we haven't bought a cake. 13. Kate was called home. 14. We were asked how long we would be dining (be having dinner). 15. My sister thought that her bags would be delivered in 3 hours.

Часть 4

БЕГЛЫЙ УРОВЕНЬ ОБЩЕНИЯ

УРОК № 41

Упражнение 1

1. My mother wants me to be an interpreter. 2. We want you to tell us about it. 3. Would you like him to go to Berlin today? 4. I want her to read this magazine. 5. She wants you to come to us after seven. 6. She did not want her son to walk so long. 7. We wanted to invite him. 8. They did not want him to leave for London. 9. I wouldn't like you to lose your key. 10. He wants me to give him a bike.

Упражнение 2

1. He expected his girlfriend to call him today. 2. Nobody expected her to tell about her problems. 3. I want you to enter the university. 4. He did not want her to go to Chicago without him. 5. They expect me to know the city well. 6. I did not want them to worry about such things. 7. She expects this actor to come to their city. 8. I wanted him to tell the truth. 9. We expected you to look after our cat. 10. I don't want you to think unwell of me. 11. I don't want you to give her the present without me. 12. He does not want them to laugh at him. 13. We did not expect the film to finish so soon. 14. They wanted her to say what had happened. 15. He expected the letter to be translated today.

Упражнение 3

1. Our grandmother likes her granddaughter to help her about the house. 2. My mother likes me to get good marks at school. 3. Parents like children to obey. 4. He hated people to forget their duties. 5. She hates her husband to smoke so much. 6. I like my mother to cook dinner for me. 7. She hates my cat to scratch her. 8. I like my grandmother to bake pies for me. 9. She does not like us to speak about her husband. 10. She does not like me to come so late. 11. They did not like us to speak so loudly. 12. She does not like me to ring her after 10 o'clock in the evening. 13. Our mother likes us to ask her many questions. 14. I hate you to ask such silly questions.

Упражнение 4

1. She saw Tom sitting on the sofa and watching TV. 2. He heard a child crying outside. 3. The children stood and watched their father planting a tree. 4. She wants

everyone to do what she says. **5.** I often heard my parents arguing. **6.** We expect you to invite them to your wedding. **7.** I saw my sister walk up to the window. **8.** I watched my son packing his bag. **9.** I saw Sandra add some jam into the ice cream. **10.** I saw Alex say something to his friend. **11.** She does not want juice to be added to the cocktail. **12.** I have never heard that my dog bit anyone.

Упражнение 5

1. I expected this girl to answer all the questions. **2.** I did not expect him to go to London this summer. **3.** She saw me put the basket with apples near the door. **4.** I like her to cook breakfast. **5.** My son often watched me playing football. **6.** I would like you to wait for me here. **7.** She heard somebody crying. **8.** We expect you to join us in the evening. **9.** We watched our children swimming in the river. **10.** We did not sleep and heard somebody come into our room. **11.** We expected the train to come on time.

Упражнение 6

1. We often saw them playing football. **2.** He watched his wife washing the floor. **3.** He knows your daughter to be a very attractive girl. **4.** They did not want him to call her. **5.** My mother wanted me to put on a jacket. **6.** I don't like her to make such strong coffee. **7.** She wants this magazine to be read today. **8.** He heard her to be shouted at. **9.** I want my daughter to be happy. **10.** Kate saw her husband drinking juice with ice. **11.** Everybody noticed her get pale when he entered the room. **12.** They don't want us to leave so soon. **13.** He wants his letter to be sent early in the morning. **14.** I would like you to come to me in the evening. **15.** We wanted her to tell us something about those cities she had been to. **16.** I often heard them laughing at something. **17.** She wants me to invite her to the restaurant tonight. **18.** She does not like me to play the piano. **19.** Sasha did not expect to meet his wife at the same shop. **20.** I often hear him telling his children different stories. **21.** Do you like to be written letters?

Упражнение 7

- 1.** Who has been speaking on the phone for more than three hours?
- 2.** What was she making when her brother came home?
- 3.** Where will we go in September?
- 4.** Who were good doctors?
- 5.** When did he have dinner?
- 6.** When did he hear him singing?
- 7.** Who has been invited to the party?
- 8.** What was unusual in this person?
- 9.** When will she call him?
- 10.** What couldn't you lift?
- 11.** Where did we buy this dress?
- 12.** Who is being called?
- 13.** Who saw you crossing the street yesterday?
- 14.** Who is easy to deal with?

Упражнение 1

1. I don't want to make him get up so early if he does not want. 2. Let him meet Sasha. 3. Don't make me tell him about it. 4. Let me take my book. 5. Let her cook dinner today. 6. This made him stay a little longer. 7. She made me drink the whole glass of milk. 8. Let me look through this magazine. 9. Let him call her. 10. Her words made me change my mind. 11. She made him change his clothes. 12. Let them write this letter.

Упражнение 2

1. She wants her suitcases carried upstairs.
2. I want my car painted today.
3. They want the letters sent in the evening.
4. I want my flat cleaned today.
5. Do they want the berries frozen?
6. If you want your work finished earlier, help us.
7. Do you want your pizza delivered right now?
8. She wants her meat fried well.
9. I don't want my eggs overboiled.
10. Would you like your breakfast cooked at seven in the morning?

Упражнение 3

1. She is going to have (get) her new skirt made.
2. You may even get hit there.
3. I am going to have my things unpacked.
4. You can get burnt.
5. She hasn't had her hair cut for a long time.
6. Have your watch repaired.
7. We can get stopped at the airport.
8. She wanted to have (get) her photo taken yesterday.
9. I want to have my hair cut.
10. Have (get) the car ready for the trip.
11. She wants to have the walls in her bedroom painted.
12. I must have this book translated today.

Упражнение 4

1. Have (get) your tape recorder repaired. 2. She made me say sorry. 3. Has your daughter had (got) her new dress made yet? 4. I hate someone to shout loudly. 5. Do you want your cake delivered right now? 6. Have your hair cut. 7. Get (have) the floor washed. 8. Do you want your pizza heated? 9. Do you want your car parked? 10. I did not expect you to buy such an expensive car. 11. When did you have (get) your new dress made? 12. When did she have (get) her photo taken? 13. I heard my mother come. 14. I know my uncle to be a good doctor. 15. He watched his little son

trying to draw a cow. **16.** Where do you have your hair cut? **17.** Where did you have (get) your car painted? **18.** She did not want her to stay there alone. **19.** I did not expect my son to change his mind. **20.** I don't like her to shout at me.

Упражнение 5

1. He saw her killed.
2. Tom saw the flowers put on the table.
3. We heard him asked.
4. His brother saw that box opened.
5. I saw our dog beaten.
6. She heard the vase broken.

Упражнение 6

1. We knew you to be a good barman. **2.** Did you see him stopped at the airport? **3.** He did not know dinner to be always cooked at this time. **4.** This made me apologize. **5.** When did you get your car repaired? **6.** What made him say all this? **7.** My daughter likes to be praised. **8.** Get (have) the flowers watered now. **9.** I often heard them speaking about us. **10.** He likes his daughter to cook food. **11.** He watched his wife cleaning the room. **12.** I have never seen my dog bite someone. **13.** Do you know him to be helped to do his homework? **14.** Do you want me to say the truth to them? **15.** Sandra saw this newspaper bought. **16.** I saw him hurrying. **17.** I don't like to be spoken about.

Упражнение 7

1. Tanya heard her name mentioned two times. **2.** I would like my dog to obey me. **3.** He will not make me come back. **4.** I heard them speaking about my favourite city. **5.** Nobody has ever seen her crying. **6.** He expected London to impress us. **7.** He wanted the chicken fried. **8.** When will you have your hair cut? **9.** Your brother wants the letter sent today. **10.** He does not want you to call him any more. **11.** We expect this order to be delivered in two or three days. **12.** We have never seen our cat jump on the dinner table. **13.** I saw him coming out of the Japanese restaurant with his friend. **14.** Did you see that cup dropped? **15.** My brother saw her taken away.

УРОК № 43

Упражнение 1

1. He is always happy to talk to you.
 2. He is happy to be talking to you now.
 3. He is happy to have talked to you.
 4. He is happy to have already been talking to you for more than an hour.
-
1. He was always happy to talk to you.
 2. He was happy to be talking to you the whole evening.
 3. He was happy to have talked to you.
 4. He was happy to have already been talking to you for two hours.

1. He will always be happy to talk to you.
2. He will be happy to be talking to you the whole evening.
3. He will be happy to have already talked to you.
4. He will be happy to have already been talking to you for the whole hour.

1. He is happy to be talked about so often.
2. He was happy to be talked about so often.
3. He is happy to have been talked about.
4. He was happy to have been talked about.
5. He will be happy to be talked about.
6. He will be happy to have already been talked about.

Упражнение 2

1. I am glad to be reading this book now. 2. Sorry to have broken your pen. 3. He is glad to be speaking to him. 4. He is glad to have spoken to him. 5. He is always glad to speak to him. 6. He was always glad to speak to him. 7. My mother was happy to have been sent the letter. 8. She was glad to have been spoken about. 9. She is glad to be often spoken about. 10. My sister is so happy to be looking at him now. 11. My son will be glad to be given this book. 12. I am very sorry not to have met you. 13. I was very sorry not to have met you. 14. She is happy to have met all her friends. 15. She was happy to have met all her friends. 16. She is happy to be meeting her friends now. 17. He is happy to have told them about it. 18. She is happy to have been met. 19. I am happy to have met you.

Упражнение 3

1. She does not want to speak about it now. 2. She is glad (happy) to have met you at the station. 3. She is glad (happy) to have been met at the station. 4. He does not like to interrupt anyone. 5. He does not like to be interrupted. 6. She was surprised not to have found the book. 7. Tom was surprised to have passed the exams. 8. Fruits are good to eat. 9. Sorry to have been late. 10. He is upset to have learnt about it. 11. I am glad (happy) to have told you about it. 12. He is glad (happy) to have been working at this company for more than five years. 13. She was happy to have been brought the flowers. 14. My son will be glad to have played this new game by that time. 15. He is glad to have called you. 16. He is glad to be calling you now. 17. He will be glad to have already called you. 18. He was glad to have already called you. 19. He was glad to call you. 20. He was glad to be speaking to you the whole evening. 21. He is glad to be called. 22. He was glad to have been called. 23. He will be glad to have already been called.

Упражнение 4

1. I am glad to have been sent a letter. 2. They are pleased to be in Berlin again. 3. They are glad to have met my sister. 4. Sandra is happy to listen to this music. 5. Sandra is happy to have listened to this music. 6. Sandra is happy to be listening to this music. 7. Sandra will be happy to listen to this music. 8. Sandra was happy to have listened to this music. 9. Sandra will be happy to have already listened to this music. 10. She was pleased to be given a new car. 11. He is angry to have

missed a new film on TV. **12.** My mother was happy to hear the news. **13.** Tom was upset to learn about it. **14.** Tom is sad to have learnt about it. **15.** Tom was sad to have learnt about it. **16.** Tom will be sad to learn about it. **17.** Tom was sad to be told about it. **18.** Tom is glad to have been studying for three years. **19.** He is glad to have watched this film. **20.** She was sorry to be late. **21.** She will be happy to be called. **22.** My brother was upset to learn about it. **23.** He was happy to be told about it. **24.** I am happy to know about it. **25.** I was happy to be given the book.

Упражнение 5

1. I need something **to write with**. **2.** I have brought you cream **to drink your coffee with**. **3.** There was another customer **to serve**. **4.** The girl had two babies **to take care of**. **5.** She had no books **to take**. **6.** Was there anybody **to help you to do it**? **7.** Don't forget that he has a dog **to feed every morning**. **8.** Do you have anything **to tell me**? **9.** There wasn't anyone **to ask**. **10.** I have only a few books **to give you**. **11.** I have a book **to read by tomorrow**. **12.** Here is a new car **to use any time you need**. **13.** Here are some people **to repair your car**. **14.** Here is good toothpaste **to help your teeth**. **15.** Here are some pencils **to draw very well with**. **16.** Here is a new cream **to help your hands to be smooth**. **17.** Here are a few books **to be read by tomorrow**.

УРОК № 44

Упражнение 1

1. He is known to buy a lot of cars.
2. He was known to buy a lot of cars.
3. He will be known to buy a lot of cars.
4. He is known to have bought a lot of cars.
5. He was known to have bought a lot of cars.
6. He is known to be buying one more car right now.
7. He was known to be buying a car at this time yesterday.
8. He is known to have been bought a car.
9. He was known to have been bought a car.
10. He was known to be bought cars.
11. He will be known to have been bought a car.
12. He is known to be bought cars.

Упражнение 2

1. She was said to be a good interpreter. **2.** She is said to be a good interpreter. **3.** Ann is known to be an honest girl. **4.** Sasha was expected to come on Saturday. **5.** They were supposed to have stayed at the hotel. **6.** A lot of new books are expected to be published soon. **7.** The metro in London is said to be the oldest. **8.** He is thought to speak a few languages. **9.** He was seen to take off his coat. **10.** They are known to have left for Copenhagen. **11.** This doctor is known to have worked at the

hospital, so he could not be at that place yesterday. **12.** She is often seen to go shopping to this store. **13.** She was often seen to go shopping. **14.** She is said to have gone to this shop yesterday. **15.** She was said to have gone to the shop. **16.** He is supposed to become the president. **17.** He was supposed to become the president. **18.** He was reported to have become the president. **19.** He is known to have received the letter. **20.** He was known to have received the letter. **21.** He will be known to have received the letter. **22.** He was said to receive letters. **23.** He is said to have already been sent the letter. **24.** He will be seen to be reading the letter. **25.** He was thought not to have been sent the letter. **26.** He was found to send letters. **27.** He will be reported to be sent letters.

УРОК № 45

Упражнение 1

1. This film turned out to be very boring. **2.** They will appear to be watching this film the whole evening. **3.** He seemed to like to watch comedies. **4.** She appears to have heard nothing about it. **5.** She appeared to have heard nothing about it. **6.** She will appear to have heard nothing about it. **7.** They appear to have come in July. **8.** They will appear to have come in July. **9.** They appear to be going to Riga now. **10.** They appear to have been going to Riga for more than two hours. **11.** They seem to have already been told about it. **12.** He seems to be watching TV now. **13.** He seemed to be watching TV the whole evening yesterday. **14.** He seems to like to watch TV. **15.** He seems to have already watched this film. **16.** He seemed to have already watched this film. **17.** He will appear to have already watched this film. **18.** He seemed to have already been watching this film for more than an hour. **19.** We happened to watch this film when we were in London.

Упражнение 2

1. This building is said to be very old. **2.** This church is known to have been built in 1817. **3.** She is expected to come at ten o'clock in the evening. **4.** They are believed to know about it more than they want to show. **5.** Sasha turned out to be a brave boy. **6.** Ann happened to meet Sandra. **7.** He is said to have already been working at his book for a few years. **8.** This book is said to be translated into many languages. **9.** You seem to know what I am talking about. **10.** He is known to be a wonderful man. **11.** The cold weather was not expected to come so soon. **12.** The tickets appeared to have been very expensive. **13.** The car is believed to have been broken yesterday. **14.** She is known to have lived in St. Petersburg for some years. **15.** Your friend seems to be fond of computers. **16.** The English language is known to be very popular now. **17.** The book is believed to have been written in 1911. **18.** The weather is supposed to change. **19.** This film is said to have been very interesting. **20.** I happened to know his telephone number. **21.** He turned out to be a good friend. **22.** He seems to be writing a new article and he seems to be writing it together with Kate. **23.** I happened to meet him in Minsk.

Упражнение 3

1. She is unlikely to sell the house where she has been living for more than 20 years.
2. She is sure to call.
3. They are sure to buy this car.
4. She is unlikely to know about this.
5. He is likely to deceive us again.
6. She is unlikely to get a visa.
7. He is likely to come today.
8. They are sure to invite you to the wedding too.
9. She is unlikely to change her mind.
10. We are likely to win.

Упражнение 4

1. He is likely to buy this expensive computer.
2. The weather is likely to change.
3. She is supposed to be in Krakow now.
4. She is supposed to have been in Krakow.
5. She was supposed to be in Krakow.
6. She was supposed to have been in Krakow.
7. She is unlikely to change her mind.
8. He is unlikely to come now. He said he would be busy at this time.
9. They will appear to have been living together for more than five years by that time.
10. She seemed to have been working much lately.
11. She appeared to have understood nothing. (She appeared not to have understood anything.)
12. He seems to be sleeping.
13. It hasn't been expected to rain today.
14. The repair is supposed to be over in two months.
15. She is said to be writing an interesting book.
16. She is said to have written an interesting book.
17. She was said to be writing an interesting book.
18. He was said to have written a new book.
19. He is said to have been writing his book for more than two years.
20. London is known to be one of the most beautiful cities in the world.
21. Your mother is sure to phone.

УРОК № 46

Упражнение 1

1. She approves my calling her.
2. She approved my calling her.
3. She approves my having called her.
4. She approved my having called her.
5. She approves my being called.
6. She approved my having been called.
7. She approves my having been called.
8. She will approve my calling her.
9. She will approve my having called her.
10. She will approve my being called.
11. She will approve my having been called.

Упражнение 2

1. I will not mind your making the fruit salad.
2. Do you mind our dancing a little longer?
3. He liked swimming in the ocean in the evenings.
4. This magazine is worth reading.
5. Forgive me for saying this.
6. I could not help thinking of their wedding.
7. Excuse my leaving so early.
8. Ann avoids meeting me.
9. Stop talking. I cannot hear what he is saying.
10. Although it was very late, he kept on working at the

report. **11.** They began working at one sharp. **12.** I think we can continue discussing this question. **13.** She kept on reading the book until she found the right place. **14.** Do you mind my taking a friend of mine with me? **15.** I recognized this girl as soon as my friend stopped describing her to me.

Упражнение 3

1. She burst out laughing into his face. **2.** She burst out crying. **3.** I cannot agree to your buying such an expensive car. **4.** I count on your coming. **5.** She is looking forward to meeting him. **6.** I feel like having coffee. **7.** Do you feel like going there? **8.** Much depends on your getting the visa. **9.** She often complains of your being late. **10.** He prevented me from watching this film. **11.** He was shouting without stopping. **12.** It is not worth arguing with him. **13.** He left without saying goodbye. **14.** She answered without lifting her head up. **15.** The chance of meeting her in London was very slim. **16.** I remember his calling me once at night, I was already sleeping. **17.** He insisted on her coming.

Упражнение 4

1. Keep on reading. **2.** He wanted to give up smoking. **3.** She is afraid of losing him. **4.** Speaking on the phone she forgot to switch off the TV set. **5.** He never thought of marrying her. **6.** Yesterday he said of his going to Israel. **7.** My son told me of his having broken the car. **8.** My sister insisted on being invited to the party, too. **9.** Looking through this magazine I found much interesting. **10.** I do not mind your smoking. **11.** He thanked me for coming. **12.** He thinks of buying a new car. **13.** I am tired of doing nothing. **14.** I heard of her having left. **15.** Sorry for leaving so early. **16.** Suddenly he stopped talking. **17.** He has no chance of passing this exam. **18.** This book is worth reading.

Упражнение 5

1. My grandmother often complained of their speaking loudly. **2.** It depends on her calling. **3.** She thought of leaving. **4.** I do not feel like seeing him. **5.** He thanked me for my having helped him. **6.** They did not agree to our going there so early. **7.** I rely on her sending the letter. **8.** I objected to your selling the car so cheap. **9.** I do not mind our drinking some wine. **10.** I am looking forward to our moving to the new flat. **11.** He was afraid of being fired. **12.** My son was happy of having been bought a new toy. **13.** I avoided seeing him. **14.** Sorry for having broken your favourite cup. **15.** He went on washing without paying attention to us. **16.** Sorry for not having come. **17.** I am not denying my having asked him about it. **18.** Stop talking about it all the time. **19.** She did not mind their going to the cinema. **20.** Do you mind my closing the door? **21.** She refused her having known him. **22.** He insisted on calling her.

Упражнение 6

- 1.** My grandmother likes when they help her about the house.
My grandmother likes them to help her about the house.
My grandmother likes their helping her about the house.

2. He hated when she came home late.
He hated her to come home late.
He hated her coming home late.
3. I like when she cooks dinner for me.
I like her to cook dinner for me.
I like her cooking dinner for me.
4. She does not like when I call her after 10 o'clock in the evening.
She does not like me to call her after 10 o'clock in the evening.
She does not like my calling her after 10 o'clock in the evening.
5. She hates when he smokes so much.
She hates him to smoke so much.
She hates his smoking so much.

УРОК № 47

Упражнение 1

1. Let's buy a new car. 2. Let's take a taxi. 3. Come here. 4. Let him bring the bread. 5. Let's open the window in the room. 6. Let Sasha go to the shop. 7. Call mother. 8. Let him wake us up early in the morning. 9. Let's go somewhere tonight. 10. Let me take my pen.

Упражнение 2

1. If he wins one million dollars, he will buy an expensive car. (If he should win one million dollars, he will buy an expensive car.)
2. If he won one million dollars today, he would buy an expensive car. (If he should win one million dollars today, he would buy an expensive car.)
3. If he had won one million dollars at that time, he would have bought an expensive car.
4. If he had won one million dollars at that time, he would buy an expensive car now.
5. If he had won one million dollars at that time, he would be buying an expensive car right now.

Упражнение 3

1. If you had not spent all the money yesterday, we would buy her a present today.
2. If he had bought more milk yesterday, we would be baking a pie now. 3. If you had not argued with her so much at that time, you would not have quarreled. 4. If they got married, they would be happy. (If they should get married, they would be happy.)
5. If you were telling them something more interesting now, they would be listening to you more attentively. 6. If you had not talked about cars only the whole evening yesterday, she would have stayed. 7. If you did not drink so much coffee, you would sleep better at night. 8. If my sister were not so busy these days, she would help you with this translation. 9. If he were not so silly, he would not have said these things yesterday. 10. She is in Brest. If she had left Brest, her brother would have told me about it yesterday. 11. If he knew that she had come, he would not be so upset.

Упражнение 4

1. You would be answering better now, if you were not so nervous. 2. If we had more money, we would buy this car. 3. If Tom came back (If Tom should come back), his wife would forgive him all. 4. If they had stayed at home, they would have watched this TV program. 5. If the weather is good tomorrow, we will go to the country. 6. If she feels better, she will come to work. 7. If he had money, he would go to Sydney. 8. If it were not snowing so heavily, we would be playing snowballs now. 9. If your daughter had bought milk yesterday, we would be baking a cake now. 10. If we had not broken the car last year, we would go to Paris this year. 11. They would have gone farther, if it had not snowed so heavily yesterday. 12. If I had time, I could go there right now. 13. If I had had time yesterday, I would have gone there. 14. If she were ready now, she could go with us. 15. If the water in the river were not so cold, we would swim in it.

УРОК № 48**Упражнение 1**

1. I wished you had come to the wedding. 2. I wish I had learnt about it earlier. 3. I wish we had met him at home. 4. I wish she had called earlier. We would be drinking tea now. 5. I wish she were here now. 6. I wish I had more time. 7. I wish you had told him about it yourself. 8. I wish you had come to my birthday party yesterday. 9. I wished he had not left the institute. 10. I wish it were not late to go there now. 11. I wish she had rung us. 12. I wished you had read this book. 13. I wish we were not sitting, but swimming in the sea. 14. I wish he did not make so many mistakes. 15. I wish you had not forgotten to invite Sasha. 16. I wish we had more free time. 17. I wish he had come in the evening. 18. I wish you had gone to London. 19. I wish you had wanted to go with us. 20. I wish you were interested in my business. 21. I wish you had written a letter to me at that time. 22. I wish we had not been late for the train. (I wish we had not missed the train.) 23. I wished you had switched on the TV set earlier.

Упражнение 2

1. If he does not come in time, we will not wait for him. 2. They would come to see you off, if they did not live so far away. 3. I wish our mother had bought some fruit. We would make fruit salad now. 4. I wish we were going to Amsterdam now. 5. If your son were not crying so loudly now, we could listen to this music. 6. If he had known about those problems, he would have kept silent. 7. If you could help me, I would be very grateful to you. 8. If I come back from work in time, we will go to the cinema. 9. If he had brought the spares yesterday, we would repair the car today. 10. If he learnt about the sale, he would definitely buy this car. 11. If the train had come on time yesterday, I would come to work on time today. 12. If he were here now, he would tell us much interesting. 13. We would have left last week if I had finished my work. 14. I would have visited you

yesterday if I had been in the city. **15.** If she went on holiday, she would have a good rest.

Упражнение 3

1. If he were here, I would not be so lonely. **2.** If it were Sunday tomorrow, we would go to Warsaw. **3.** If I had met him yesterday evening, I would have spoken to him. **4.** If he had called on them yesterday, they gave him the letter of your sister. **5.** If I had not earned so much money last year, I would not be flying to the USA now. **6.** I wish we were swimming in the ocean now. **7.** I wished I got the visa. **8.** If I had spoken to her yesterday, I would have learnt everything. **9.** If I had much money I would travel a lot. **10.** If I had taken a pen with me, I would write down this phone number. **11.** If I were you, I would not bother about it. **12.** I wish she had wanted to come here. She missed a lot. **13.** If we do not come back home by five (If we haven't come back home by five), we will not be able to call Ann. **14.** If I had more time, I would learn the Japanese language. **15.** If she had time, she would cook breakfast.

УРОК № 49

Упражнение 1

1. Having come (= Coming ...) to Berlin, he went to the museum straight away. **2.** Moving to Edinburgh, we did not know if it was the right decision. **3.** Leaving the house, he forgot to call his wife. **4.** He stood looking at the old church. **5.** Having been answered (= Being answered ...) all the questions, she went out. **6.** Having broken (= Breaking ...) the vase, the child did not know what to do. **7.** The received parcel is very important. **8.** The translated magazine was very interesting. **9.** Having eaten (= Eating up ...) up the sandwiches, he went for a walk. **10.** The books bought yesterday are very interesting. **11.** Having written (= Writing ...) a message, he went to Sydney. **12.** Having served (= Serving ...) the customers, she went to get the coffee. **13.** Going to the concert, he put on a new sweater. **14.** Having visited (= Visiting ...) London a second time, she fell in love with this city. **15.** The written letter was on the table.

Упражнение 2

1. Kate looked at the closed door. **2.** The girl who told me this story lives not far from Edinburgh. **3.** My little son always likes to listen to the stories told by my mother. **4.** Everyone was looking at the smiling girl. **5.** Having finished (= Finishing ...) his work, he went home. **6.** Standing in the street he did not know where to go. **7.** Cooking dinner, he remembered that he had not bought bread. **8.** Having drunk coffee, he went to the cinema. **9.** Having been read (Being read ...), the book was taken to the library. **10.** Having revised all her notes, Kate went to take an exam. **11.** Having felt (= Feeling ...) unwell, he asked to call the doctor. **12.** The story, told by my sister, made a big impression on Tanya. **13.** Having told (= Telling ...) my sister

about what had happened, she left the room. **14.** Entering the room, he understood that something had happened.

Упражнение 3

1. The grandmother, telling children stories, is 69 years old. **2.** My sister likes boiled eggs. **3.** The torn letter was on the table. **4.** The book read yesterday was very interesting. **5.** Having thought (= Thinking ...) a little, she turned round and went out of the room. **6.** Being busy, he did not call his sister. **7.** Having shown the picture of London, she told us much interesting about it. **8.** Having sent (= Sending ...) the letter, he went home. **9.** He showed her the broken cup. **10.** Speaking to his mother, he remembered of his promise. **11.** Being ill, he could not work. **12.** Having finished (= Finishing ...) washing the dishes, she went to bed. **13.** The story told by my sister she told her friend the next day. **14.** Having finished reading the newspaper, I went outside. **15.** Having been fed (= Being fed ...), he went to school. **16.** Having read the book, he started having lunch.

Упражнение 4

1. The hole is dug out. (The hole has been dug out.)
2. The flowers will be planted when she comes. (The flowers will have been planted when she comes.)
3. The letter was signed when he called. (The letter had been signed when he called.)
4. The T-shirt is washed. (The T-shirt has been washed.)
5. Dinner was prepared when we came. (Dinner had been prepared when we came.)

УПРАЖНЕНИЕ НА ПОВТОРЕНИЕ

Упражнение 5

- a) – Will Kate come to us today?
 - She won't.
 - Why?
 - She is very busy. She said that if she were free by six, she would come.
 - Ask her to buy a bottle of champagne.
 - I will, if I don't forget to.
- b) – I think, I have already seen you somewhere. Let me think. We met at Sasha's.
 - Wrong answer.
 - Right! I remember. We were together at the birthday party of Tanya.
 - No, wrong answer.
 - OK. Where did we meet?
 - We flew together to Toronto from Warsaw.
 - Exactly.
- c) – It is time to call Sasha.

- Of course, it is already ten o'clock.
 - May I speak to him?
 - If you want. Are you sure you will be able to persuade him not to do it?
 - I'll try.
- d)
- Are these all your bags?
 - No, there are only three of mine.
 - You said that you would have four bags.
 - I decided not to take so many things.
 - Well, I am glad you sometimes listen to my advice. Thanks a lot.

Упражнение 6

1. What was the weather like yesterday?
2. Who has already been watching TV for three hours?
3. What was he reading the whole evening yesterday?
4. What didn't he buy for his mother?
5. Who will I have to borrow 10 pounds from?
6. Why are there a lot of words of French origin in English?
7. Where is he now?
8. Who doesn't really like him?
9. How has it all been done?
10. What does she like?
11. What had been cooked by six?
12. Who should not eat so much meat?
13. How much does this car cost?
14. What didn't she like?

УРОК № 50

Упражнение 1

1. He can't have been to London.
2. He can't be in London.
3. He might have been to London.
4. He might be in London.
5. He may be in London.
6. He may have been to London.
7. He must be at work.
8. He must have been at work.
9. They might be going to London now.
10. They may be going to London now.
11. They must be going to London now.
12. They must have already come to London.
13. They can't be going to London now.
14. They should go to London.
15. They should have gone to London.
16. They needn't go to London.
17. They needn't have gone to London.

18. They did not have to go to London.

19. They were to go to London.

Упражнение 2

1. He must have already left. 2. He must have forgotten to come. He must have been very busy. 3. He may be reading his book at home now and we are waiting for him here. 4. They must have bought a new car. 5. They may call you tomorrow. 6. He may have come to you yesterday. 7. She may have already seen this film. 8. She cannot find her book. She may have left it at work. 9. He can't have called her. 10. She is busy now. She may forget about it. 11. She is silly. She can forget about it. 12. They can't be working now. 13. He must be sleeping. 14. You need not have written to him such letters. 15. He need not have come: everything had already been done. 16. You may take this book if you like. 17. You can take this book: it is not heavy. 18. You need not take this book. 19. I cannot take this book. 20. We need not have bought so much milk. 21. The lessons were to start at seven. 22. He must be walking about the shop somewhere now. Let us go and find him.

Упражнение 3

1. He was to come yesterday. 2. They must be cooking dinner. It smells so nice from their window. 3. It must have been a very difficult task. 4. It must be very cold outside. 5. She must have met them on the way home. 6. Can you tell me how to get to Washington Street? 7. We were not allowed to go to school alone. 8. We had to get up very early. 9. They might have told him about it. 10. He need not buy butter: I have already bought some. 11. I have to work a lot now because I need money for a new house. 12. Can you see that new building near the shop? 13. She must have changed her mind if she has not come yet. 14. You can (may) buy sweets if you like. 15. Just think: we need not have gone there. 16. You may go there. I do not mind. 17. You should not go there. 18. He should have spoken to her about it. 19. He must have already come. 20. You should not have called them: they were not waiting for you. 21. I will not be able to help you tomorrow. 22. They can't have split up. 23. She may have learnt it from Masha.

УРОК № 51

Упражнение 1

1. We studied at **the** same school. 2. My daughter likes to walk in **the** forest. 3. He is in prison. 4. We live not far from **the** Atlantic Ocean. 5. This is **the** wrong answer. 6. **The** Times is my favourite newspaper. 7. Her friend lives in **the** West. 8. My aunt lives in Green Street. 9. We studied at Cambridge University. 10. It happened by mistake. 11. Tom will arrive at Gatwick airport. 12. I went there on holiday. 13. In addition to **the** contract. 14. **The** Volga is a long river. 15. People can be afraid of **the** unknown. 16. That was in **the** past. 17. She likes to play hockey. 18. **The** British Museum is in London. 19. The shop is on **the** left side of the road. 20. **The** shop assistant helped me to choose a present. 21. Look at **the** sun. 22. The

water is very pure in **the** White lake. **23.** We will go to **the** country on Saturday. **24.** I always go to bed at ten o'clock. **25.** We will get there by bus. **26.** **The** coming holiday is very important. **27.** We should always respect **the** old. **28.** People say that **the** world gets smaller. **29.** **The** Bolshoi Theatre is in Moscow. **30.** That is **the** usual thing. **31.** **The** waiter brought me beer. **32.** Where is **the** other part of the newspaper? **33.** She is somewhere in Europe now. **34.** They will go there in **the** summer. **35.** I like winter.

УПРАЖНЕНИЯ НА ПОВТОРЕНИЕ

Упражнение 2

1. My brother asked me not to be surprised at what he was going to tell me. **2.** Ann did not notice me come in, that is why having seen me she got really surprised. **3.** The teacher asked the children to sit quietly. **4.** This house belonged to my grandfather before the revolution. **5.** I am not tired. Let's walk a little more. **6.** I couldn't not help telling them about this event. **7.** I would take a taxi, but I do not have money on me. **8.** I would call her myself, but I do not remember her phone number. **9.** We found ourselves on the beach and we decided to have some rest. **10.** She has spent all her money and this year she will go neither to Argentina nor to Africa. (She has spent all her money and this year she will not go either to Argentina or to Africa.) **11.** He has not called me for a long time. I think something has happened. **12.** Stay at home if you feel unwell. **13.** He got up earlier than usual, washed himself, got dressed, had breakfast and at seven o'clock he already left the house. **14.** They can't be building such a big house. **15.** Please, call us if you are busy and if you are not able to come to us in the evening.

Упражнение 3

1. I would like you to learn this rule yourself. **2.** When it started to rain, we had already come home. **3.** I heard him asking everyone to come to Sasha's birthday party. **4.** Why don't you want to speak to him? Your words would cheer him up. **5.** Why are you so nervous? Everything is going to be alright. (Everything will be alright.) **6.** Why should I call him first? – Because you are much older and you should be cleverer. **7.** I need to finish this article today. **8.** Do you want her to come today? **9.** Keep on writing. **10.** Sasha (has) bought one more book. **11.** I have heard that you had been to London. How did you like it? **12.** He saw his daughter come up to Sasha and say something to him. **13.** They might have already bought tickets for the plane. **14.** I have not written to my relatives since I visited them in the summer. **15.** The sun was getting down. It was getting dark. **16.** They must be swimming in the sea now and they already forgot about us.

Упражнение 4

1. You must have a rest. Look at yourself in the mirror. You look terrible. **2.** How long have you been here? – I have been here since May and I am going to stay three months more. **3.** Has he managed to talk to Tanya? – No, he has not seen her today. **4.** All these pictures had been drawn by my friend before we met. **5.** He must have

won much money in the lottery. **6.** She was baking a strawberry pie the whole evening yesterday. **7.** She does not remember how much time it had taken her to translate this magazine, but she said that it had not been easy. **8.** Don't give him too much money. He may lose it. **9.** Why do you have to get up so early? — Because it takes me half an hour to get to the restaurant, where I work. **10.** I have a terrible headache. I would rather go home. **11.** I wish the shop were open, I would buy a new car. **12.** You never know what will happen. **13.** Andrew finished his work and was about to go home, when the telephone started to ring. **14.** Read this letter yourselves.

Упражнение 5

1. Do you mind my smoking in here?
2. Are you afraid of being fined on the bus?
3. Can my lie be forgiven?
4. Do you know where the metro is?
5. Is this thing worth speaking about?
6. How many people have been invited to your wedding?
7. What will you be doing at 11 tomorrow?
8. Why did you leave so soon?
9. Why didn't you like my new boy (girl) friend?
10. Can you have said it?
11. Were you thanked for coming on time?
12. Why were you spoken so much about?
13. Can the exams be passed in advance?
14. What have you been watching all this time?
15. Had you came home by five?

Часть 5 СВОБОДНЫЙ УРОВЕНЬ ОБЩЕНИЯ

УРОК № 52

Упражнение 1

1. His grandmother is short-sighted. 2. He asked to show Ann into the room. 3. I am not capable of taking decisions so quickly. 4. These magazines are not that interesting. 5. How did you spell the word night? 6. The floor is not very dirty but we still have to brush it. 7. We lost sight of the plane in 20 minutes. 8. They showed me to the door. 9. I am tired of your excuses. 10. Sorry, I couldn't come earlier. 11. What is your girl friend like? – She is like my elder sister. 12. They offered me 10% off. 13. I never thought he would be jealous. 14. Where is the rest of the cassettes? 15. She asked to show him up. 16. Do you think it is that easy to be done? 17. Excuse me. May I take your book? 18. Dima and Andrew are very alike, aren't they? 19. The teacher spread fruit evenly between all the pupils. 20. Are you capable of reading in Italian? 21. When will you have some time off? 22. You were on duty on Friday, weren't you? 23. She is rather a tough person. 24. The doctor asked the patient to sit still.

Упражнение 2

1. I know that you don't like her. – That is not true. I do like her.
2. Do write a letter to me.
3. Do have a cup of tea.
4. She didn't invite us. – I think that she did invite us.
5. Tom doesn't speak English. – You know he does speak it.
6. Do buy some apples.

Упражнение 3

1. Do you know what he was doing since five till six in the evening? 2. It is a pity you cannot give me their address. But if you describe me their house, I might find it. 3. As soon as I have read this magazine, I will be able to give it to you if you want. 4. She wanted to tell me something about London. 5. There were many children in the garden. They were playing some noisy game and laughing. 6. If it is noisy in here, you can work in my room. There will not be anyone in it. I am leaving for the institute in a few minutes. 7. When I was a kid I lived in the country. Later we moved to a small town in the north of France where I lived for more than ten years. 8. My father's friend is about seventy years old but he still works and says that he enjoys

his work. **9.** Who else is going to the restaurant tonight? **10.** What will you order? – I'd like to try this salad with crab. – Will you drink anything? – Yes, I'd like a glass of juice. **11.** Yesterday Tom finished repairing the car which he (had) started repairing a week before. **12.** His mother is happy. Her son has come back. **13.** What did he say to her? – He said to her that he hadn't come because he was busy. **14.** When did you move to Barcelona? – I moved to that city about ten years ago. **15.** I recommend you to see this film. Everyone says that it is one of the best films of this year.

УРОК № 53

Упражнение 1

1. This beer has a bitter taste. **2.** The fire will go out if you don't look after it. **3.** He just rang me. **4.** We live in a village and we don't ever lock the door in our house. **5.** He came to me occasionally. **6.** Don't be so indifferent! **7.** They didn't call for me. **8.** He brought a wrong book. **9.** I am not going to break the law. **10.** His words were very convincing. **11.** I was helped out. **12.** On the way home they called at the bar. **13.** He came at one exactly. **14.** They went on talking without paying attention to me. **15.** Kate helped her grandfather off with his shoes. **16.** This road has recently been built. **17.** Can you hear my heart beating? **18.** Tom went into the park. **19.** We don't know if this information is reliable. **20.** The meat has gone off. **21.** Sandra asked us to go up. **22.** They congratulated me on the occasion of my birthday. **23.** She asked me to meet in a lonely place. **24.** Andrew never gave me the money back. **25.** This is a private property. **26.** Nobody can persuade me that he his right.

Упражнение 2

- 1.** Andrew said to Tanya that he knew that she hadn't gone to Berlin.
- 2.** Andrew says to Tanya that he knew that she hadn't gone to Berlin.
- 3.** Andrew says to Tanya that he knew that she was going to Berlin.
- 4.** Andrew said to Tanya that he had known she was going to Berlin.
- 5.** Andrew said to Tanya that he knew that she was going to Berlin.
- 6.** They say that they thought that he had brought the book.
- 7.** Sasha said that he had been told that it was snowing outside.
- 8.** We knew that he would tell her that he wanted to come to her birthday party.

УПРАЖНЕНИЯ НА ПОВТОРЕНИЕ

Упражнение 3

1. If you come at seven, we will still be cooking dinner. If you want, you will help us. **2.** Tom likes watching video films. He watches two or three films every day. When I called him yesterday, he was watching a new comedy. He said that by the time I called, he had watched two films. When I come to him tomorrow, he will be watching

a film again. I think, he will have already watched two films by that time. **3.** What have you been reading all this time? **4.** We walked (were walking) keeping silence. She was not saying anything. She had already told me everything about herself. **5.** How much time will it take us to get from Brest to Toronto by plane? **6.** When I came to their place, they told me that he had left an hour before. **7.** When she went outside, it was blowing heavily and it was snowing. **8.** She didn't know when he would be back. **9.** Have you fed the dog? **10.** Where is our daughter? – I left her at my mother's. I will take her back when I have finished work. **11.** My daughter had been watching TV for the whole hour when I came. **12.** Don't make so much noise! Your grandmother is sleeping. If you make so much noise, she will wake up. **13.** Have you ever been to London? – You know, I have been living in London for more than 15 years. **14.** She met me when I was going to the shop. **15.** How did he learn that you had bought me that ring? **16.** Will anyone tell me what has happened?

Упражнение 4

1. She said that he hadn't come. **2.** He wears glasses. He has been wearing glasses for more than two years. **3.** They got married in a small church not far from Barcelona. They have been living together for more than 20 years. But frankly speaking, they have already tried to get divorced a few times. **4.** They were laughing when I entered the room. I don't know what they were laughing at. I thought that Sasha had told them something interesting. Hope they were not laughing at me. **5.** She had finished cleaning up by seven. **6.** If you are not going to tell us right now what has happened, you will lose everything and nothing will help you then. **7.** If you work not well enough, they will sack you. **8.** Will she be waiting for us till nine in the evening? **9.** It has got cold and it is already getting dark. Let's go home. **10.** We are leaving today. Will you come to see us off? **11.** By the end of the year she won't have been working at our company for more than two years, she will have already been working for three years. **12.** Didn't you recognize him? – No, I didn't. He has changed so much. **13.** The phone is ringing. I wonder who is calling. **14.** Look! Someone has brought us flowers. **15.** Have you heard the news? – Has she left? – No, but she is going to. **16.** Can you imagine? He has deceived me again. I will not believe him ever again. **17.** She had been sleeping for an hour by the moment we came. **18.** Yesterday I got up later than usual and was nearly late for my lesson.

УРОК № 54

Упражнение 1

1. Will you change? **2.** He found his glasses on the table. **3.** She bored us with her stories. **4.** Is it still drizzling? **5.** Tom has bought a couple of newspapers. **6.** I don't believe you. Think of another story. **7.** She relies on your help a lot. **8.** Do you really think I deceived you? **9.** I will fetch Anna myself. **10.** Everything will be settled. **11.** He has achieved a lot in his life. **12.** If you don't give the money back on Saturday, you will be in trouble. **13.** I don't know how to handle this microwave oven. **14.** Were you treated well? **15.** She will call back at three. **16.** Somebody called me

and I turned round. **17.** We parted yesterday about nine. **18.** My daughter always gets good marks at school. **19.** Your friend always complicates everything. **20.** Tanya and Sasha are a wonderful couple. **21.** He got into trouble. We must help him. **22.** She looked forward to his letter. **23.** He wanted to swap the video cassettes. **24.** He looks like his father.

Упражнение 2

1. Had I time, I could go there right now.
2. Were you not nervous, you would be answering better now.
3. Had I been in the city, I would have visited you yesterday.
4. Should he buy some cheese, we will cook pizza.
5. Were he here now, he would tell us much interesting.

Упражнение 3

1. Will you go to New York in winter? **2.** Do you like autumn? **3.** My sister says that Tom is in America now. **4.** Where is the other glove? **5.** She works as a waitress there. **6.** The shop assistant showed me another suit. **7.** It is Andrew who had been living for ten years in the East. **8.** That is the right thing to do now. **9.** Where did you see this play? — At the Bolshoi Theatre. **10.** This is the biggest plane in the world. **11.** The young is our hope and future. **12.** Have you been to the British Museum? **13.** The future seems to be unclear. **14.** That was in the previous letter. **15.** I think it happened by mistake. **16.** Did you go to Selihi Lake this summer too? **17.** Everyone knows that the sun is round. **18.** Sasha asks if you live in Lenin Street or Pushkin Street. **19.** Who knows where the Svisloch River is? **20.** She promised to come at sunset. **21.** We are going to spend our summer near the Pacific Ocean. **22.** Does your daughter go to school yet? — No, she is too little for that yet. **23.** His favourite subject at school is Biology.

Упражнение 4

On the charge of embezzlement; he took it as a coincidence of his fate; yes, kind of looks like that; I wouldn't dare ever; I don't want to bother you; I have seen one way only; when I play it to the end the first time; I didn't follow this advice; absolutely unforgivable; I understood at once; accept the advice of an old man; get this guy out of your life; give each other presents; without paying attention to that; a promise is a promise; there are things a man keeps quiet about; do you know how nice she is; it can't be your voice; that is very kind of you; say no word about it; it is time for you to go; if you want to make a surprise for me; he handed me a letter; he has done nothing wrong to her; he was nervous; to be worried without reasons; blaming voice; to push away the reminiscence; he started to understand; he lost his conscience again; was grateful for that; an innocent person; was sentenced; as soon as they learnt; you understand what has happened, don't you?; we have nothing left; and left away; he will take it from there; the person who was betrayed; he took a decision; I let myself calm down; I try not to pay attention; but this is not my business; the letter I shouldn't have ever sent off; I will not be able to stand it.

УРОК № 55**Упражнение 1**

1. Mind (Watch) the door. 2. He wasn't very friendly. 3. I don't feel like calling him now. 4. He spent abroad more than ten years. 5. I will not have courage to tell her what has happened. 6. I always felt sad when I was in Berlin. 7. He says that he ran into her in the shop. 8. She asked me to be patient. 9. I will give you an apple in exchange for a pear. 10. When she heard the news, she fainted. 11. The medical service will be free. 12. How many grown-ups were there? 13. He hesitated about calling her for a long time. 14. Today is a gloomy day. 15. Does he mind our leaving earlier? 16. The case was very serious. 17. They have such a plain house. 18. If you feel lonely, call me. 19. She has grown old. 20. Who runs the hospital? 21. When he comes, I always feel uncomfortable. 22. Did you serve in the army? 23. Watch (Mind) your leg. 23. She said that she was sorry for you.

Упражнение 2

1. One must be polite.
2. They say that the prices went down.
3. One should perform the work properly.
4. They say that the summer will be warm.
5. One must be careful on the road.
6. They say that prices have gone up.

УПРАЖНЕНИЯ НА ПОВТОРЕНИЕ**Упражнение 3**

1. I haven't seen Tanya for a long time. She is said to have grown very stout. 2. Do you often write letters to him? — Occasionally. 3. Grandmother asked to close the door but not lock it. 4. He just left and I have never seen him again. 5. Anna never apologized to him. 6. That is the way the things are. 7. Will you help me off with my coat? 8. Andrew looks like you. 9. Where did you part? — Not far from this restaurant. 10. Shall I fetch Sasha or you will fetch him? 11. I hope, everything will be settled by Saturday. 12. Are you sure you will be able to call me back after 11? 13. If she does not give me the money before Tuesday, she will be in trouble. 14. I don't think he will treat you well too. 15. You must admit that the situation has improved. 16. She discouraged me from working today. 17. Do you still hesitate about inviting her? 18. Did she come to herself long ago? 19. Don't touch me. I am in a gloomy mood. 20. Yesterday I ran into my ex-husband at the bakery. 21. Take the umbrella in case it rains. 22. When my manager looks at me, I feel uncomfortable. 23. The church service starts at seven in the morning. 24. This firm is difficult to deal with.

Упражнение 4

1. Susan said that she had to work that night, that was why she couldn't go with you. 2. Carol said that she would be back later. 3. Mr. Black said that we might buy

new computers the following day. **4.** He said that he had no money. **5.** Tanya asked me when I had visited London. **6.** I asked Philip why he hadn't answered my letter. **7.** I asked my friend how he felt after his holiday. **8.** Andrew asked his sister where she was going for her holidays. **9.** Sandra asked him what he usually had for breakfast. **10.** My mother asked him who he was writing a letter to. **11.** The doctor said that my friend was very sick. **12.** My mother said to me that she could not go with me that night. **13.** He said that he hoped that she would call soon. **14.** He said that he hadn't seen him for a long time. **15.** Andrew's mother asked him where he had put his book. **16.** I asked him who had given him that pencil. **17.** Tom asked me when I was going to have lunch. **18.** Mr. Bell asked his wife who had called him in the morning. **19.** My friend asked me not to call him in the evening. **20.** He asked me what I was doing.

УРОК № 56

Упражнение 1

1. He prefers having a rest in winter to having a rest in summer. **2.** Sasha asked to clarify all the matters. **3.** I didn't want to frighten him. **4.** The flat will be at your disposal for three days. **5.** See what I have to put up with! **6.** He is never honest. **7.** The person who blackmailed him is in prison. **8.** She started shouting at me. **9.** It is not worth going there so early. **10.** Don't worry. I will put down her phone number. **11.** They want to bribe the dean. **12.** He supposes that the meeting should be put off. **13.** Can you imagine he put up at the hotel but not at our place? **14.** His sister is very reserved. She will never start talking to you first. **15.** Did you get frightened? **16.** He didn't do that. He is innocent. **17.** She asked to put up the photo over the bed. **18.** His was asked to leave the country within 24 hours. **19.** We don't know where to he removed the tape recorder from the table. **20.** This is obvious that he has deceived you. **21.** I don't think that he will be exposed. **22.** Sasha says that he is tired of his work. **24.** What does it smell of?

Упражнение 2

- 1.** It is Andrew who gave me such beautiful flowers.
- 2.** It is this song which she sang for me at that time.
- 3.** It was last year when he came back.
- 4.** It is this dress she had on when she was murdered.
- 5.** It was them who did not buy prawns.

УПРАЖНЕНИЯ НА ПОВТОРЕНИЕ

Упражнение 3

1. I asked them what their new house was like. **2.** He asked if they had understood what you had said to them. **3.** She said that she would finish her work by the end of that month. **4.** He said that he had gone to get that book because he had not read it. **5.** She said that she would never buy it. **6.** He said that he had been to New Jersey for a month. **7.** He asked if I had a car. **8.** She asked if I stayed to the end or walked

out in the middle when I didn't like a film. **9.** I asked him not to argue with his father. **10.** She asked me if the baby was asleep or awake. **11.** The young man asked to wait for him at the supermarket. **12.** He asked not to shout. **13.** She asked the children not to go near the water. **14.** His mother asked not to forget to call her. **15.** She wrote to me that she was looking forward to my visit. **16.** They said that they had a nice apartment in the country. **17.** I asked the boy what else he had seen. **18.** I asked Ann how she got there. **19.** He said that his wife had just bought a new flat. **20.** He asked who had put so much sugar in his coffee. **21.** I asked him why he had travelled first class. **22.** He said that he had spoken to Mr. Bell and that he would be there in an hour.

Упражнение 4

1. I would like him to change the wallpaper in this room. **2.** He doesn't like you not to invite him to your birthday party. **3.** Have you had the floor washed? **4.** When will you have your car fixed? **5.** Did you see him take my jacket? **6.** She made me make her coffee. **7.** My sister watched me swimming in the swimming pool. **8.** She expected him to buy a tour for her to Amsterdam. **9.** You cannot make me tell it to him now. **10.** Nobody expected him to become the president of the country. **11.** He saw his father come out of the shop. **12.** She has had her hair cut today. **13.** She wants her mother to cook breakfast for her. **14.** I know her to be busy. **15.** I want my bike repaired. **16.** I know London to be a very beautiful city. **17.** She expects them to give her a new car. **18.** She heard something fall on the floor. **19.** I heard the phone start ringing. **20.** The child wanted her mother to give him a bike. **21.** She heard somebody call her. **22.** He hates animals to be beaten. **23.** She made him go to the shop. **24.** He saw my brother buy something in the street.

УРОК № 57

Упражнение 1

1. If you want, you can leave him a message. **2.** Don't drink so much wine. You will be sick. **3.** Where is Tom? — He is on sick leave. **4.** We moved into this flat about three years ago. **5.** Did he take your temperature? **6.** Who did he point to? **7.** Look! What a charming house they have! **8.** Will Tuesday suit you? **9.** He asked to put aside these two books. **10.** Did you watch this film to the end? **11.** Have you recovered yet? **12.** Who did she devote her book to? **13.** When did he get married? **14.** Have you completed the letter? **15.** Who represented our firm at the exhibition? **16.** I am sure, I will be cured. **17.** This bed is very comfortable. **18.** Have you checked in yet? **19.** I would like to suggest going to the restaurant tonight. **20.** One more attempt failed. **21.** How many points have you won? **22.** Do you think she will marry me? **23.** Did you see the notice on the door? It says we may not come in. **24.** Do you have any suggestions about the birthday? **25.** What is the point of going there so early?

Упражнение 2

1. The inspector will come to either city tomorrow.
2. Anna saw neither film.

3. There are cups on either sides of the table.
4. He came to neither city.
5. Which of these pens shall I take? – Take either.

Упражнение 4

1. She didn't expect the consul to give her a visa for the whole year. 2. Anna wanted her husband to give her a lot of flowers for her birthday. 3. Doesn't he want her to come to him in the evening? 4. He heard the birds singing in the forest. 5. We noticed the cat catch a mouse. 6. I know her to be ill. 7. Have a new suit made. 8. We have never heard that a crocodile killed someone in this region. 9. We heard something fall in the street. 10. He didn't expect her to deceive us. 11. The mother saw her children running about the garden. 12. We watched the snow falling down. 13. The children thought that their mother would come back soon. 14. I watched my mother making a cherry-cake. 15. I heard him promise to give her a gold chain. 16. He noticed Tom talking to his wife. 17. We didn't expect her sister to learn Italian for one year. 18. Sasha didn't expect us to give him a new bike. 19. He saw Tom sitting in the chair. 20. I must get it done today. 21. She expects me to learn both Chinese and Japanese. 22. I like him to take care of me. 23. He doesn't like it to be cold outside. 24. Let Kate cook breakfast today. 25. We are not going to make you say the truth. 26. I saw my friend buy five apples.

Упражнение 5

1. Tom is happy to have built a house. 2. Tom will be glad to have built a house by the summer. 3. Tom was glad to have built a house. 4. Tom is glad to have been built a house. 5. Tom will be glad to have been built a house. 6. Tom was glad to have been building his house for more than a year. 7. Tom is glad to be building his house now. 8. Tom will be glad to have been building his house for more than two years by the autumn. 9. Tom is glad to have been building his house for more than three months. 10. Tom will be glad to build a house. 11. Tom is glad to help to build a house. 12. Tom is glad to be often helped. 13. She was glad to be going to Paris. 14. She is glad to go to Paris. 15. She is glad to have come to Paris. 16. She was glad to have been going to Paris for more than an hour. 17. She was glad to have gone to Paris. 18. She will be glad to have been taken to Paris. 19. She was glad to go to Paris. 20. She is glad to be going to Paris. 22. She is glad to be often taken to Paris. 23. She was glad to have been taken to Paris. 24. She will be glad to be taken to Paris.

УРОК № 58

Упражнение 1

1. She has a weak will. 2. I don't want to fail him again. 3. I think she is speaking sincerely. 4. What are you ashamed of? 5. I had a sore throat that is why I didn't come. 6. He said he would ring without fail. 7. They have increased their profit this year. 8. Did you press this button? 9. Tom is always praised. 10. How many times have you been to England? 11. What were you arguing about when I came in?

12. In connection with his departure, we decided to employ one more person. **13.** He is a remarkable man. **14.** There is no sense in his story. **15.** This place is beyond the city. **16.** Let's cheer her up. **17.** Do you think it is an amateur photo? **18.** What conditions of work will we have? **19.** I could not prove anything to him. **20.** The matter was very urgent. **21.** My elder brother will never give me in. **22.** He believes that they have some proof. **23.** Do you often argue? — We argue almost every day. **24.** John mentioned your name twice. **25.** The car was in a good condition when I sold it to you. **26.** I always lack time.

Упражнение 3

1. We both (= Both of us) went to Spain in the summer.
2. Neither of you said hallo to her, did you?
3. They are both doctors.
4. They have (= Both of them) both been warned.

УПРАЖНЕНИЯ НА ПОВТОРЕНИЕ

Упражнение 4

1. My mother asked me to remove all the books from the table. **2.** Do you think he is innocent? **3.** That house which you liked will cost within 50 thousand euro. **4.** We will find her somehow. **5.** They didn't come because they got frightened. **6.** He is not going to blackmail you. **7.** Obviously, it won't be so easy to get a visa as it seems it will be. **8.** The room at the hotel was at our disposal till 12 o'clock. **9.** Where did you put up your advertisement? — I put it up on the door. **10.** Have you completed the letter? **11.** He said that he liked your suggestions about opening up a new restaurant. **12.** I hope a lot that I will be able to master English very quickly. **13.** What a strange manner to say sorry! **14.** We have decided to put some money aside to buy a house then. **15.** It is quite possible that he will let us down again. **16.** He called me back in no time. **17.** You can give me the money back tomorrow. It is not pressing. **18.** These two pictures are beyond comparison. **19.** Tanya asked me not to give away her secret. **20.** She never came back. **21.** I like the way you think of it. **22.** I think you dialed the wrong number. **23.** Tom says that he would like to settle not far from here. **24.** My husband will forget to fetch our daughter unless I remind him of it.

Упражнение 5

You have no chance; for his sake; I don't want to stay any longer; he never said anything worth paying attention to; what is the matter?; you must get him back; she can earn her living; he was just about to talk about it; she won't harm even a fly; I know it isn't your fault; he did his best to make it interesting for you; it suddenly came to my head; by the name of Anna; the trouble is that...; how are you doing?; everything looked the same; you'd better; he was shown into the room; what is this park called?; this time; exactly at this time; that is what I want to do; something like that; I don't want to trouble you again; the following days; where I got off and walked to her house; it can't be you; he got into the car; how about having breakfast with me; you never know when she will show up; and now it is time for you to leave.

Упражнение 1

1. Did you see the car accident on the road? 2. Must we attend all the lessons? 3. She asked to make them comfortable. 4. Tom was surrounded by a group of young ladies. 5. My parents never punished me. 6. I don't want to risk my life because of that. 7. She wanted to lean on my hand. 8. Once an interesting incident happened to him. 9. The champagne seems to have become flat. 10. Sandra nearly broke her car. 11. He always had a big advantage over us. 12. I don't believe that this music can attract anyone. 13. This car is very dear. 14. What position do you want to get? 15. When will they get down to the lessons? 16. These photos are of no value to me. 17. Anna asked me to get out of the car. 18. Everything happened by accident. 19. I cannot find any advantages in this car. 20. Our grandmother will not be able to get over this. 21. Everyone is afraid of punishment. 22. Have you received the parcel? 23. I didn't wait long. I was attended almost at once. 24. Look! What a flat fish! 25. You must respect my opinion as well. 26. She didn't get what I meant.

Упражнение 2

- | | |
|------------------|------------------|
| 1. оскорблять | 5. использование |
| 2. извинение | 6. извиняться |
| 3. советовать | 7. оскорбление |
| 4. импортировать | |

УПРАЖНЕНИЯ НА ПОВТОРЕНИЕ

Упражнение 3

1. She seems to be speaking to herself. 2. He seems to have been translating this text for more than two hours. 3. Nobody happened to mention his name. 4. I happened to meet him there. 5. She turned out to be a bad person. 6. She seems not to know about it. 7. He seems to understand everything. 8. They are supposed to get married soon. 9. She is considered to be the best actress. 10. He is believed to have been working at this translation for more than a week. 11. She seems not to have noticed his mistakes. 12. The group from China is announced not to have come back yet. 13. He is said to be preparing a new collection of dresses. 14. It is announced that he has finished his work. 15. The concert was reported to take place on Saturday. 16. I happened to meet him at the railway station. 17. The USA is known to be a highly developed country. 18. The new books appeared to be very useful. 19. Sasha was heard to be speaking to his sister. 20. He was seen to enter the shop. 21. He was seen crossing the street. 22. It was heard that somebody was talking in the room.

Упражнение 4

1. He is likely to win. 2. Nobody seems to have noticed anything. 3. He turned out to be a very interesting person. 4. I happened to be in England too. 5. They appeared to have already talked about it. 6. This school is believed to have been built

about 60 years ago. **7.** We seem to know little about it. **8.** We happened to meet our friend yesterday at the library. **9.** She doesn't seem to have liked him. **10.** She appeared not to have liked him. **11.** They seem to be talking about it now. **12.** They will appear to have built the house by the summer. **13.** They appeared to have already talked about it. **14.** His girl turned out to be very attractive. **15.** We appeared to have already met once. **16.** You seem to be tired. **17.** He is sure to come. **18.** He is expected to come to New York today. **19.** They appeared to have been at the lecture. **20.** We were expected to meet at six o'clock near the shop. **21.** He appeared to be at home. **22.** The film seems to be over. **23.** I happened to meet your friend in Amsterdam.

УРОК № 60

Упражнение 1

1. Can he fix my washing machine? **2.** Don't say it is unfair. **3.** Was Anna away for a long time? **4.** If you make an effort, you will learn this language. **5.** I think I should have apologized to Anna. **6.** This music seems familiar. **7.** My uncle was well off. **8.** Will you take a picture of me? **9.** The conditions of work have improved. **10.** She will not learn the language without effort. **11.** They arranged to meet on Wednesday. **12.** Sorry I took you for Sandra. **13.** My father works as a doctor. **14.** What is the use of this machine? **15.** They took to each other very quickly. **16.** My friend is in a strange habit of walking late at night. **17.** I don't think it will tell on me. **18.** Who is responsible for cleaning? **19.** She ran away as soon as she saw the dog. **20.** I asked her to arrange the meeting. **21.** There is no use to tell her the whole story. **22.** Can you tell my car from his? **23.** Who did your daughter take after? **24.** You must respect you teacher. **25.** Yogurt is very wholesome. **26.** It smelt of orange in the room.

Упражнение 2

- | | |
|----------------------------------|------------------------------------|
| 1. Hungary – Hungarian | 8. produce – production |
| 2. insistent – insistence | 9. buy – buyer |
| 3. write – writer | 10. be short – shortage |
| 4. wise – wisdom | 11. translate – translator |
| 5. pay – payee | 12. mother – motherhood |
| 6. develop – development | 13. agree – agreement |
| 7. dark – darkness | 14. dictator – dictatorship |

УПРАЖНЕНИЯ НА ПОВТОРЕНИЕ

Упражнение 3

1. Thanks for calling me. **2.** I insist on your giving me the money back. **3.** The noise outside prevented me from concentrating. **4.** She looked forward to her going to England. **5.** She thanked us for having given her such a beautiful car. **6.** I was afraid of her leaving. **7.** I don't approve of his eating so much. **8.** He agreed to her going there a little earlier. **9.** We rely on your giving us money. **10.** We suspect her of having stolen our money. **11.** Much depends on her buying the ticket. **12.** I don't

feel like sleeping now. **13.** My son was glad of having been bought a new toy. **14.** He thanked me for helping him. **15.** They didn't agree to our going there so early. **16.** I rely on her sending the letter. **17.** I objected to your selling the car so cheap. **18.** I don't mind our having a little wine. **19.** I am looking forward to our moving to a new flat. **20.** I am tired of your trying to prove me something all the time. **21.** He talked without stopping. **22.** I don't rely on his helping me. **23.** I avoided seeing them.

Упражнение 4

1. He insisted on going there as soon as possible. **2.** Andrew looked forward to meeting his wife. **3.** I don't feel like drinking coffee. **4.** Stop talking about it all the time. **5.** She didn't mind their going to the cinema. **6.** Do you mind my closing the door? **7.** She denied her knowing him. **8.** He insisted on calling her. **9.** My grandmother often complained of their talking loudly. **10.** It depends on her calling. **11.** She thought of leaving. **12.** He was afraid of being misunderstood. **13.** The cold weather prevented the girls from going to the beach. **14.** She didn't approve of his drinking so much coffee. **15.** I insist on your telling the truth. **16.** I don't feel like going to the restaurant now. I am not hungry. **17.** Sandra cannot agree to his going there on his own. **18.** The boy complained of being shouted at all the time. **19.** He is not afraid of going there. **20.** Sorry for having broken your favourite cup. **21.** He kept on washing his clothes without paying attention to us. **22.** I don't deny my having asked him about it. **23.** Tom was afraid of being fired.

УРОК № 61

Упражнение 1

1. Have you ever been convicted of any crime? **2.** She says that America didn't impress her. **3.** He was just about to invite you. **4.** I didn't commit any crime. **5.** She has no strength to go there now. **6.** As a result Sasha didn't pass his exam. **7.** The conditions of the contract will remain in force for five years. **8.** Your sister has a very pretty voice. **9.** Tom paid a fine on the bus yesterday. **10.** When did you get your work permit? **11.** My grandmother lives in a distance village. **12.** Give me a call at one. **13.** He asked me to produce my boarding pass. **14.** Who invented this salad? — You grandmother did. **15.** You won't disappoint me again, will you? **16.** Your knowledge amazes me. **17.** Perhaps, he won't call at seven. **18.** The fee varies from year to year. **19.** Did he come back straight away? **20.** I don't think this person will still be in office in three years. **21.** We won't be able to get him on the phone in the evening. **22.** I hate borrowing money. **23.** They are brothers but they are very different. **24.** What a disappointing news! **25.** Can you imagine? Our daughter has been on the phone for two hours! **26.** Do you think these tablets will have any effect?

Упражнение 2

1. care — careful
2. wind — windy

3. resist — resistant
4. hope — hopeless

- | | |
|--------------------------|--------------------------|
| 5. warm – warmish | 9. shame – shameless |
| 6. compare – comparative | 10. compare – comparable |
| 7. change – changeable | 11. cold – coldish |
| 8. form – formal | 12. frost – frosty |

УПРАЖНЕНИЯ НА ПОВТОРЕНИЕ

Упражнение 3

1. These two drawings are very alike. I cannot tell one from another. 2. My sister asked to throw away all these letters. 3. It is unfair to talk about him when he isn't here. 4. My grandmother was in a strange habit of walking at nights. 5. That voice seemed very familiar to me. 6. Do you think he managed to take a photo of the president? 7. I don't understand what is the use deceiving us. 8. Tom said that you arranged to meet at seven. 9. Sorry, I took your car for her car. 10. It was difficult to me to be without her as I took to her very quickly. 11. Look! What an attractive girl! 12. Having taken an advantage of the situation, he became very rich. 13. Let's get down to business. 14. You may take this cassette. It is of no value to me. 15. John didn't want Tanya to get into my car. 16. Your brother doesn't seem to be a sensible person. 17. What you are saying is a complete nonsense. 18. Winter isn't very suitable time for holidays. 19. We decided to go to Sandra's place early in the morning. 20. He asked what hotel I had put up. 21. The wind started blowing. 22. Tom lost his job and I am really sorry for him. 23. I wonder what he has on his mind. 24. Do you really hope that he will admit his mistake? 25. That was exactly what I needed.

Упражнение 4

1. If I had time (= Had I time), I would be able to go to Krakow for the whole week. 2. If I were allowed to come at 9 (= Were I allowed to come at 9), it would be great. 3. I wish we were watching TV now. There is an interesting film on. 4. If your friend had told about it yesterday (= Had you friend told about it yesterday), my brother would be at home now. 5. If he were not so busy now (= Were he not so busy now), we would go to the cinema. 6. I wish you had seen this film. If you saw it, you would like it. 7. I am sure everyone would be glad if he came. 8. If it hadn't been so cold yesterday (= Hadn't it been so cold yesterday), we would have gone to the park. 9. If it hadn't rained in the evening (= Hadn't it rained in the evening), we would have gone to the river. 10. If I finish my work earlier, I will be able to come to you. 11. If I had time (= Had I time), I would be glad to help him. 12. If I were you, I would not do this. 13. If we took a taxi now, we would not be late. 14. If I had translated these letters myself without a dictionary (= Had I translated these letters myself without a dictionary), I would not have asked you to help me yesterday. 15. If you had warned me earlier (= Had you warned me earlier), I would be in Copenhagen already. 16. If you met him, you would not recognize him. 17. I wish she hadn't left yet.

Упражнение 1

1. Don't worry. They will not hold you up long. 2. I think he has fallen in love with me. 3. Tom rushed into the kitchen and started shouting at us. 4. Why did you set up the table only for three persons? 5. He sort of told me about it. 6. My brother cannot get hold of this magazine anywhere. 7. This milk has a sweet taste. 8. I will set my son a good example. 9. Are you going to Paris for a long stay? 10. Don't worry! I haven't mixed up anything. 11. He appreciates everything I did for him. 12. Did I guess it right? 13. Will she be set free today? 14. We are going to stay with our sister who lives in Barcelona. 15. Don't forget to mention the house. 16. I don't think it is reasonable to lend him so much money. 17. What a sticky jam! 18. Did she go to work at all? I could never get hold of her. 19. He has always dreamt to set up his own school of foreign languages. 20. You will not be refused, just ask. 21. There are no reasons to think that he has deceived us. 22. Your friend is kind of strange. 23. We will borrow a car from my aunt. 24. I don't like anyone but Tanya. 26. The tray (has) stuck in the oven.

Упражнение 2

- | | |
|--------------------|-------------------|
| 1. black – blacken | 3. weak – weaken |
| 2. fort – fortify | 4. worse – worsen |

УПРАЖНЕНИЯ НА ПОВТОРЕНИЕ

Упражнение 3

1. If I had talked to him yesterday (= Had I talked to him yesterday), I would know what to do now. 2. If he were ready now (= Were he ready now), he would go with us. 3. If I had had time yesterday (= Had I had time yesterday), I would have gone to the market and buy apples. 4. I wish your sister had come. 5. If she thinks like this, she isn't right. 6. If I went to Cannes, I would have a good time. 7. If I were you, I would tell him about it. 8. Even if I see him, I will not tell him about it. 9. If he asks me to come back, I will come back. 10. If you read this book, you will learn much new. 11. If you had called me yesterday (= Had you called me yesterday), I would have gone with you. 12. If you explained to me what the matter was, (Had you explained to me what the matter was) I would try to understand. 13. I wish you had told her about it. 14. If he were here, he would give us money. 15. If I had come yesterday (= Had I come yesterday), I would have brought you the book. 16. I wish we had had more money. 17. If she had not been ill last week (= Had she not been ill last week), she would have solved this task. 18. If he had come (= Had he come), he would visit us. 19. If she could have translated this letter without a dictionary (= Could she have translated this letter without a dictionary), it would not have taken so much time. 20. If you had called earlier (= Had you called earlier), she would be here now. 21. If you had repeated the rules (= Had you repeated the rules), you would not make so many mistakes.

Упражнение 4

1. Yesterday I watched a film telling about Paris. 2. Anna came up to the woman standing at the corner. 3. He stood watching the playing children. 4. The guy sitting on the bench is reading a newspaper. 5. When phoned (= having been phoned = being phoned) he didn't know what to answer. 6. Having come (= coming) back home, he recalled that he hadn't bought milk. 7. He looked at the dancing girl. 8. A tall woman standing at the window is his mother. 9. Reading a book he remembered that he had forgotten to call her. 10. Having received (= receiving) all the money after the divorce, he decided to leave the city. 11. Publishing a new book, they hoped to get big profit. 12. Having received (= receiving) the letter, she smiled. 13. Having graduated (= graduating) from the institute, my brother started working at a big firm. 14. Waiting for my wife in the evening, I thought how dear she was to me. 15. Going to bed, my mother remembered that she hadn't watered the flowers during the day. 16. The restaurant built not far from our house is very beautiful. 17. He paid for the broken glass. 18. The girl singing in the room is his daughter. 19. Having seen (= seeing) a cat running down the street, the children started shouting loudly.

УРОК № 63**Упражнение 1**

1. He was so close to me. 2. If you are not satisfied with his work, do something. 3. She makes me feel guilty. 4. When did you have your finals? 5. Obviously he has forgotten about my request. 6. I am not satisfied with the service. I will not tip the waiter. 7. Whose fault is this? 8. Finally, she gave in. 9. Particularly, I enjoy working with Tanya. 10. My sister is very shy. 11. Don't you really think that he could hurt her? 12. The fact is that he didn't give the money back. 13. I don't want to be blamed again. 14. Sandra will always find fault with anyone. 15. Will this plate do? — No, it is too small. 16. You will gain much if you learn English. 17. At whose expense will we go to the restaurant? 18. Didn't you hurt yourself? 19. You can do the apples, while I do the eggs. 20. This radio is faulty. 21. Believe me; Andrew had nothing to do with this meeting. 22. Will you do without your cigarettes? 23. Who was appointed a manager? 24. The appointment has been canceled. 25. His attitude to this country will not change even in ten years. 26. I suppose it is she who took the money as she had a guilty look. 27. I will do the carpet while she does dinner. 28. She has never had a date with Dima.

Упражнение 2

- | | |
|----------------------------|-----------------------------------|
| 1. limited — unlimited | 6. official — unofficial |
| 2. order — disorder | 7. to load — to unload |
| 3. direct — indirect | 8. patient — impatient |
| 4. to pack — to unpack | 9. to close — to disclose |
| 5. dependent — independent | 10. Belorussian — non-Belorussian |

УПРАЖНЕНИЯ НА ПОВТОРЕНИЕ**Упражнение 3**

1. Having bought (= buying) milk, she started cooking dinner. 2. We shouldn't eat underfried meat. 3. The letter sent from Canada 2 weeks ago is very important. 4. Having bought a new flat, he was happy. 5. Having left Brussels, she didn't remember of her past life any more. 6. He didn't want to look at his broken car. 7. Watching a new film, he didn't notice that it was already late. 8. Having cooked dinner, she went to the shop. 9. She got into the recently bought car. 10. The laughing girl is my daughter. 11. Having started crying she could not stop. 12. She gave me back the read book. 13. My sister looked at the boy playing in the garden. 14. Watching TV, he thought of his work. 15. The young girl standing at that high tree is waiting for me. 16. The crying boy is my son. 17. The cooked supper looked very tasty. 18. Having looked (= looking) at him, she understood that he couldn't hare done that. 19. Having heard (= hearing) this music, my sister remembered something funny. 20. He looked at the jumping dog. 21. Having had (= having) breakfast, she went to work. 22. Having read (= reading) all the books he had, he decided to buy a new detective story.

Упражнение 4

1. We were not allowed to watch TV for a long time. 2. I don't know what they will be doing there the whole evening. 3. He has been working with children for more than ten years. 4. My friend is an artist. He draws pictures. He draws about five pictures every year. He has been working as an artist since 1992. Yesterday when I came to him, he was drawing a new picture. He said that he had been drawing it for more than a month. I think he will have already finished drawing it by August. In total he has drawn 35 pictures. If you ask him, he will draw a picture for you too. 5. When we came home, our mother had already parked the car. She was cooking dinner. She had been cooking for more than an hour. A little later she invited us to the table. There was a cake, sweets on the table. 6. Her sister said that she had been to Israel twice. 7. He doesn't know where he will go in the summer. 8. I cannot understand anything, explain it to me. 9. What will you do when you grow up? 10. He doesn't know what she was doing the whole evening yesterday. 11. In a few days we will be in London. We will be walking along the streets and we will be breathing London air. 12. He will come at seven. We will wait for him. 13. He doesn't remember where he has parked his car. 14. He was taking a shower when the phone started ringing. 15. Where were you going yesterday when I met you in the street?

УРОК № 64**Упражнение 1**

1. Don't shout at him. He did his best. 2. Did you have much fun? 3. Does Ann ring you frequently? 4. Your brother is a handsome boy. 5. His son is a very spoilt child. 6. What is the frequency of this radio? 7. Where is Tanya? — She is outside. 8. It was very hot and we sat in a shade. 9. She thinks that I didn't come to her

birthday because of our quarrel. **10.** In spite of all difficulties he got a visa. **11.** This jacket does not fit you. It is too small. **12.** Don't shake your head. Everything is going to be all right. **13.** Don't touch my dog. **14.** Do you know who will train us? **15.** Do you want to have a snack now? **16.** When he saw me, he came up and shook my hand. **17.** Can she have gone for a date with him? **18.** Washing this sweater don't forget to turn it inside out. **19.** Our old school was pulled down last year. **20.** Has any job turned up? **21.** Your bag matches your skirt. **22.** Where are you? – I am in Vysokaya Street. **23.** She made fun of me in front of them again. **24.** Tom asked to get in touch with him on Saturday. **25.** In this country the president has much power which is not very good. **26.** He believes that your position in this firm is very shaky. **27.** Our grandmother is outside, in the garden.

Упражнение 2

- | | |
|-----------------------------|-------------------------------|
| 1. count – miscount | 7. understand – misunderstand |
| 2. rage – enrage | 8. rate – underrate |
| 3. conscious – subconscious | 9. rate – overrate |
| 4. sell – resell | 10. root – enroot |
| 5. condition – precondition | 11. pay – prepay |
| 6. build – rebuild | 12. division – subdivision |

УПРАЖНЕНИЯ НА ПОВТОРЕНИЕ

Упражнение 3

1. If he doesn't buy cheese, I will have to go to the shop myself. **2.** I haven't seen Ann for more than a month. She must have got a visa and left for the USA. I might not see her ever again. **3.** This actor can't come to our city. **4.** We shouldn't have stayed so long at the beach as I have a headache now. **5.** He needn't have invited us to his birthday party. We would have come ourselves anyway. **6.** You can get married in London and in three years you will get English citizenship. It is worth thinking about, isn't it? **7.** He can't have written the letter so quickly. **8.** He can't have forgotten to buy the flowers. **9.** She shouldn't have bought such an expensive car. **10.** He can't have forgotten to do his homework. **11.** He might have been to England. **12.** May I open the window? **13.** Andrew can't have helped you. **14.** They should have invited him too. It is unfair.

Упражнение 4

1. You can't have lost the money. You could have put it into the bag. – No, it is not in the bag. I could have dropped it in the shop. **2.** He may have already come. **3.** My sister may have already talked to him. **4.** She might have told him about it. **5.** He must have changed his mind. **6.** You shouldn't (needn't) tell him about it. **7.** You can (may) tell him about it. **8.** He must cook dinner. **9.** His friend cannot swim. **10.** She can't have left so early. **11.** She may guess who has done it. **12.** They may be looking for us now. **13.** We shouldn't have drunk so much wine. I feel dizzy now. **14.** They may have already left. **15.** They may be sleeping now. Don't call them. **16.** They may be having dinner right now. **17.** We needn't invite so many friends.

18. She may come tomorrow. **19.** Sasha must have left the keys at home. **20.** They must have already come back. **21.** He should have had something to eat. **22.** She can't have deceived him.

УРОК № 65

Упражнение 1

1. Do you regret that you signed the contract? **2.** We didn't go to the forests due to bad weather. **3.** This new method is divided into a few stages (steps). **4.** We will work today a little longer, it will not do us any harm. **5.** They kept on reading without paying attention to Tom. **6.** Have you found out anything? **7.** Most films are made in the USA. **8.** Has it already been announced when the train will arrive? **9.** Anna cannot afford to travel around Europe. **10.** Deceiving me, he didn't even blush. **11.** I hope, you didn't lose the prescription. **12.** When did you book the tickets? **13.** Will she keep her promise? – I think she will. **14.** What did he send instead? **15.** Nurses were on strike the whole week. **16.** We need a very experienced book-keeper. **17.** They kept me waiting about an hour. **18.** I wish we hadn't wasted so much time. **19.** Do you often advertise in this newspaper? **20.** Whose signature is this? **21.** He doesn't share your opinion. **22.** How did you learn this news? **23.** We took most of the cake home. **24.** He doesn't want to be the last to answer. **25.** What photos shall I bring? – It is up to you. **26.** What cuisine do you like more: Chinese or Japanese? **27.** Since the situation has changed, I think we can call him now.

УПРАЖНЕНИЯ НА ПОВТОРЕНИЕ

Упражнение 2

1. Don't shake the table. **2.** Help me to fix this shelf here, please. **3.** I don't think his attitude to me has changed. **4.** Having worked at the firm for more than ten years, John has become a very skilled manager. **5.** Lately he has gained good experience. **6.** My brother is staying with his friend now. **7.** In spite of his feeling unwell, he came to work. **8.** I hope, your son didn't hurt himself. **9.** The weather has improved lately. **10.** They don't pay anything for medical service. **11.** Will my car do? – No, yours will not do. **12.** I will show you into the director's office. **13.** I wonder why she has such a gloomy look. **14.** Did he make it for fun? **15.** I didn't like Andrew at first sight. **16.** We were hired for three days. **17.** You can stay in the sun for about an hour. It will not do you any harm. **18.** The meeting was held yesterday. **19.** Don't lean on the table. **20.** Nothing could cheer us up. **21.** Such books are worth keeping! **22.** Don't blame me if something happens. **23.** I cannot get hold of him at home. **24.** She has changed her mind because of him. **25.** When he was ill, he was surrounded with care. **26.** It is nearly night. **27.** Sorry for having kept you waiting. **28.** It has been announced that the flight is delayed. (The flight is announced to be delayed. = The flight is announced to have been delayed.) **29.** I didn't find any signs of the disease. **30.** The dough has stuck to my hands. If I had added more flour (= Had I added more flour), it wouldn't be so sticky.

Упражнение 3

Having no strength to move; just five days left; a (some) Sasha came; on my initiative; that is very kind of you; there was no use of waiting for him so long; it was never clear to me; having studied in London for a few years; you are American, aren't you?; how about having some tea?; and now it is time for you to leave; he was supposed to stay at their place for a week; I decided to interrupt their conversation; something like that; where do all these books come from?; I am not sure that I want it; it seems like there was something in him; inside out; they were engaged; he was employed; the question is only what people could (should) think; everyone was warned to leave the school; he started to think over; didn't you happen to see the woman?; that is exactly what we need; oh god! It will be a lesson to me; it is just a trifle; to give twice more time for everything; if no one minds.

Упражнение 4

1. If I were you I would not be waiting for him now. 2. We were reported to be taken in three hours. 3. If you had left me a message I would have called on you yesterday. 4. I don't mind your meeting. 5. Stop talking about the same thing all the time. 6. If I had bought the ticket yesterday I would not be asking you for help now. 7. There is no sense to talk about it now. 8. He heard Sasha offering her to leave. 9. I had to put on my jacket not to get wet. 10. She seems to have taken offence. 11. We needn't have told her about it. 12. He may come here any minute. 13. It must have happened when I was not here. 14. Our son did not see her hit him. 15. When I entered the room I saw two boys arguing with each other. 16. Having learnt that Misha had not come, she got upset. 17. I would take a taxi, but I don't have any money on me. 18. I wish you had been in the room at that moment. 19. Having heard the voice, I seemed to know. 20. Having come home, he called his sister. 21. Ask, please, if the tickets have already been bought. 22. Don't you know him to be suspected of having stolen a car? 23. You understand what has happened, don't you? 24. I wish the shop had not been closed. I would have bought jeans. 25. Tom heard her shouting at her son.

УРОК № 66

Упражнение 1

1. She said that she couldn't stand it any more. 2. I know that his grandfather is very good-natured. 3. He burst out laughing into my face, when I asked him for something. 4. Whatever he will (may) say, nothing is going to change. 5. My son wants to go on this roundabout. 6. Did you pick up any friends when you were in Paris? 7. Who did your daughter take after? 8. When did he die? 9. We cannot compare these two cities — they are very different from each other. 10. She asked me to behave. 11. Are they engaged? 12. Anna considers herself very clever. 13. When was the lesson cancelled? 14. This flour will be weighed tomorrow. 15. I haven't seen my mother for two months and I miss her a lot. 16. Tom reminded me of my brother. 17. Where can we hire a car? 18. Your dress looks worn out. 19. Natasha looks like

my mother. **20.** Do you think he will memorize so many words during one lesson? **21.** Are these flowers fresh (natural)? **22.** You will pick me up at seven. **23.** Is she dead? **24.** Whoever comes, tell them that I am not at home. **25.** He will wait until you pick out books you want to read.

Упражнение 2

1. He gotta bring the magazines in the evening.
2. I am not gonna do it.
3. Does she wanna come?
4. We gotta finish work at three today.
5. Are you gonna ring her up tomorrow?
6. Do you wanna tell her where we went to?

УПРАЖНЕНИЯ НА ПОВТОРЕНИЕ

Упражнение 3

1. He treats him as his son. **2.** She has grown indifferent to his feelings. **3.** It must be a special case. **4.** This advertisement will attract many people. **5.** She couldn't get over her disease for a long time. **6.** I don't share your opinion. **7.** Sorry, I took you for my brother. **8.** My son took to his new friend very quickly. **9.** When was Clinton elected as the president of the USA? **10.** What frightened you? **11.** These pills should be kept in the fridge. **12.** I hope he will keep his promise. **13.** You shouldn't be disappointed. **14.** This machine should be handled with care. **15.** He asked to keep to the point. **16.** This disease can be easily cured. **17.** This film must be amazing. It is much spoken about. **18.** My sister has nothing to do with the matter. **19.** I will do the fire while you do dinner. **20.** He may have had an accident. **21.** You should get down to work now. **22.** I wish you had kept him till my coming. **23.** He has been treated for two weeks. **24.** This is a matter of taste. **25.** You should have helped this woman out of the car. **26.** Your words have made a great effect on him. **27.** We needn't have wasted so much time. **28.** The translation must have been done in a rush. **29.** He asks who he is to invite. — It is up to him. **30.** I think he runs this department. **31.** He lacked courage to tell her the truth. **32.** Nothing is going to help me but those tablets.

Упражнение 4

1. Yesterday I happened to run into him at the bar. **2.** When we came to the bus stop, the bus had already pulled up. **3.** Andrew is downstairs. Fetch him here. **4.** He asked to explain him everything in plain words. **5.** The thought seemed sensible to me. **6.** Our company doesn't deal with these matters. **7.** I can offer you my lessons of English in exchange for your lessons of French. **8.** That house was pulled down more than ten years ago. **9.** I wouldn't put on a warm jacket. It is hot outside today. **10.** These facts were not mentioned in the letter. **11.** It will be a pity if you are not able to persuade her. **12.** The rain spoilt our walk. **13.** He mixed up everything. **14.** It is hot today even in the shade. **15.** What is the use of trying to convince them? **16.** If I were you, I would give in. **17.** Everything has been cleared. **18.** She devoted

her life to children. **19.** What is the title of this film? **20.** He will be away for three days. **21.** I heard him arguing with his sister about something. **22.** If I were you, I would appreciate his attitude to you. **23.** I don't think we will be able to find the use for this thing. **24.** I can call for him on Wednesday. **25.** This is an advertisement about the selling of a flat. **26.** I can prove that nothing has been mixed up there. **27.** This picture is very valuable. **28.** He admits that he should apologize. **29.** Will you be able to do without cigarettes today?

Упражнение 5

1. Had we been warned yesterday, nothing would have happened. **2.** Tom said to his sister that he knew that she had left the work at five. **3.** It was Sasha who switched off the tape recorder. **4.** What cassette shall I take? — Take either. **5.** Do come to us after work. **6.** They say that visas will be issued on Fridays only. **7.** I like neither song. **8.** Neither of them rang me up yesterday. **9.** What a rainy day we are having today! **10.** Were he not so busy these days, he would help you with the translations. **11.** His friend seems to be kind of foolish. **12.** My mother says that she heard that Tom had left.

Книги издательства «КАРО» можно приобрести:

Оптовая торговля:

в Санкт-Петербурге:
ул. Бронницкая, 44
тел./факс: (812) 575-94-39, 320-84-79
e-mail: karo@peterstar.ru

в Москве:
ул. Краснобогатырская, 31
тел./факс: (495) 964-02-10, 964-08-46
e-mail: moscow@karo.net.ru

Интернет-магазин
WWW.BOOKSTREET.RU

Розничная торговля:

в Санкт-Петербурге:
«Азбука»,
пр. Обуховской обороны, 103,
тел.: (812) 567-56-65
Санкт-Петербургский
Дом Книги,
Невский пр., 28,
тел.: (812) 448-23-55
Сеть книжных магазинов
«Буквоед»
Магазин в помещении
ЛОИРО,
Чкаловский пр., 25А

в Москве:
Торговый дом «Библио-Глобус»,
тел.: (495) 928-35-67, 924-46-80
«Московский дом книги»
тел.: (495) 789-35-91
Дом книги «Молодая гвардия»,
тел.: (495) 238-50-01, 238-26-86
Торговый дом книги «Москва»,
тел.: (495) 229-64-83
Дом книги «Медведково»
тел.: (495) 476-00-23
«Дом книги на Ладожской»,
Тел.: (495) 267-03-02

Учебное издание

Оваденко Олег Николаевич

САМ СЕБЕ УЧИТЕЛЬ АНГЛИЙСКОГО

Ответственный редактор *О. П. Панайотти*
Технический редактор *М. Г. Столярова*
Корректор *Е. Г. Тигонен*

Издательство «КАРО», ЛР № 065644
195027, Санкт-Петербург, Свердловская наб., д. 60, (812) 570-54-97

WWW.KARO.SPB.RU

Гигиенический сертификат
№ 78.01.07.953.П.004019.03.07 от 22.03.2007

Подписано в печать 18.10.2010. Формат 70 x 100 ¹/₁₆. Бумага офсетная.
Печать офсетная. Усл. печ. л. 38. Тираж 3000 экз. Заказ № 24195.

Отпечатано по технологии CtP
в ОАО «Печатный двор» им. А.М. Горького
197110, Санкт-Петербург, Чкаловский пр., 15.